«УТВЕРЖДАЮ»
Генеральный директор
ООО «ФАРМЛИК»

Кокрикова Л.И.
«15» марта 2024г.

ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения

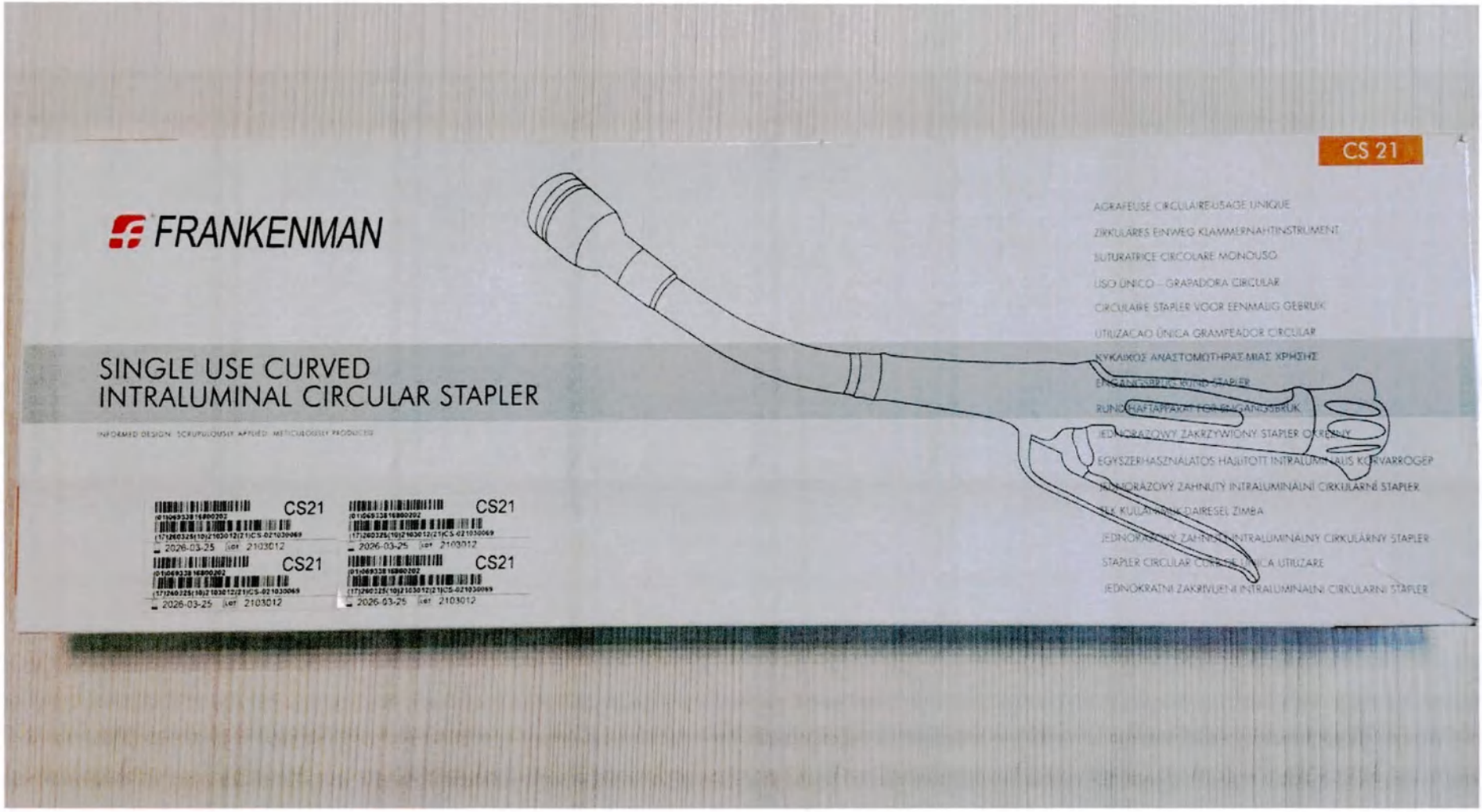
2024 г.

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

I. Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный внутрипросветный, серии CS, варианты исполнения:

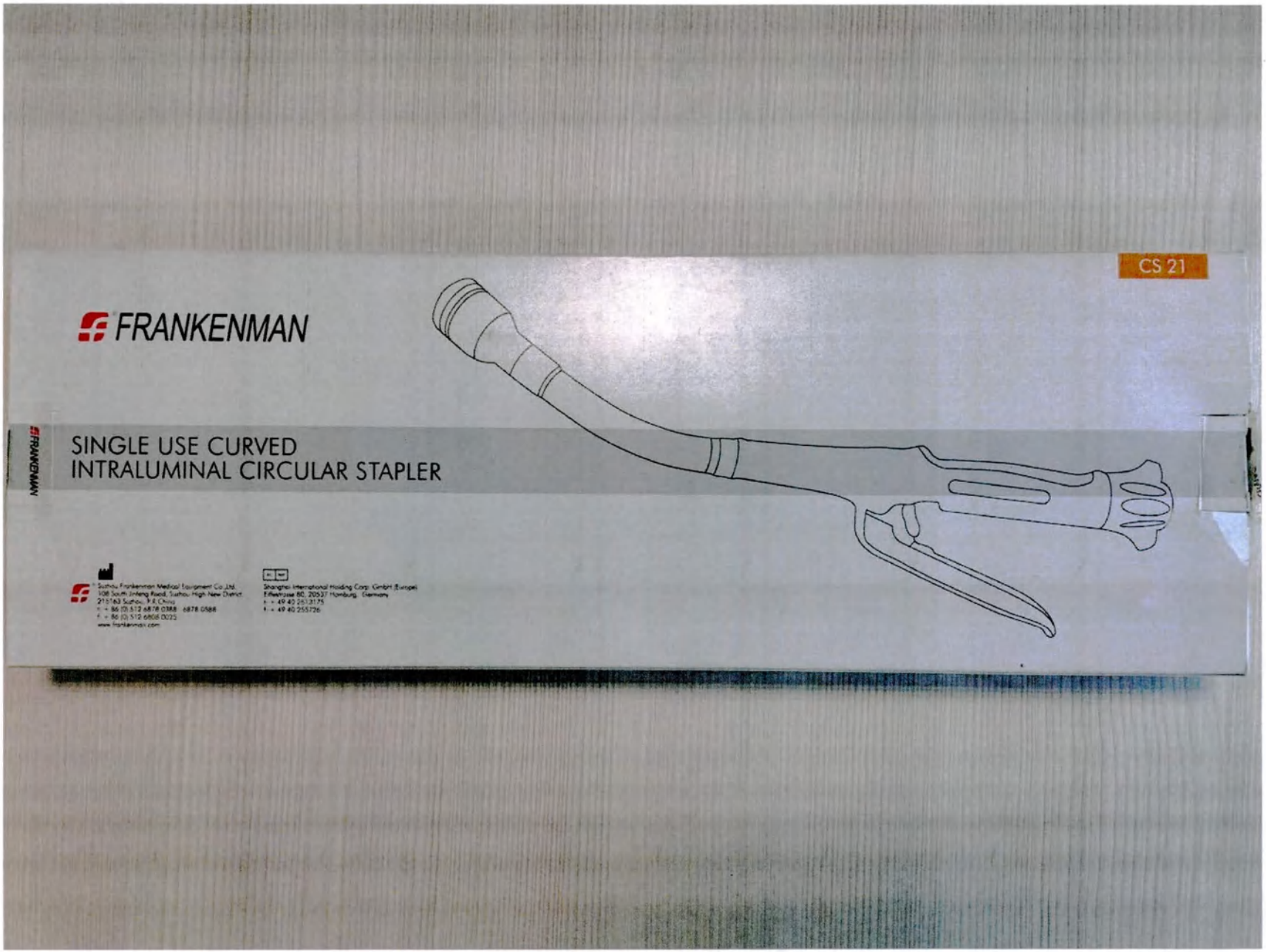
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



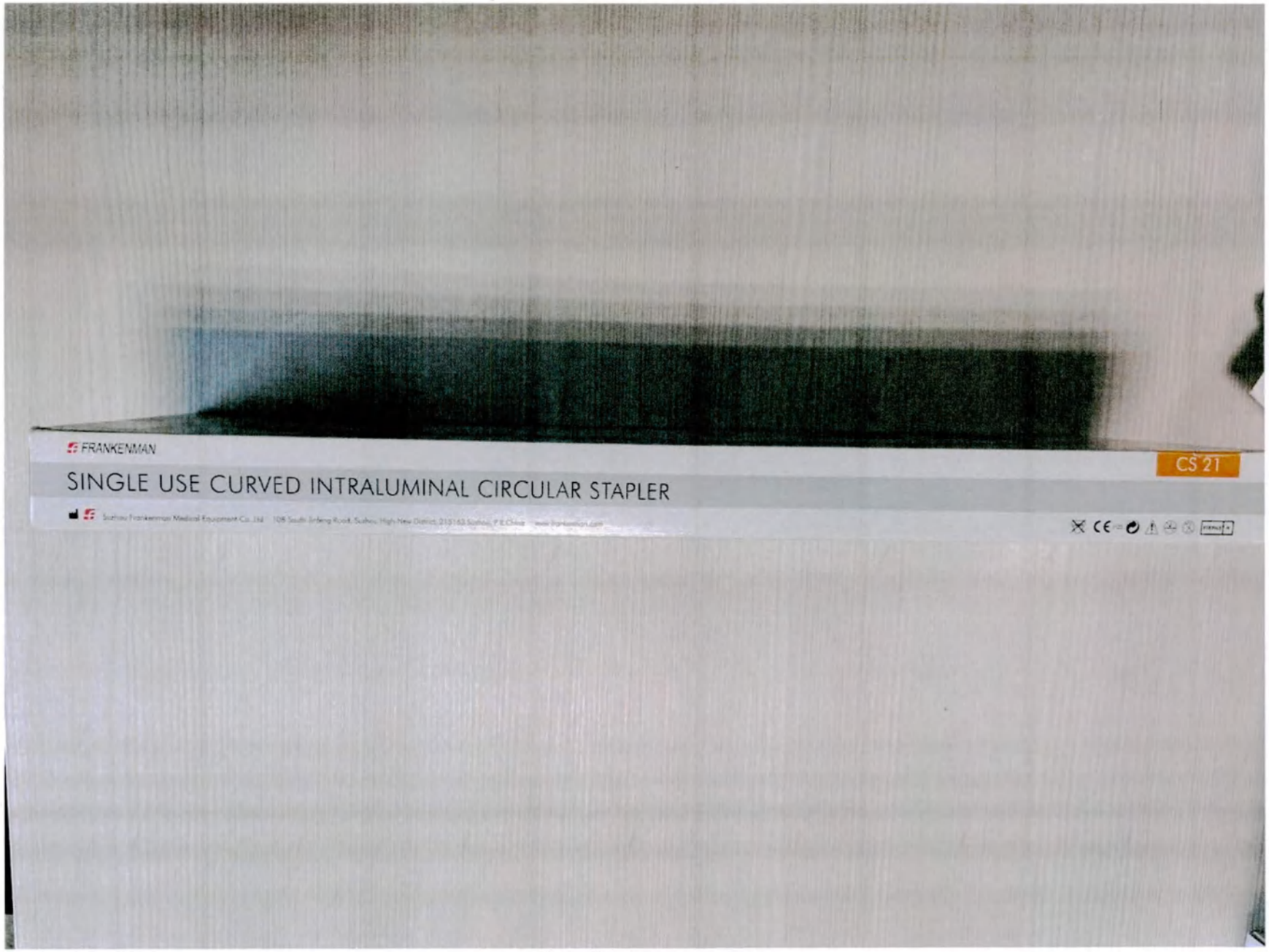
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



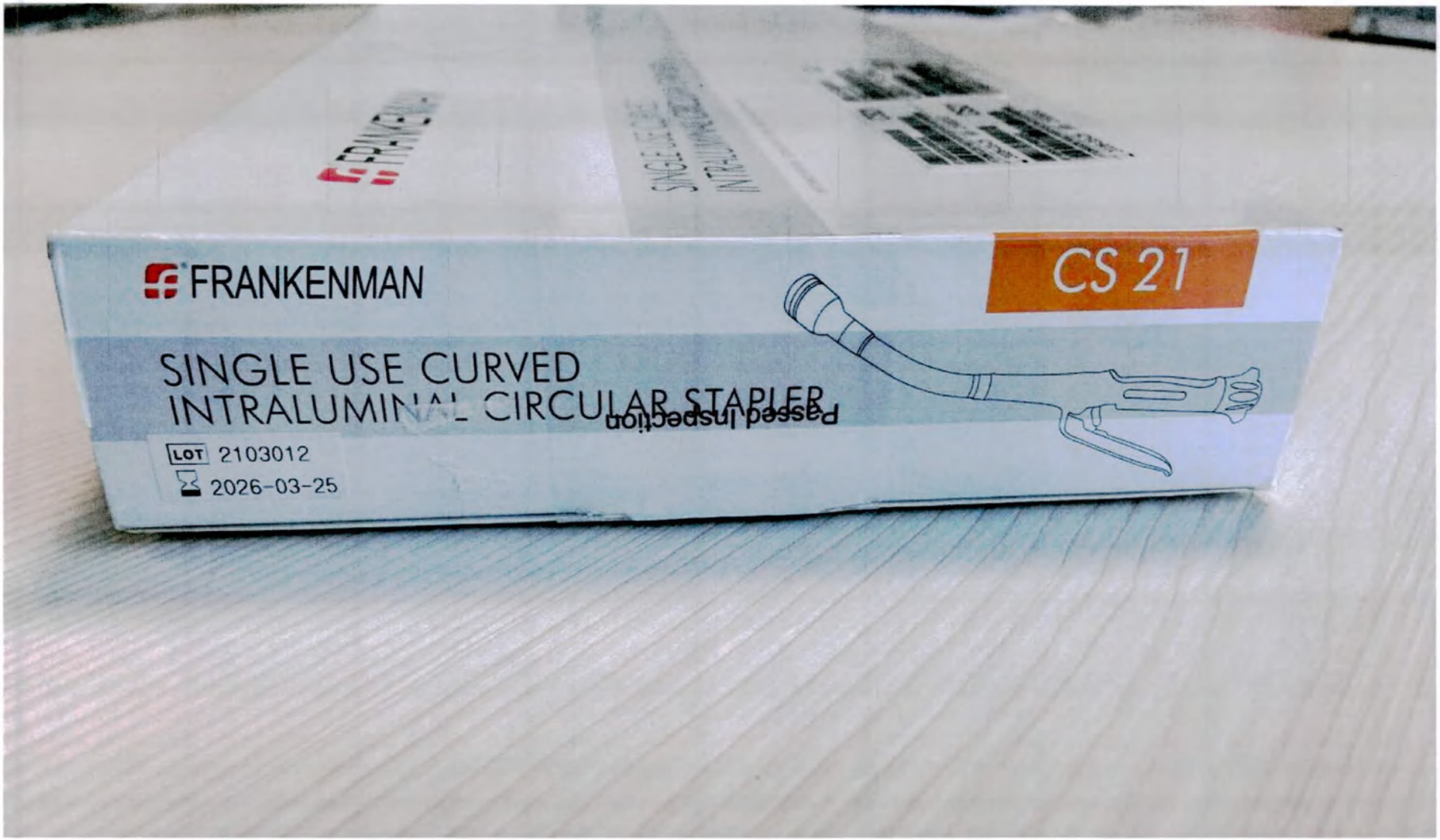
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



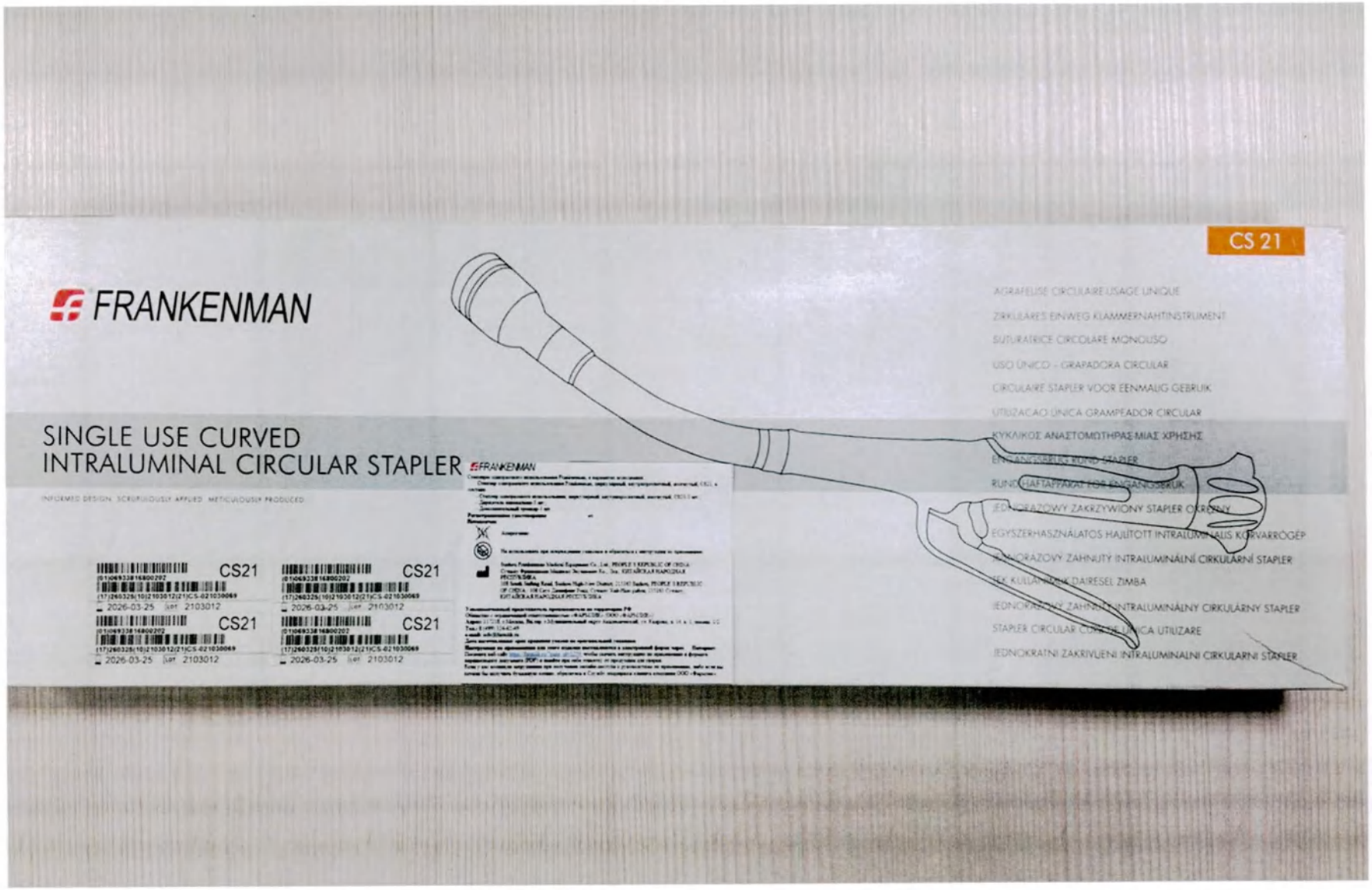
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



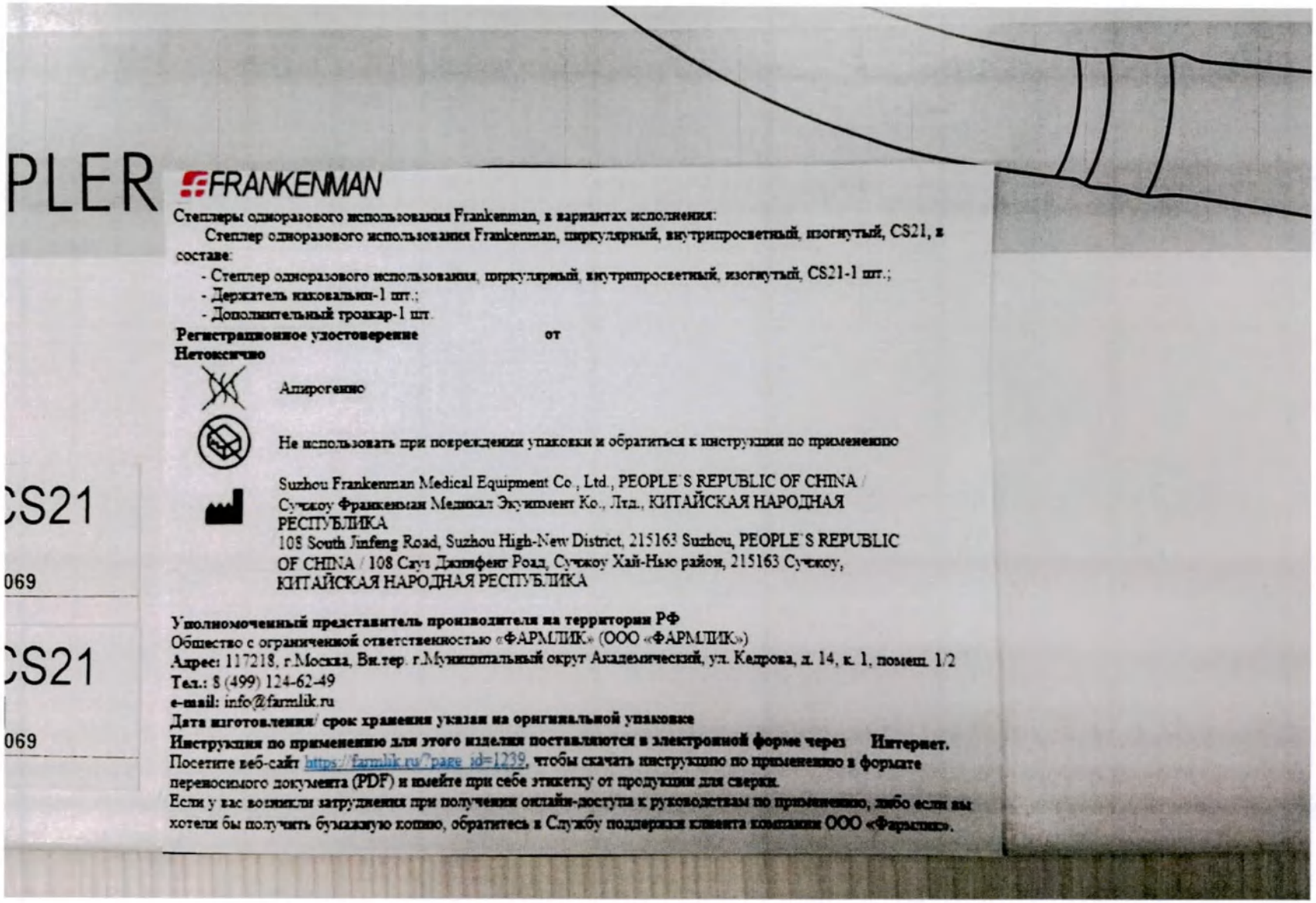
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



PLER

CS21

069

CS21

069

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

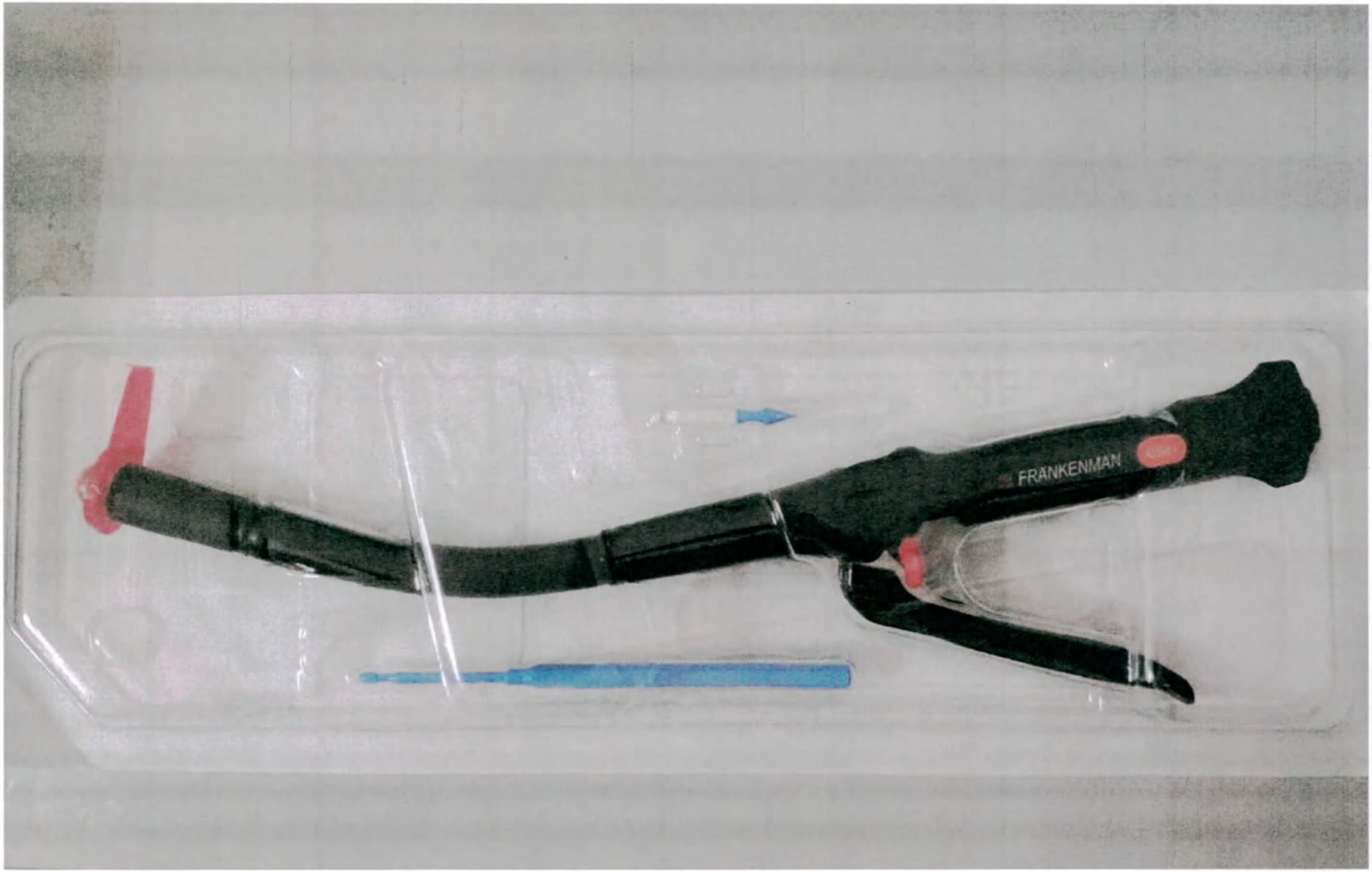
Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкеньман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

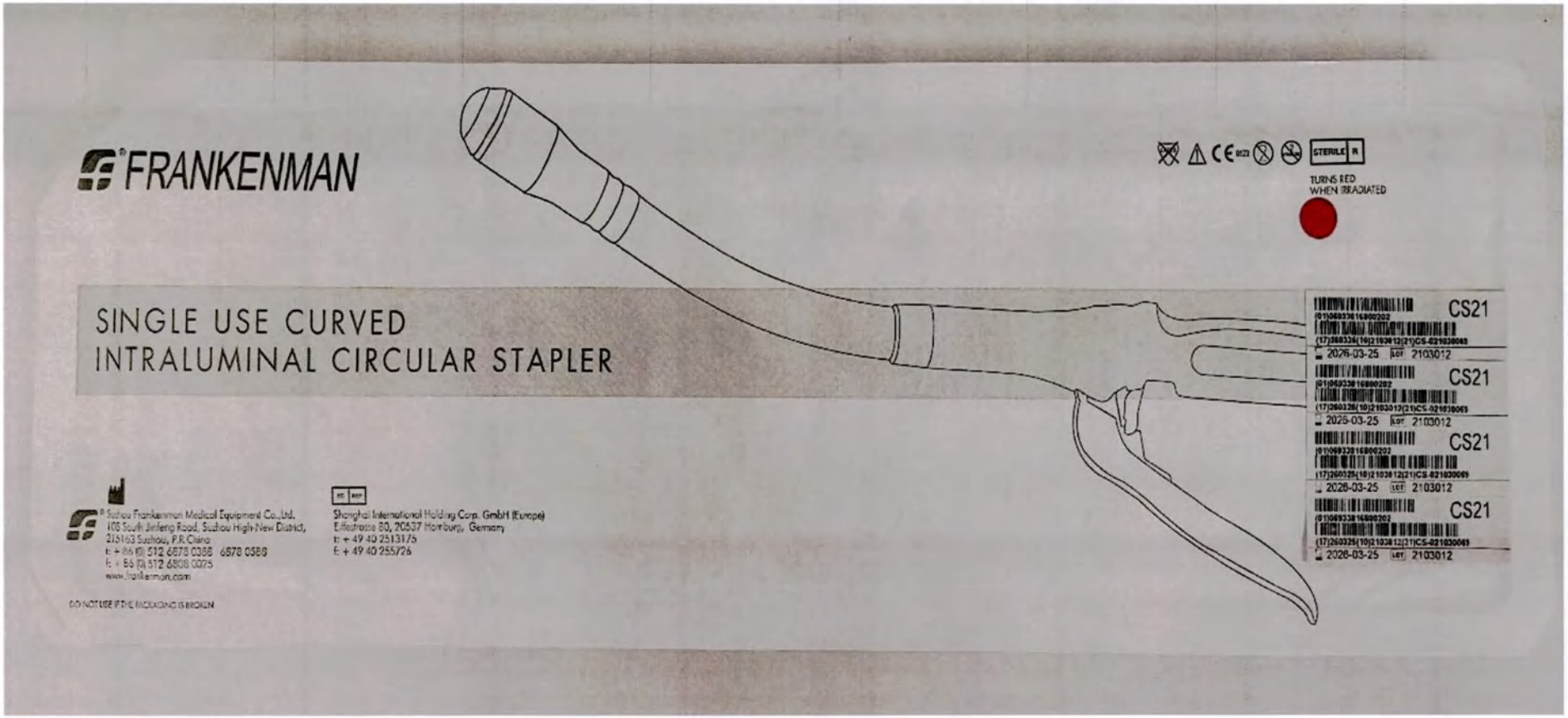
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

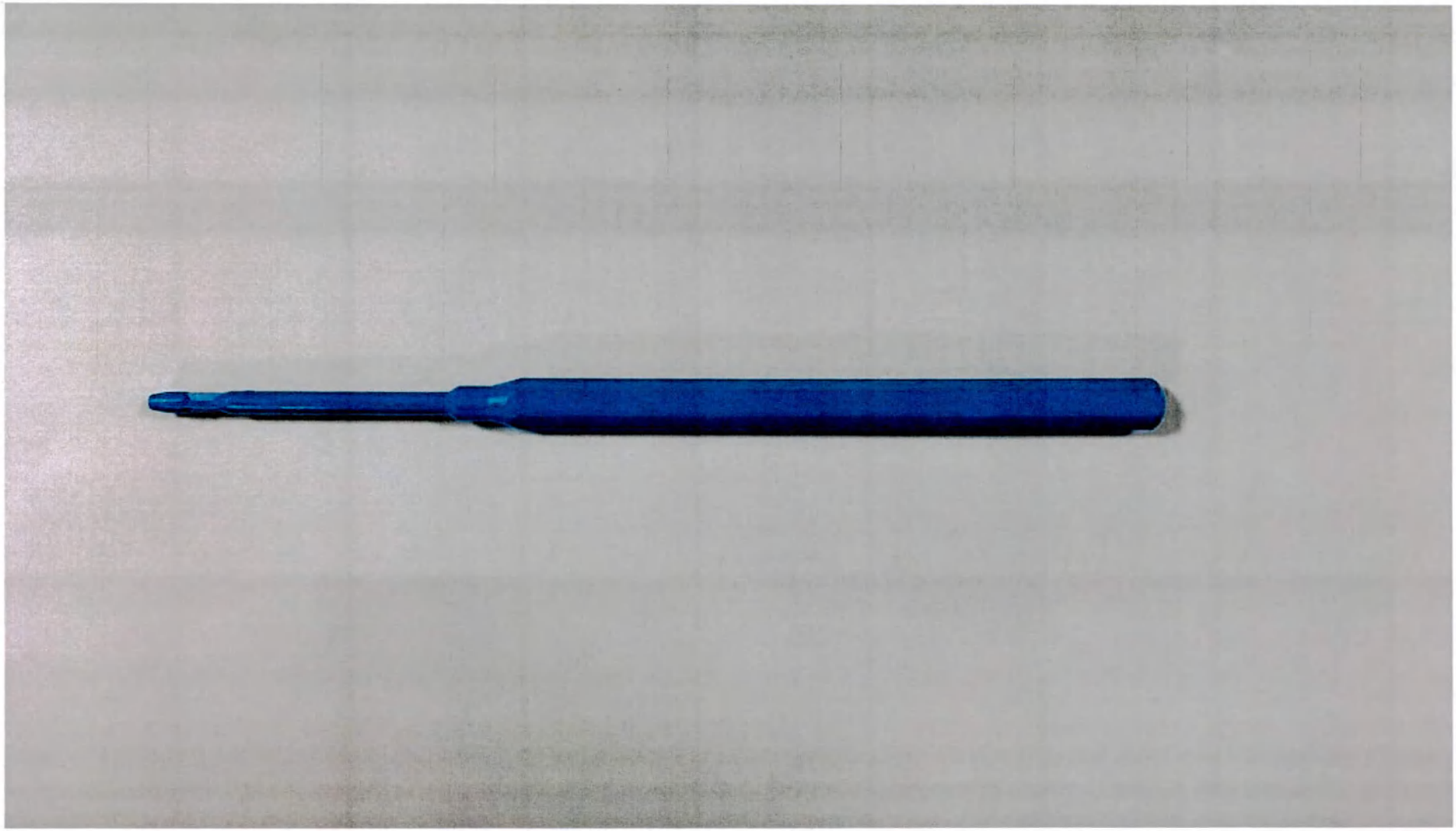


Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

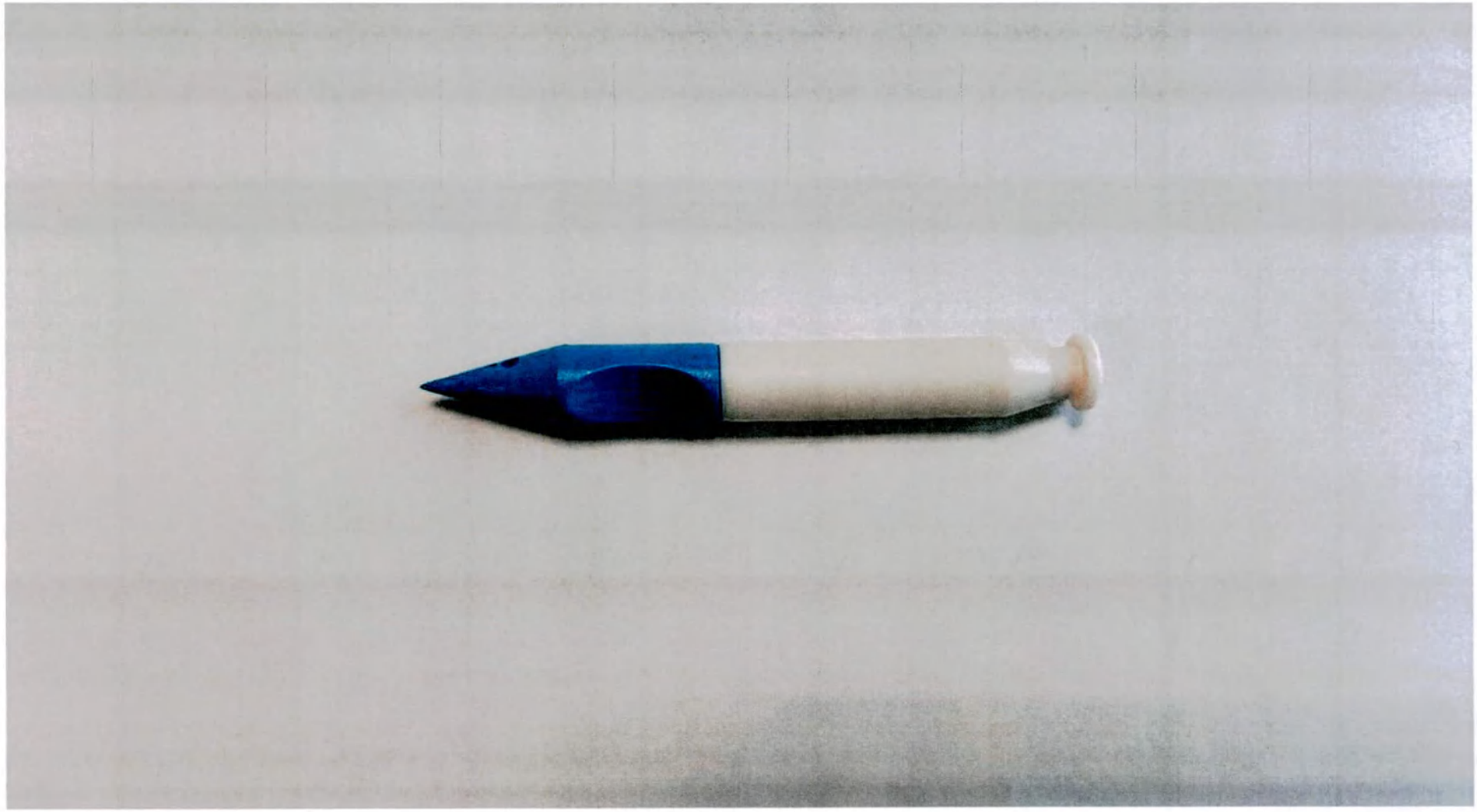
Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



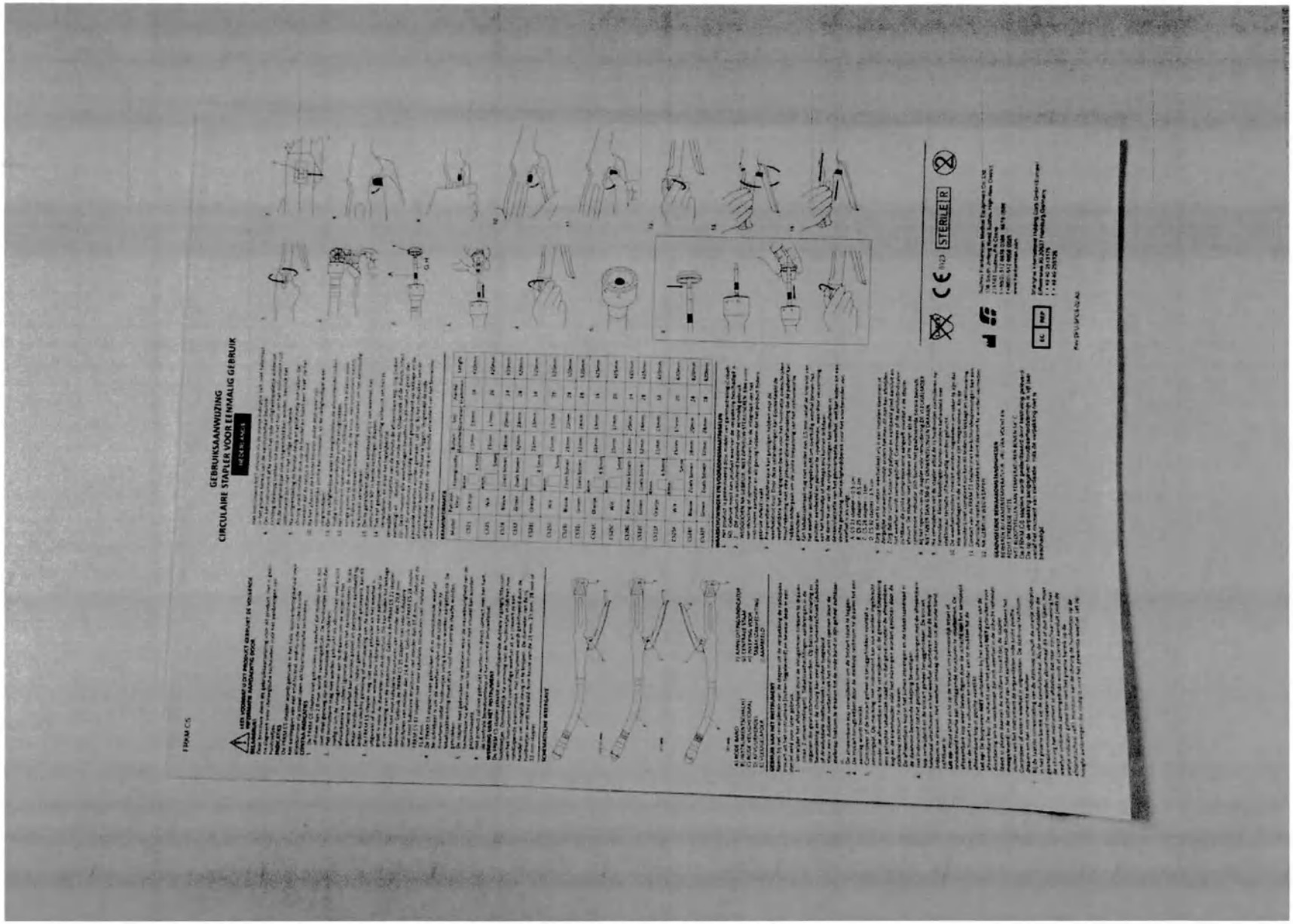
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



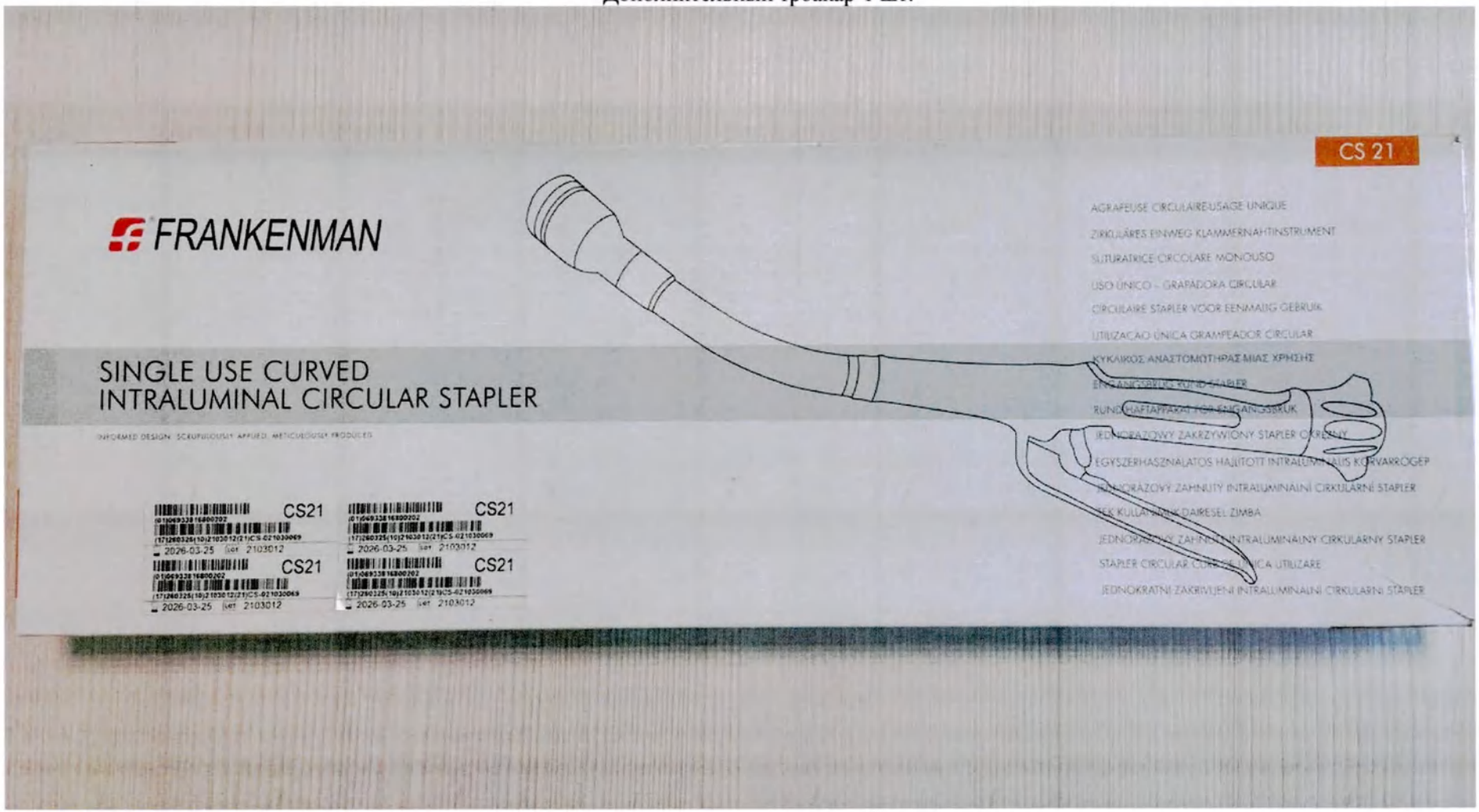
GEBRUIKSAANWIJZING
CIRCULAIRE STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK
NEDERLANDS

STERILE R

Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS25, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS25-1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.

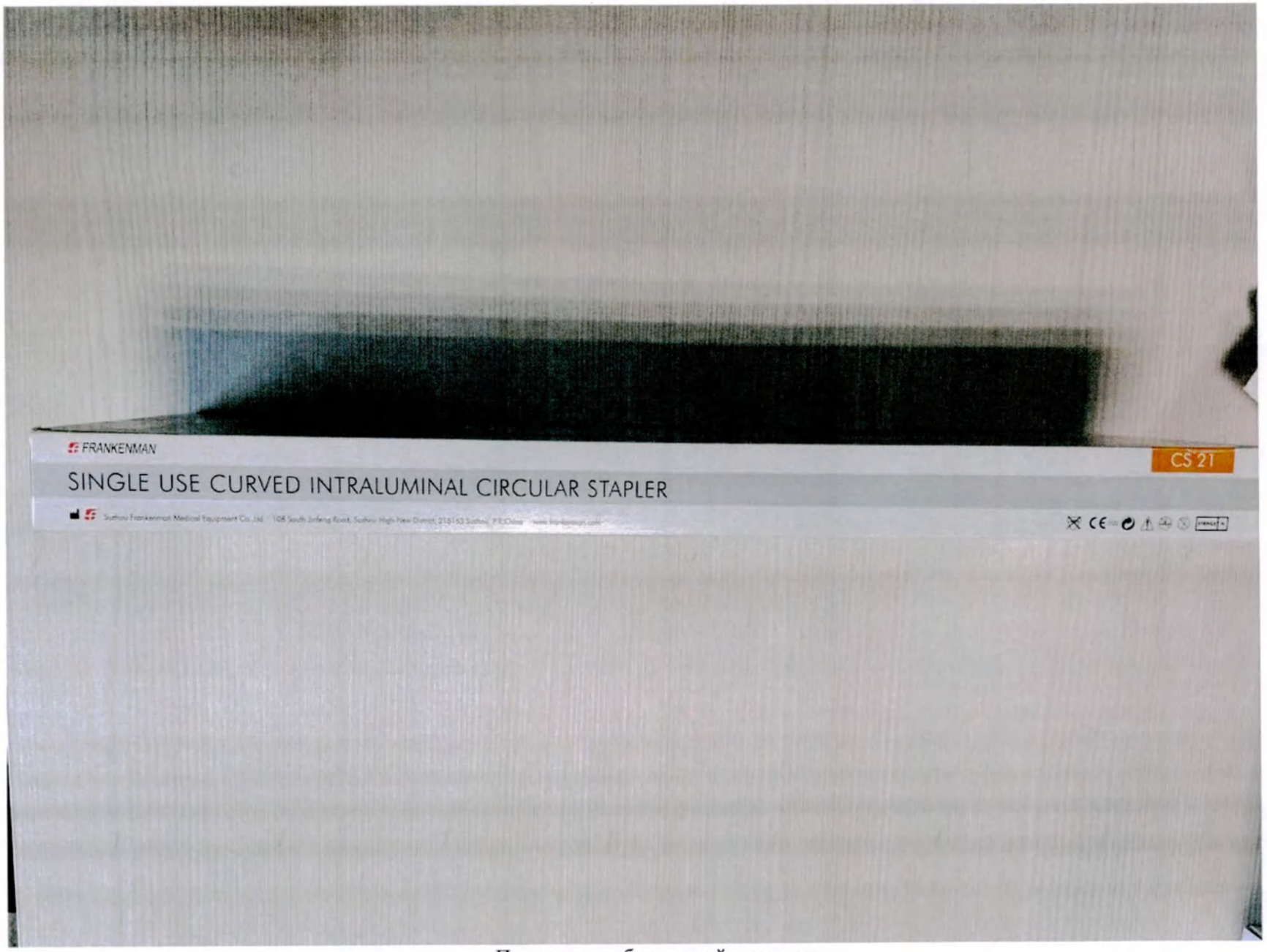


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

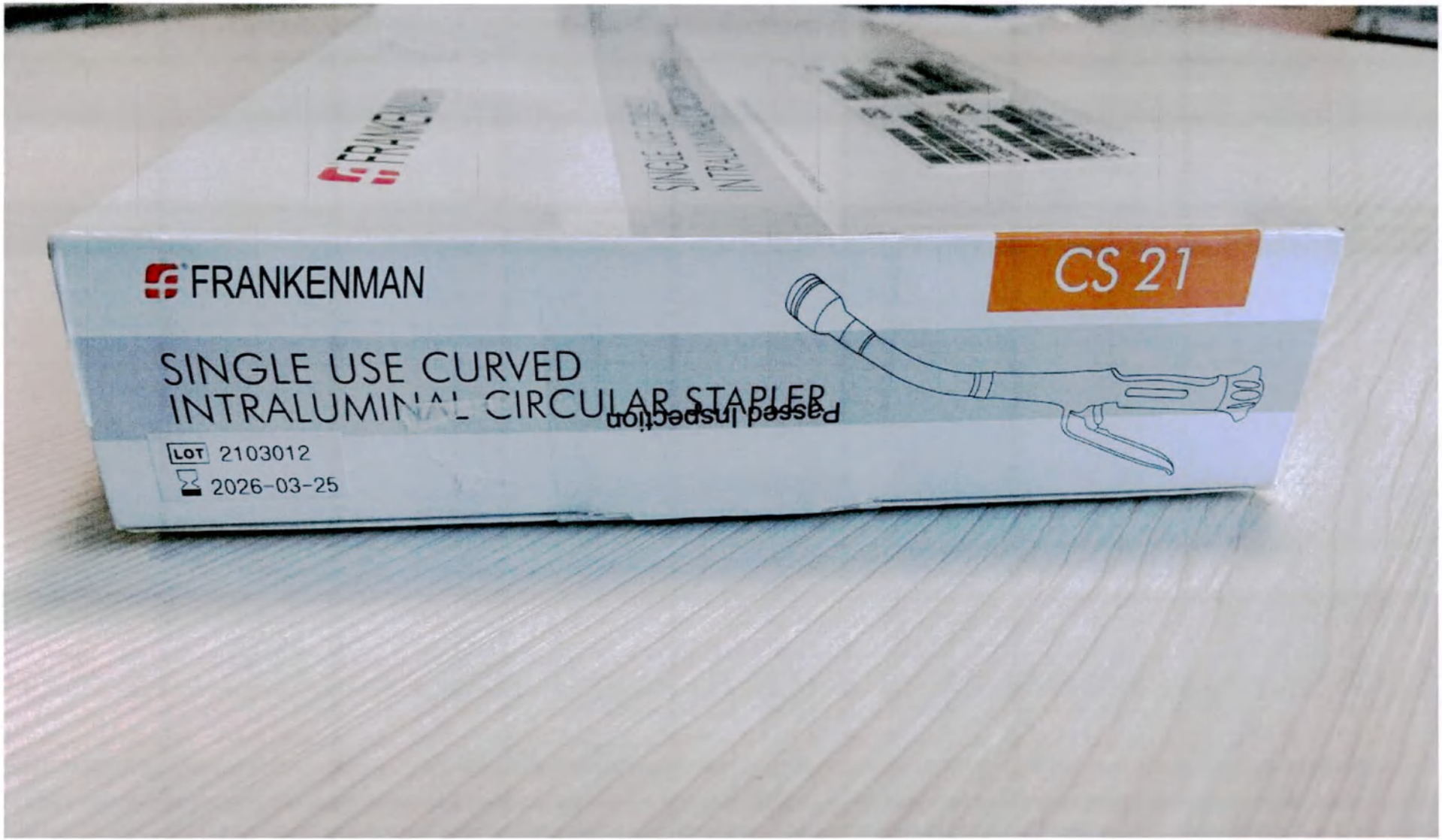
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



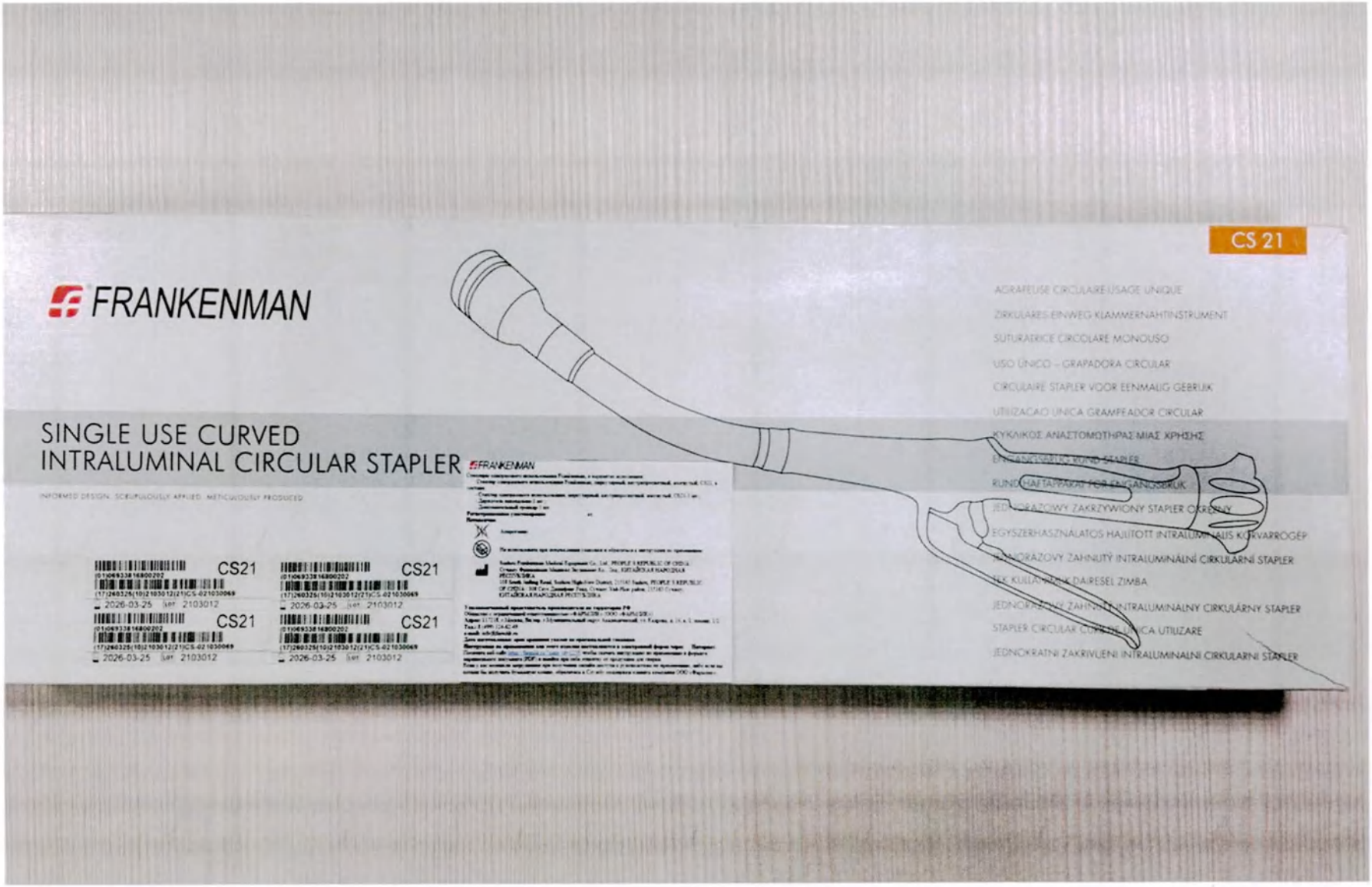
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



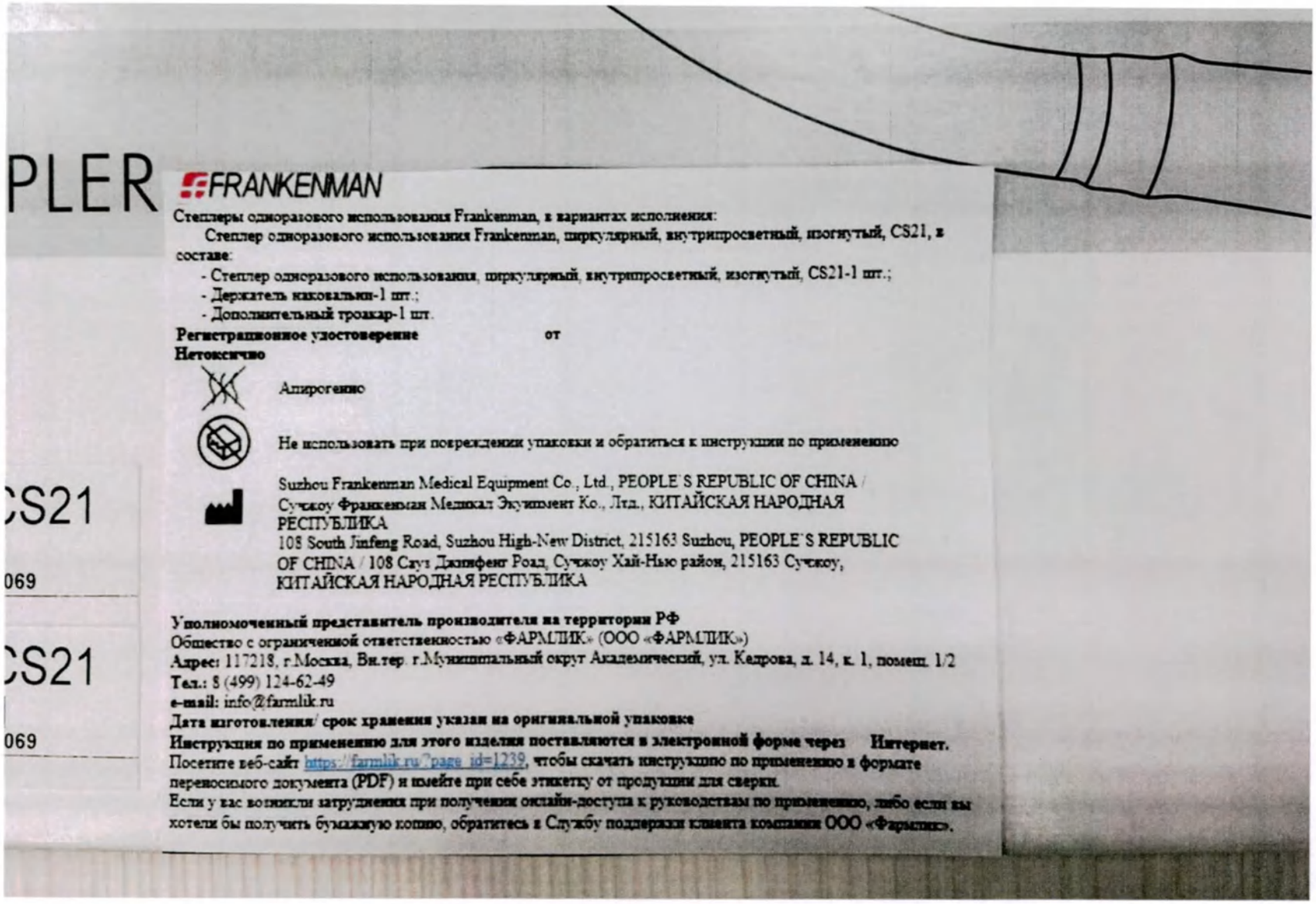
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



PLER

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

CS21

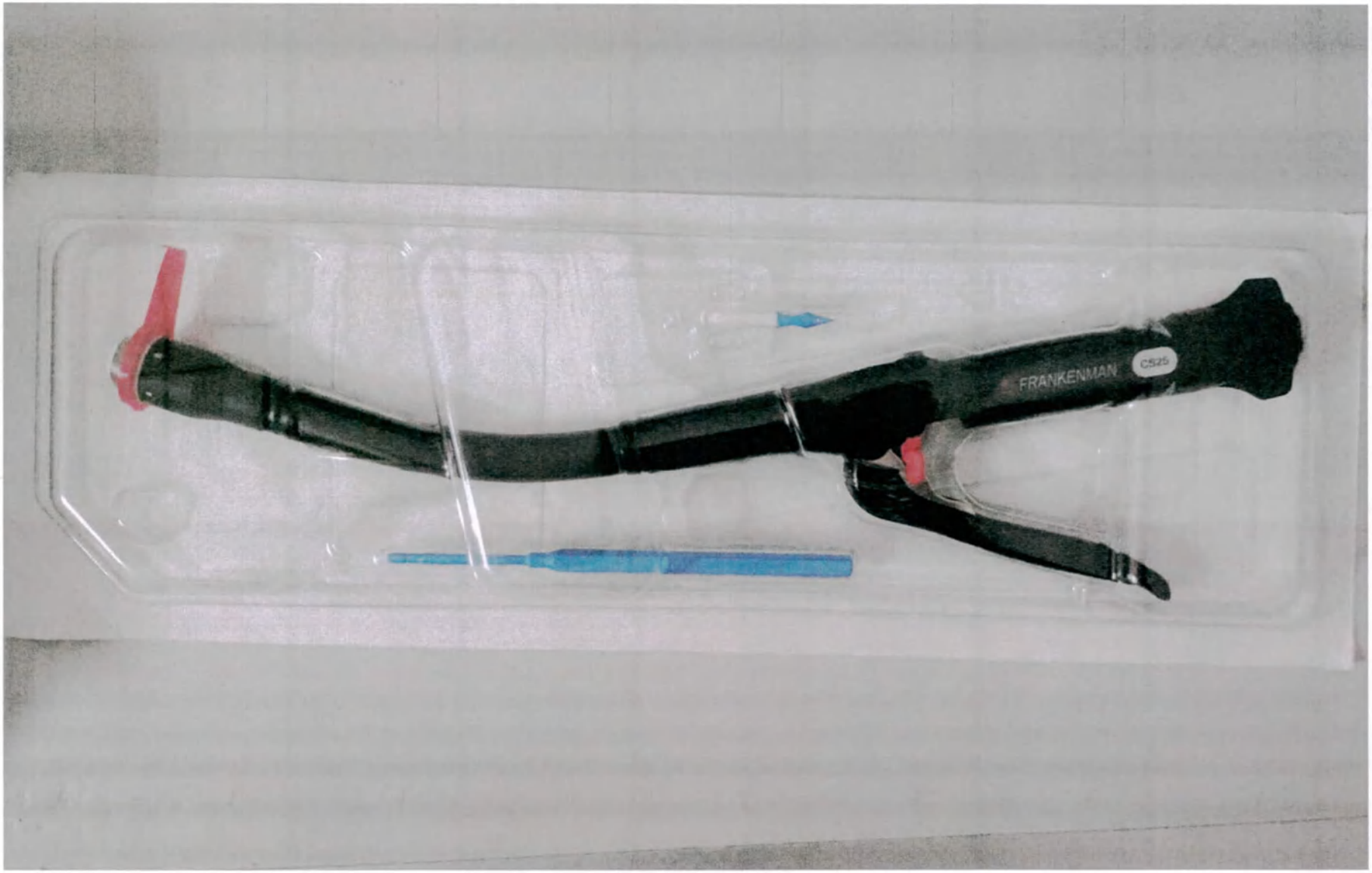
069

CS21

069

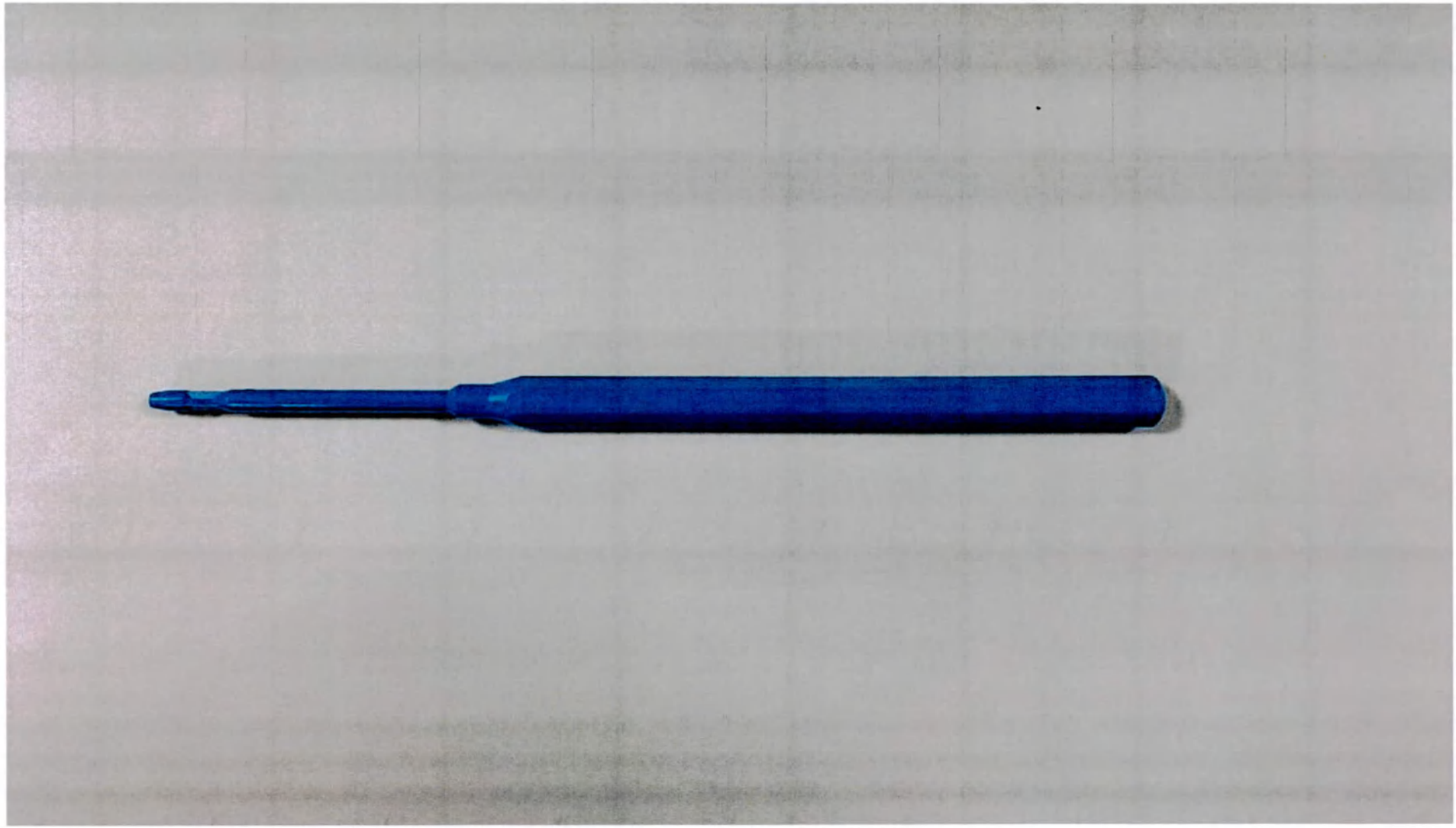
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



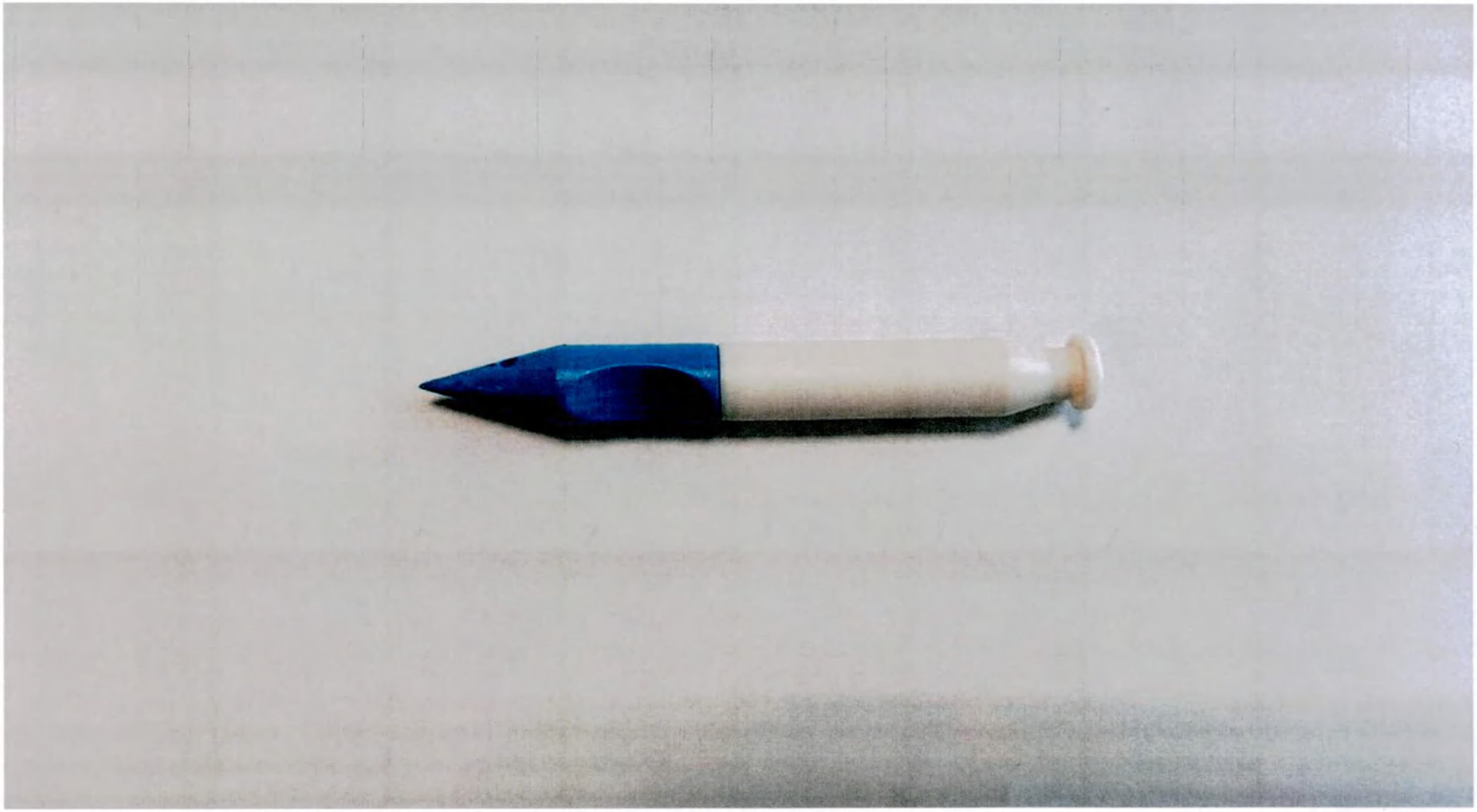
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



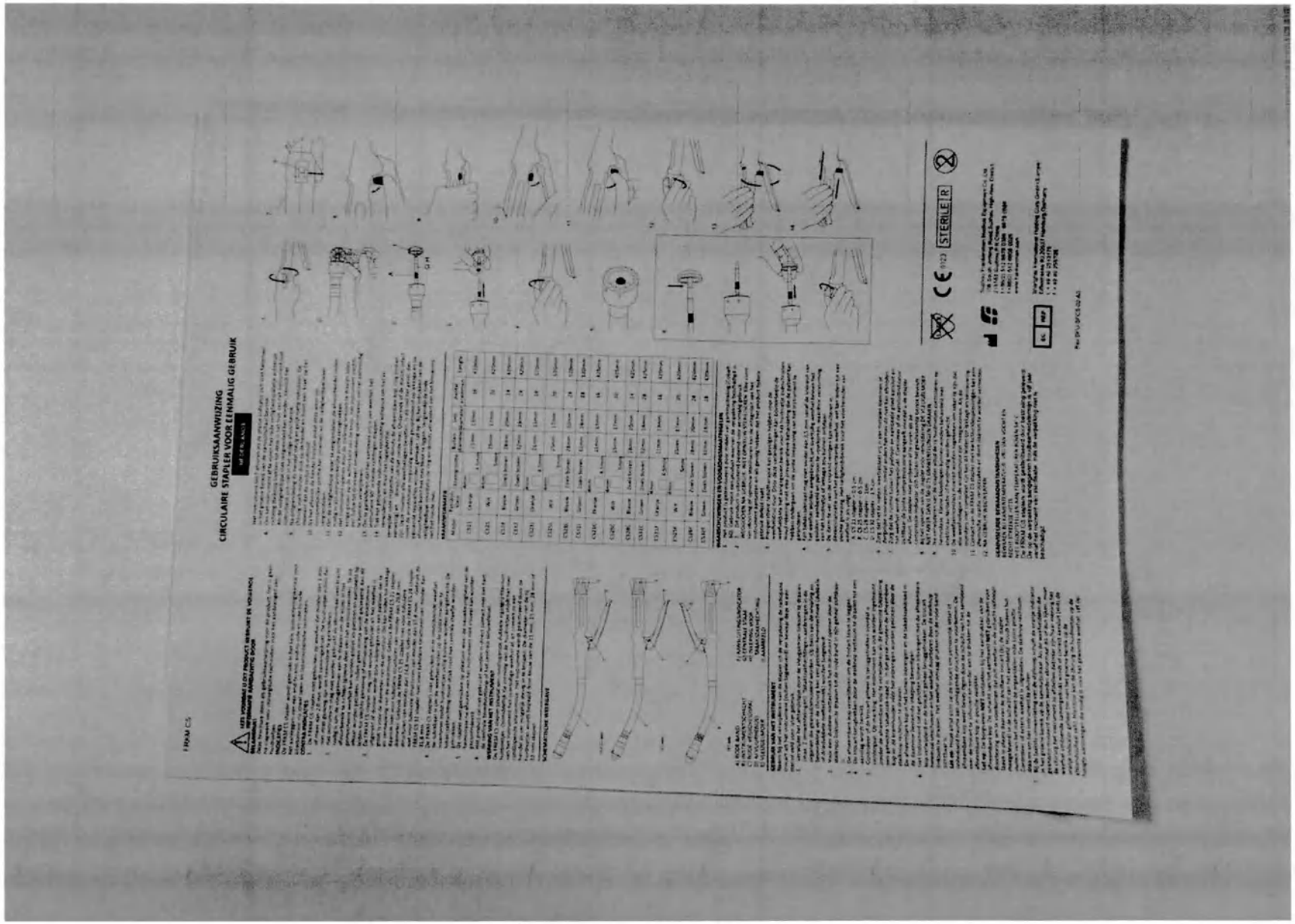
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



GEBRUIKSAANWIJZING
CIRCULAIRE STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK

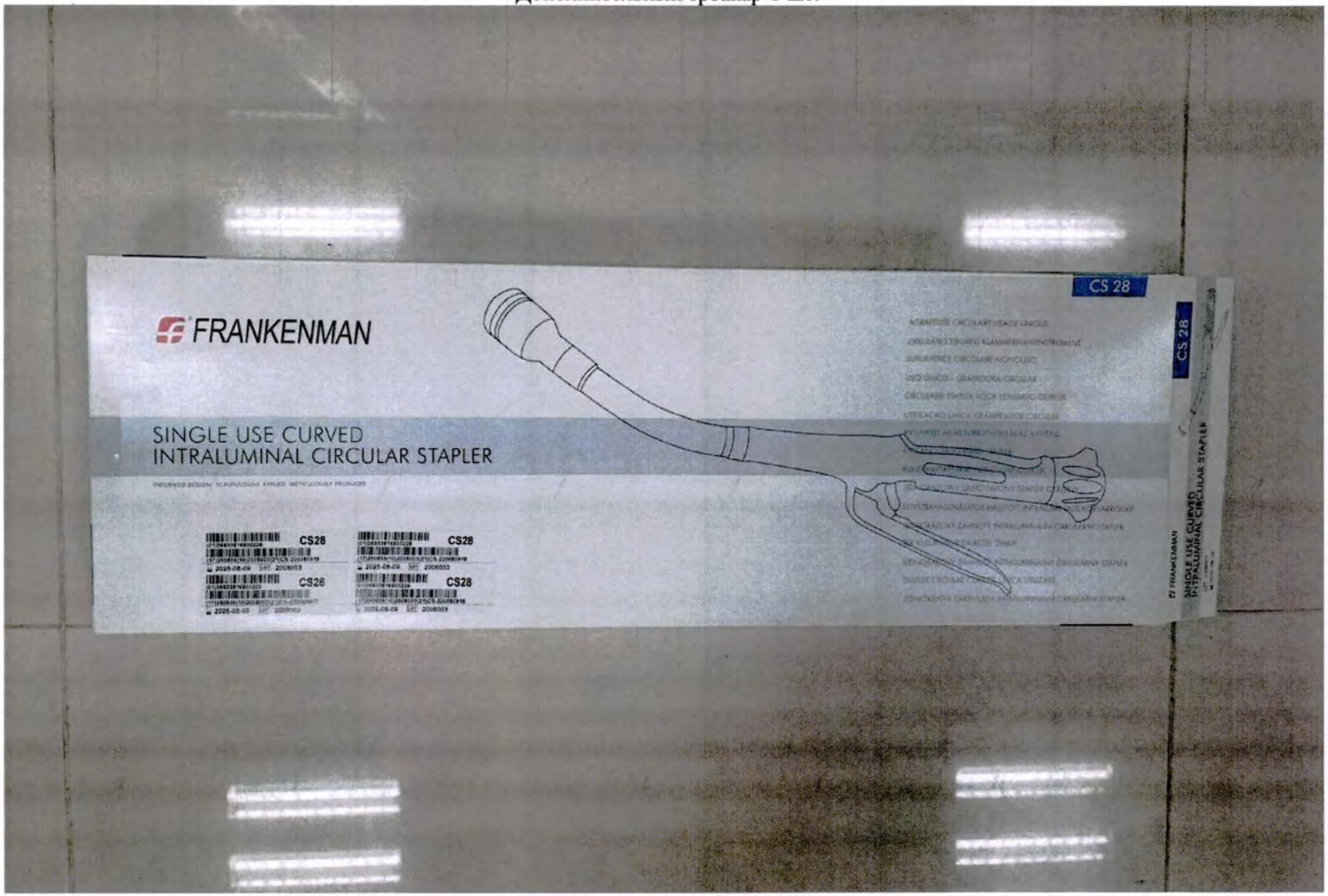
NL

STERILE R

Инструкция по применению

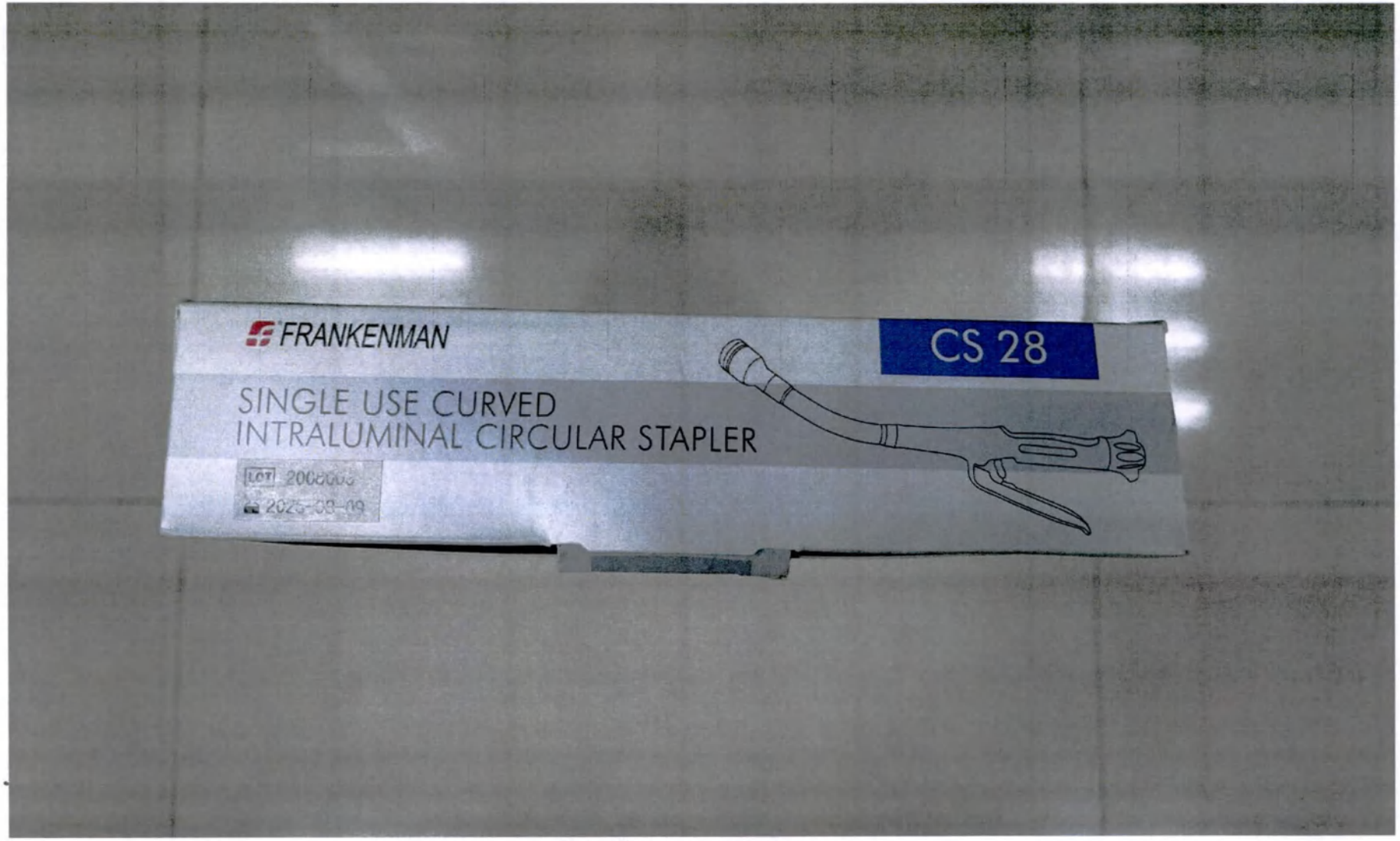
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS28, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS28-1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



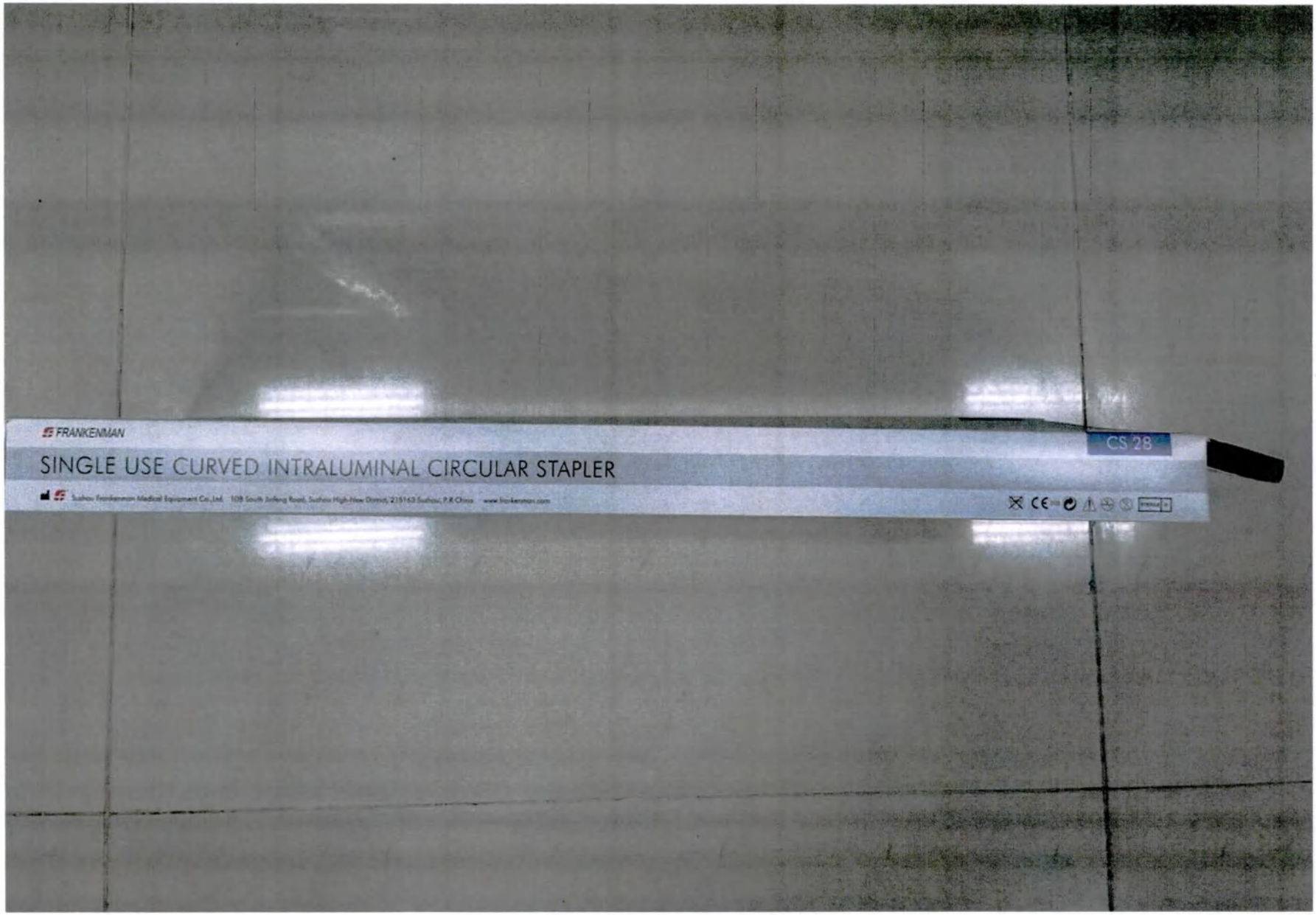
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



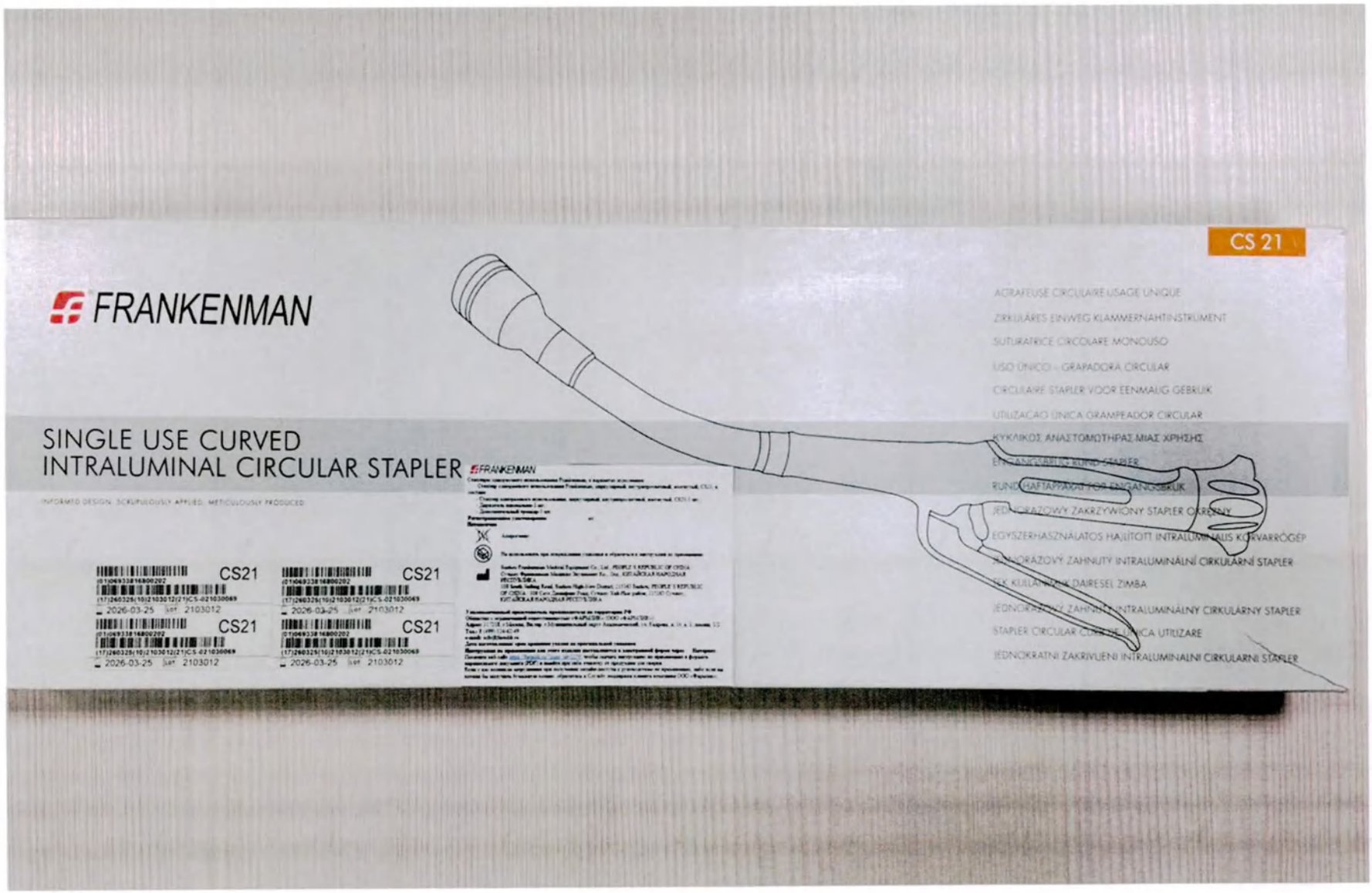
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



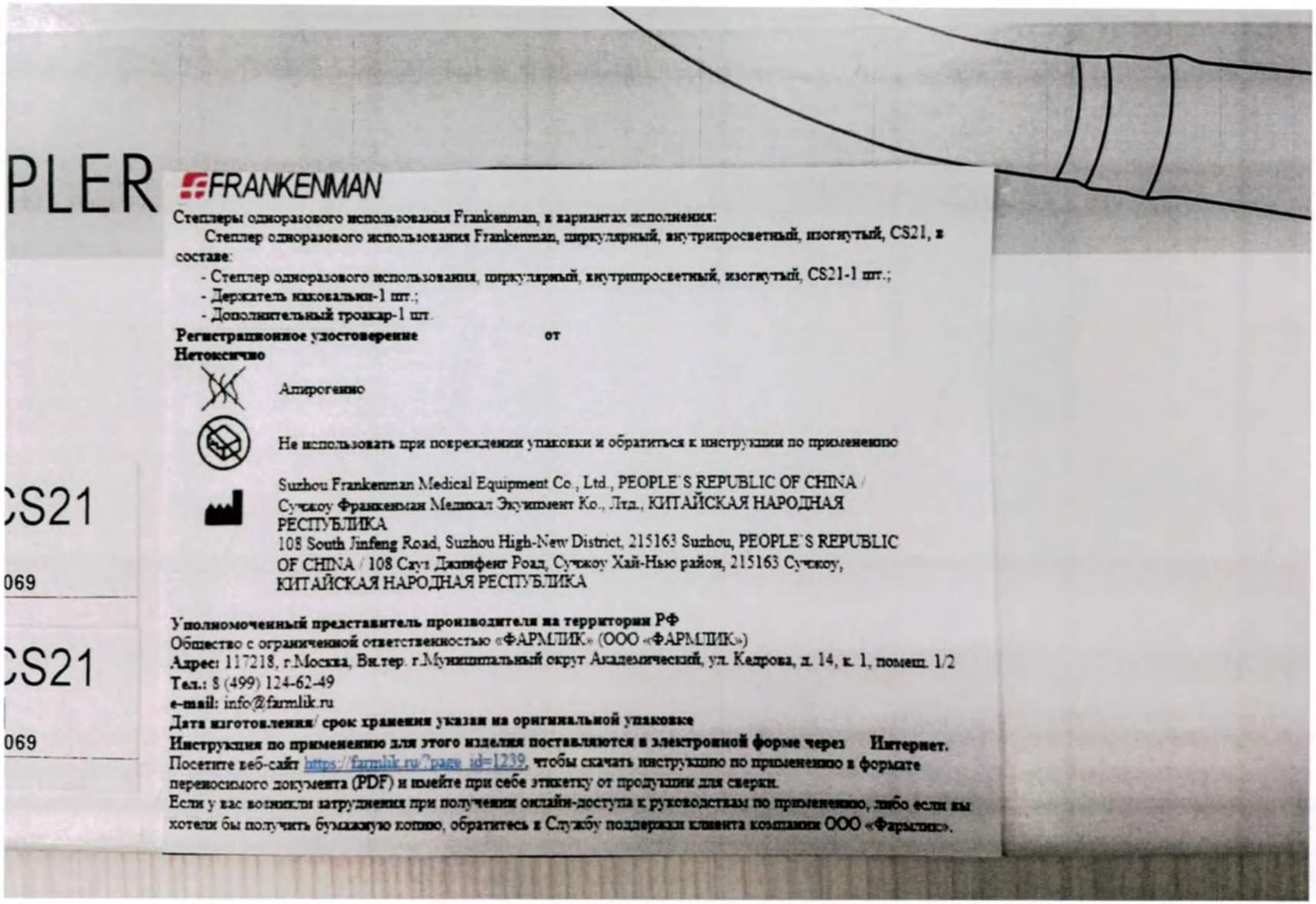
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



PLER

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкеньман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

CS21

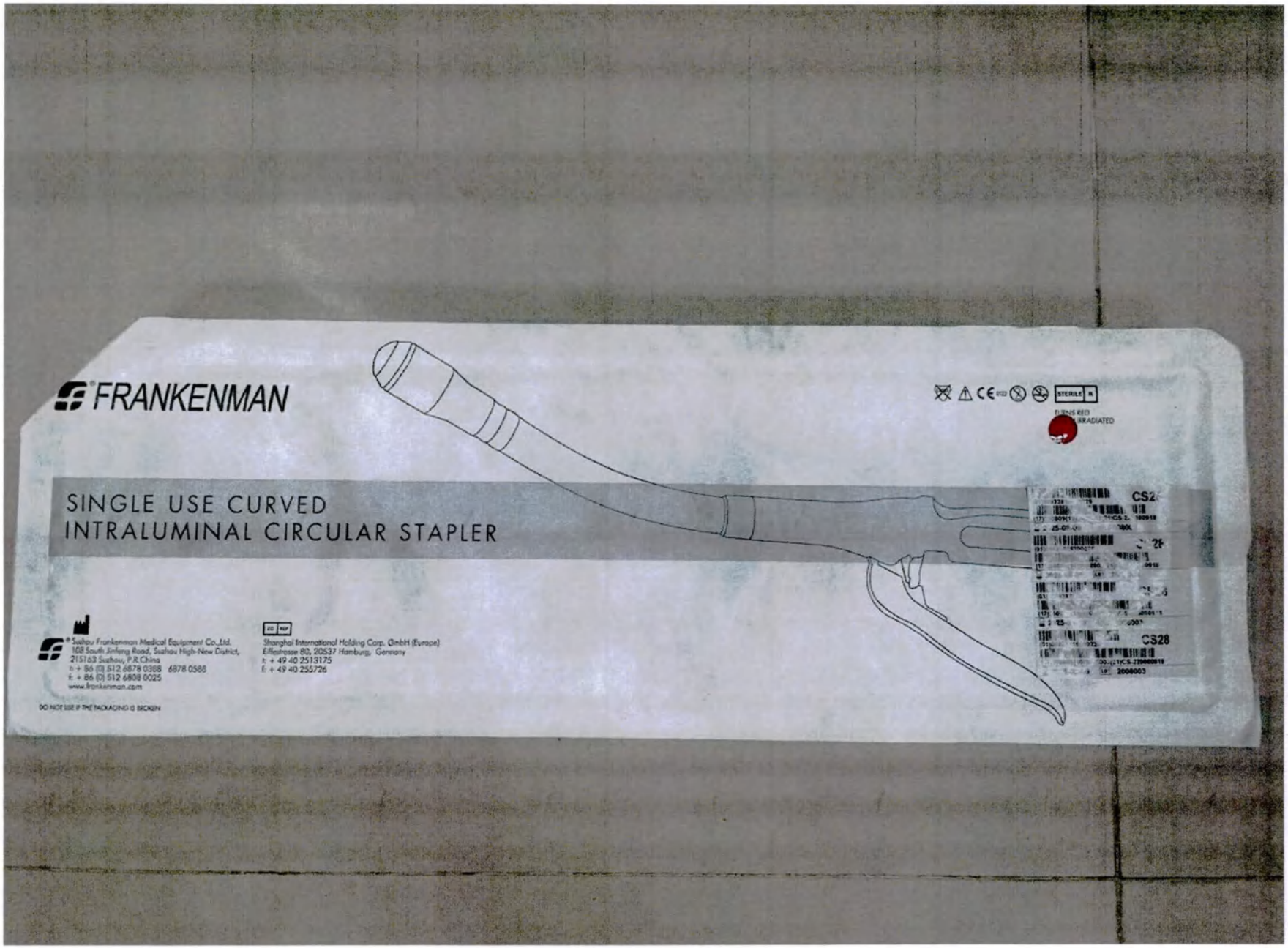
069

CS21

069

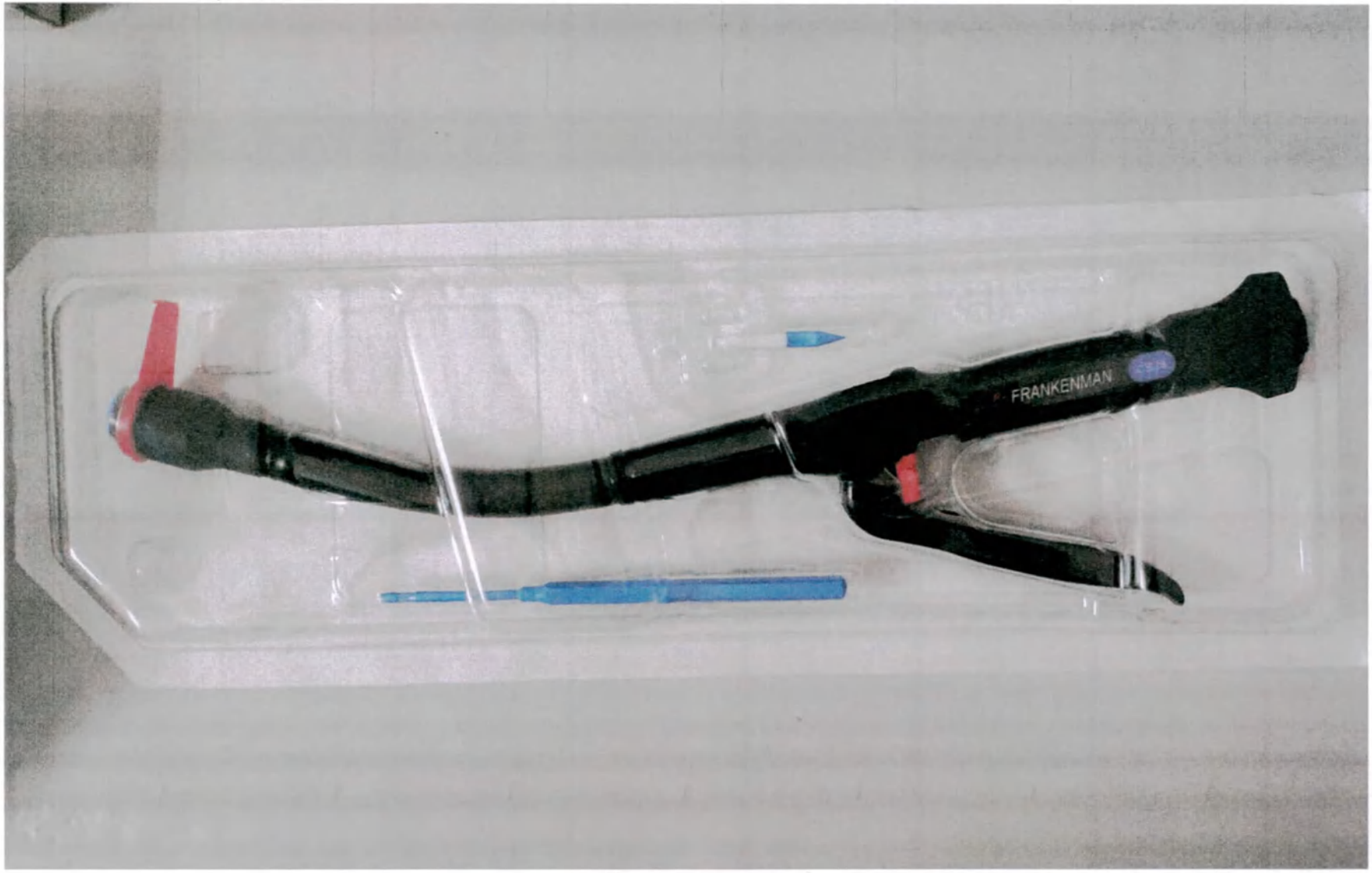
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



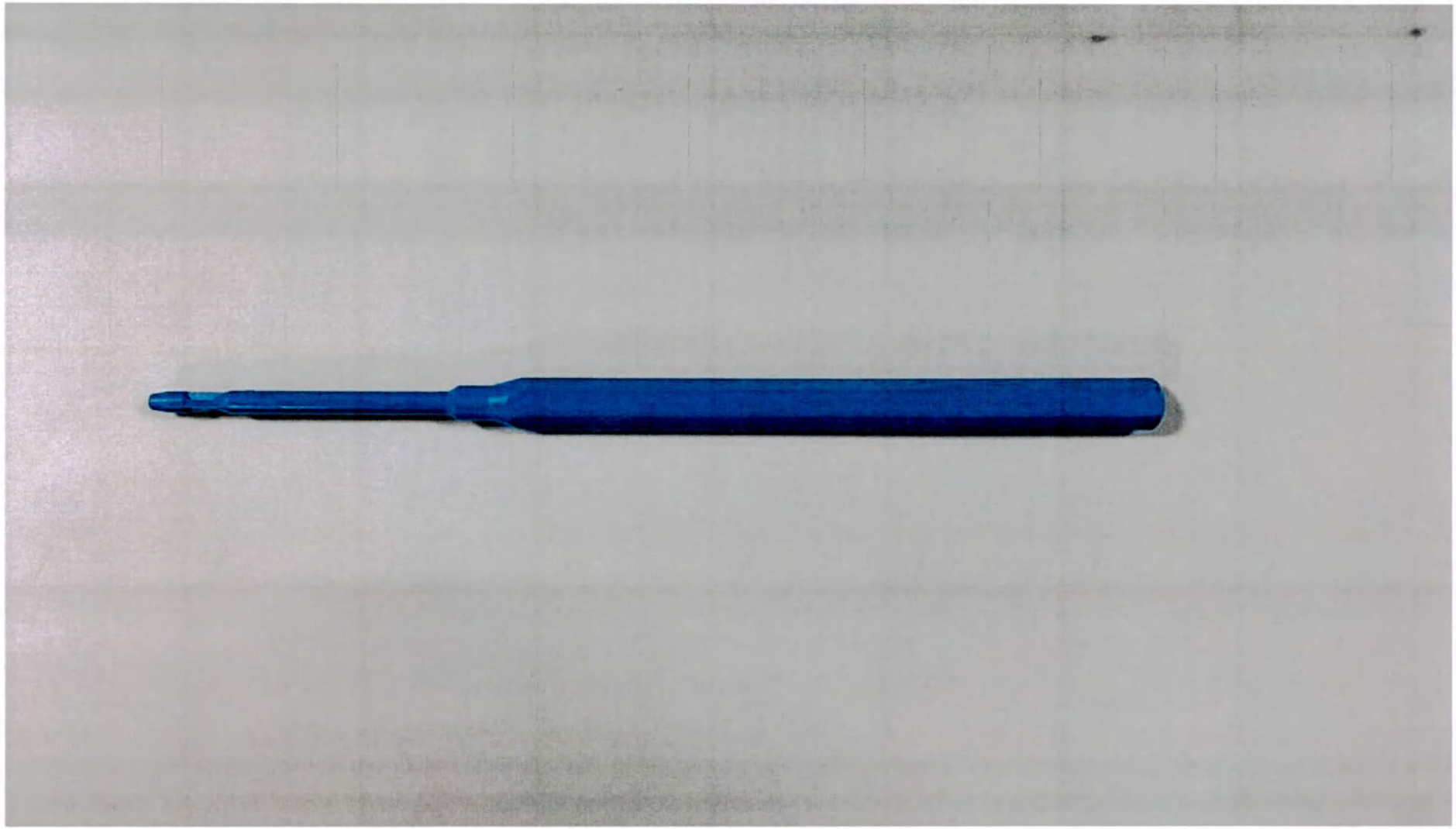
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка



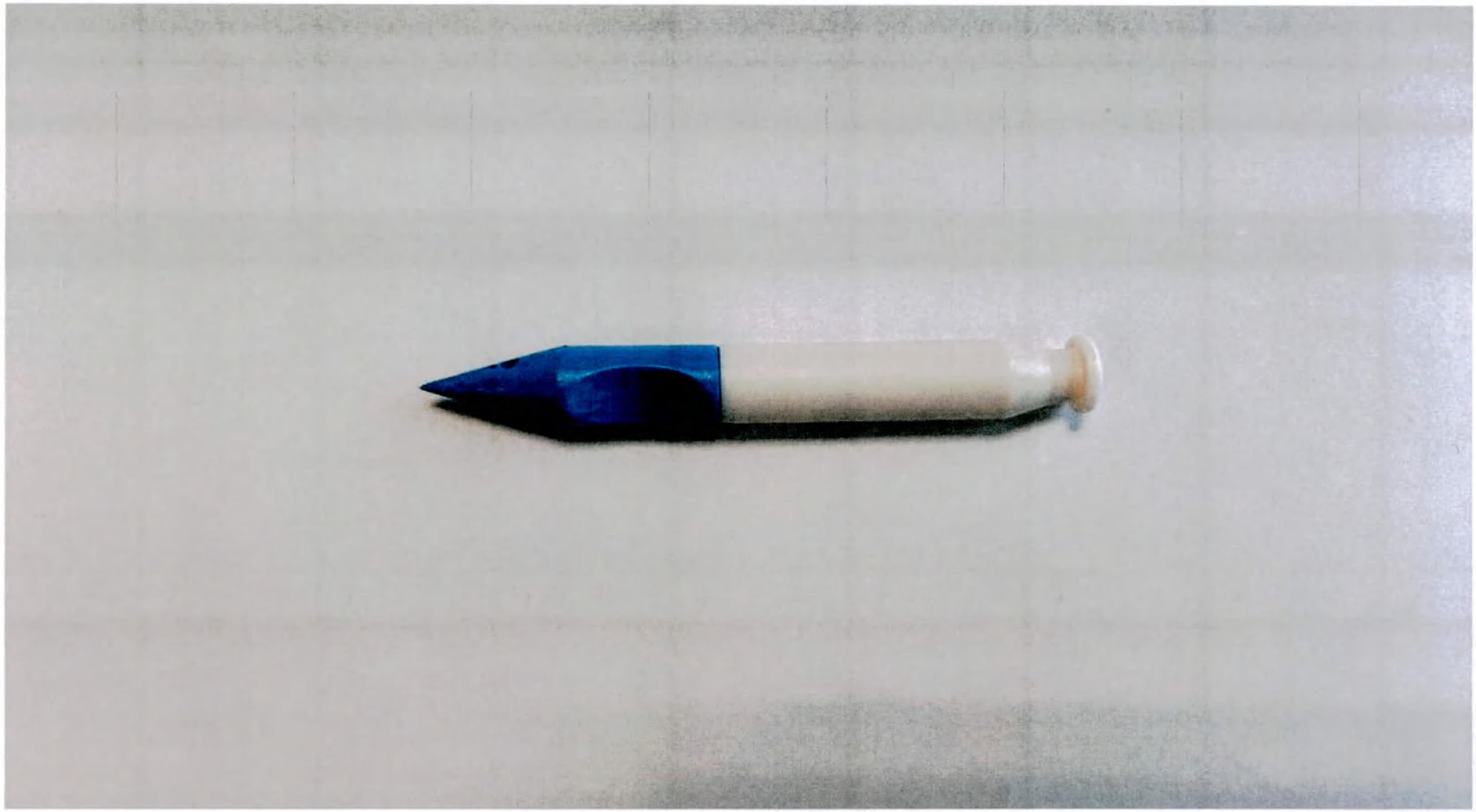
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



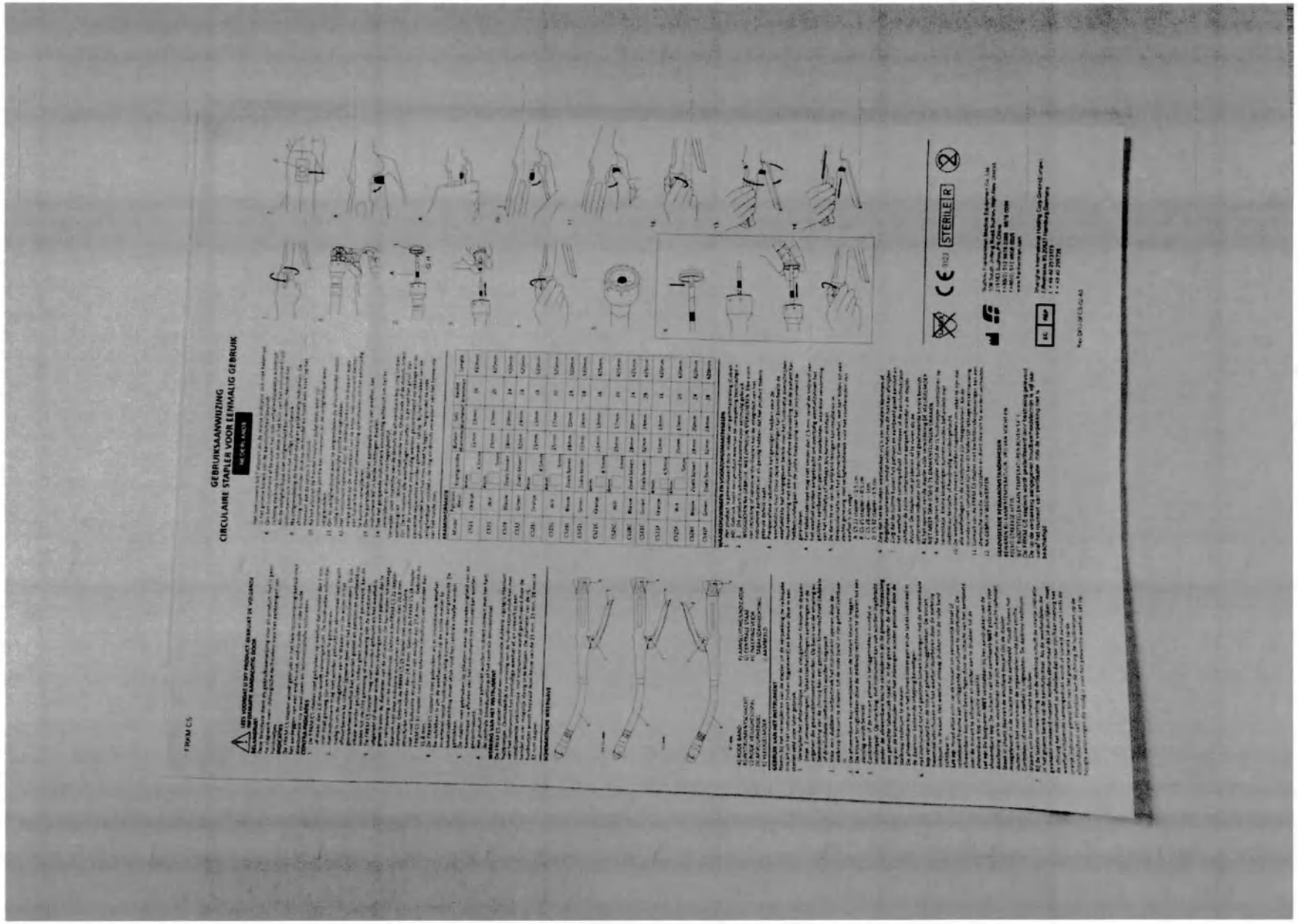
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

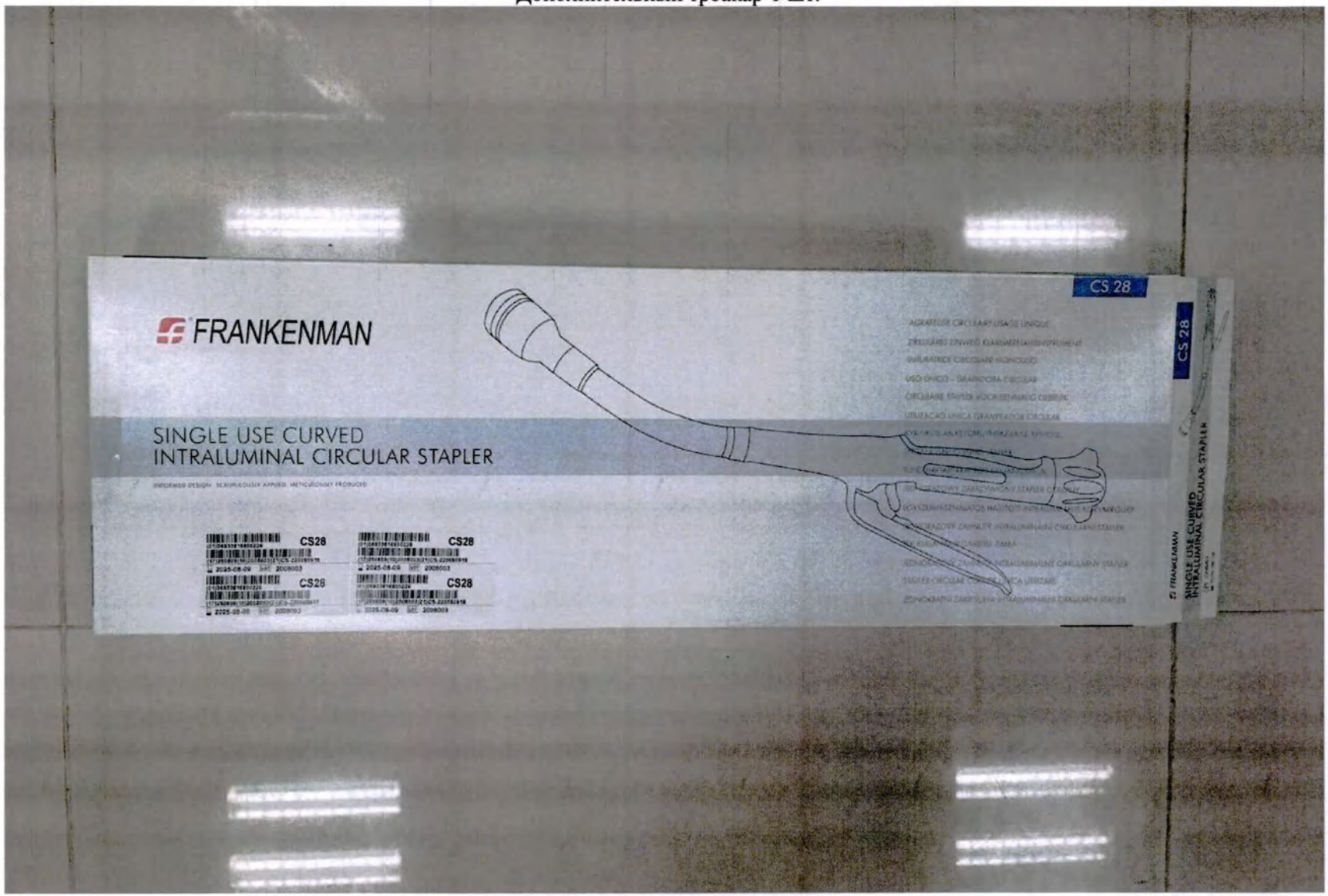


GEBRUIKSAANWIJZING
CIRCULAIRE STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK

Инструкция по применению

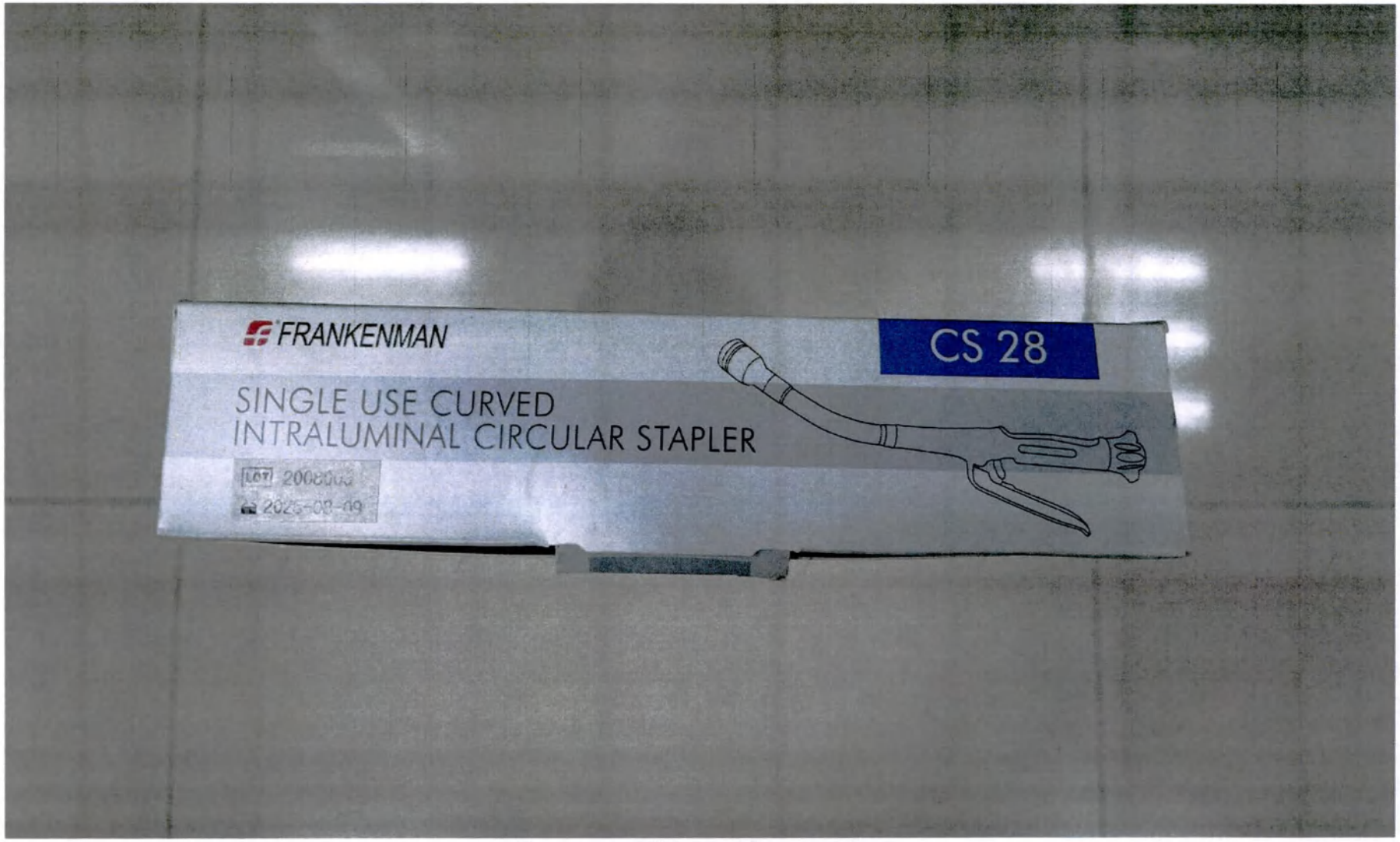
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS32, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS32-1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



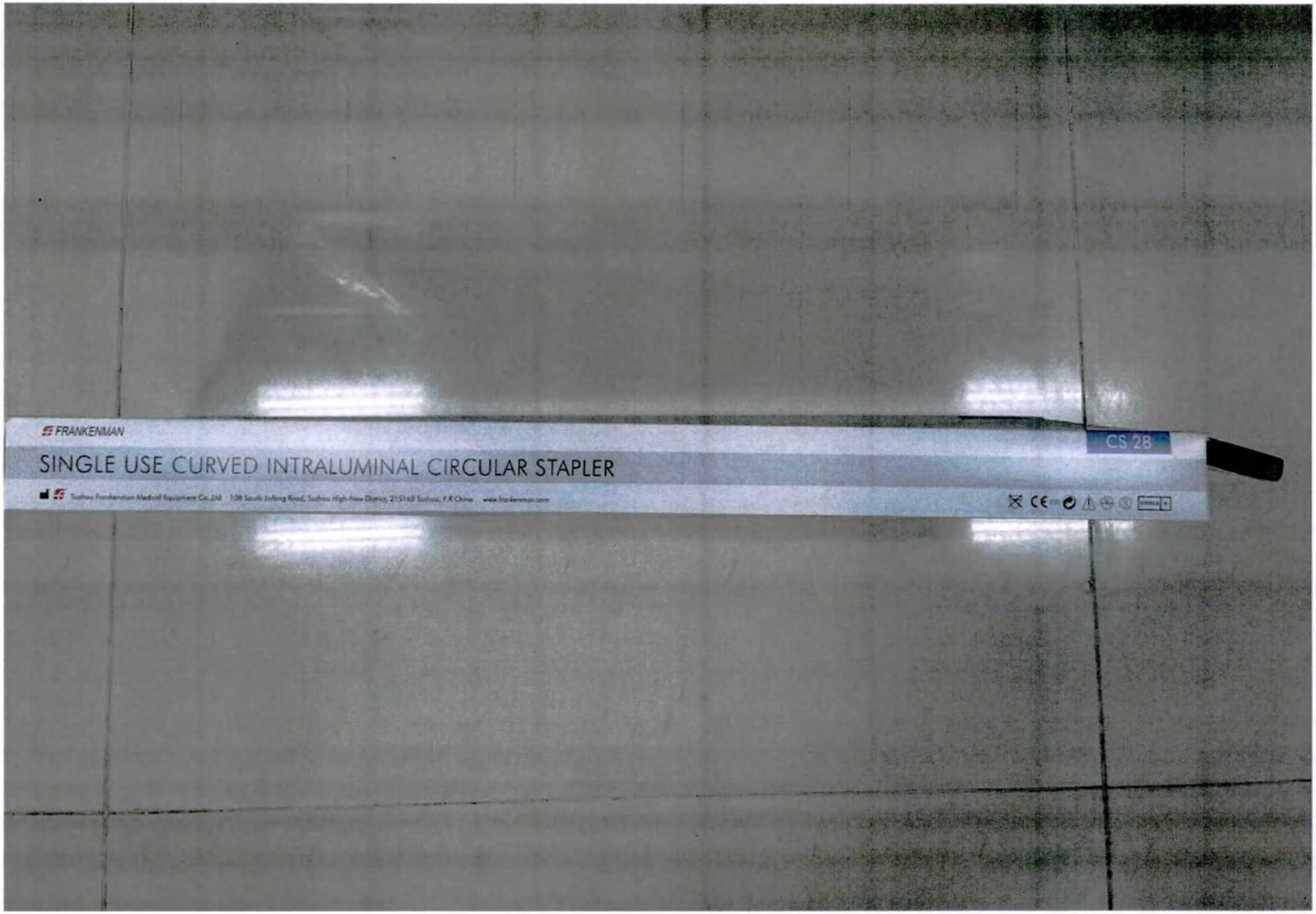
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



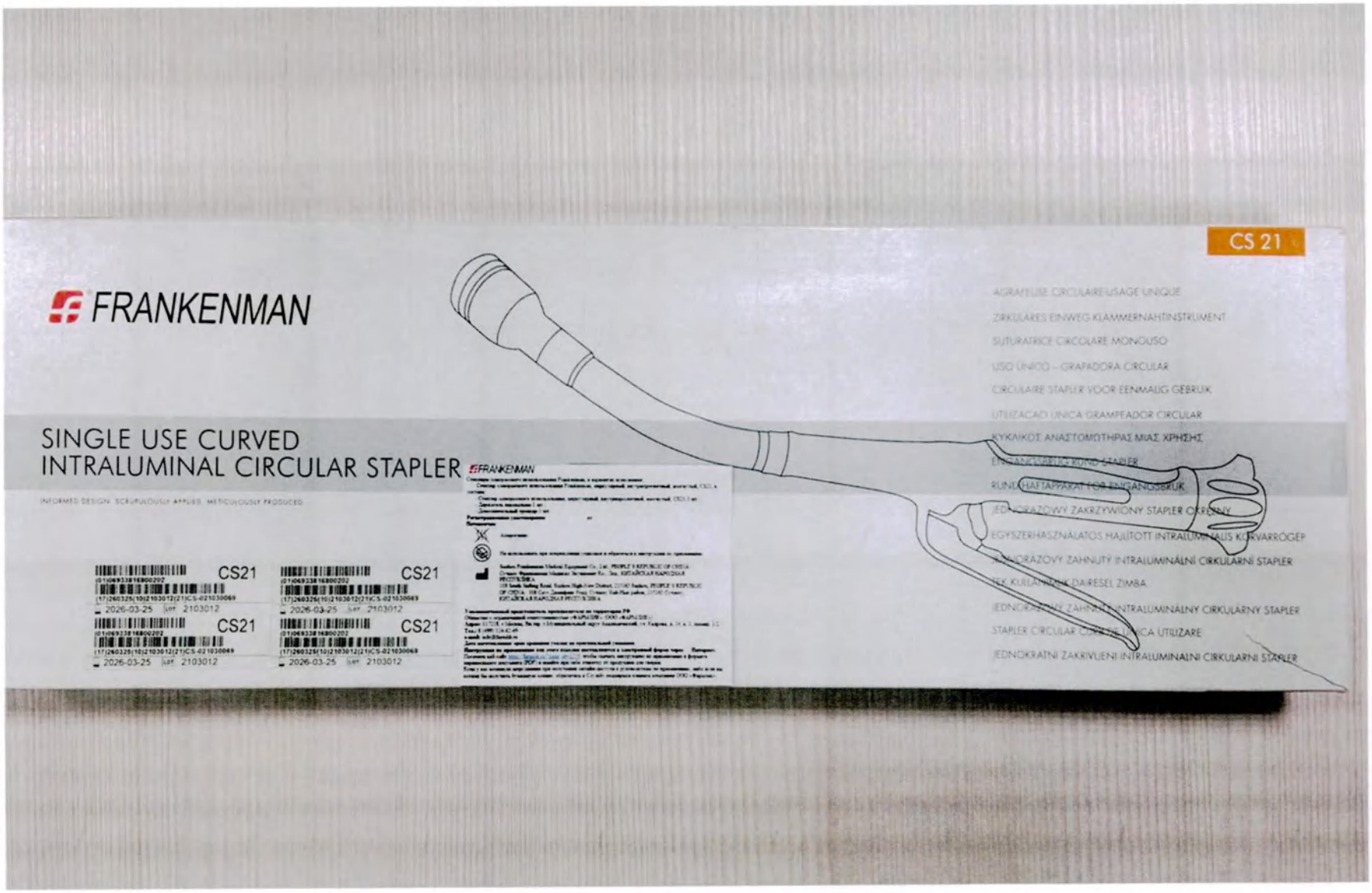
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



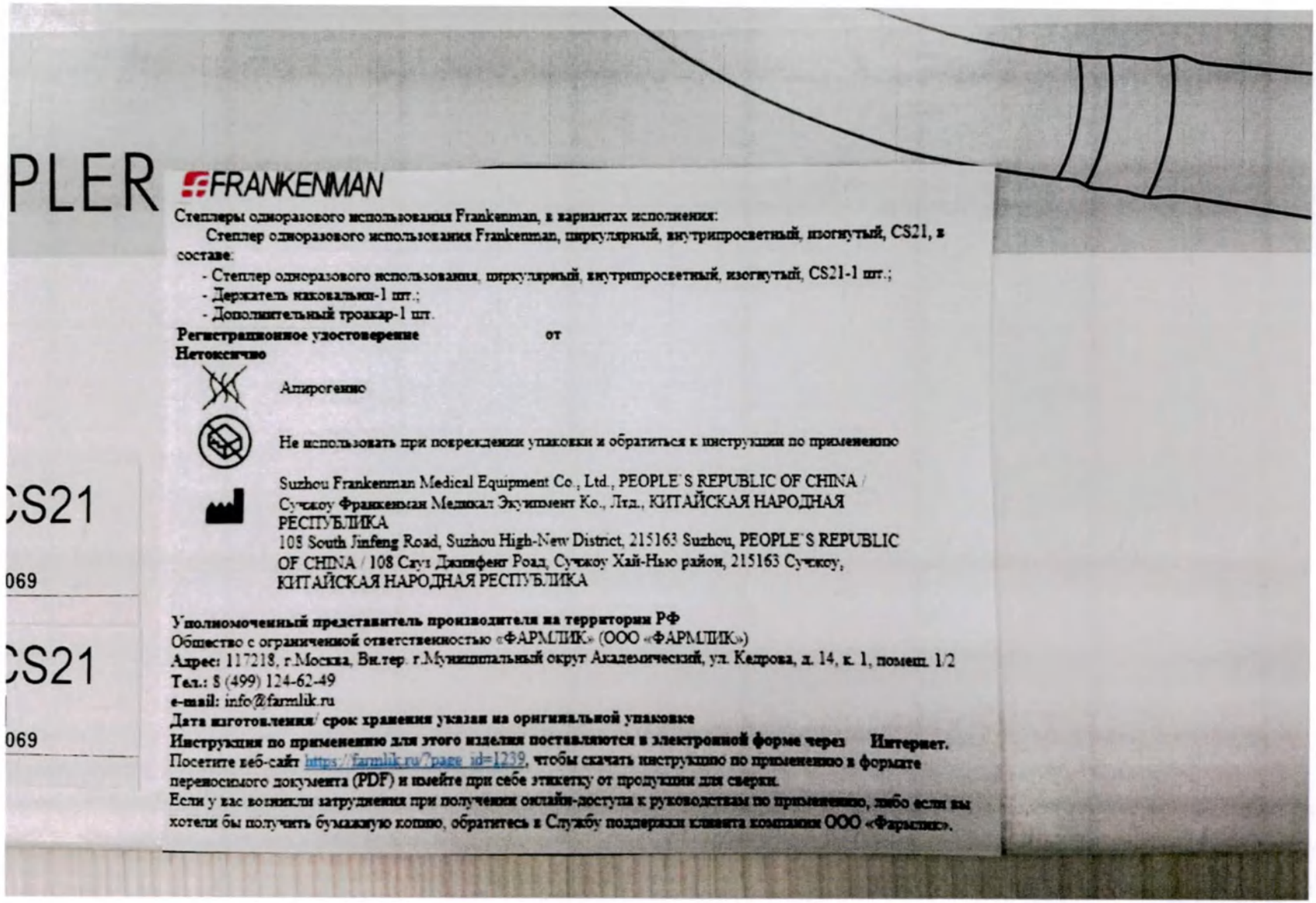
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



PLER

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

CS21

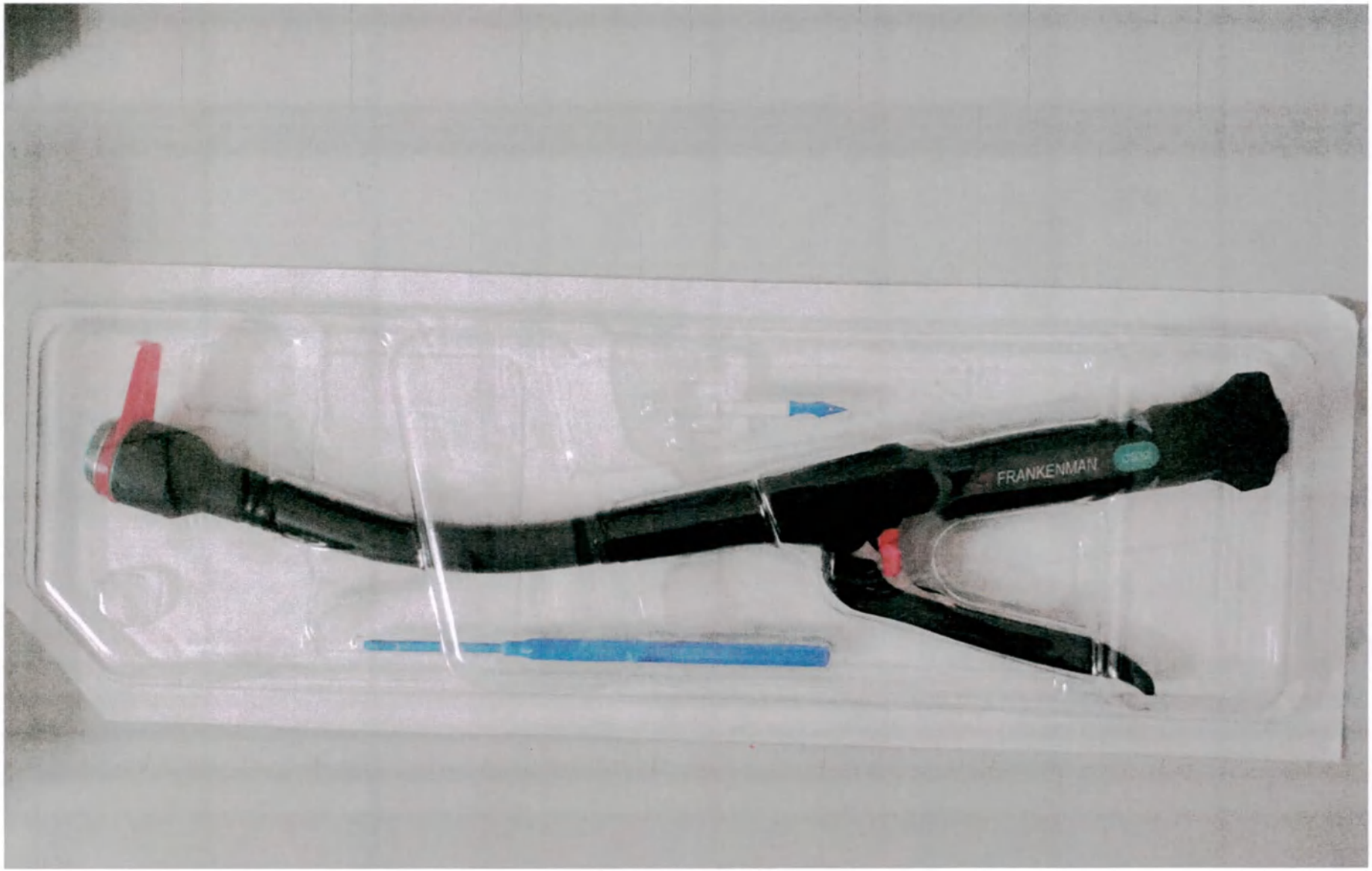
069

CS21

069

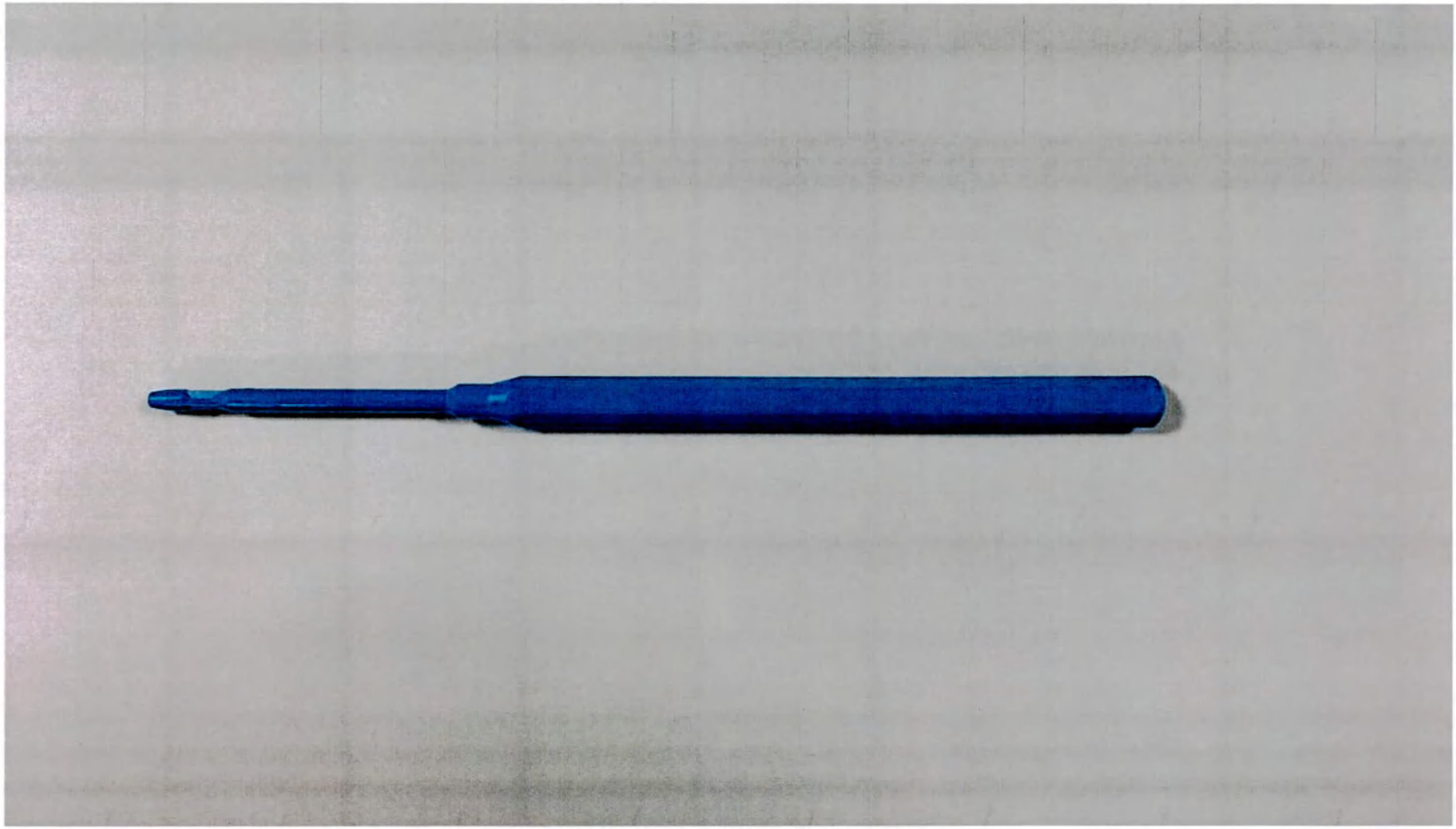
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21, CS25, CS28, CS32)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



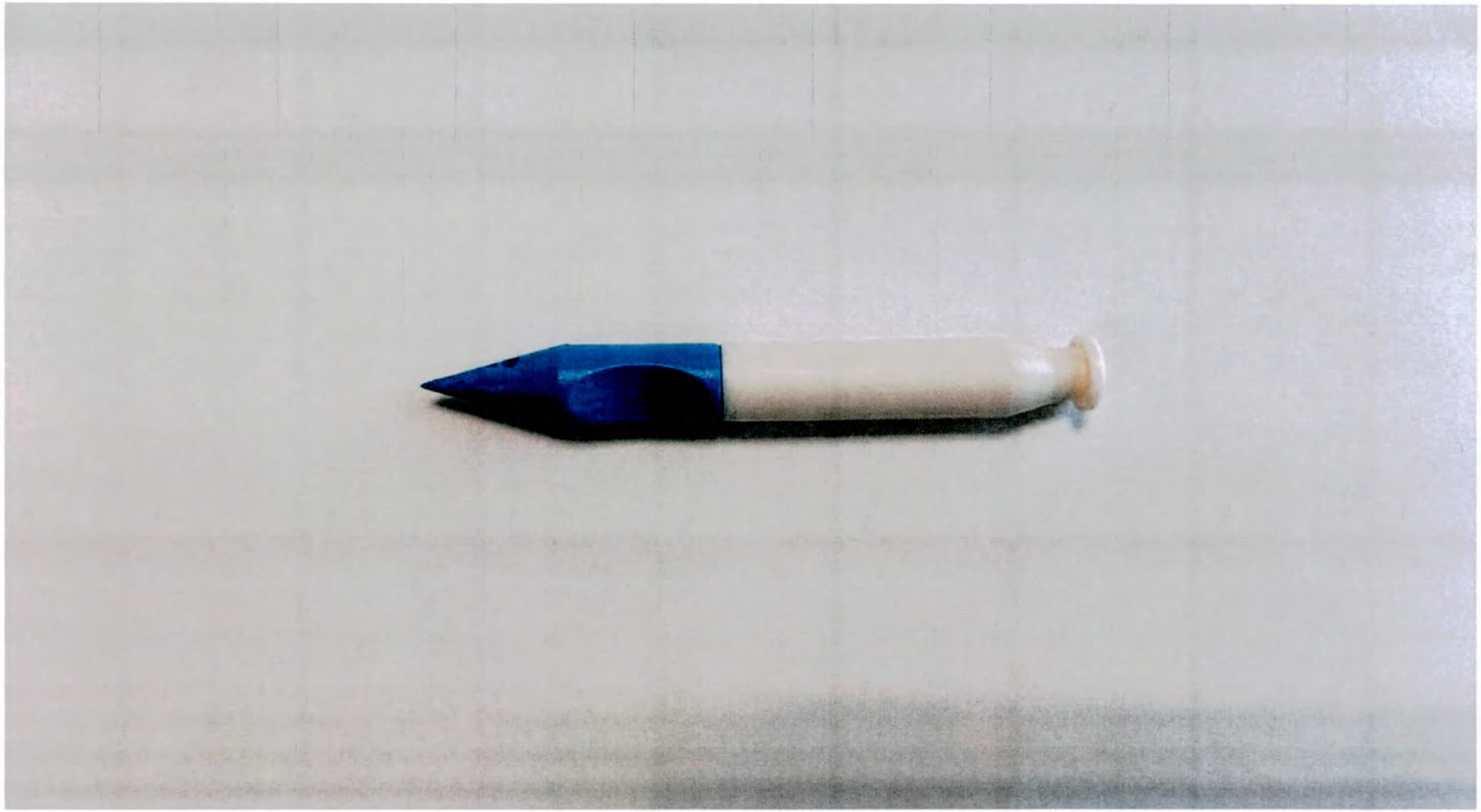
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



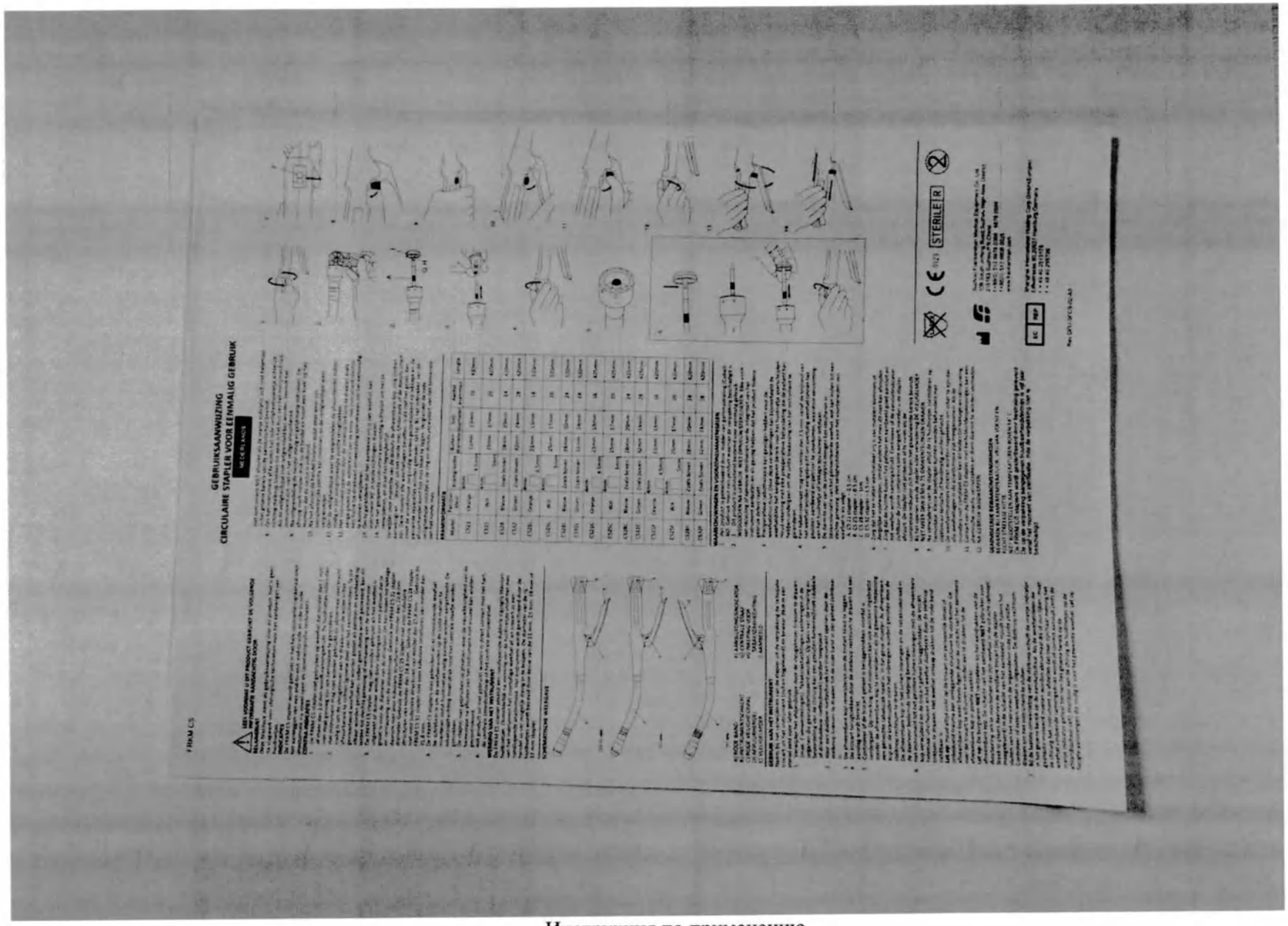
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



GEBRUIKSAANWIJZING
CIRCULAIRE STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK
MEDIUM SIZE

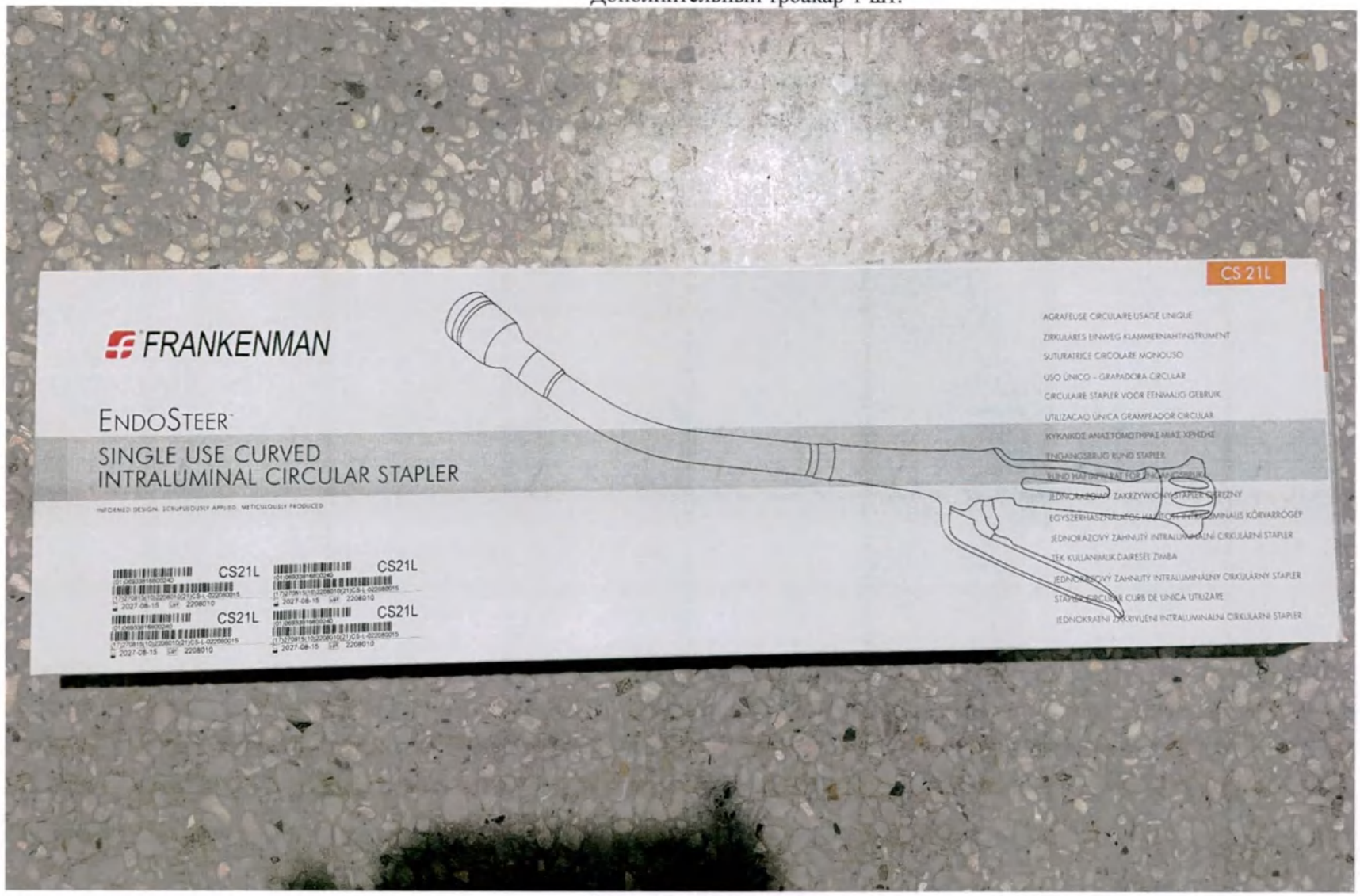
STERILE R

Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

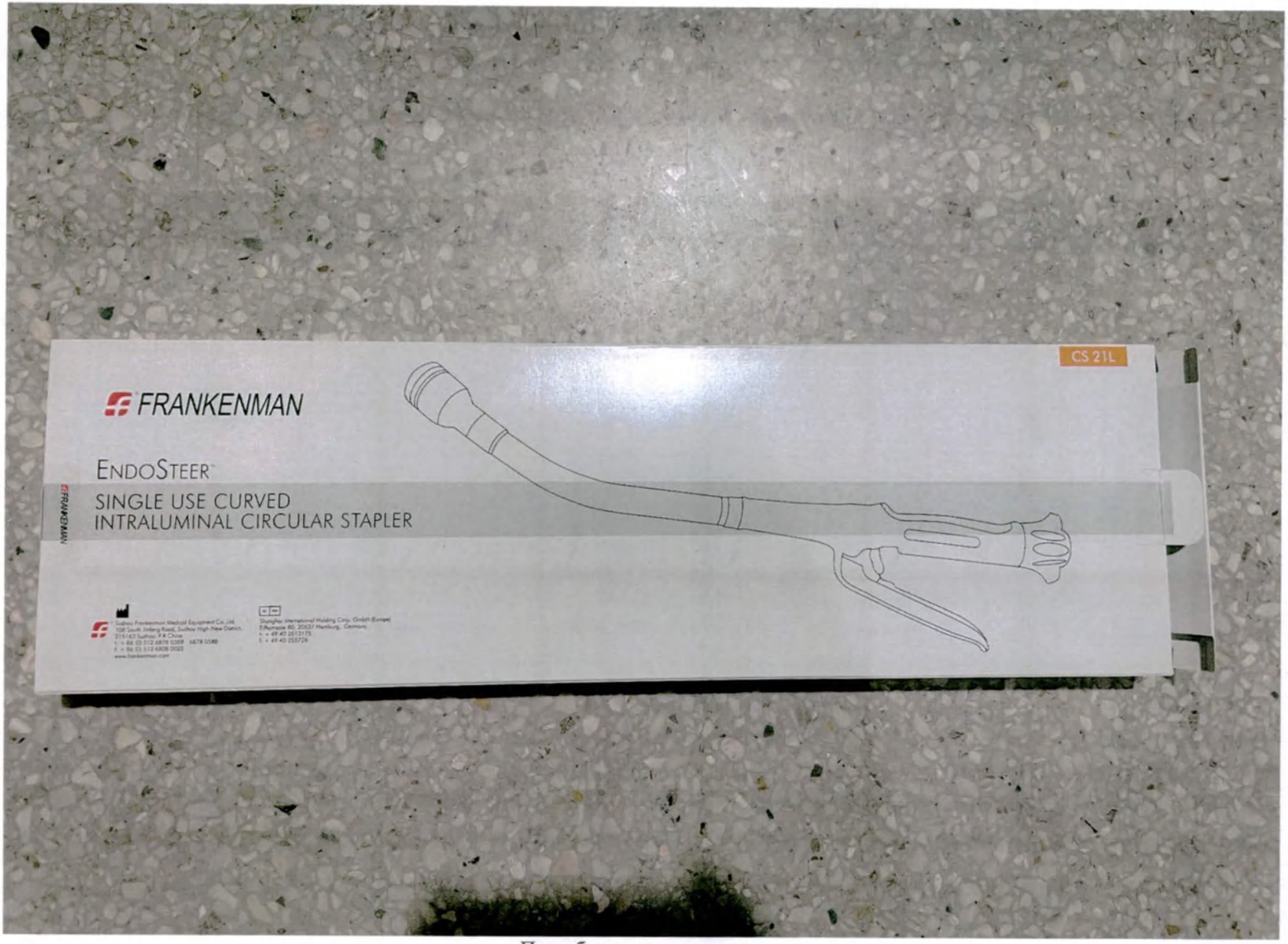
Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer, вариант исполнения EndoSteer CS21L, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS21L -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

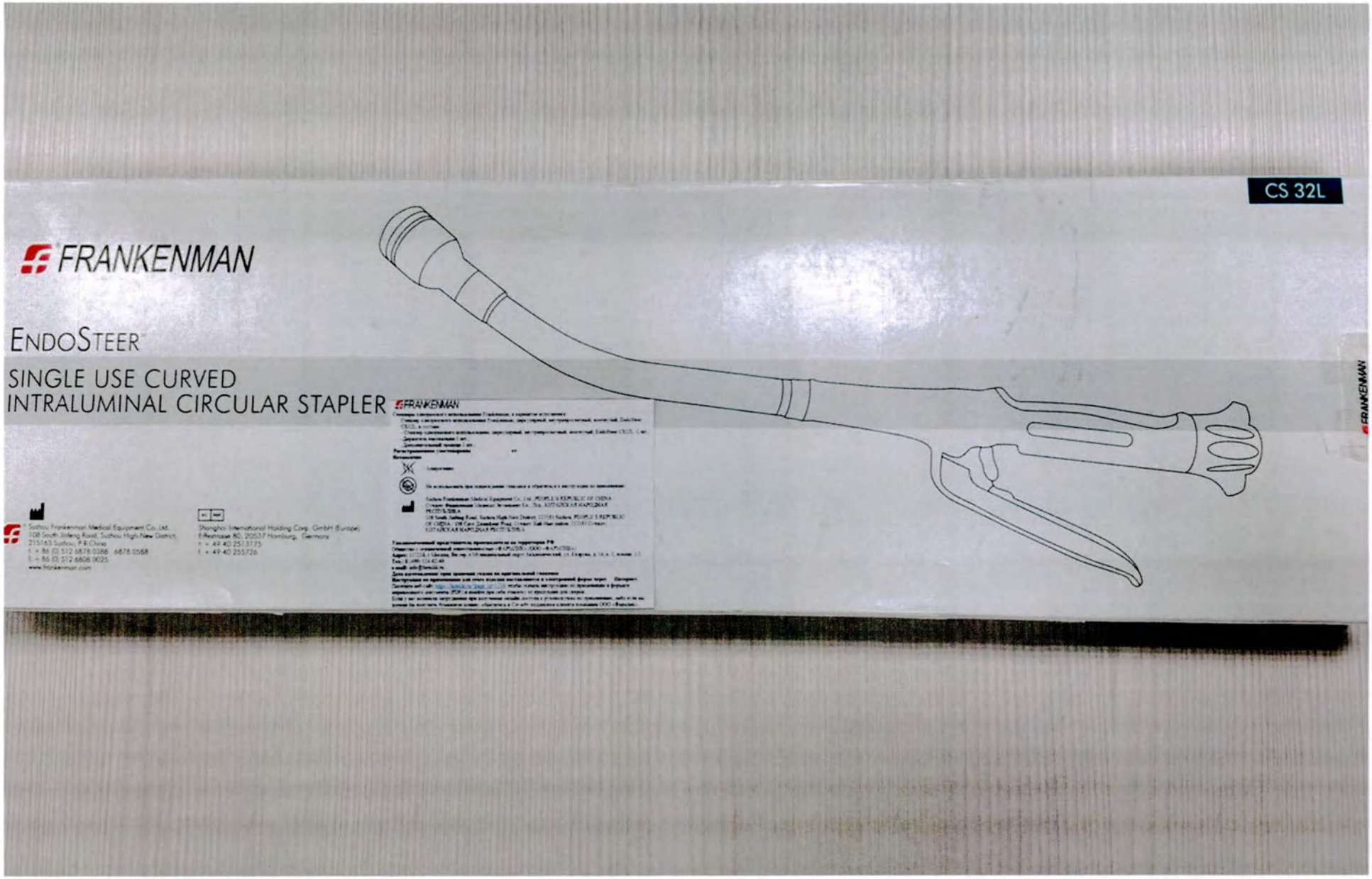


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

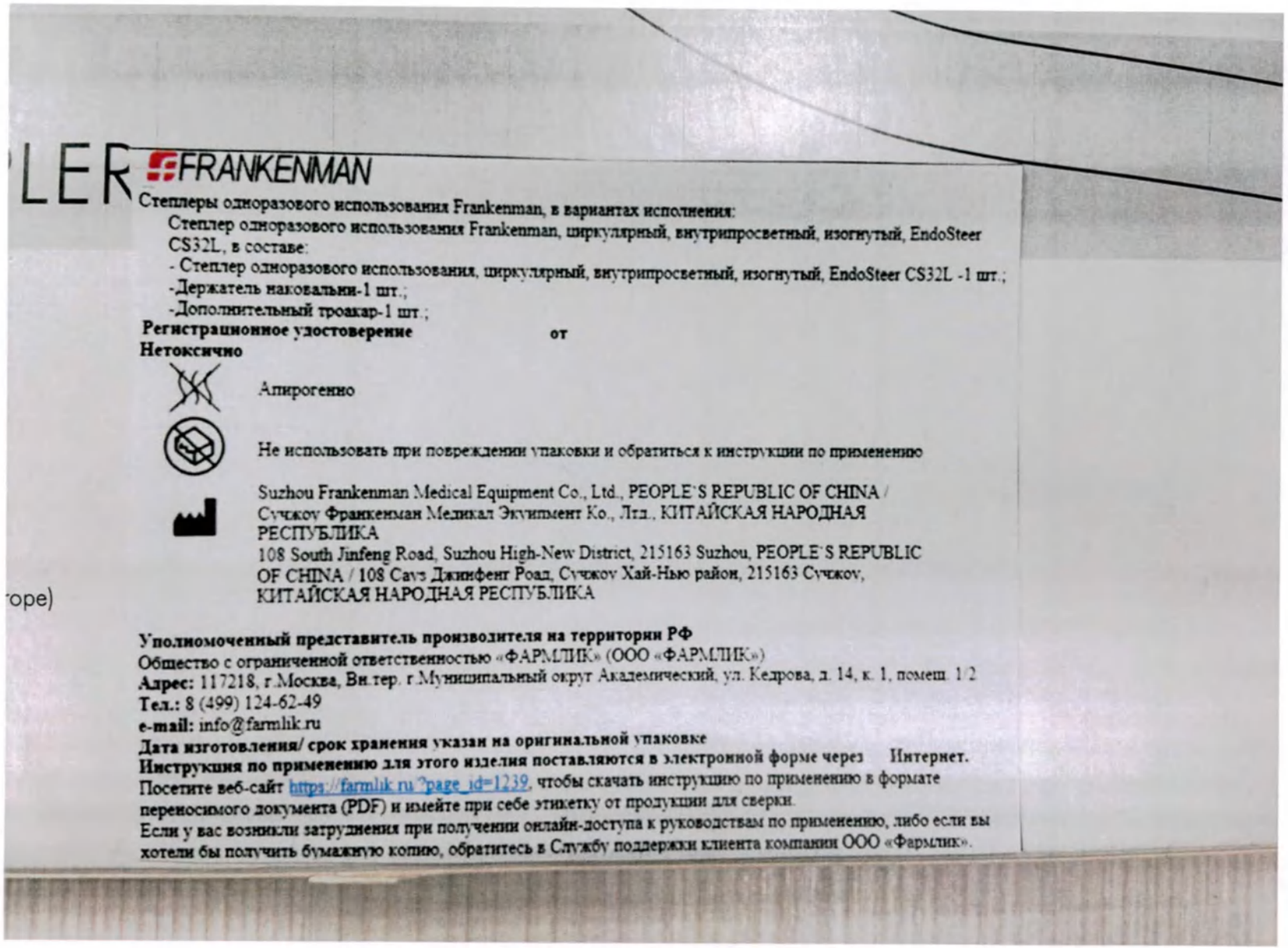
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



LER FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.;

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

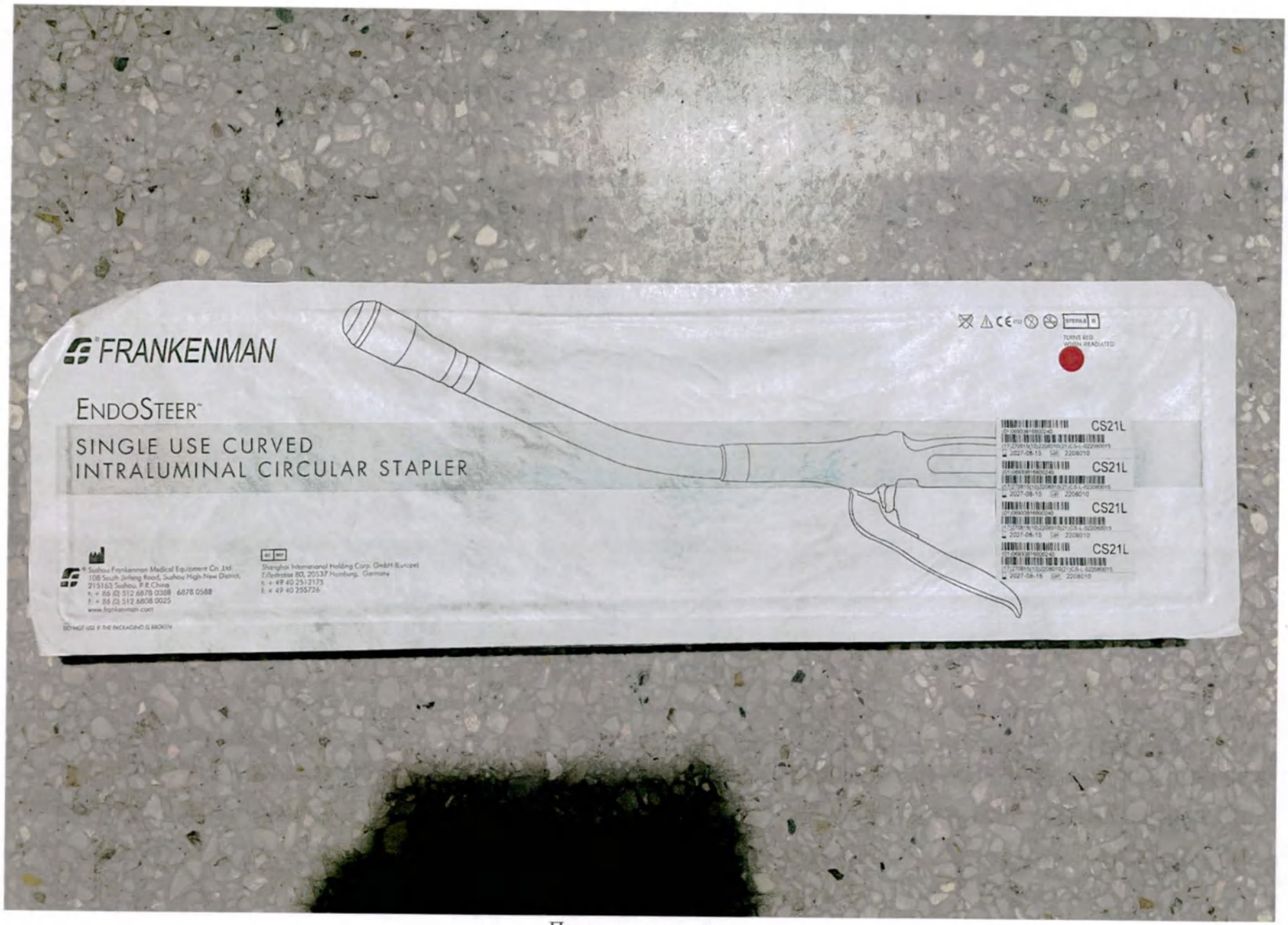
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Меликал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саус Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

ope)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

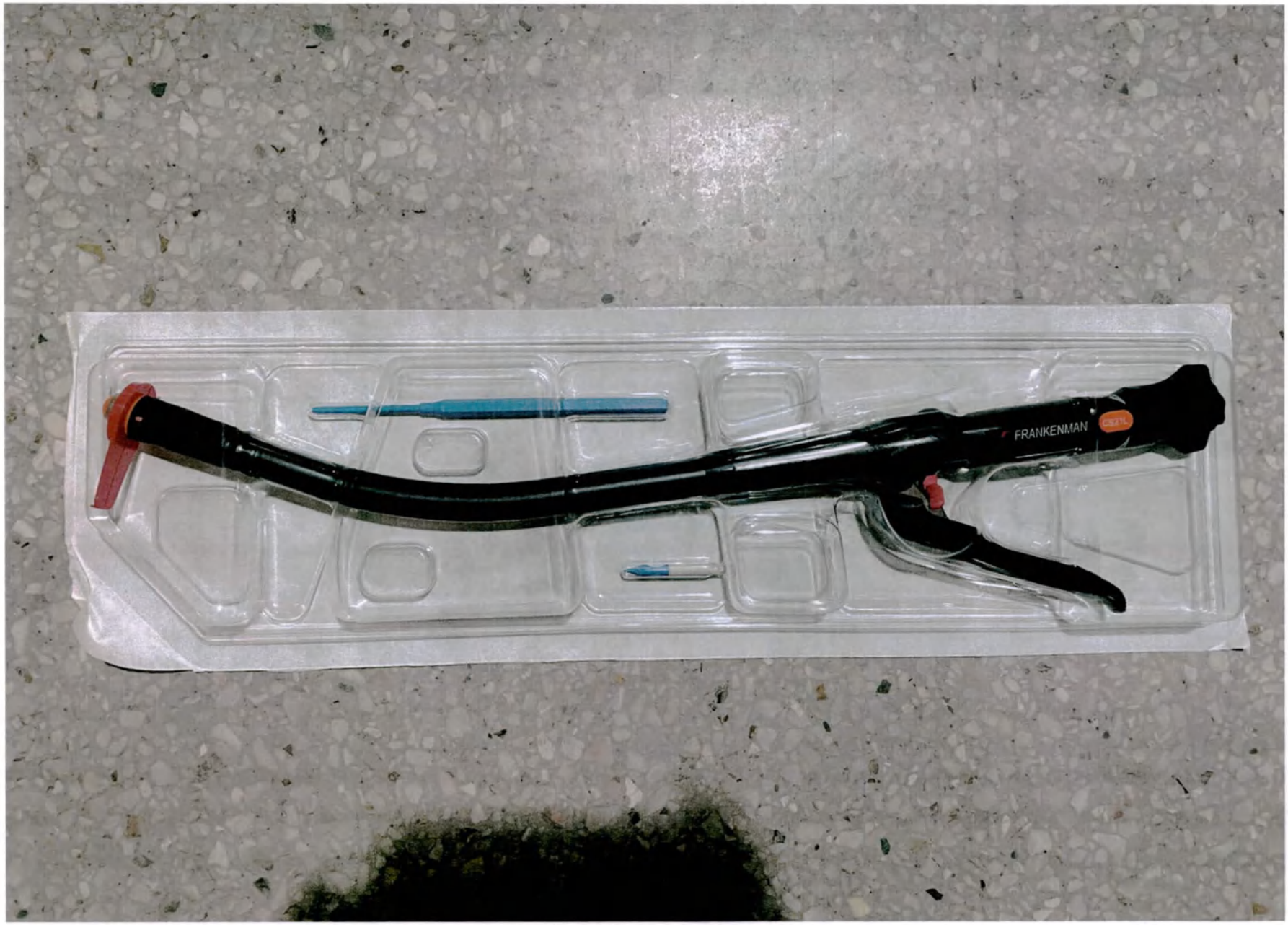
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



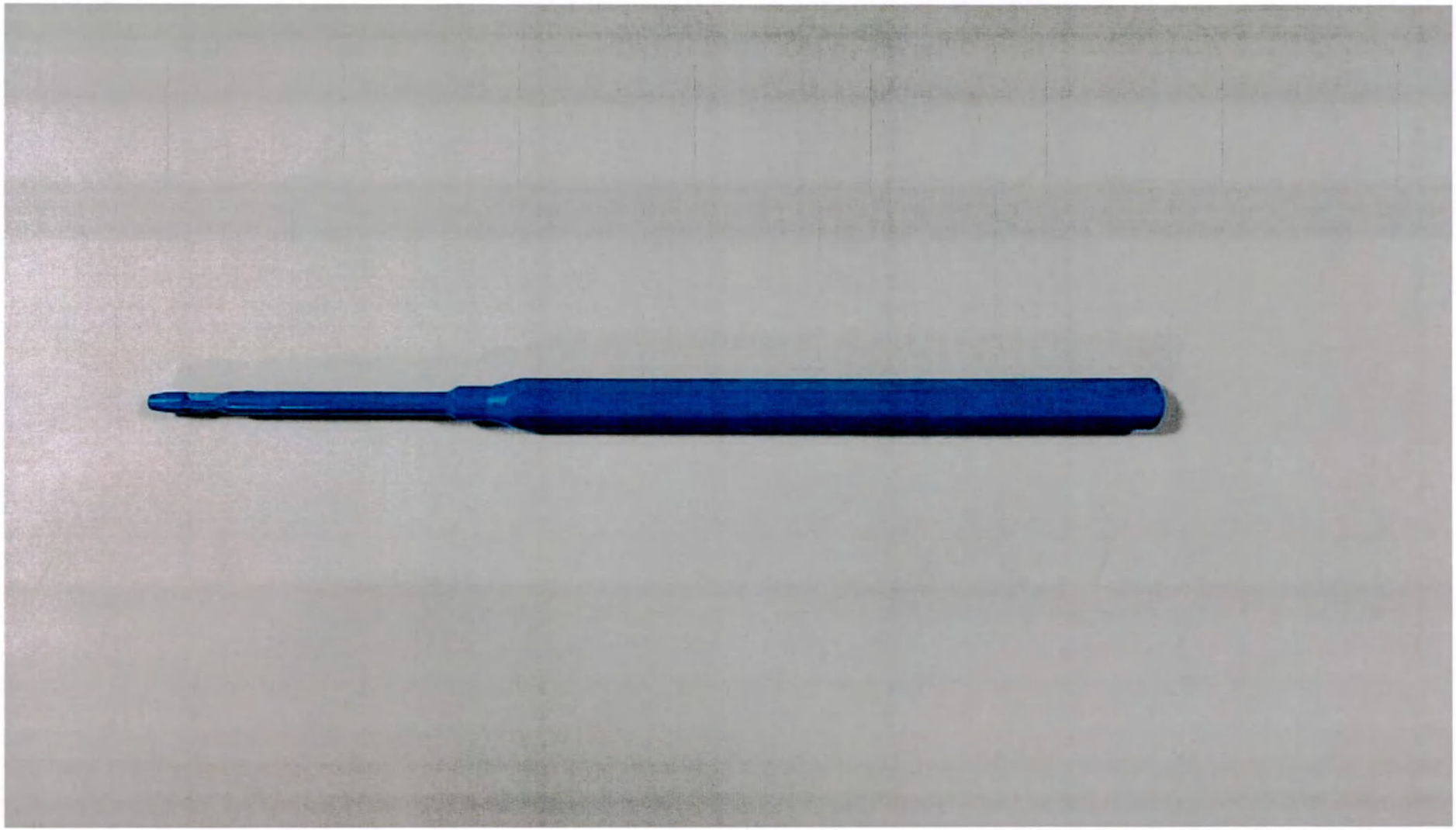
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



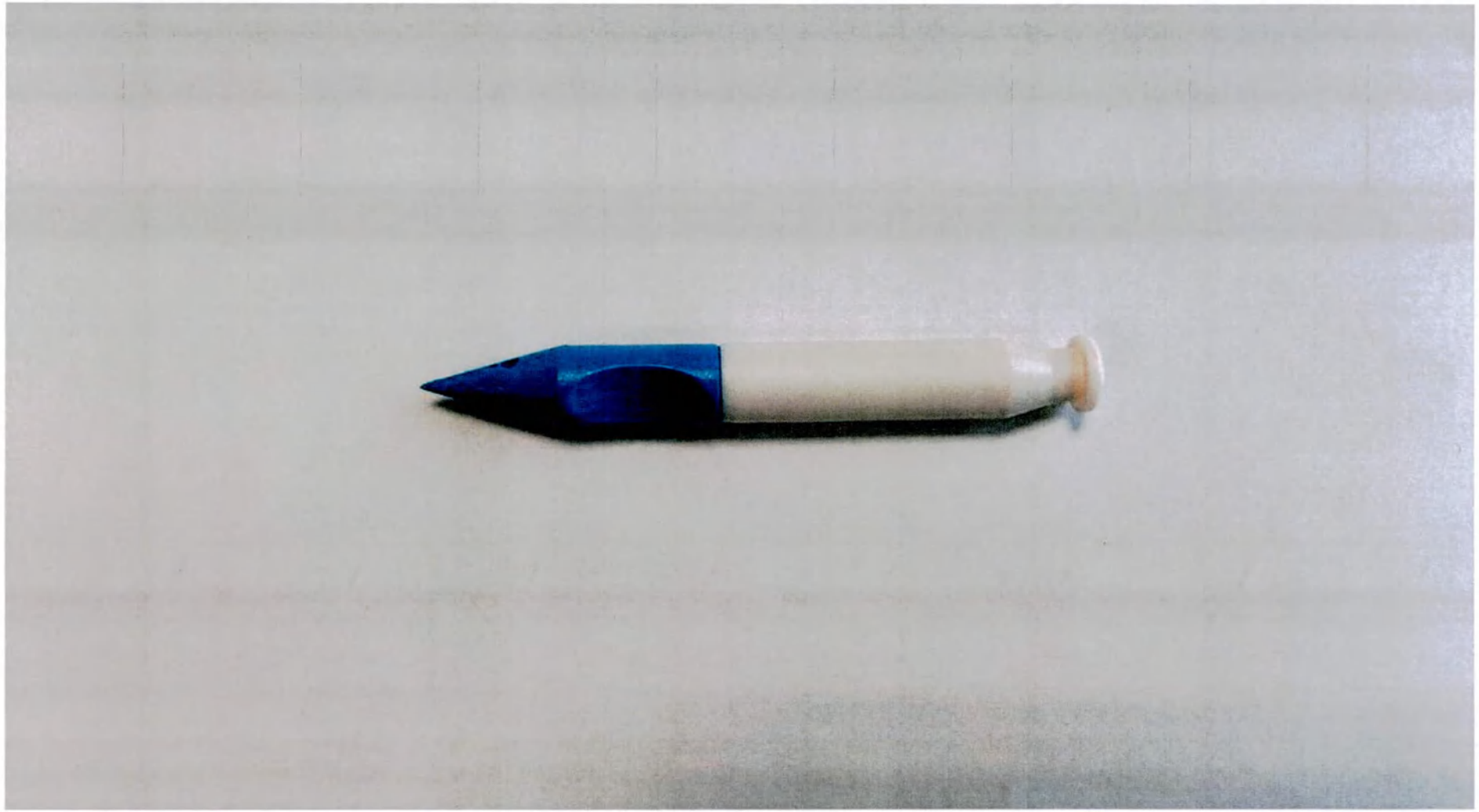
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



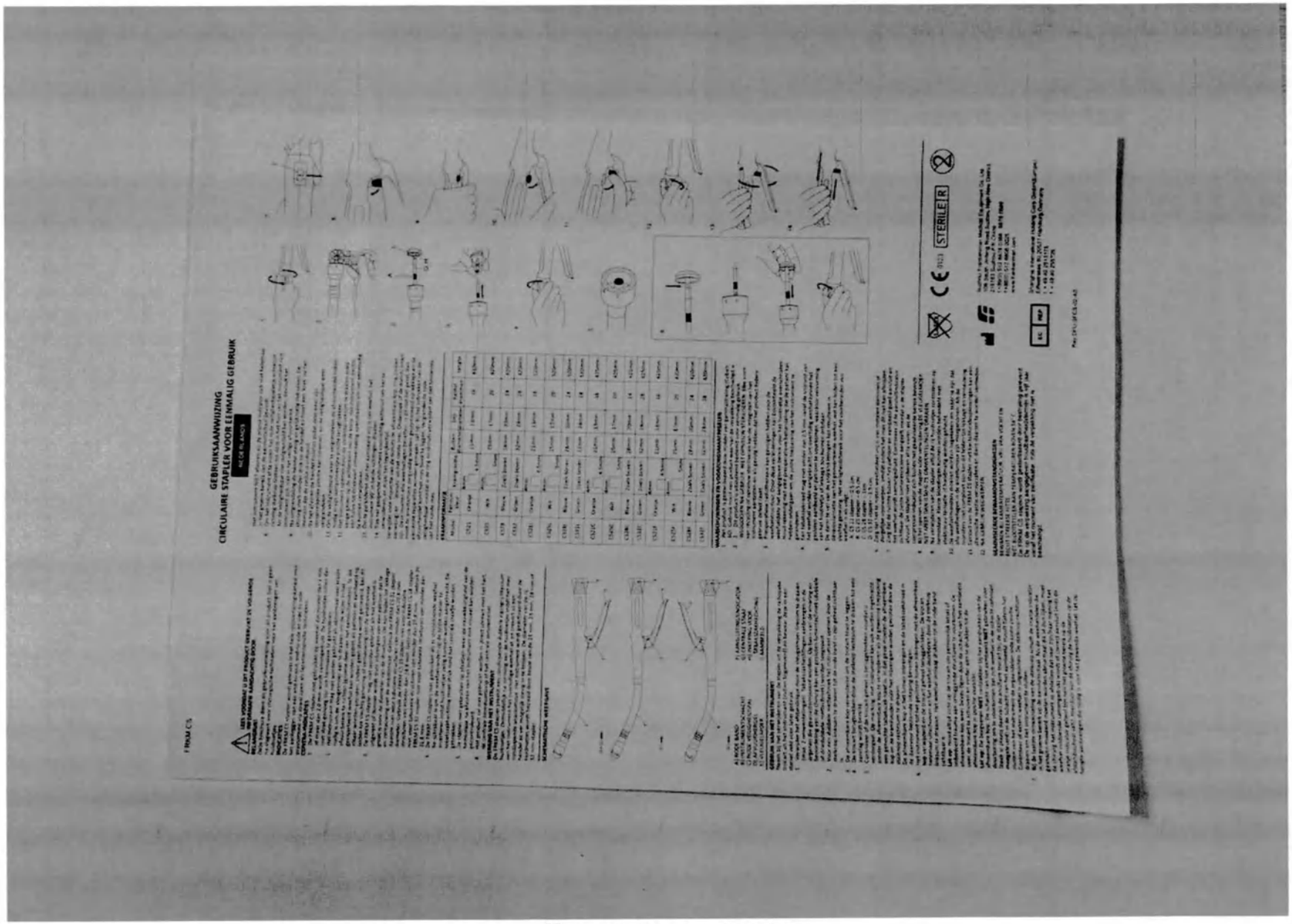
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



GEBRUIKSAANWIJZING
CIRCULAIRE STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK

NL DE EN FR ES PT

STERILE R

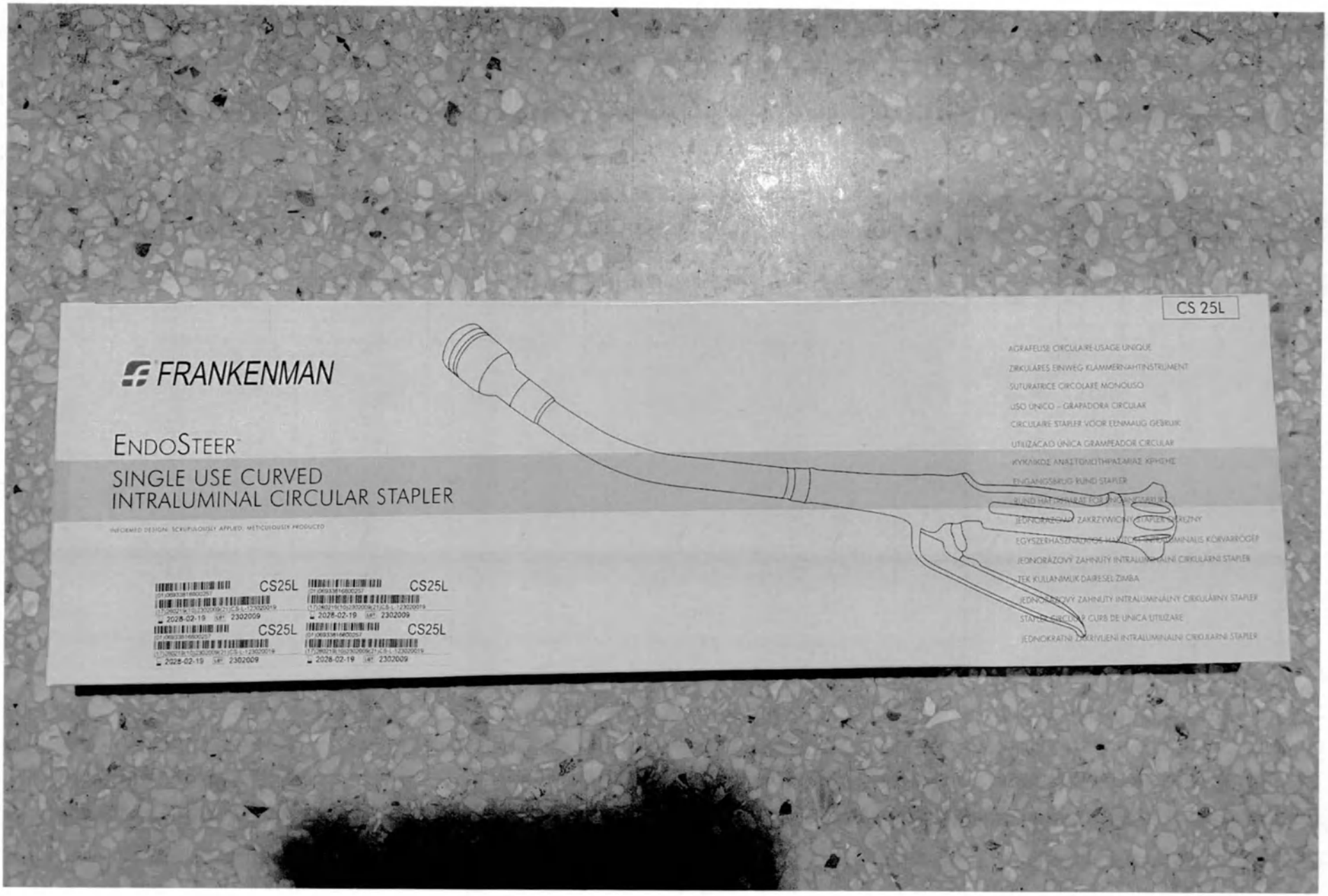
Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS25L, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS25L -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.

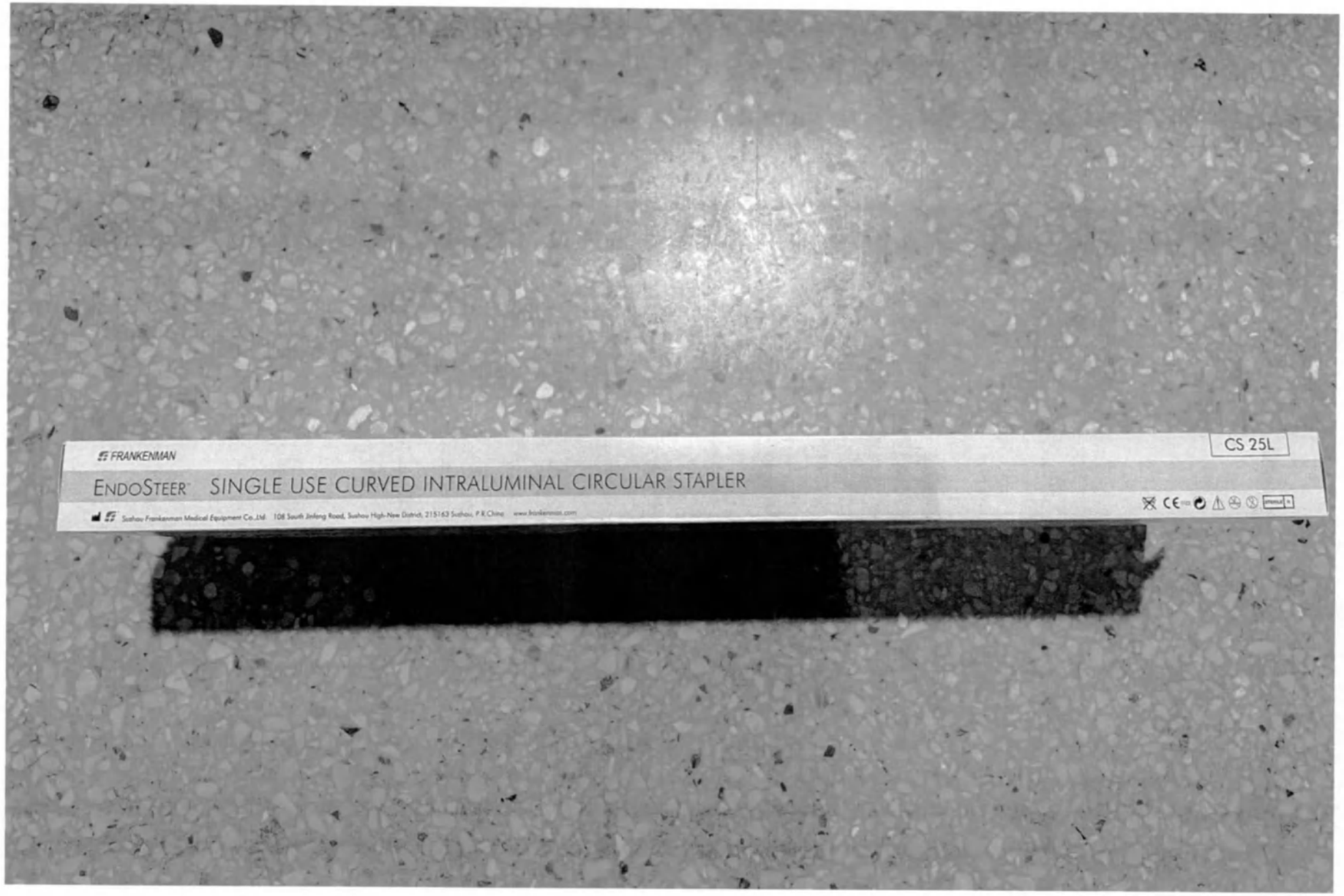
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



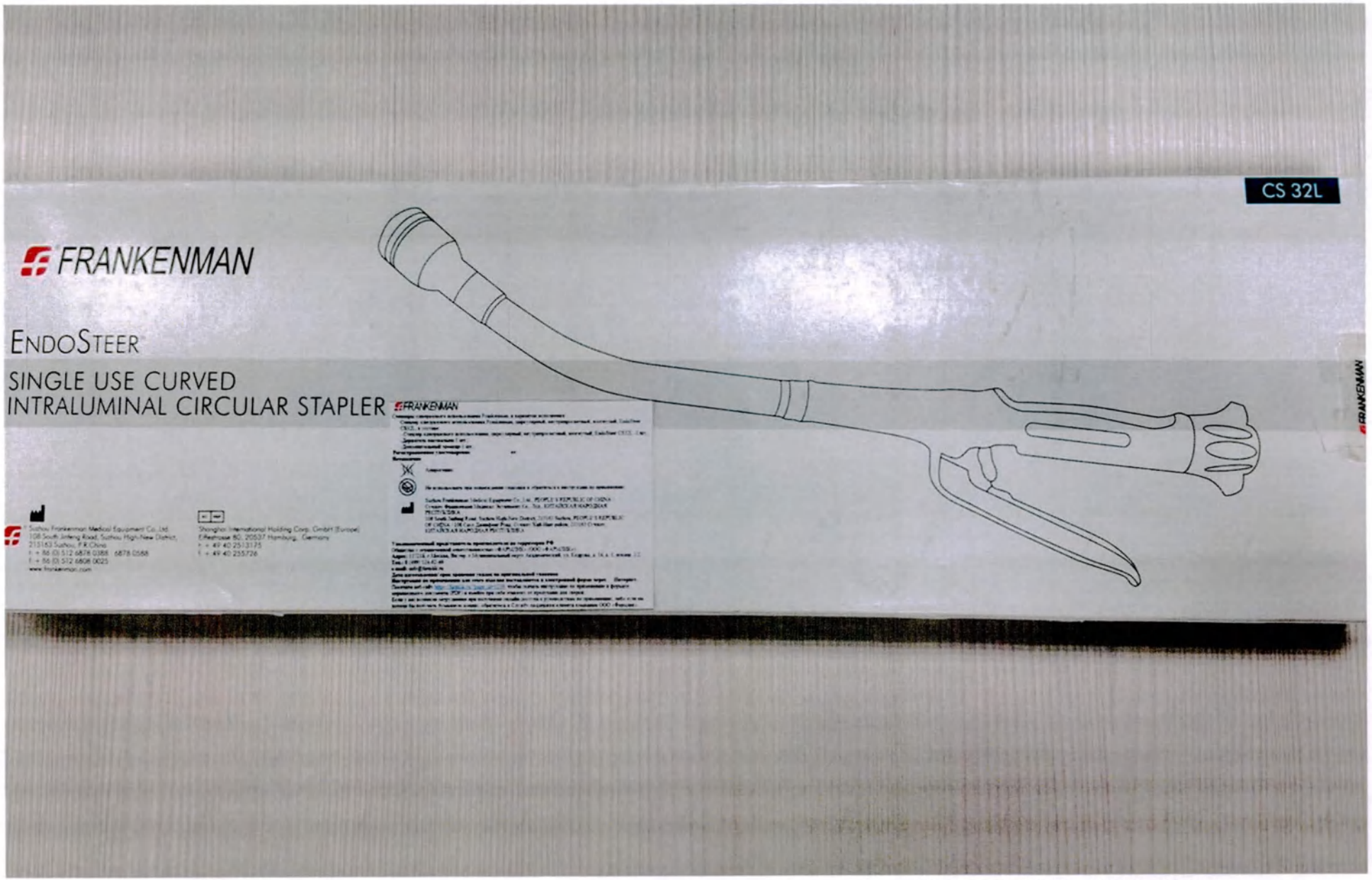
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



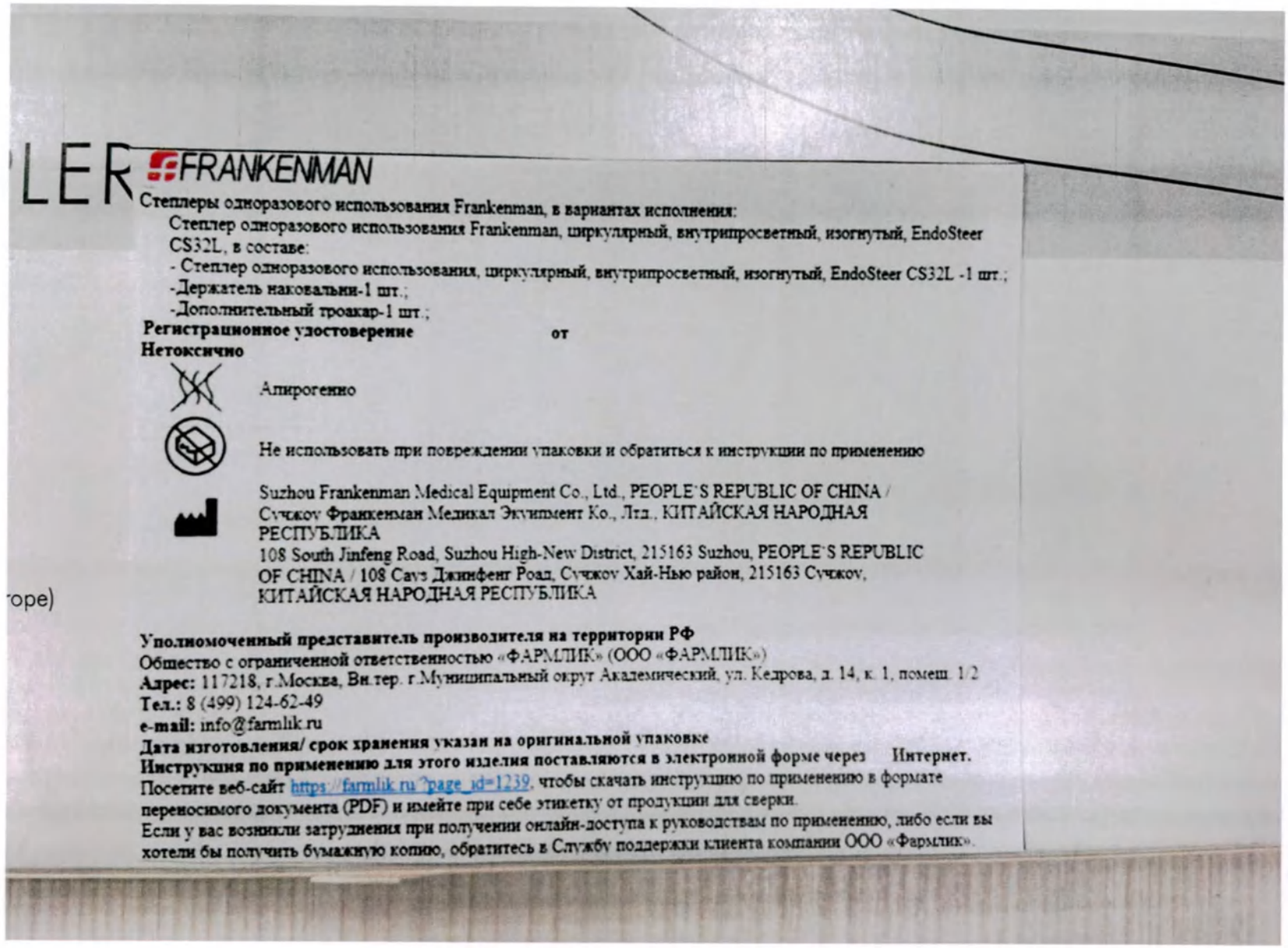
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



LER FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L -1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.;

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

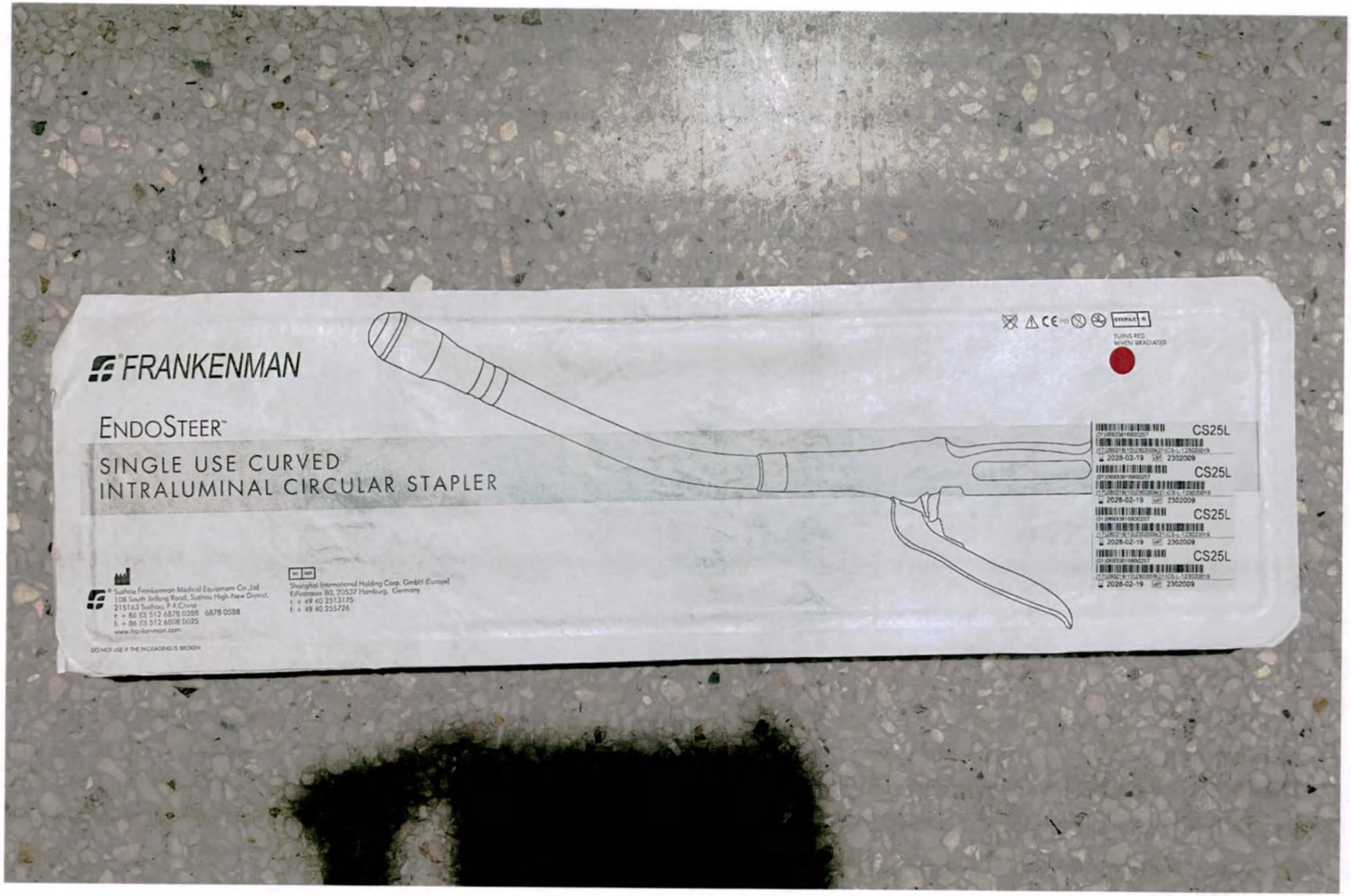
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саус Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

rope)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

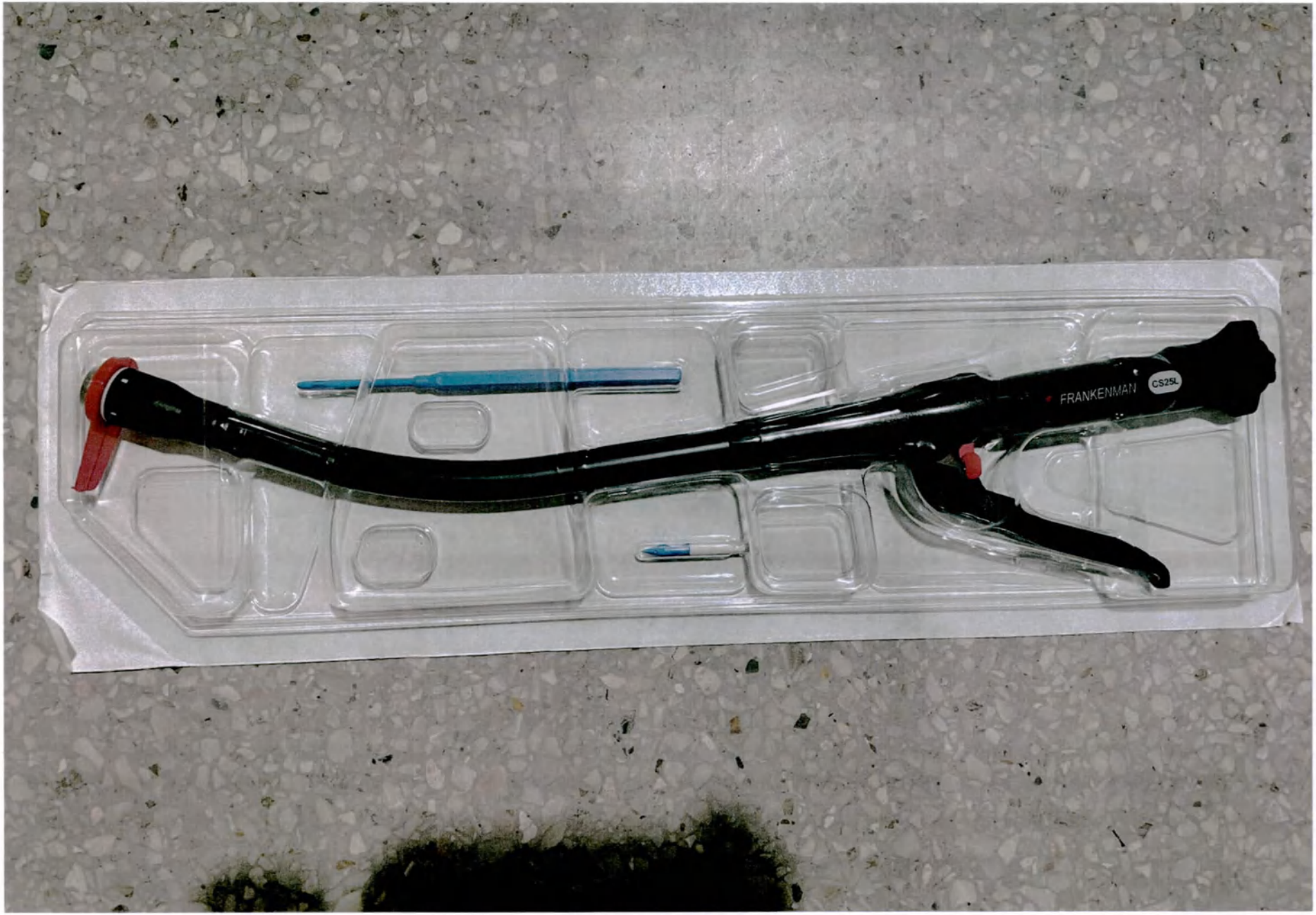
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



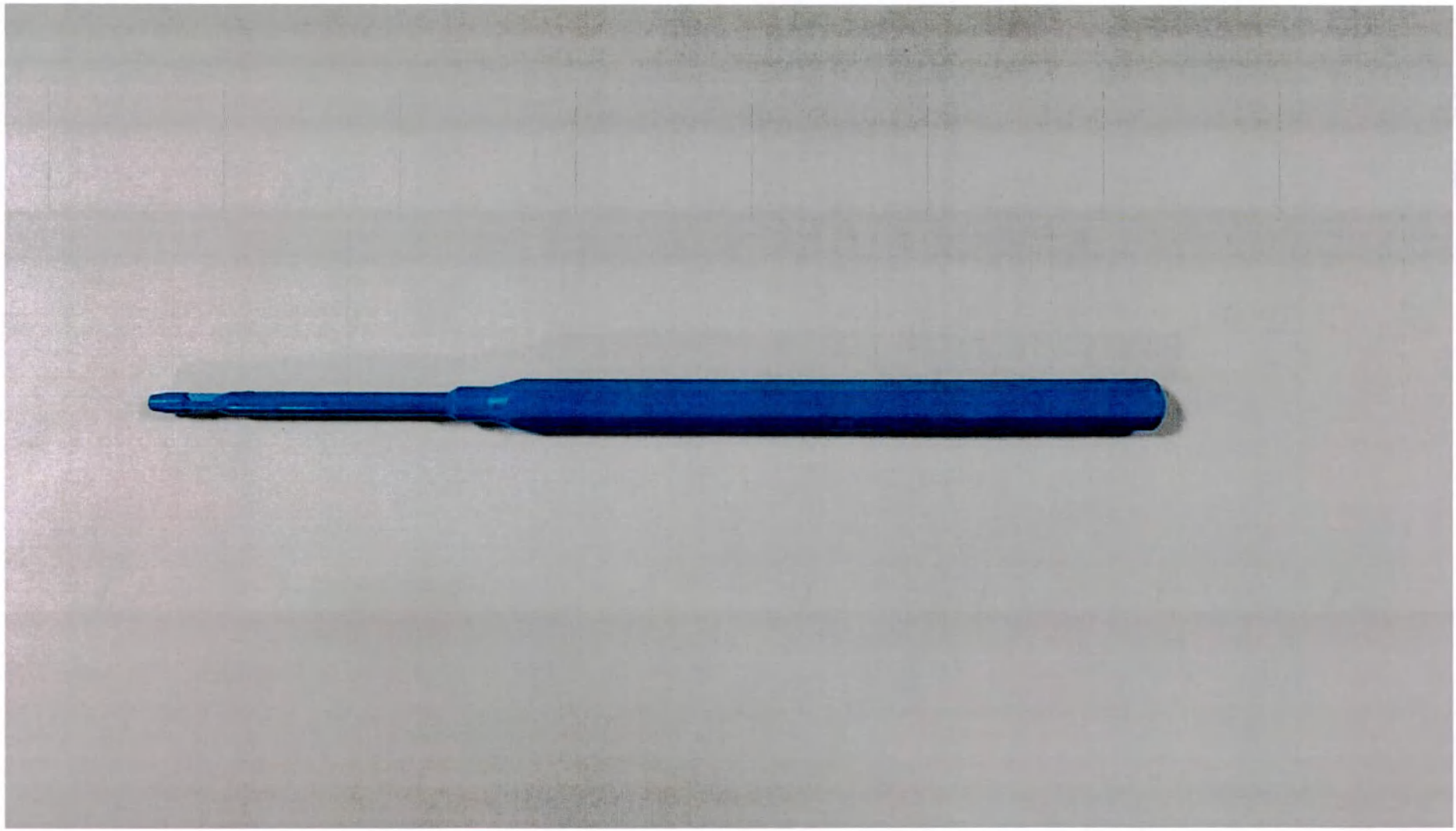
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



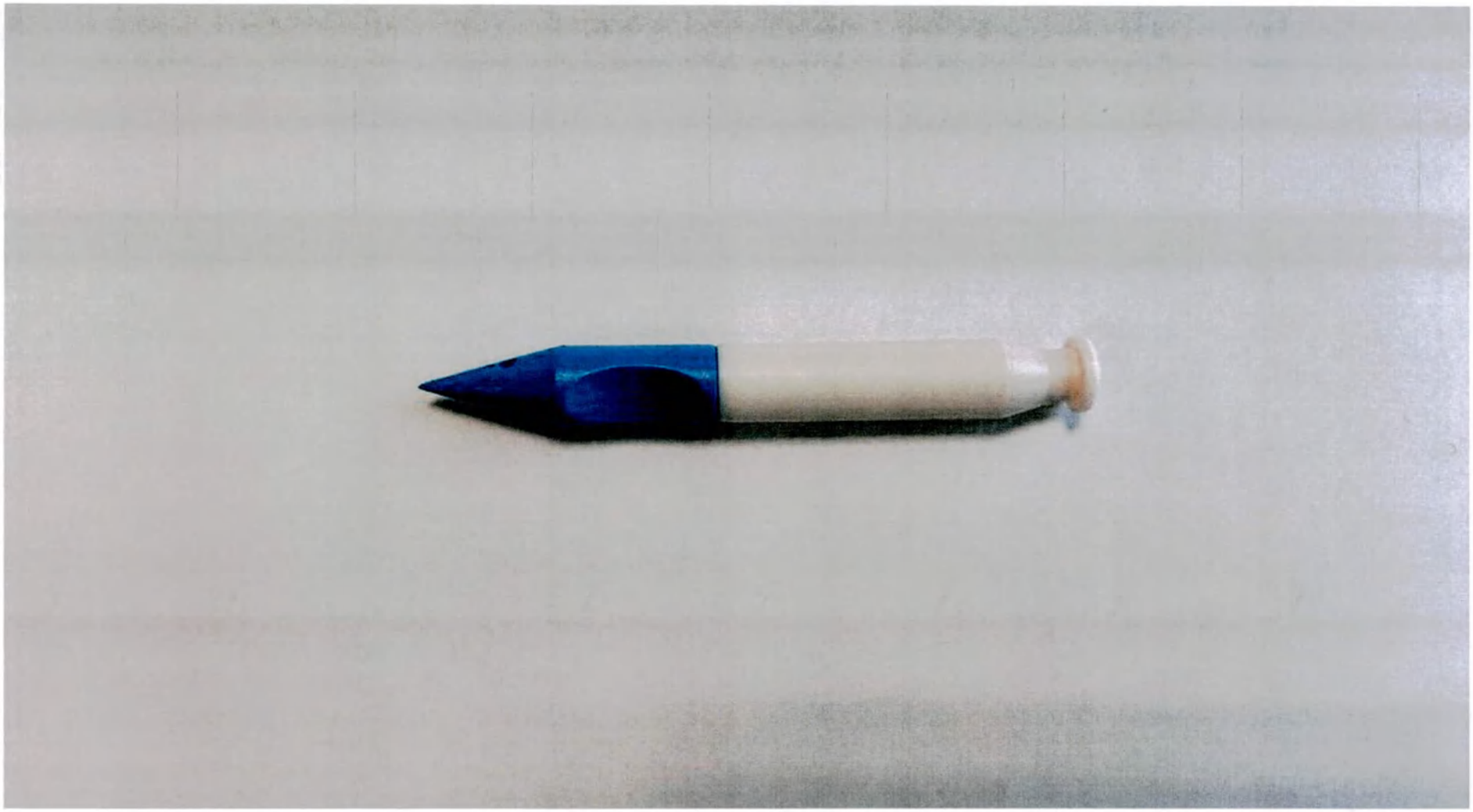
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



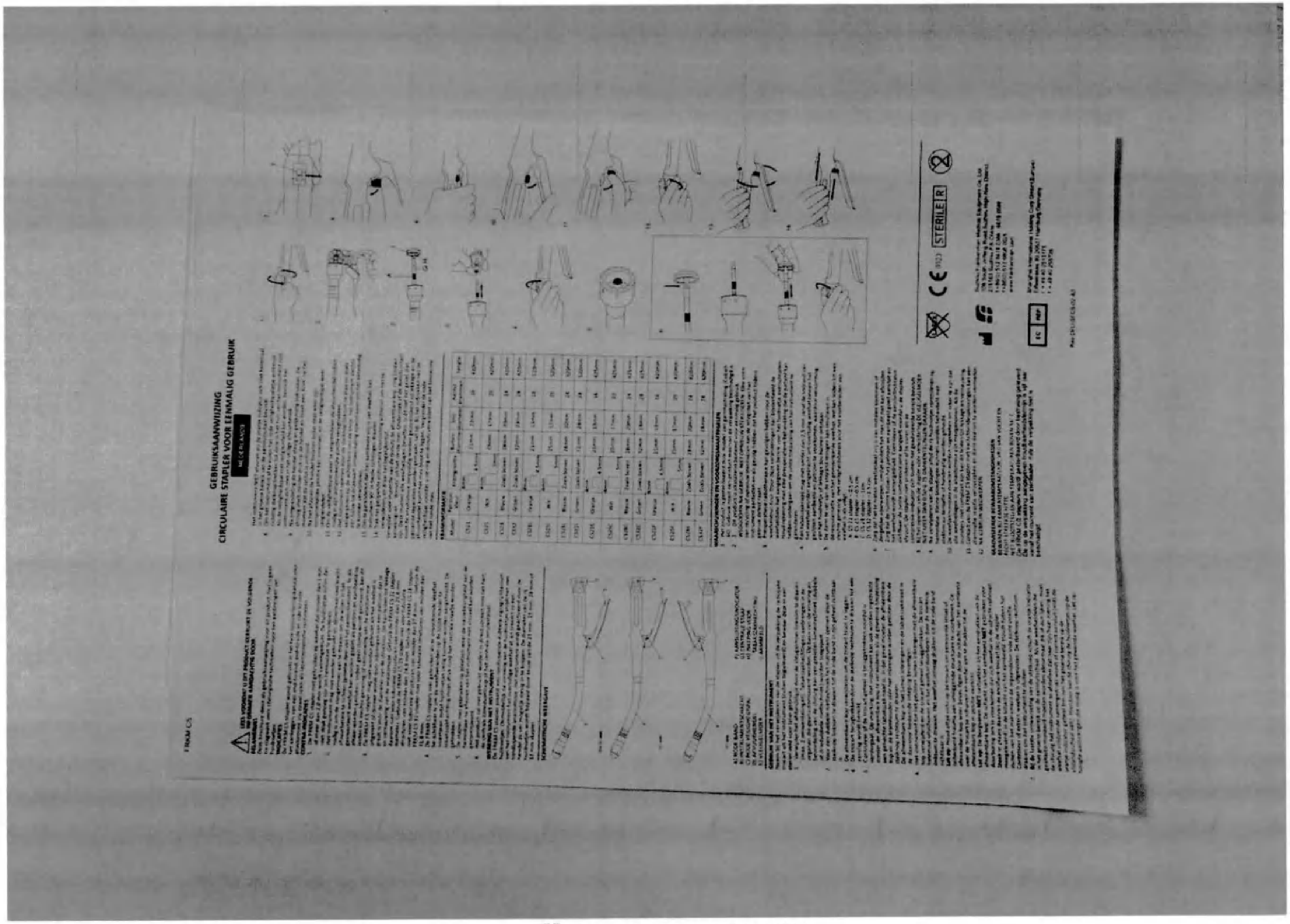
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

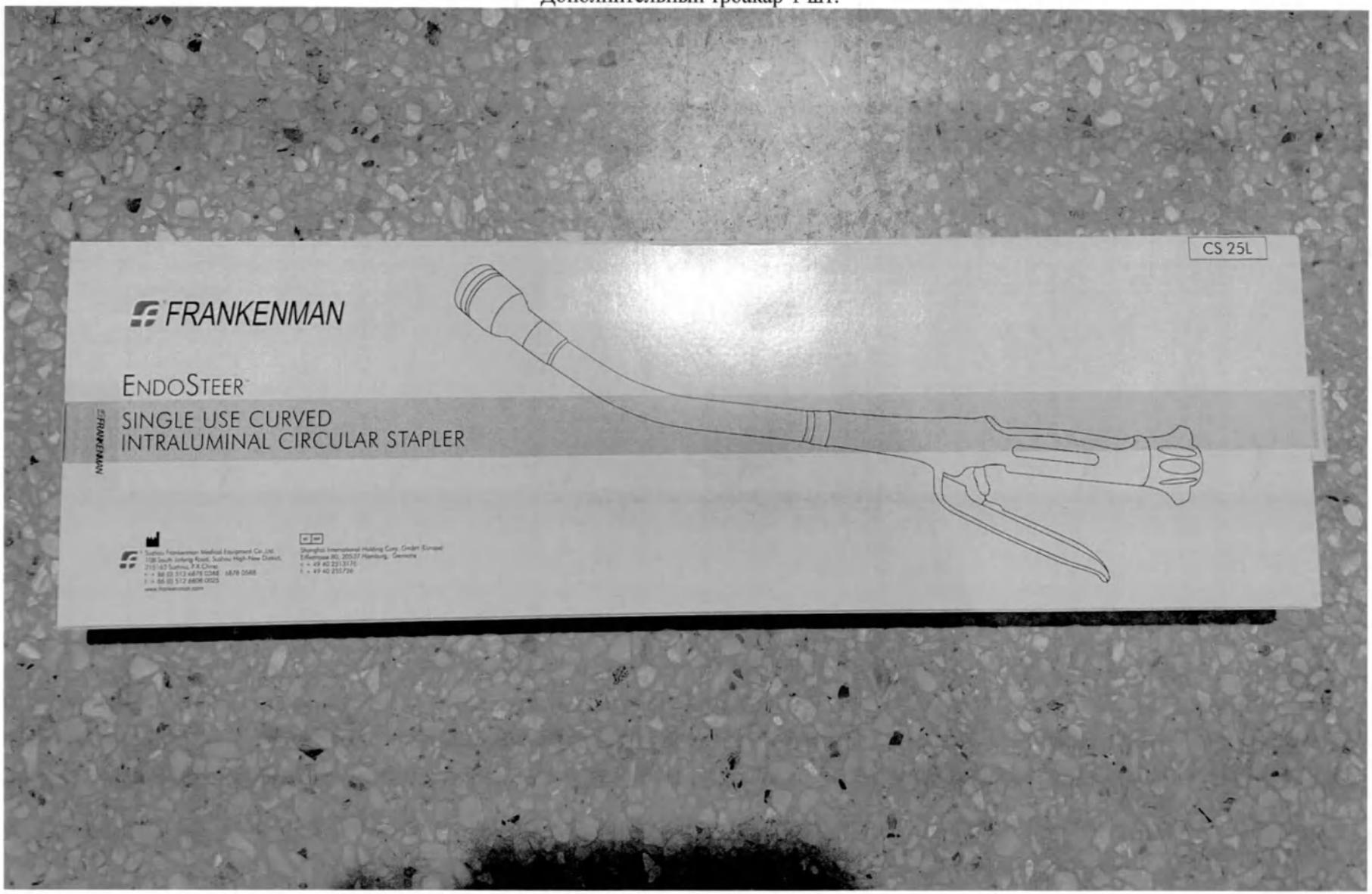
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Инструкция по применению

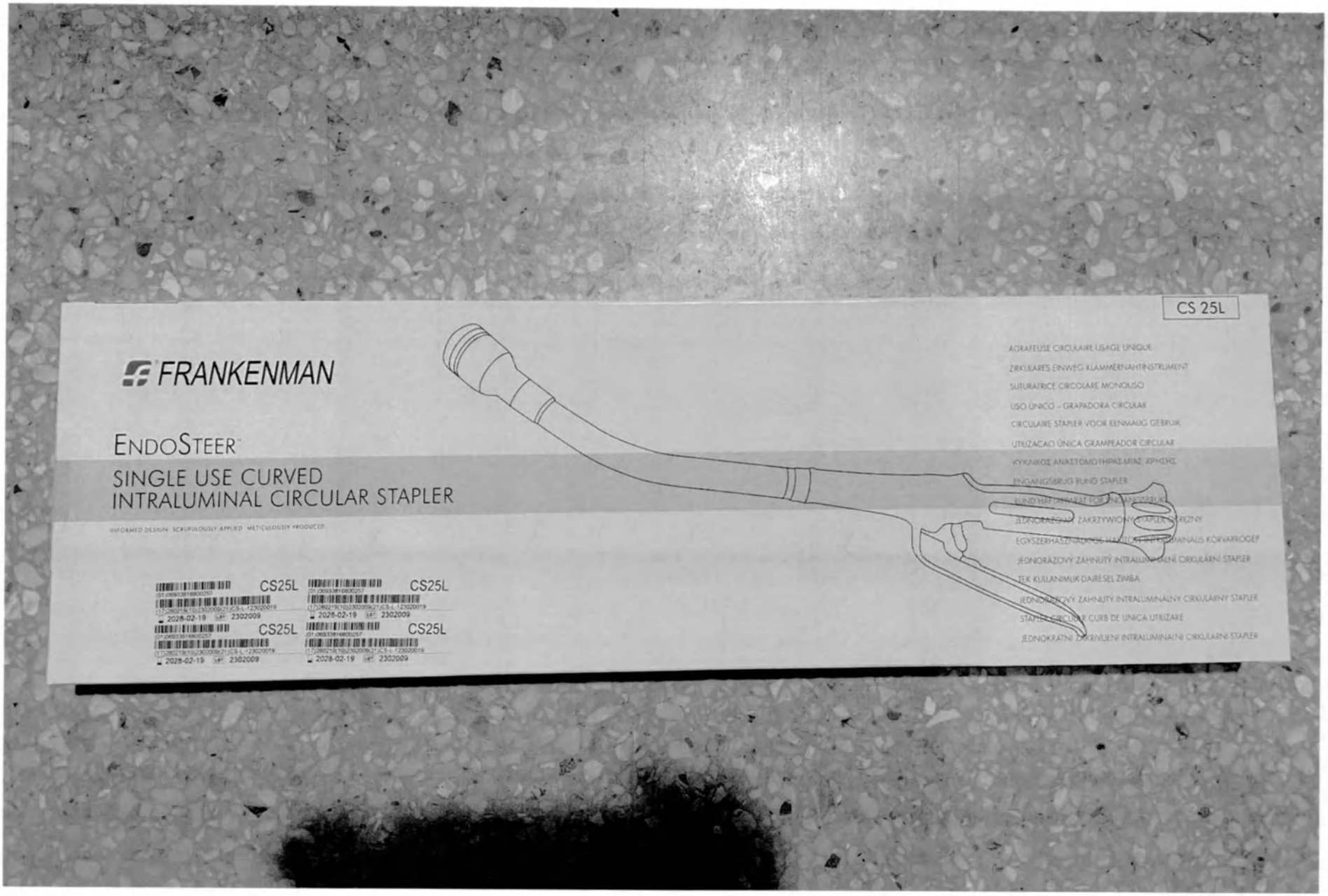
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS28L, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS28L -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

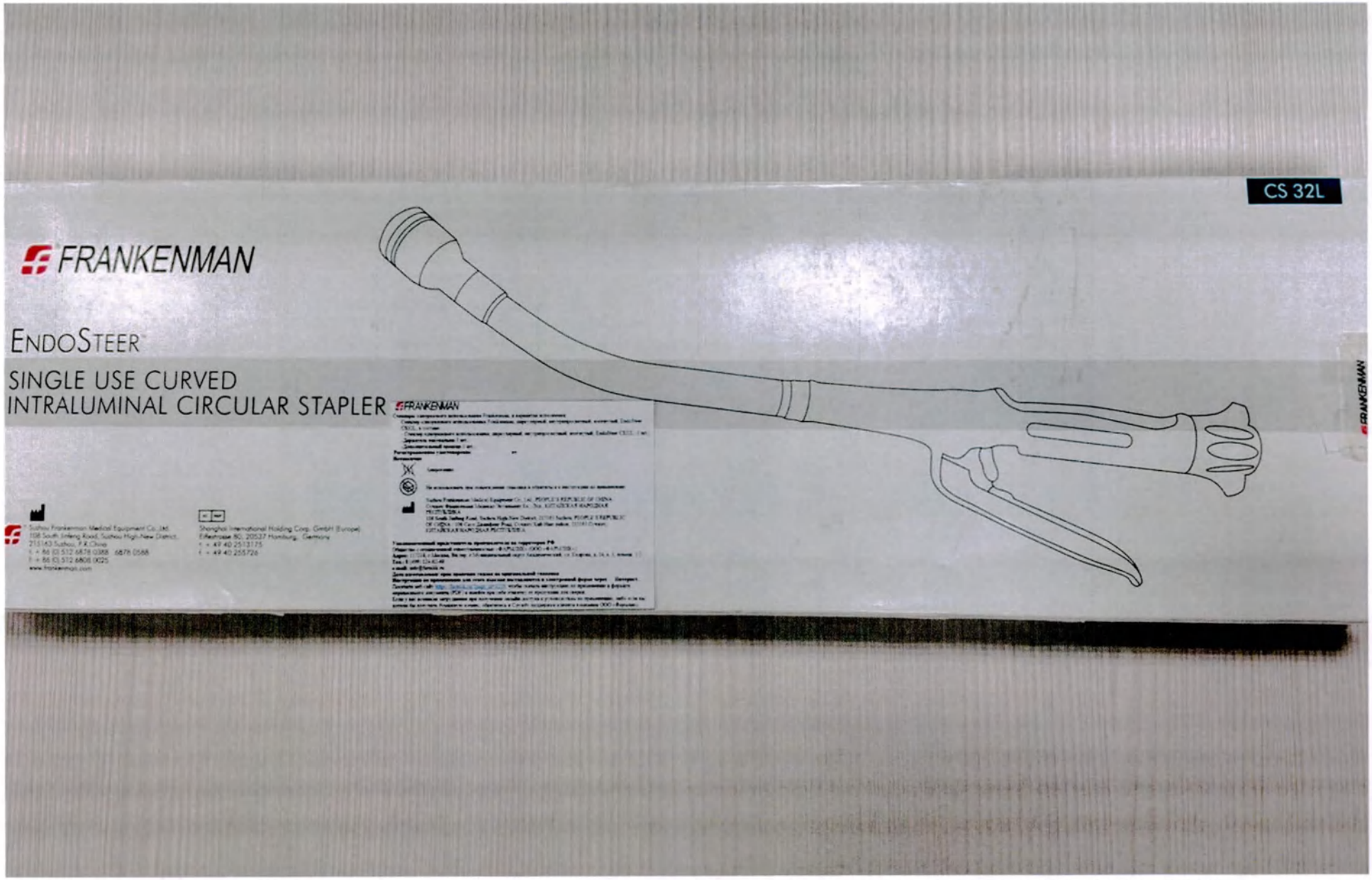


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

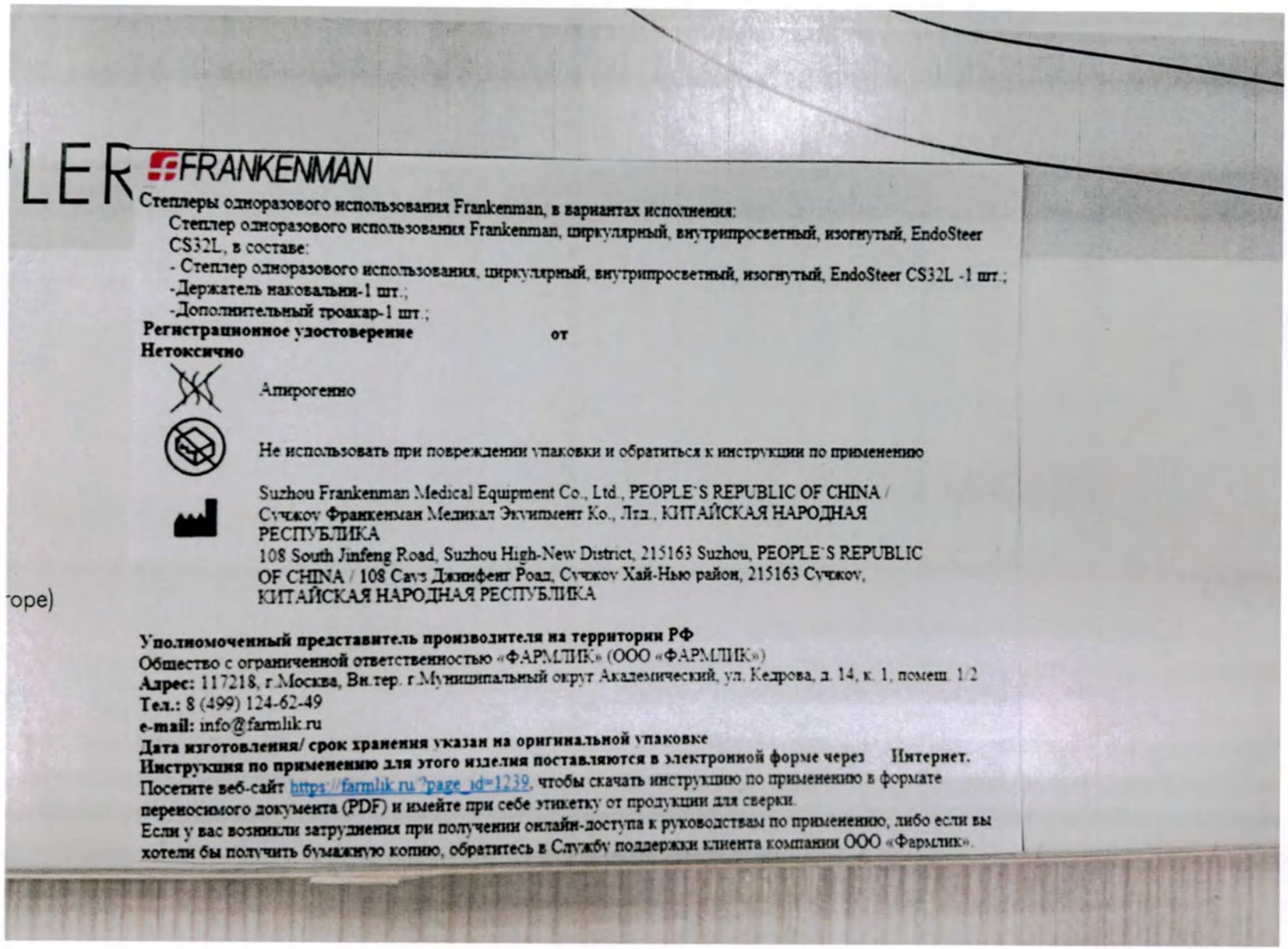
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



LER FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L -1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.;

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

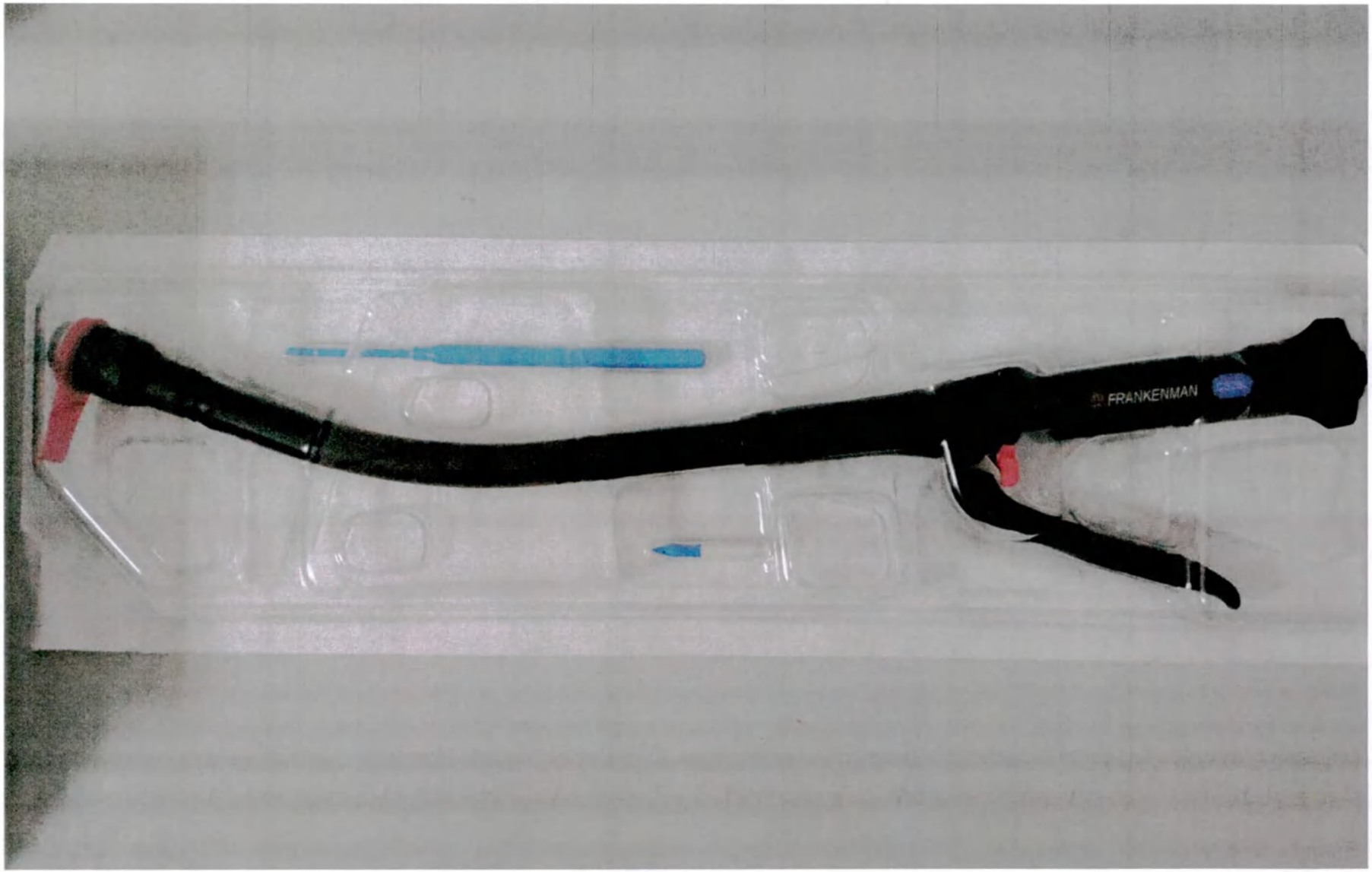
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саус Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

rope)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

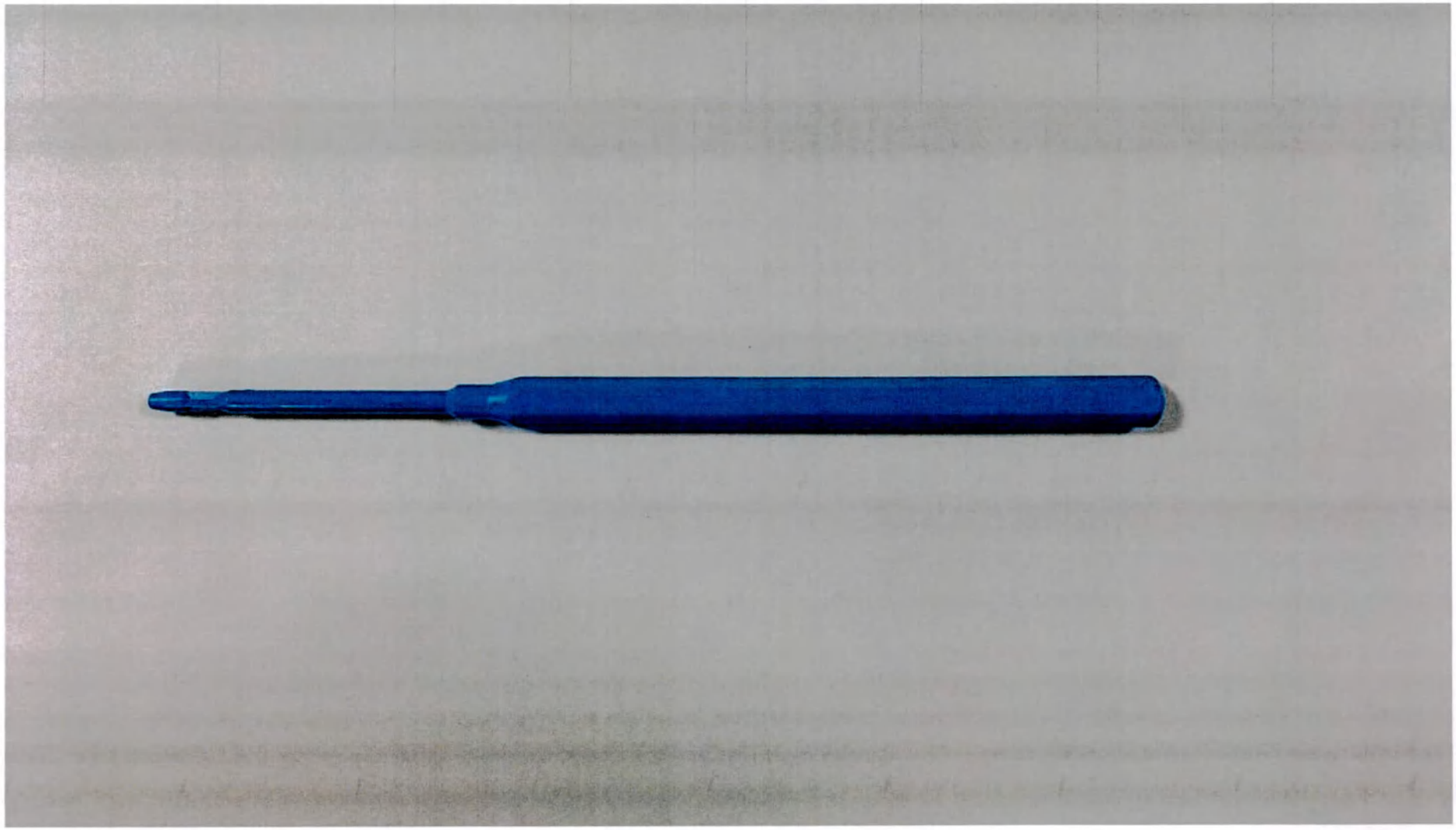
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



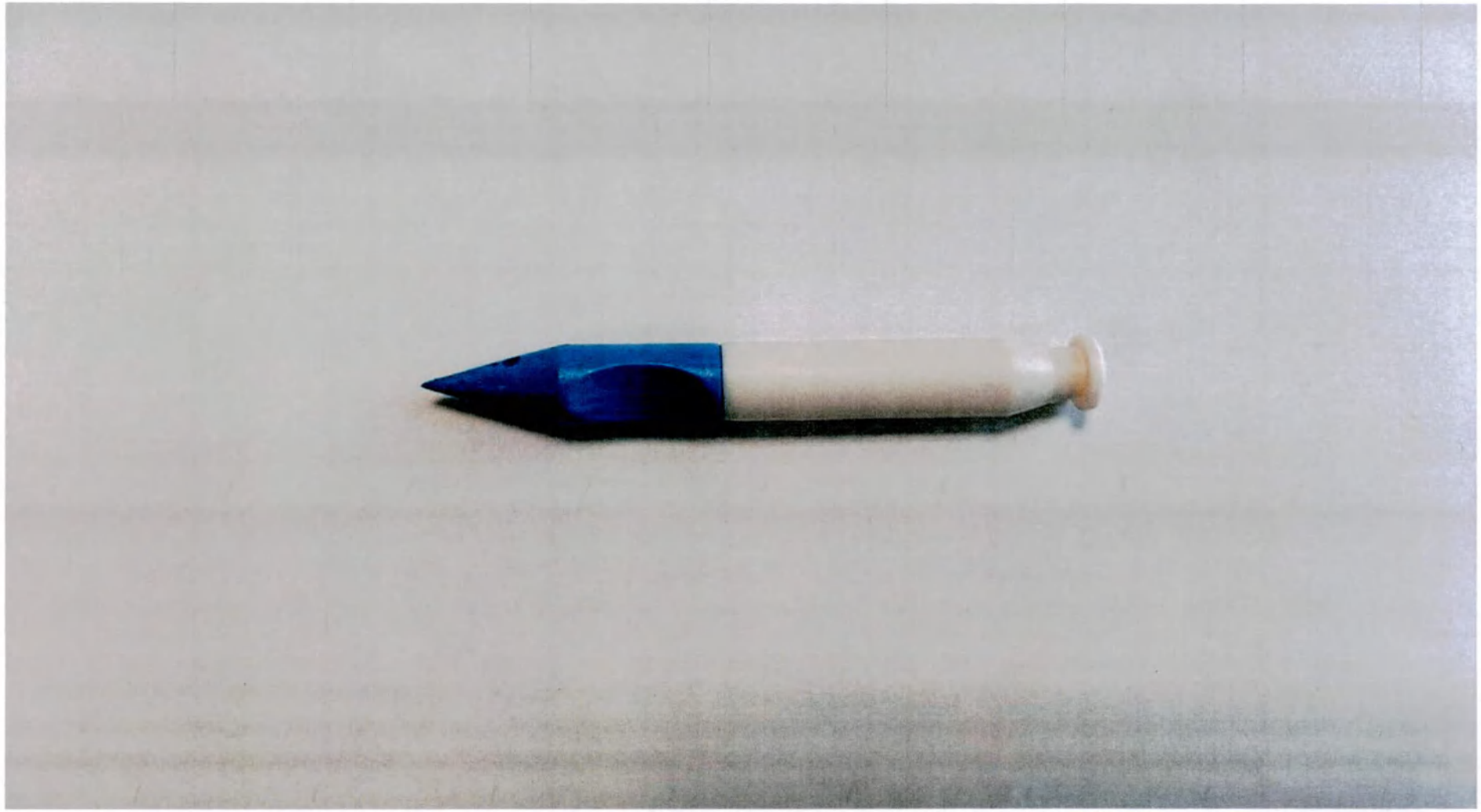
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



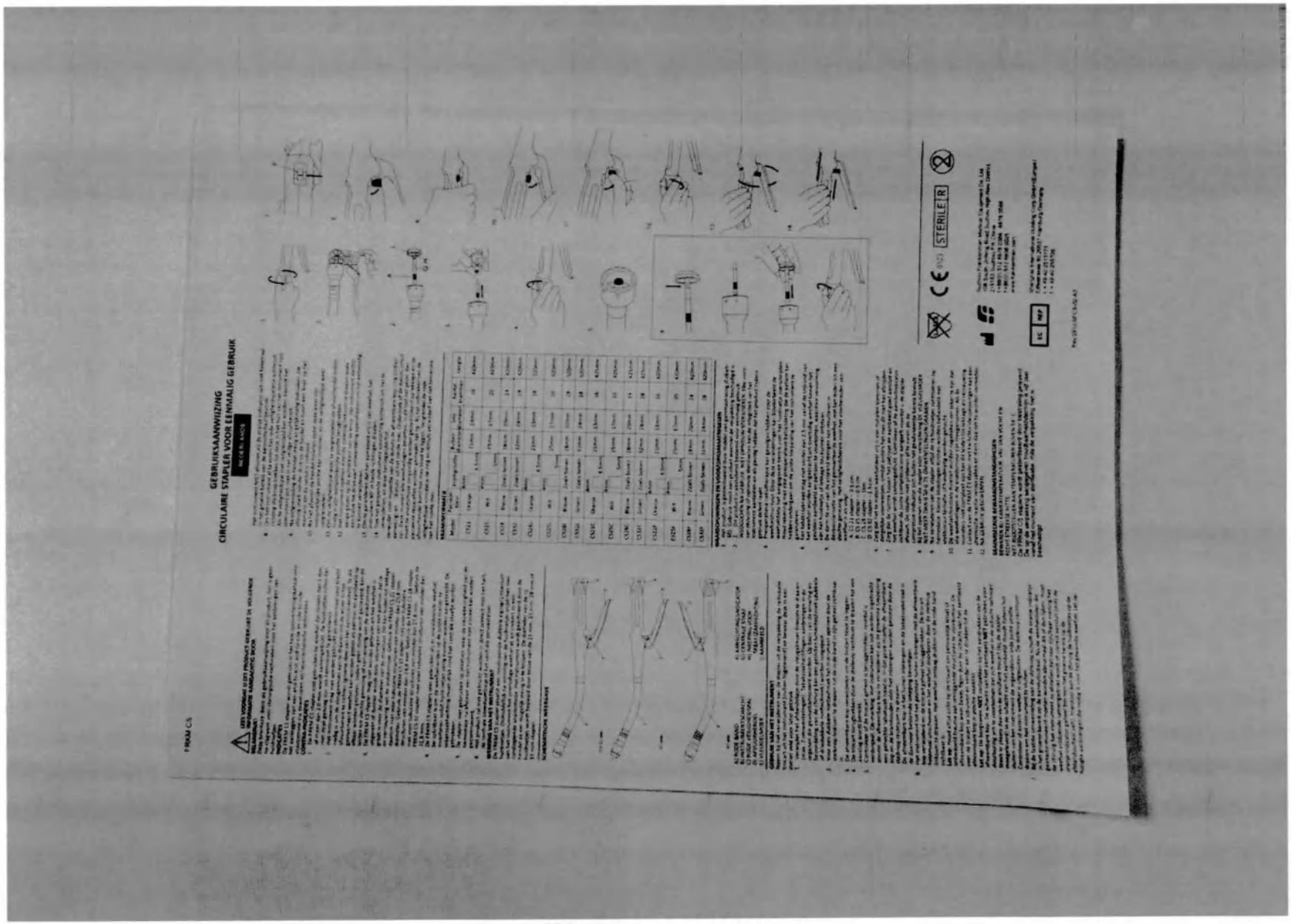
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



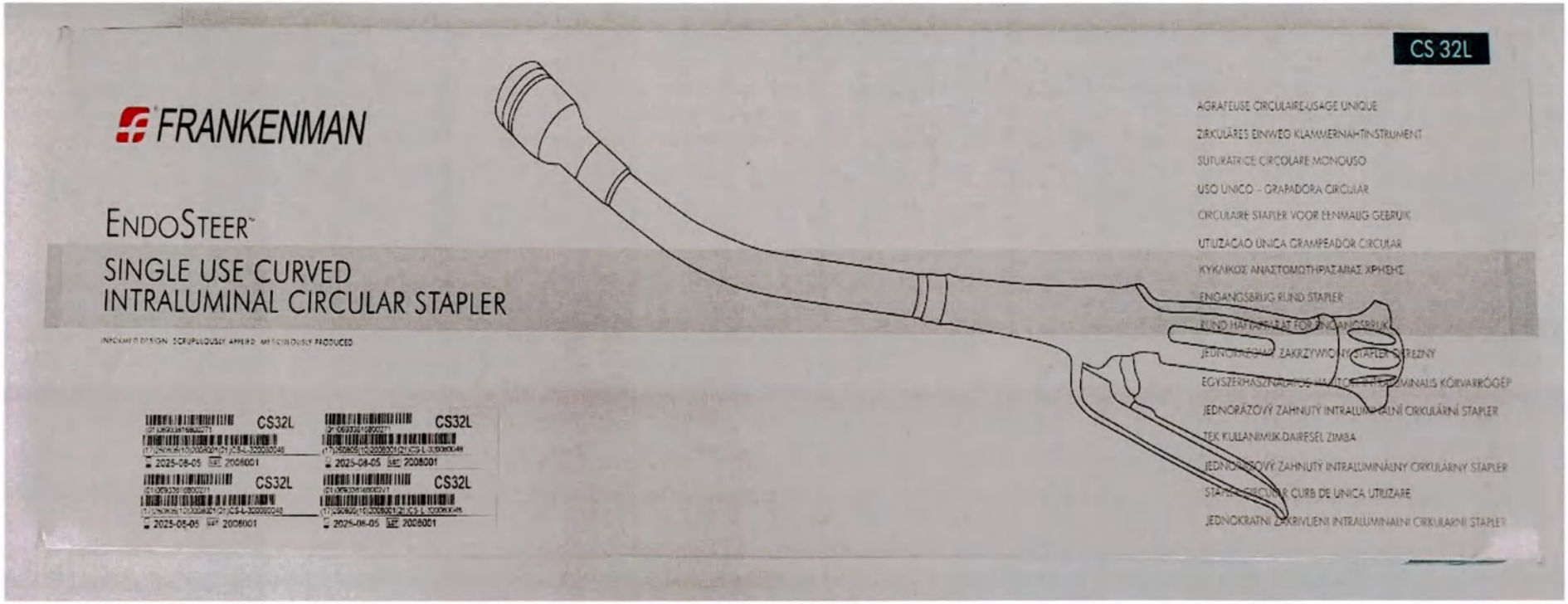
GEBRUIKSAANWIJZING
CIRCULAIRE STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK

STERILE R

Инструкция по применению

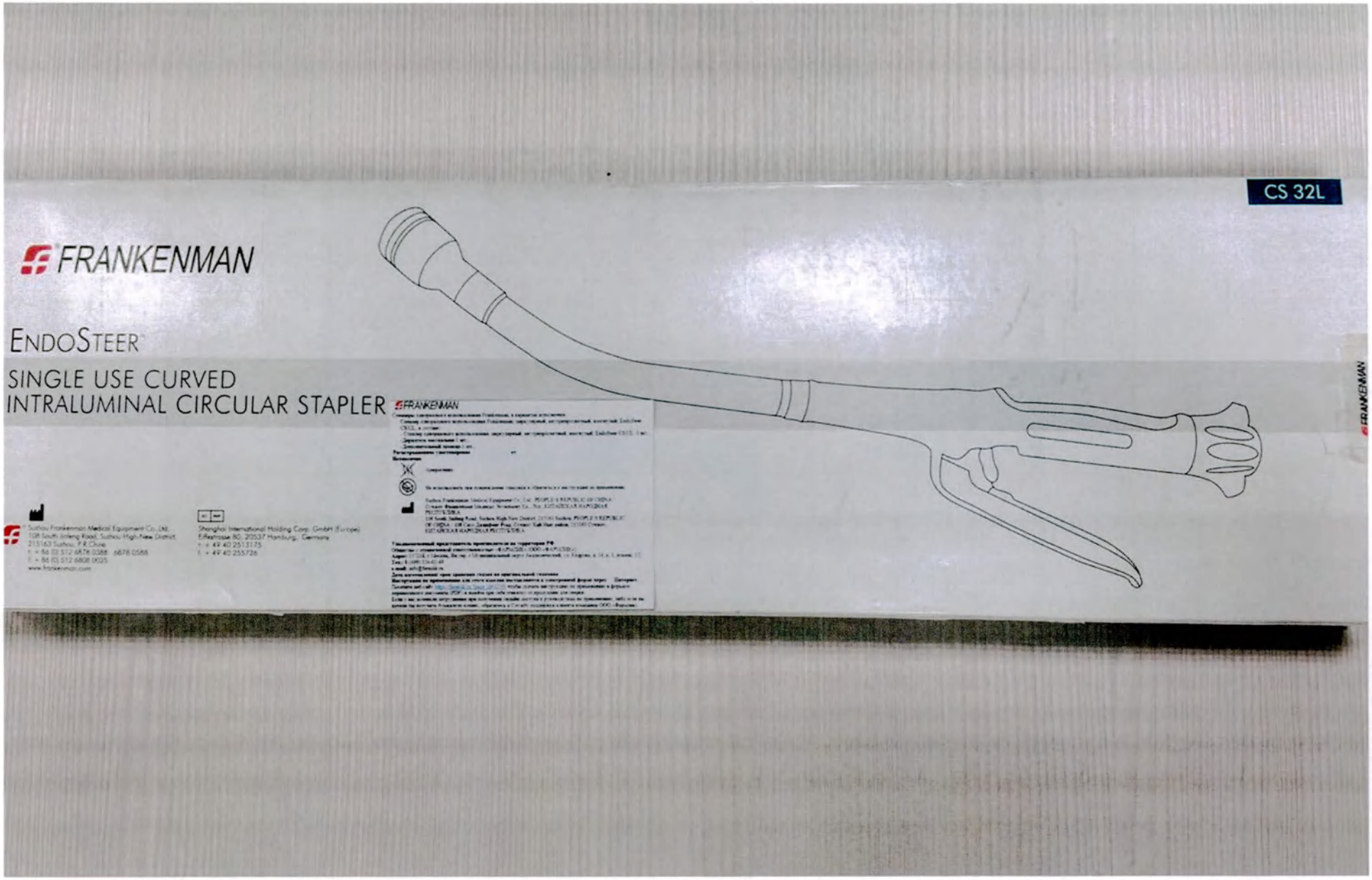
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



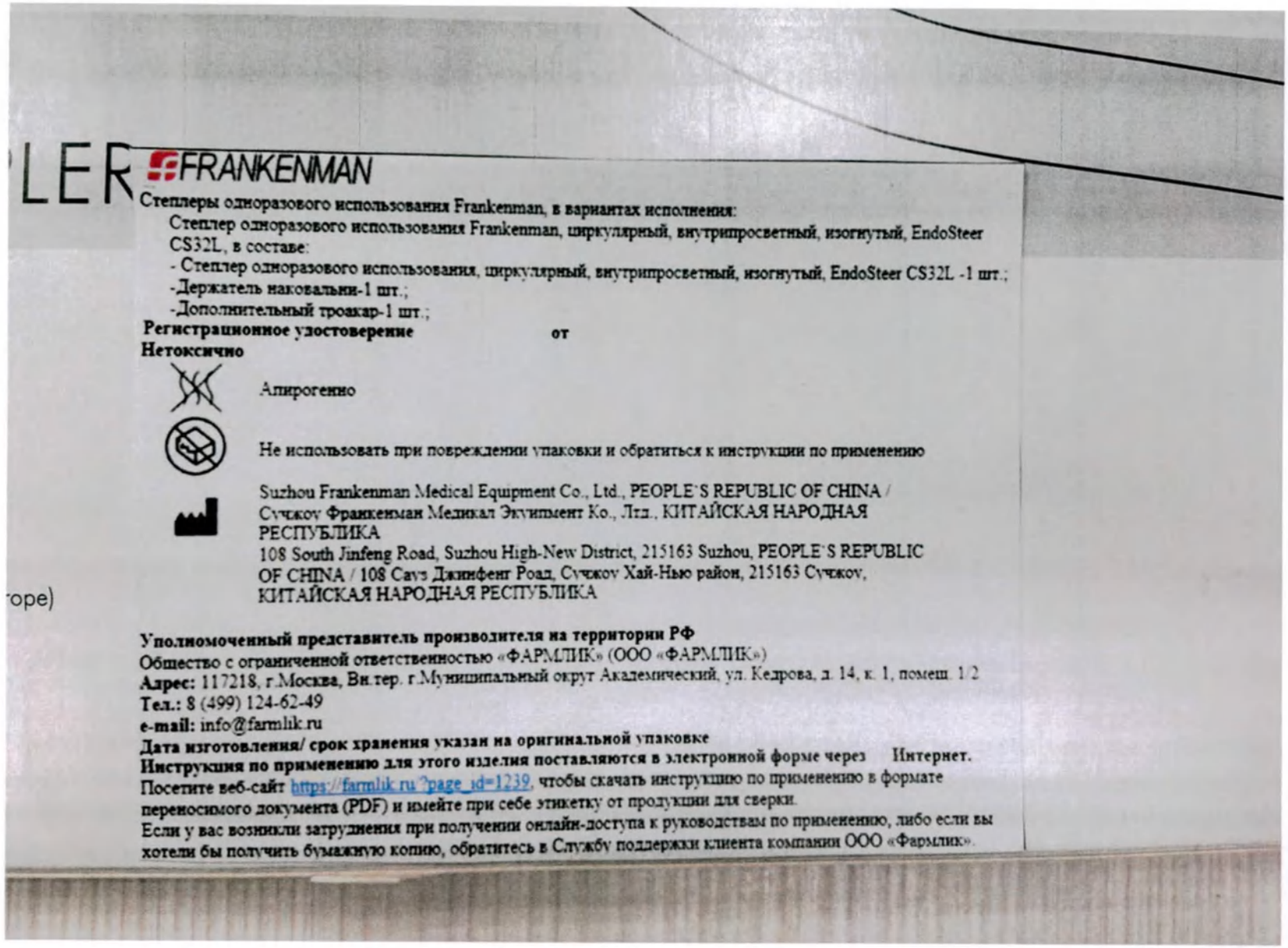
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L -1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.;

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

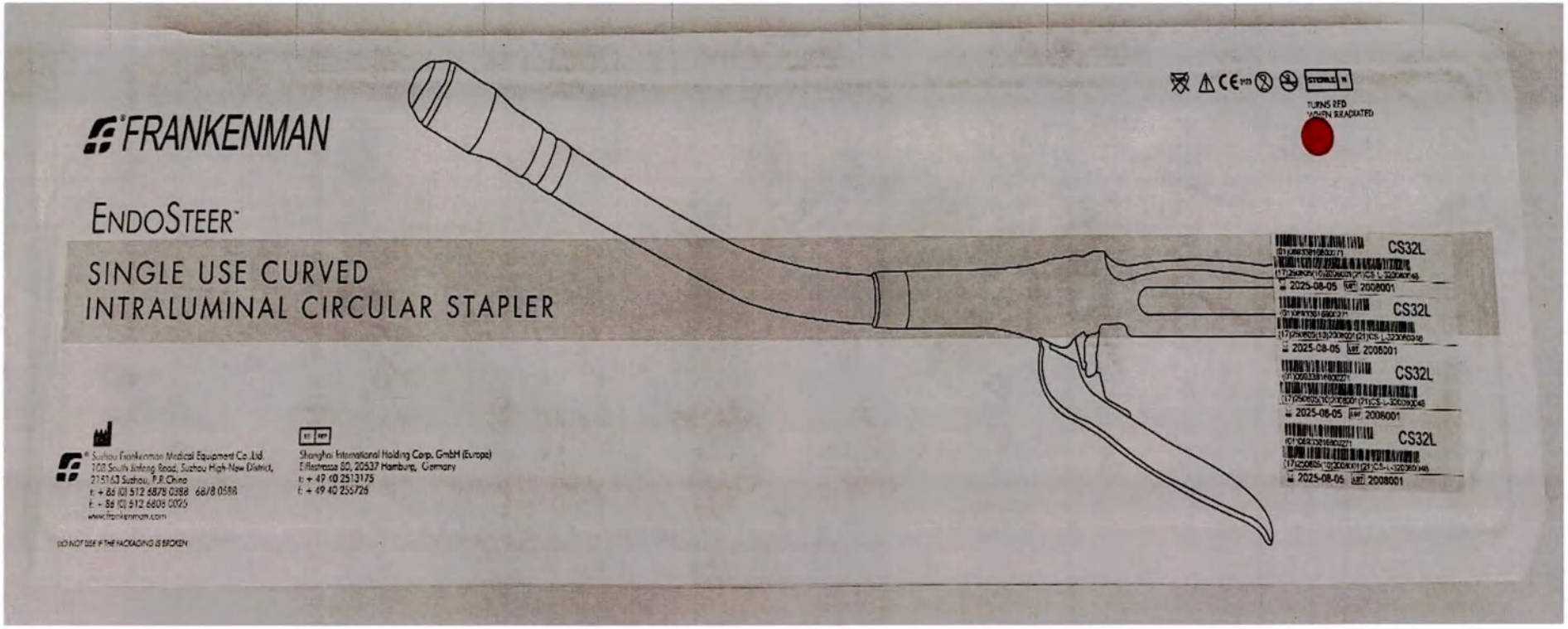
Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саус Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

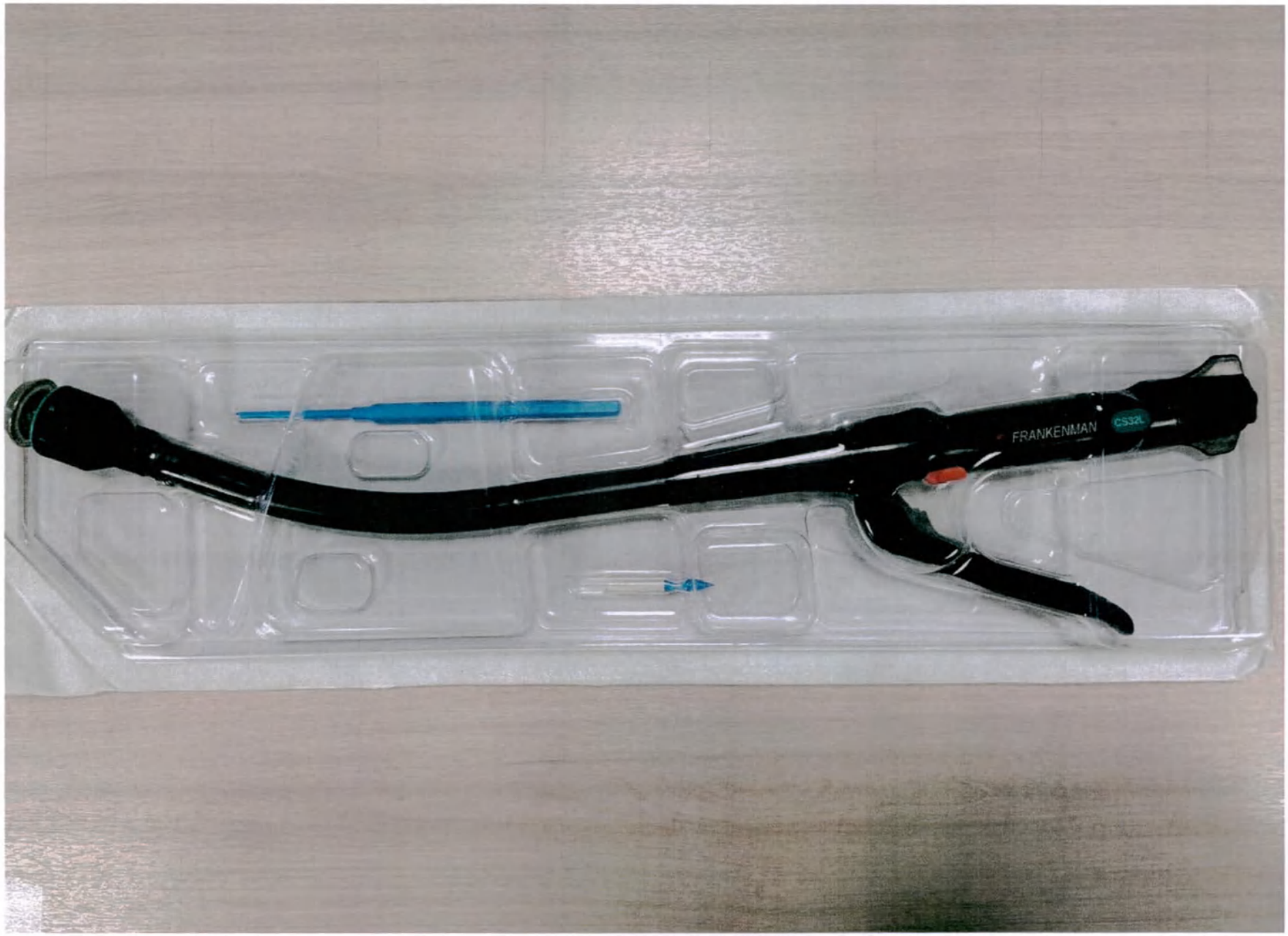
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS21L, CS25L, CS28L, CS32L)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



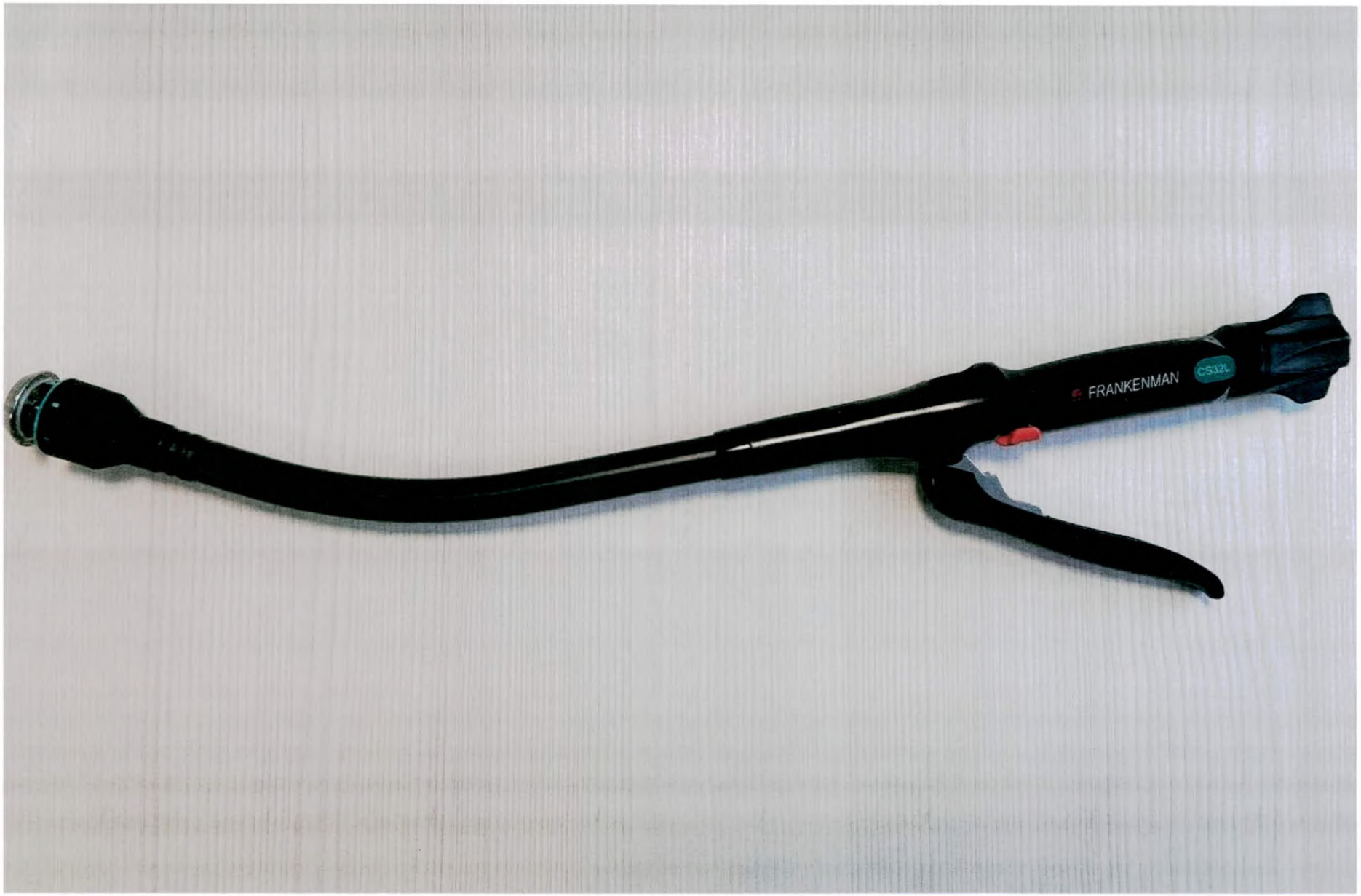
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



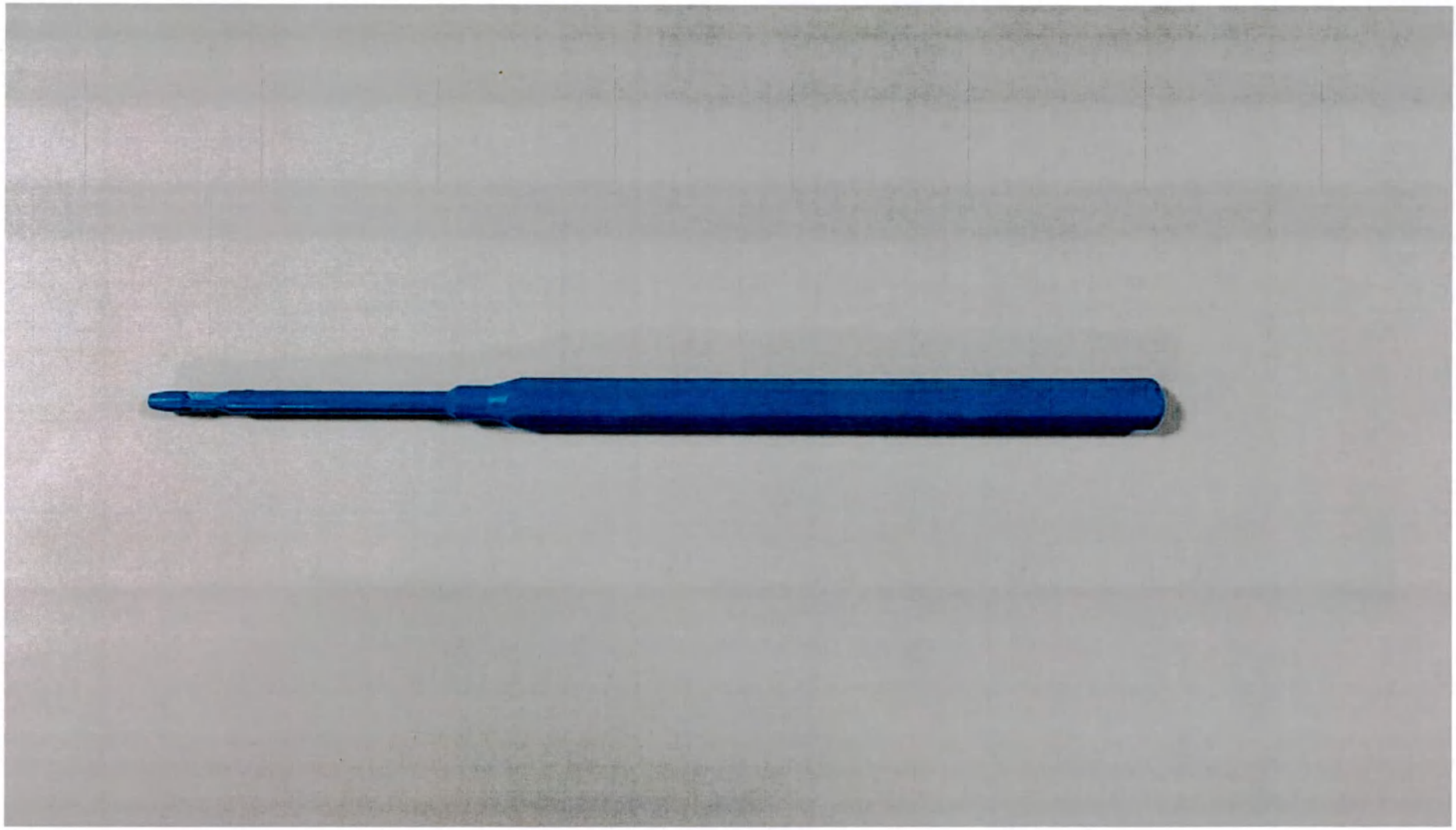
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



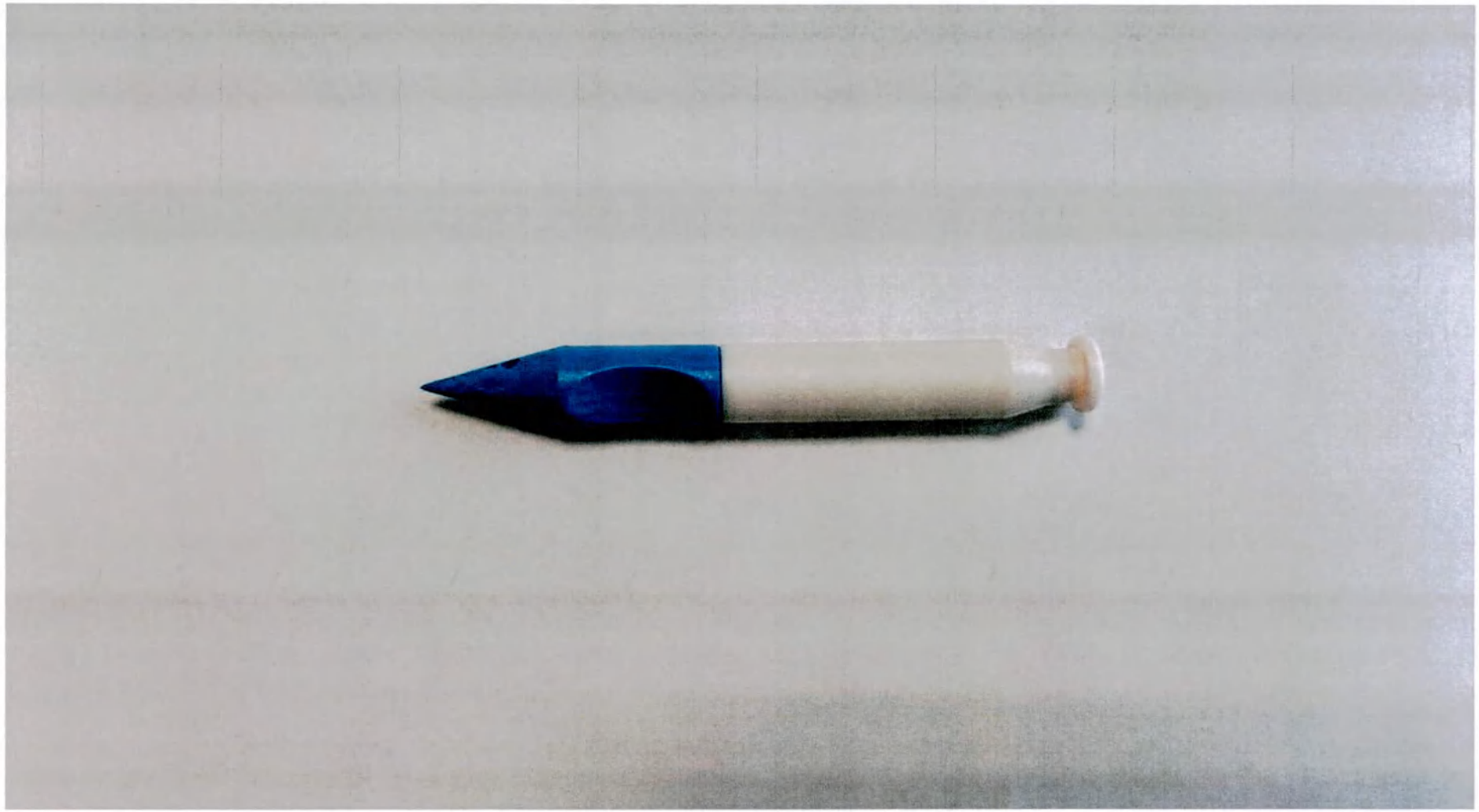
Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, EndoSteer CS32L -1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



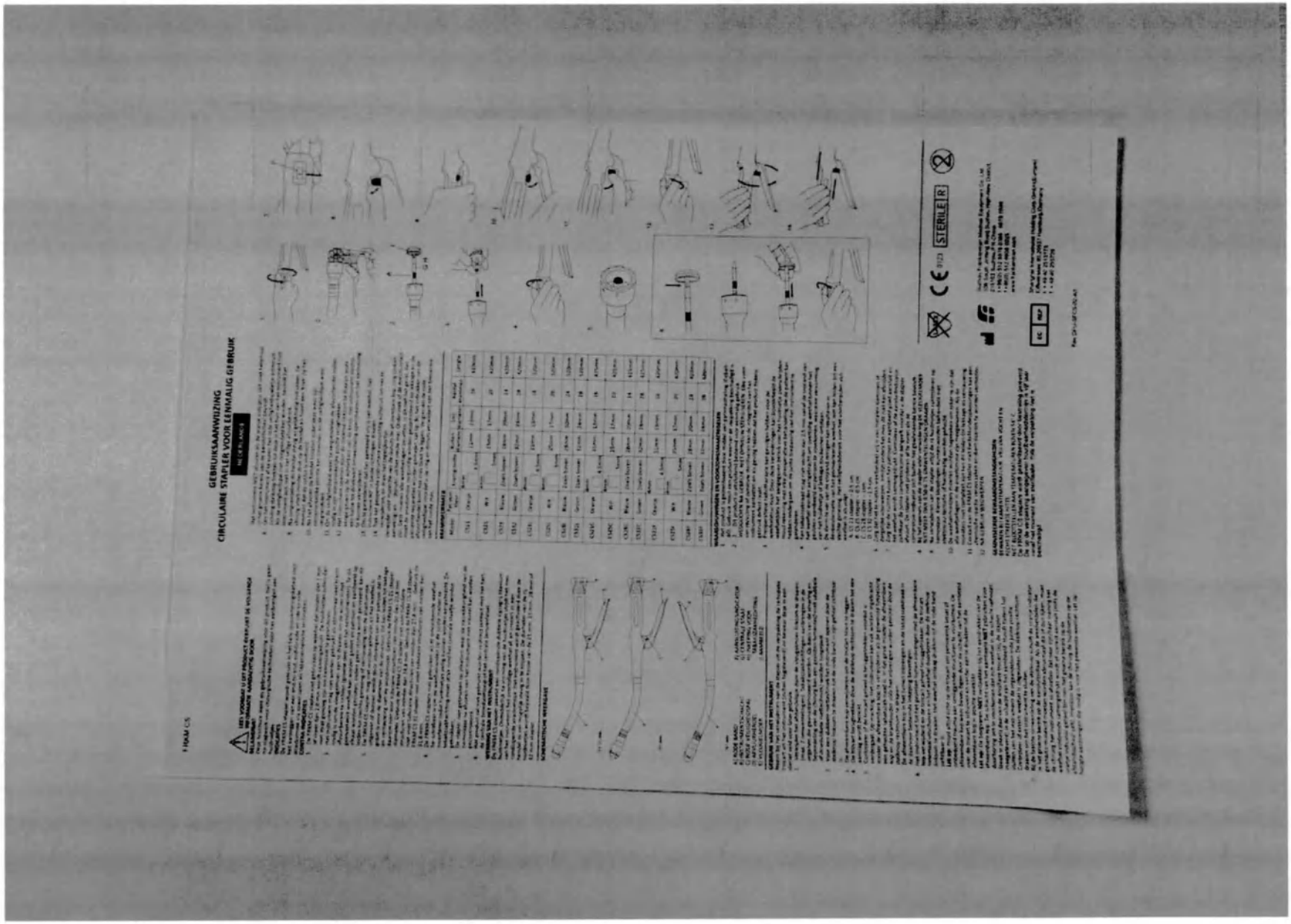
Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS25CT, со стандартной наковальней, в составе:

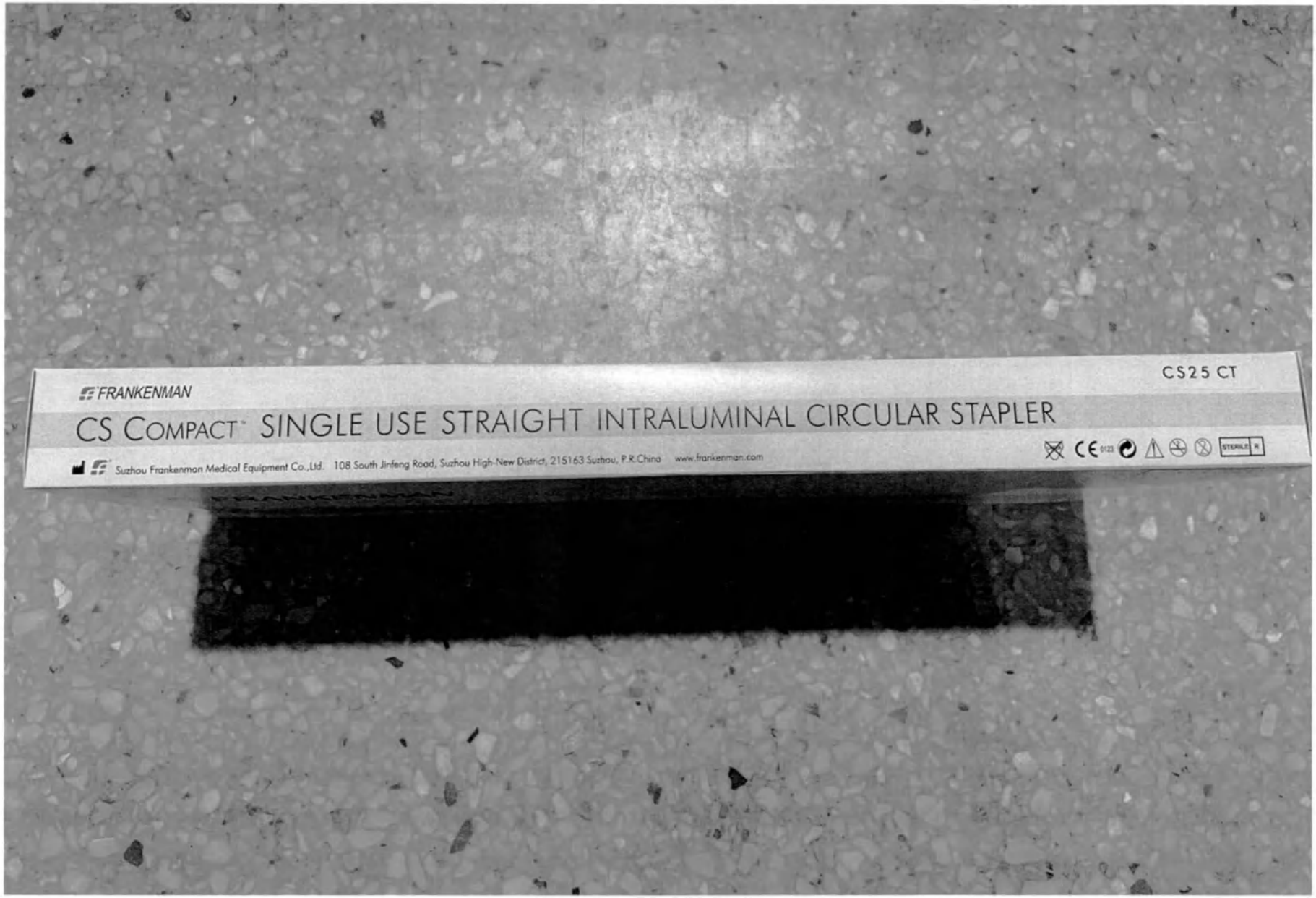
- Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS25CT, со стандартной наковальней -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

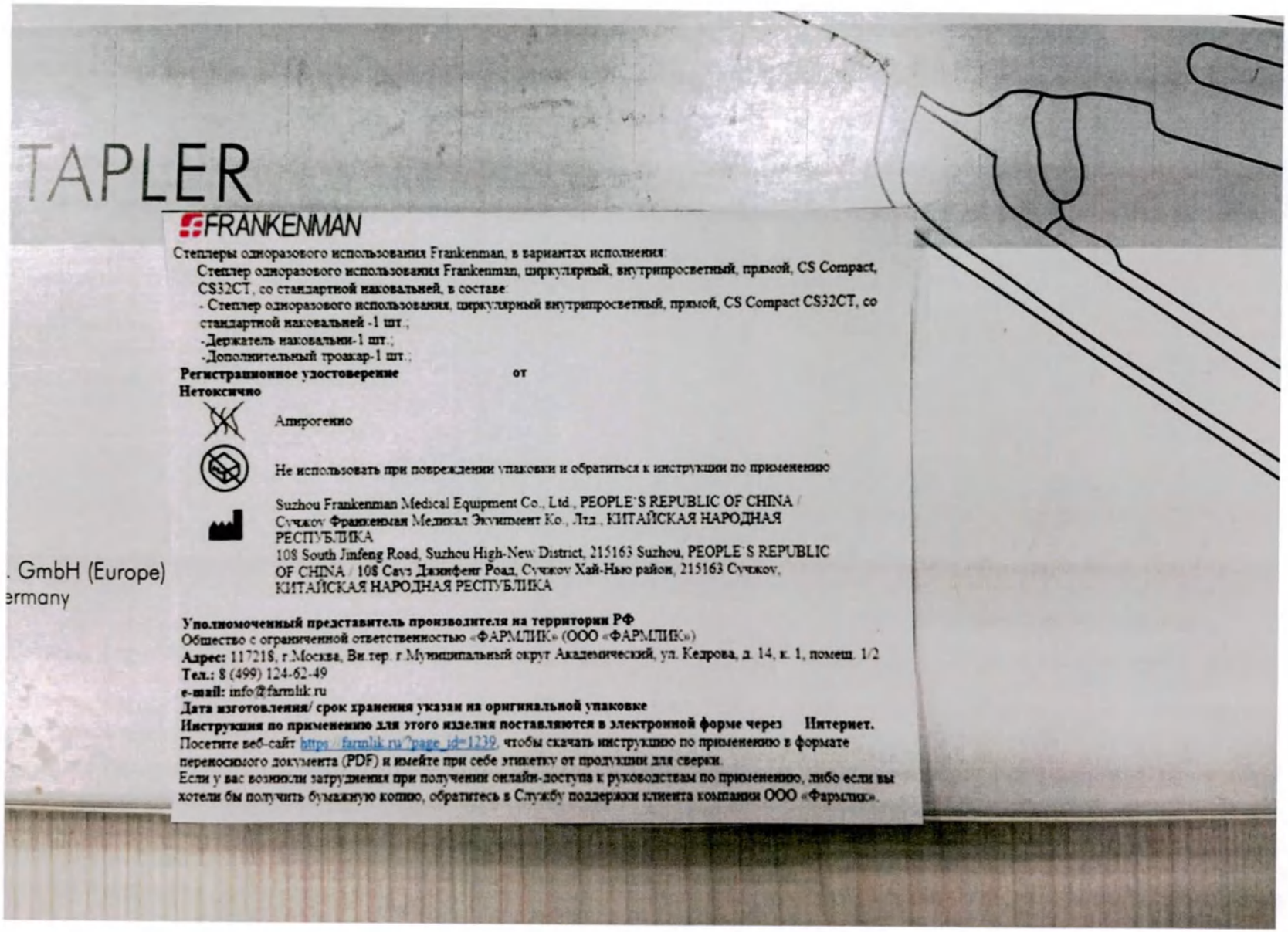


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

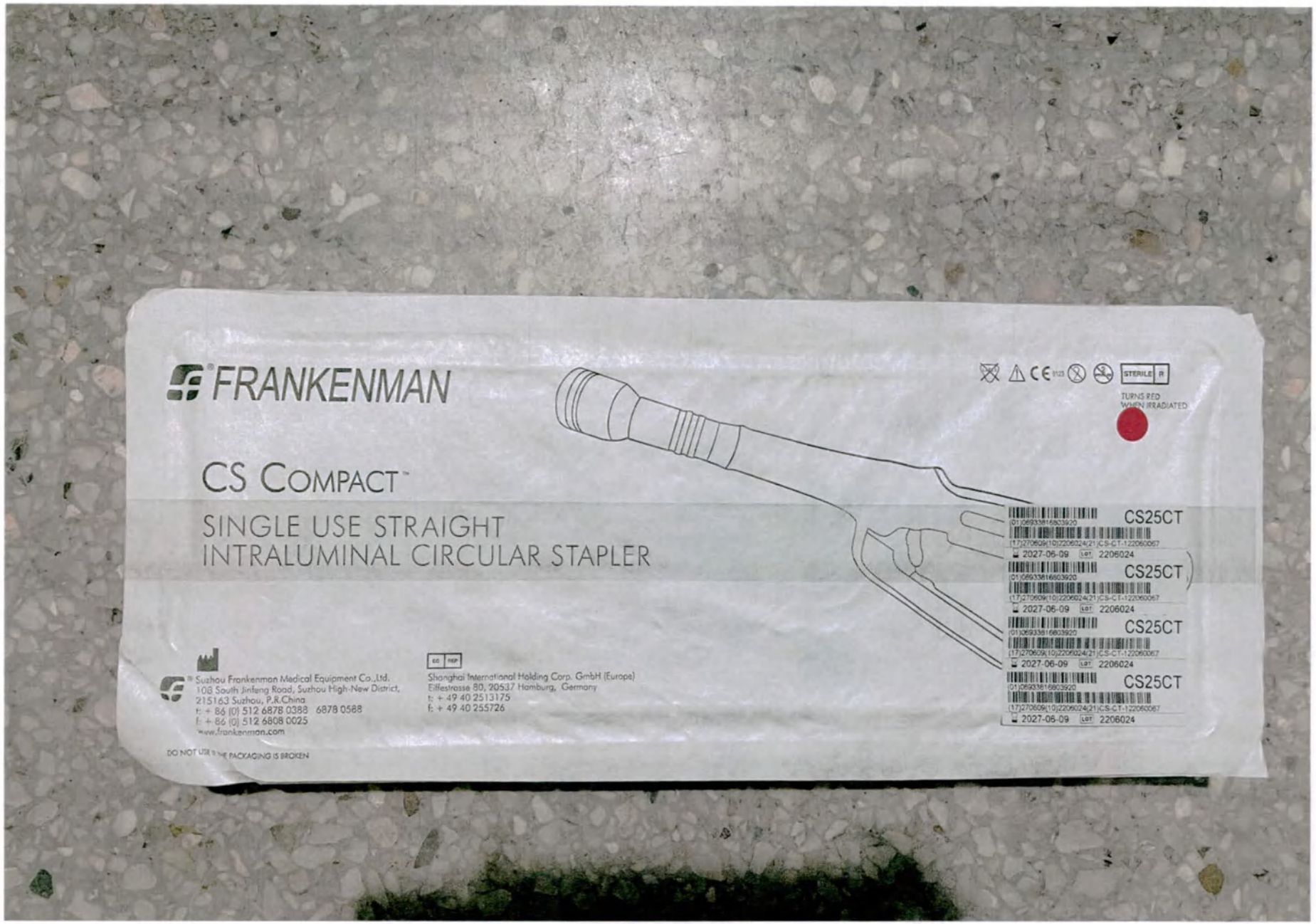
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT, CS28CT, CS32CT)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT, CS28CT, CS32CT)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

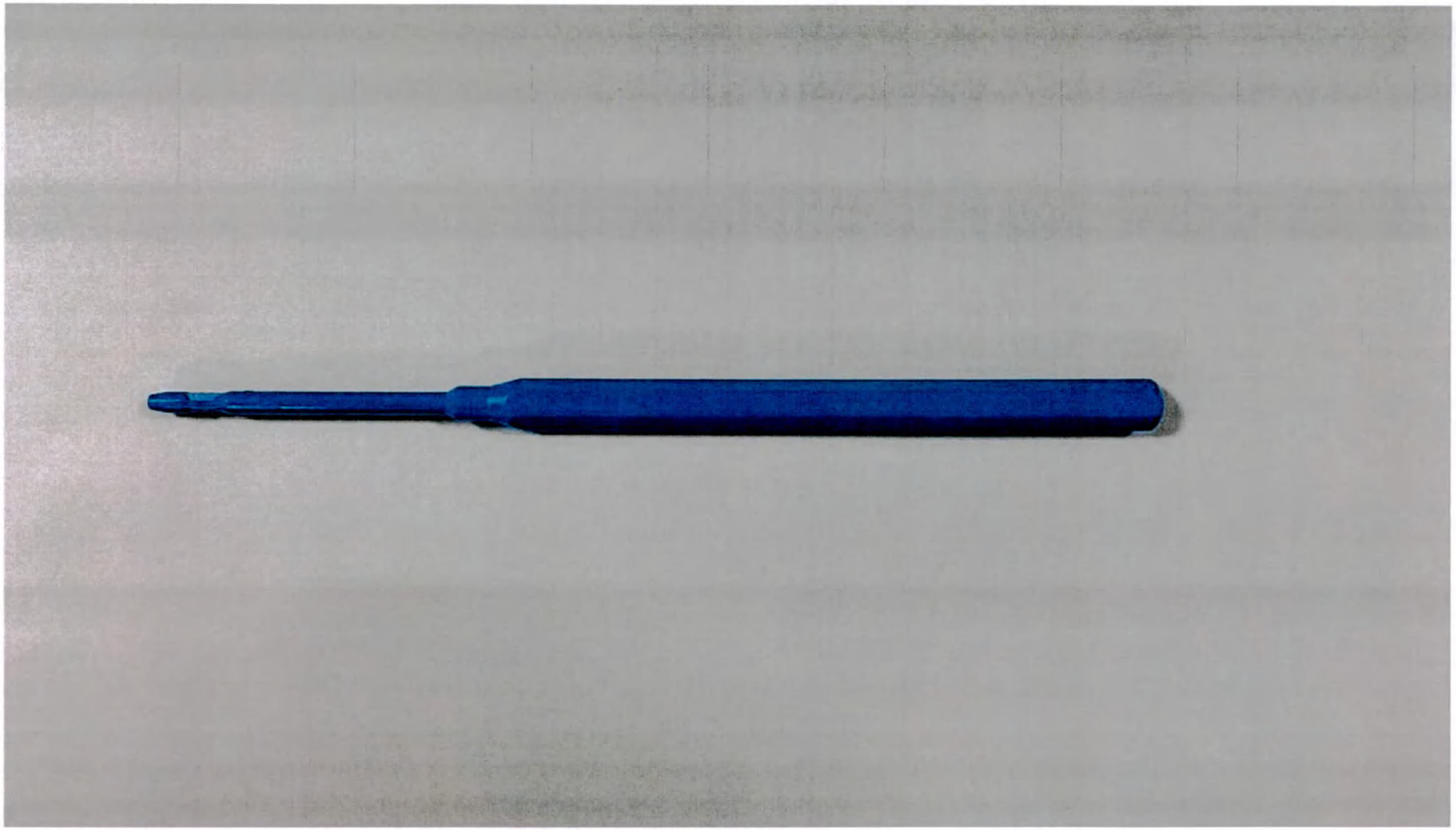


Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

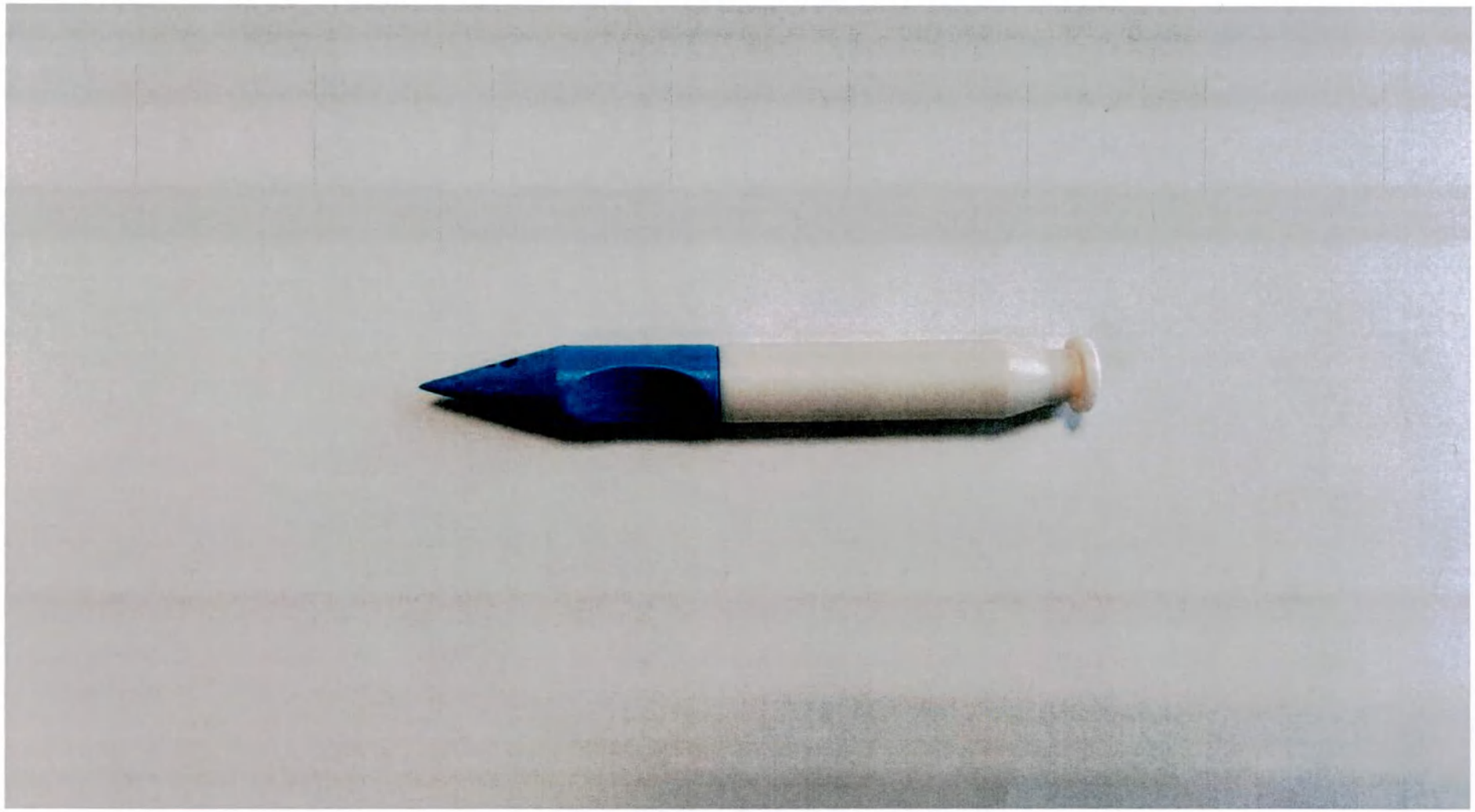
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

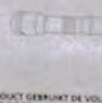
Инструкция по применению

FRKM CS

GEBRUIKSAANWIJZING

RECHTE INTRALUMINALE CIRCULAIR STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK

NEDERLANDS



LEES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT DE VOLGENDE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR.

INLEIDING:
Deze brochure dient als gebruiksaanwijzing voor dit product. Het is geen na-slagwerk voor chirurgische technieken voor het aanbrengen van huidnaegjes.

INDICATIES
De FRKM CS familie van circulaire staplers worden gebruikt in het maag-darm kanaal voor het aanlegggen van end-to-end, end-to-side en side-to-side anastomoses zowel in open – als in laparoscopische chirurgie.

CONTRA INDICATIES
1. De FRKM CS stapler niet gebruiken op weefsel dat minder dan 1 mm of meer dan 2,0 mm wordt samengedrukt. De huidnaegjes zullen dan niet strak genoeg zijn om hemostase te garanderen.
2. Het instrument zou niet gebruikt mogen worden, wanneer uitzonderlijke kracht nodig is om hulsdelen te draaiknop, de oranje indicator is de toegelaten afvuur range te krijgen (groene zone van weefsel wordt nooit verwacht worden). Te die gelegenheid weefsel kan worden geplaat als patroon en aanbevelt op elkaar worden geplaten. Indien geen bloeme wordt gecreeerd, kan dit leiden tot slechte genezing of verwaarloosing van de anastomose.
3. De FRKM CS stapler mag niet gebruikt mogen worden wanneer het weefsel te veel is uitgerokken of indeling is ingespannen nadat een stapler werd ingebracht met een te grote diameter voor het te behandelen weefsel. Dit kan leiden tot lekkage en verminering van de anastomose. Gebruik de FRKM CS 21 stapler daarom niet voor tubulaire structuren van minder dan 20,8 mm diameter. Gebruik de FRKM CS 25 stapler niet voor tubulaire structuren van minder dan 24,8 mm. Gebruik de FRKM CS 28 stapler niet voor tubulaire structuren van minder dan 27,8 mm. Gebruik de FRKM CS 32 stapler niet voor tubulaire structuren van minder dan 31,8 mm.
4. De FRKM CS staplers niet gebruiken als er onvolledende weefsel be-schikbaar is om de weefselranden op de juiste manier te inverteren zodat huidnaegjes veilig kunnen worden aangebracht. De tabakszakhechting moet strak rond het centrale staafje worden gebrokken.
5. De stapler niet gebruiken op plaatsen waar de nauwkeurigheid van de hemostase na afvuren van het instrument niet visueel kan worden geïnstalleerd.
6. Het product dal niet gebruikt worden in direct contact met het hart, de centrale bloedvaatsoep of het centrale zenuwstelsel.

WERKING VAN HET INSTRUMENT
De FRKM CS stapler plaatst een nondisjoende dubbele rijenagrs. Titanium huidnaegjes. Onmiddellijk na vorming van de huidnaegjes snijdt het mes van het instrument het overtollige weefsel af, en creeert zo een nondisjoende anastomose. Het instrument wordt gaatsveerd door de handel zo ver mogelijk stevig in te knijpen. De diameter van de rij huidnaegjes wordt bepaald door keuze van de 21 mm, 25 mm, 28 mm of 32 mm stapler.
De FRKM CS intraluminale rechte staplers zijn beschikbaar in twee lengtes, namelijk 420mm en 345mm.

SCHEMATISCHE WEERGAVE

A) ROOD BAND
B) INSTRUMENTSCHACHT
C) KOOK VEILIGHEIDSPIN
D) AFSLUITMOEREL
E) VLEUGELMOER
F) AANSLUITINGSINDICATOR
G) CENTRALE STAAF
H) INLEIDING VOOR TABAKSZAKHECHTING
I) AANBEELD

GEBRUIK VAN HET INSTRUMENT
Neem bij het verwijderen van de stapler uit de verpakking de radiopaque trocart uit het instrument (indien bigelevend) en bewaar **deze in een sterrel veld voor later gebruik.**
1. **Verwijder het afstandsstaje door de vleugelmoer linksom te draaien (max. 2 omwentelingen). Tabakszakhechtingen aanbrengen in de organen die geanastomoseerd worden. Op basis van de ervaring en beoordeling van de chirurg kan een gesloten lumenstechniek (dubbele of driedubbele nietechniek) worden toegepast.**
2. **Voor een dubbele nietechniek het instrument openen door de steknop linksom te draaien tot de rode band in zijn geheel zichtbaar is.**
3. **De afneembare kop verwijderen om de trocart bloot te leggen.**
4. **De trocart terugtrekken door de steknop rechtsom te draaien tot een aanslag wordt bereikt.**
5. **Controleer of de trocart geheel is teruggetrokken** voordat u verdergaat. **Op-merking:** Het instrument kan ook worden ingebracht zonder **de afneembare kop** te verwijderen als de gewenste loepassing **een gehechte tabakszak** maakt is in dal geval moeten de afneembare kop en de kraanhouder vóór het inbrengen worden gesloten door de steknop rechtsom te draaien. De afneembare kop in het lumen inbrengen en de tabakszakdraad in de daarvoor bestemde inkeping beveiligen.
6. **Het instrument tot het gesloten lumen inbrengen met de afneembare kop verwijderd en de trocart gehecht aan gebrokken. De trocart helemaal uitschuiven en het weefsel doorboren door de steknop linksom te draaien. Het weefsel ontlaag drukken tot de rode band zichtbaar is.**
Let op: Houd altijd zicht op de trocart om persoonlijk letsel of onbedoeld trauma aan omliggende structuren te voorkomen. De afneembare kop weer bevestigen door de schacht van het aambeeld over de trocart te schuiven en verder aan te drukken tot de afneembare kop in positie vastklikt.
Let op: De borgveren **NIET** vastplakken bij het aandrukken van de afneembare kop. De schacht van het aambeeld **NIET** gebruiken voor doorboring om te voorkomen dat zich weefsel in de schacht ophoopt. Steek in plaats daarvan de ancillaire trocart (bij de stapler meegeleverd) in de schacht van het aambeeld. Houdt tijdens het sluiten van het instrument de uitgeandelen inde juiste positie. Controleer of extern weefsel is uitgesloten. De steknop rechtsom draaien om het instrument te sluiten.
7. **Bij de laatste omwenteling van de steknop schuift de oranje indicator in het groene bereik op de aanslutschaal. Als de weefselsleen die geanastomoseerd moeten worden abnormaal dik of dun lijken, moet de chirurg het instrument zo afstellen dat** naar zijn/haar mening het weefsel voldoende samengedrukt wordt (of contact aanslut tmts de oranje indicator geheel bin nen het groene bereik op de afsnedschaal valt). Hiendoor kan de chirurg de hoofdsnijlijn op de hoogte aanbrengen dan nodig is voor het gewenste weefsel. Let op: Het instrument NIET afvuren als de oranje indicator zich niet helemaal in het groene bereik van de aansluitschaal bevindt.
8. Om het instrument af te vuren het rode veiligheidsuitgaltrig achterwaarts richting medmiq trekken tot deze in het hus van het instrument rust. Als de veiligheidspal niet ontgrendeld kan worden, bevindt het instrument zich niet in het veilger afvuurbereik.
9. Na ontgrendeling de handel stevig en gelijkmatig indrukken. De chirurg voelt minder druk op de handel en hoort een 'kraak' op het moment dat de cutter is vaklaaid.
10. Na het afvuren de handel laatsten indiet deze weer zijn oorspronkelijke positie kan inwarmen, en de veiligheidspal weer vergrendelen.
11. Om de veiligheidspal weer te vergrendelen de afvuurhandel indien nodig in zijn oorspronkelijke positie terugtrekken.
12. Het instrument openen door de stalknop linksom te draaien tmts aangegeven op de achterkant van de knop. Het instrument sluiten door hulsa tot direkwart uitwentelmig uiendrazen om het aanvulbolg te kunnen verwijderen.
13. Om te garanderen dat het aambeeld vrij is van weefsel, het instrument 90° in beide richtingen draaien.
14. Trek het gesloten instrument voorzichtig achteruit om het te verwijderen, en dilaat het tegelijkertijd.

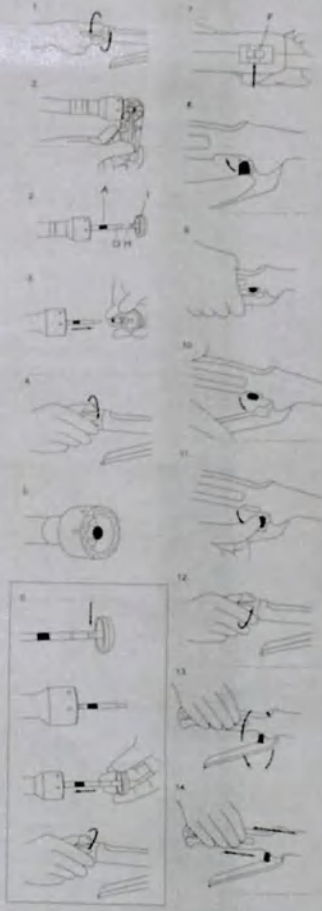
Verwijder voor inspectie van de donuts de afneembare kop, ring (indien aanwezig) en "donuts" uit het ronde mes. Controleer of de donuts intact zijn. Deze bevatten alle weefselfragen bevatten. In dit niet het geval, dan moet de anastomose zorgvuldig worden gecontroleerd op lekkage en de passende reparaties worden gemaakt. Let op: Bij het inspecteren van de afvuurhandel kopnt het mes bloot te liggen. Vergrendel de rode veiligheidspal voordat u de ring en donuts verwijdert van het binnenste van het ronde mes.

KRAMINFORMATIE

Model	Pasmaat Afvuur	Kraangrootte	Buiten-diameter	Sluitdiameter	Aantal Kraamnaegjes	Lengte
CS21G	Oranje	Groen / Groen	21mm	18mm	28	420mm
CS25G	Wit	Groen / Groen	25mm	21mm	35	420mm
CS28G	Blauw	Zwart-Groen	28mm	24mm	24	420mm
CS32G	Groen	Zwart-Groen	32mm	24mm	28	420mm
CS21CT	Oranje	Groen / Groen	21mm	18mm	28	345mm
CS25CT	Wit	Groen / Groen	25mm	21mm	35	345mm
CS28CT	Blauw	Zwart-Groen	28mm	24mm	24	345mm
CS32CT	Groen	Zwart-Groen	32mm	24mm	28	345mm

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
1. Het product is gesterriliseerd door middel van gamma-straling (Cobalt 60). Gebruik nooit een product waarvan de verpakking beschadigd is.
2. Dit product is uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. WEGGOOIEN NA GEBRUIK. NIET OPNIEUW STERILISEREN. Elke vorm van recycling of opnieuw sterilisereen kan de integriteit van het instrument aantasten en als gevolg hebben dat het product tijdens gebruik defect raakt.
3. Preoperatieve radiotherapie kan gevolgen hebben voor de weefselstructuur. Door deze veranderingen kan bijvoorbeeld de weefselstake het aangegeven bereik voor het huidnaegjes overschrijden. Houd rekening met elke preoperatieve behandeling die de patiënt kan hebben ondergaan om de juiste toepassing van het instrument te garanderen.
4. Een tabakszakhaad mag niet verder dan 2,5 mm vanaf de snijrand van het weefsel worden aangebracht om overtollig weefsel binnen het gesloten aambeeld en patroon te voorkomen, waardoor vervorming van het huidnaegje of lekkage zou kunnen ontstaan.
5. De dunne te ver van de snijrand reingen kan resulteren in devascularisatie van het geïnverteerde weefsel, wat kan leiden tot een slechte genezing. Het veiligheidsbereik voor het inverteerdeto van weefsel is als volgt:
   A. CS 21 stapler – 0,5 cm
   B. CS 25 stapler – 0,5 cm
   C. CS 28 stapler – 1,0cm
   D. CS 32 stapler – 1,5 cm
6. Zorg dat het te nieten weefselsteel vrij is van metalen klemmen of dergelijke voorwerpen, omdat anders het mes dit niet kan afsnijden.
7. Zorg dat de ruimte tussen het patroon en aambeeld goed aanslut en het weefsel wordt samengedrukt. Controleer of de aansluitindicator zichtbaar de juiste compressiezone aangeeft voordat u de stapler afvuurt. De stapler niet proberen af te vuren als de compressie-indicator zich buiten het geadviseerde bereik bevindt.
8. Bij het openen van de stapler vóór verwijdering OF VLEUGELMOER NIET MEER DAN 0.50-0.75 OMWENTELINGEN DRAAIEN.
9. Na verwijderen van de stapler altijd de rij huidnietjes controleren op hemostase. Kleine bloedingen kunnen worden behandeld met elektrocauterisatie of hechtsnig worden gehecht.
10. De weefselmonsters moeten worden nagekeken om zeker te zijn dat alle weefselfragen in de anastomose zijn meegenomen. Als de monsters niet compleet zijn kan dit leiden tot lekkage en verstopping.
11. Contact van de FRKM CS stapler met kwikchloridepoeiaangen kan een chemische reactie veroorzaken en dient daarom te worden vermeden.
12. NA GEBRUIK WEGWERPEN.

GEADVISEERDE BEWAAROMSTANDIGHEDEN
BEWAREN BIJ KAMERTEMPERATUUR, VRIJ VAN VOCHT EN RECHT-STREEKSE HITTE.
NIET BLOOTSTELLEN AAN TEMPERATUREN BOVEN 54° C.
De FRKM CS staplers worrdt gesterriliseerd door bestraling geleverd. De op de verpakking aangegeven houdbaarheidstermijn is vijf jaar vanaf het moment van sterilisatie, mits de verpakking niet is beschadigd.



STERILE R

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co. Ltd.
106 South Jinfeng Road Suzhou High New District
215163 Suzhou P.R.China
t +86(0) 512 6878 0356 6878 0566
f +86(0) 512 6808 3425
www.frankenman.com

EC REP
Shanghai International Holding Corp (Europe)
Eiffestrasse 80 20537 Hamburg Germany
t. + 49 40 251 71 19
f. + 49 40 255726

Rev DFU-SFCS-CT-02-A0

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS28CT, со стандартной наковальней, в составе:

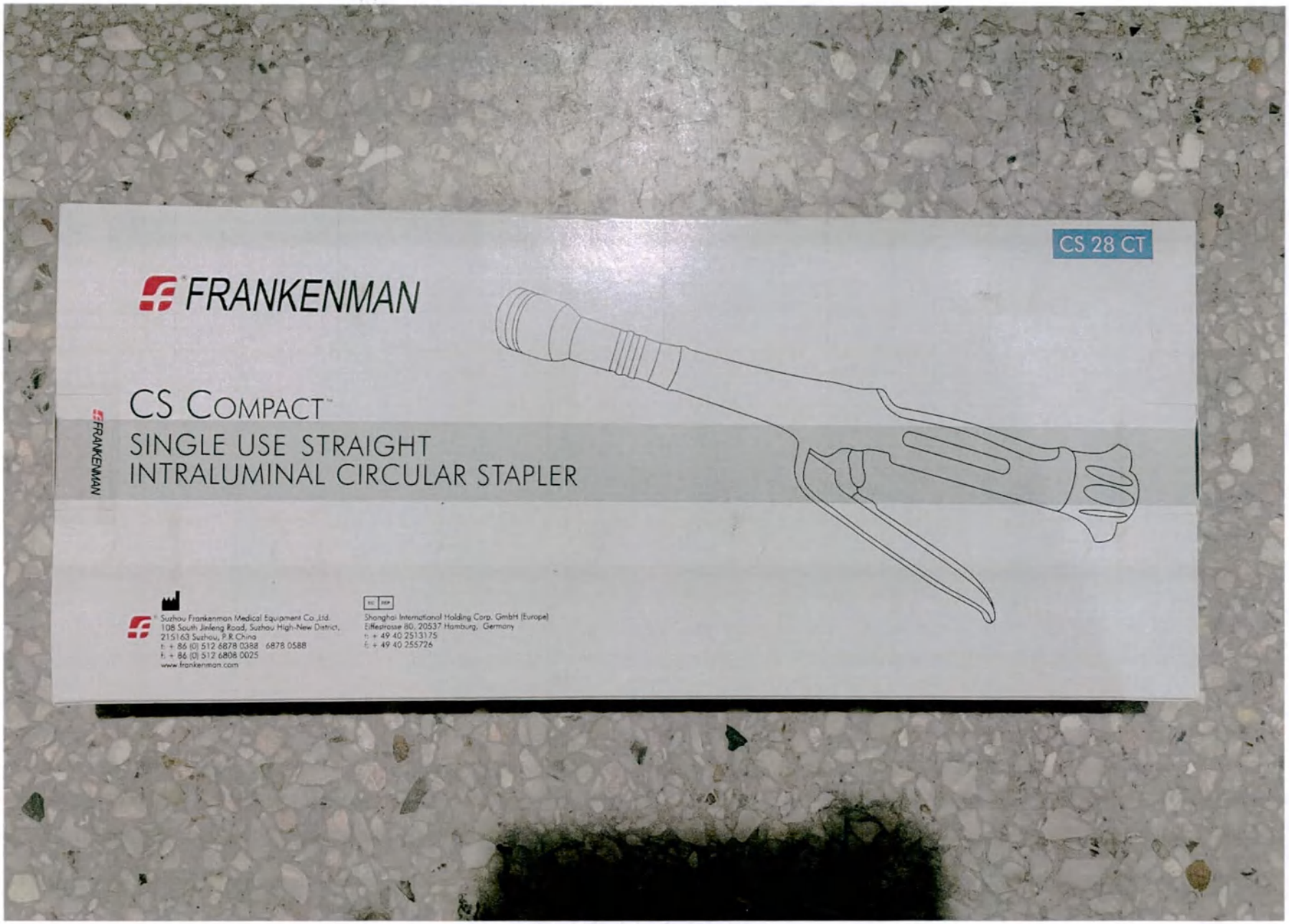
- Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact CS28CT, со стандартной наковальней -1 шт.;

-Держатель наковальни-1 шт.;

-Дополнительный троакар-1 шт.

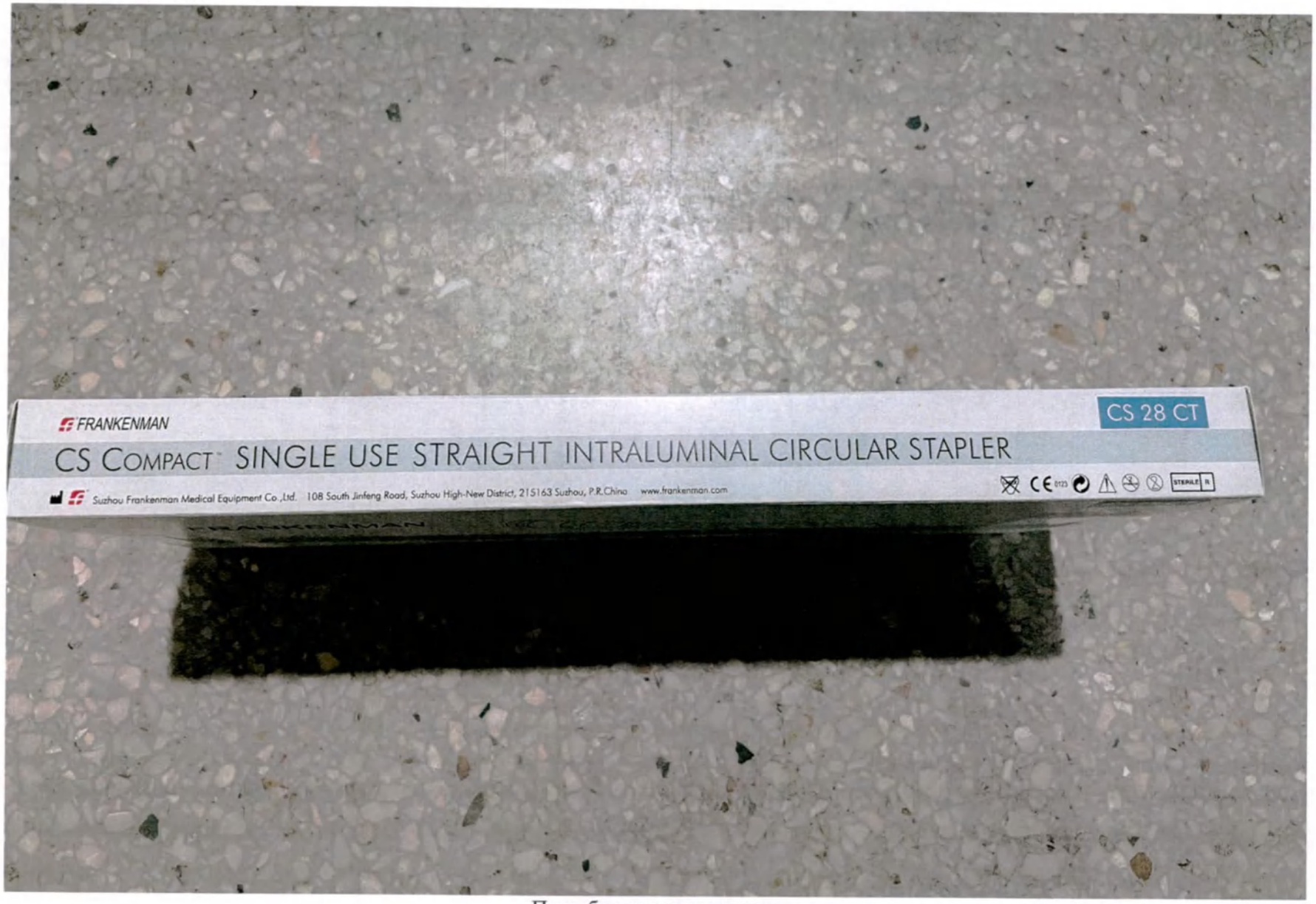
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

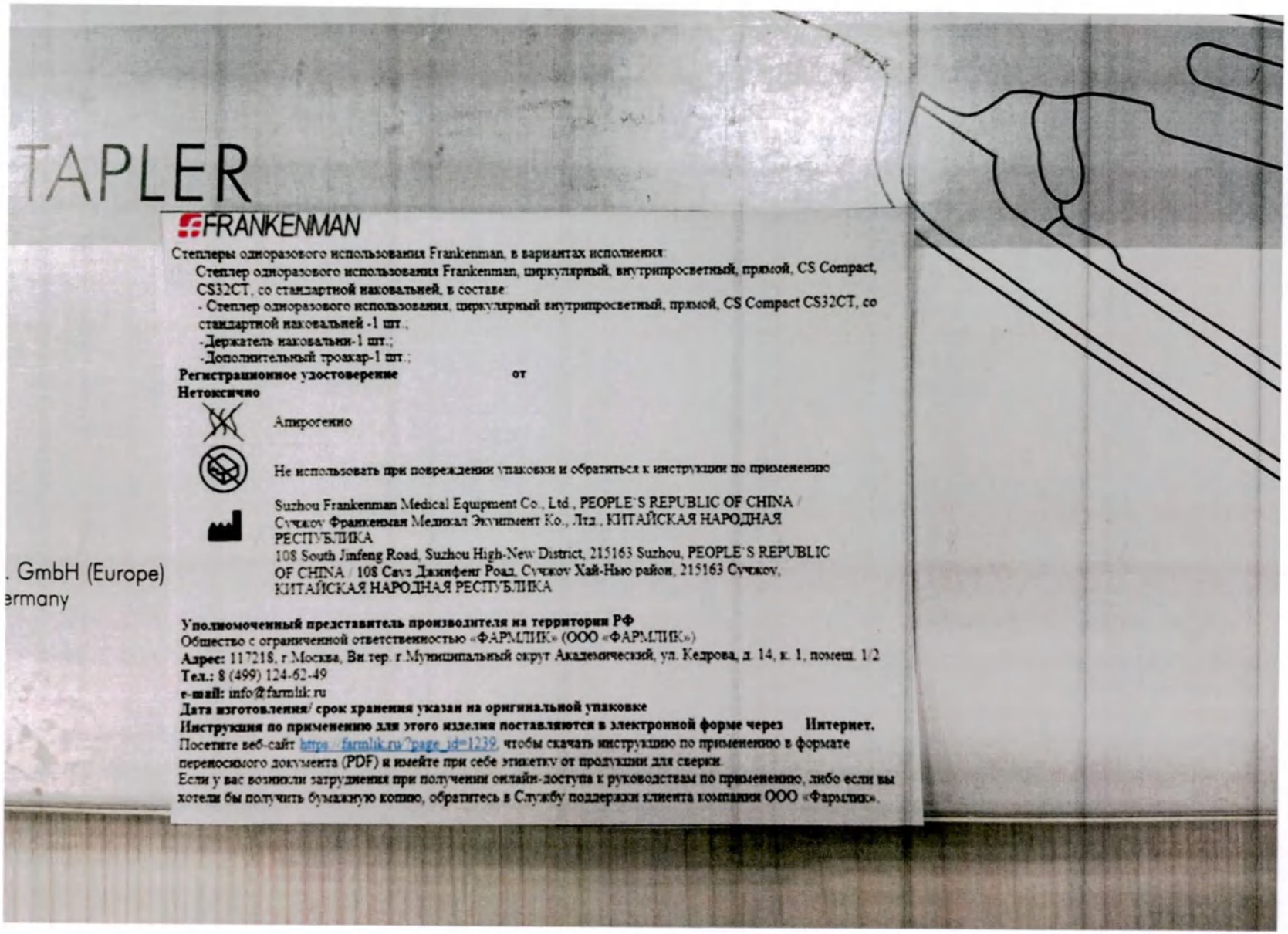


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

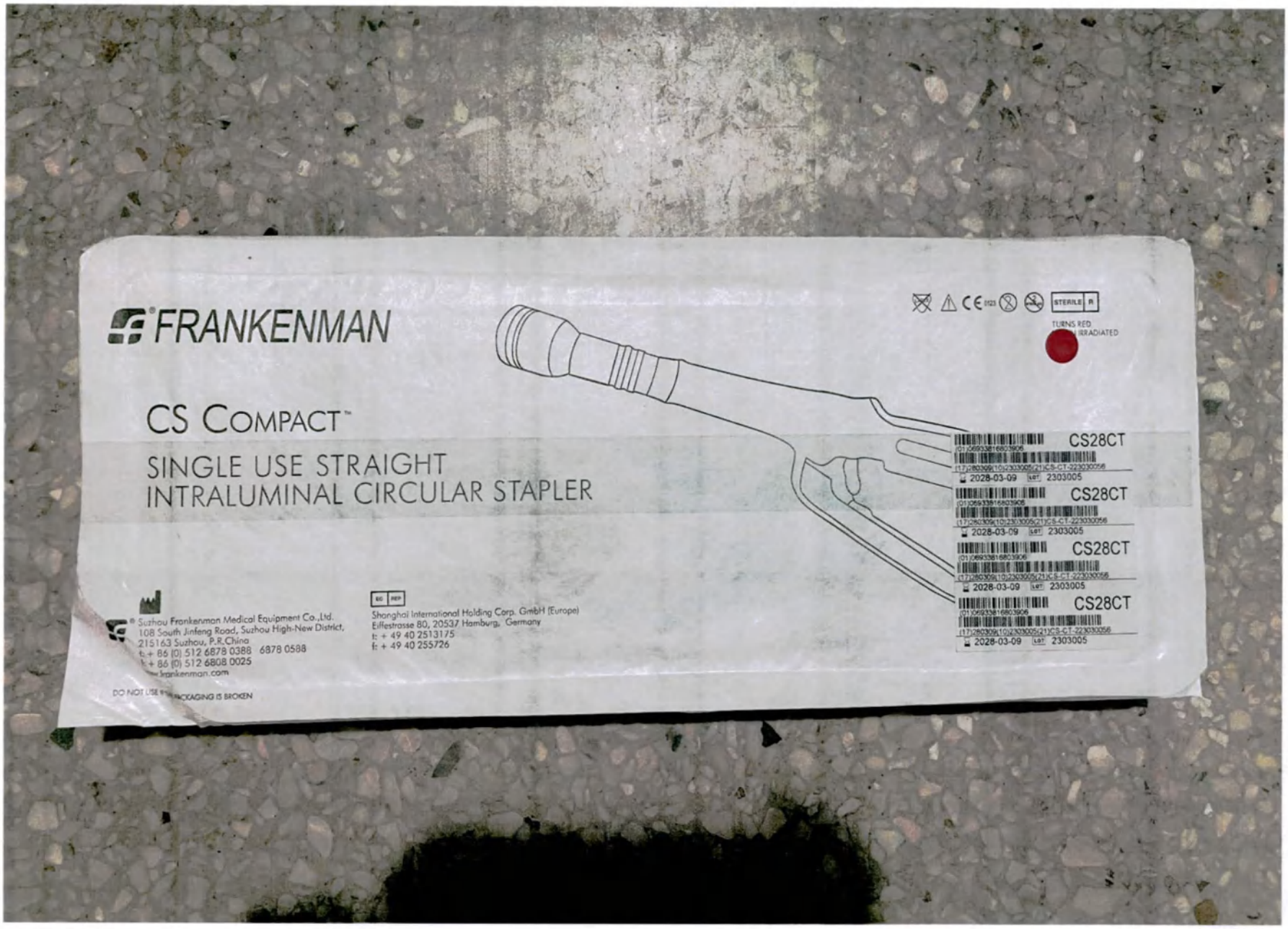
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT, CS28CT, CS32CT)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



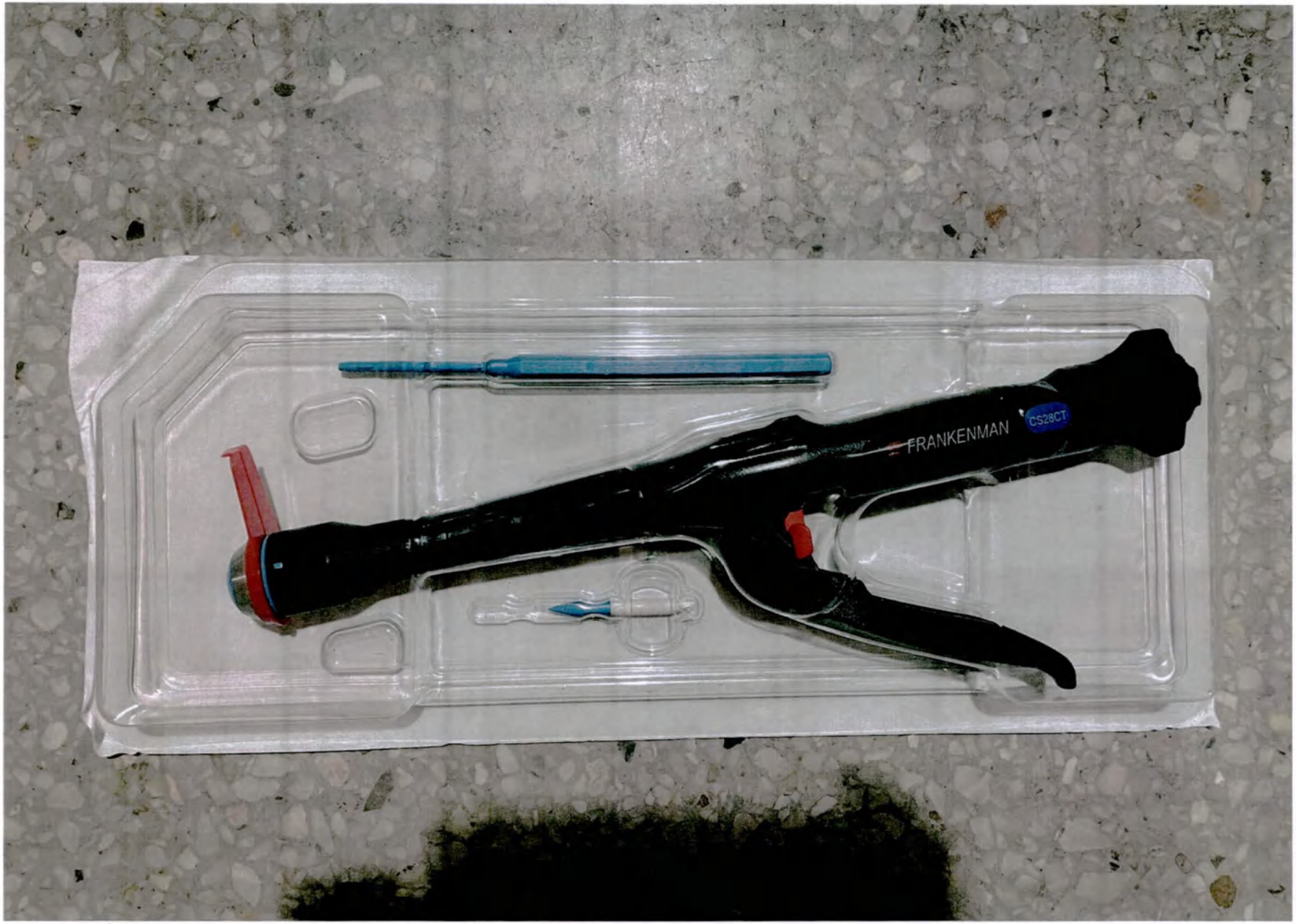
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT, CS28CT, CS32CT)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



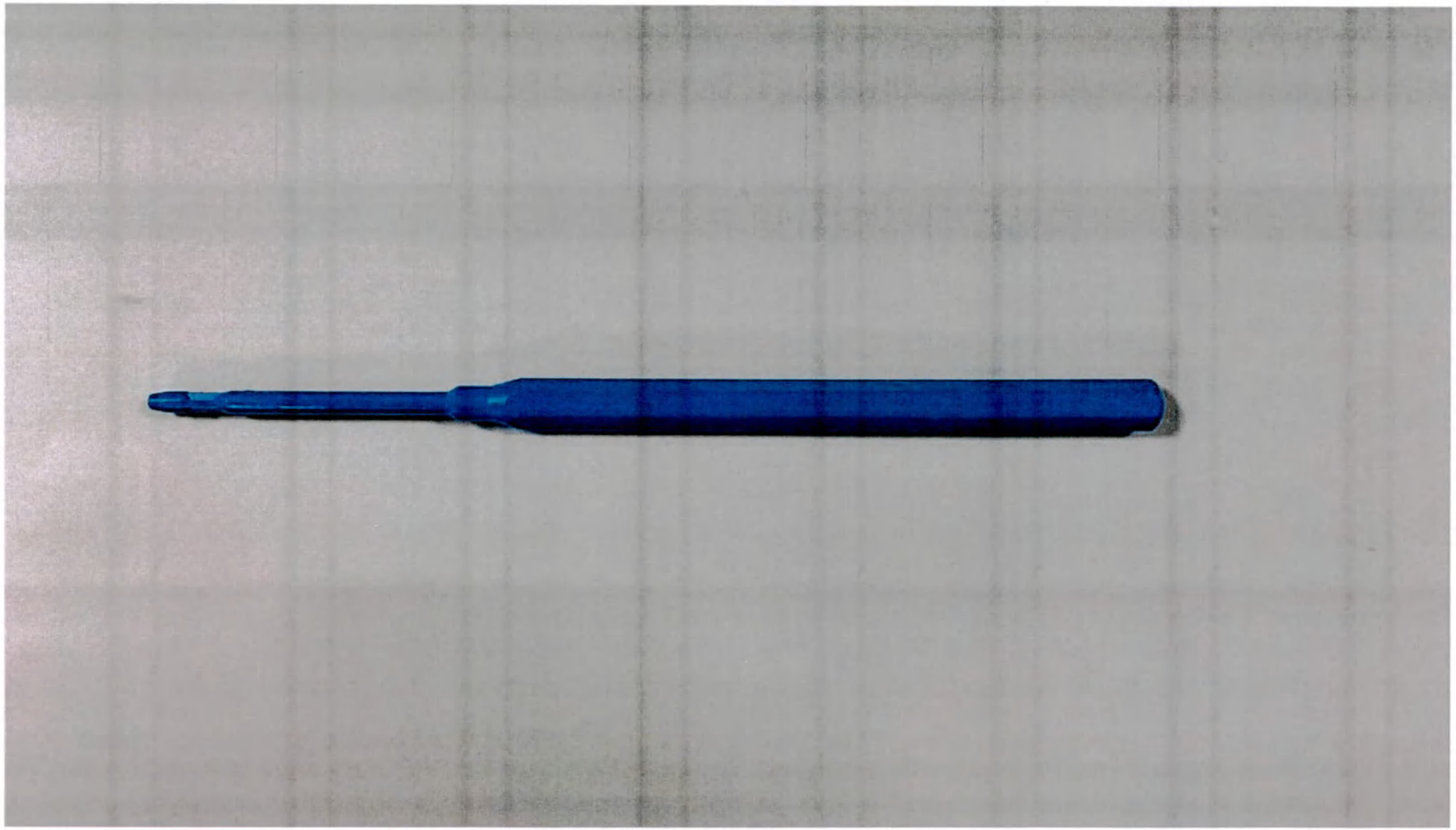
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

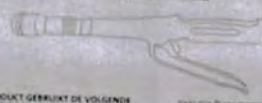
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Инструкция по применению

FRKM CS

GEBRUIKSAANWIZING
RECHTE INTRALUMINALE CIRCULAIR STAPLER VOOR EENMALIG GEBRUIK

NEDERLANDS



LEES VOORDAT U DIT PRODUKT GEBRUIKT DE VOLGENDE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR.

BELANGRIJK!
Deze brochure dient als gebruiksaanwijzing voor dit product. Het is geen na-slagwerk voor chirurgische technieken voor het aanbrengen van huidnaaien.

INDICATIES
De FRKM CS familie van circulaire staplers worden gebruikt in het maag-darm kanaal voor het aanbrengen van end-to-end, end-to-side en side-to-side anastomoses bowel in open - als in laparoscopische chirurgie.

CONTRA-INDICATIES
1. Do FRKM CS stapler niet gebruiken op weefsel dat minder dan 1 mm of meer dan 2,0 mm wordt samengedrukt. De huidnaaien zullen dan niet strak genoeg zijn om hemostase te garanderen.
2. Het instrument zou niet gebruikt mogen worden, wanneer uitzonderlijke kracht nodig is om middels de draaikop, de oranje indicator in de toegelaten afvuur range te krijgen (groene zone een weefsel oppromuitte verstelt). Te dik gewrongen weefsel kan worden gesnet als patroon en aambeeld op elkaar worden geduwd. Indien geen storita wordt gecreëerd, kan dit leiden tot slechte genezing of vernauwing van de anastomose.
3. De FRKM CS stapler zou niet gebruikt mogen worden wanneer het weefsel te vast is uitgerokken of zodanig in suspensie-naaien nadat een stapler wordt ingebracht met een te grote diameter voor het te behandelen weefsel. Dit kan leiden tot lekkage en vernauwing van de anastomose. Gebruik de FRKM CS 21 stapler daarom niet voor tubulaire structuren van minder dan 20,8 mm diameter. Gebruik de FRKM CS 25 stapler niet voor tubulaire structuren van minder dan 24,8 mm. Gebruik de FRKM CS 28 stapler niet voor tubulaire structuren van minder dan 27,8 mm. Gebruik de FRKM CS 32 stapler niet voor tubulaire structuren van minder dan 31,8 mm.
4. De FRKM CS staplers niet gebruiken als er onvoldoende weefsel be-schikbaar is om de weefselranden op de juiste manier te overlappen zodat huidnaaien veilig kunnen worden aangebracht. De tabakszakketting moet strak rond het centrale staafje worden getrokken.
5. De stapler niet gebruiken op plaatsen waar de neuwaarnighed van de hemostase na afvuren van het instrument niet visueel kan worden geïnspeneerd.
6. Het product zal niet gebruikt worden in direct contact met het hart, de centrale bloedsomloop of het centrale zenuwstelsel.

WERKING VAN HET INSTRUMENT
De FRKM CS stapler plaatst een rondlopende dubbele lagenge titanium huidnaaien. Omsloderlijk na vorming van de huidnaaien snijdt het mes van het instrument het overtollige weefsel af, en creeert zo een rondlopende anastomose. Het instrument wordt geactiveerd door de hendel in vier mogelijk stoeg in te knijpen. De diameter van de rij huidnaaien wordt bepaald door keuze van de 21 mm, 25 mm, 28 mm of 32 mm stapler.
De FRKM CS intraluminale rechte staplers zijn beschikbaar in twee lengtes. namelijk 420mm en 345mm.

SCHEMATISCHE WEERGAVE

A) ROEK BAND
B) INSTRUMENTSCHACHT
C) ROEK VEILIGHEIDSPIN
D) AFVUURKNOP
E) VLEUGELMOER
F) AANSLUITINGSINDICATOR
G) CENTRALE STAAF
H) INKEPING VOOR TABAKSZAKKETTING
I) AAMBEELD

GEBRUIK VAN HET INSTRUMENT
Neem bij het verwijderen van de stapler uit de verpakking de radiopaake trocart uit het instrument (indien bijgeleverd) en bewaar deze in een steriel veld voor later gebruik.
1. **Vergrendel het afstandsklepp door de vleugelmoer linksom te draaien (max. 2 omwentelingen). Tabakszakketting aanbrengen in de organen die geanastomoseerd worden. Op basis van de ervaring en beoordeling van de chirurg kan een gesloten lumentechniek (dubbele of dreidubbele nietteschnek) worden toegepast.**
2. **Voor een dubbele nietteschnet het instrument openen door de steknop linksom te draaien tot de rode band in zijn geheel zichtbaar is.**
3. **De afneembare kop verwijderen om de trocart bloot te leggen.**
4. **De trocart terugtrekken door de steknop rechtsom te draaien tot een aanslag wordt bereikt.**
5. **Controleer of de trocart geheel in teruggetrokken voordat u verdergaat. Op-merking. Het instrument kan ook worden ingebracht zonder de afneembare kop te verwijderen als de gewenste toepassing een gehechte tabakszak-naad is. In dat geval moeten de afneembare kop en de kramhouder vóór het inbrengen worden gesloten door de steknop rechtsom te draaien. De afneembare kop in het lumen inbrengen en de tabakszakdraad in de daarvoor bestemde inkeping bevestigen.**
6. **Het instrument tot het gesloten lumen inbrengen met de afneembare kop verwijderd en de trocart geheel teruggetrokken. De trocart helemaal uitschuiven en het weefsel doorboren door de steknop linksom te draaien. Het weefsel omlaag drukken tot de rode band zichtbaar is.**
Let op: Houd altijd zicht op de trocart om persoonlijk letsel of onbedoeld trauma aan omliggende structuren te voorkomen. De afneembare kop weer bevestigen door de schacht van het aambeeld over de trocart te schuiven en verder aan te drukken tot de afneembare kop in positie vastklikt.
Let op: De borgveren NIET vastplakken bij het aandrukken van de afneembare kop. De schacht van het aambeeld NIET gebruiken voor doorboring om te voorkomen dat zich weefsel in de schacht ophoopt. Steek in plaats daarvan de ancillaire trocart (bij de stapler meegeleverd) in de schacht van het aambeeld. Houdt tijdens het sluiten van het instrument de organen/eilen inde juiste positie. Controleer of extern weefsel is uitgesloten. De steknop rechtsom draaien om het instrument te sluiten.
7. **Bij de laatste omwenteling van de steknop schuift de oranje indicator in het groene bereik op de aansluitschaal. Als de weefseldelen die geanasto-mosered moeten worden abnormaal dik of dun lijken, moet de chirurg het instrument zo afstellen dat naar zijn/haar mening het weefsel volldoende samengedrukt wordt of correct aansluit (mits de oranje indicator geheel bin-nen het groene bereik op de afstandsschaal valt). Hierdoor kan de chirurg de huidnaaien op de hoogte aanbrengen die nodig is voor het gewenste weefsel. Let op: Het instrument NIET afvuren als de oranje indicator zich niet helemaal in het groene bereik van de aansluitschaal bevindt.**
8. **Om het instrument af te vuren het rode veiligheidspaaltje achterwaarts richting stelknop trekken tot deze in het huis van het instrument rust. Als de veiligheidspal niet ontgrendeld kan worden, bevindt het instrument zich niet in het veilige afvuurbereik.**
9. **Na ontgrendeling de hendel stevig en gelijkmatig indrukken. De chirurg voelt minder druk op de hendel en hoort een 'kraak' op het moment dat de cartrio is vollbomd.**
10. **Na het afvuren de hendel loslaten zodat deze weer zijn oorspronkelijke positie kan innemen, en de veiligheidspal weer vergrendelen.**
11. **Om de veiligheidspal weer te vergrendelen de afvuurhendel indien nodig in zijn oorspronkelijke positie terugtrekken.**
12. **Het instrument openen door de steknop linksom te draaien zoals aange-geven op de achterkant van de knop. Het instrument stevig en haaar tot drekkwart omwenteling opendraaien om het benoodig te kunnen verwijderen.**
13. **Om te garanderen dat het aambeeld vrij is van weefsel, het mes bloot te leggen.**
14. **Dek het geopende instrument voorzichtig achterwaarts om het te verwijderen. En draai het tegelijkertijd**

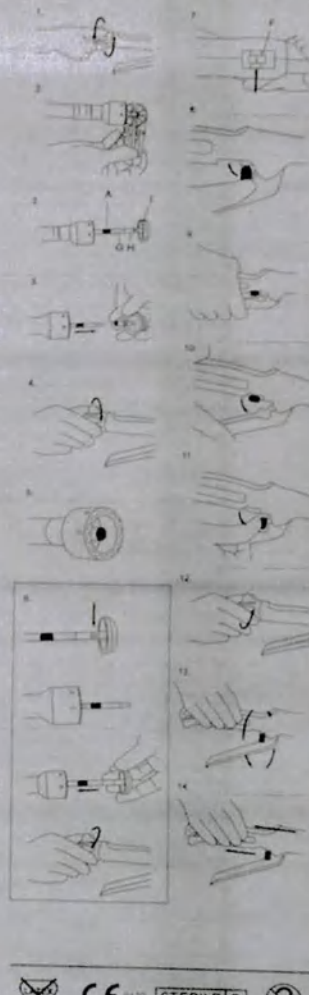
verwijder voor inspectie van de donuts de afneembare kop, ring (indien aanwezig) en - donuts' uit het ronde mes. Onderzoek of de donuts intact zijn. Deze moeten alle weefsellagen bevatten. Is dit niet het geval, dan moet de anastomose ongeschikt worden geïnspeneerd op lekkage en de patiënte reparaties worden gemaakt. Let op: Bij het indrukken van de afvuurhendel komt het mes bloot te liggen. Vergrendel de rode veiligheidspal voordat u de ring en donuts verwijdert van het binnenste van het ronde mes.

KRAMINFORMATIE

Model	Farmer Afvuur	Aantal/grootte	Buiten dia meter	Tot-diameter	Aantal kramnaaien	Lengte
CS21G	Oranje	Rijen 4 Series	21mm	19mm	28	420mm
CS25G	Wit	Rijen 4 Series	25mm	23mm	28	420mm
CS28G	Blauw	Zwart-Groen	28mm	26mm	24	420mm
CS32G	Groen	Zwart-Groen	32mm	28mm	24	420mm
CS21CT	Oranje	Rijen 4 Series	21mm	19mm	28	345mm
CS25CT	Wit	Rijen 4 Series	25mm	23mm	28	345mm
CS28CT	Blauw	Zwart-Groen	28mm	26mm	24	345mm
CS32CT	Groen	Zwart-Groen	32mm	28mm	24	345mm

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
1. Het product is gesterileerd door middel van gammastraling (Cobalt- 60). Gebruik moet een product waarvan de verpakking beschadigd is.
2. Dit product is uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. WEGGOOIEN NA GEBRUIK. NIET OPNIEUW STERILISEREN. Elke vorm van reiniging of opnieuw sterilisereen kan de integriteit van het instrument aantasten en als gevolg hebben dat het product tijdens gebruik defect raakt.
3. Preoperatieve radiotherapie kan gevolgen hebben voor de weefselstruc-tuur. Door deze veranderingen kan bovoorbeeld de weefselstaka het aangegeven bereik voor het huidnaaie overschrijden. Houd rekening met elke preoperatieve behandeling die de patiënt kan hebben ondergaan om de juiste toepassing van het instrument te garanderen.
4. Een tabakszakaaad mag niet verder dan 2,5 mm vanaf de oorsprong van het weefsel worden aangebracht om overtollig weefsel binnen het gesloten aambeeld en patroon te voorkomen, waardoor vervorming van het huidnaaie of lekkage zou kunnen ontstaan.
5. De darm te ver van de snijrand reinigen kan resulteren in devascularisatie van het geïnvolveerde weefsel, wat kan leiden tot een slechte genezing. Het veiligheidsbereik voor het voorbereiden van weefsel is als volgt:
   A. CS 21 stapler – 0,5 cm
   B. CS 25 stapler – 0,5 cm
   C. CS 28 stapler – 1 Dcm
   D. CS 32 stapler – 1,5 cm
6. Zorg dat het te nieten weefseldeel vrij is van metalen klemmen of dergelijk voorwerpen, omdat anders het mes slit niet kan afsnijden.
7. Zorg dat de ruimte tussen het patroon en aambeeld goed aansluit en het weefsel wordt samengedrukt. Controleer of de aansluitindicator zichtbaar de juiste compressiezone aangeeft voordat u de stapler afvuurt. De stapler niet proberen af te vuren als de compressie-indicator zich buiten het geadviseerde bereik bevindt.
8. Bij het openen van de stapler vóór verwijdering DE VLEUGELMOER NIET MEER DAN 0.50-0.75 OMWENTELINGEN DRAAIEN.
9. Na verwijderen van de stapler altijd de rij huidnaaien controleren op hemostase. Kleine bloedingen kunnen worden behandeld met elektrocau-tietsafe of handmatig worden gehecht.
10. De weefselmonsters moeten worden nagekeken om zeker te zijn dat alle weefsellagen in de anastomose zijn meegenomen. Als de monsters niet compleet zijn kan dit leiden tot lekkage en vernauwing.
11. Contact van de FRKM CS stapler met kwikchloridoplossingen kan een chemische reactie veroorzaken en dient daarom te worden vermeden.
12. NA GEBRUIK WEGWERPEN.

GEADVISEERDE BEWAAROMSTANDIGHEDEN
BEWAREN BIJ KAMERTEMPERATUUR, VRIJ VAN VOCHT EN RECHT-STREEKSE HITTE.
NIET BLOOTSTELLEN AAN TEMPERATUREN BOVEN 54° C
De FRKM CS staplers wordt gesterileerd door bestraling geleverd. De op de verpakking aangegeven houdbaarheidstermijn is vijf jaar vanaf het moment van sterilisatie, mits de verpakking niet is beschadigd.



CE 0123 STERILE R

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co. Ltd.
106 South Jinfeng Road Suzhou High New District,
215163 Suzhou, P.R. China
T +86(0) 512 6816 0388 6816 0566
F +86(0) 512 6808 0025
www.frankenman.com

EC REP
Shanghai International Holding Corp. GmbH(Europe)
Eiffestrasse 80 20537 Hamburg Germany
T: + 49 40 2515175
F: + 49 40 255726

Rev-DFU-SFCS-CT-02-A0

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS32CT, со стандартной наковальней, в составе:

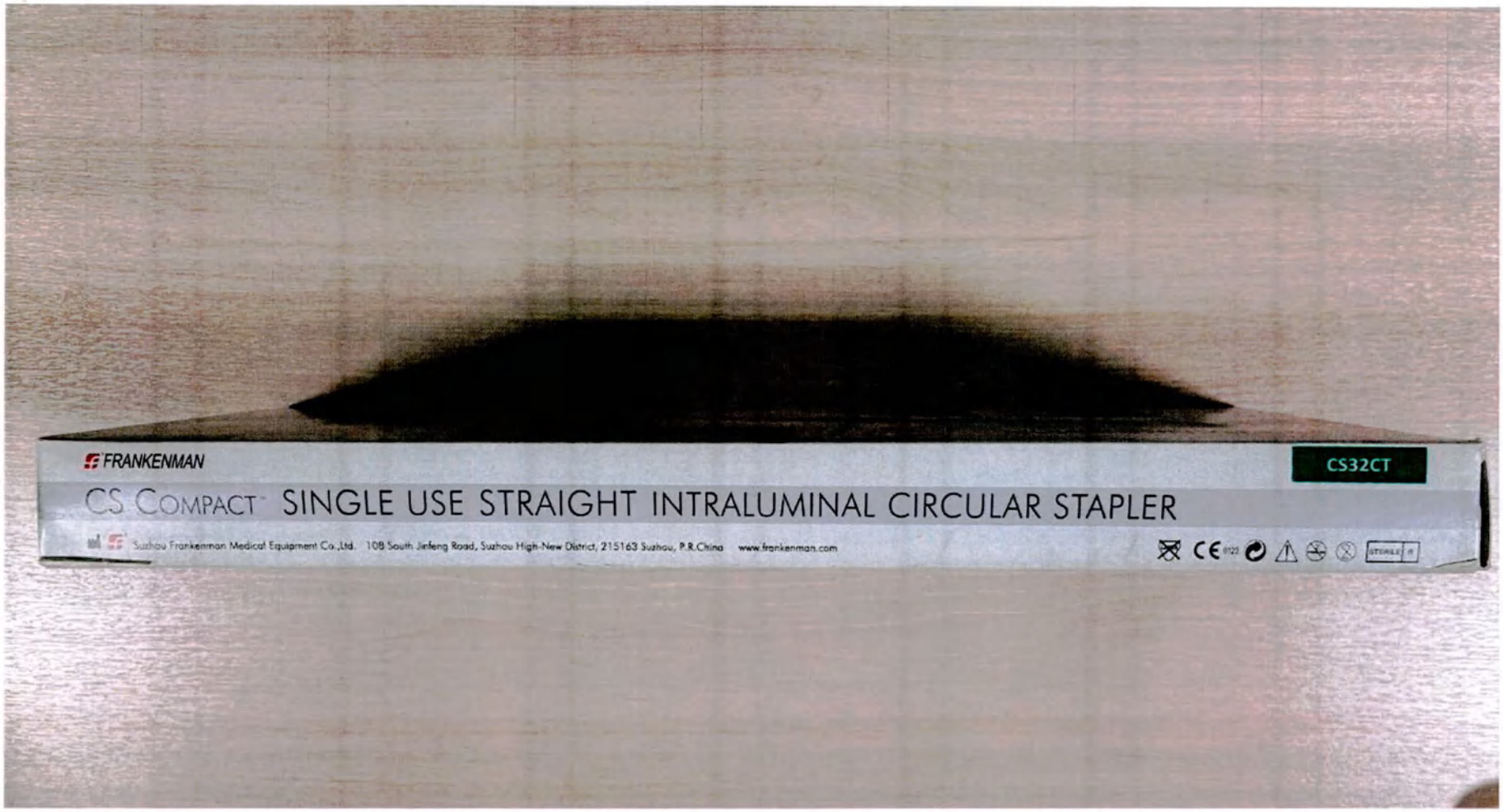
- Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact CS32CT, со стандартной наковальней -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

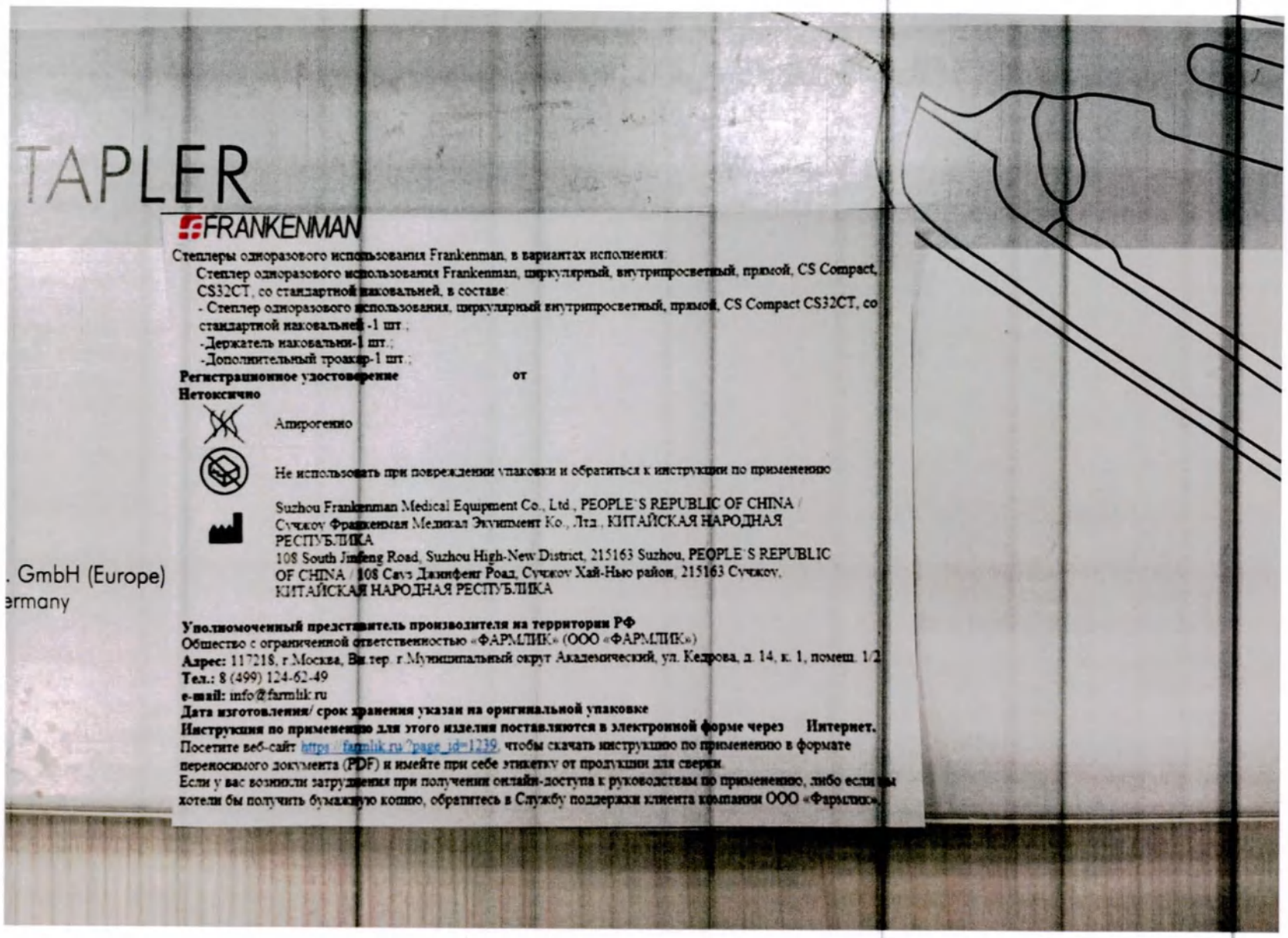


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

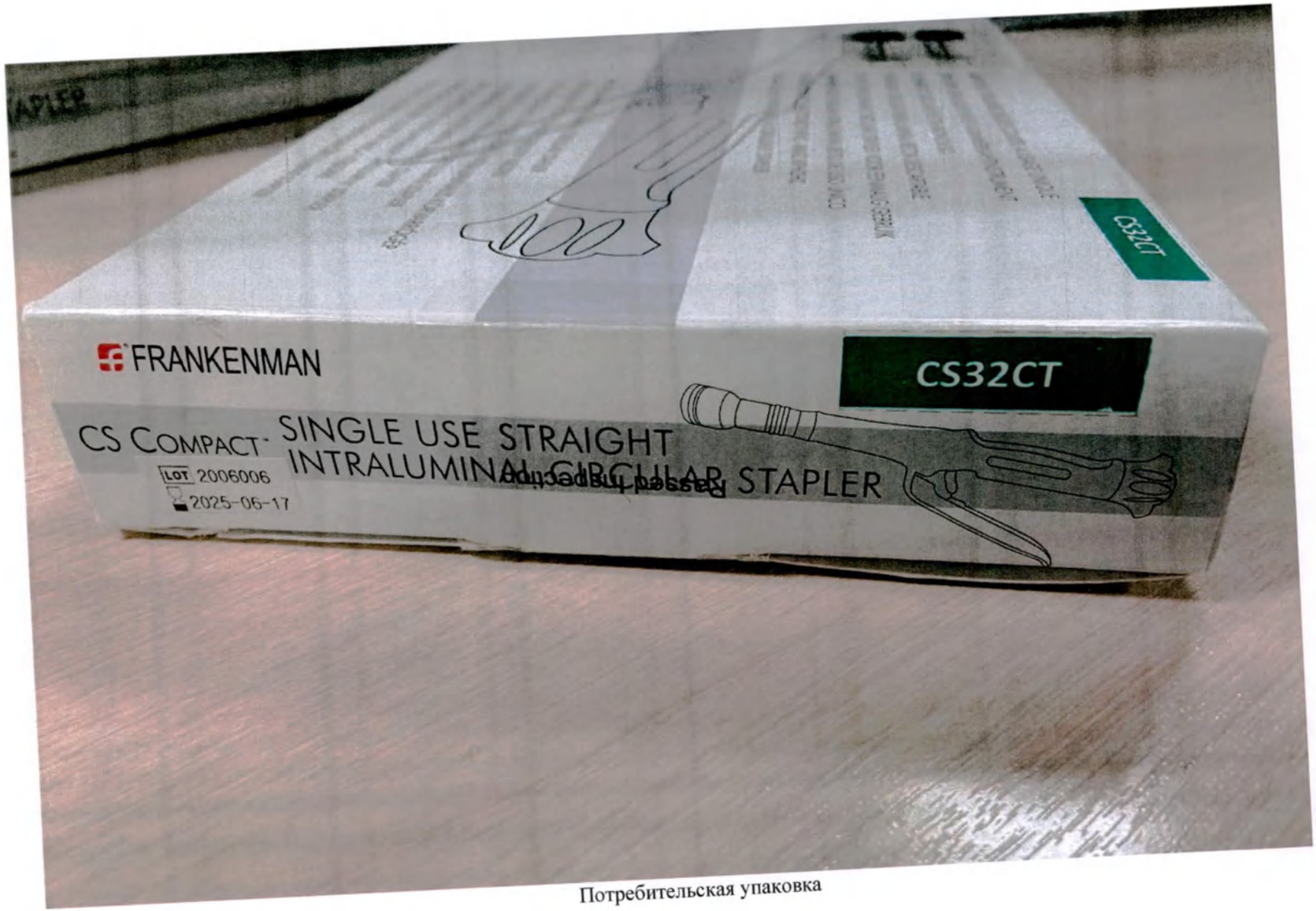
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT, CS28CT, CS32CT)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



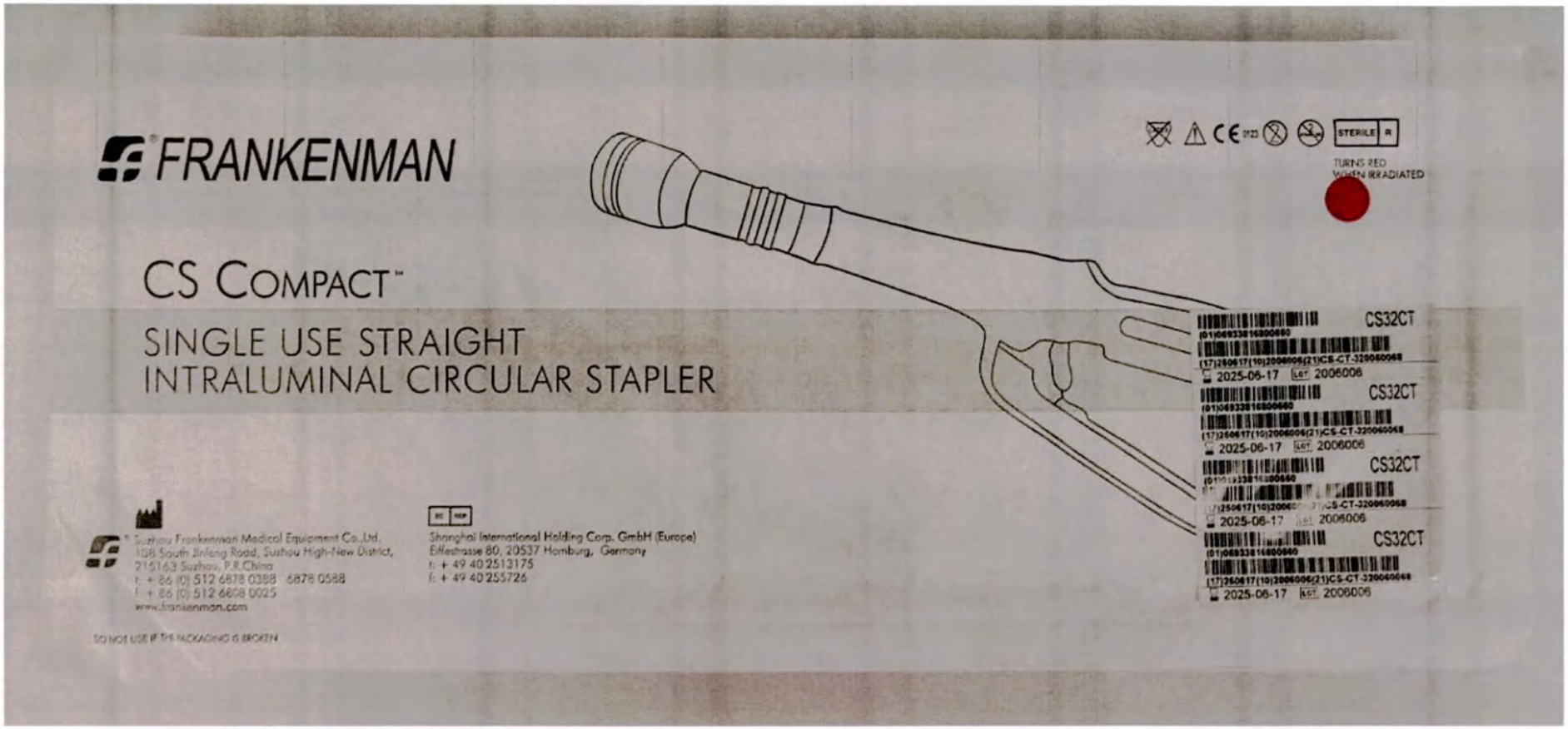
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT, CS28CT, CS32CT)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

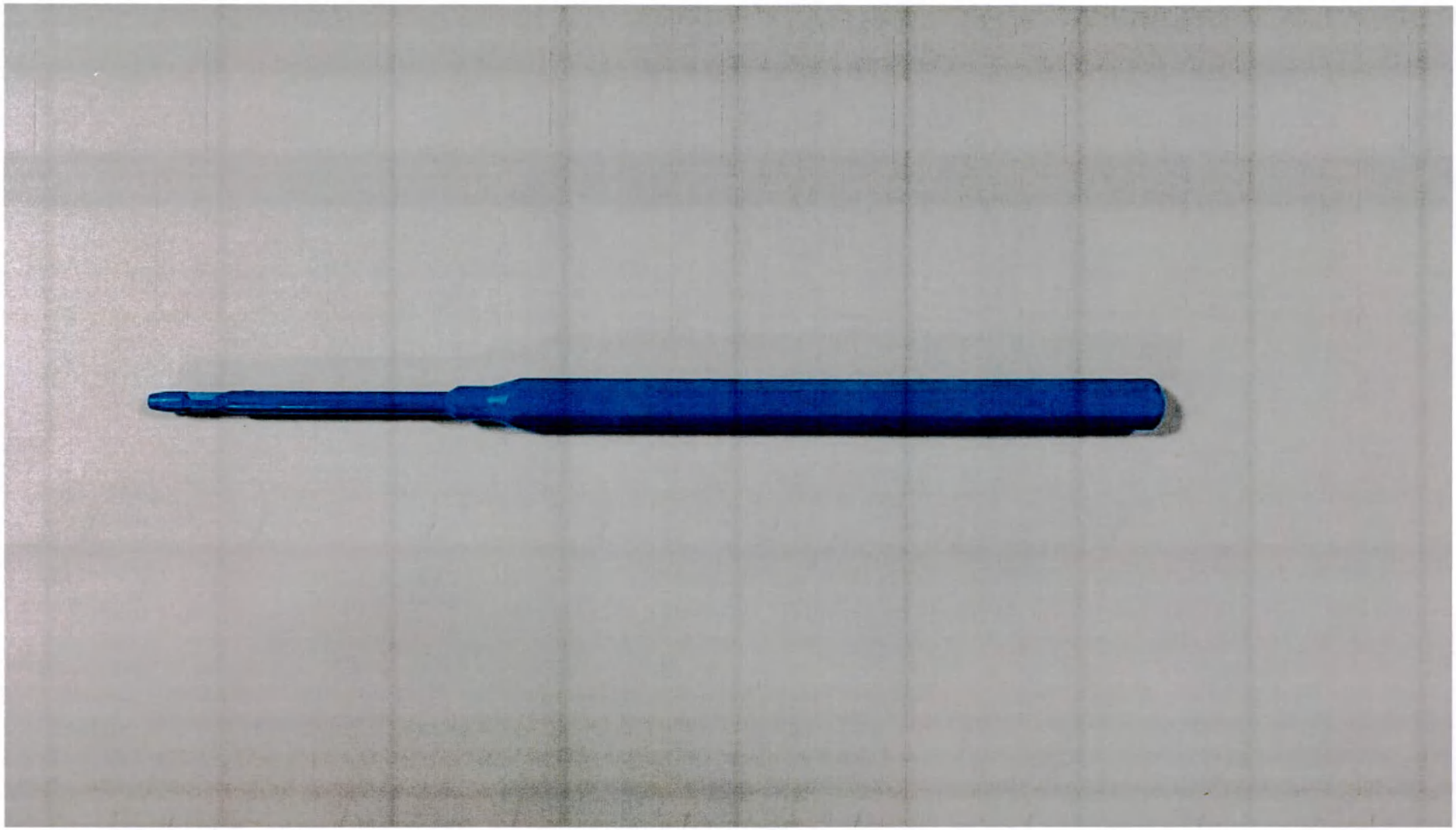
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

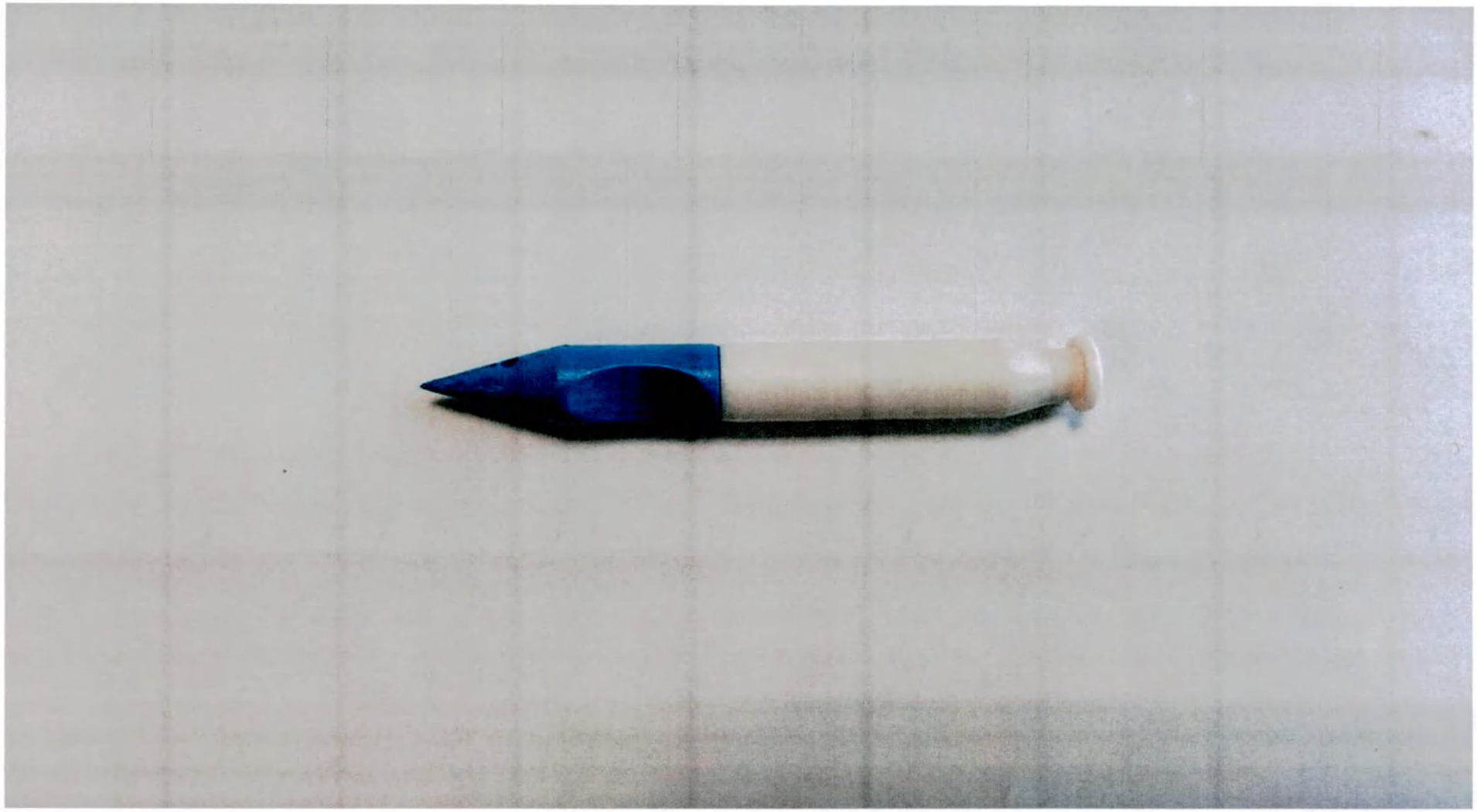
Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact CS32CT, со стандартной наковальней -1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

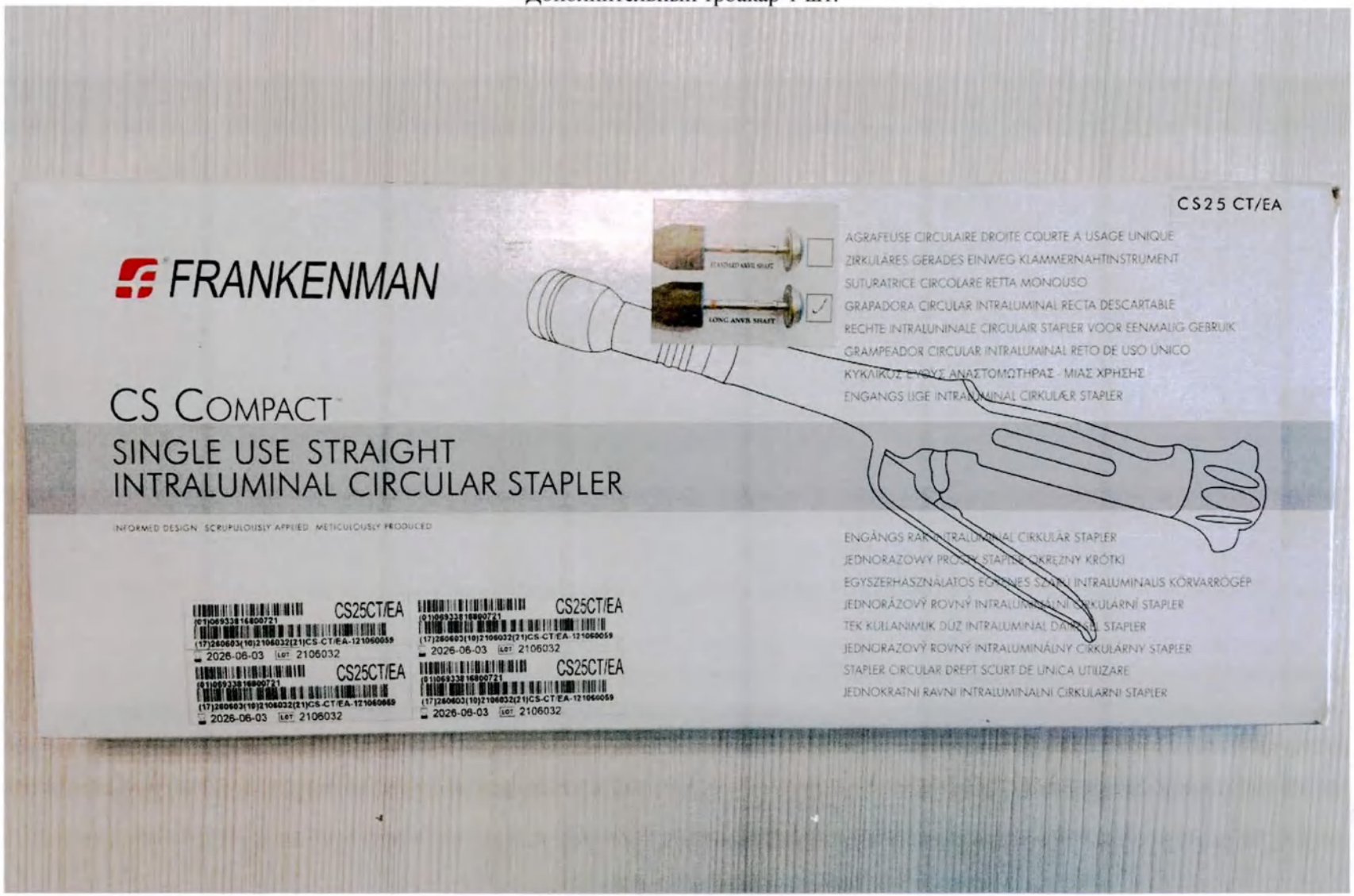


Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

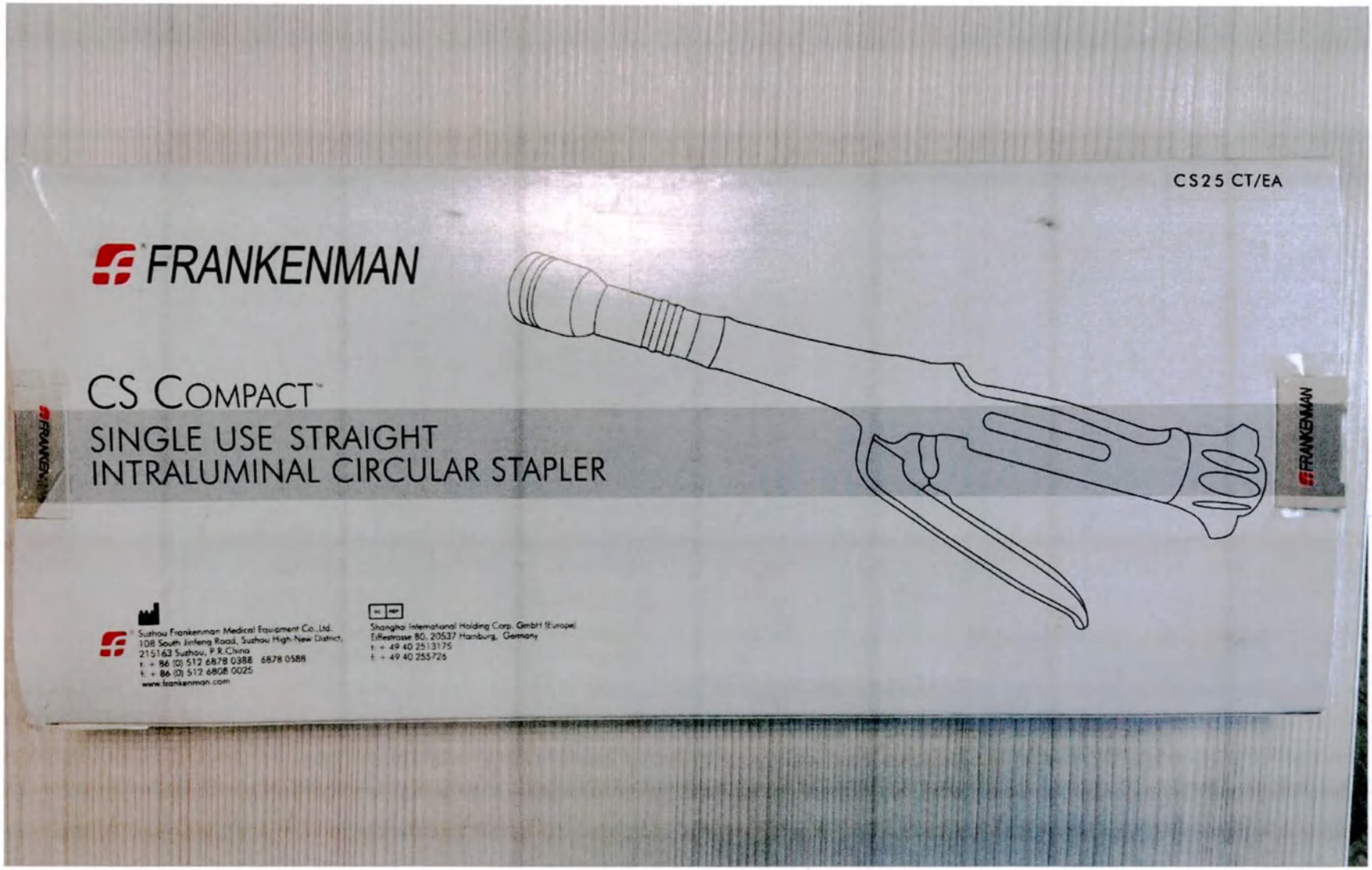
Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS25CT/EA, с длинной наковальней, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS25CT/EA, с длинной наковальней -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.



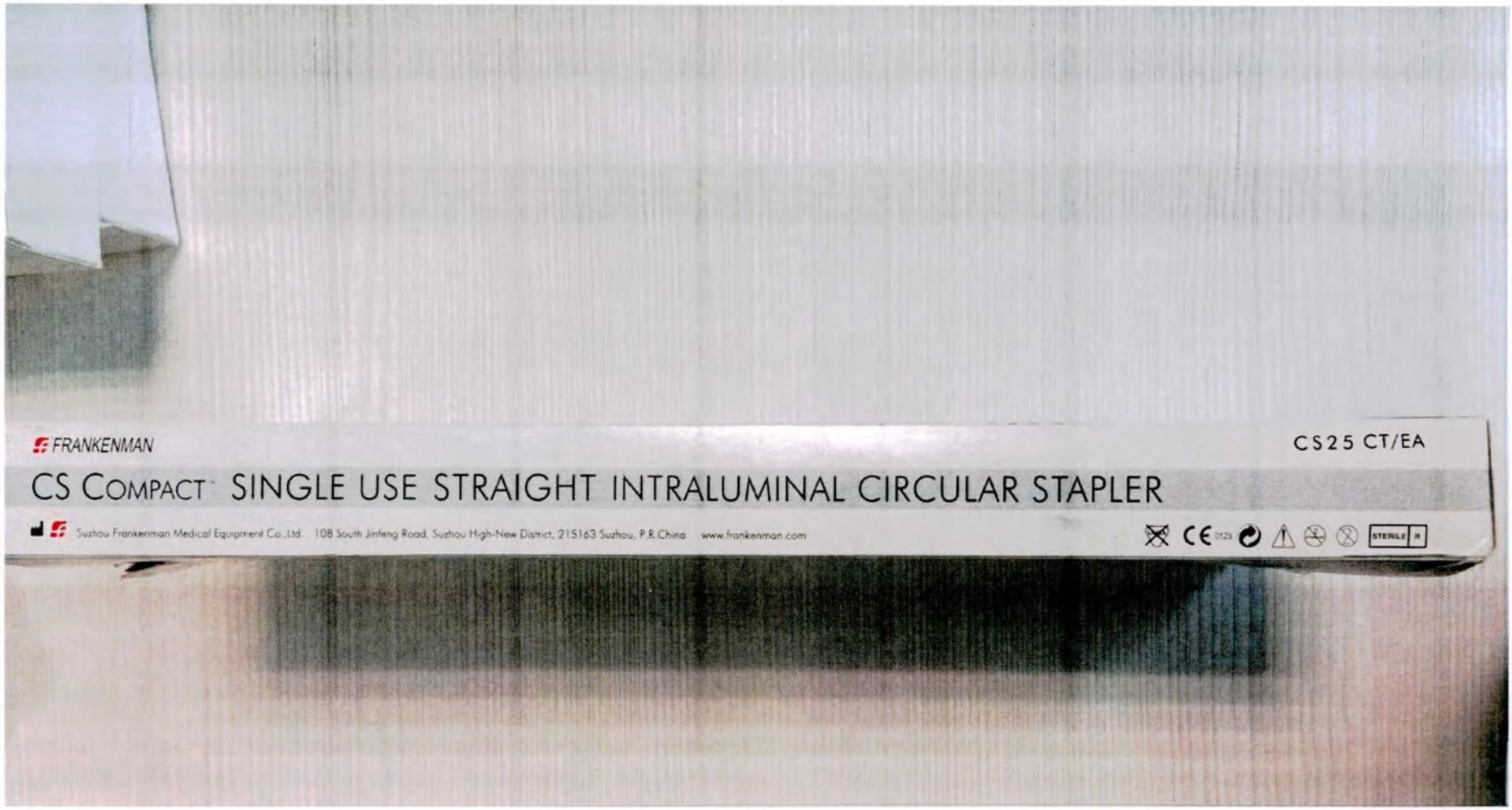
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

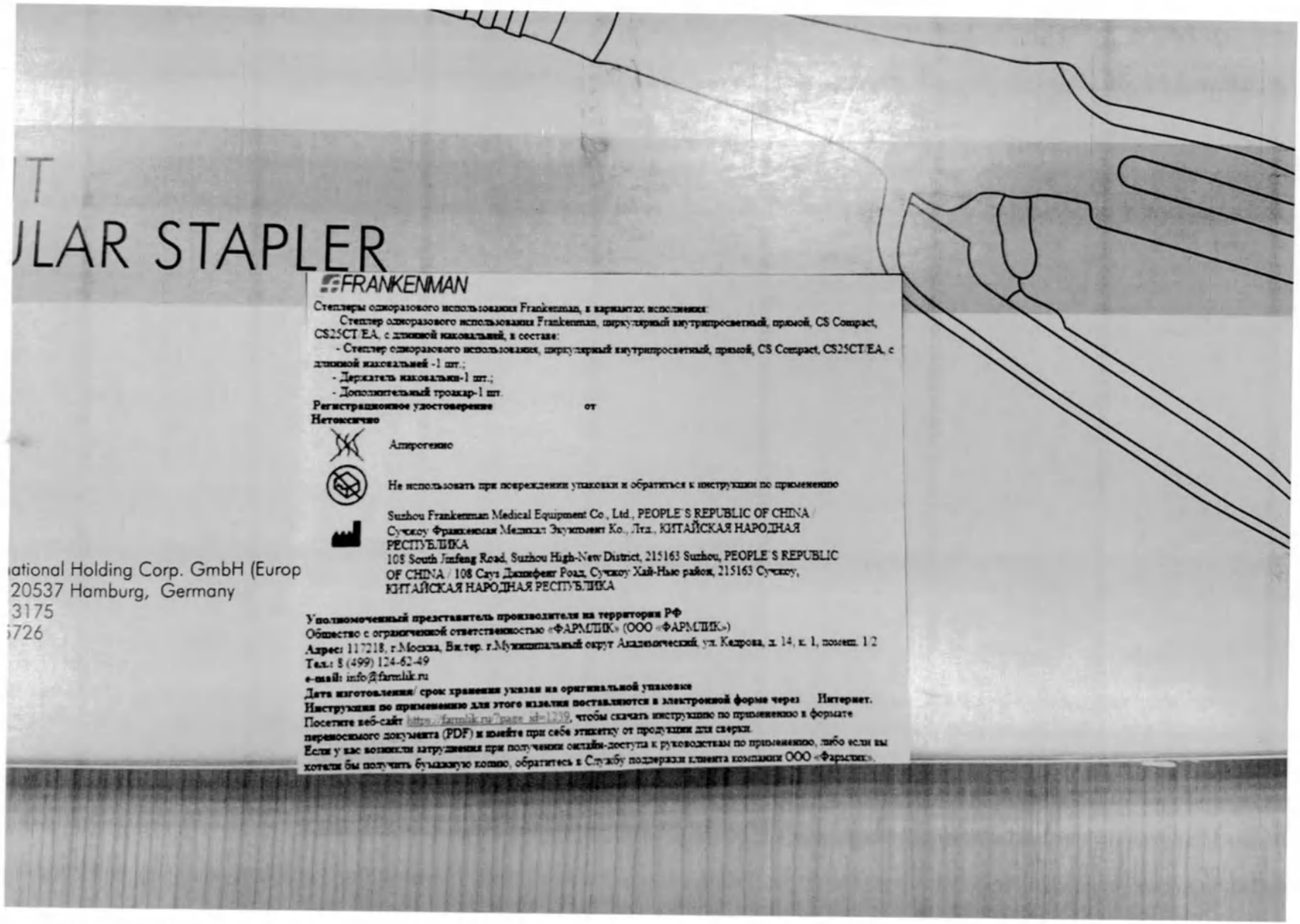
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

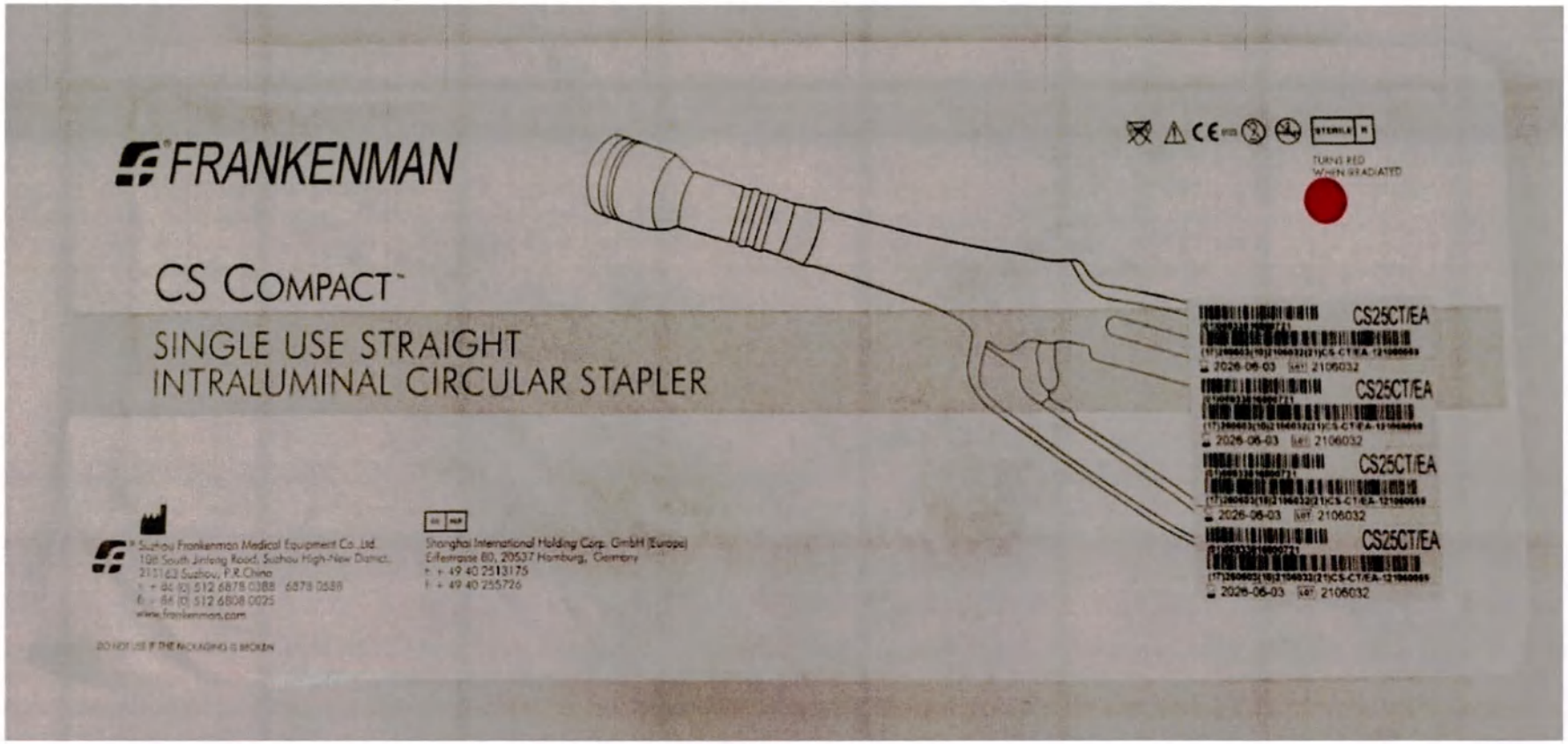
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT/EA, CS28CT/EA, CS32CT/EA)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT/EA, CS28CT/EA, CS32CT/EA)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

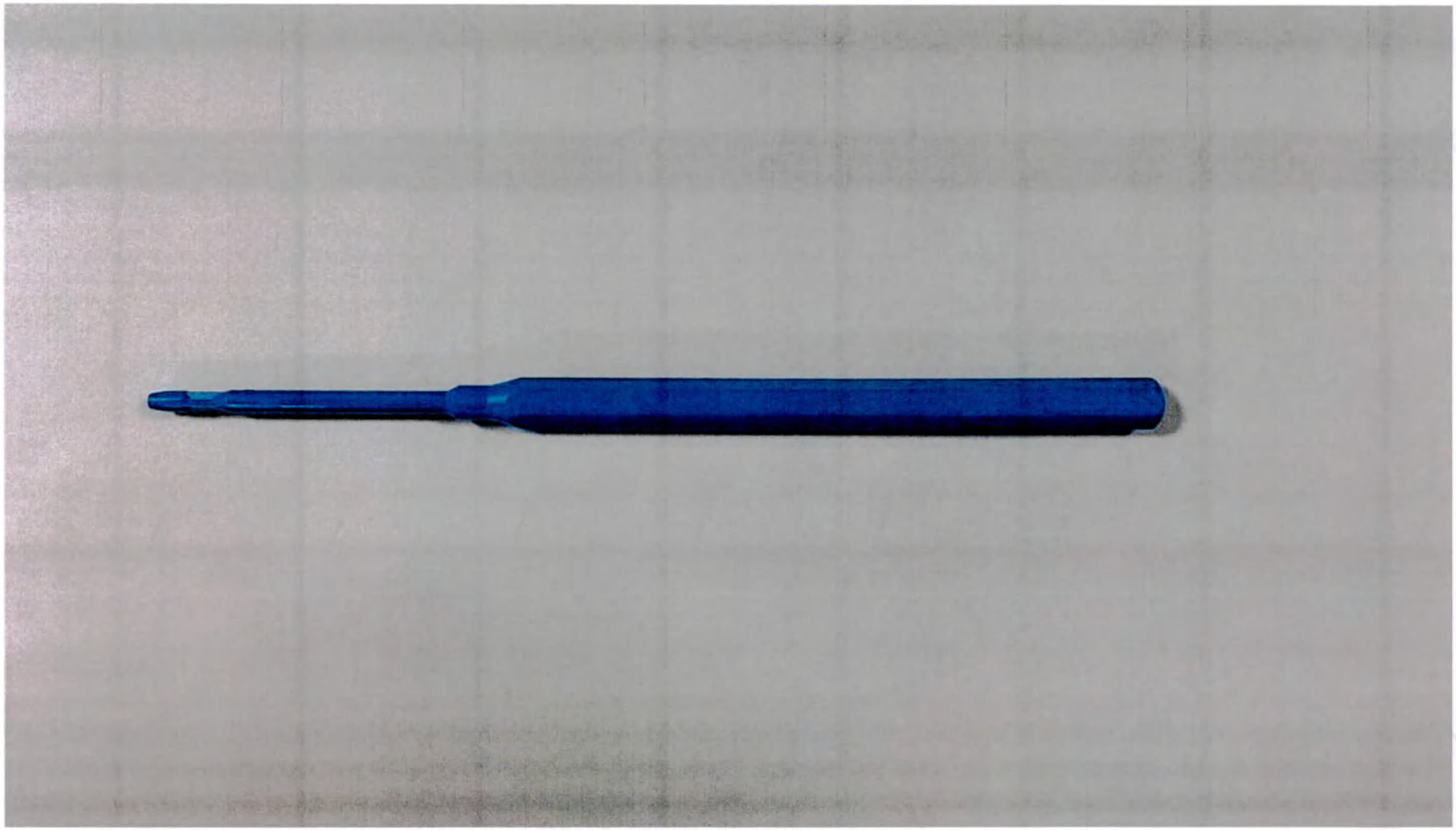


Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

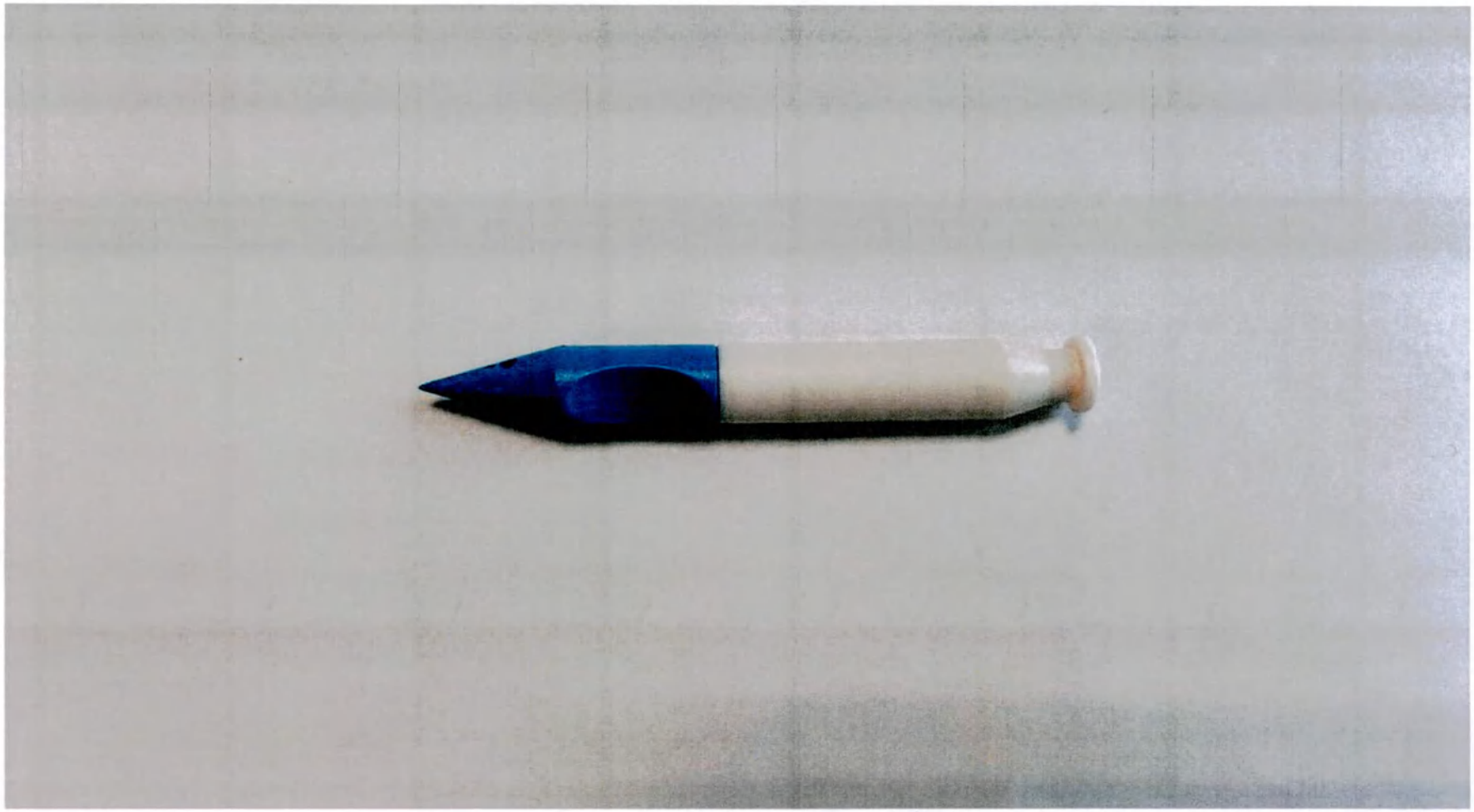
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

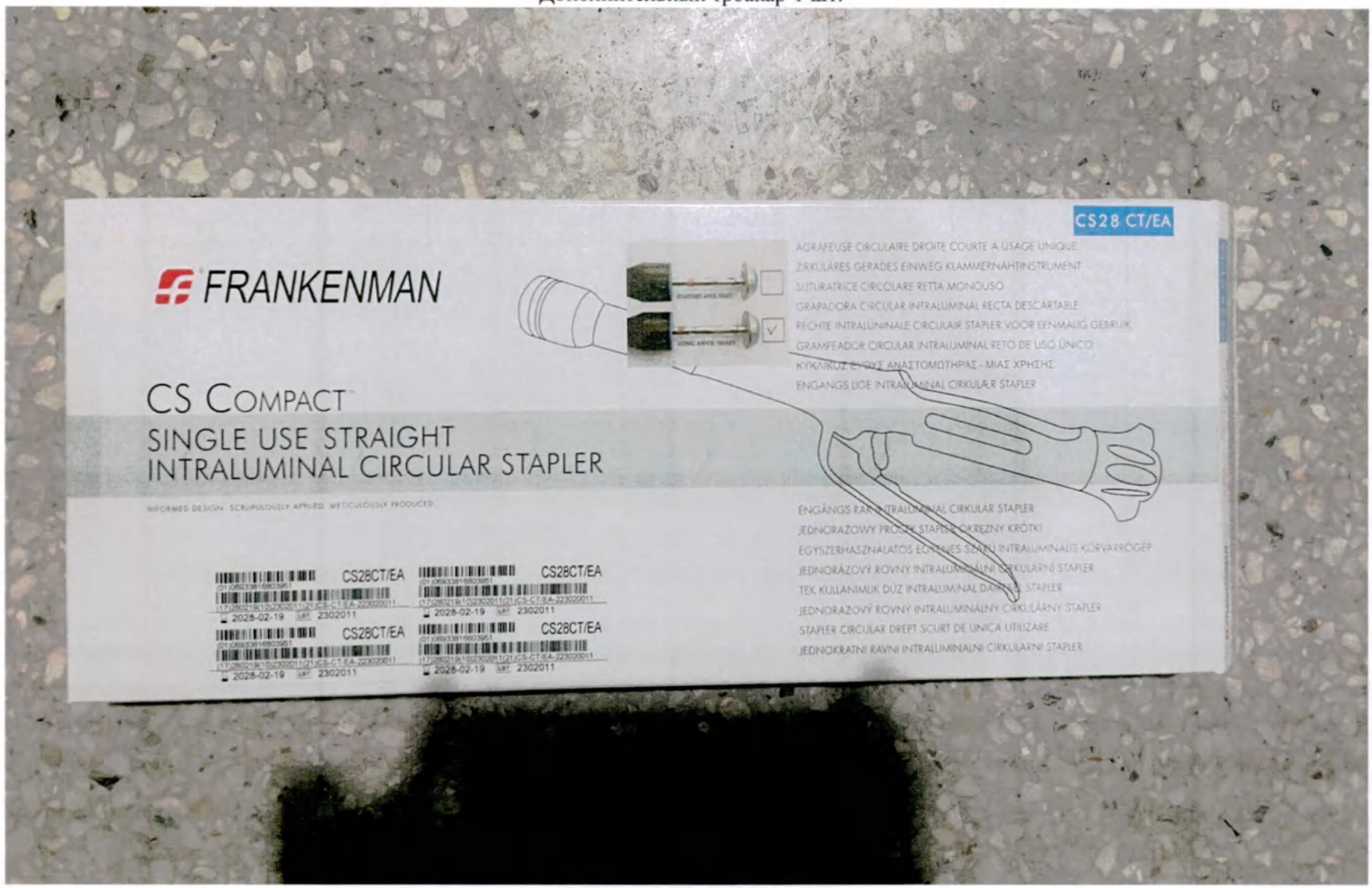


Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS28CT/EA, с длинной наковальней, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS28CT/EA, с длинной наковальней -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.

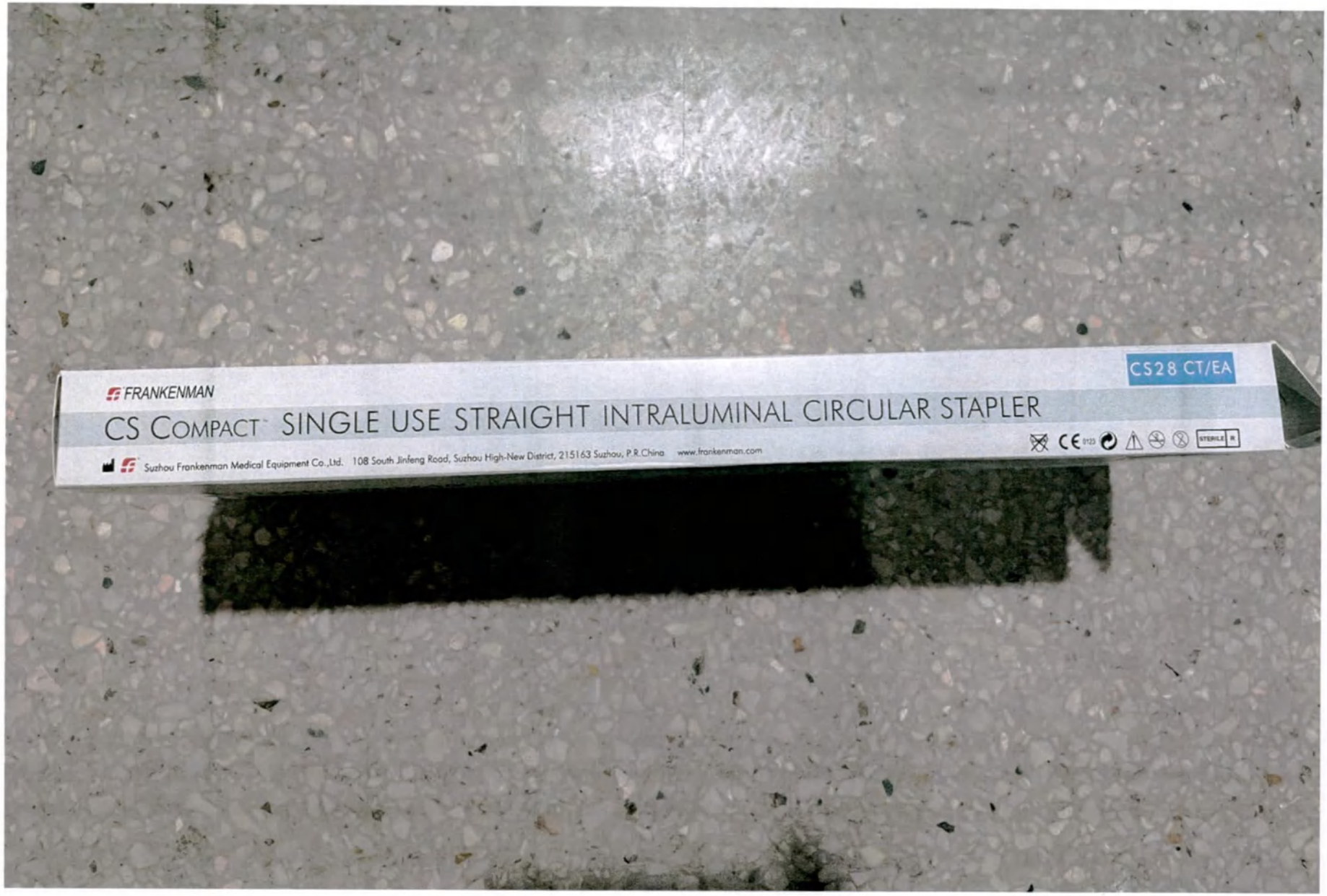


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

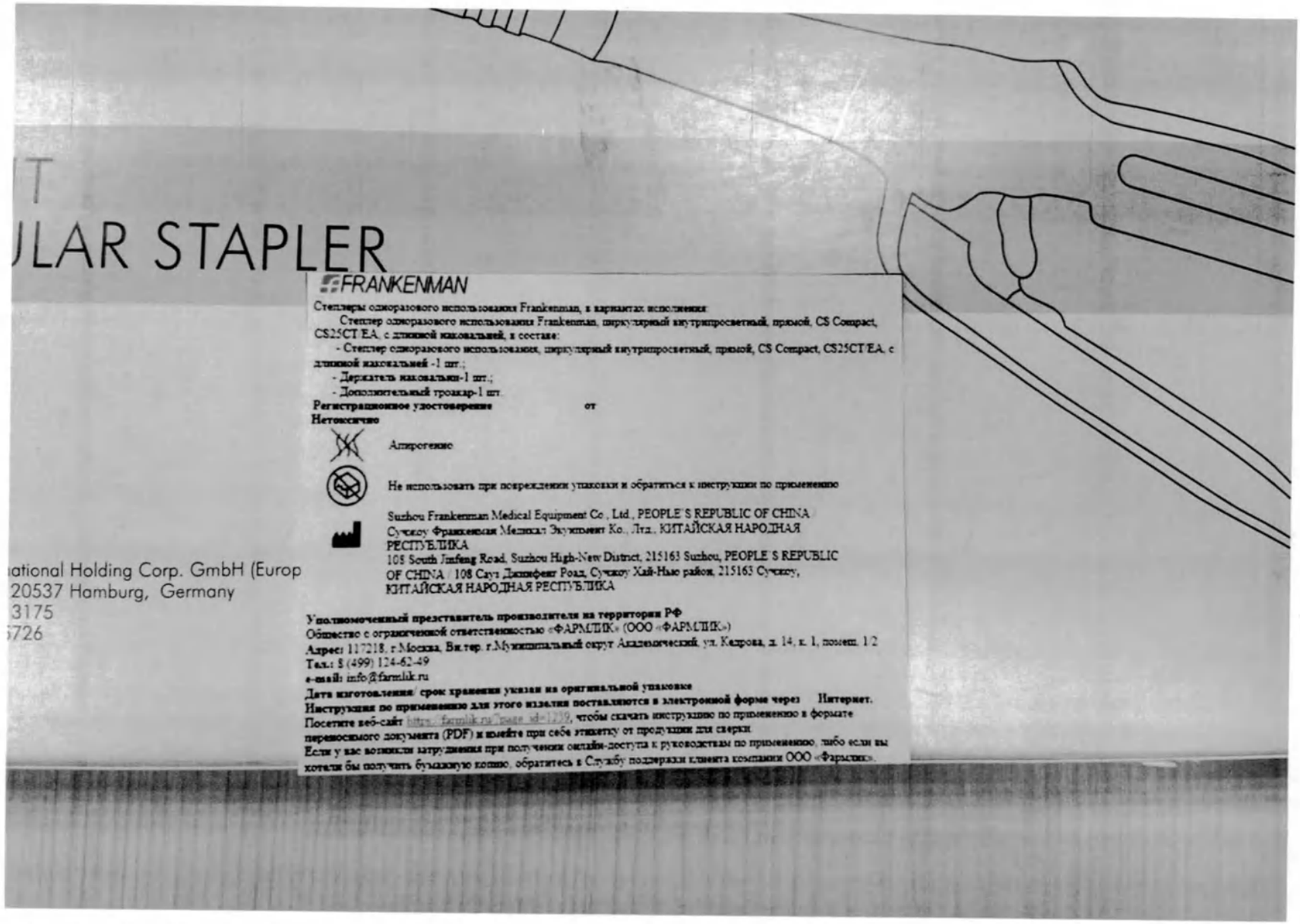


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

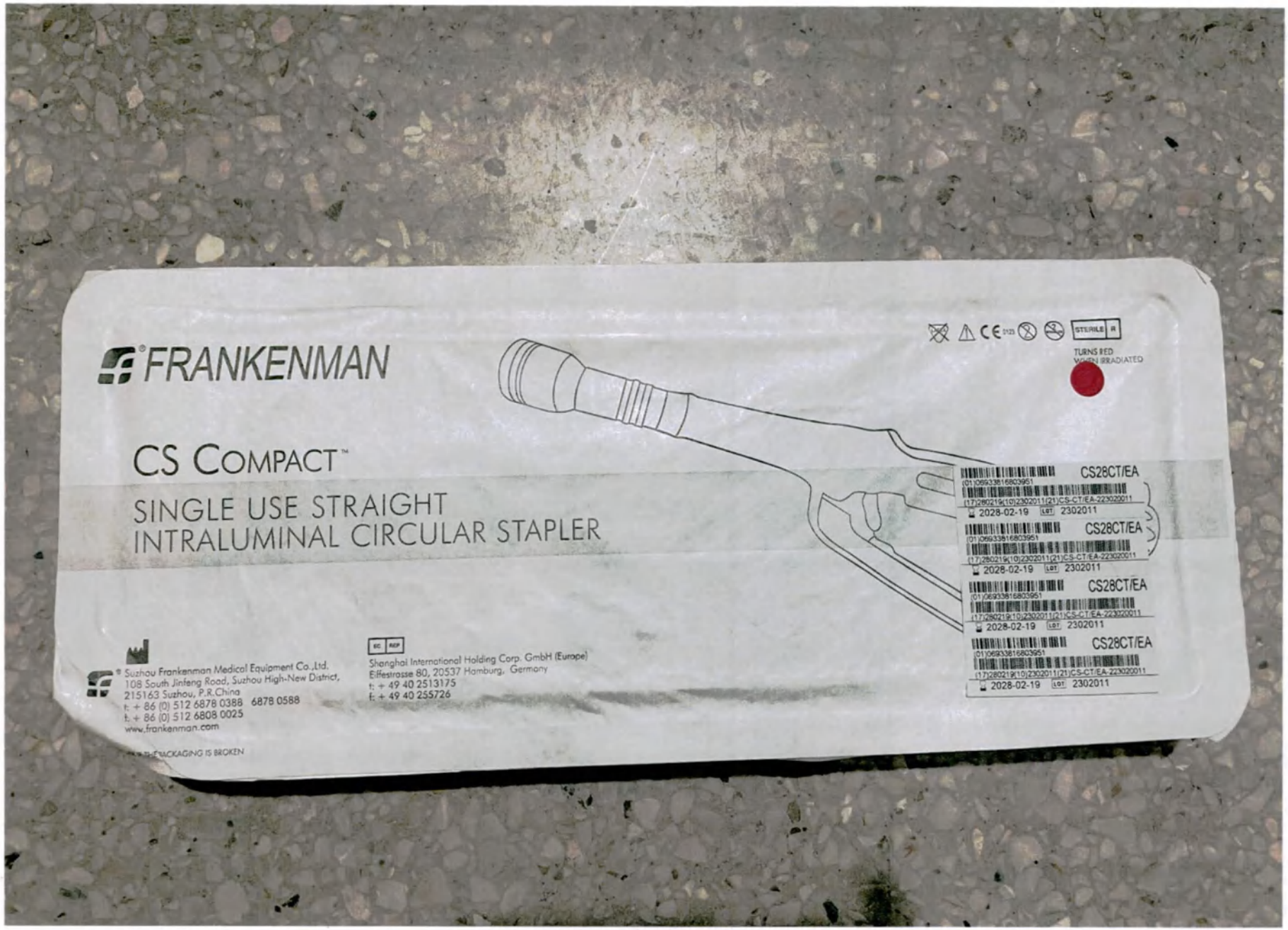
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT/EA, CS28CT/EA, CS32CT/EA)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT/EA, CS28CT/EA, CS32CT/EA)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

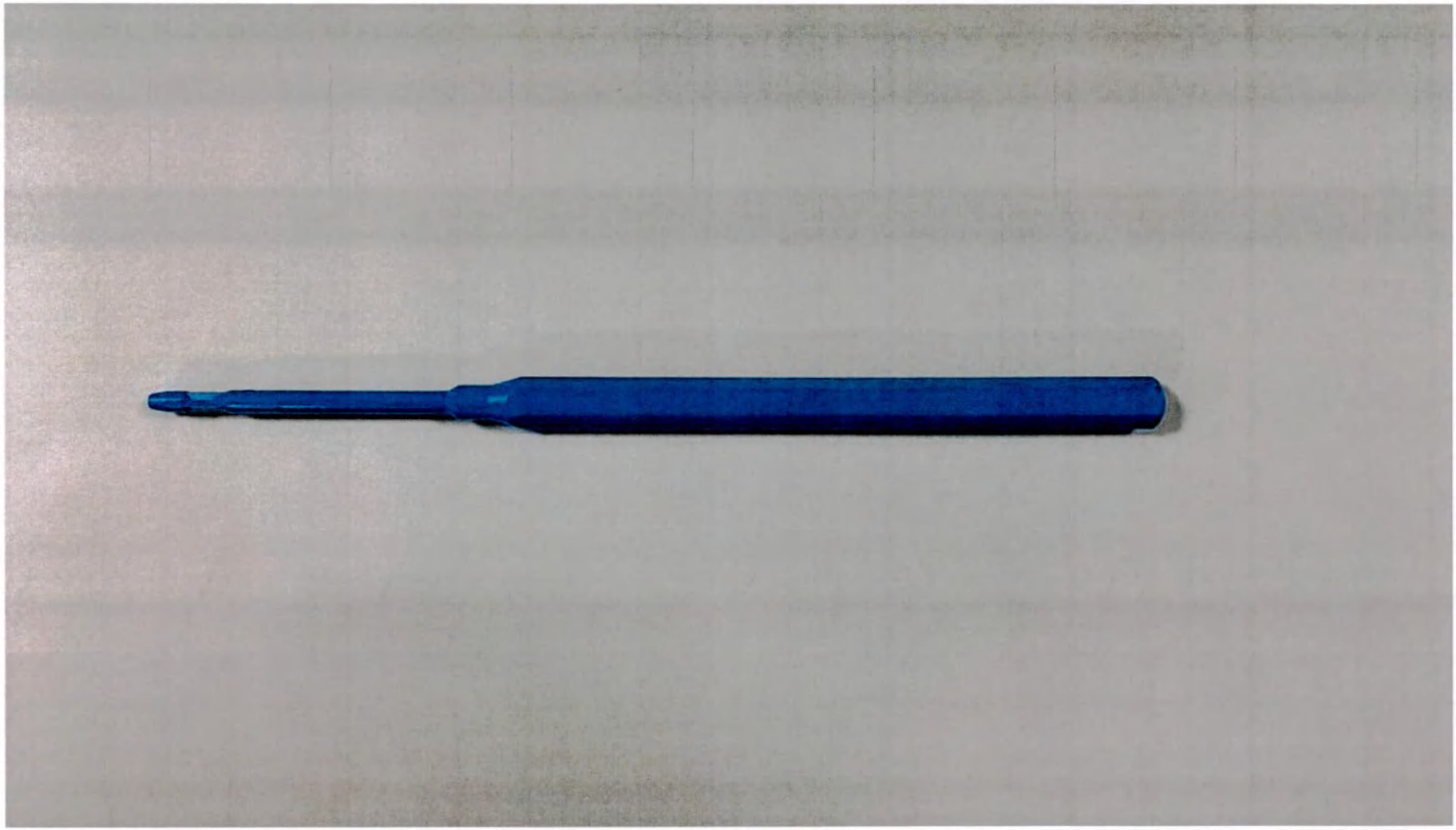


Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

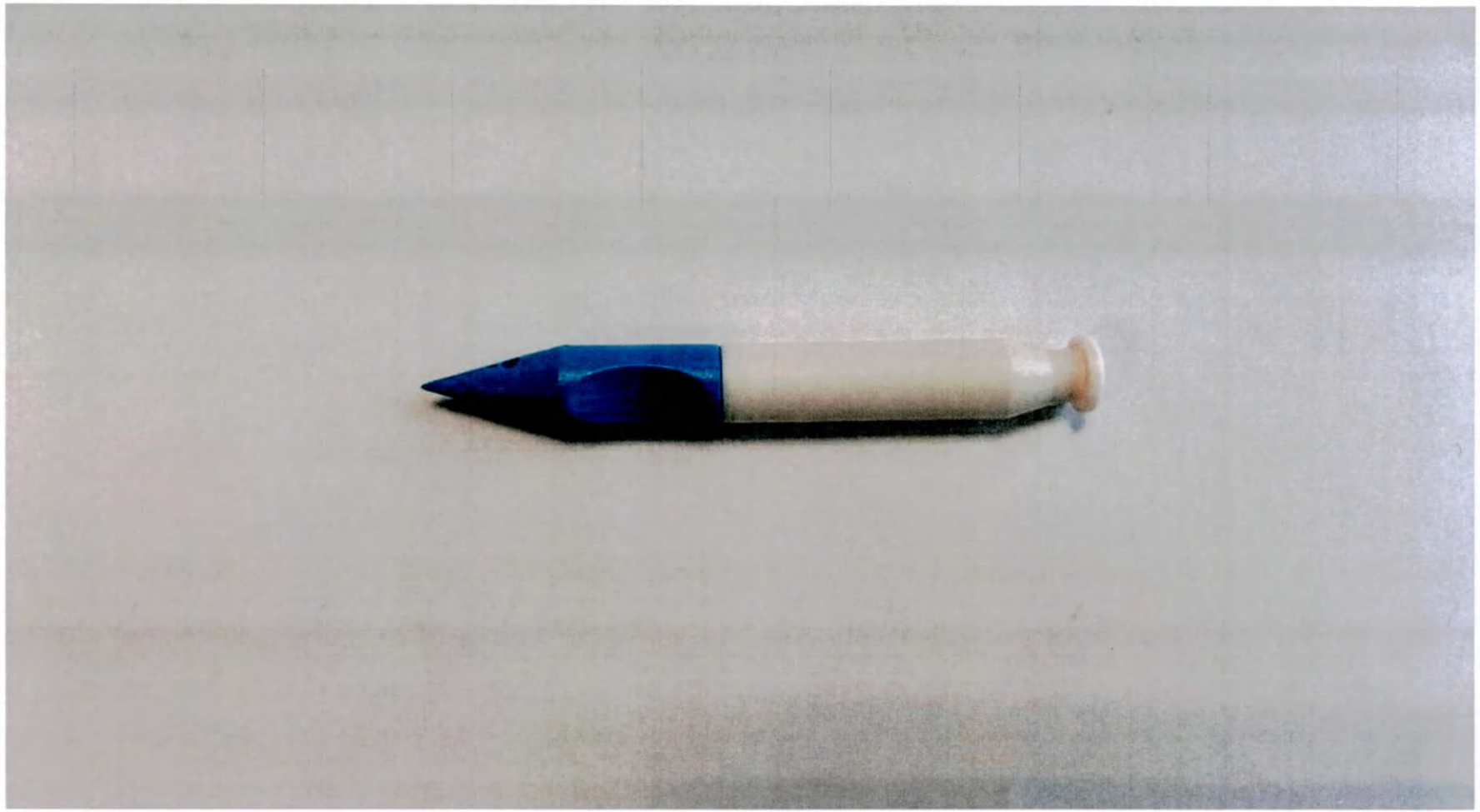
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

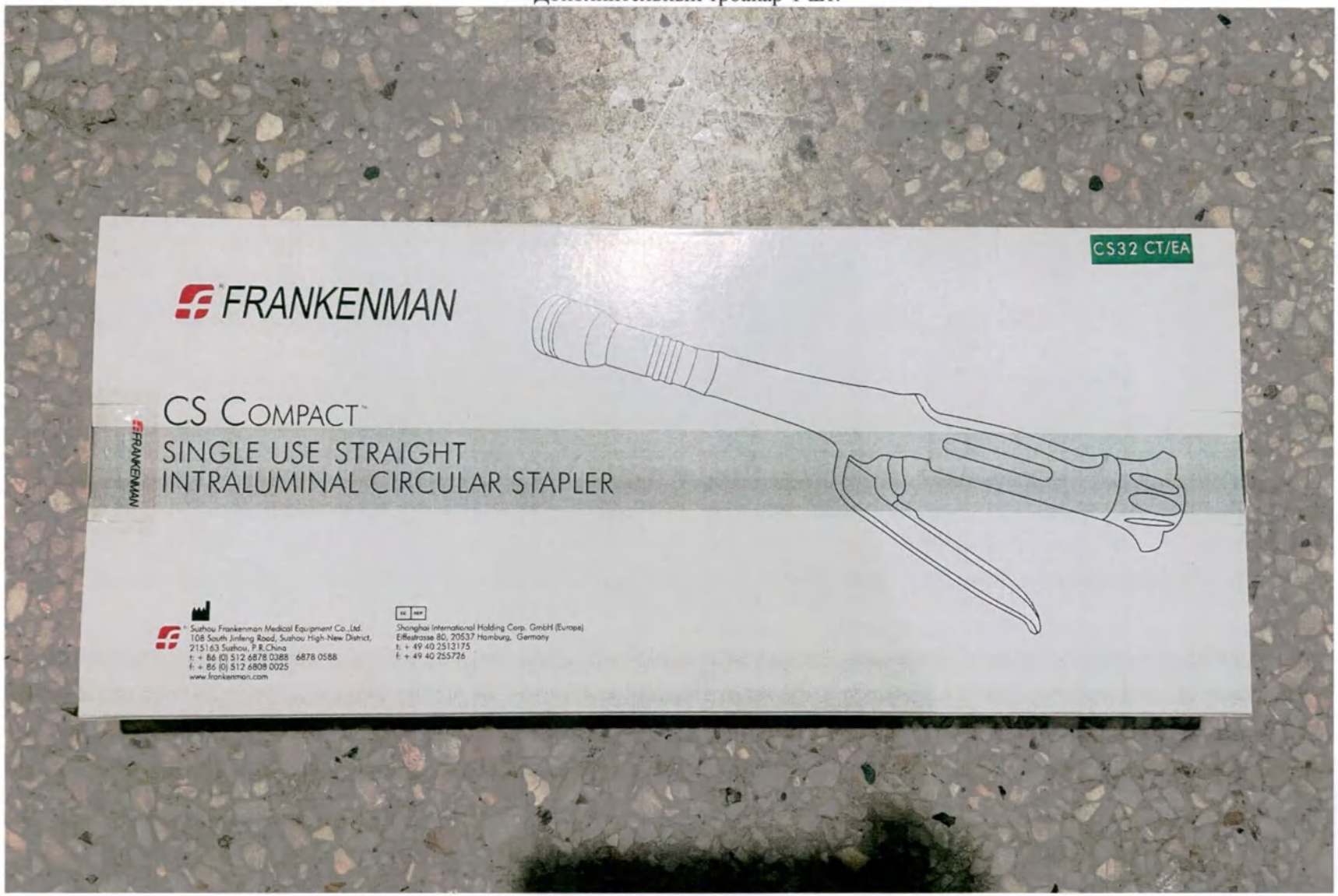


Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS32CT/EA, с длинной наковальней, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный внутрипросветный, прямой, CS Compact, CS32CT/EA, с длинной наковальней -1 шт.;
-Держатель наковальни-1 шт.;
-Дополнительный троакар-1 шт.

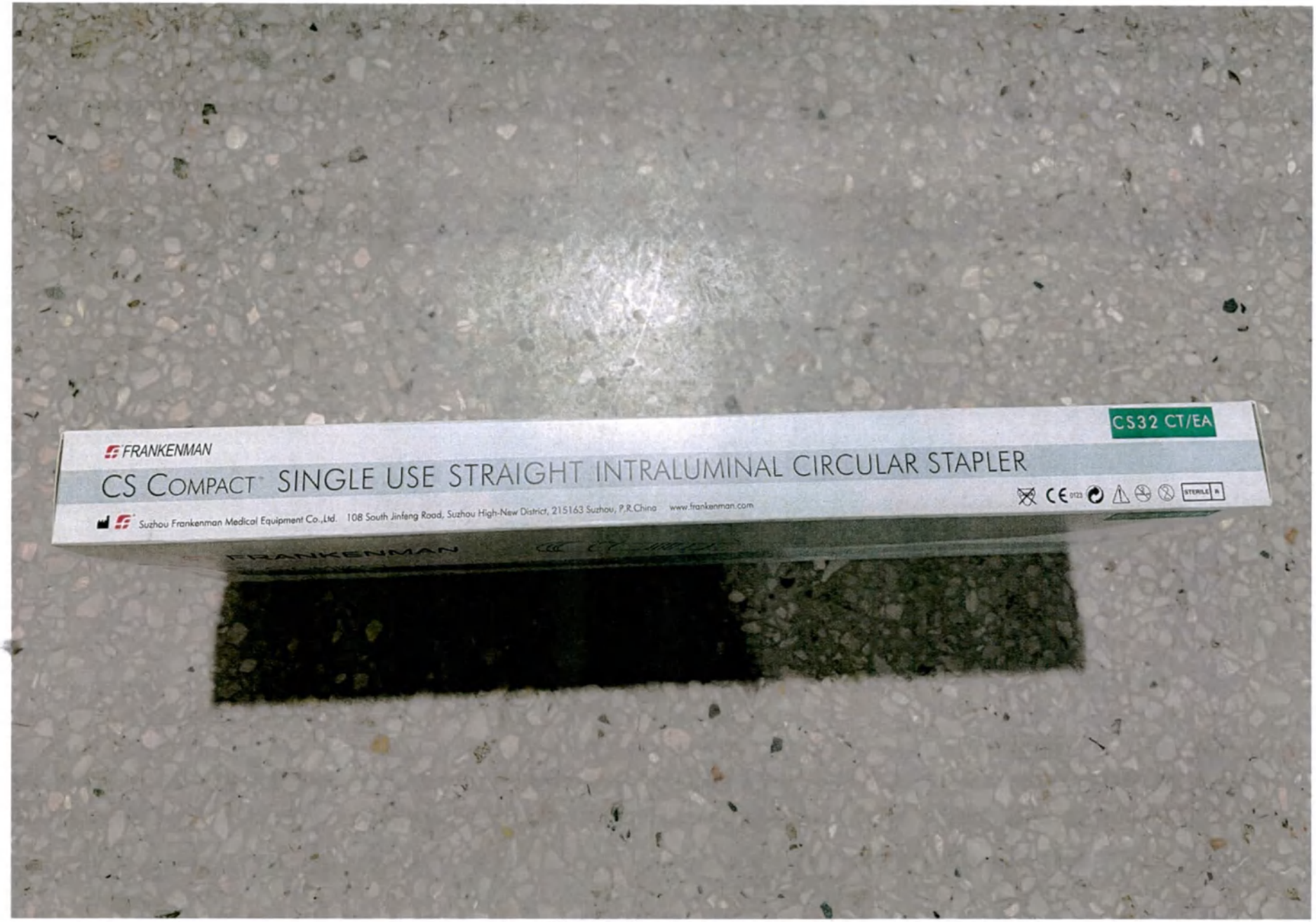


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

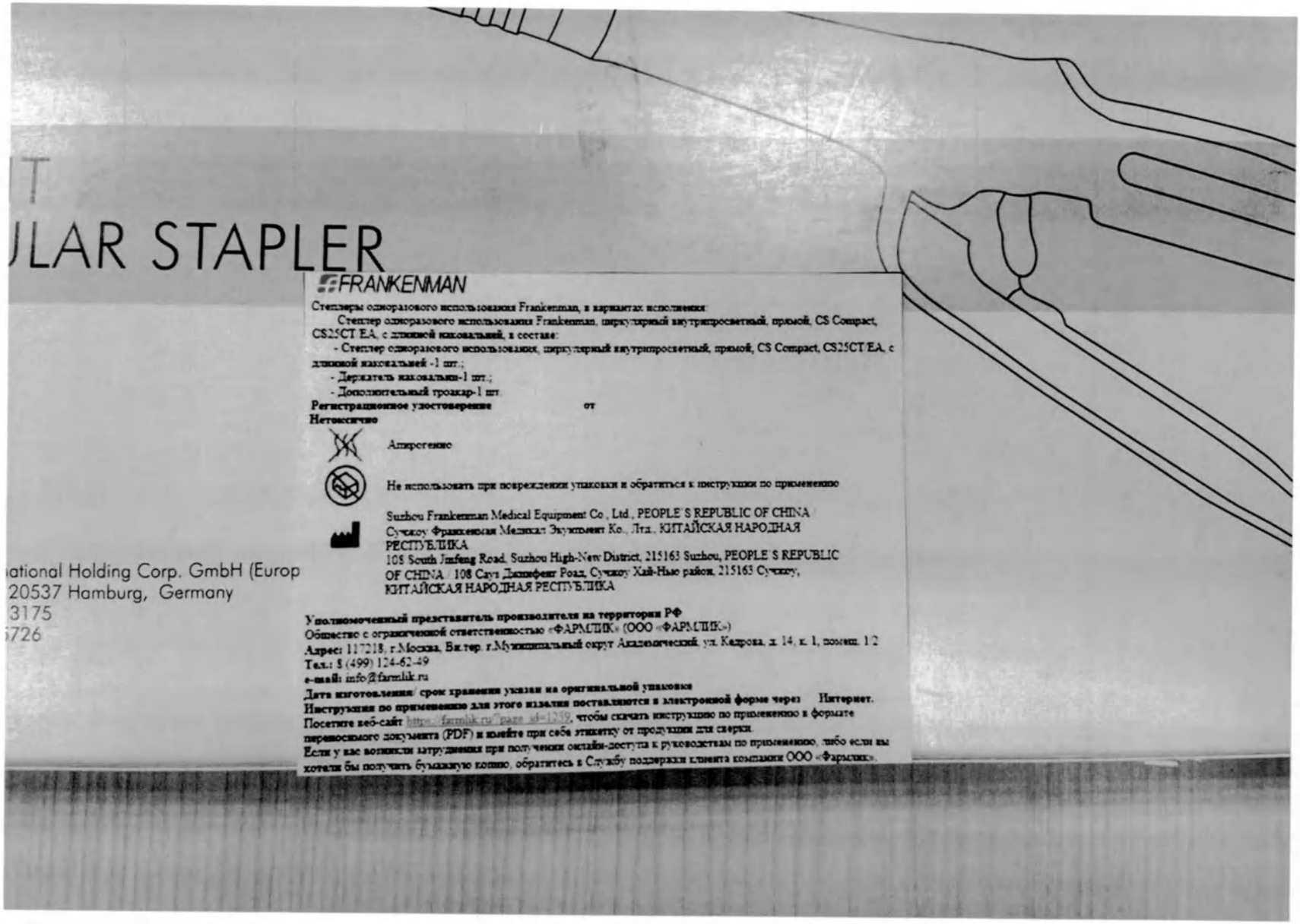


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

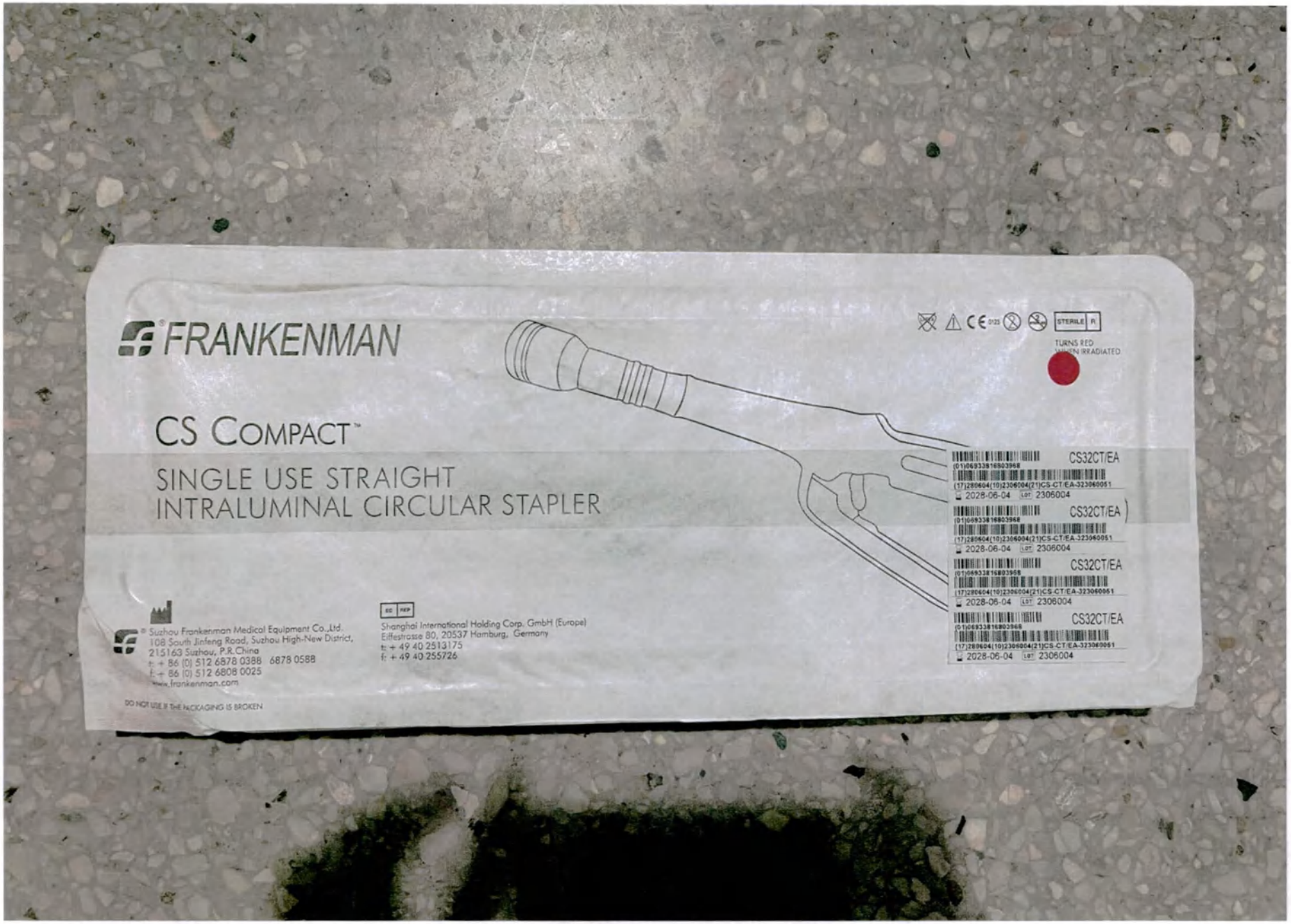
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT/EA, CS28CT/EA, CS32CT/EA)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CS (CS25CT/EA, CS28CT/EA, CS32CT/EA)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

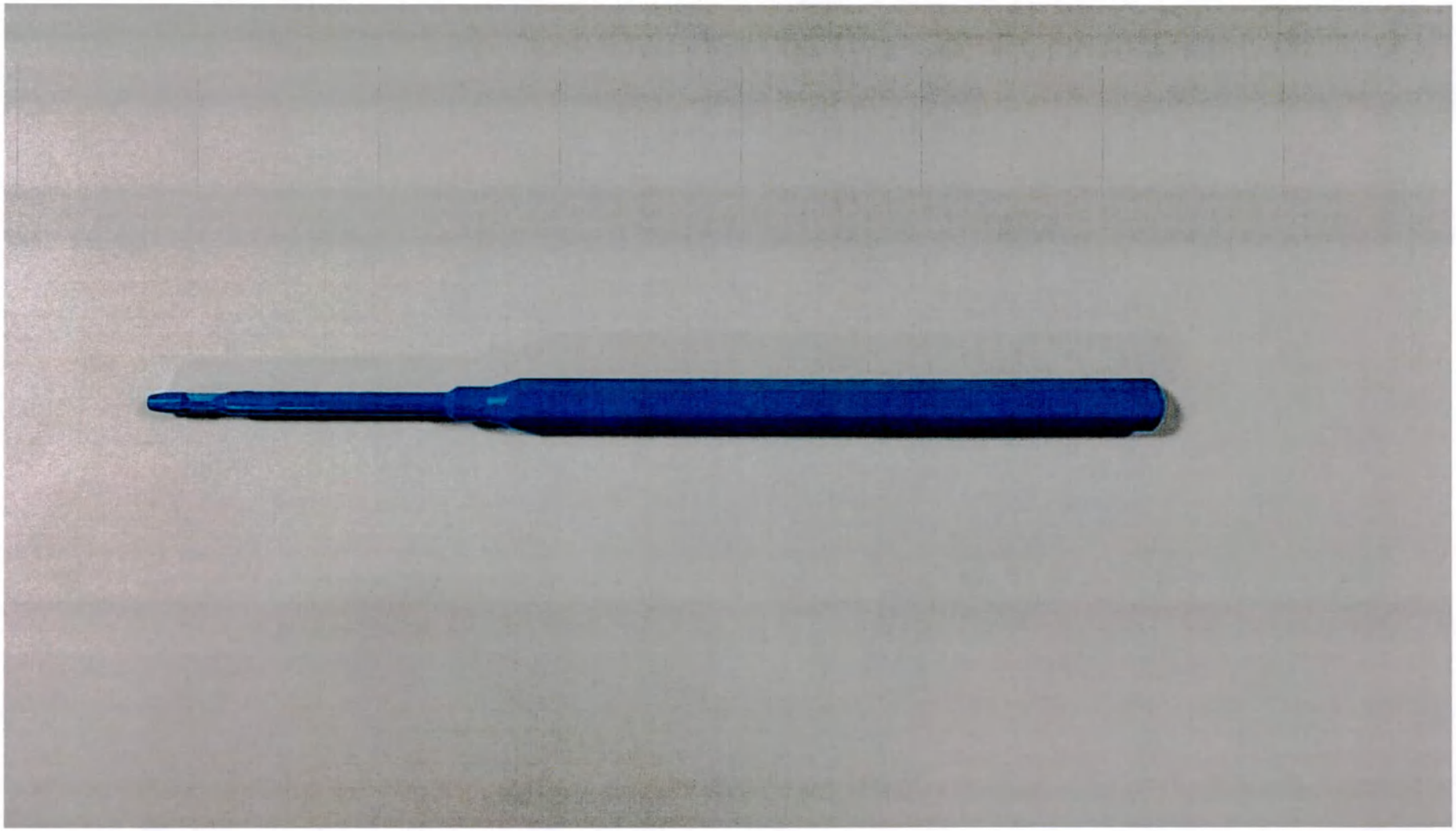


Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

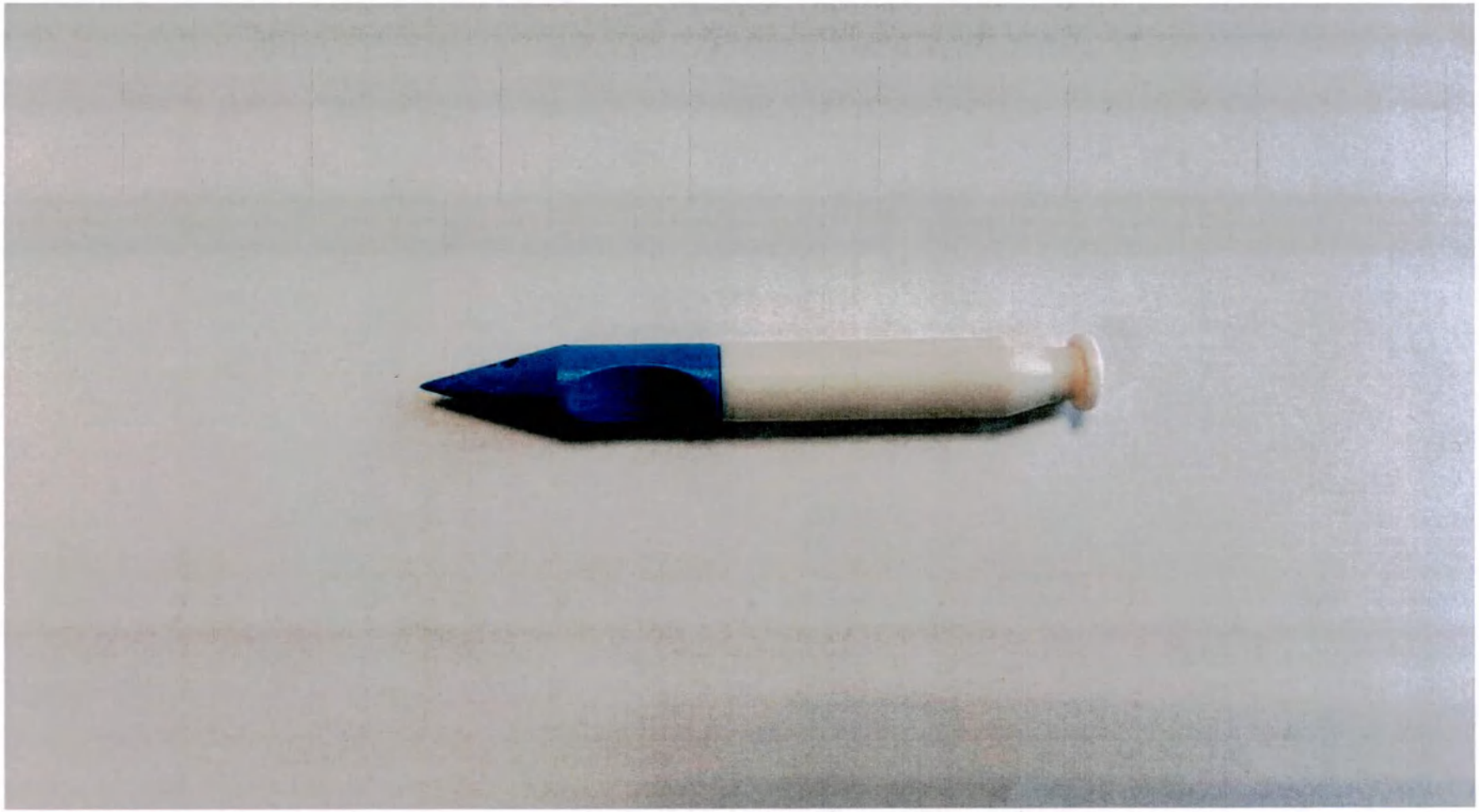
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Держатель наковальни-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Дополнительный троакар-1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

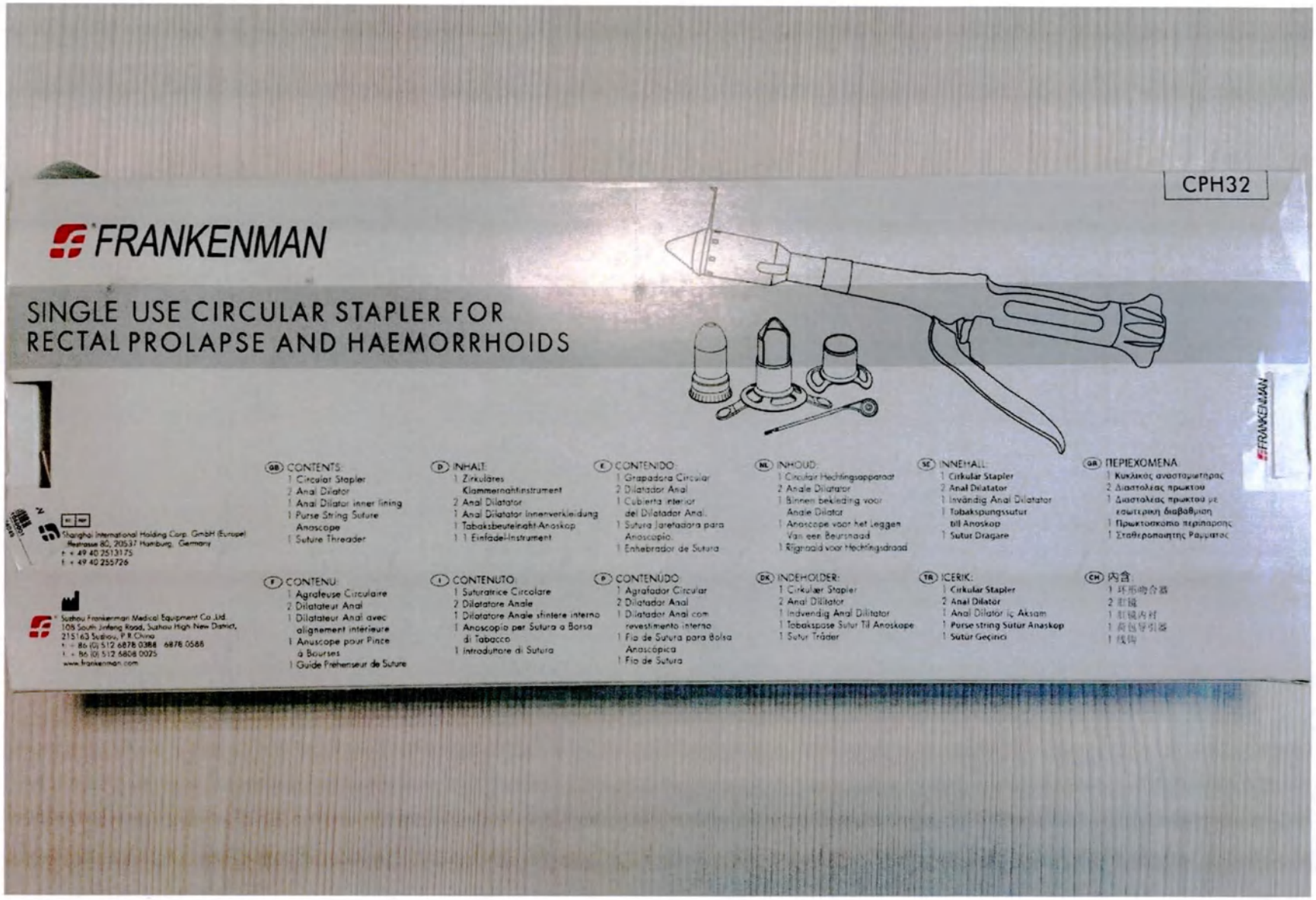
II. Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, серии CPH, варианты исполнения:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.

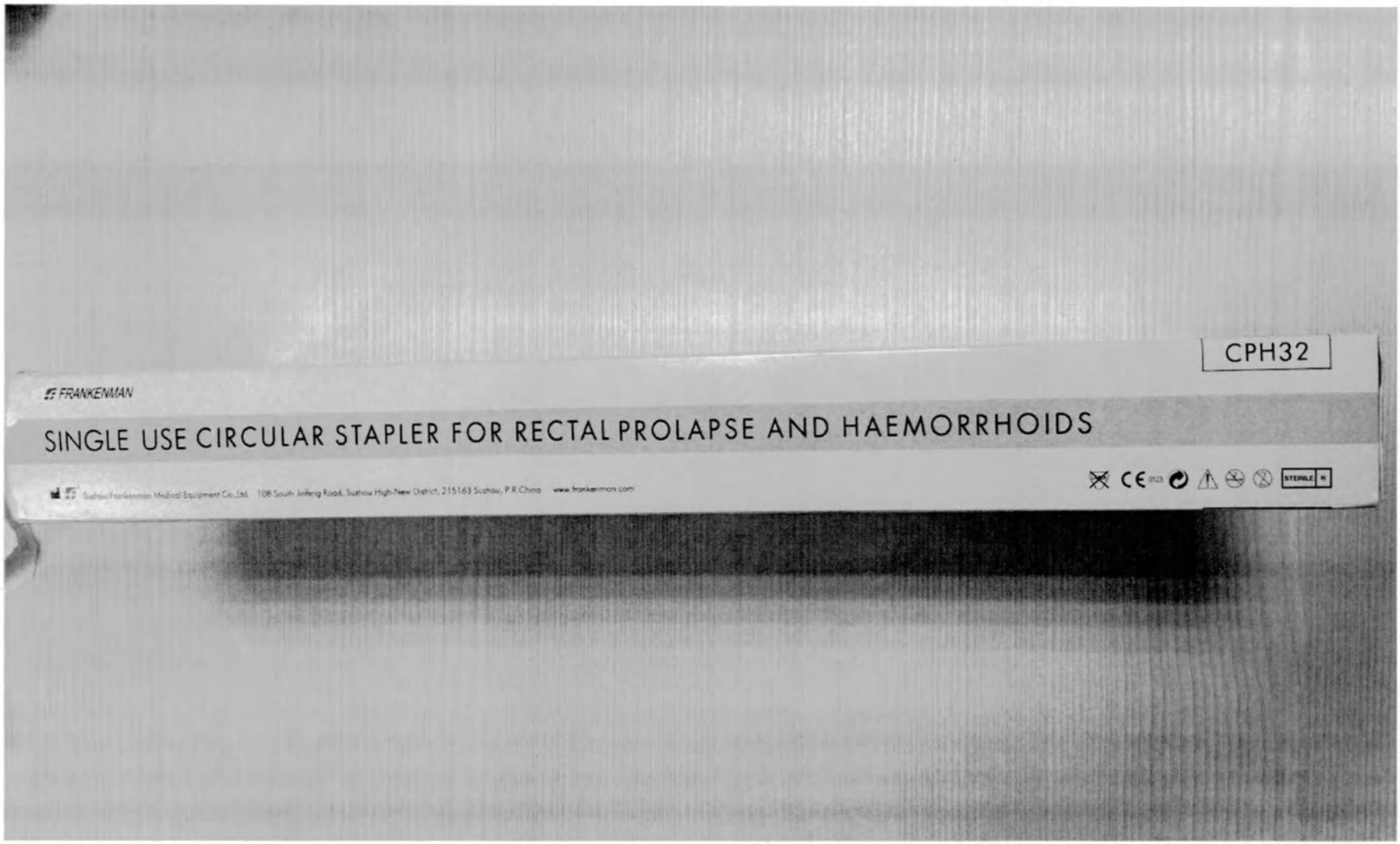
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

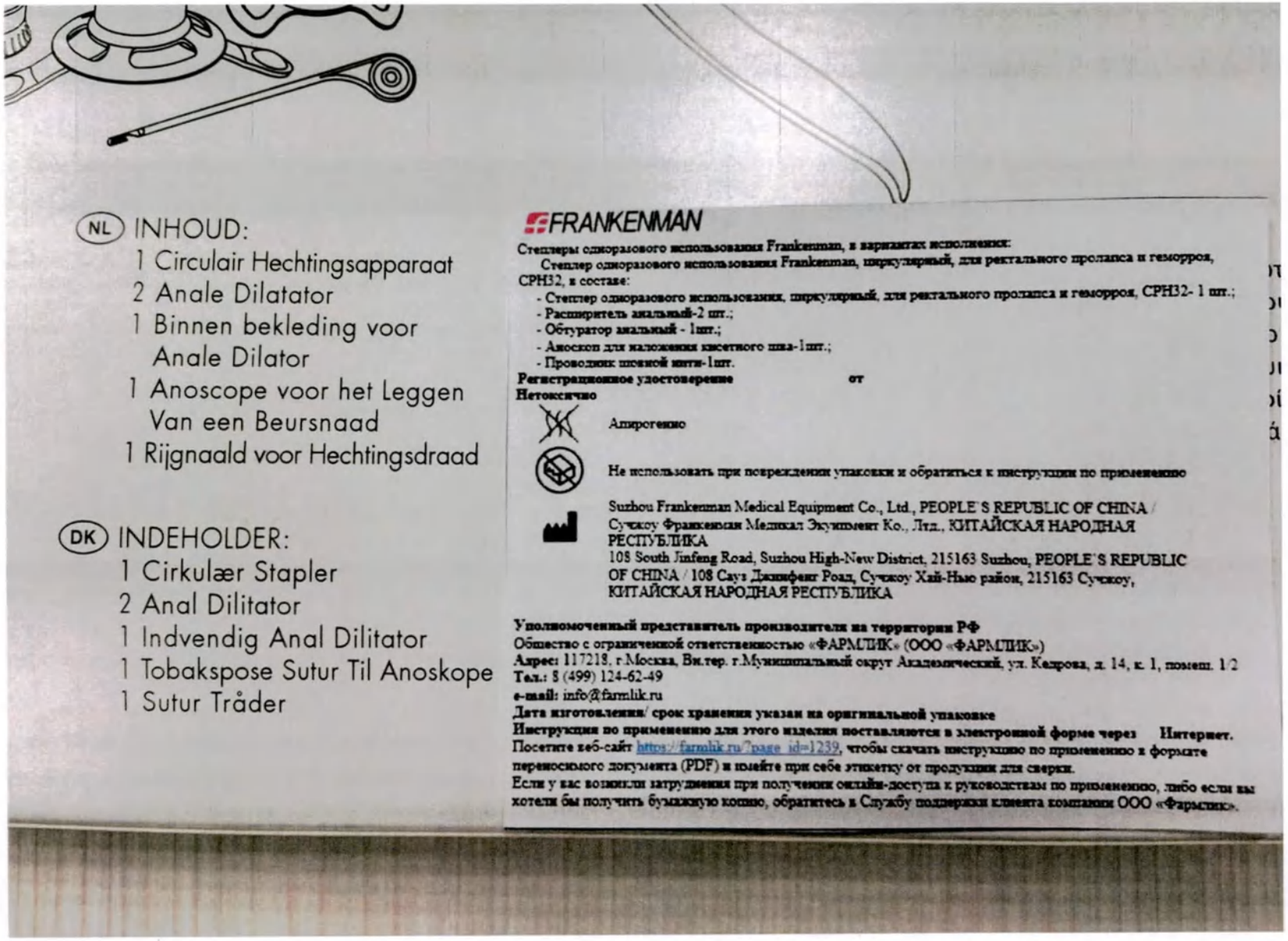
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



NL INHOUD:
- 1 Circulair Hechtingsapparaat
- 2 Anale Dilatator
- 1 Binnen bekleding voor Anale Dilator
- 1 Anoscope voor het Leggen Van een Beursnaad
- 1 Rijgnaald voor Hechtingsdraad

DK INDEHOLDER:
- 1 Cirkulær Stapler
- 2 Anal Dilitator
- 1 Indvendig Anal Dilitator
- 1 Tobakspose Sutur Til Anoskope
- 1 Sutur Tråder

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляется в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH

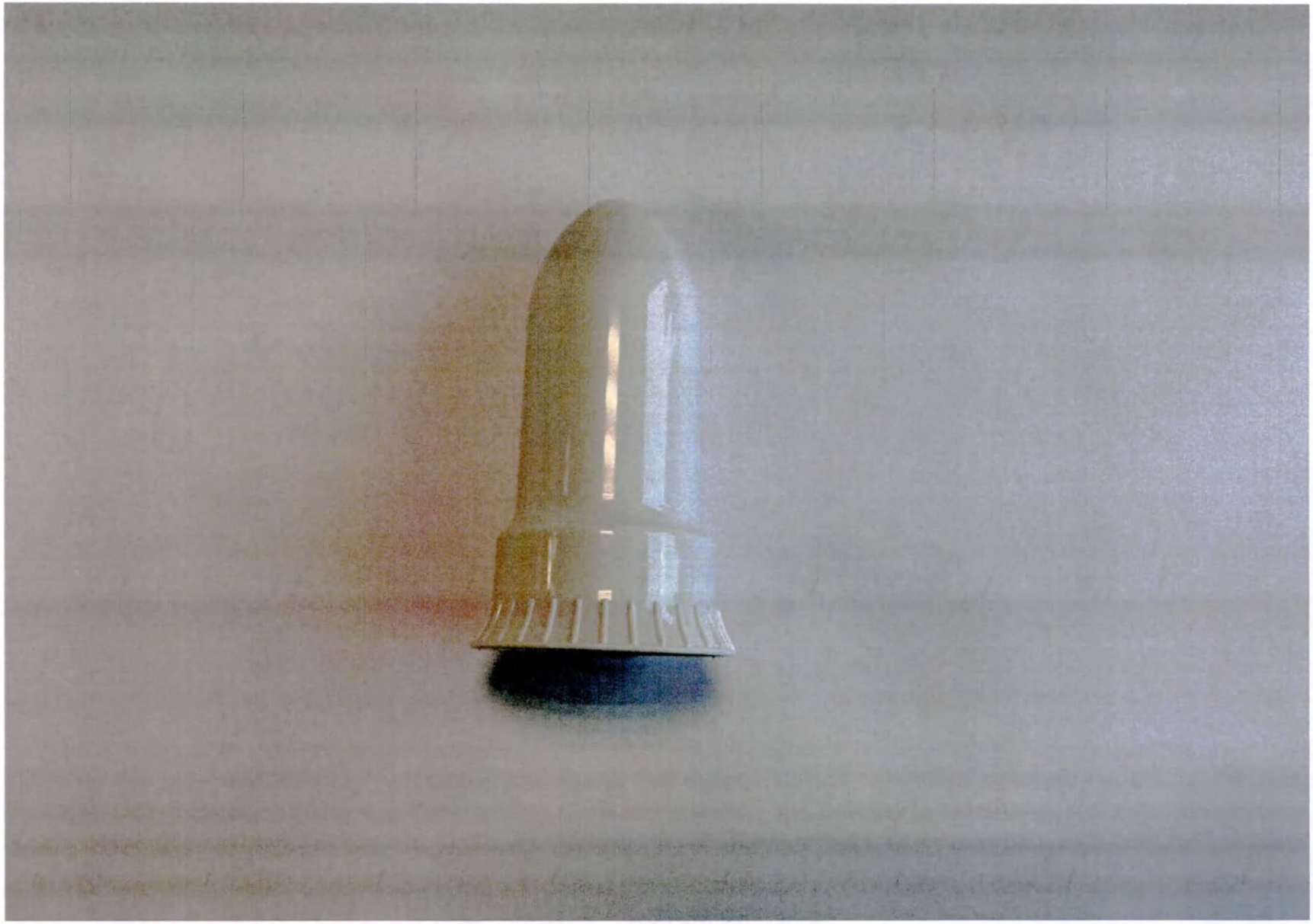
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

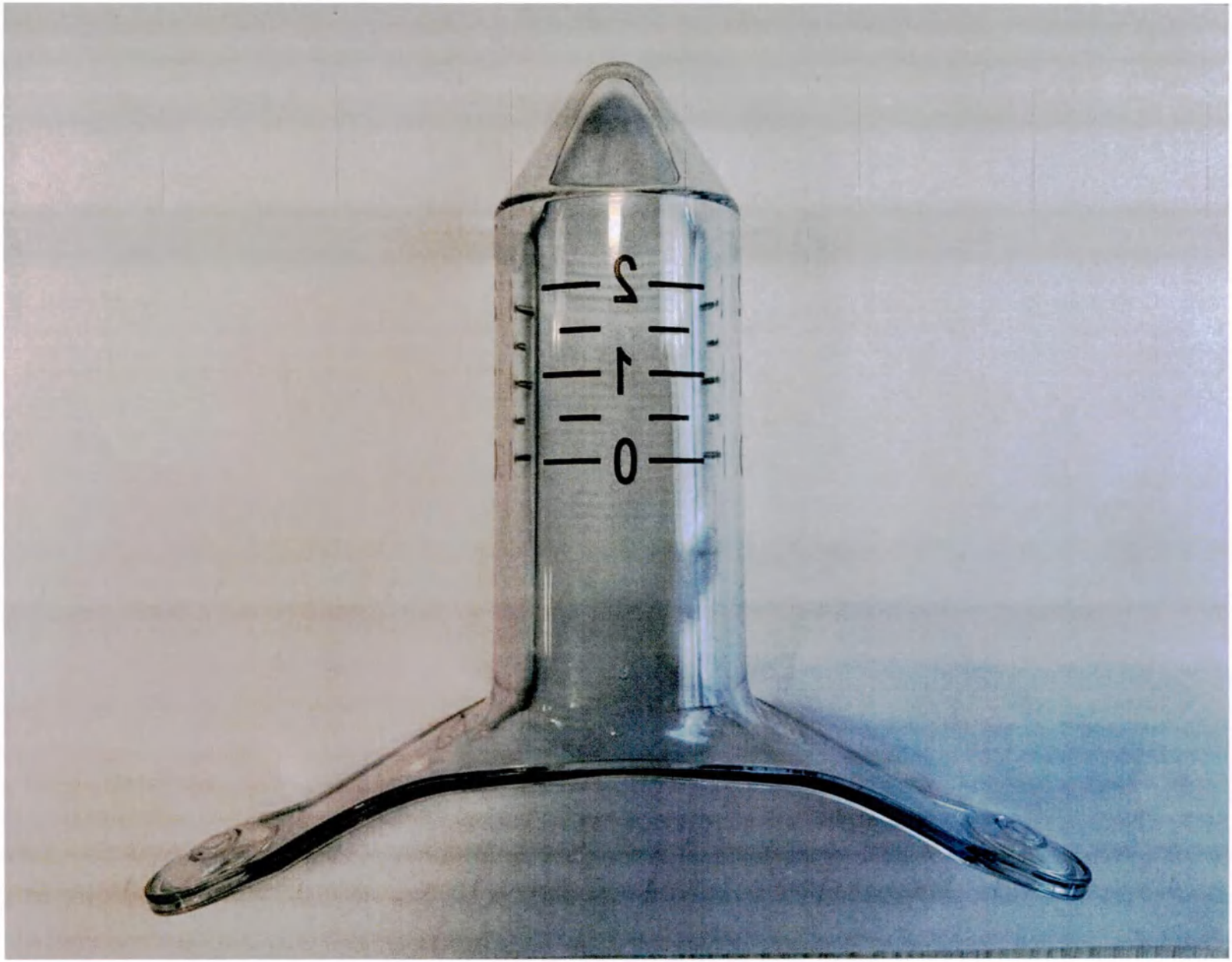
Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Обтуратор анальный - 1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.

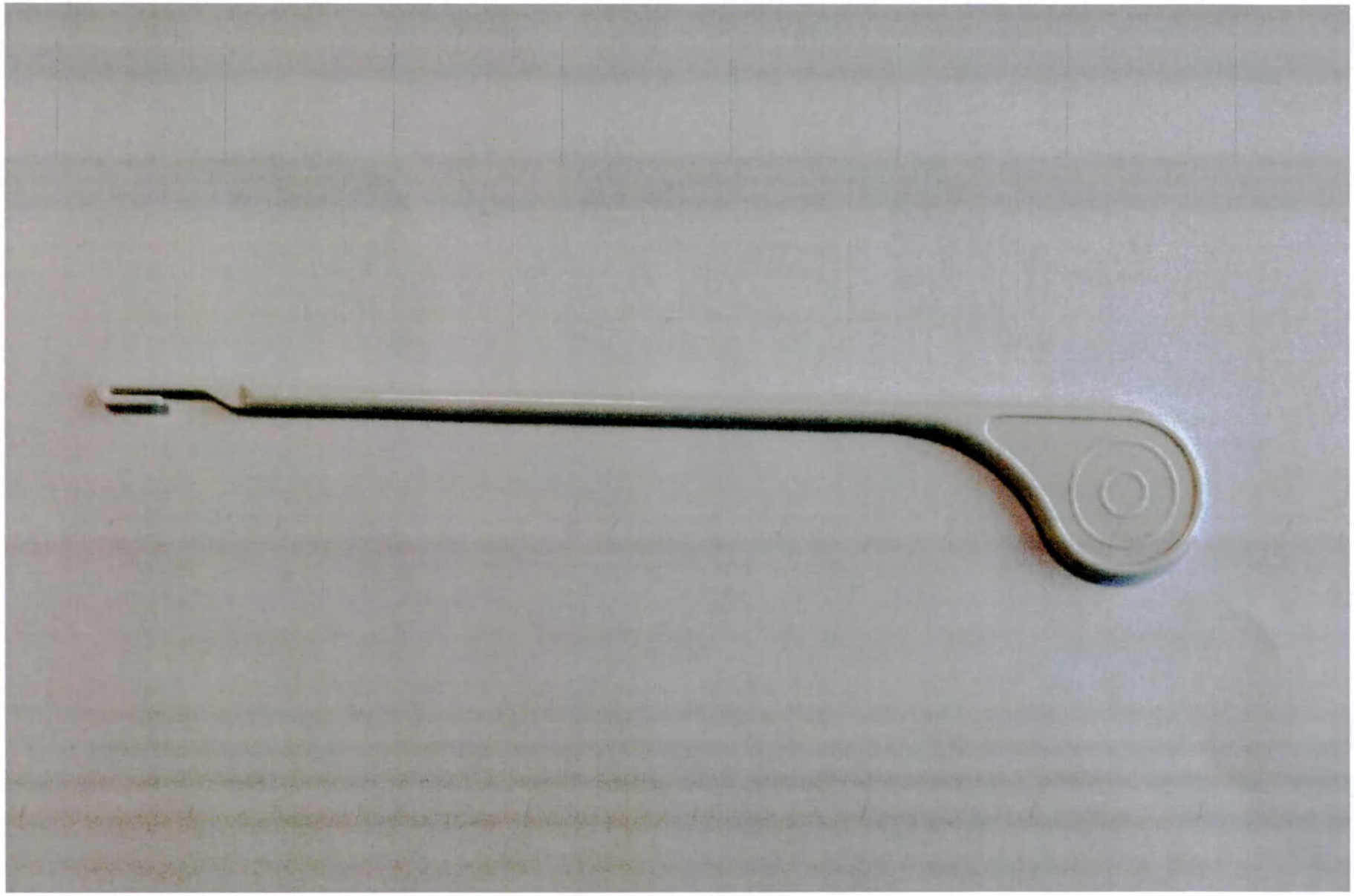
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Расширитель анальный

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Расширитель анальный по типу «Бабочка»

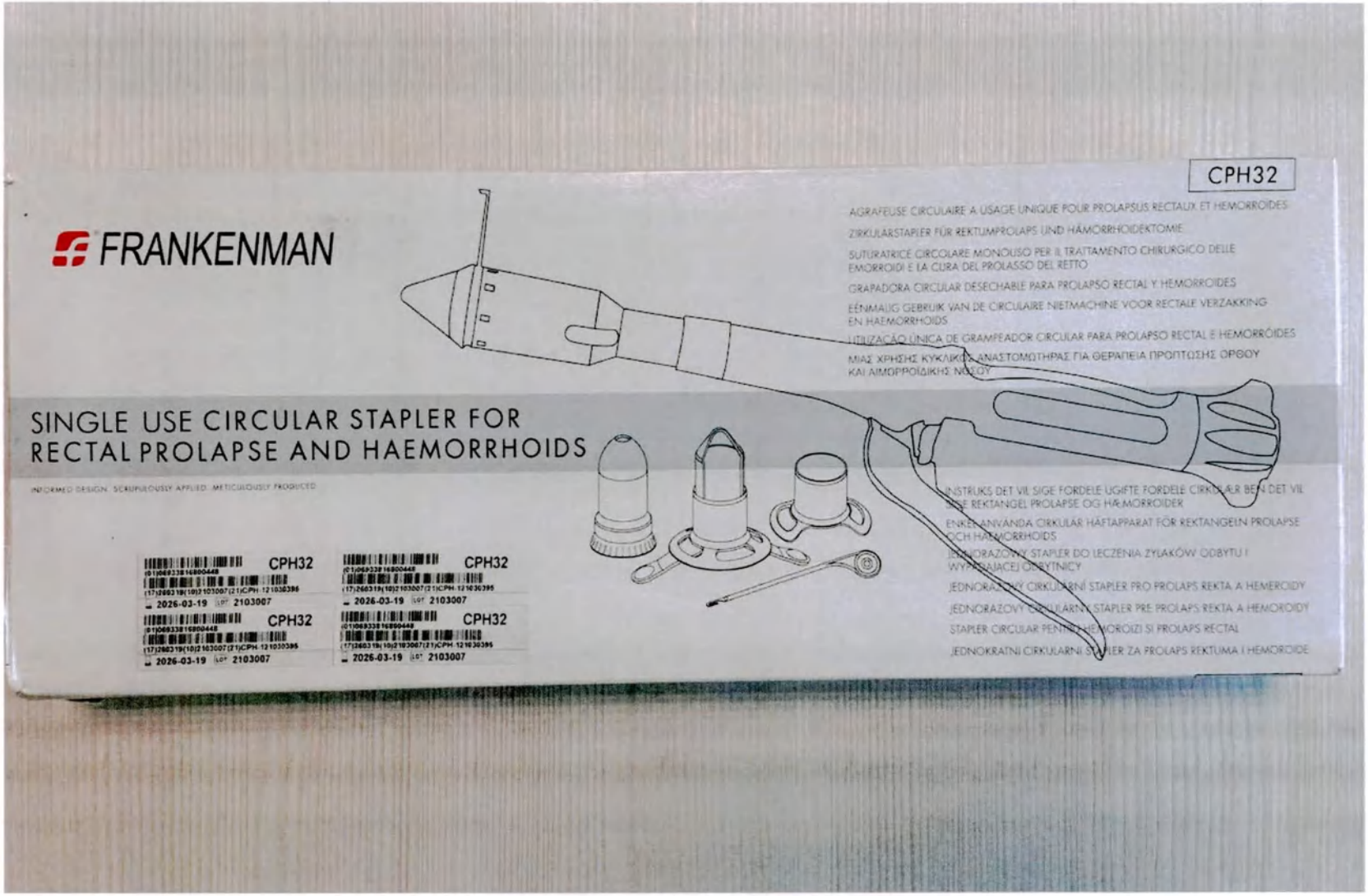
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Проводник шовной нити-1шт.

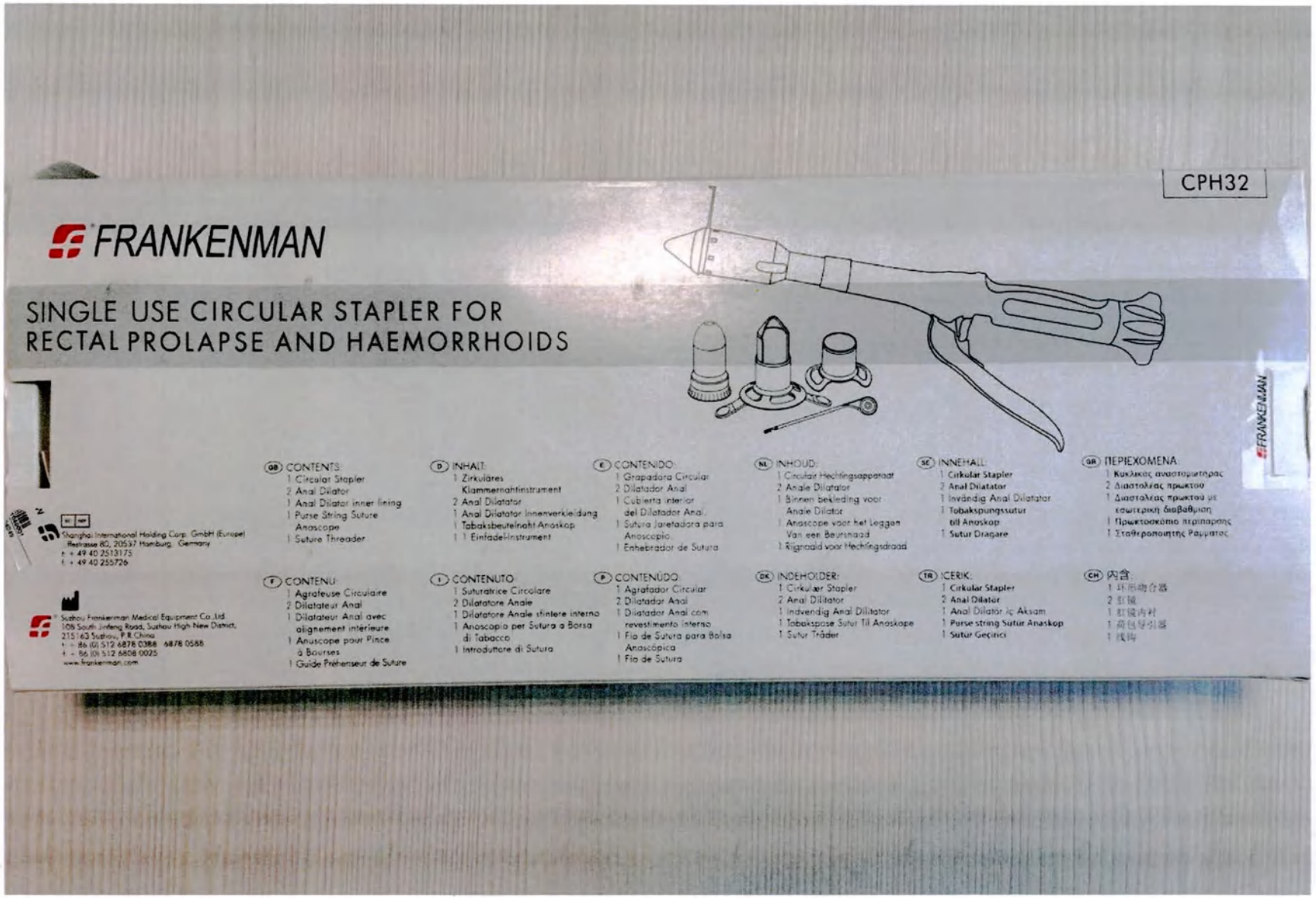
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH34, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH34- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.



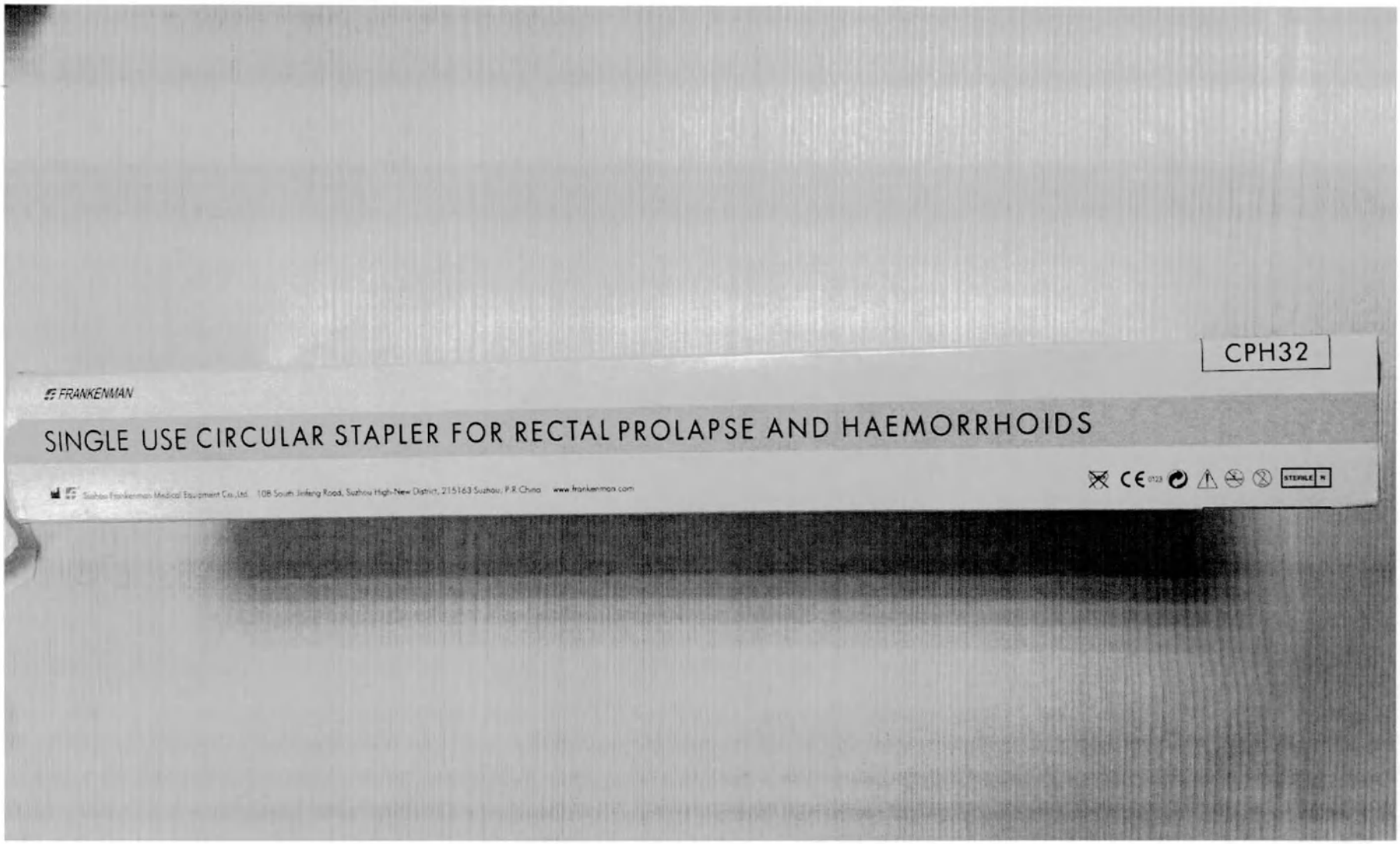
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

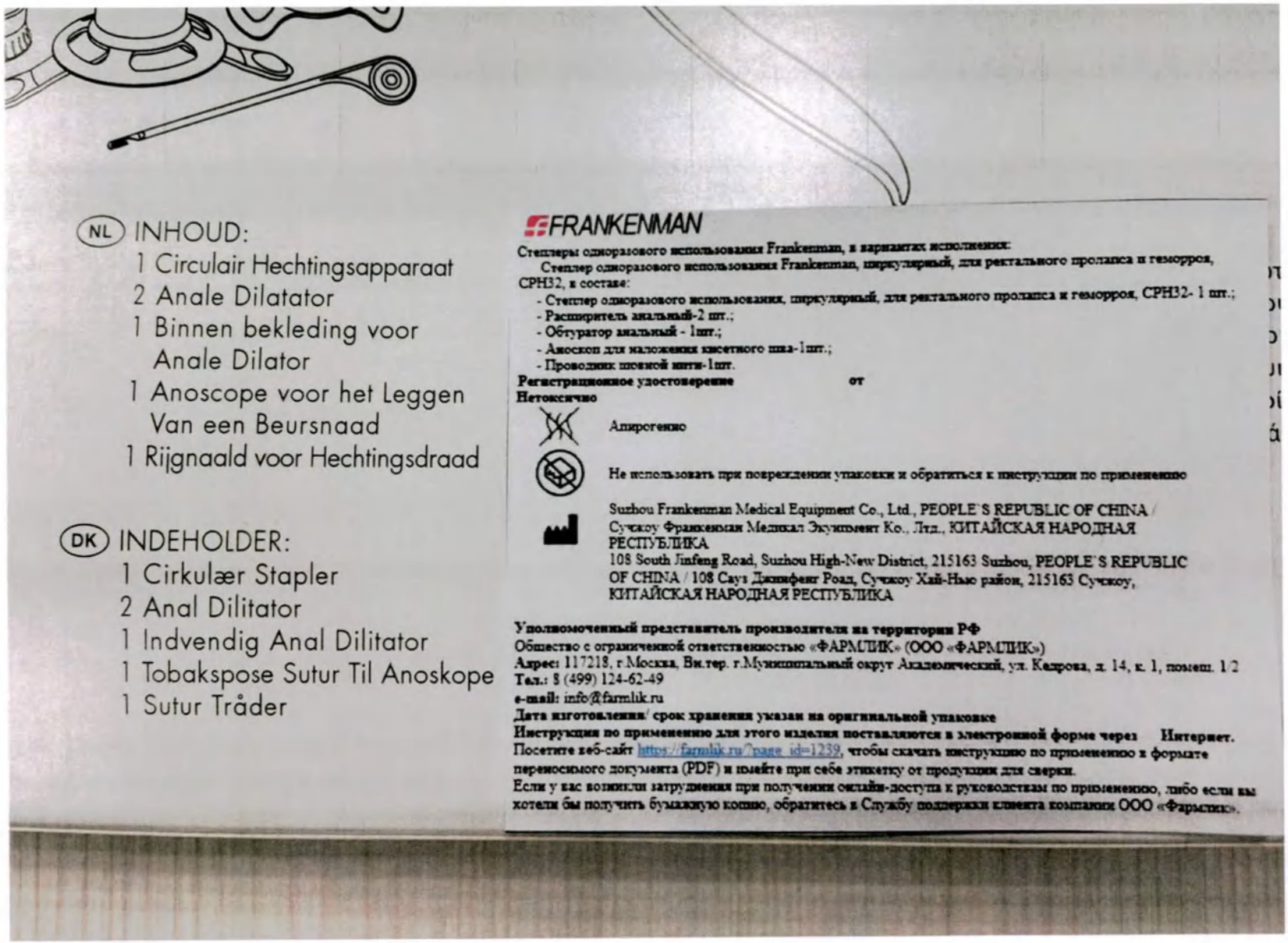
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



NL INHOUD:

1 Circulair Hechtingsapparaat
2 Anale Dilatator
1 Binnen bekleding voor Anale Dilator
1 Anoscope voor het Leggen Van een Beursnaad
1 Rijgnaald voor Hechtingsdraad

DK INDEHOLDER:

1 Cirkulær Stapler
2 Anal Dilitator
1 Indvendig Anal Dilitator
1 Tobakspose Sutur Til Anoskope
1 Sutur Tråder

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

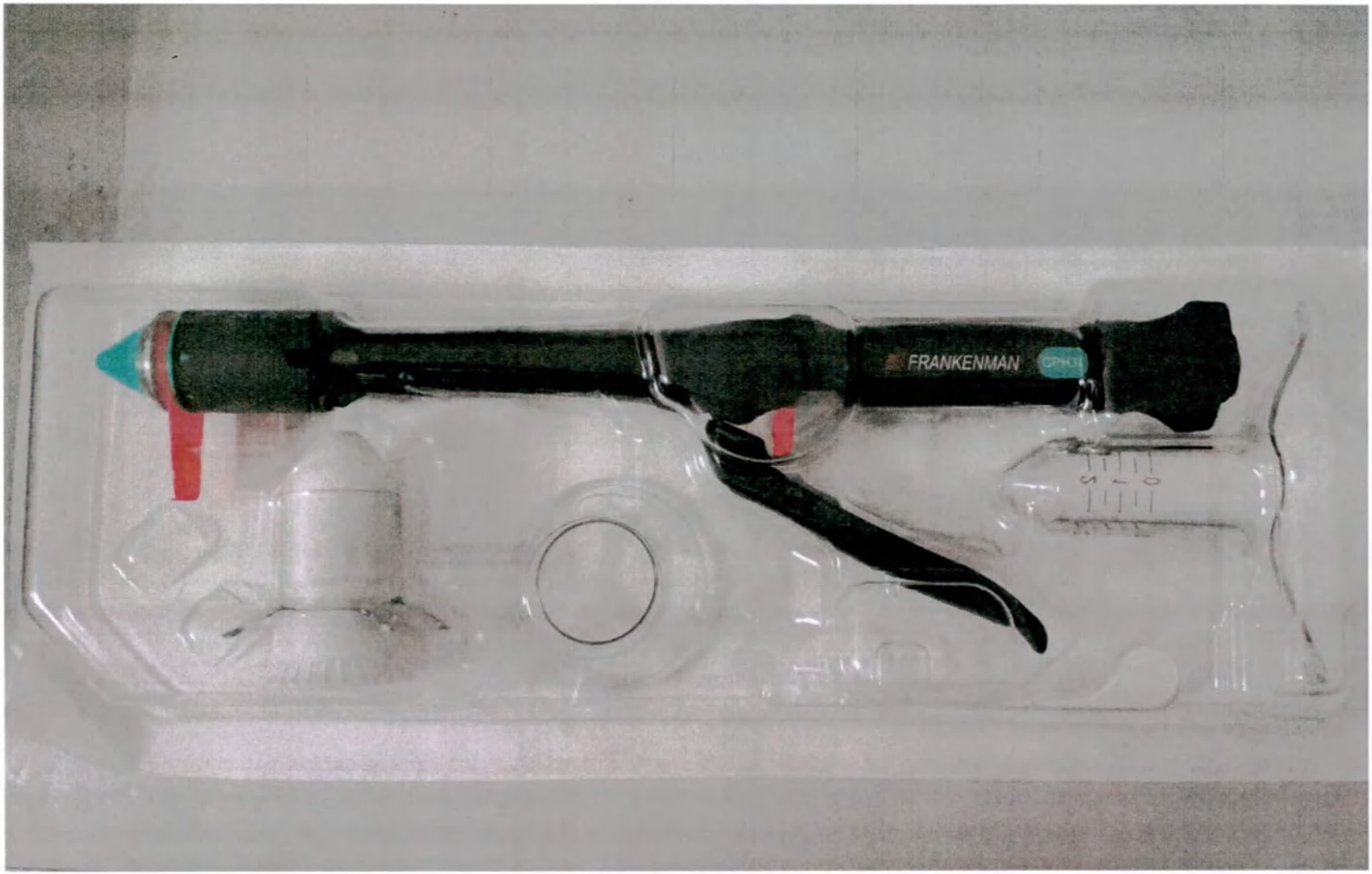
Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

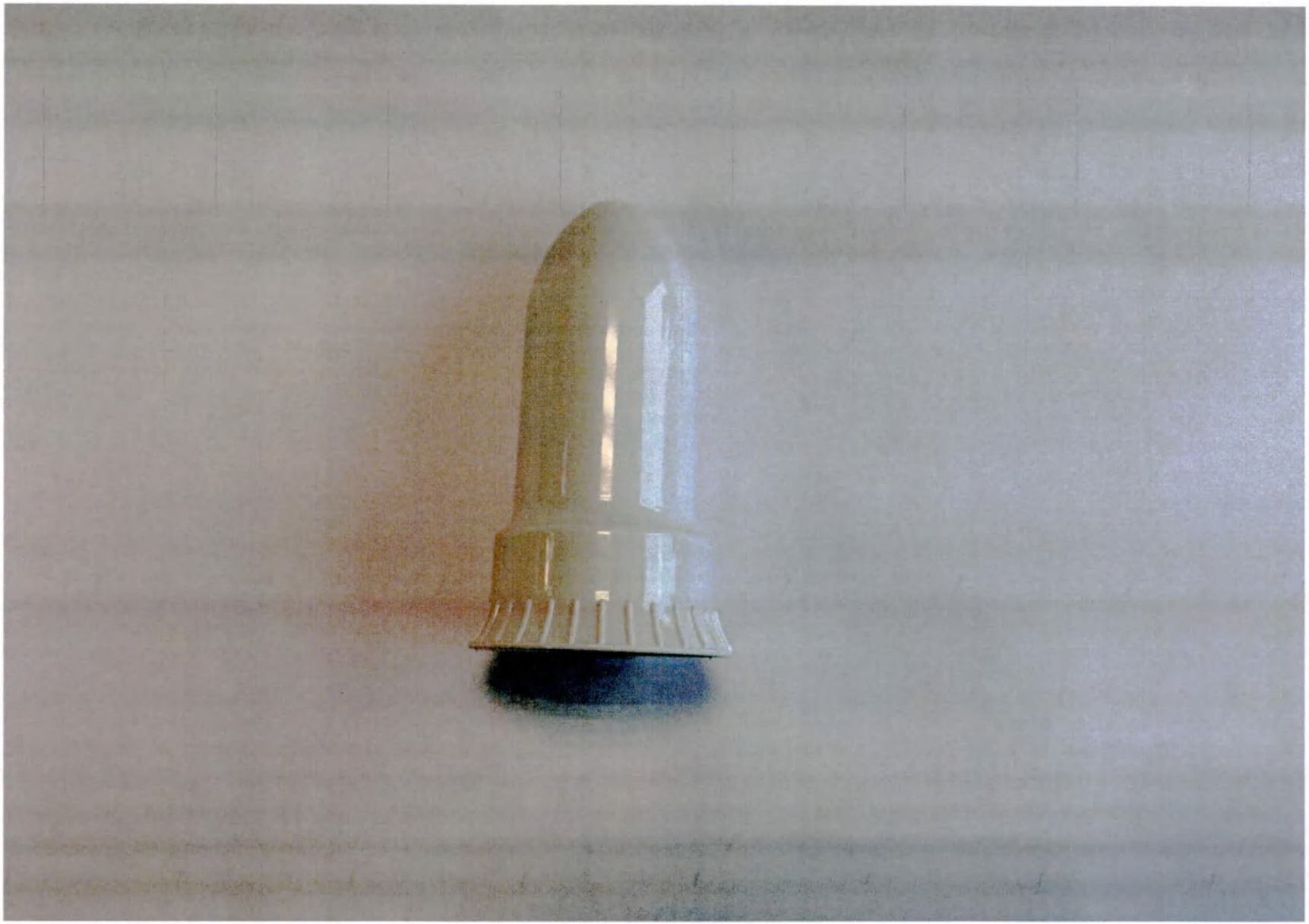
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



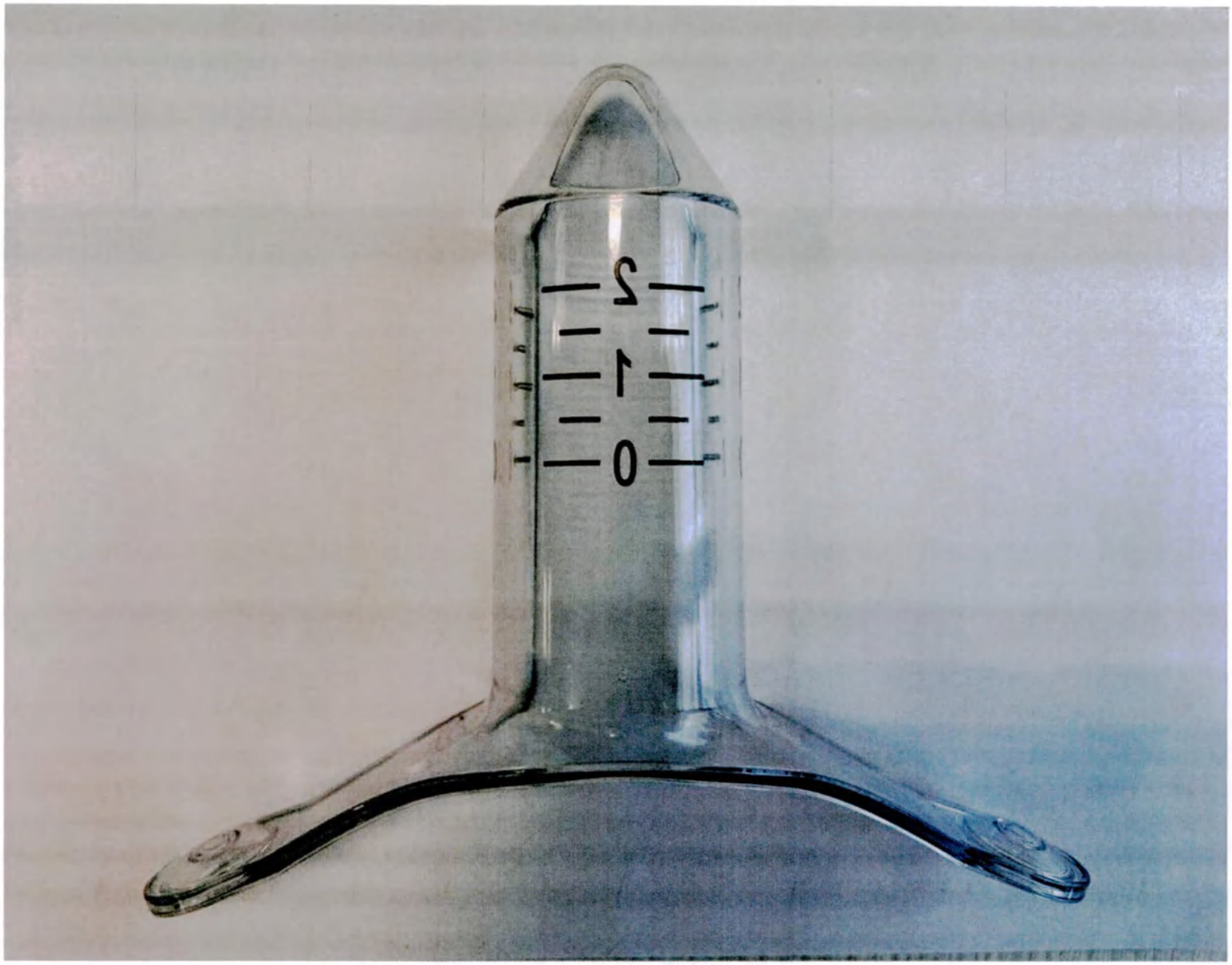
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



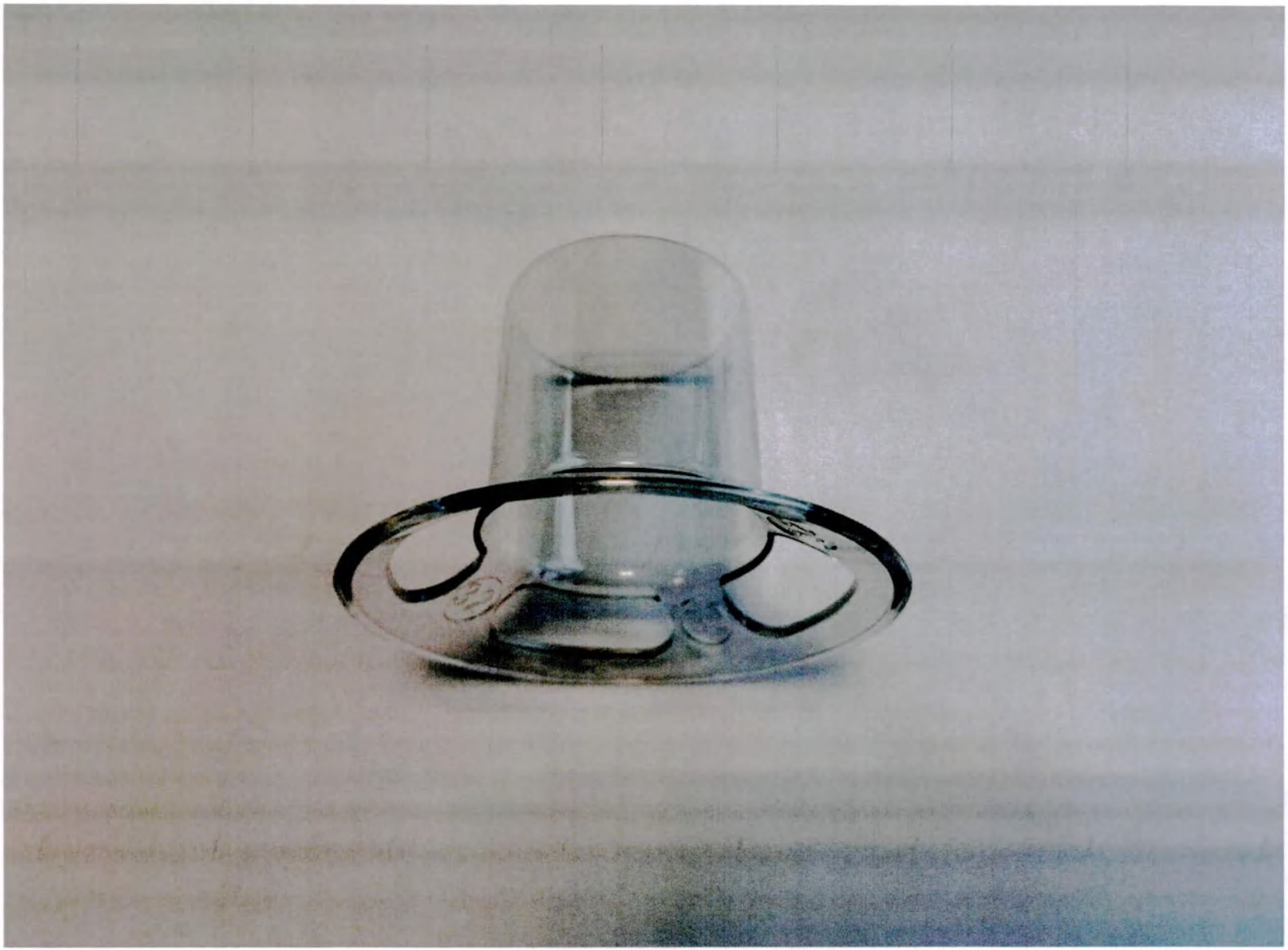
Обтуратор анальный - 1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

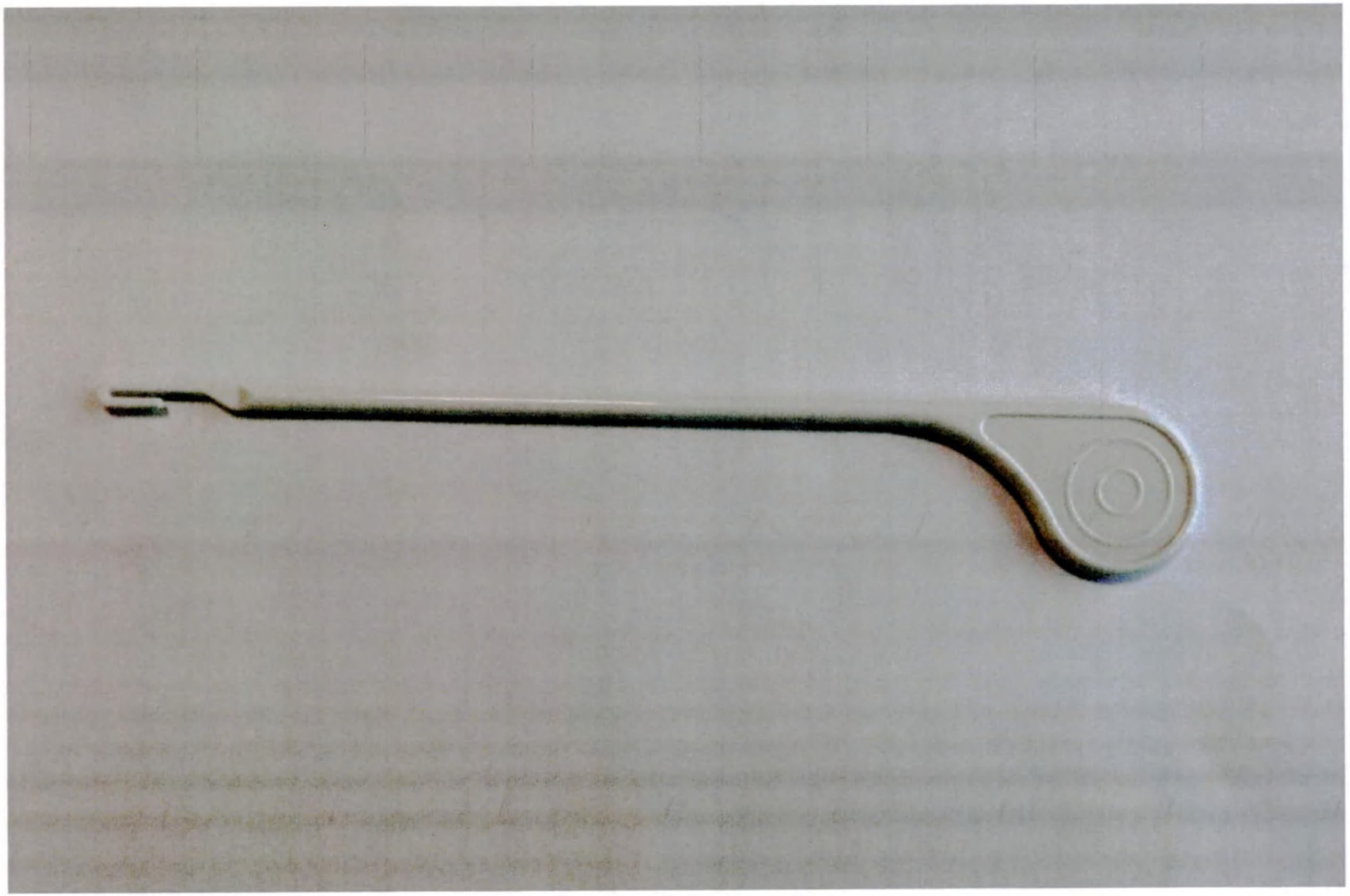


Расширитель анальный

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Расширитель анальный по типу «Бабочка»

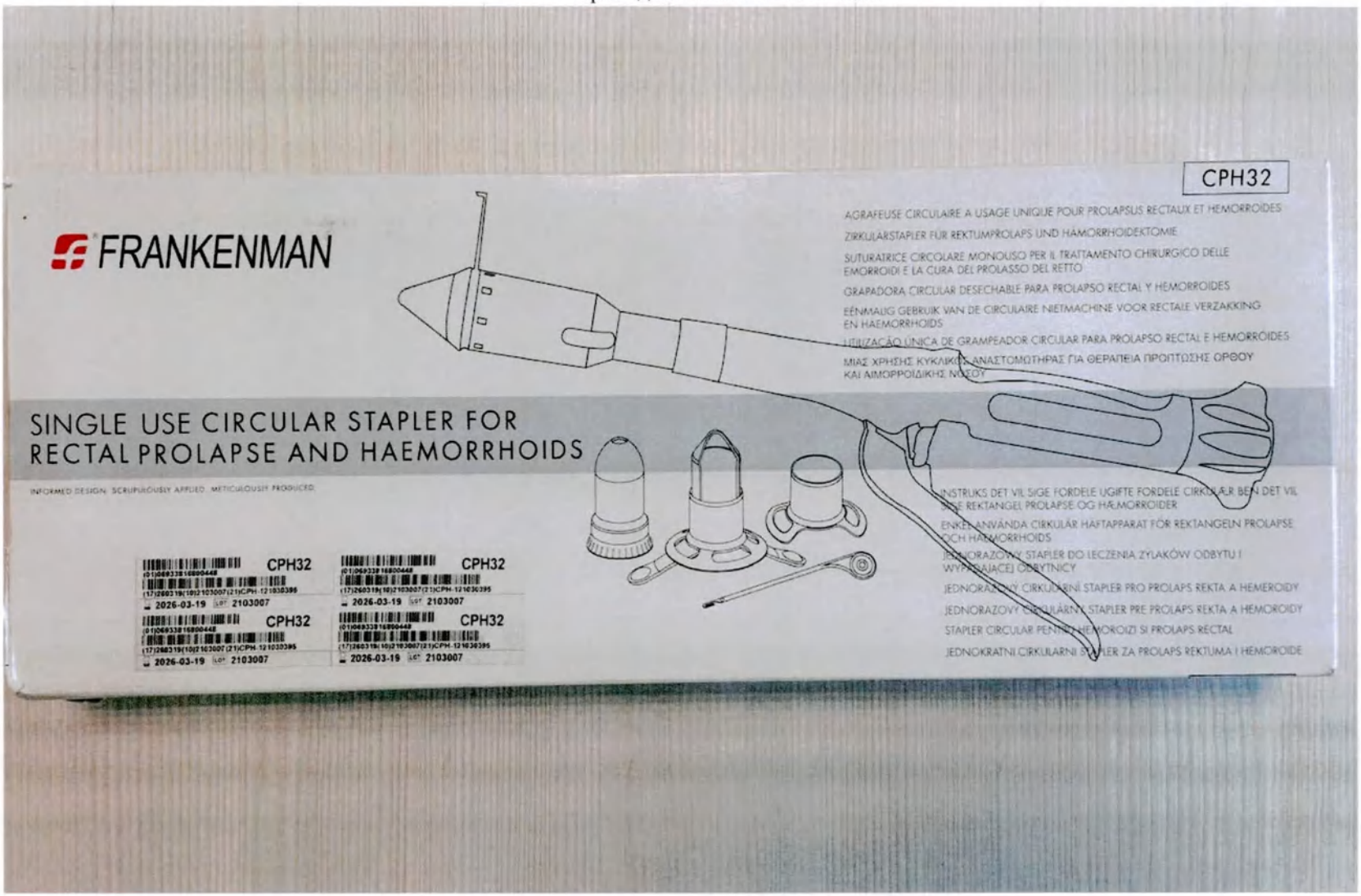
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Проводник шовной нити-1шт.

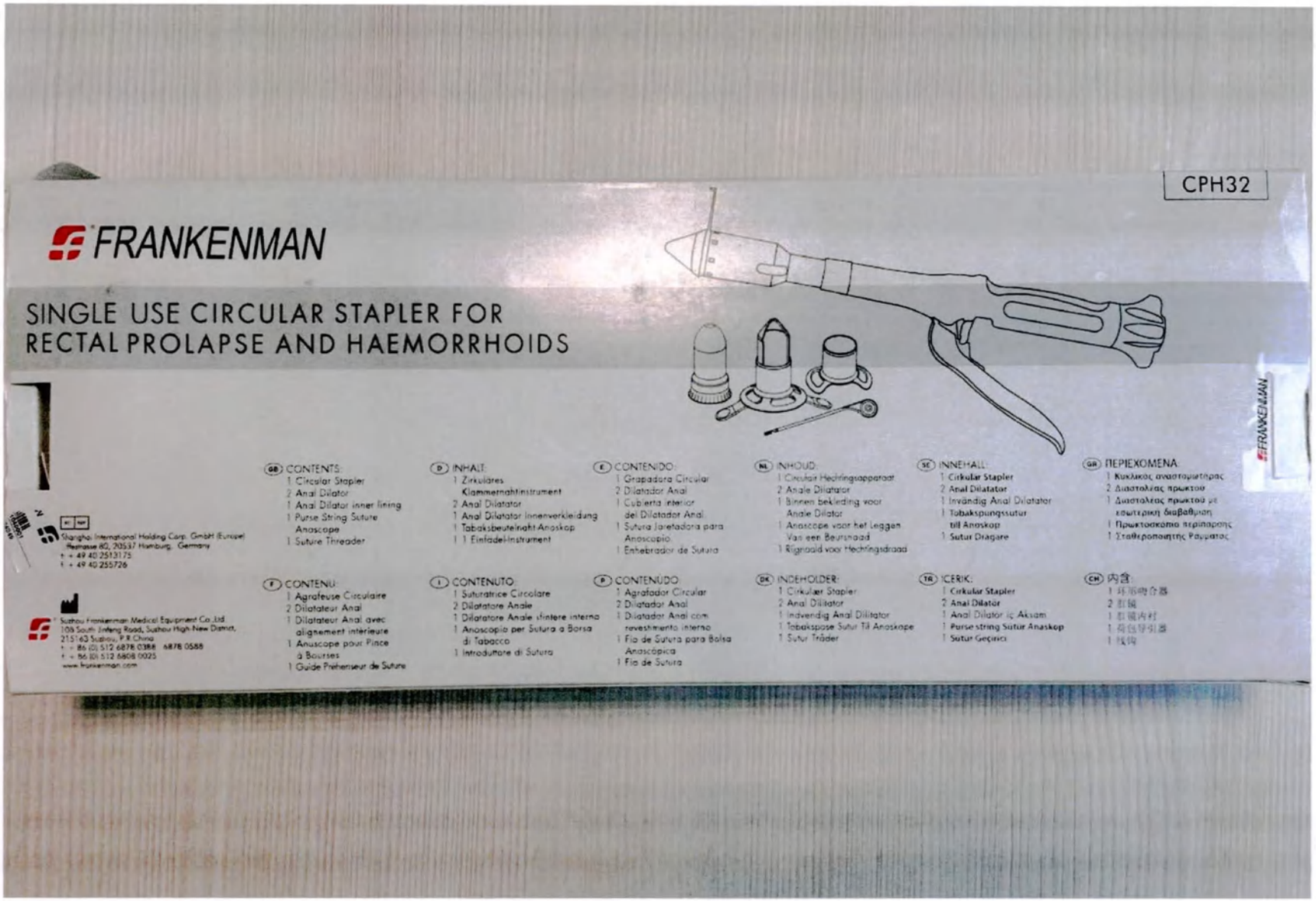
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH34HV, в составе:
- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH34HV - 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.



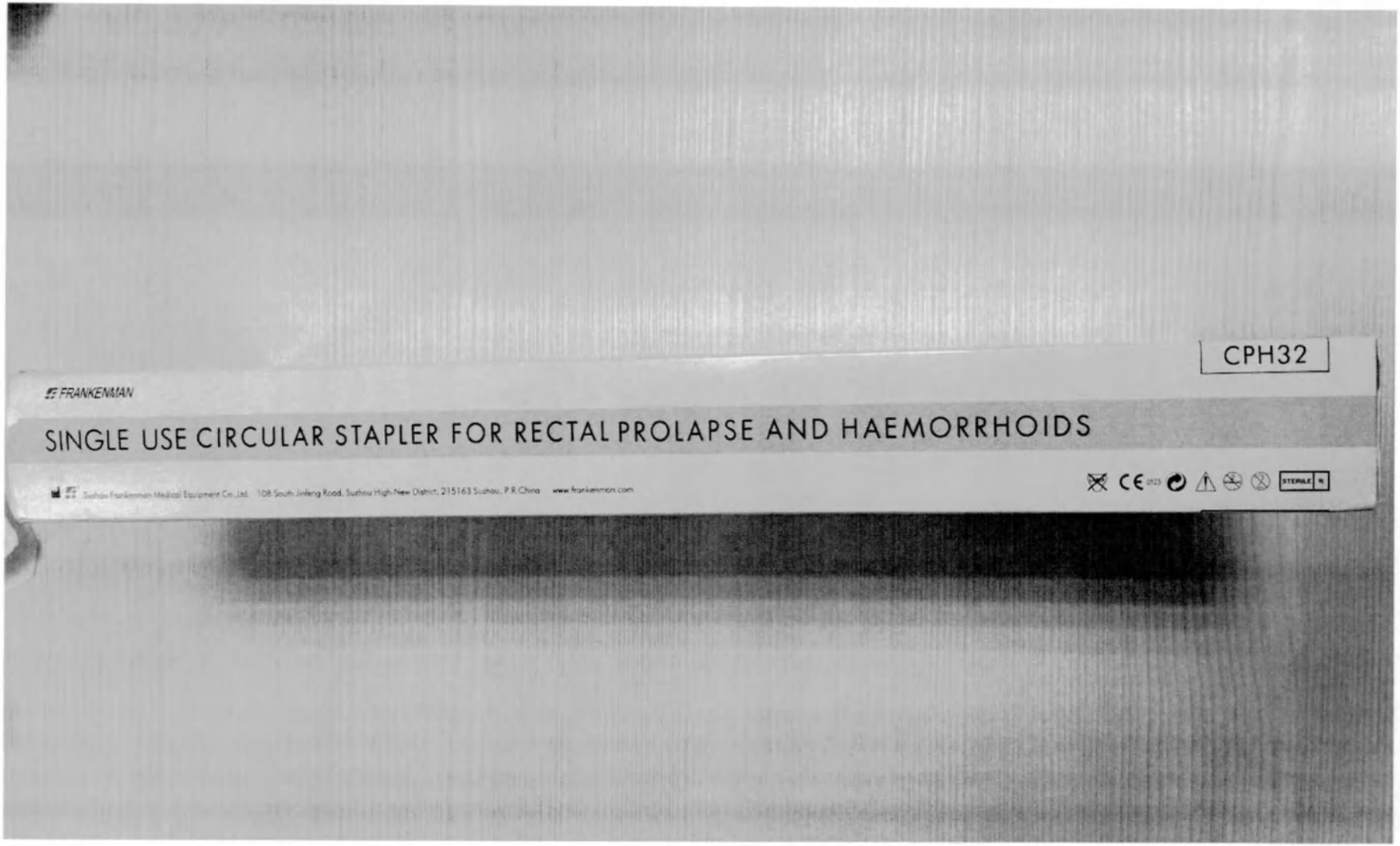
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

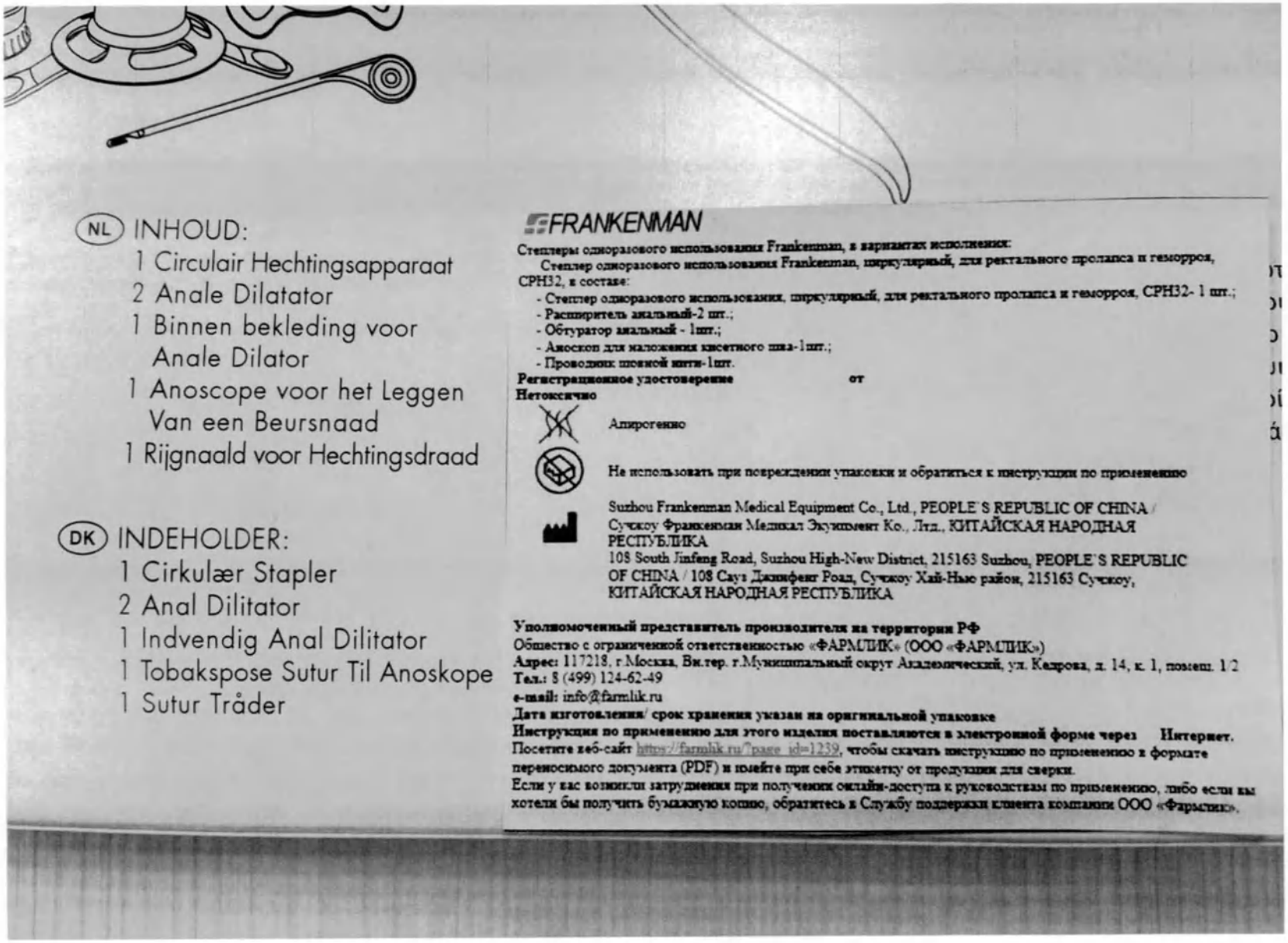
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



(NL) INHOUD:

1 Circulair Hechtingsapparaat
2 Anale Dilatator
1 Binnen bekleding voor Anale Dilator
1 Anoscope voor het Leggen Van een Beursnaad
1 Rijgnaald voor Hechtingsdraad

(DK) INDEHOLDER:

1 Cirkulær Stapler
2 Anal Dilitator
1 Indvendig Anal Dilitator
1 Tobakspose Sutur Til Anoskope
1 Sutur Tråder

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, СРН32, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, СРН32- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

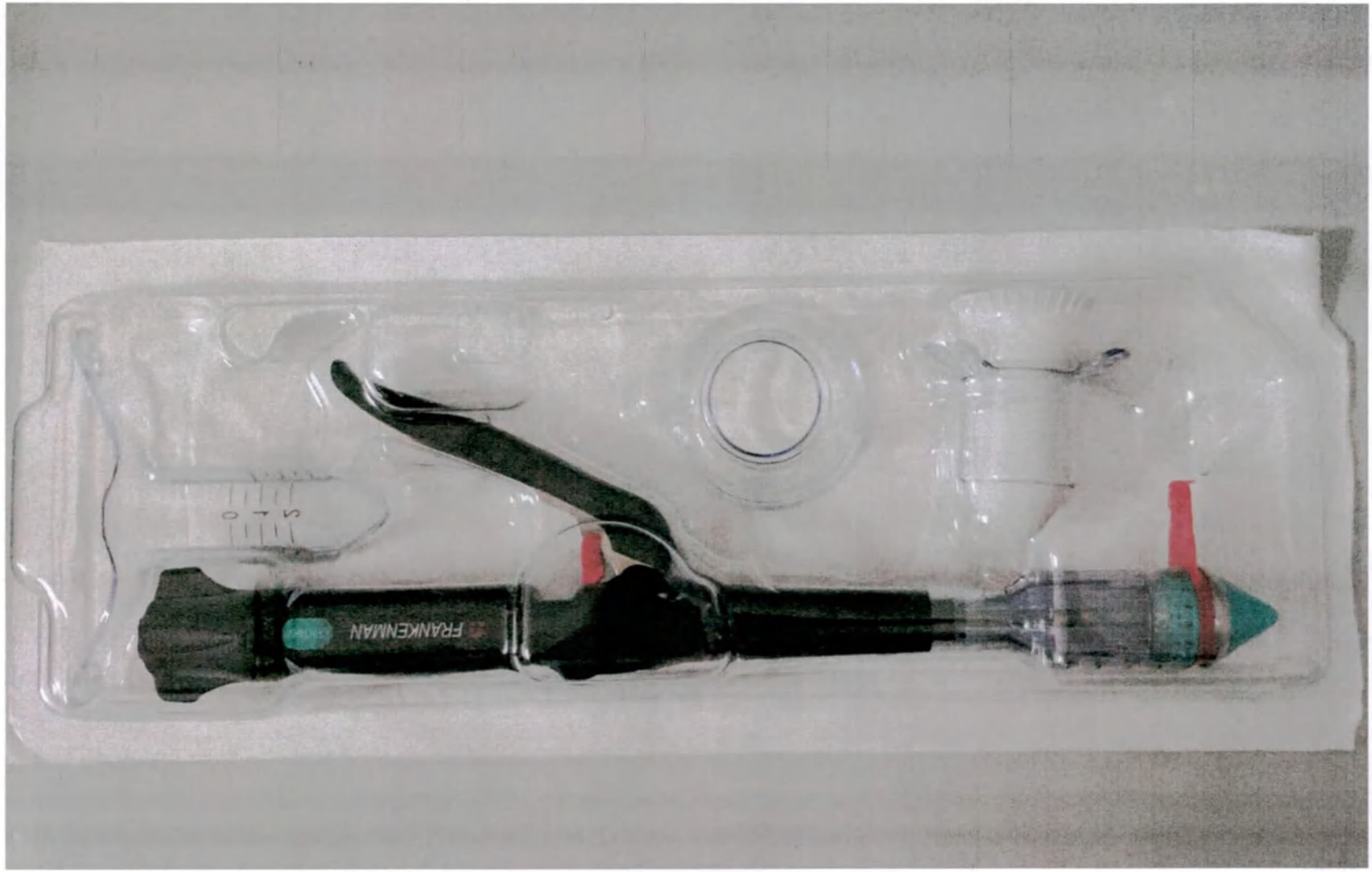
Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

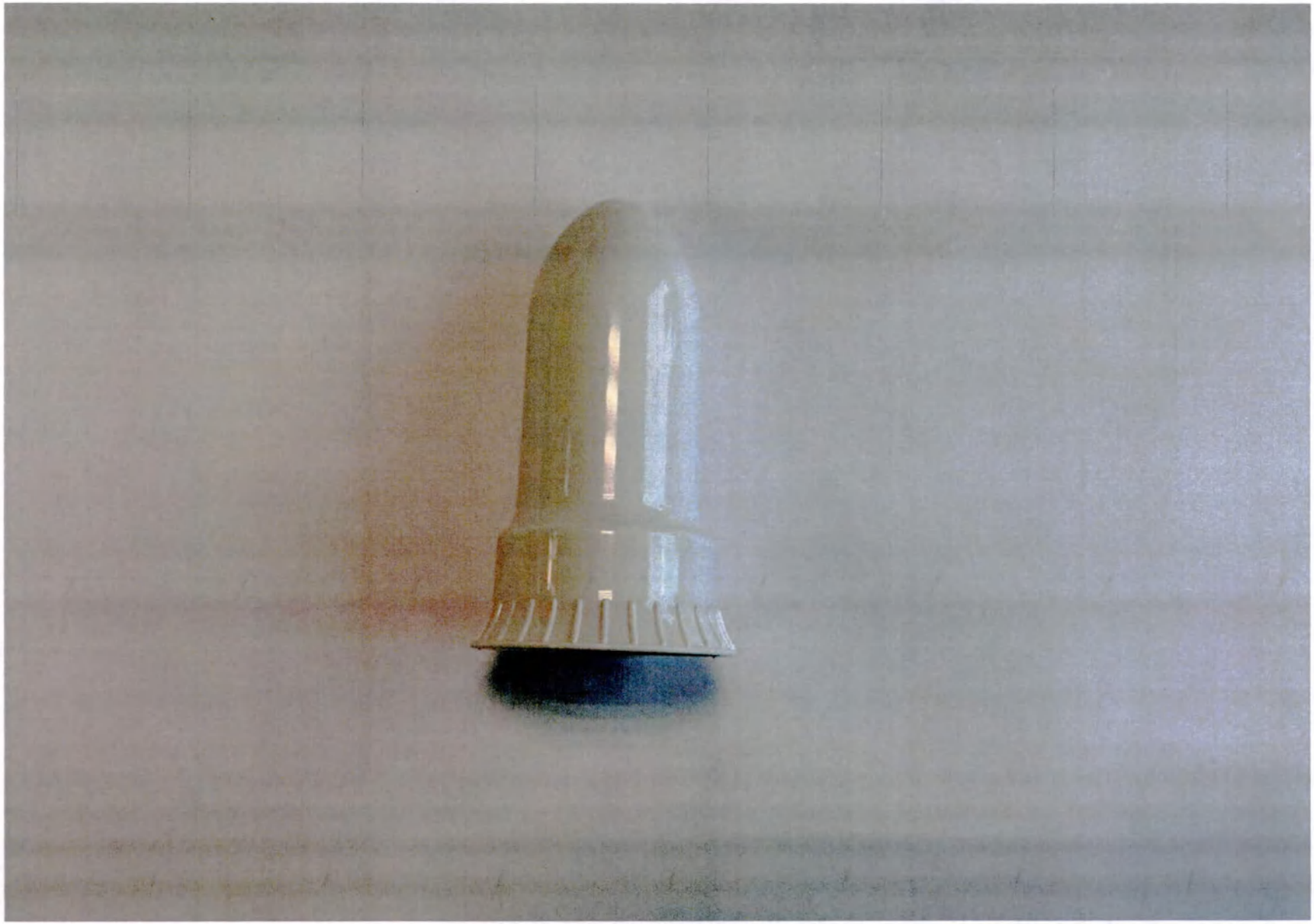
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии СРН

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



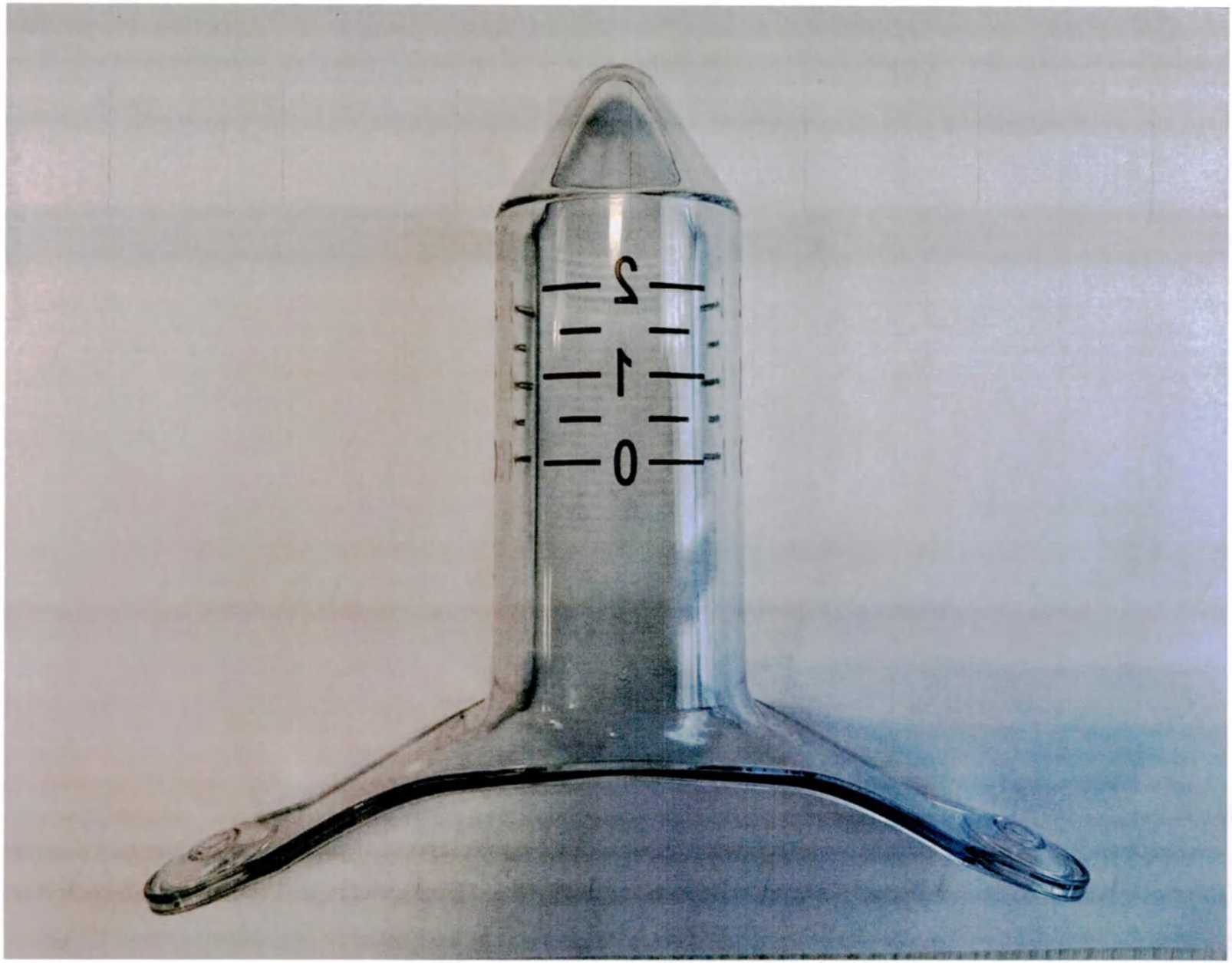
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



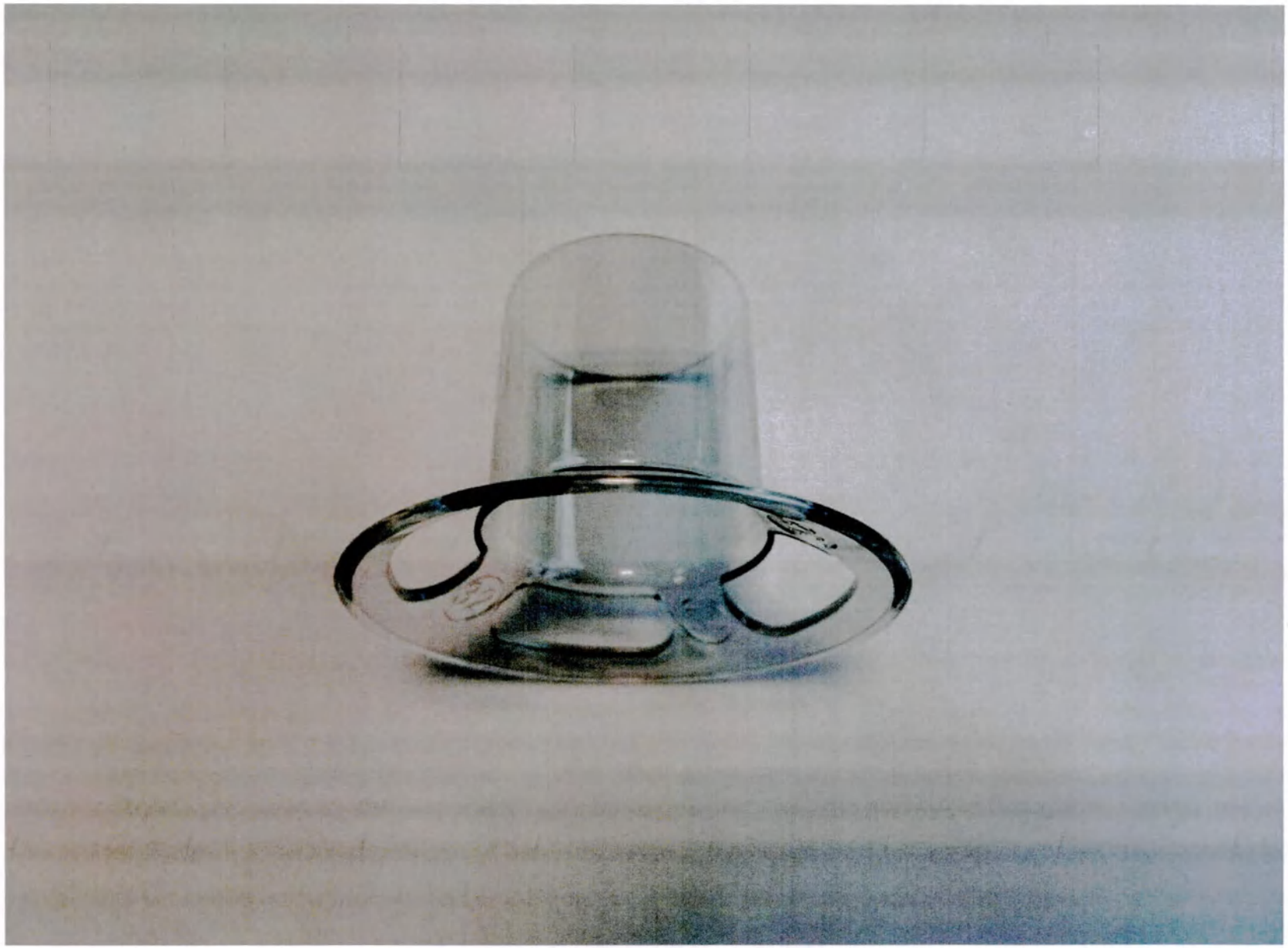
Обтуратор анальный - 1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

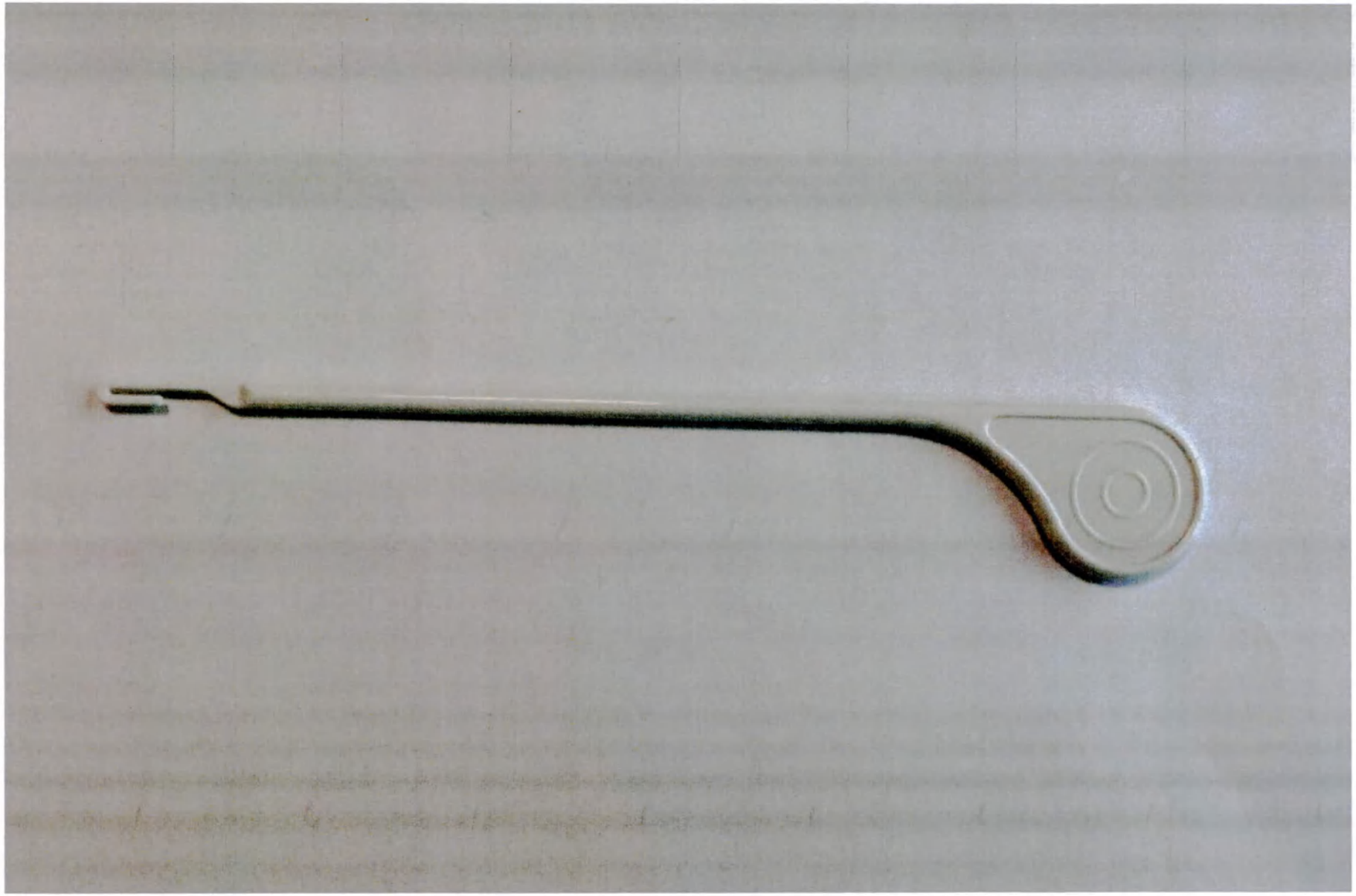


Расширитель анальный

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Расширитель анальный по типу «Бабочка»

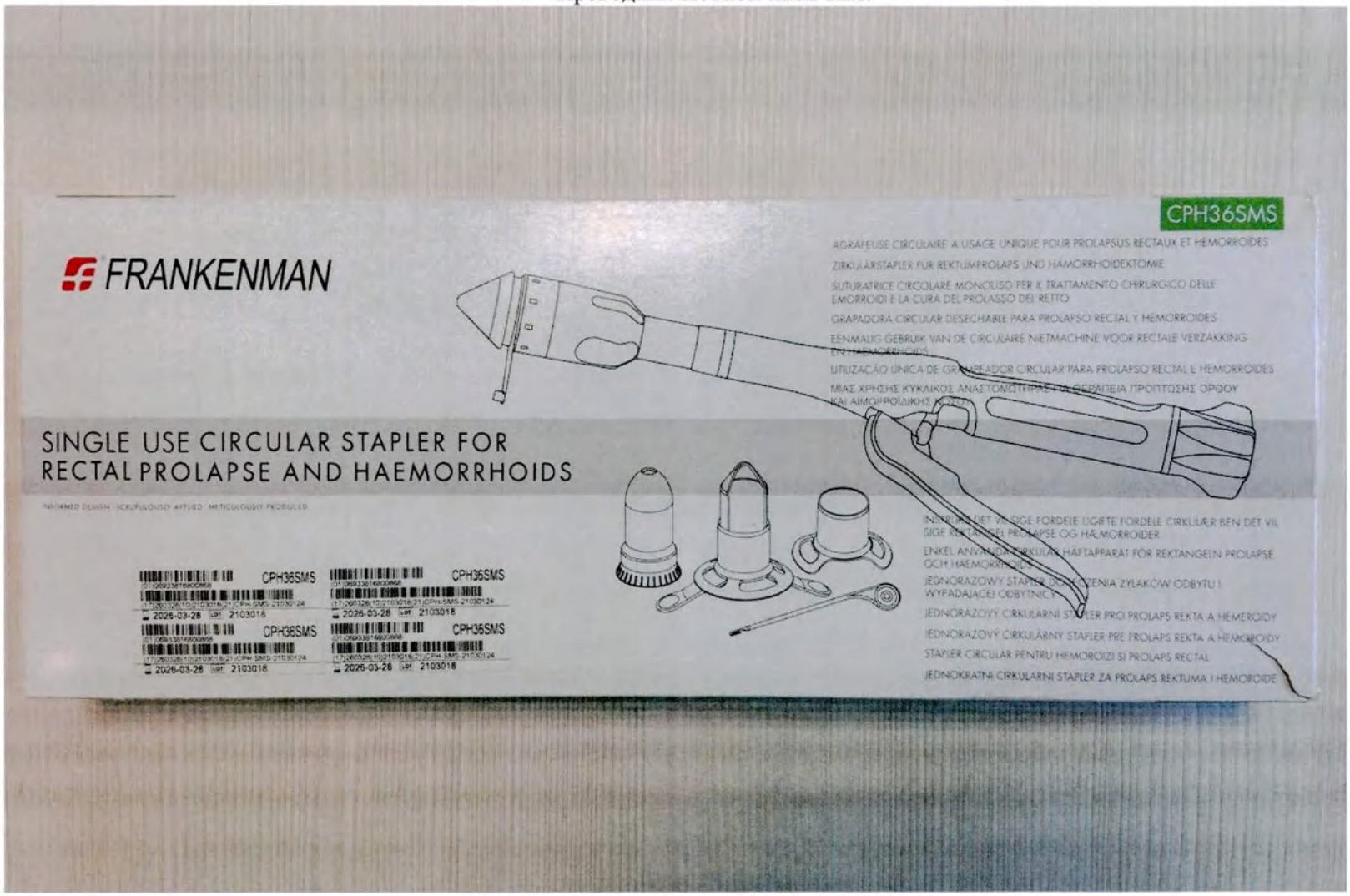
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Проводник шовной нити-1шт.

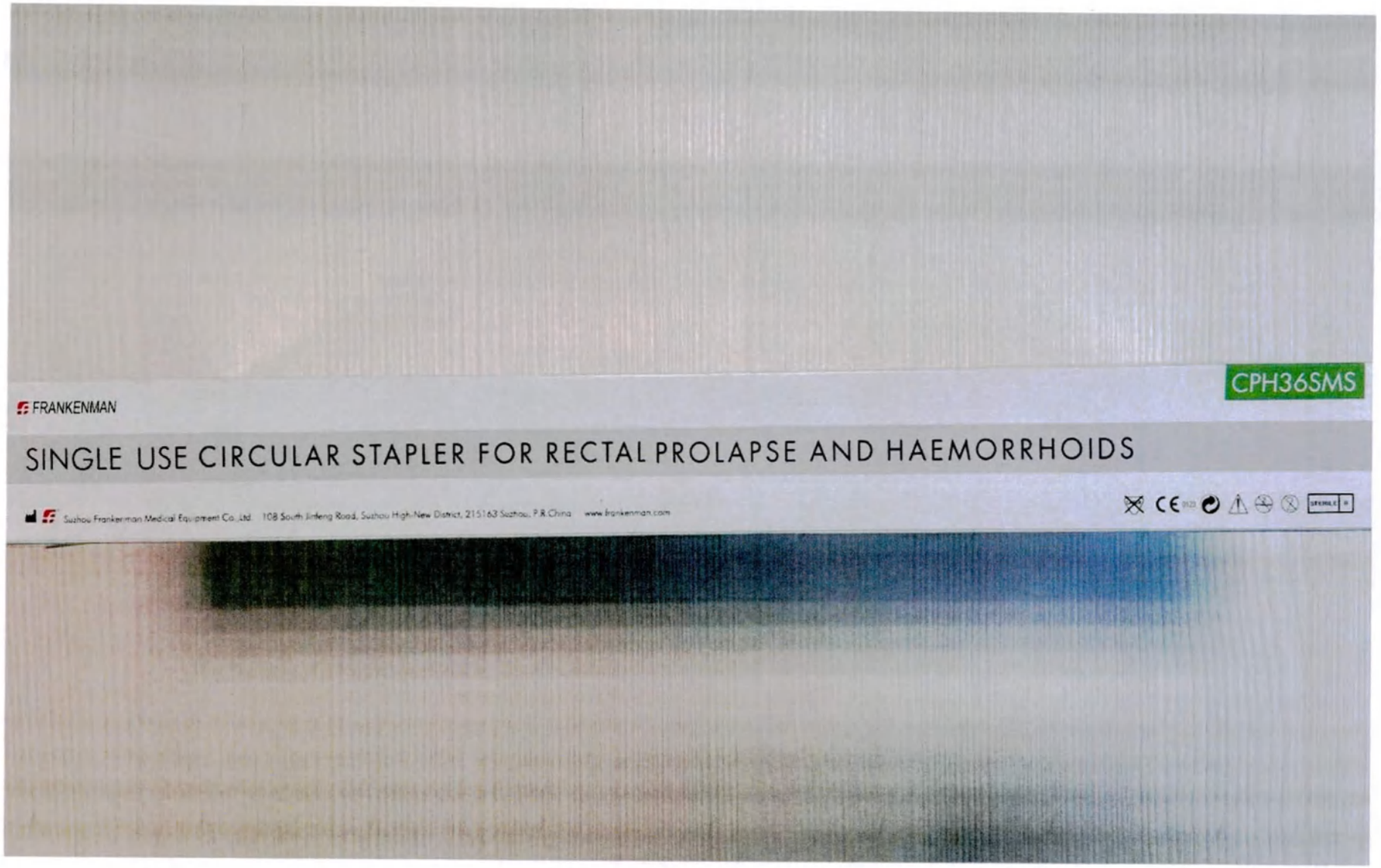
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH36SMS, в составе;
- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH36SMS - 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Потребительская упаковка

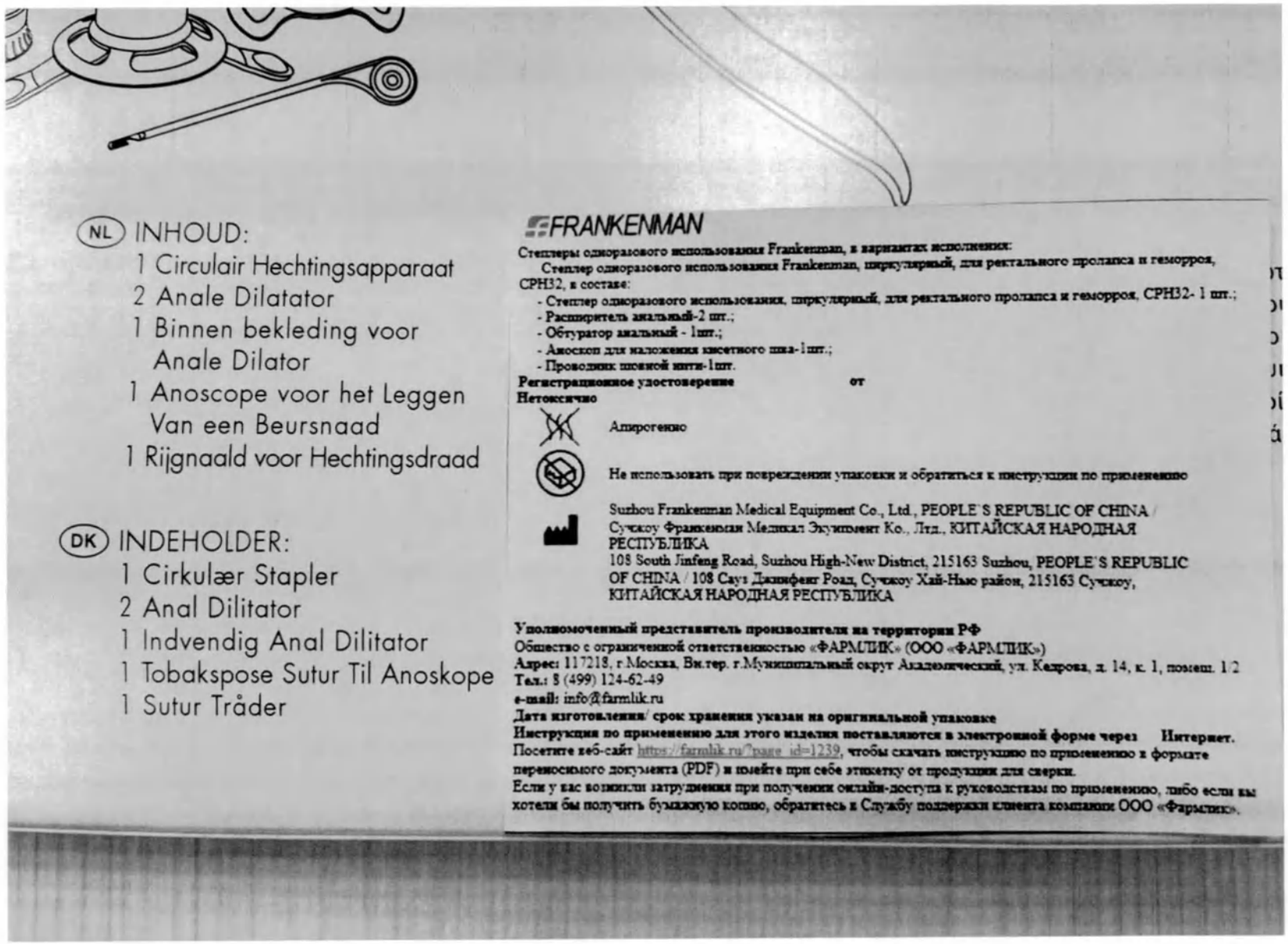
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH (CPH32, CPH34, CPH34HV)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



(NL) INHOUD:

1 Circulair Hechtingsapparaat
2 Anale Dilatator
1 Binnen bekleding voor Anale Dilator
1 Anoscope voor het Leggen Van een Beursnaad
1 Rijgnaald voor Hechtingsdraad

(DK) INDEHOLDER:

1 Cirkulær Stapler
2 Anal Dilitator
1 Indvendig Anal Dilitator
1 Tobakspose Sutur Til Anoskope
1 Sutur Tråder

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

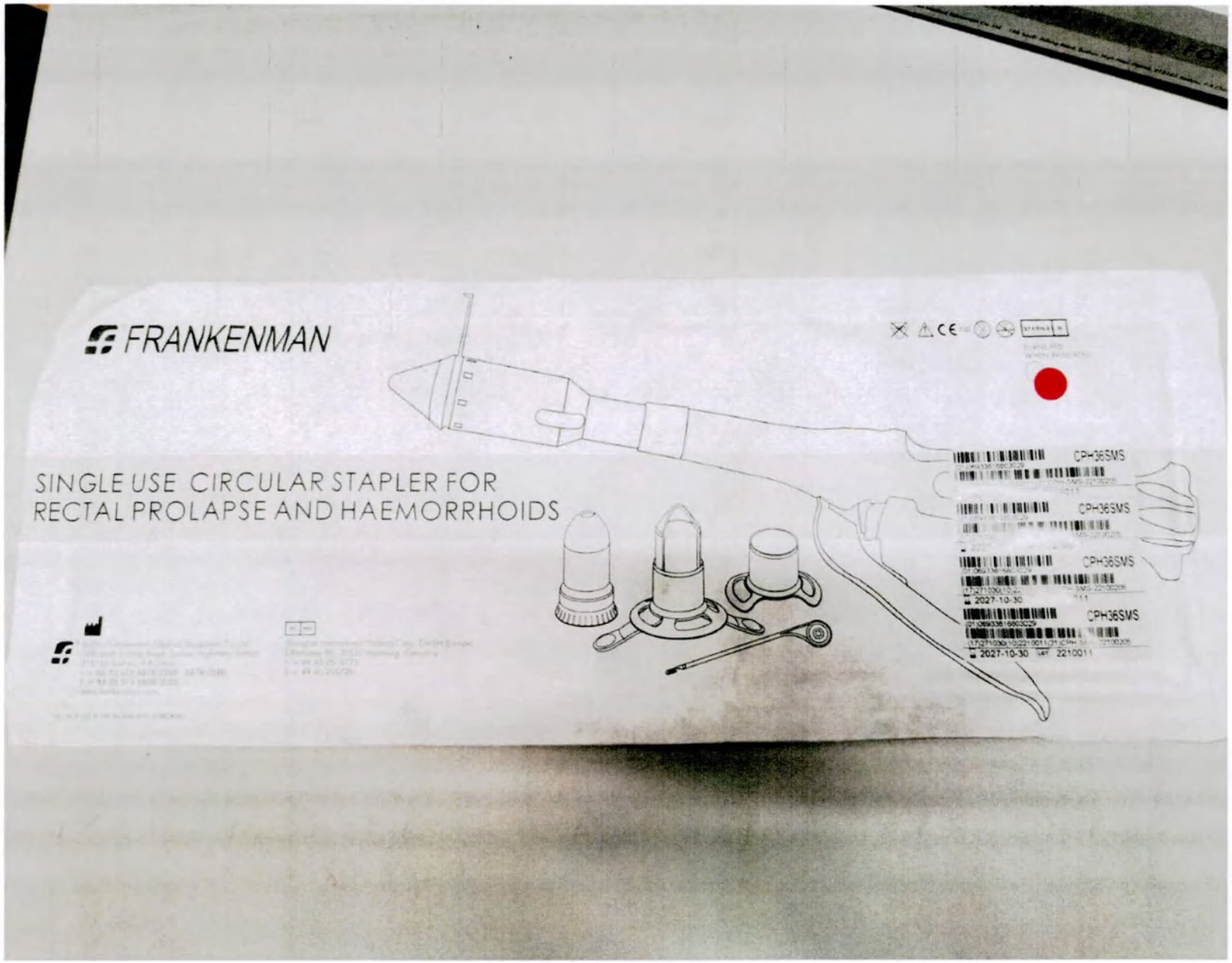
Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии CPH (CPH32, CPH34, CPH34HV)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

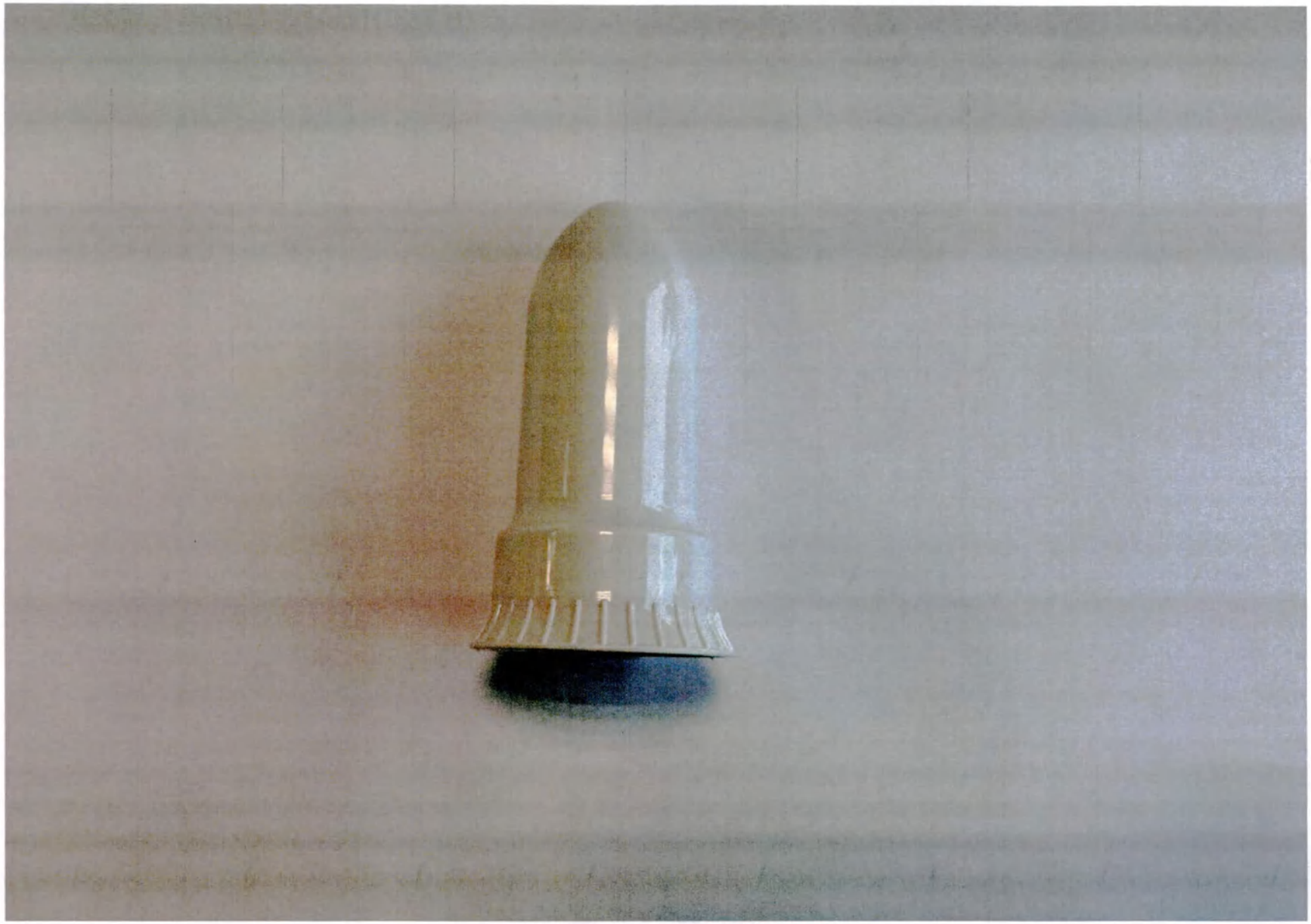
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

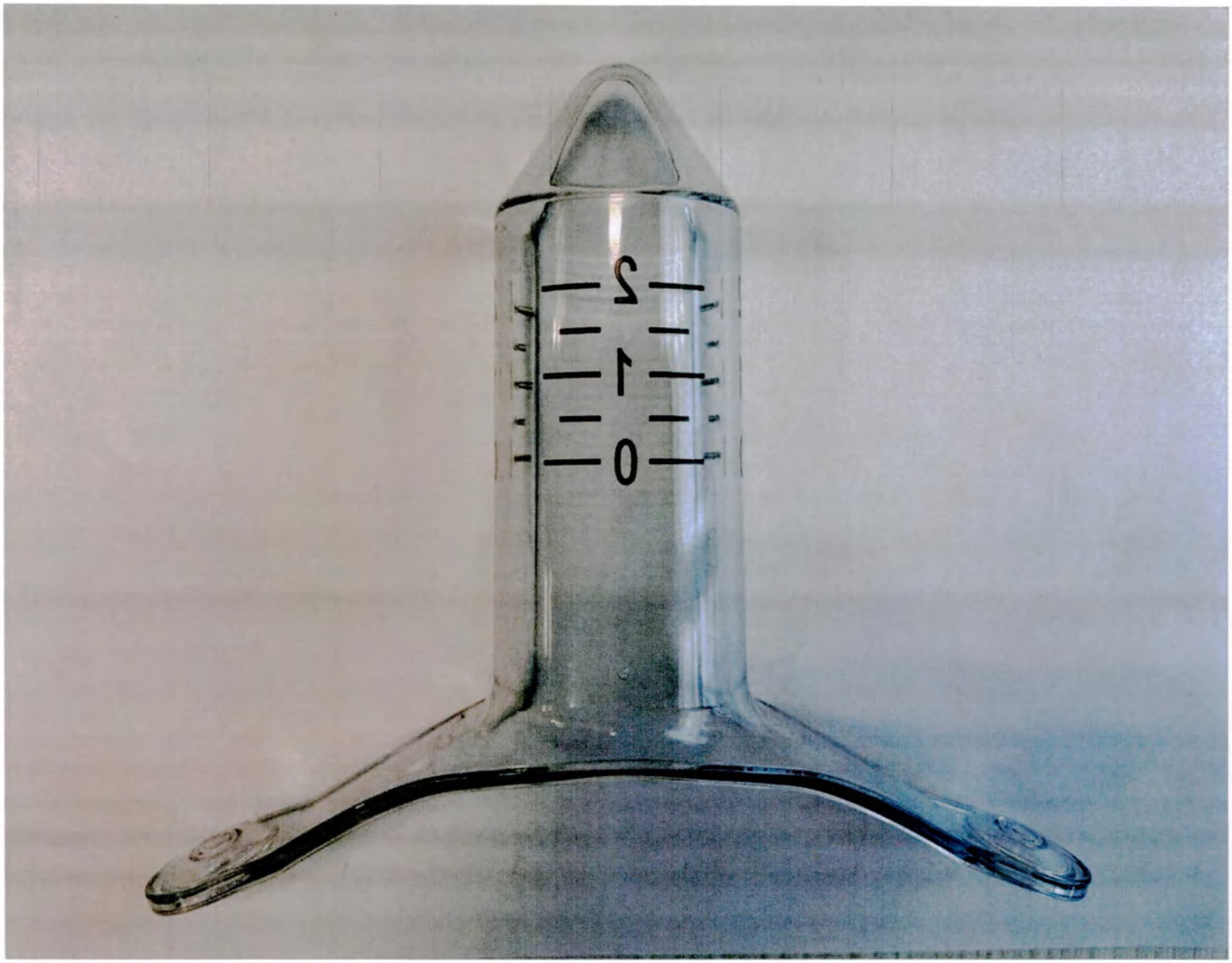
Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH36SMS - 1 шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



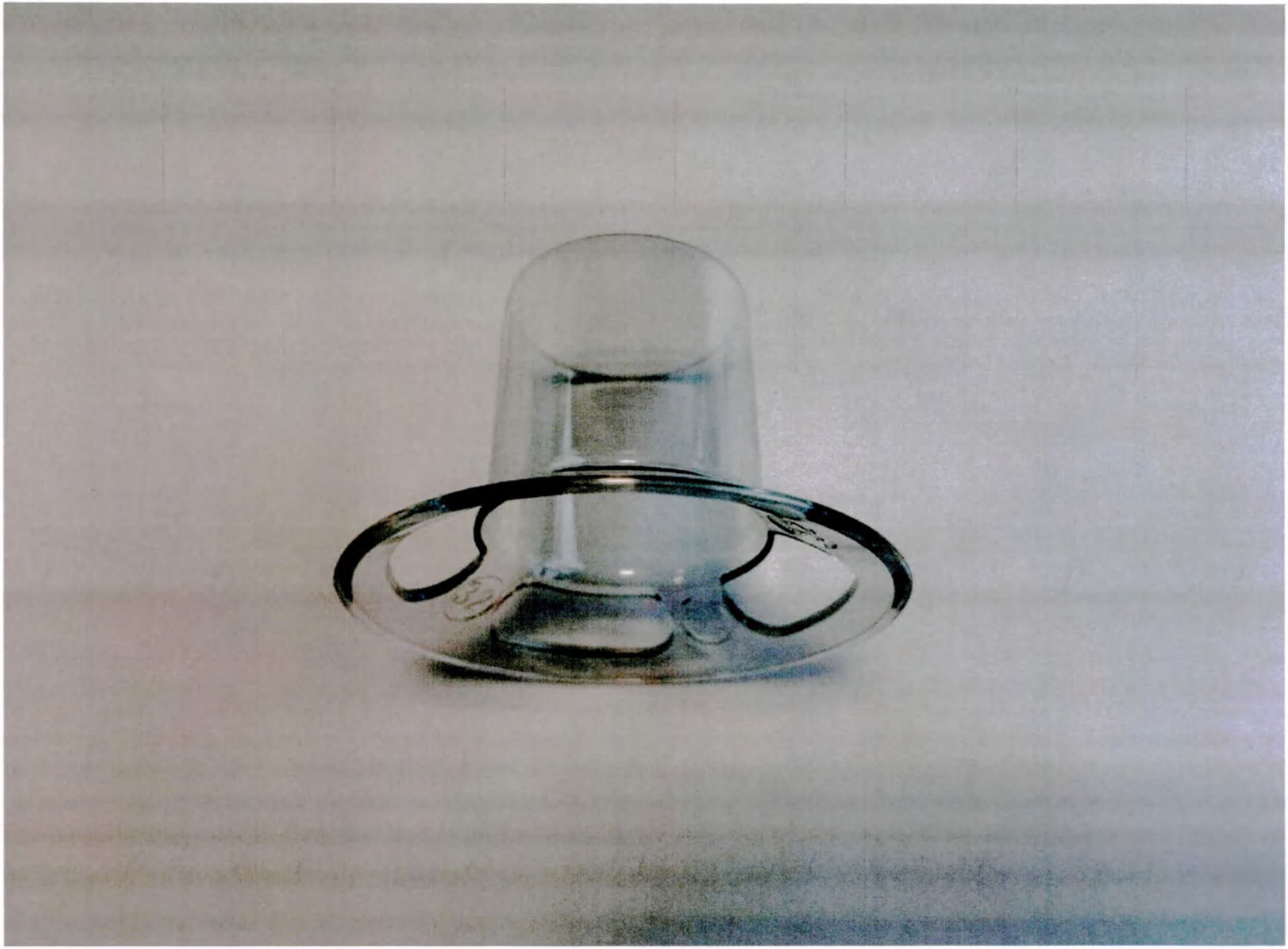
Обтуратор анальный - 1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

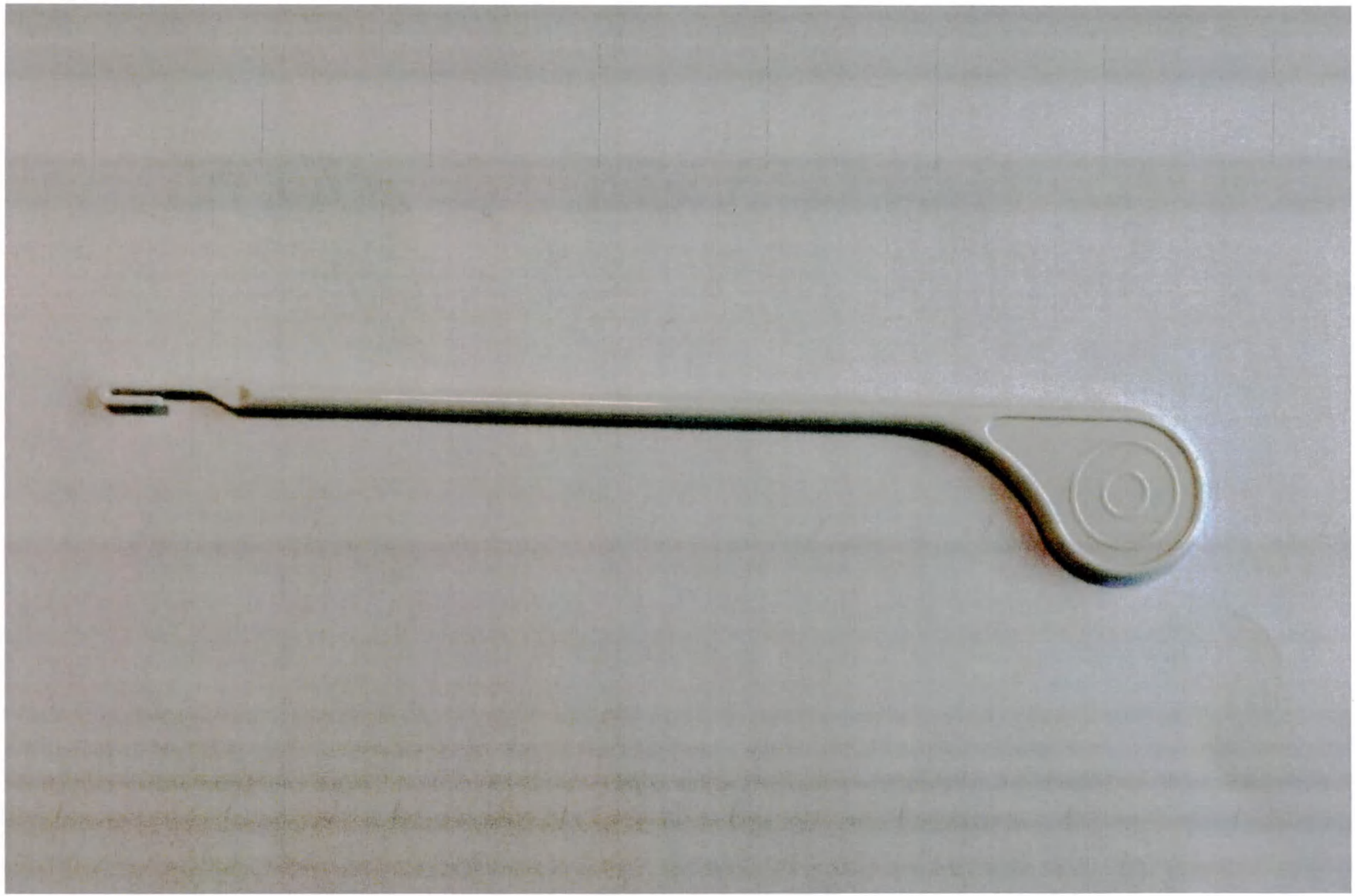


Расширитель анальный

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Расширитель анальный по типу «Бабочка»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



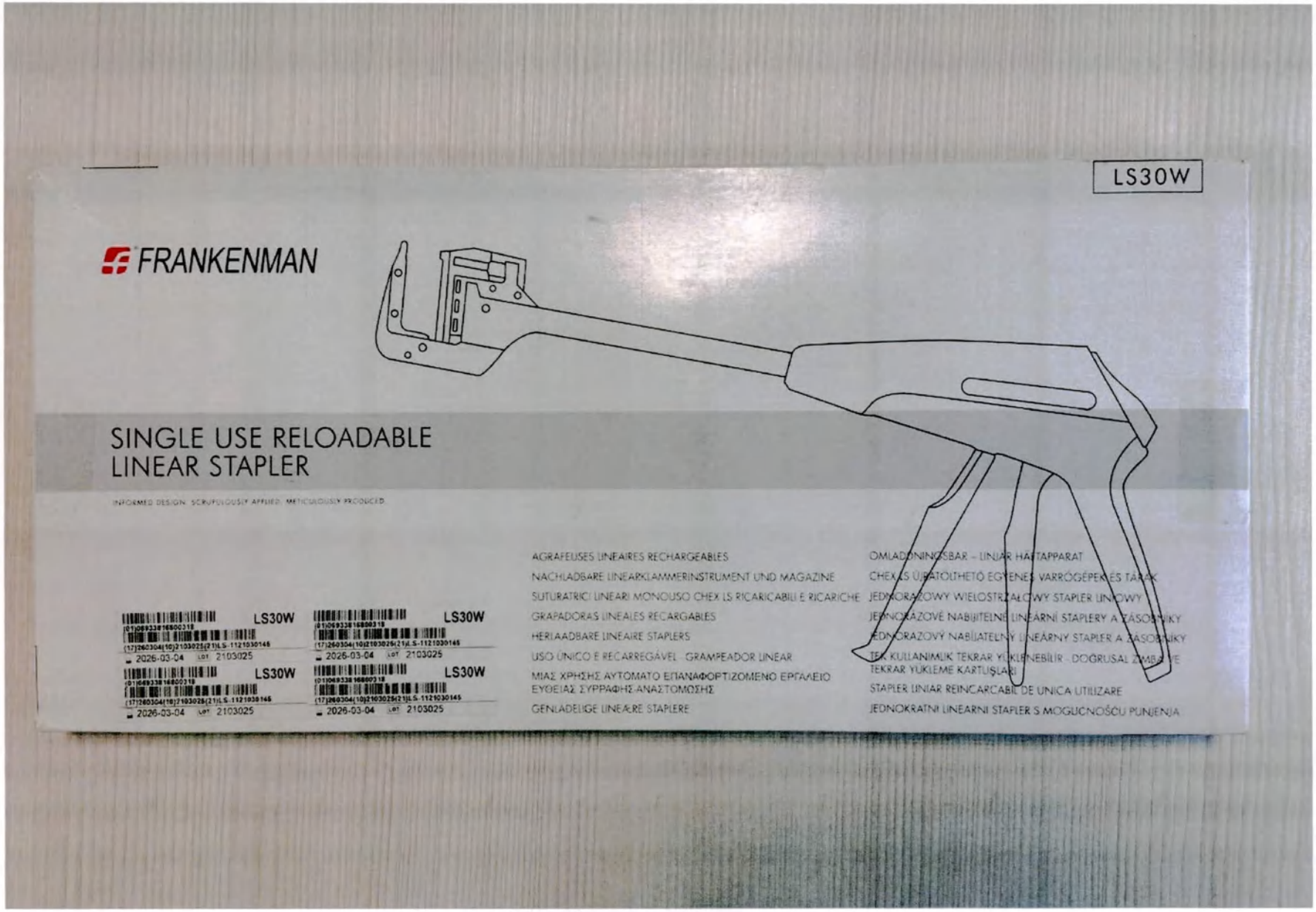
Проводник шовной нити-1шт.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

III. Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, серии LS, с принадлежностями, варианты исполнения:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W

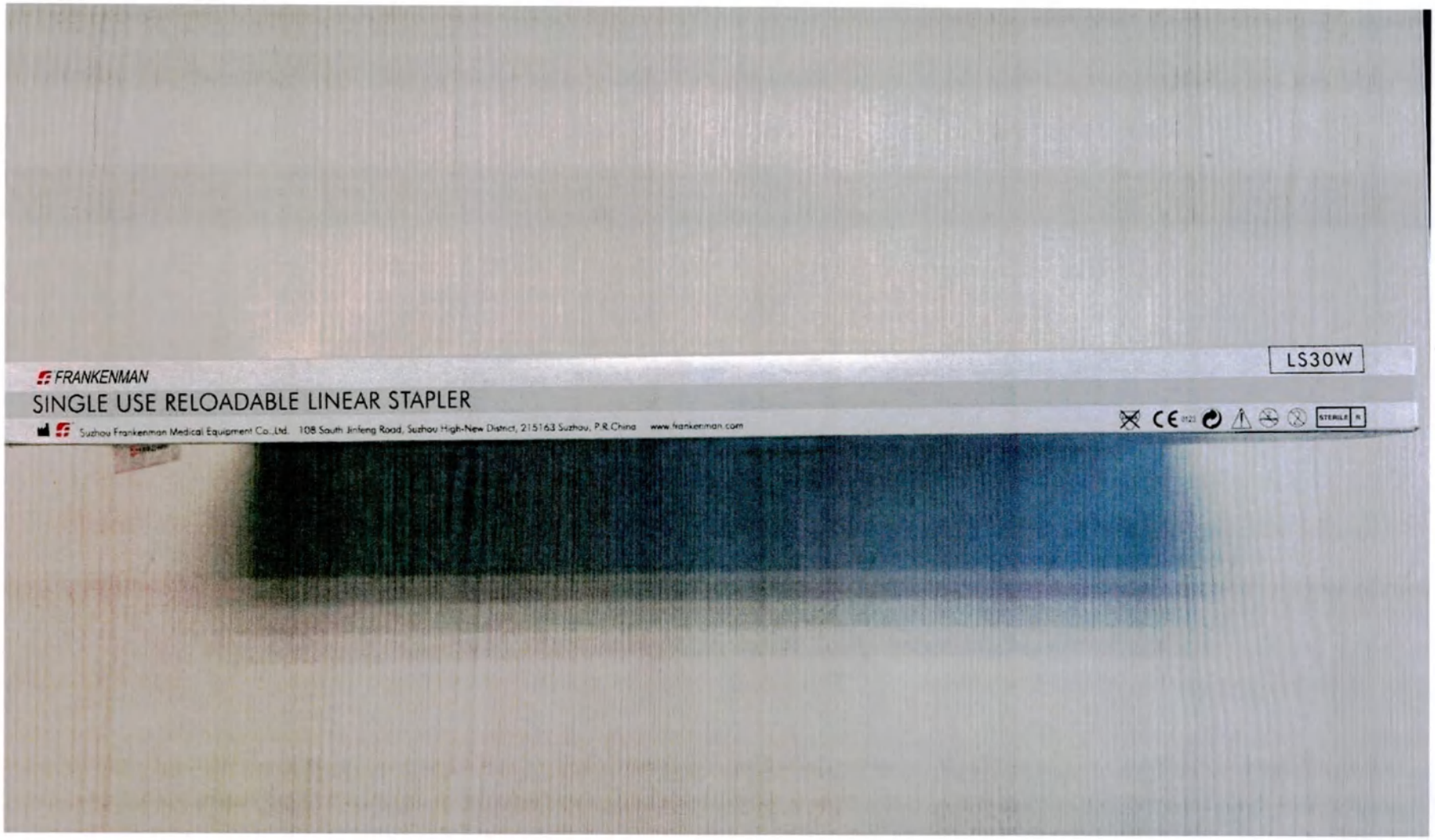


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

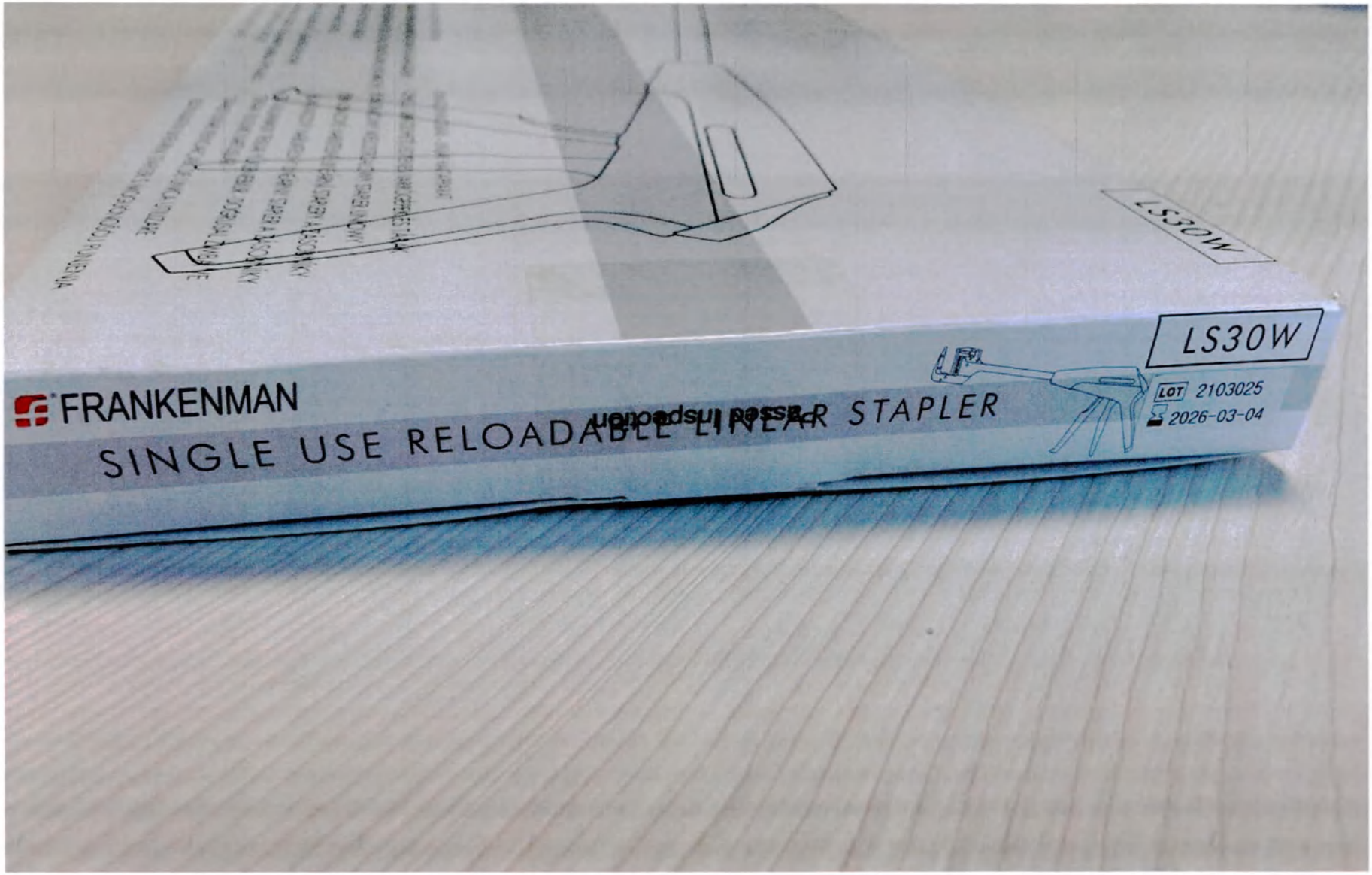
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



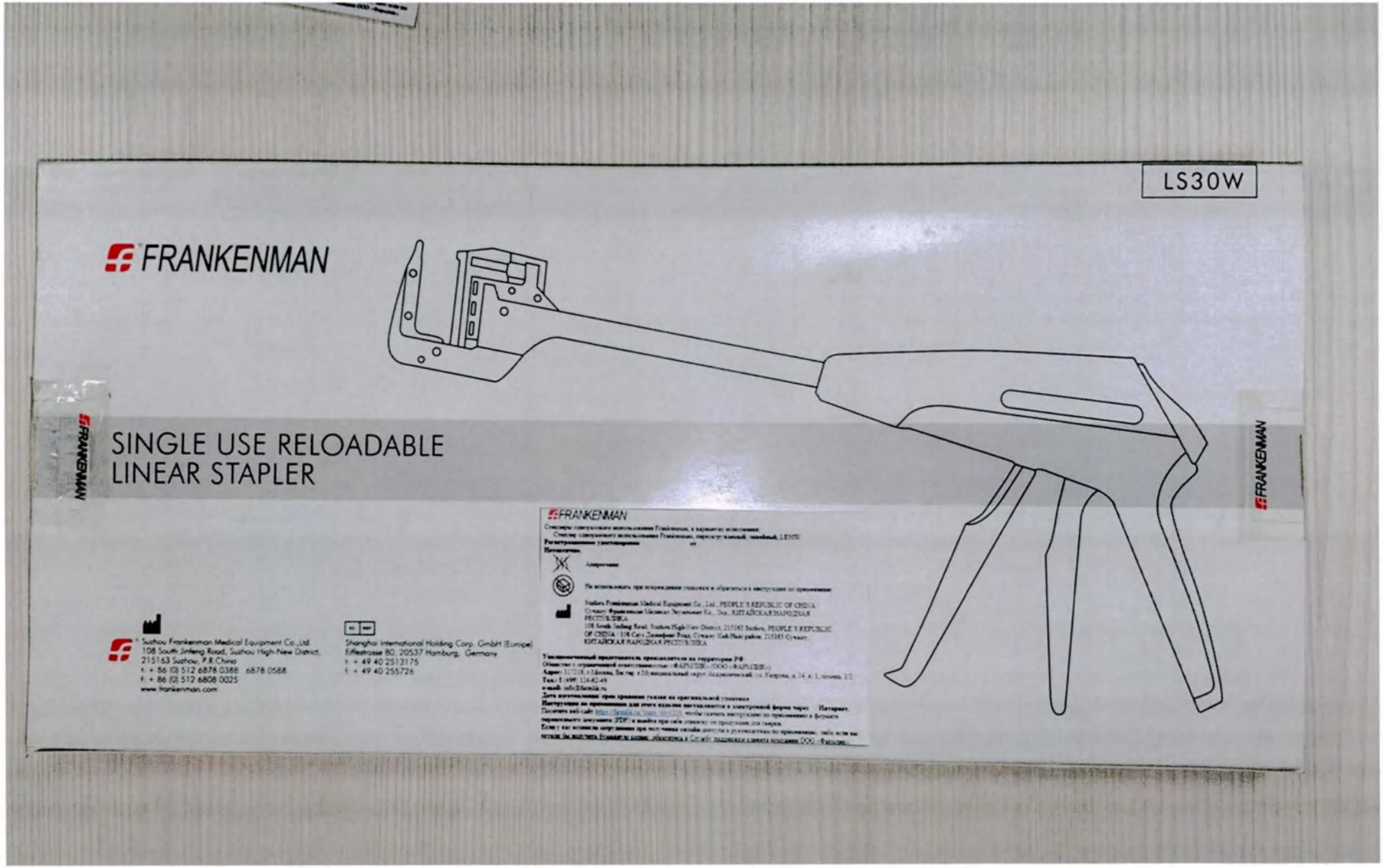
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



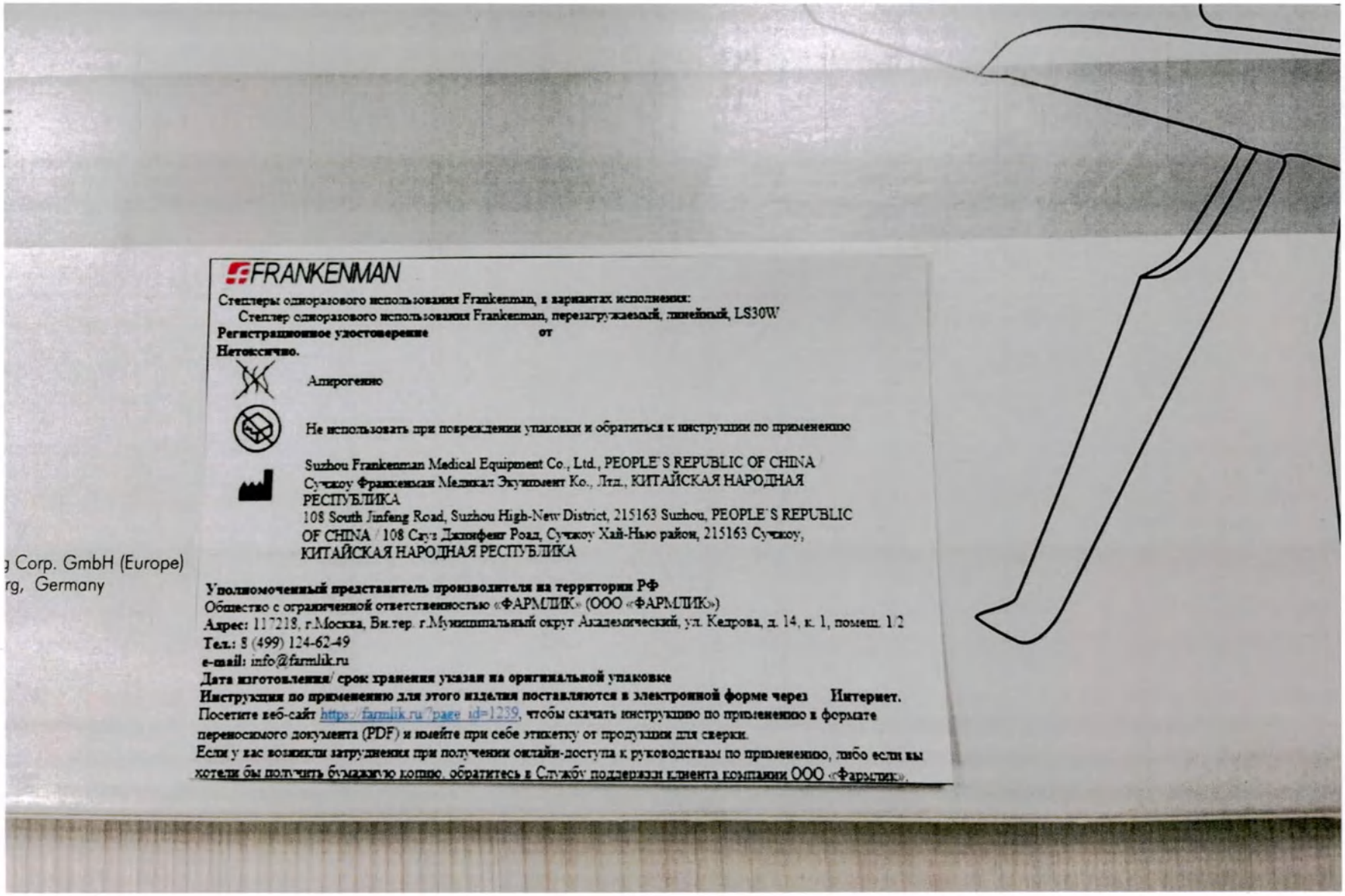
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

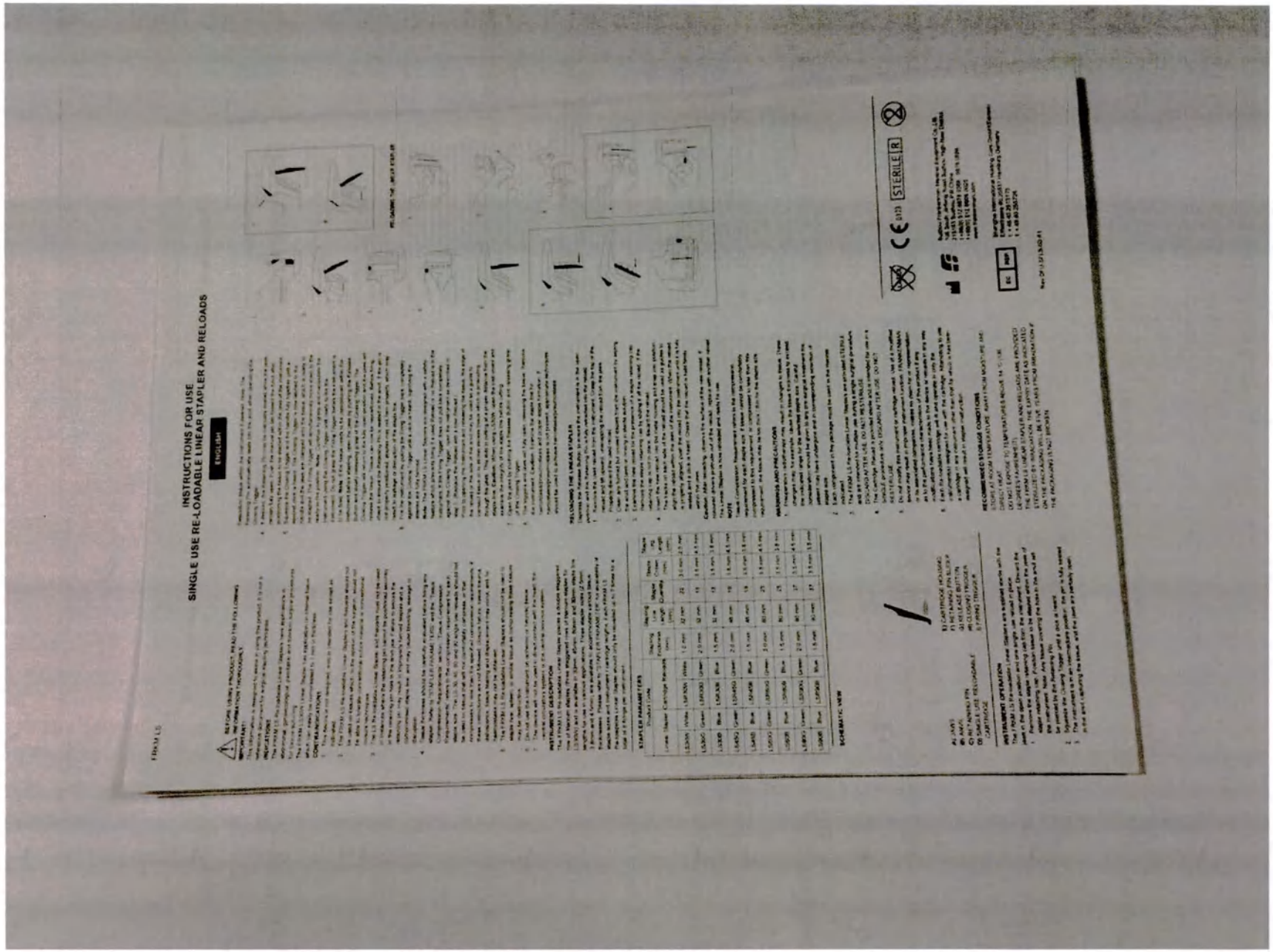
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

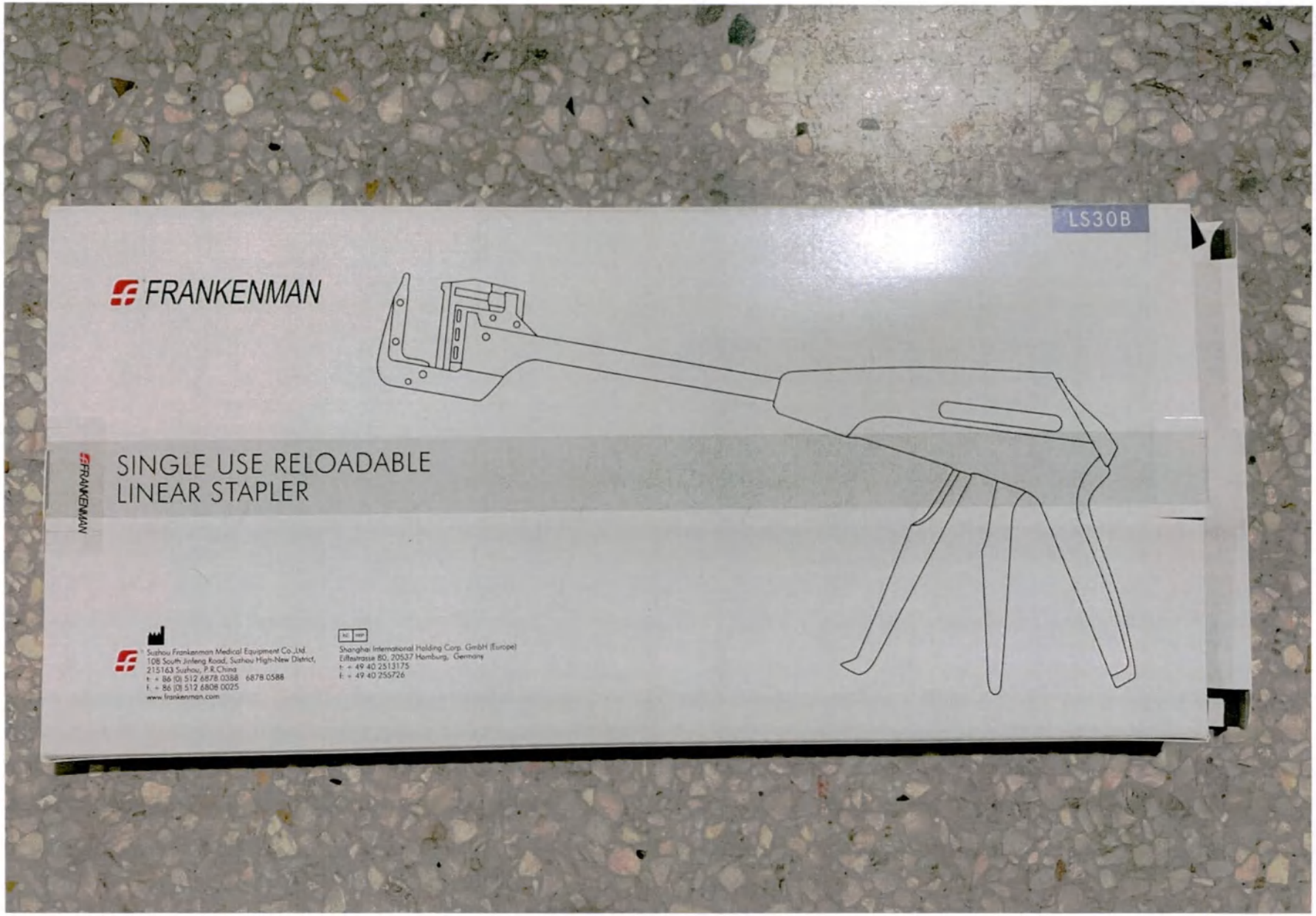
ENGLISH

STERILE R

Инструкция по применению

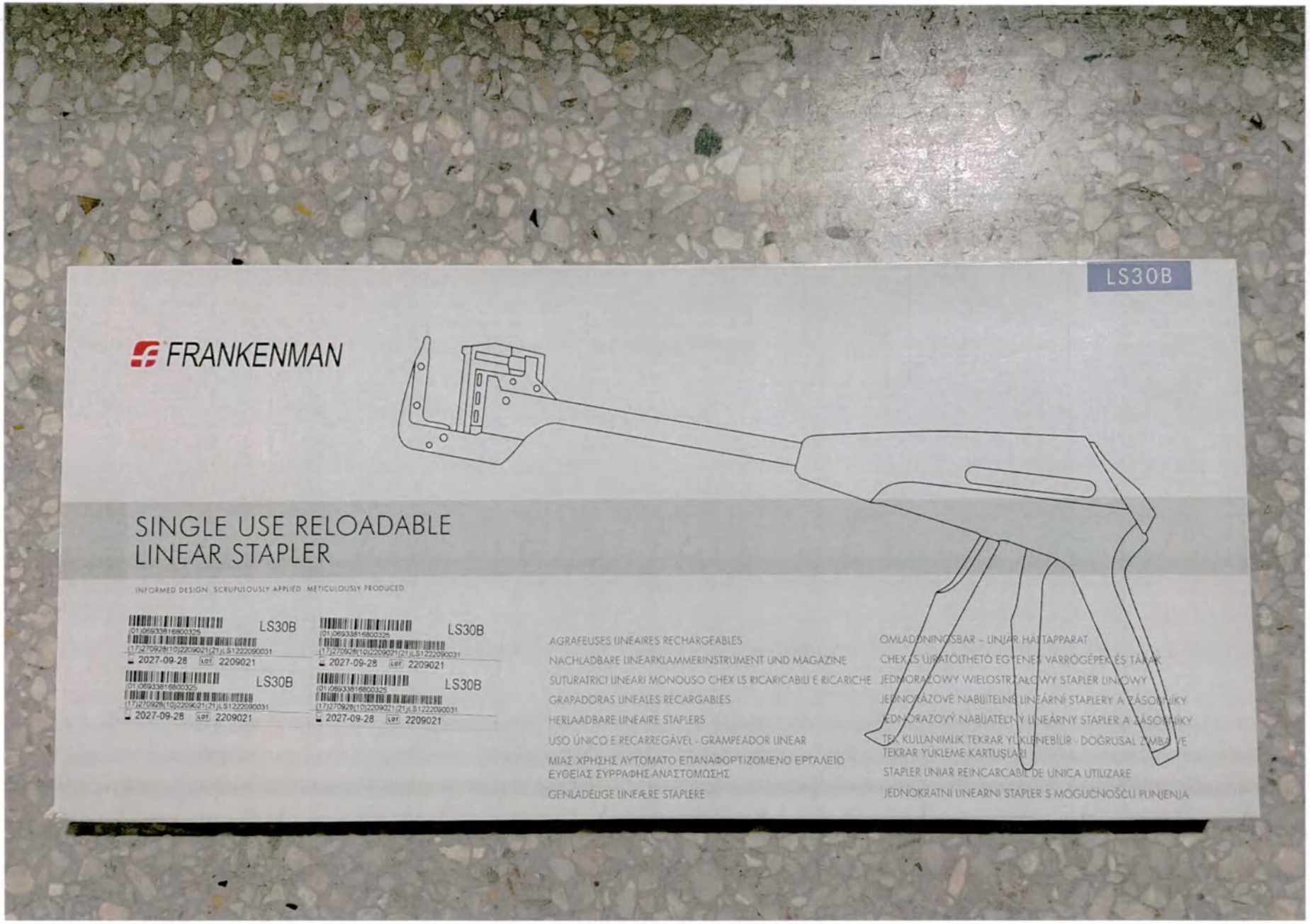
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования, перезагружаемый Frankenman, линейный, LS30B



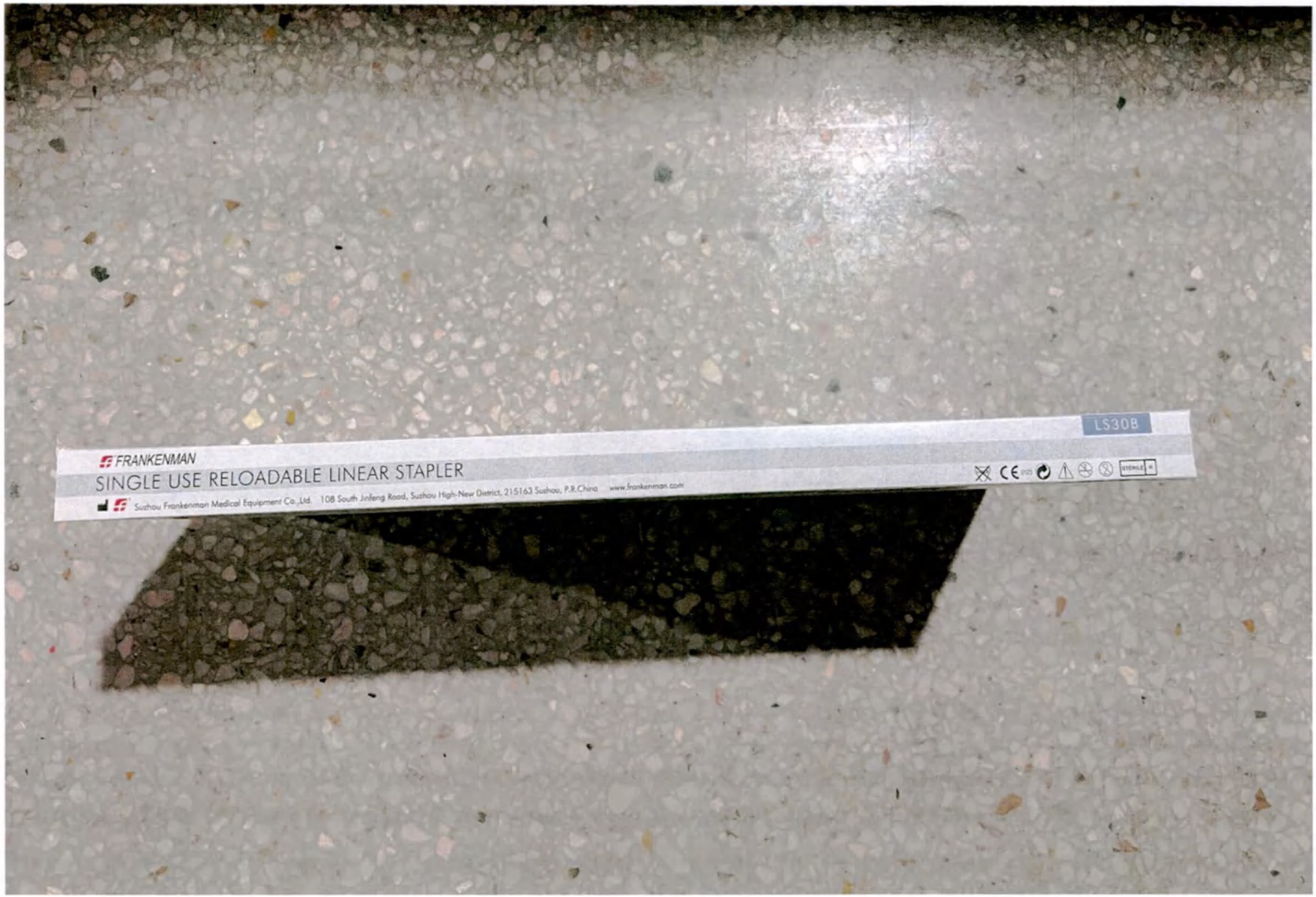
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



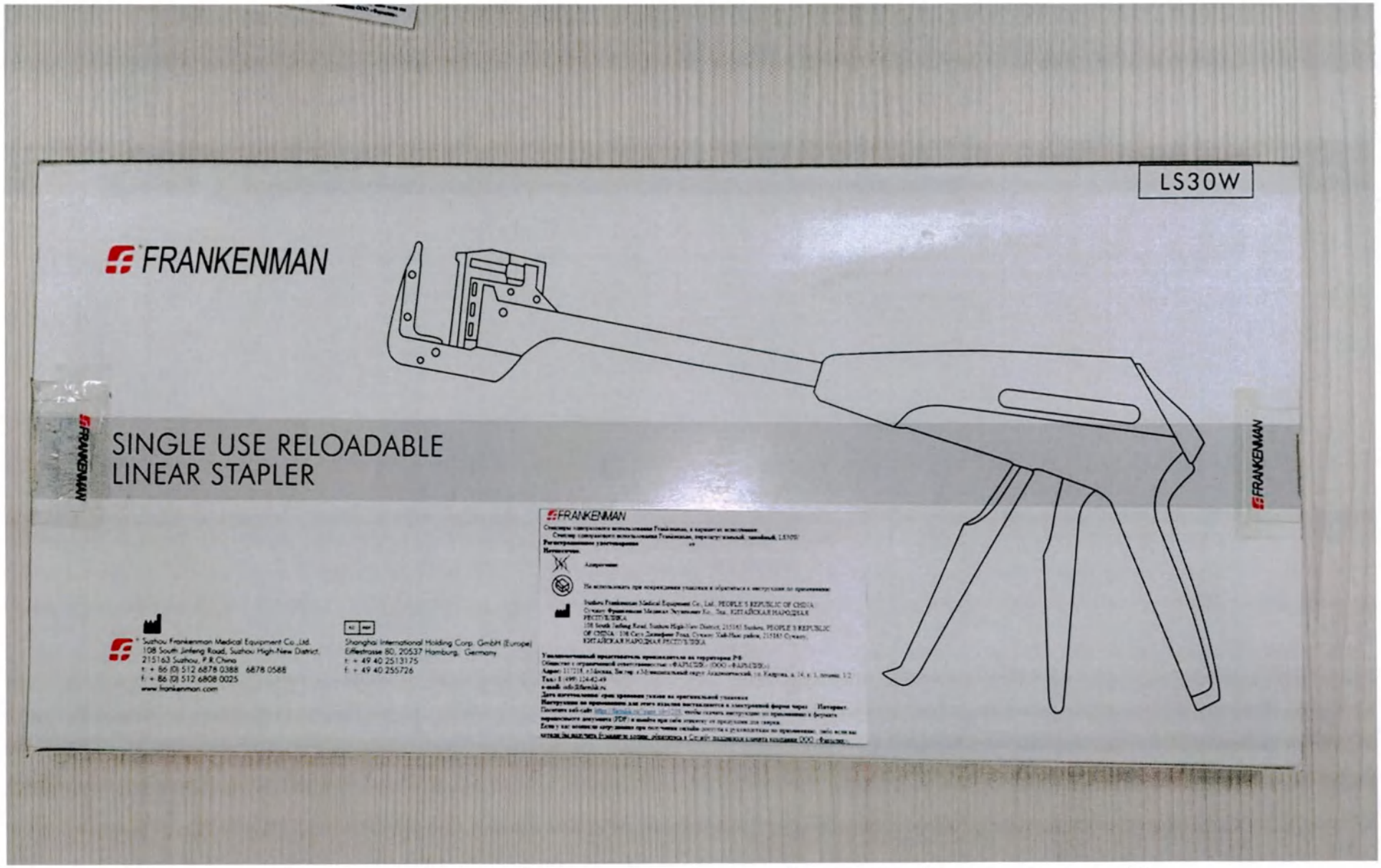
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



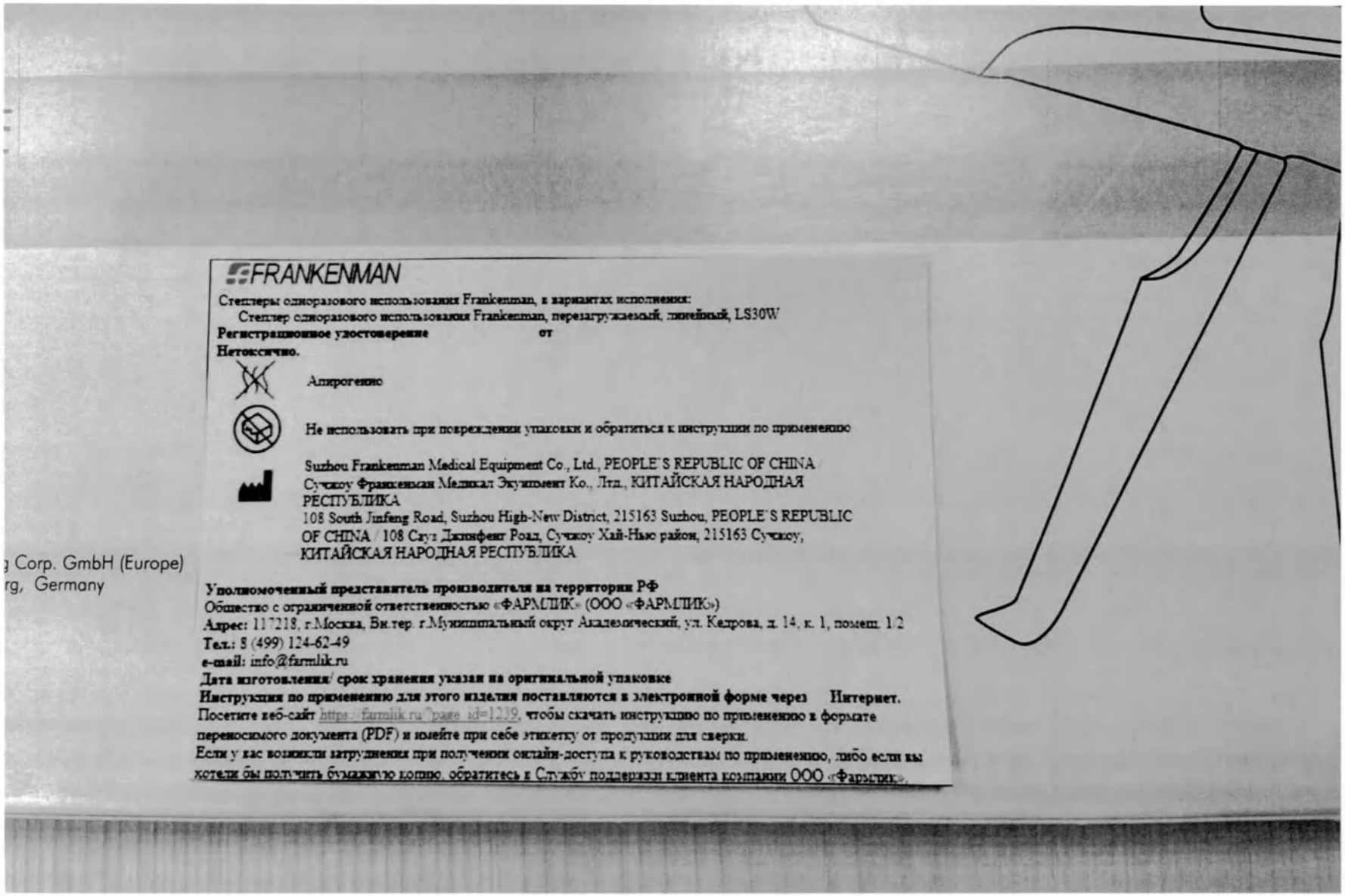
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

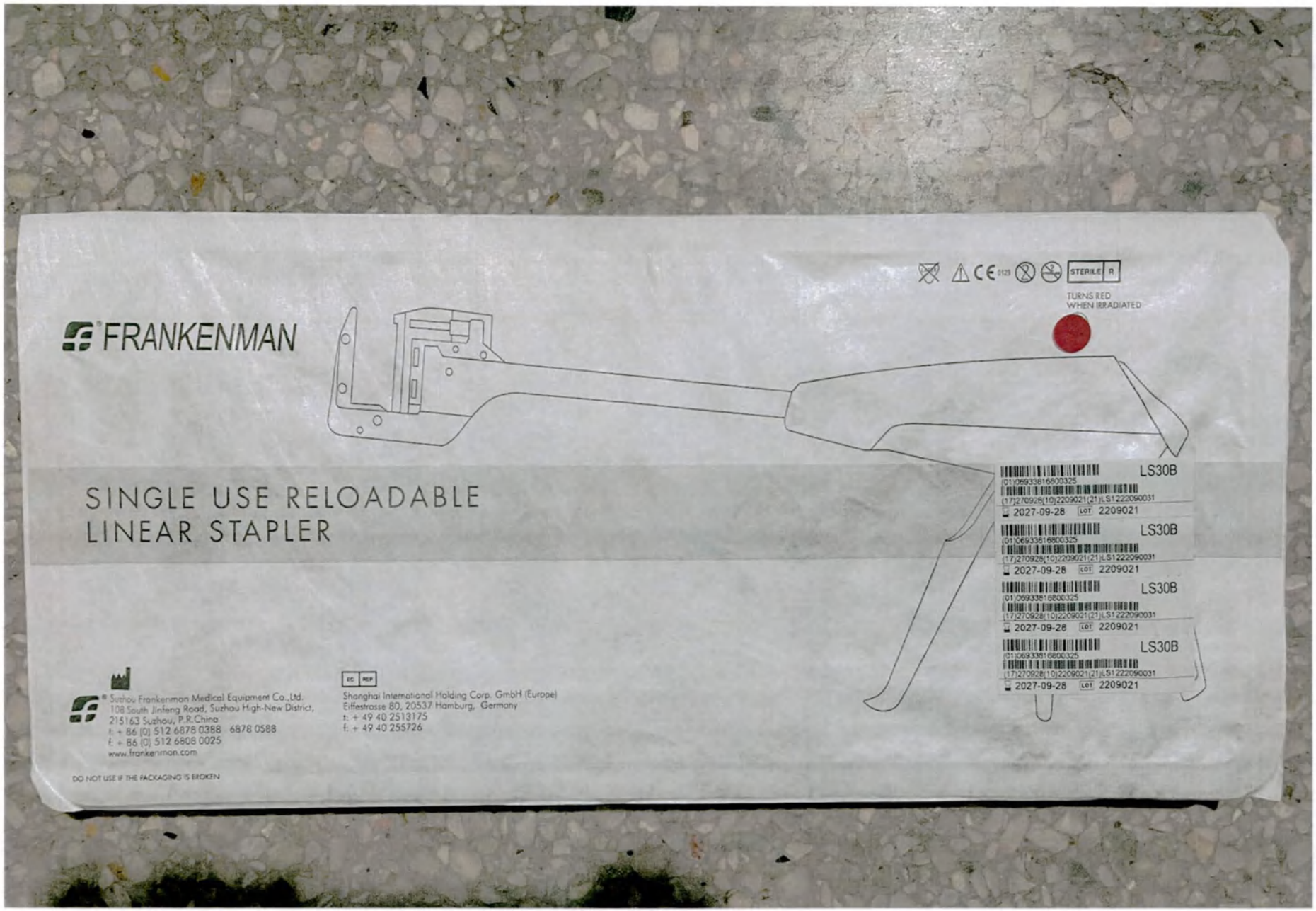
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

g Corp. GmbH (Europe)
rg, Germany

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкции по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

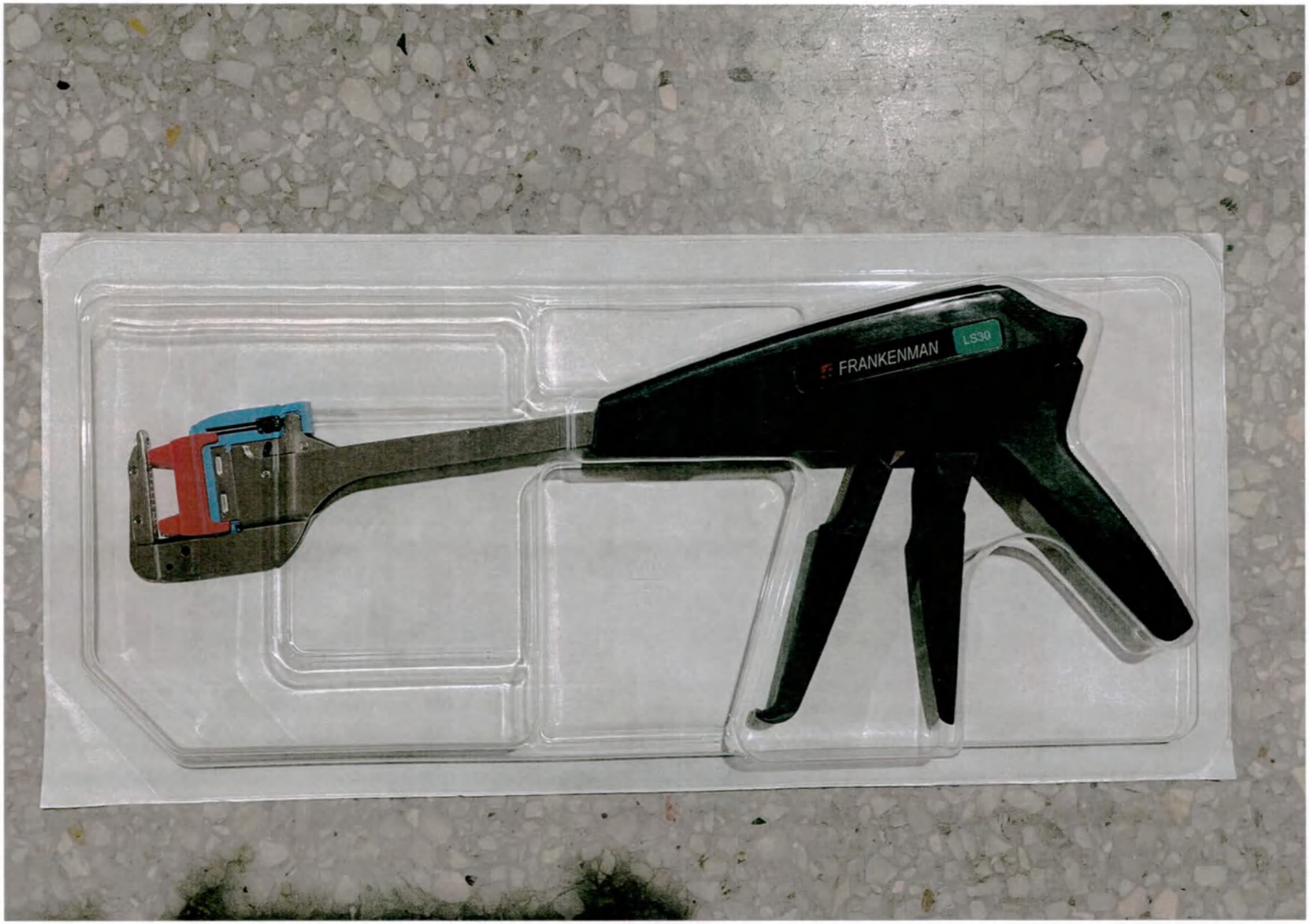
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Инструкция по применению

FRKM LS

INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

ENGLISH

BEFORE USING PRODUCT READ THE FOLLOWING INFORMATION THOROUGHLY

IMPORTANT:
This information is designed to assist in using this product. It is not a reference document for surgical stapling techniques.

INDICATIONS
The FRKM LS Re-loadable Linear Stapler have applications in abdominal, gynaecological, paediatric and thoracic surgical procedures for tissue suturing.
The FRKM LS30V Linear Stapler has application on internal tissue which can easily be compressed to 1 mm in thickness.

CONTRAINDICATIONS
1. This device is not designed, and is intended for use except as indicated.
2. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers and Reloads should not be used on tissues which, in the opinion of the surgeon, would not be able to tolerate non-anthrotic suture material or conventional suture techniques.
3. The LS Re-loadable Linear Stapler and Reloads must not be used in instances where the retaining pin cannot be positioned accurately in the retaining pin hole in the anvil jaw. Failure to secure the retaining pin may result in improperly formed staples and a compromised staple line, and may cause bleeding, leakage or disruption.
4. Tissue thickness should be carefully evaluated before firing any stapler. Refer to "STAPLER PARAMETERS" and the "Tissue Compression Requirements" section. "Tissue Compression Requirements" refers to the compression requirement for each staple size. The LS 30, 40, 50 and 30 single use reloads should not be used on tissue that will not comfortably compress, or that compresses to less than the specified compression requirements. If these instructions are not followed, closure failure, tissue trauma dehiscence, tissue tearing and displacement may occur, and no haemostasis may not be achieved.
5. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers should not be used to staple hole spleen, or similar tissue as compressing these tissues may be destructive.
6. Do not use the instrument on ischemic or necrotic tissue.
7. The device will not be used in direct contact with the heart, the central circulatory system or the central nervous system.

INSTRUMENT DESCRIPTION
The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers carries a double staggered row of titanium staples (three staggered rows of titanium staples for LS30W) and is available in 30mm, 45mm, 60mm and 80mm staple line lengths for use in various applications. These staples sizes (2.5mm, 3.8mm and 4.5mm) are available to accommodate various tissue thicknesses. Please refer to "STAPLER PARAMETER" for availability of staple sizes and instrument / cartridge lengths. Each FRKM LS Re-loadable Linear Stapler should only be reloaded up to 7 times for a total of 8 firings per instrument.

STAPLER PARAMETERS

Product Code				Stapling Instrument (mm)	Stapling Line Length (mm)	Staples Quantity	Staple Closed (mm)	Staple Leg Length (mm)
Linear Stapler		Cartridge Reloads						
LS30W	White	LSR30W	White	1.0 mm	32 mm	22	3.2 mm	2.5 mm
LS30G	Green	LSR30G	Green	2.0 mm	32 mm	15	3.5 mm	4.5 mm
LS30B	Blue	LSR30B	Blue	1.5 mm	32 mm	15	3.5 mm	3.8 mm
LS45G	Green	LSR45G	Green	2.0 mm	45 mm	19	3.5 mm	4.5 mm
LS45B	Blue	LSR45B	Blue	1.5 mm	45 mm	19	3.5 mm	3.8 mm
LS60G	Green	LSR60G	Green	2.0 mm	60 mm	25	3.5 mm	4.5 mm
LS60B	Blue	LSR60B	Blue	1.5 mm	60 mm	25	3.5 mm	3.8 mm
LS80G	Green	LSR80G	Green	2.0 mm	80 mm	31	3.5 mm	4.5 mm
LS80B	Blue	LSR80B	Blue	1.5 mm	80 mm	31	3.5 mm	3.8 mm

SCHEMATIC VIEW

A) JAWS
B) ANVIL
C) RETAINING PIN
D) SINGLE USE RELOADABLE CARTRIDGE
E) CARTRIDGE HOUSING
F) RETAINING PIN SLIDER
G) RELEASE BUTTON
H) CLOSING TRIGGER
I) FIRING TRIGGER

INSTRUMENT OPERATION
The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers are supplied sterile with the jaws in the open position and one single use reload in place.
1. Remove the staple retaining cap from the instrument. Discard the staple retaining cap. (Footer button to be stapled within the jaws of the instrument. Note: Any tissue covering the hole in the anvil will be pierced by the Retaining Pin.
2. Squeeze the Closing Trigger until a click is heard.
3. The instrument is in an intermediate position: the pin is fully seated in the anvil capturing the tissue, and the jaws are partially open.

RELOADING THE LINEAR STAPLER

Depress the Release Button to ensure the instrument is in the open position and the Retaining Pin is fully retracted into the reload.
1. Remove the used reload from the instrument. Close the flap of the reload and lift upward, disengaging the reload from the jaws. Properly discard the used reload.
2. Clean any formed but unused staples from the instrument by wiping the anvil and jaws or rinsing in sterile solution.
3. Examine the new reload for the presence of a staple retaining cap. Remove the staple retaining cap by sliding it off the reload. If the retaining cap is not in place, discard the reload.
4. Insert the new reload into the metal housing and keep into position. The tracks on each side of the reload should be used as guides to align the reload within the jaws of the instrument. When the reload is properly aligned, push the reload into the instrument until it is fully seated and a click is heard. Check that the reload is held firmly within the jaws.

Caution: After reloading, observe the surface of the new reload. If coloured pieces protrude out of the reload, replace with another reload. The Linear Stapler is now reloaded and ready for use.

NOTE
Tissue Compression Requirements refers to the compression requirement for each staple size. If tissue cannot be comfortably compressed to this requirement, or compressed to less than this requirement, the tissue may be too thick / thin for the staple size.

WARNINGS AND PRECAUTIONS
1. Preoperative radiotherapy may result in changes to tissue. These changes may, for example, cause the tissue thickness to exceed the indicated range for the selected staple size. Careful consideration should be given to any pre-surgical treatment the patient may have undergone and an corresponding selection of staple size.
2. Each component in the package must be used in the manner indicated.
3. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers are provided STERILE and are intended for multiple use during a single surgical procedure. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILISE.
4. The Cartridge Reload is provided sterile and is intended for use in a SINGLE procedure only. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILISE.
5. Do not modify this instrument or cartridge reload. Use of a modified device may result in improper instrument function. FRANKENMAN or its associated companies, notices no claim for or representation as to the performance characteristics of this product if any modifications have been made to the device or reloads in any way.
6. Each Re-loadable cartridge will fit and operate in only the instrument(s) designed for use with the cartridge. Attempting to use a cartridge in any instrument other than that for which it has been designed will result in stapler malfunction.

RECOMMENDED STORAGE CONDITIONS
STORE AT ROOM TEMPERATURE, AWAY FROM MOISTURE AND DIRECT HEAT.
DO NOT EXPOSE TO TEMPERATURES ABOVE 54 °C (130 DEGREES FAHRENHEIT).
THE FRKM LS LINEAR STAPLER AND RELOADS ARE PROVIDED STERILIZED BY IRRADIATION. THE EXPIRY DATE AS INDICATED ON THE PACKAGING WILL BE FIVE YEARS FROM IRRADIATION IF THE PACKAGING IS NOT BROKEN.

STERILE R

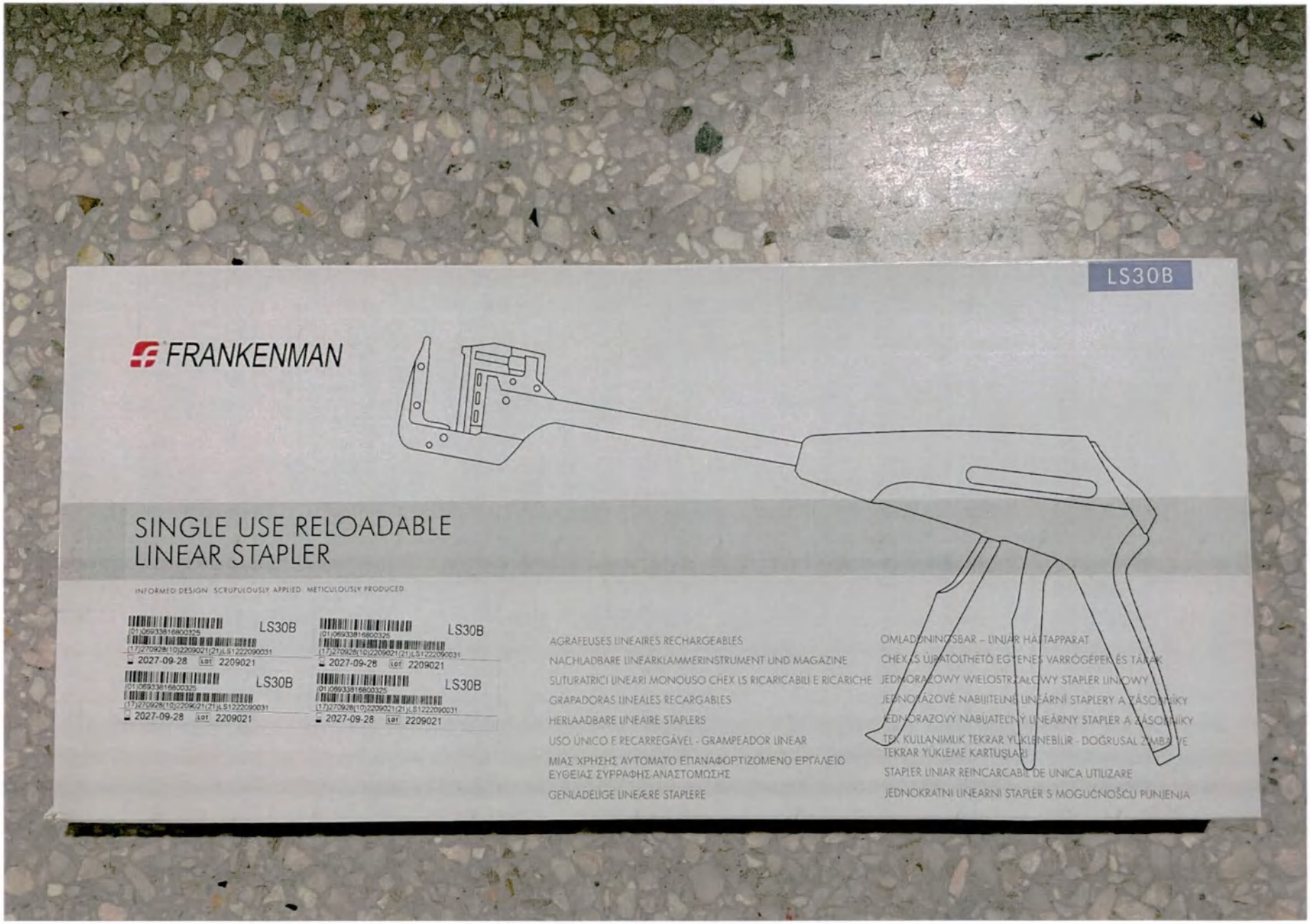
Shanghai International Holding Corp. (Europe) GmbH
Effenberg 88, 20457 Hamburg, Germany
T + 49 40 2913175
F + 49 40 2908706

Rev. DFU-SFLS-02-R1

Степлер одноразового использования, перезагружаемый Frankenman, линейный, LS30G

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

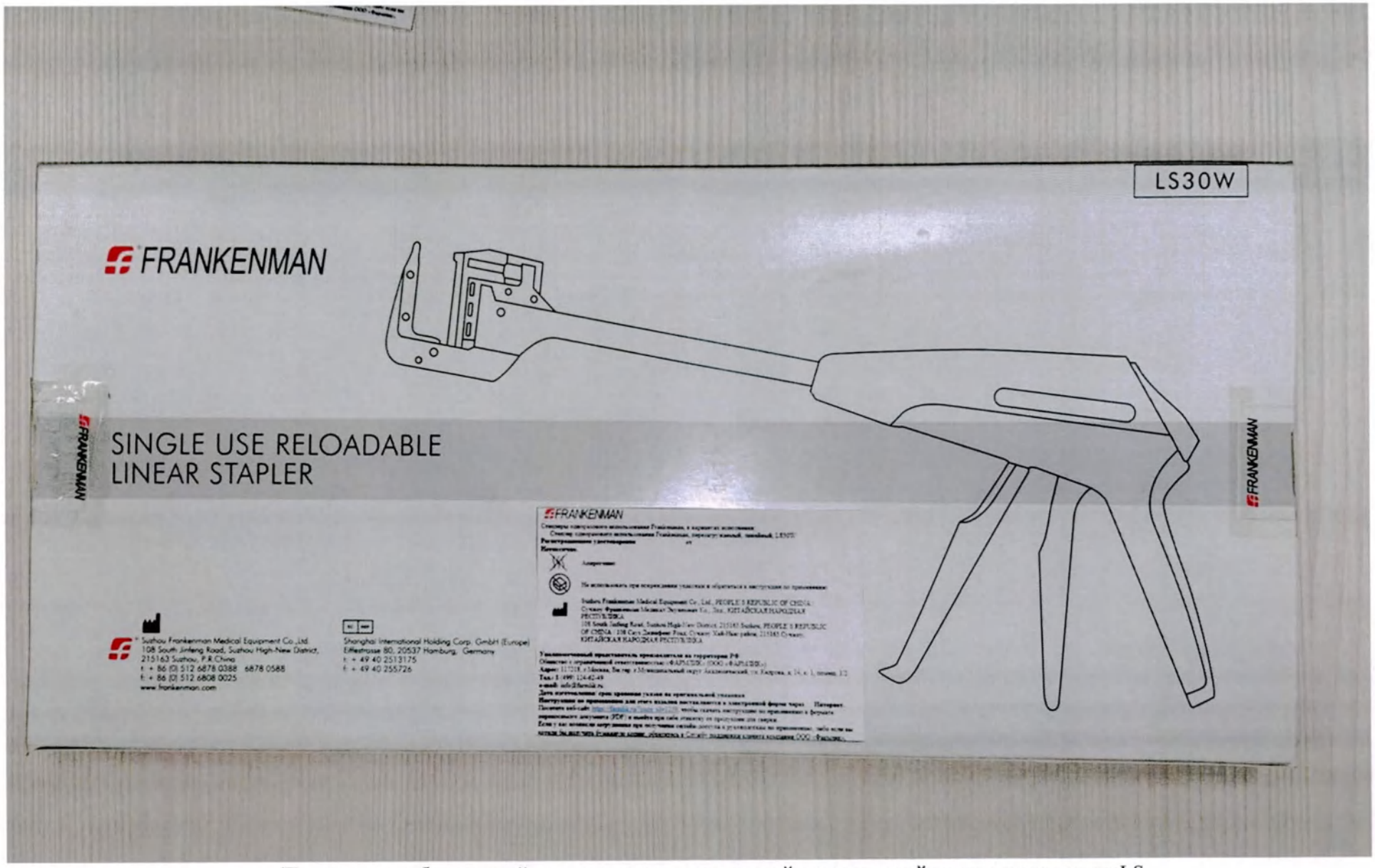


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

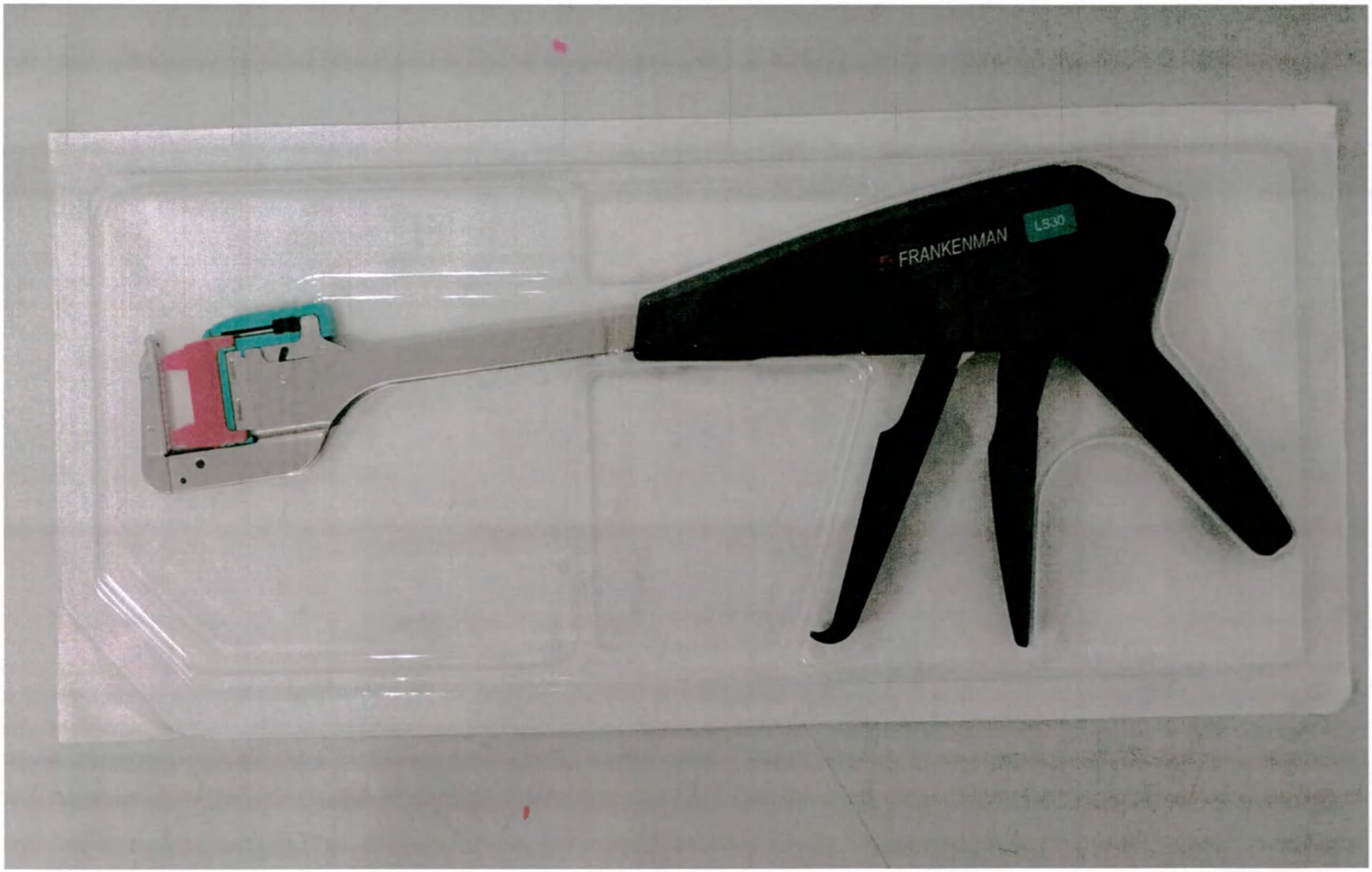
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

g Corp. GmbH (Europe)
rg, Germany

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкции по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Инструкция по применению

FRKM LS

INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

ENGLISH

BEFORE USING PRODUCT, READ THE FOLLOWING INFORMATION THOROUGHLY

IMPORTANT!

This information is designed to assist in using the product, not as a reference document for surgical stapling techniques.

INDICATIONS

The FRKM LS Re-loadable Linear Stapler have applications in abdominal, gynaecological, cardiac and thoracic surgical procedure for tissue suturing.

The FRKM LS30W Linear Stapler has applications on internal tissue which can easily be compressed to 1 mm in thickness.

CONTRAINDICATIONS

1. This device is not designed, sold or intended for use except as indicated.
2. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers and Reloads should not be used on tissues which, in the opinion of the surgeon, would not be able to tolerate conventional suture, ligature or conventional closure techniques.
3. The LS Re-loadable Linear Stapler and Reloads must not be used in instances where the stapling pin cannot be positioned securely in the retaining pin hole in the anvil jaw. Failure to secure the retaining pin may result in improperly formed staples and a compromised staple line, and may cause bleeding, leakage or dehiscence.
4. Tissue thickness should be carefully evaluated before firing any stapler. Refer to "STAPLER PARAMETERS" and the "Tissue Compression Requirements" section. "Tissue Compression Requirements" refers to the compression requirement for each staple size. The LS30, 45, 60 and 90 single use reloads should not be used on tissue that will not comfortably compress, in the compressed, to less than the specified compression requirements. If these instructions are not followed, closure failure, tissue trauma, dehiscence, tissue tearing and displacement may result, and/or haemostasis may not be obtained.
5. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers should not be used to staple bone, spleen, or similar tissue as compressing these tissues may be restrictive.
6. Do not use the instrument on ischemic or necrotic tissue.
7. The device will not be used in direct contact with the heart, the central circulatory system or the central nervous system.

INSTRUMENT DESCRIPTION

The FRKM LS Re-loadable Linear Stapler places a flexible staggered row of titanium staples. Three staggered rows of titanium staples for LS30W and is available in 30mm, 45mm, 60mm and 90mm staple line lengths, for use in medical applications. These staples sizes (2.5mm, 3.5mm and 4.5mm) are available to accommodate various tissue thicknesses. Please refer to "STAPLER PARAMETER" for availability of staple sizes and instrument / cartridge lengths. Each FRKM LS Re-usable Linear Stapler should only be reloaded up to 7 times for a total of 8 firings per instrument.

STAPLER PARAMETERS

Product Code				Stapling thickness (mm)	Staling Line Length (mm)	Staple Quantity	Staple Crown (mm)	Staple Leg Length (mm)
Linear Stapler		Cartridge Reloads						
LS30W	White	LSR30W	White	1.0 mm	32 mm	23	3.0 mm	2.5 mm
LS30G	Green	LSR30G	Green	2.0 mm	32 mm	13	3.5 mm	4.5 mm
LS30B	Blue	LSR30B	Blue	1.5 mm	32 mm	13	3.5 mm	3.5 mm
LS45G	Green	LSR45G	Green	2.0 mm	46 mm	18	3.5 mm	4.5 mm
LS45B	Blue	LSR45B	Blue	1.5 mm	46 mm	18	3.5 mm	3.5 mm
LS60G	Green	LSR60G	Green	2.0 mm	60 mm	25	3.5 mm	4.5 mm
LS60B	Blue	LSR60B	Blue	1.5 mm	60 mm	25	3.5 mm	3.5 mm
LS90G	Green	LSR90G	Green	2.0 mm	90 mm	37	3.5 mm	4.5 mm
LS90B	Blue	LSR90B	Blue	1.5 mm	90 mm	37	3.5 mm	3.5 mm

SCHEMATIC VIEW

A) JAWS
B) ANVIL
C) RETAINING PIN
D) SINGLE USE RELOADABLE CARTRIDGE
E) CARTRIDGE HOUSING
F) RETAINING PIN SLIDER
G) RELEASE BUTTON
H) CLOSING TRIGGER
I) FIRING TRIGGER

INSTRUMENT OPERATION

The FRKM LS Re-usable Linear Staplers are supplied sterile with the jaws in the open position and one single use reload in place.

1. Remove the staple retaining cap from the instrument. Discard the staple retaining cap. Position tissue to be stapled within the jaws of the instrument. Note: Any tissue covering the hole in the anvil will be pierced by the Retaining Pin.
2. Squeeze the Closing Trigger until a click is heard.
3. The instrument is in an intermediate position: the pin is fully seated in the anvil capturing the tissue, and the jaws are partially open.

RELOADING THE LINEAR STAPLER

Depress the Release Button to ensure the instrument is in the open position and the Retaining Pin is fully retracted into the reload.

1. Remove the used reload from the instrument. Grasp the top of the reload and lift upward, disengaging the reload from the jaws. Properly discard the used reload.
2. Clean any formed but unused staples from the instrument by wiping the anvil and jaws or rinsing in sterile solution.
3. Examine the new reload for the presence of a staple retaining cap. Remove the staple retaining cap by sliding it off the reload. If the retaining cap is not in place, discard the reload.
4. Insert the new reload into the metal housing and snap into position. The tracks on each side of the reload should be used as guides to align the reload within the jaws of the instrument. When the reload is properly aligned, push the reload into the instrument until it is fully seated and a click is heard. Check that the reload is firmly seated within the jaws.

Caution: After reloading, observe the surface of the new reload. If unused staples protrude out of the reload, replace with another reload. The Linear Stapler is now reloaded and ready for use.

NOTE

Tissue Compression Requirement refers to the compression requirement for each staple size. If tissue cannot be comfortably compressed to this requirement, or compressed to less than this requirement, the tissue may be too thick / thin for the staple size.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Preoperative radiotherapy may result in changes to tissue. These changes may fix staples. Leave the tissue thickness to an area the indicated range for the selected staple size. Careful consideration should be given to any pre-surgical treatment the patient may have undergone and in corresponding selection of staple size.
2. Each component in the package must be used in the manner indicated.
3. The FRKM LS Re-usable Linear Staplers are provided STERILE and are intended for multiple use during a single surgical procedure. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILIZE.
4. The Cartridge Reload is provided sterile and is intended for use in a SINGLE procedure only. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILIZE.
5. Do not modify this instrument or cartridge reload. Use of a modified device may result in improper instrument function. FRANKENMAN or its associated companies, makes no claim for or representation as to the performance characteristics of the product if any modifications have been made to the device or reloads in any way.
6. Each Re-usable cartridge will fit and operate in only the instrument(s) designed for use with the cartridge. Attempting to use a cartridge in any instrument other than that for which it has been designed will result in stapler malfunction.

RECOMMENDED STORAGE CONDITIONS

STORE AT ROOM TEMPERATURE, AWAY FROM MOISTURE AND DIRECT HEAT.
DO NOT EXPOSE TO TEMPERATURES ABOVE 54 °C (130 DEGREES FAHRENHEIT).
THE FRKM LS LINEAR STAPLER AND RELOADS ARE PROVIDED STERILIZED BY IRRADIATION. THE EXPIRY DATE AS INDICATED ON THE PACKAGING WILL BE FIVE YEARS FROM IRRADIATION IF THE PACKAGING IS NOT BROKEN.

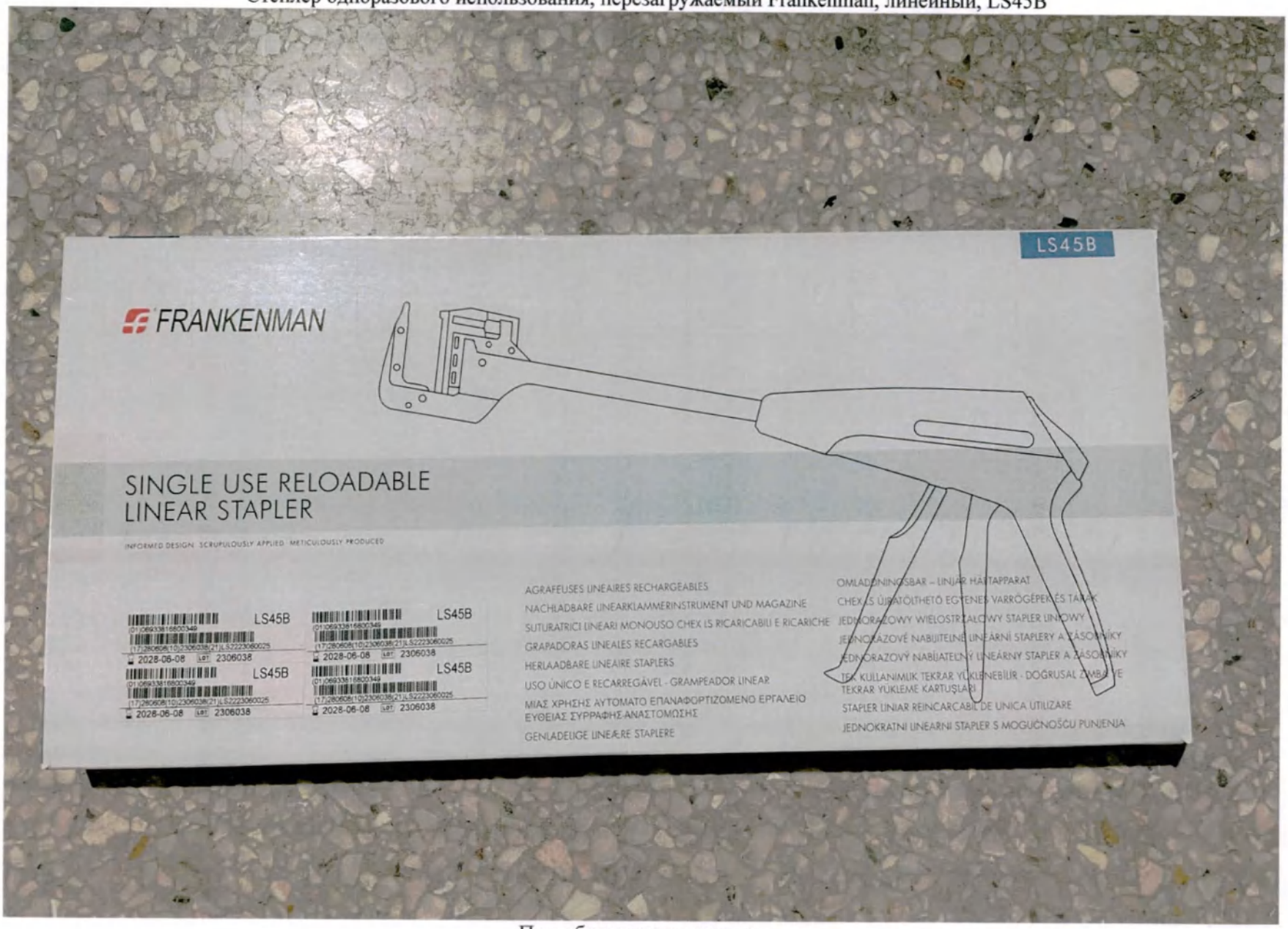
STERILE R

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd.
108 South Jinfeng Road Suzhou, High New District
215143 Suzhou, P.R.China
t +86(0) 512 6876 0300 f 6876 0304
t +86(0) 512 6876 0320
www.frankenman.com

Shanghai International Holding Corp. (Europe) GmbH
Effnerstrasse 89,D81927 Hamburg Germany
t: + 49 40 25 131 75
f: + 49 40 256724

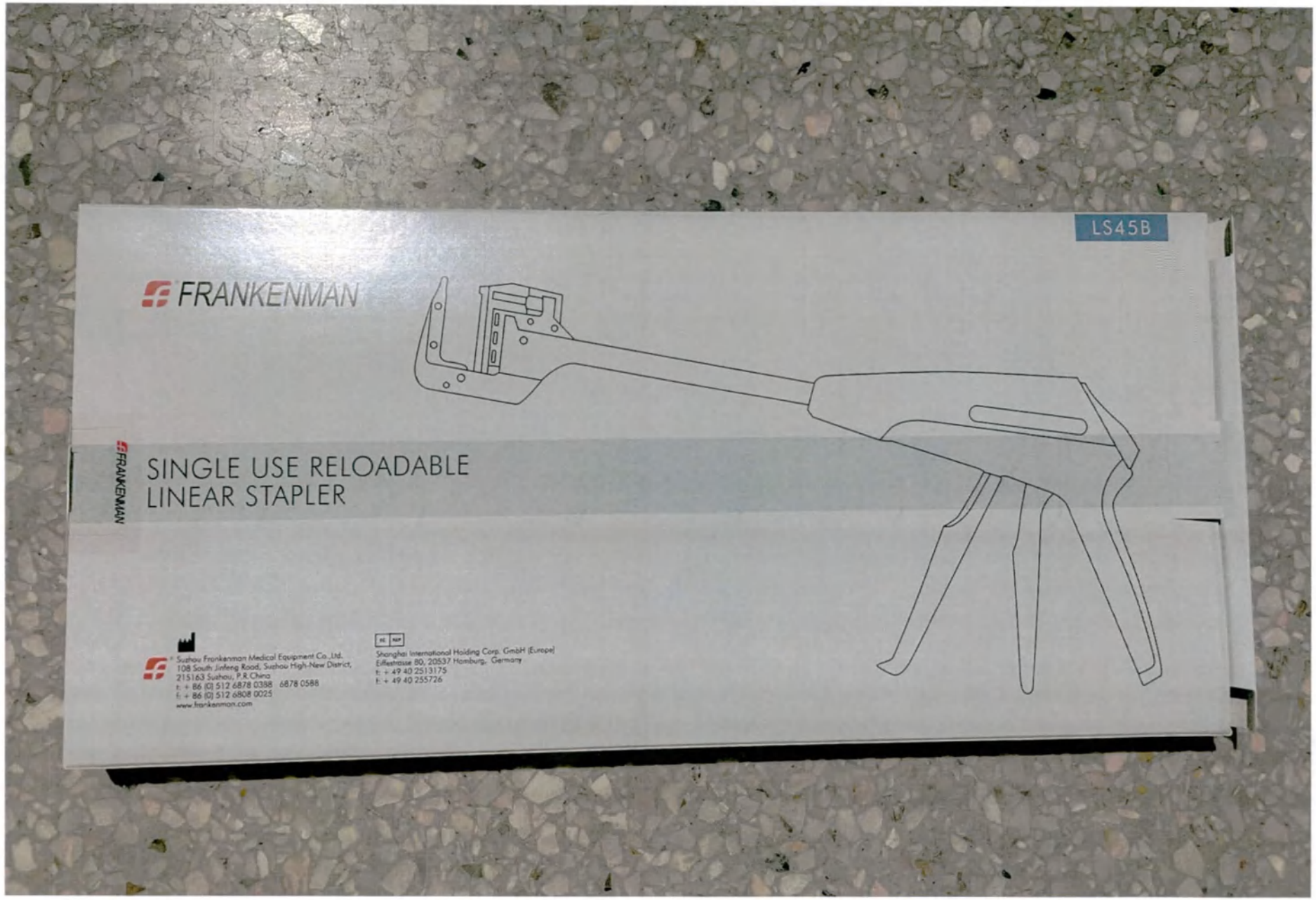
Rev. Dr. LS-SPL5-SQ-A1

Степлер одноразового использования, перезагружаемый Frankenman, линейный, LS45B



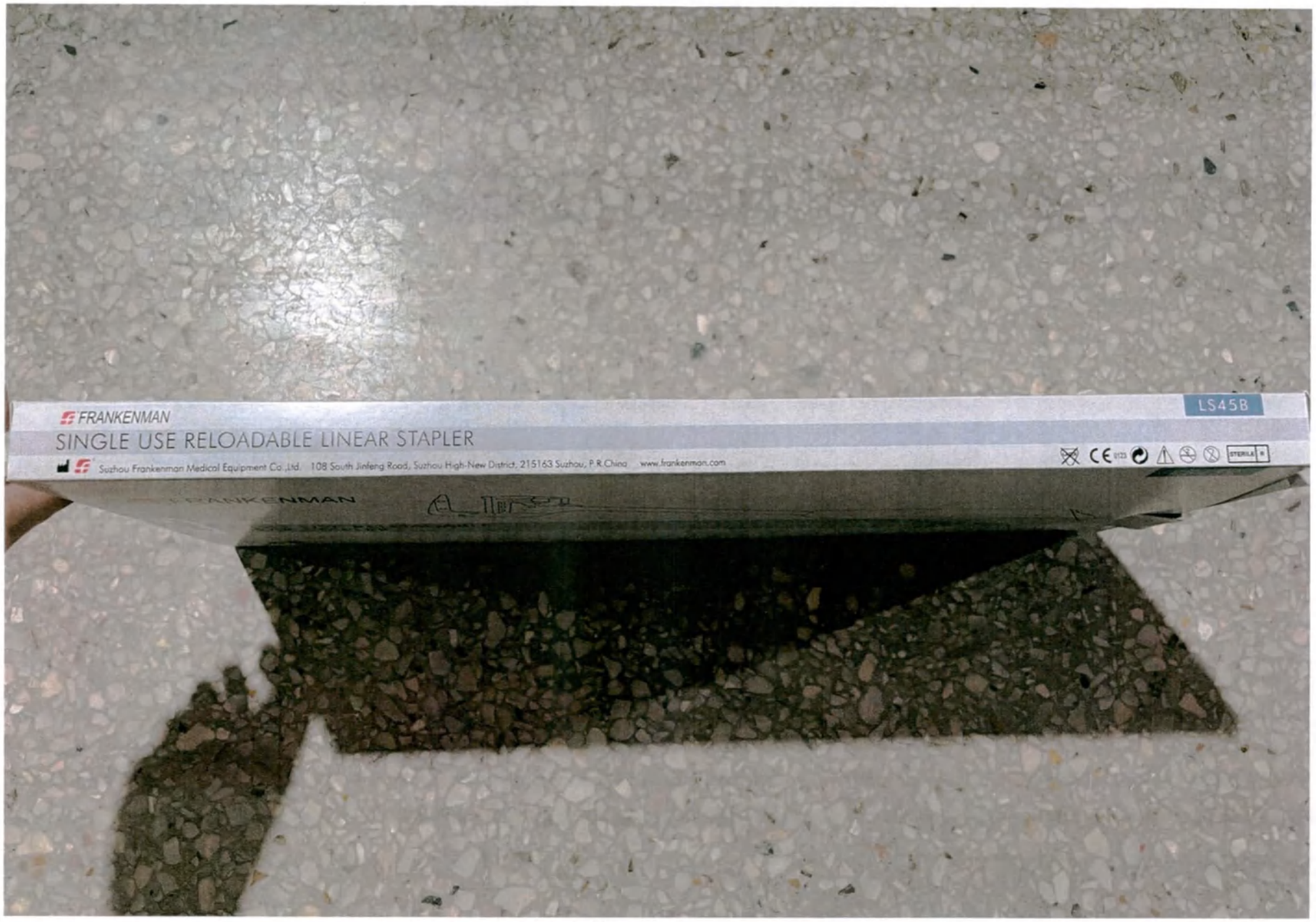
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



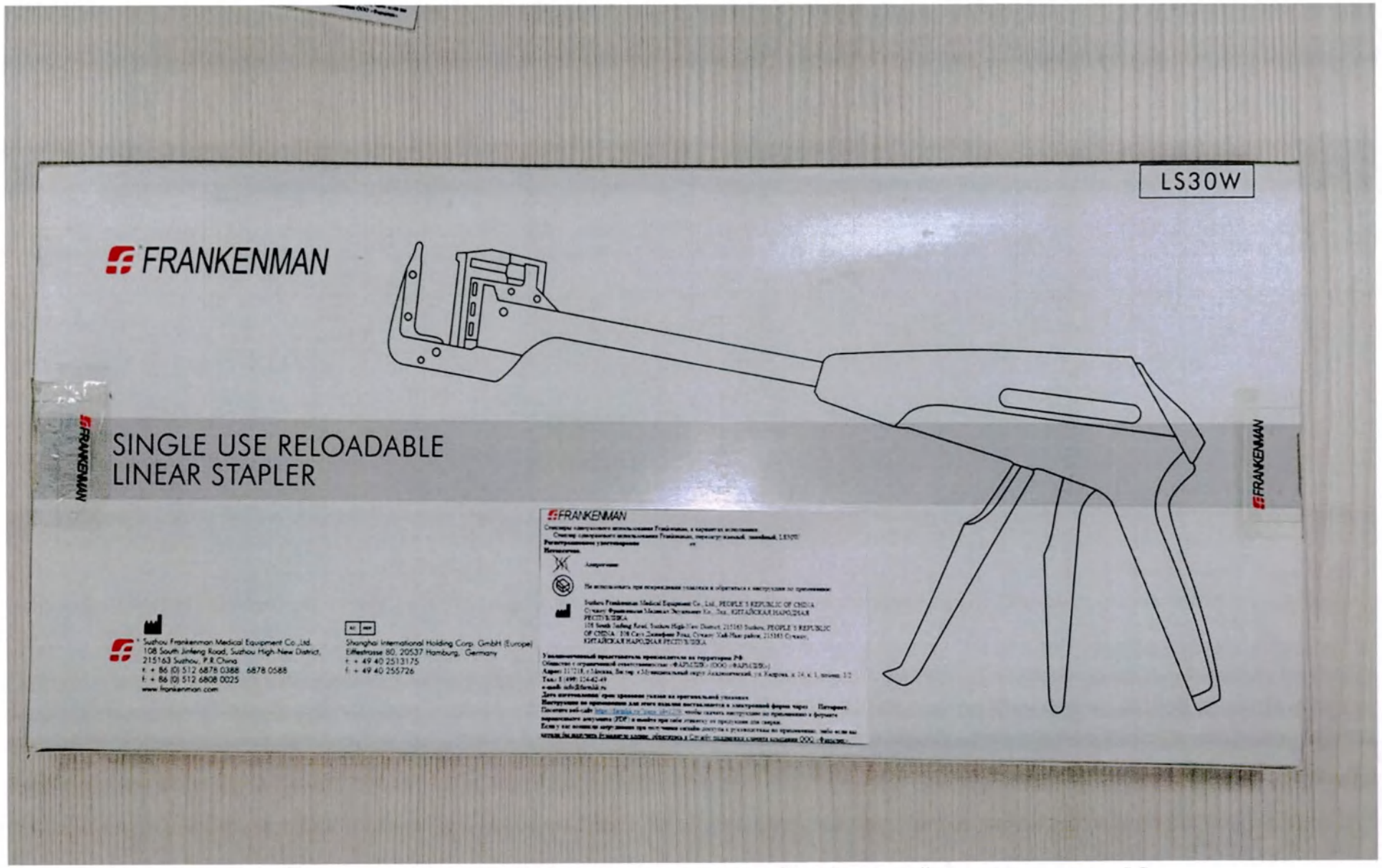
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



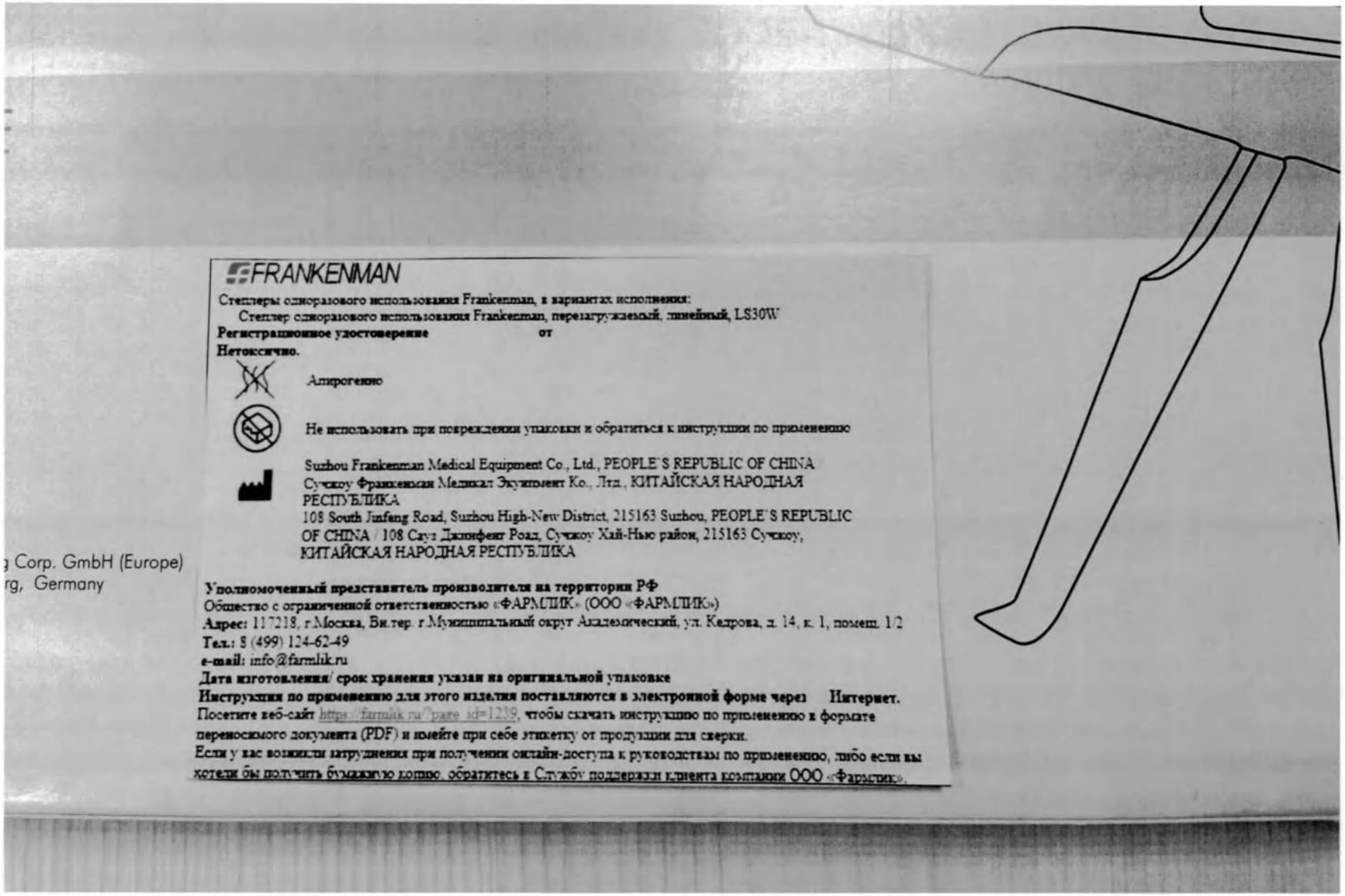
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

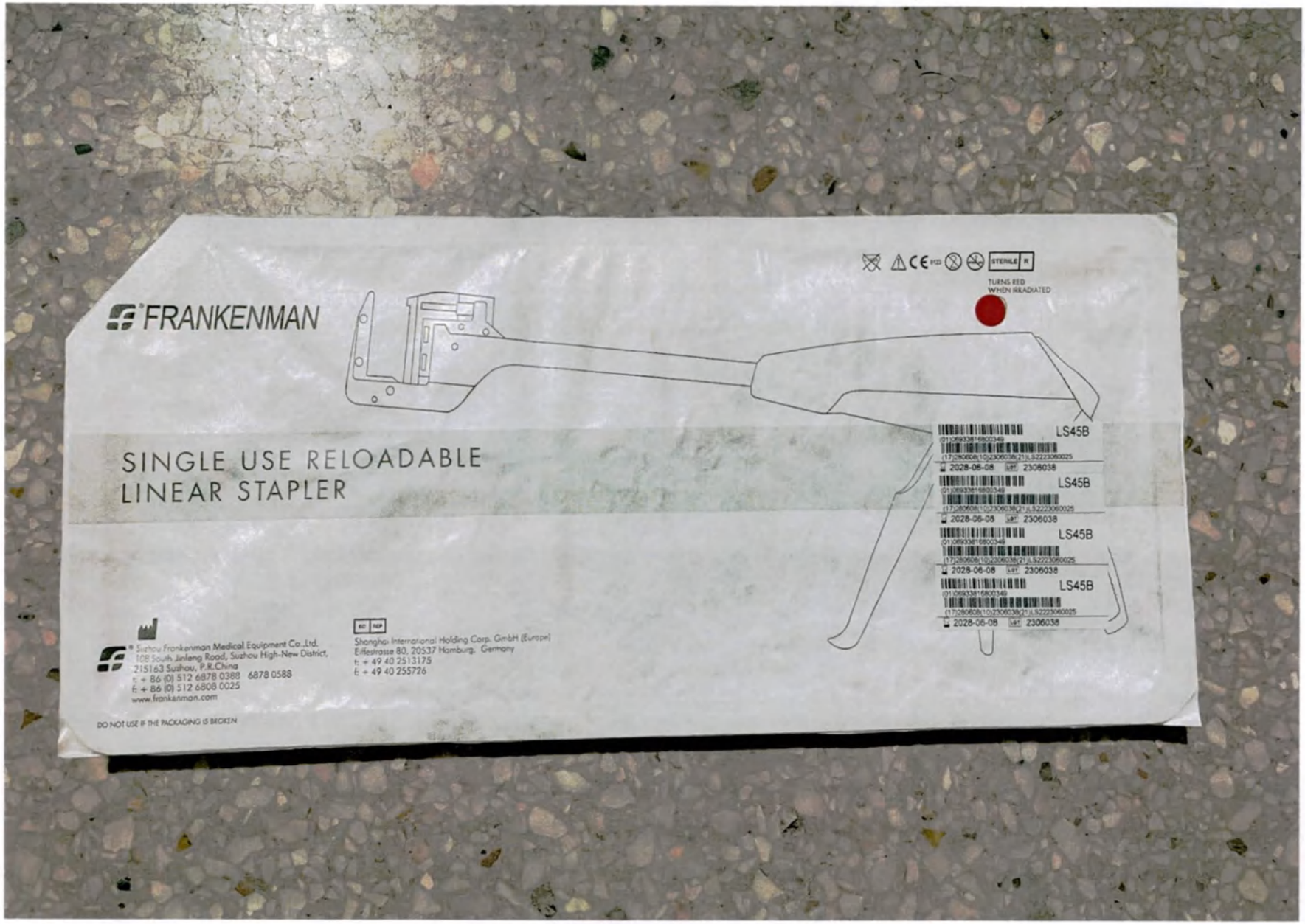
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

g Corp. GmbH (Europe)
rg, Germany

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

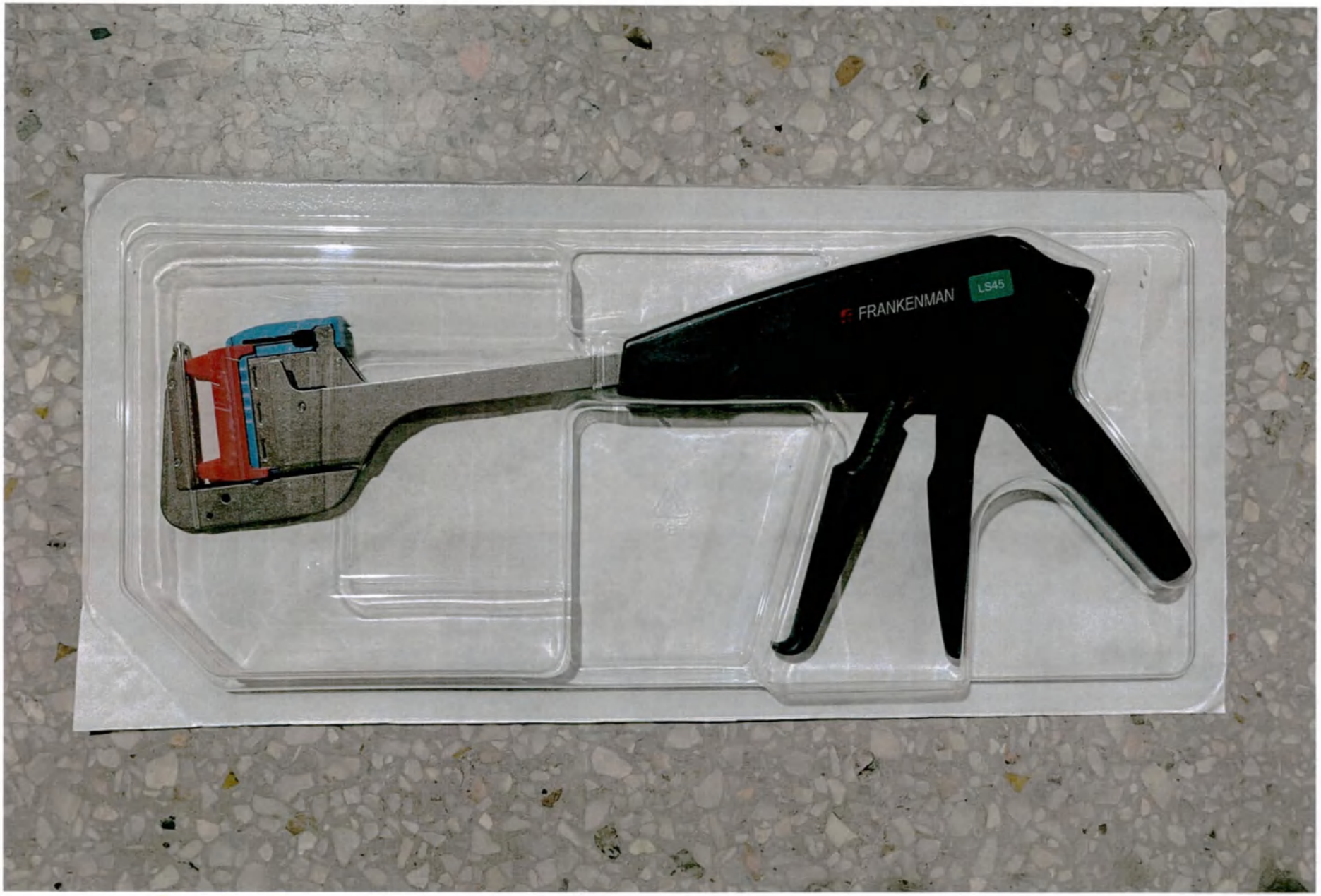
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



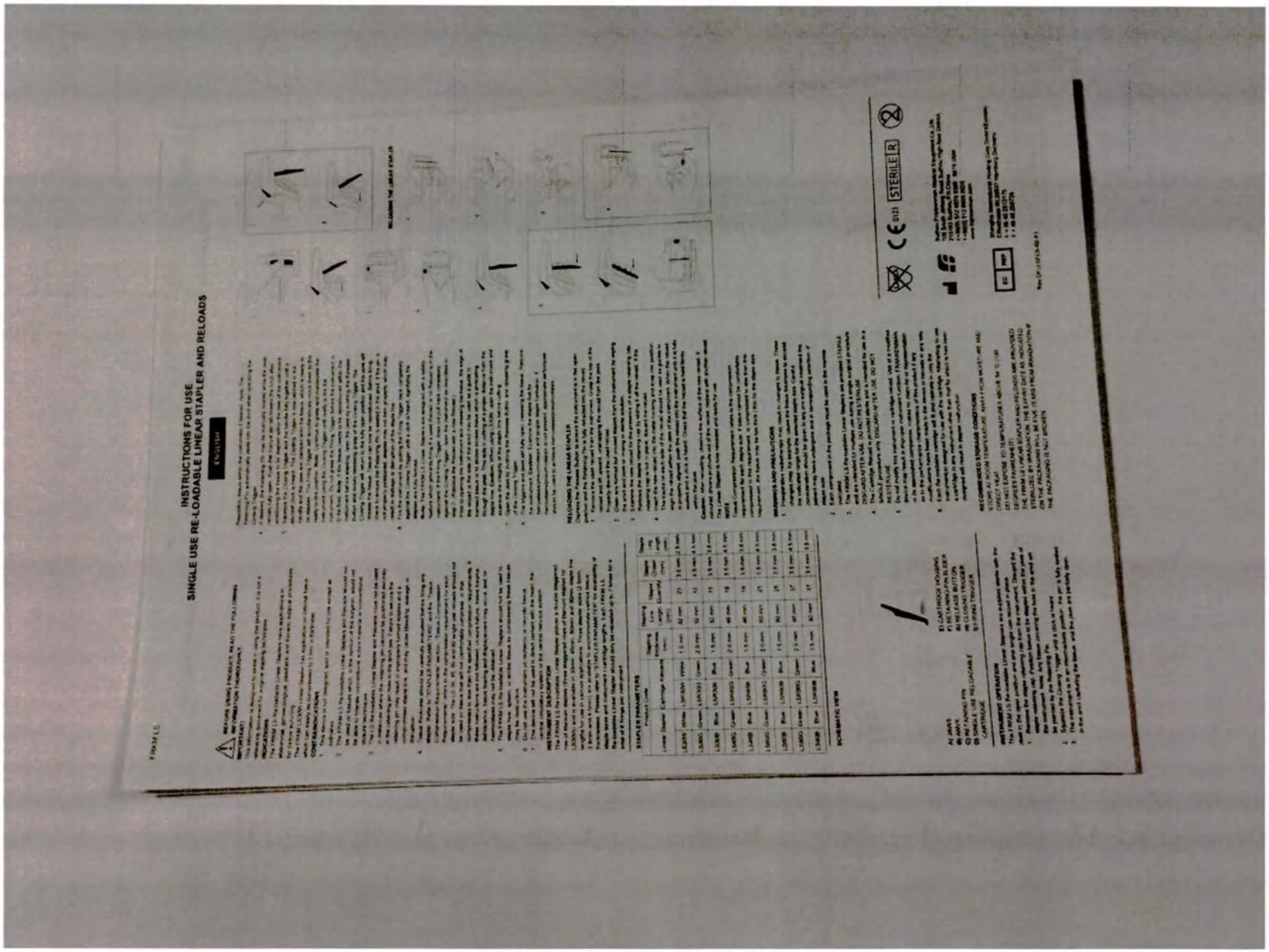
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

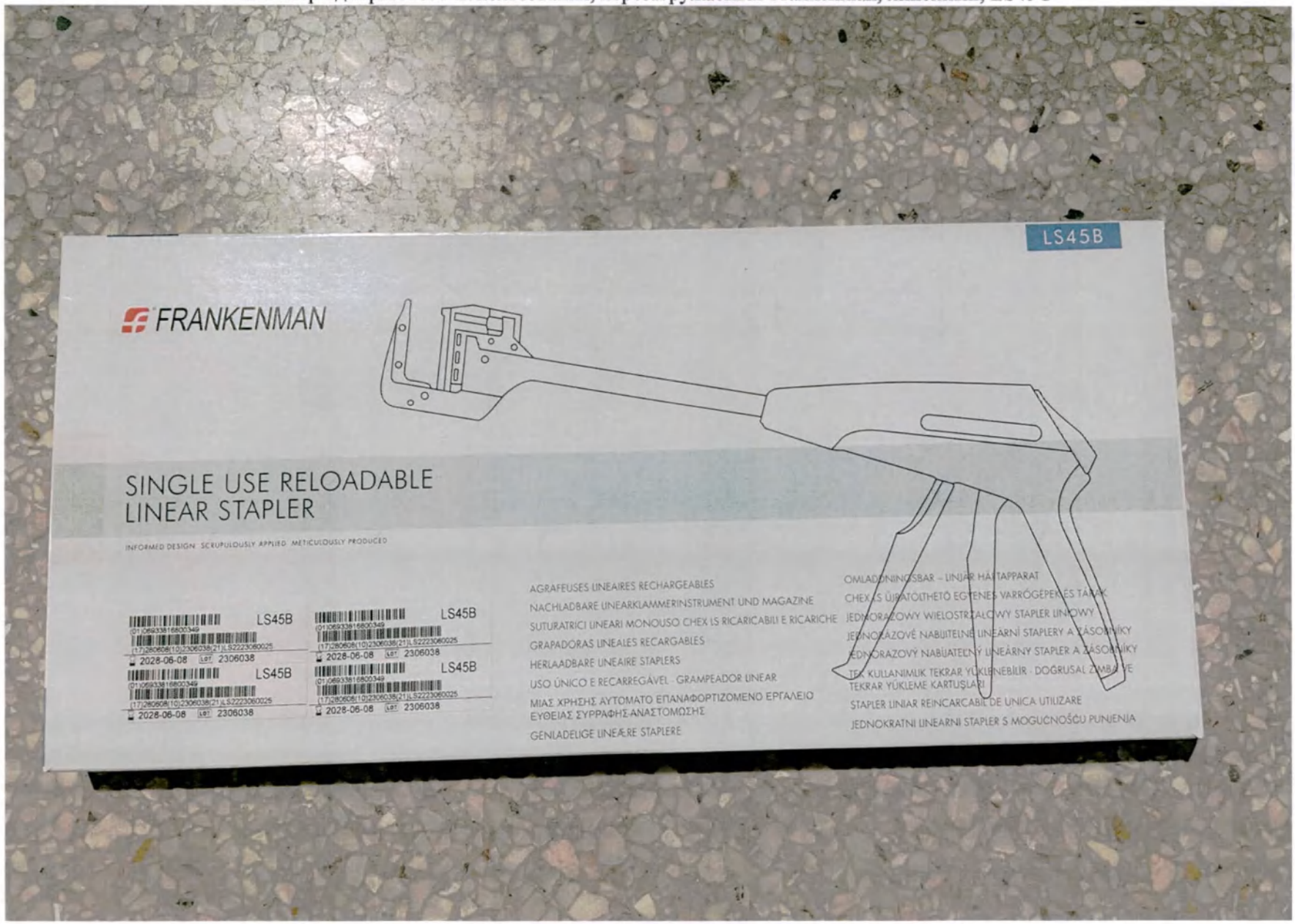


INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

Инструкция по применению

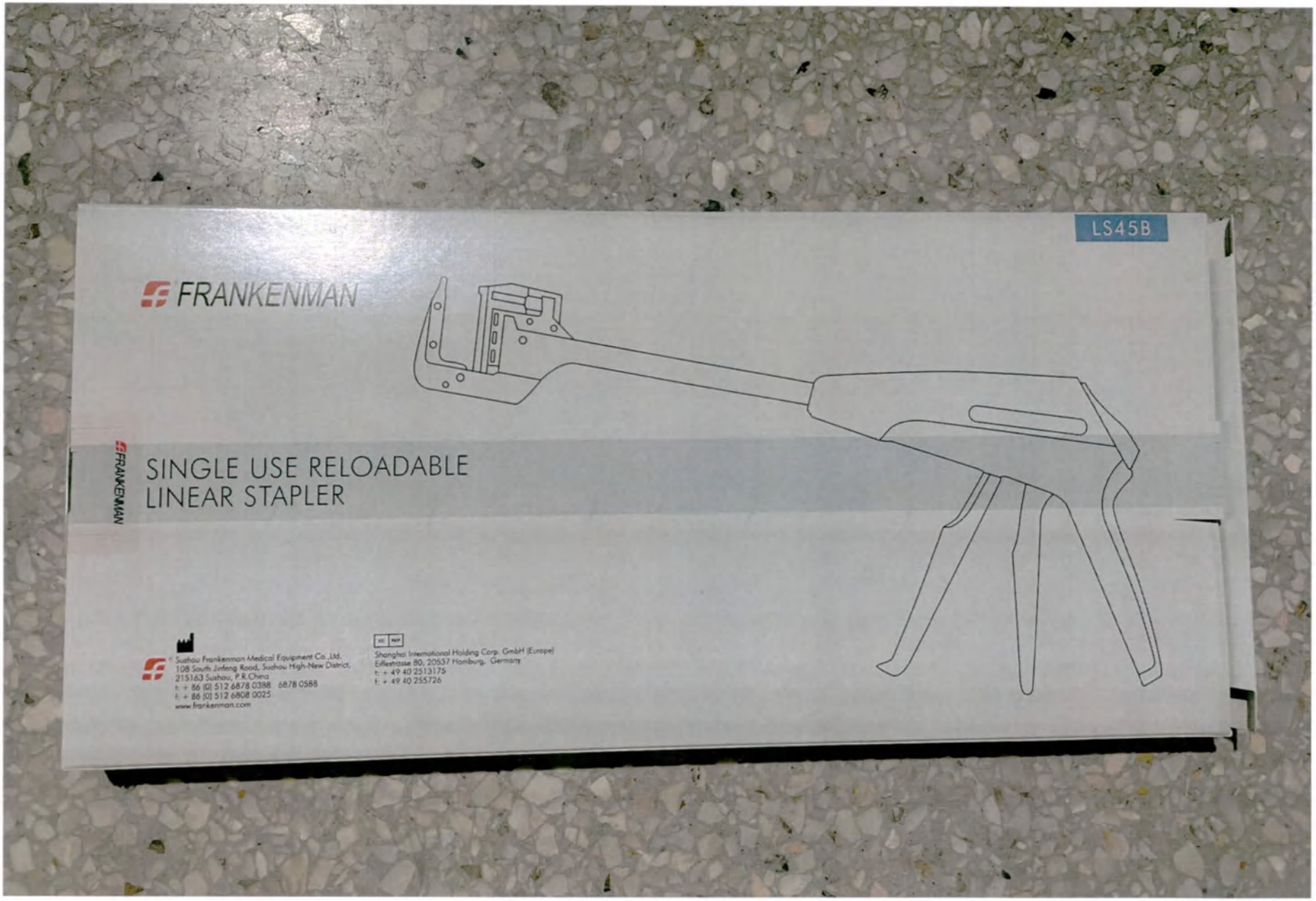
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования, перезагружаемый Frankenman, линейный, LS45G



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

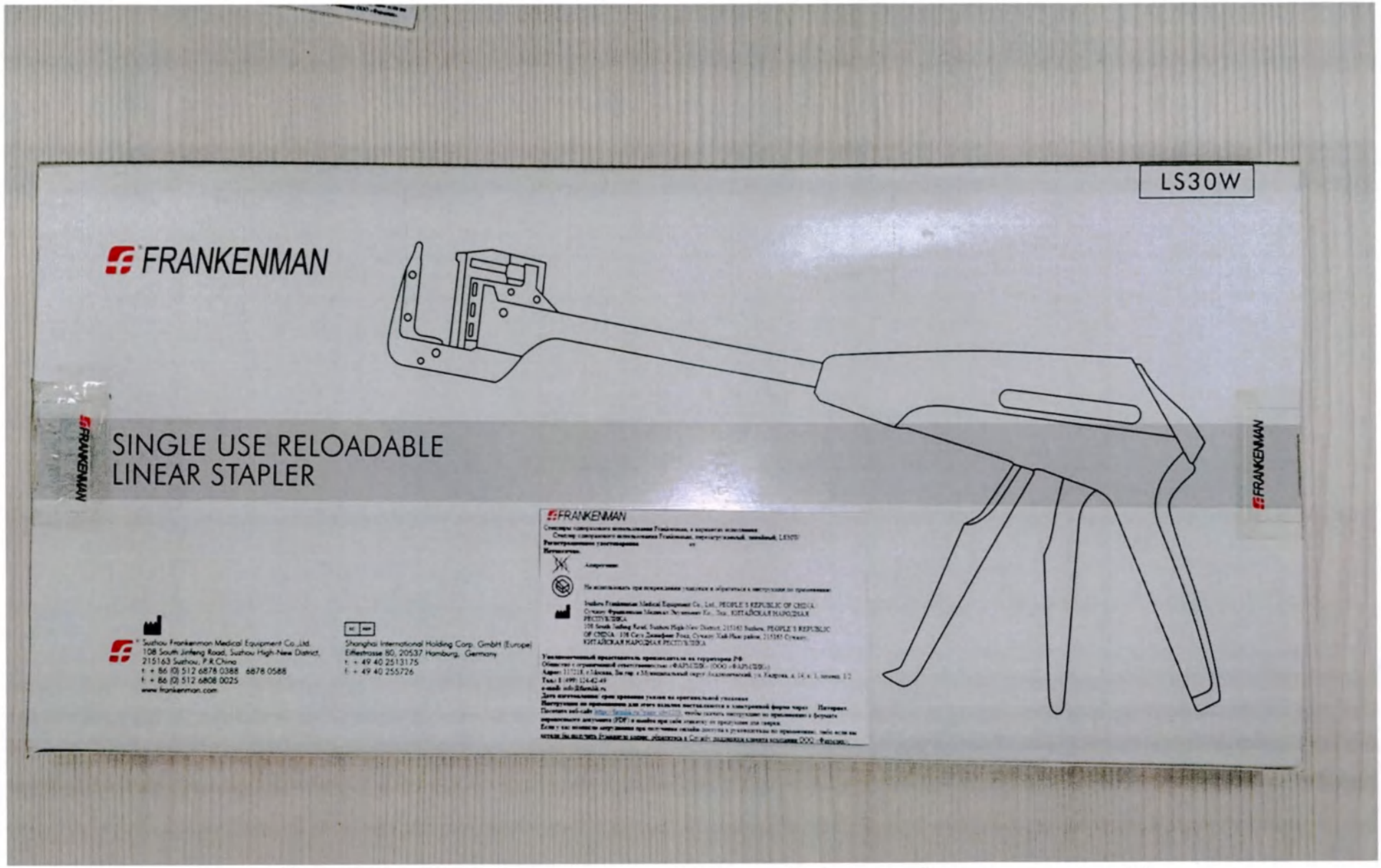


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

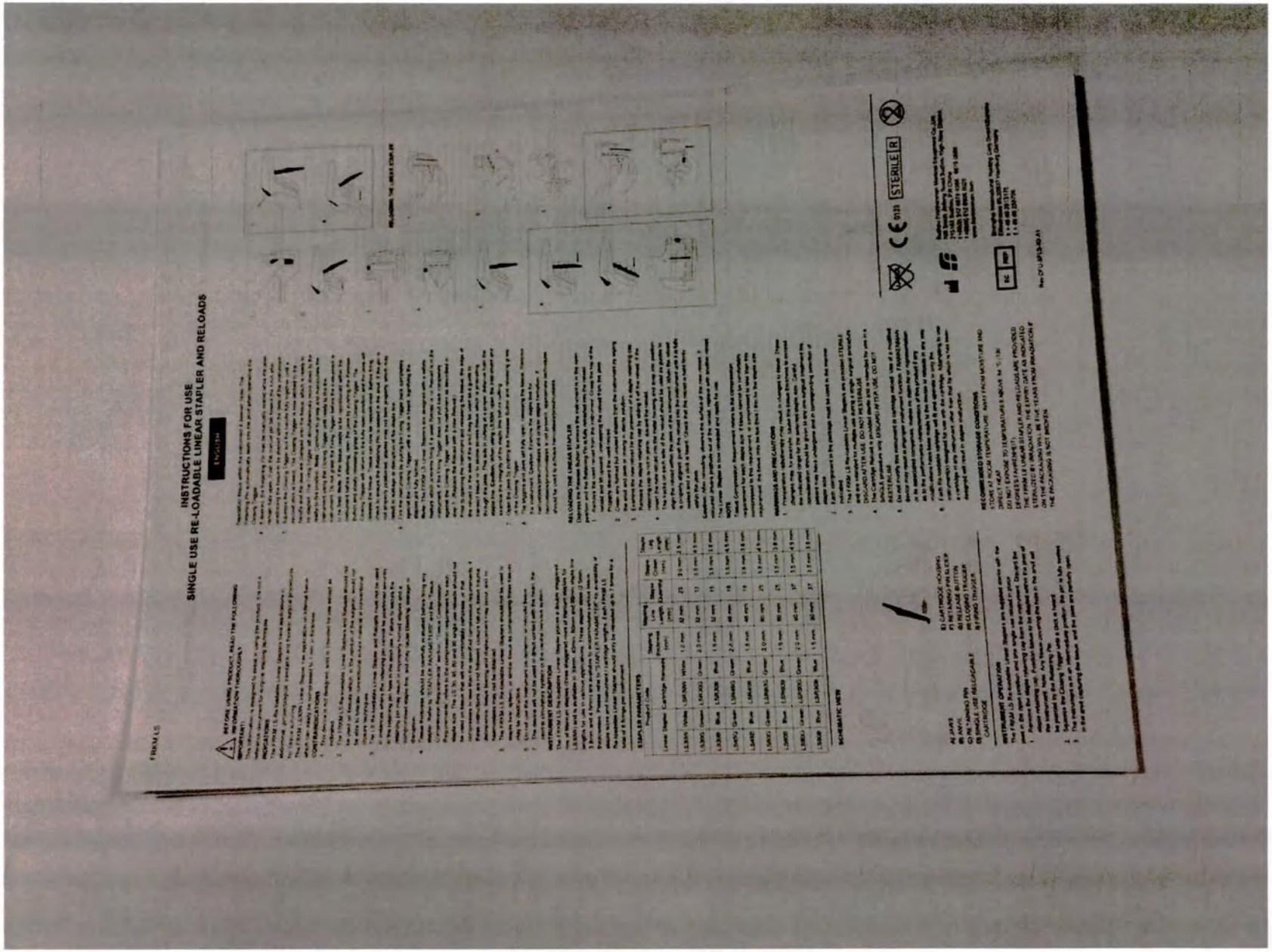
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

English

FRKM LS

Инструкция по применению

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS60B

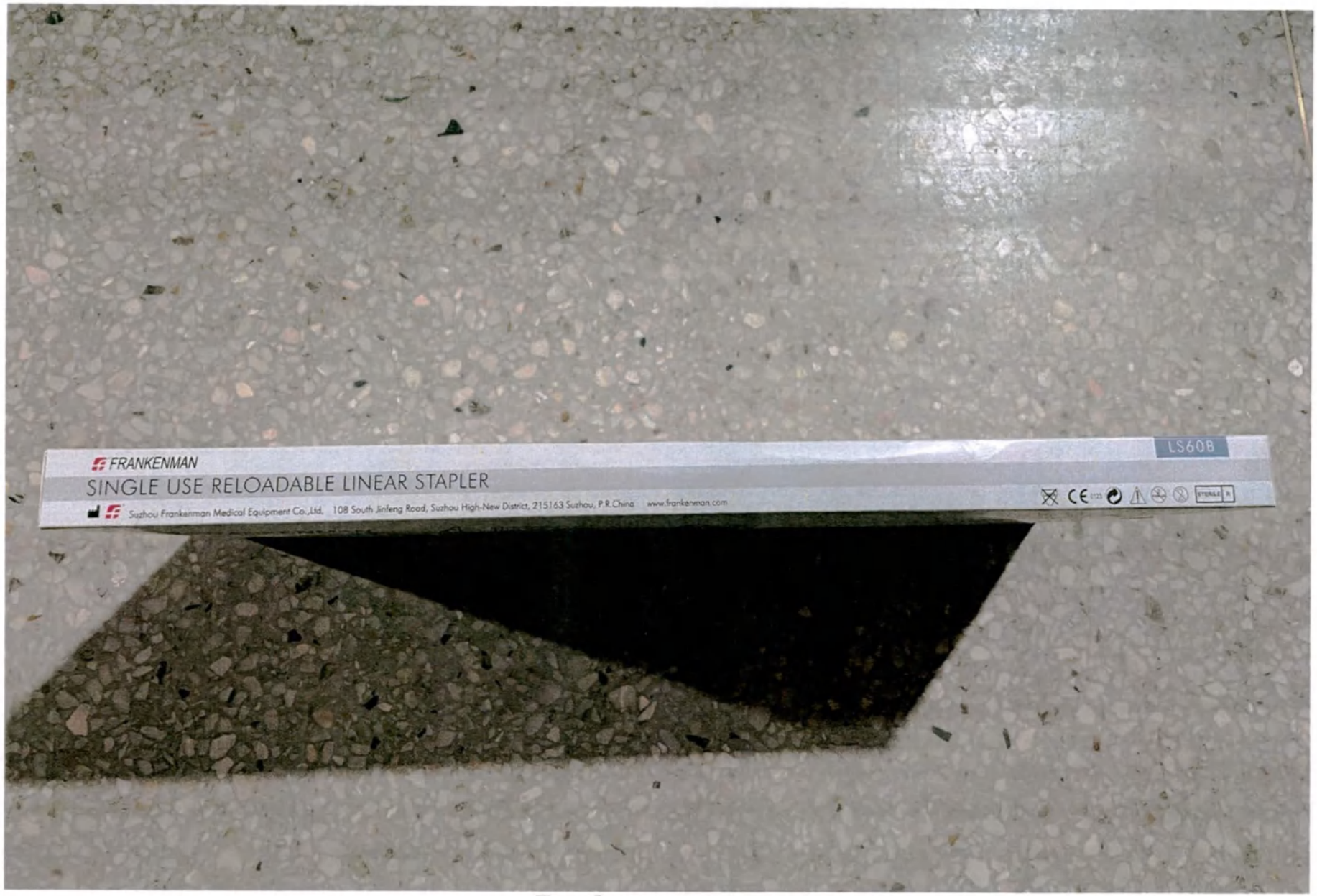
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

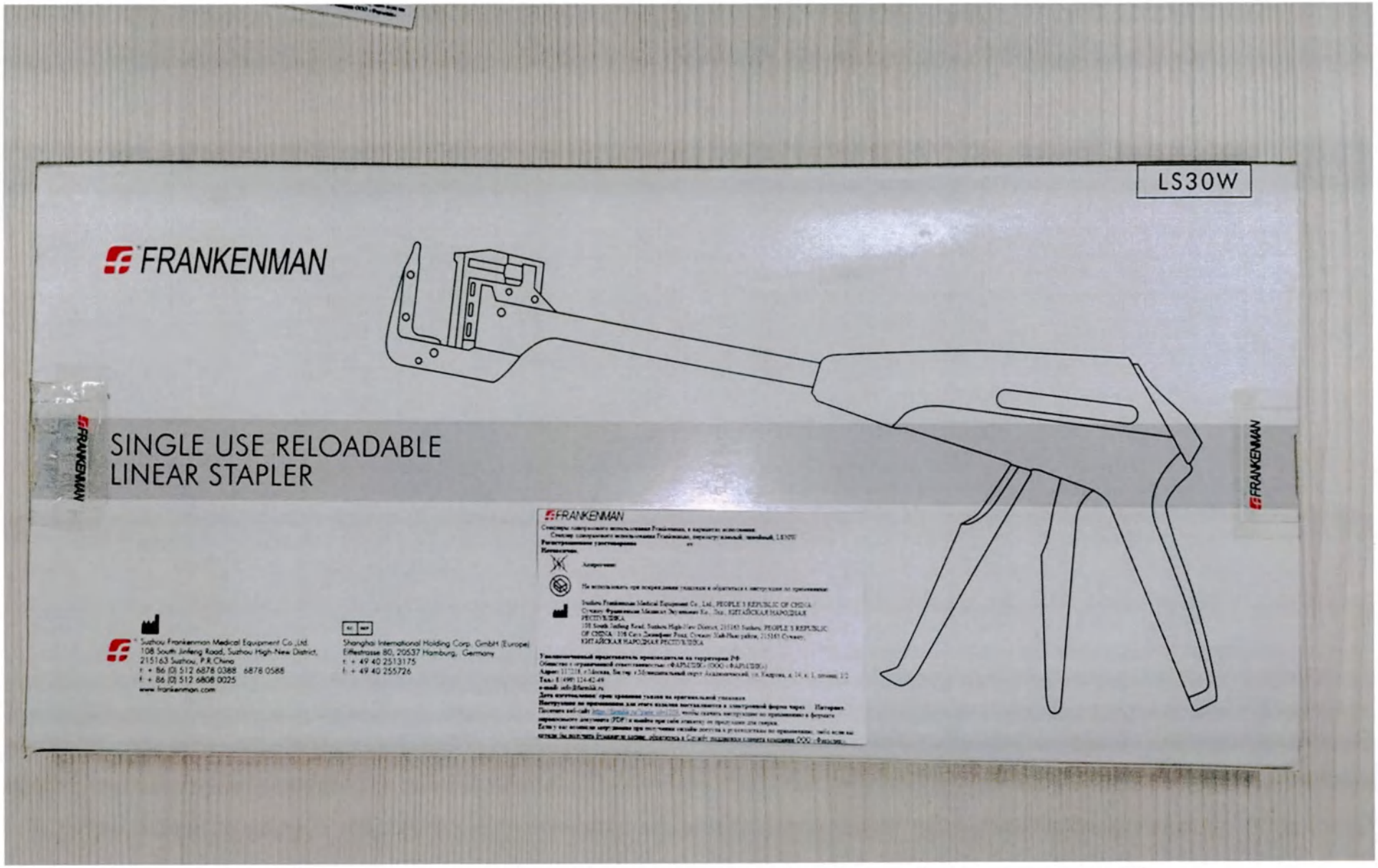
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



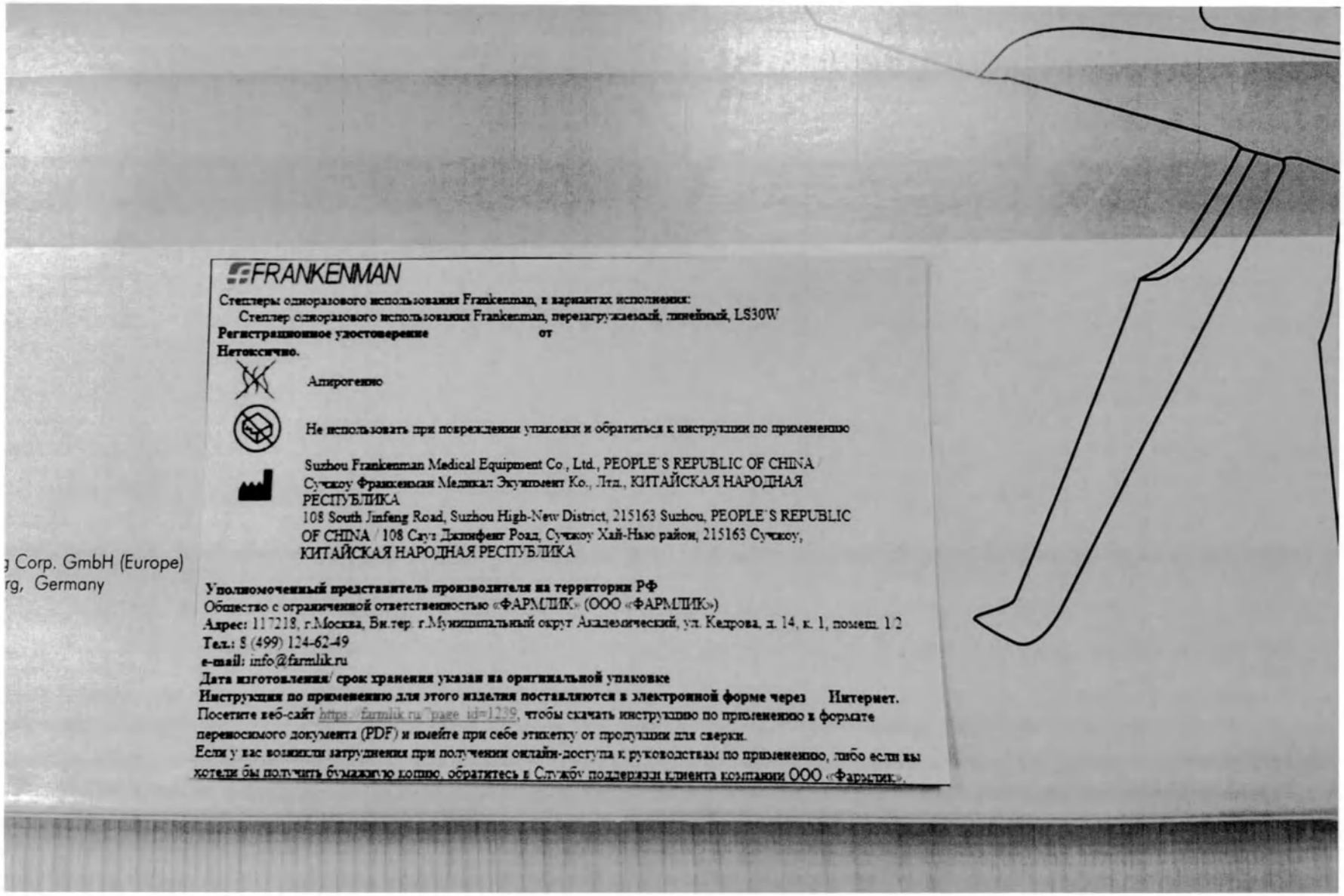
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



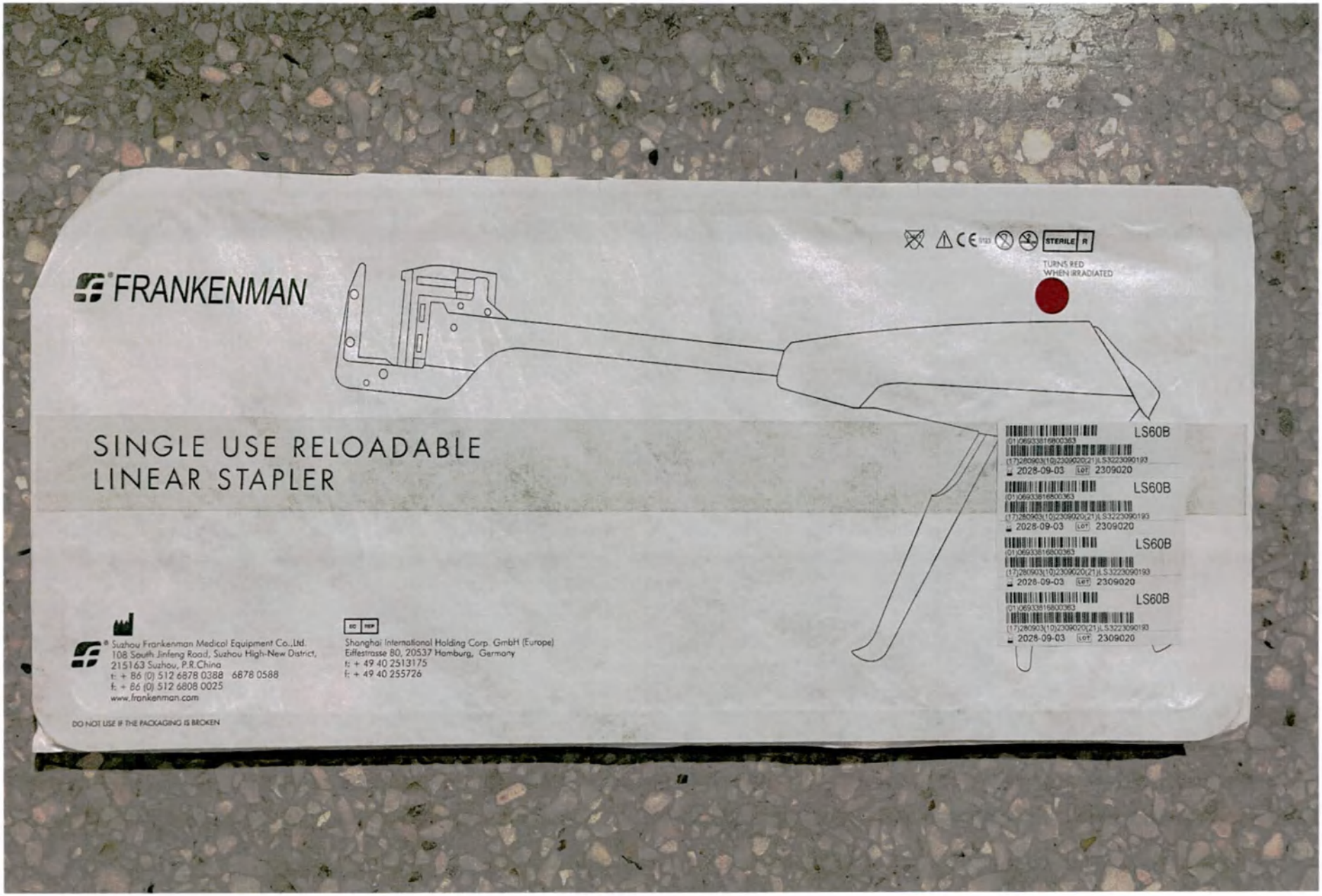
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



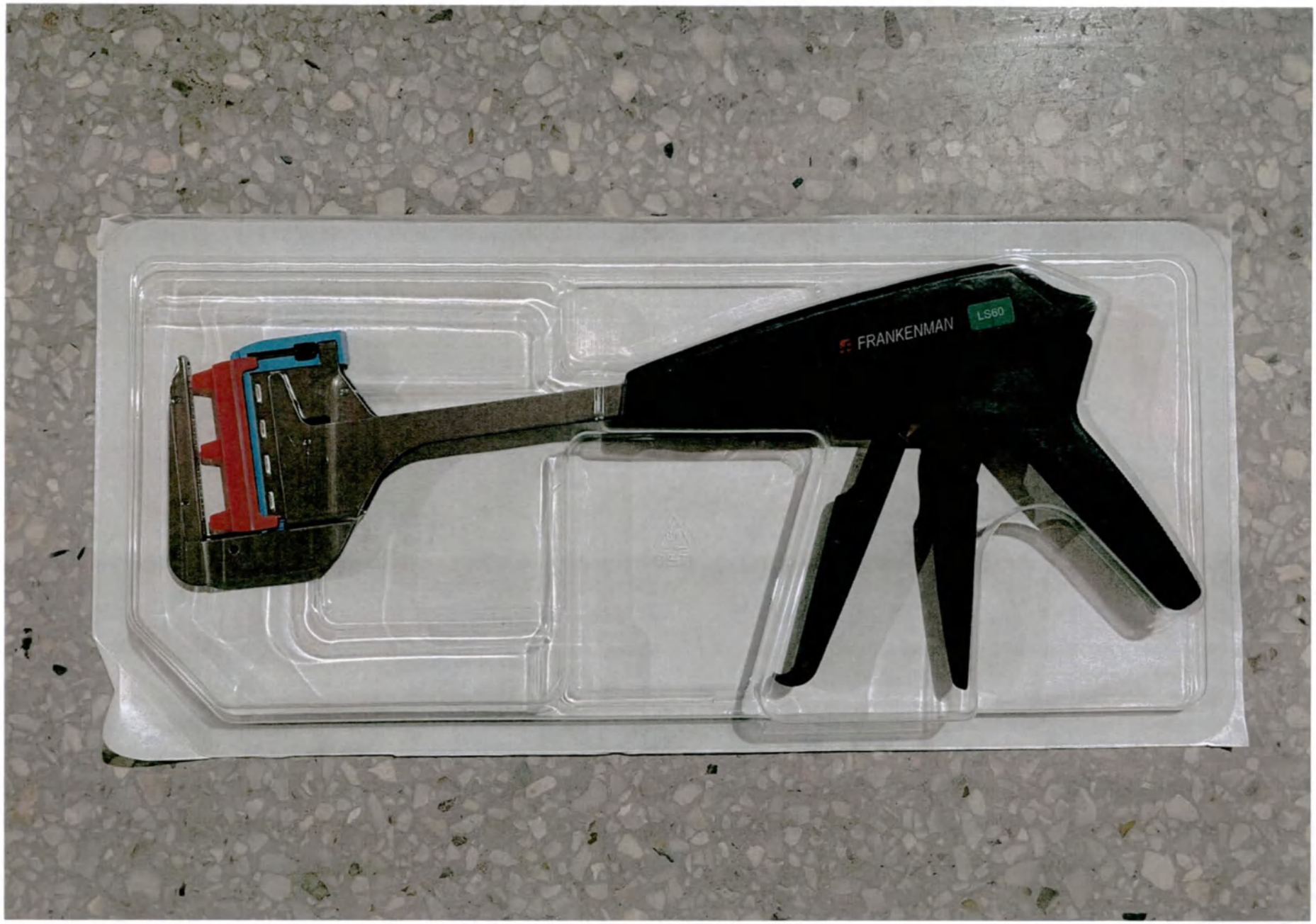
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



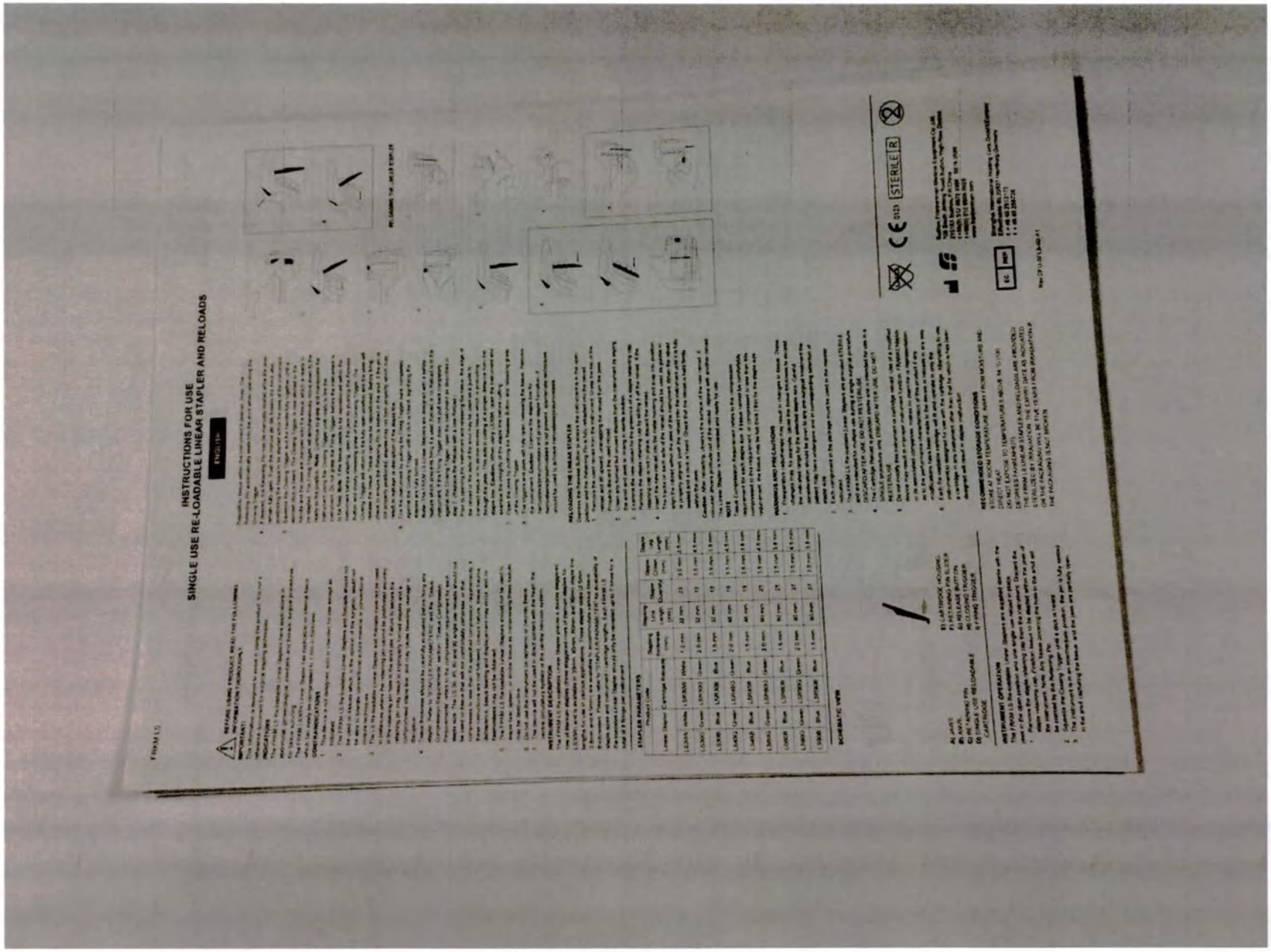
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

ENGLISH

STERILE R

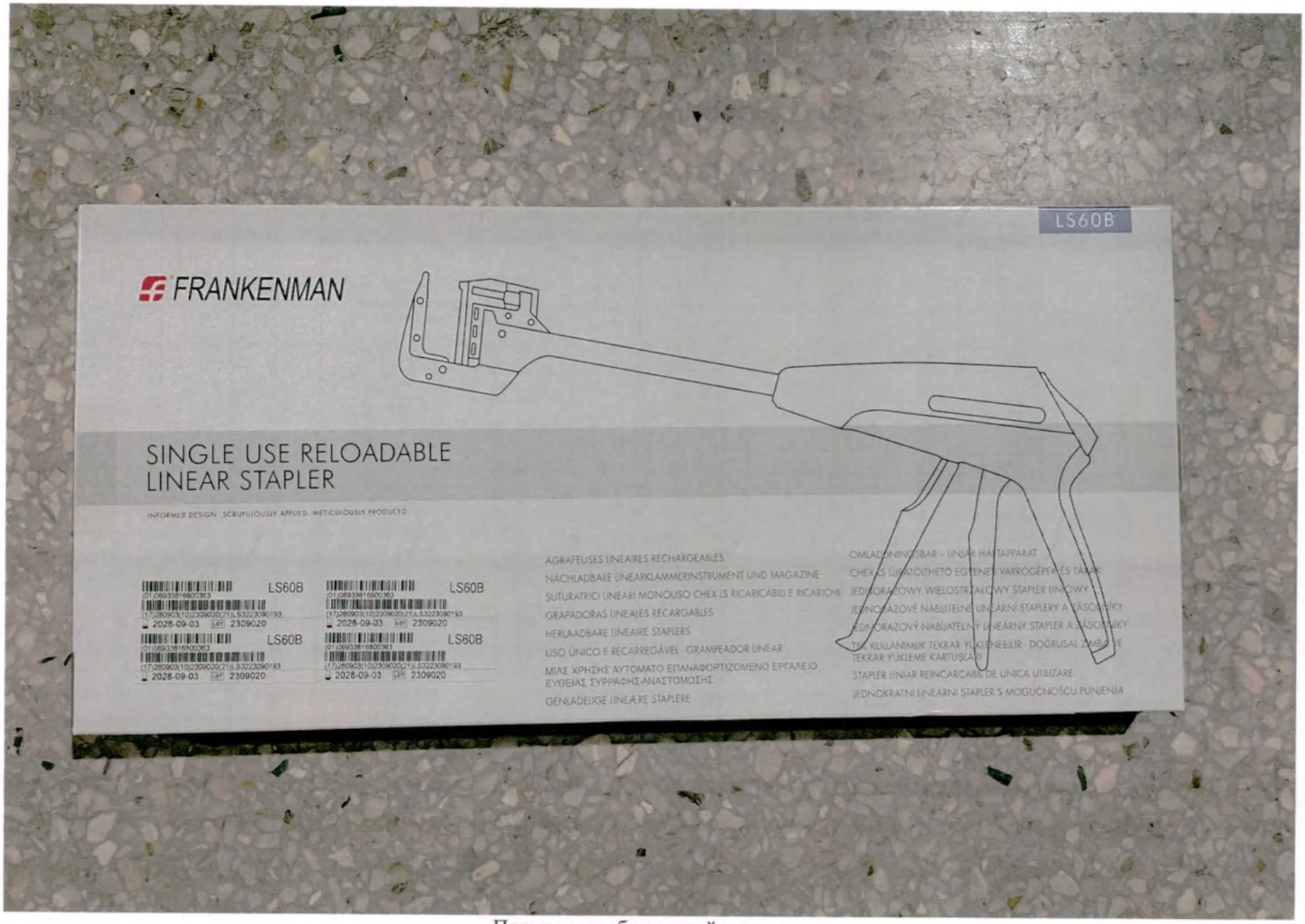
Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS60G

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

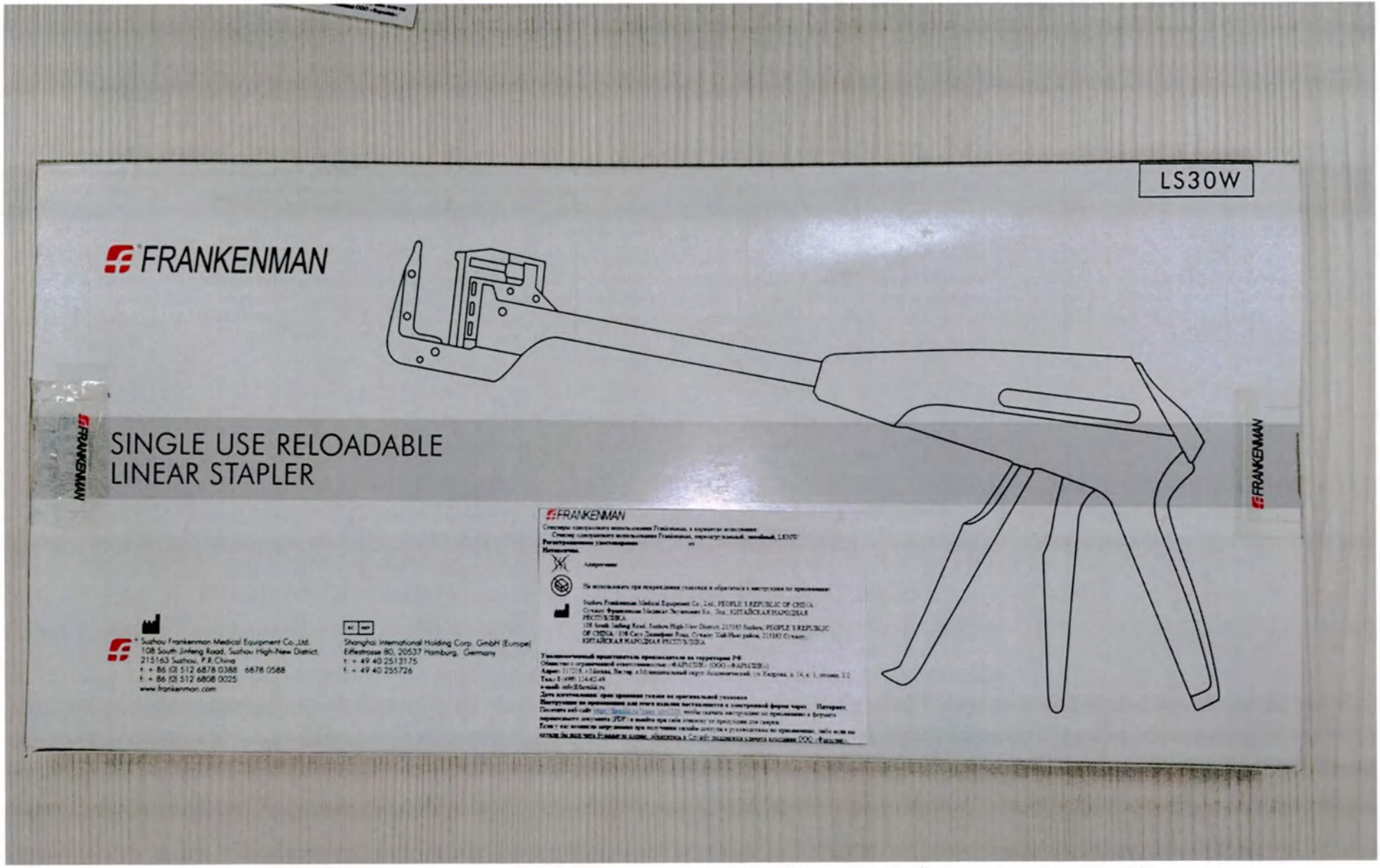


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

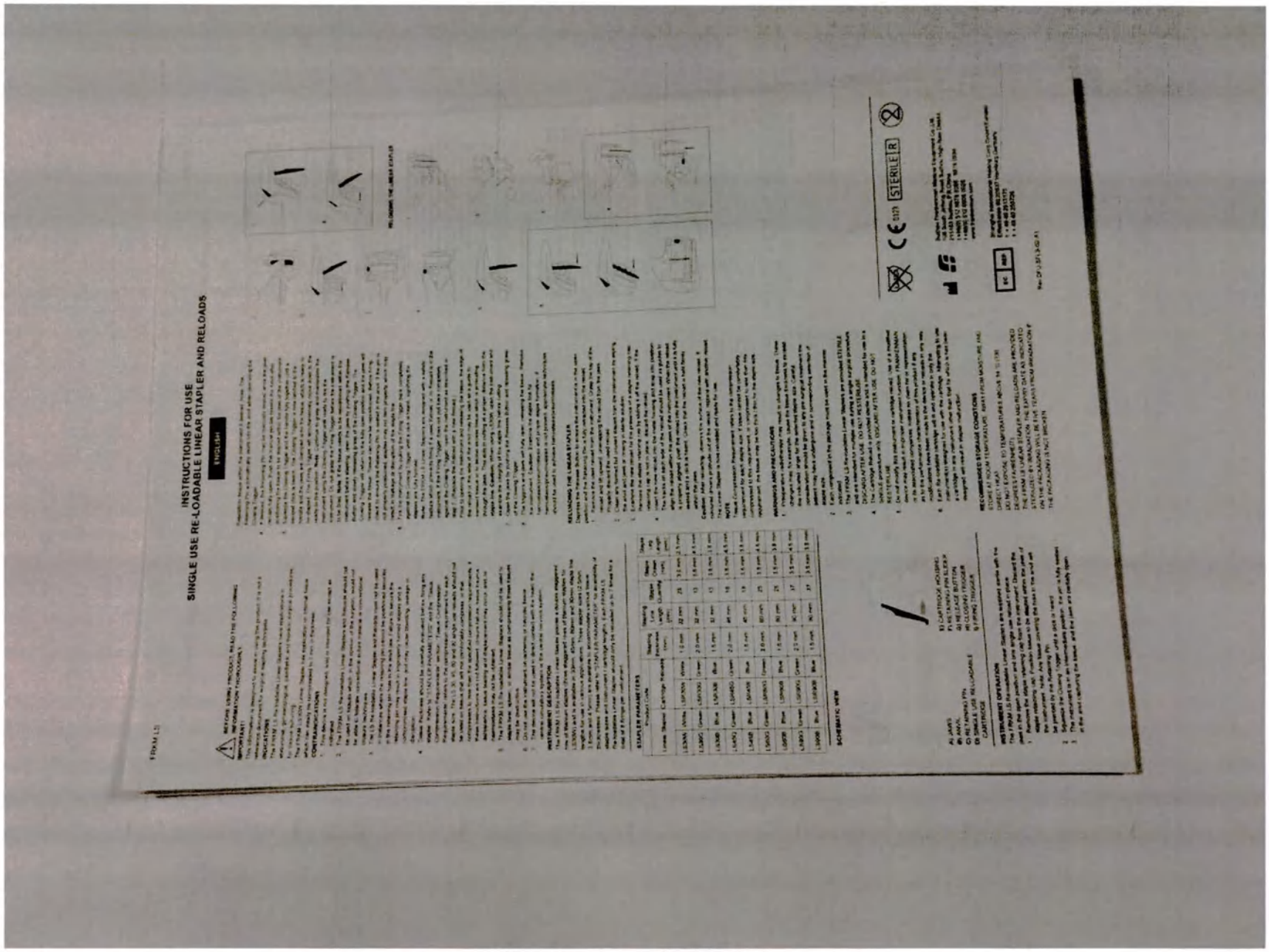
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

ENGLISH

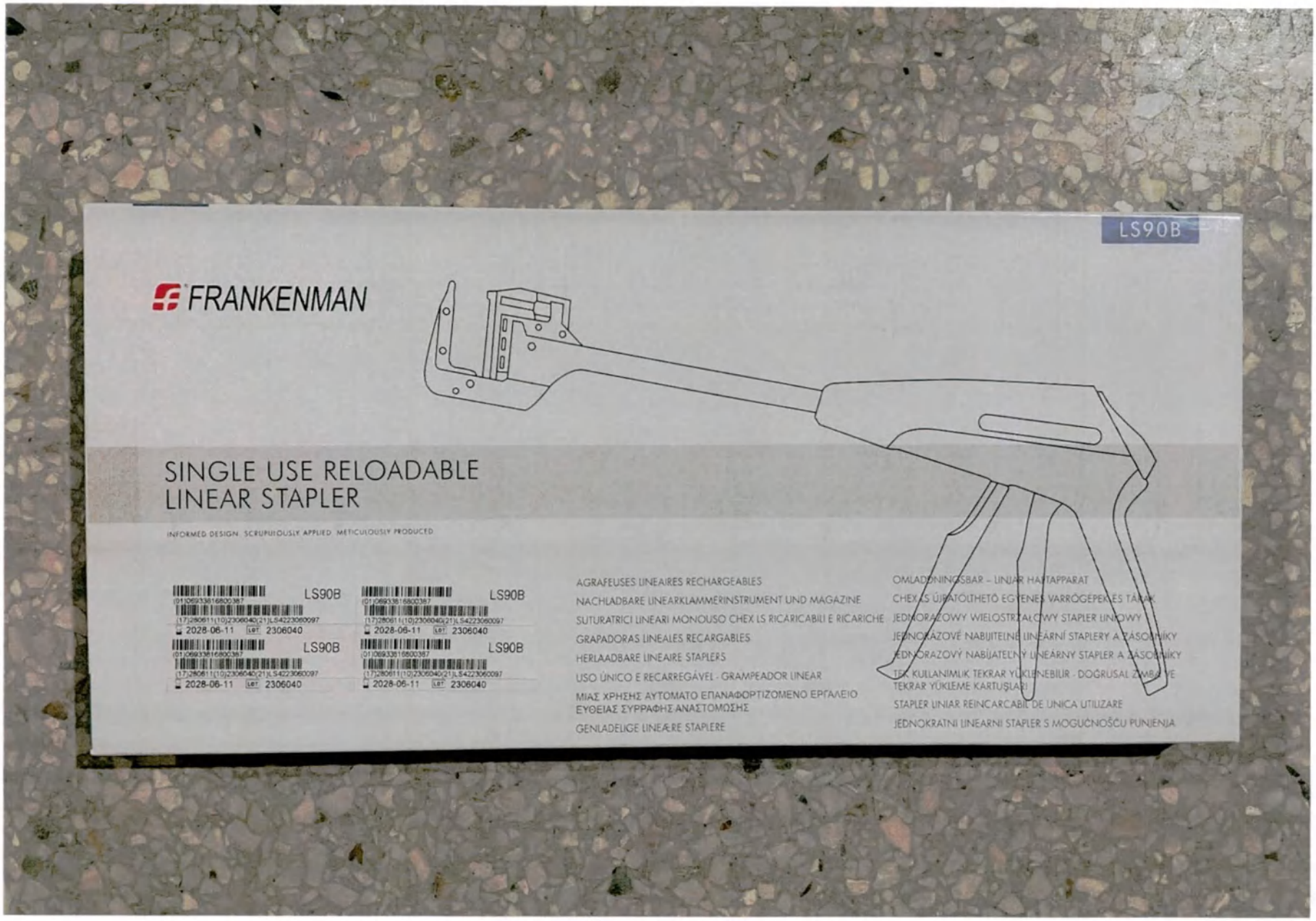
Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS90B

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

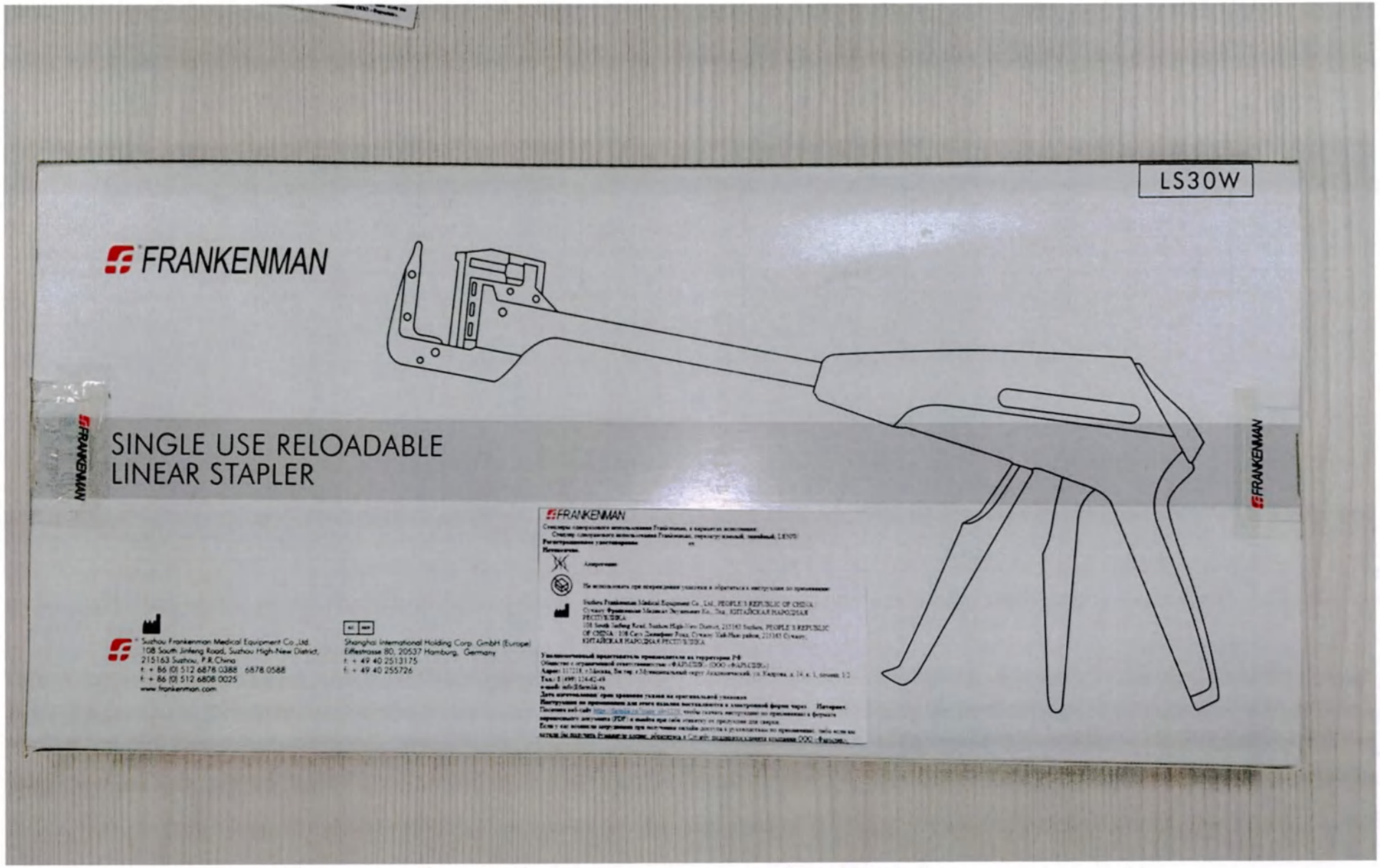


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

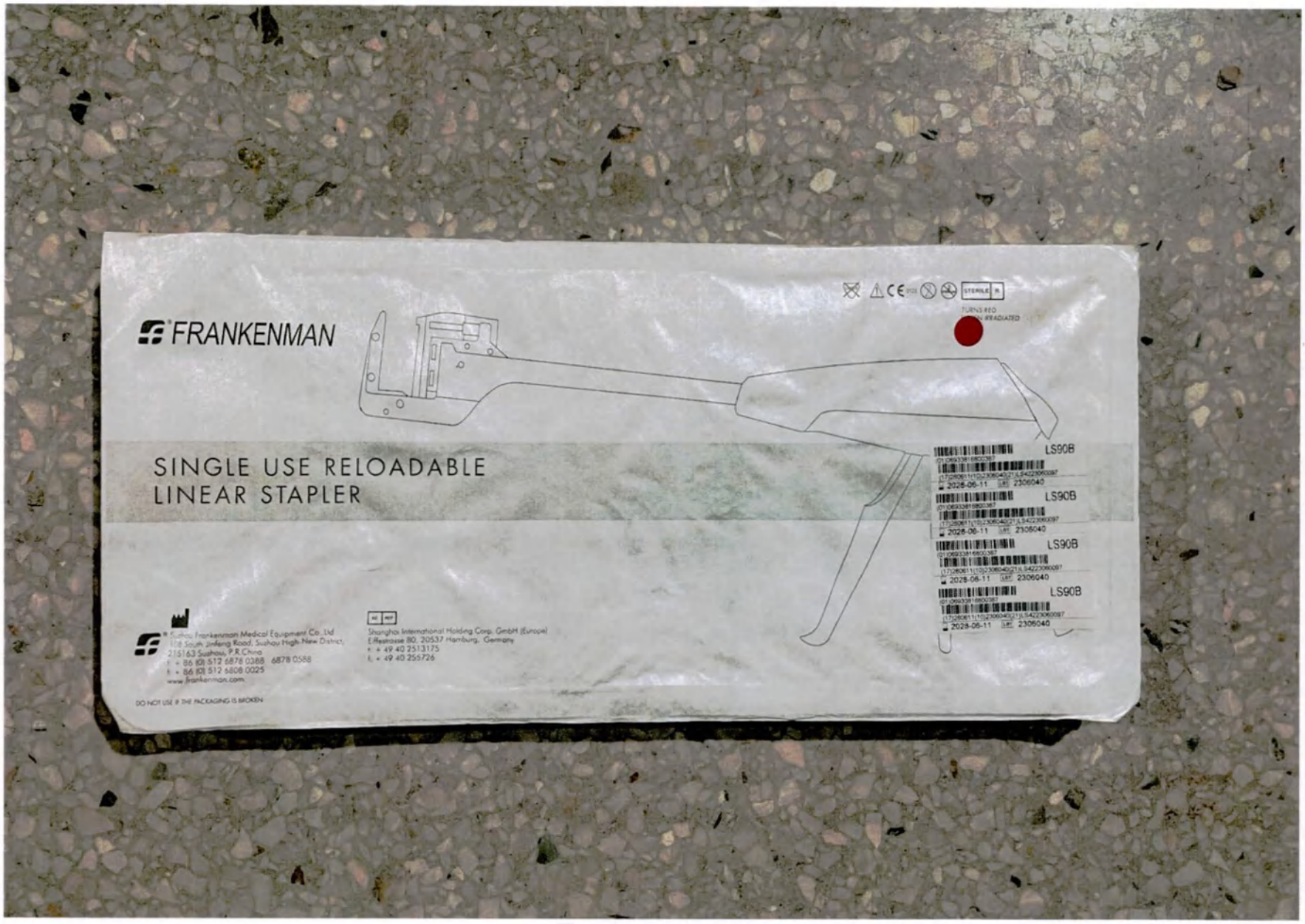
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

g Corp. GmbH (Europe)
rg, Germany

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

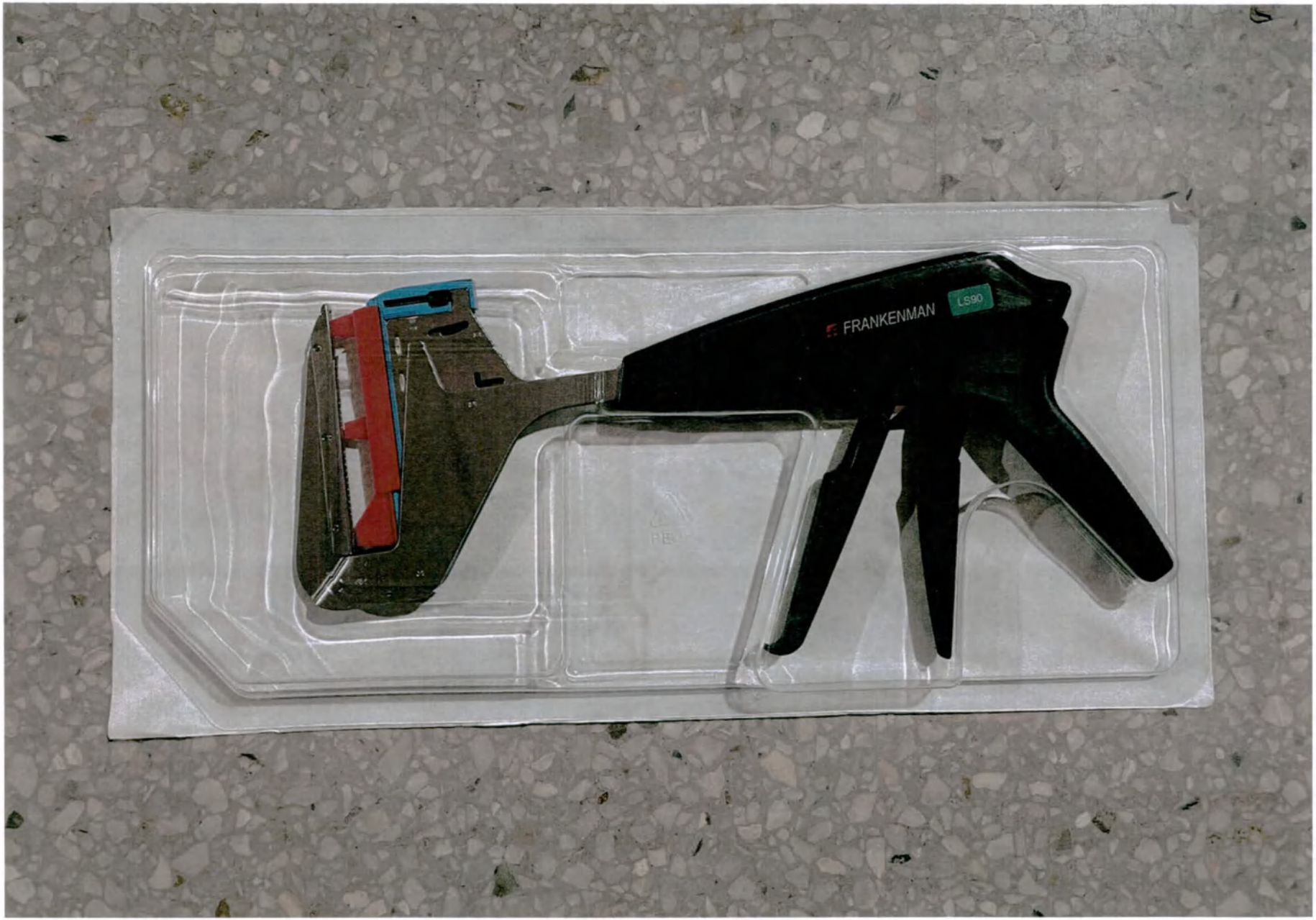
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Инструкция по применению

FRKM LS

INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

ENGLISH

BEFORE USING PRODUCT, READ THE FOLLOWING INFORMATION THOROUGHLY

IMPORTANT:

This information is designed to assist in using the product. It is not a reference document for surgical stapling techniques.

INDICATIONS

The FRKM LS Re-loadable Linear Stapler have applications in abdominal, gynaecological, paediatric and thoracic surgical procedures for tissue suturing.

The FRKM LS60R Linear Stapler has application for internal tissue which can easily be compressed to 1 mm or thinner.

CONTRAINDICATIONS

1. This device is not designed, and is intended for use except as indicated.
2. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers and Reloads should not be used on tissues which, in the opinion of the surgeon, would not be able to tolerate conventional suture material or non-absorbable implant technique.
3. The LS Re-loadable Linear Stapler and Reloads must not be used in instances where the retaining pin cannot be positioned securely in the retaining pin hole in the latch jaw. Failure to secure the retaining pin may result in improperly formed staples and a compromised staple line, and may cause bleeding, leakage or disruption.
4. Tissue thickness should be carefully evaluated before firing any staples. Refer to "STAPLER PARAMETERS" and the "Tissue Compression Requirements" section. Tissue Compression Requirements" refers to the compression requirement for each staple size. The LS 30, 45, 60 and 90 single use reloads should not be used on tissue that will not comfortably compress, or that compresses to less than the specified compression requirements. If these instructions are not followed, closure failure, tissue trauma, dehiscence, tissue tearing and displacement may occur, and/or haemostasis may not be achieved.
5. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers should not be used to staple liver, spleen, or similar tissue as compromising these tissues may be destructive.
6. Do not use the instrument on cadaveric or necrotic tissue.
7. This device will not be used to direct contact with the heart, the central circulatory system or the central nervous system.

INSTRUMENT DESCRIPTION

The FRKM LS Re-loadable Linear Stapler places a double staggered row of titanium staples (three staggered rows of titanium staples for LS30R) and is available in 30mm, 45mm, 60mm and 90mm staple line lengths for use in various applications. Three staple sizes (2.5mm, 1.8mm and 4.5mm) are available to accommodate various tissue thicknesses. Please refer to "STAPLER PARAMETERS" for availability of staple sizes and instrument / cartridge lengths. Each FRKM LS Re-loadable Linear Stapler should only be reloaded up to 7 times for a total of 8 firings per instrument.

STAPLER PARAMETERS

Product Code				Stapling Explosion (mm)	Stapling Line Length (mm)	Staple Quantity	Staple Closed (mm)	Staple Leg Length (mm)
Linear Stapler		Cartridge Reloads						
LS30W	White	LSR30W	White	1.2 mm	32 mm	22	3.0 mm	2.5 mm
LS30G	Green	LSR30G	Green	2.5 mm	32 mm	13	1.5 mm	4.5 mm
LS30B	Blue	LSR30B	Blue	1.5 mm	32 mm	13	1.5 mm	3.8 mm
LS45G	Green	LSR45G	Green	2.0 mm	46 mm	18	1.5 mm	4.5 mm
LS45B	Blue	LSR45B	Blue	1.5 mm	46 mm	18	1.5 mm	3.8 mm
LS60G	Green	LSR60G	Green	2.0 mm	60 mm	25	1.5 mm	4.5 mm
LS60B	Blue	LSR60B	Blue	1.5 mm	60 mm	25	1.5 mm	3.8 mm
LS90G	Green	LSR90G	Green	2.0 mm	90 mm	37	1.5 mm	4.5 mm
LS90B	Blue	LSR90B	Blue	1.5 mm	90 mm	37	1.5 mm	3.8 mm

SCHEMATIC VIEW

A) JAWS
B) ANVIL
C) RETAINING PIN
D) SINGLE USE RELOADABLE CARTRIDGE
E) CARTRIDGE HOUSING
F) RETAINING PIN SLEEVE
G) RELEASE BUTTON
H) CLOSING TRIGGER
I) FIRING TRIGGER

INSTRUMENT OPERATION

The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers are supplied sterile with the jaws in the open position and one single use reload in place.

1. Remove the staple retaining cap from the instrument. Discard the staple retaining cap. If medical tissue to be stapled within the jaws of the instrument. Note: Any tissue covering the holes in the anvil will be pierced by the Retaining Pin.
2. Squeeze the Closing Trigger until a click is heard.
3. The instrument is in an intermediate position, the pin is fully seated in the anvil capturing the tissue, and the jaws are partially open.

Presented tissue within the instrument if desired. Note: The Retaining Pin automatically seats into the anvil when squeezing the Closing Trigger.

4. If desired, the Retaining Pin may be manually seated while the jaws remain fully open. Push the manual pin tab towards the anvil after positioning the tissue to be stapled within the jaws of the instrument.
5. Squeeze the Closing Trigger and the handles fully together until a second click is heard. The Closing Trigger is now locked in the handle and the jaws are clamped onto the tissue, which is ready to be stapled. The Firing Trigger will simultaneously move slightly to the ready to fire position. Note: Continue to grasp and manipulate the instrument using the Closing Trigger until ready to fire the instrument. Do not press the Firing Trigger before the instrument is in the Fire. Note: If the tissue needs to be repositioned within the instrument before stapling, open the jaws by pushing the Release Button and slowly releasing grasp of the Closing Trigger. The Closing Trigger will return to the fully open position and the jaws will release the tissue. Tissue can now be repositioned. Before firing, check to ensure the Retaining Pin is seated in the anvil. If the pin is not properly positioned, staples may not form properly, which may result in leakage or disruption of the staple line.
6. Fire the instrument by pulling the Firing Trigger back completely against the Closing Trigger until a click is heard, signifying the staples are fully formed.

Note: The FRKM LS Linear Staplers are designed with a safety feature which prevents firing if a used Reload is in the instrument. If the Firing Trigger does not pull back completely against the Closing Trigger, open the instrument as described in step 3. (Release the Reload) with a new Reload.

Prior to opening the instrument and releasing the tissue, the edge of the closed in the jaws of the anvil may be used as a guide to correct tissue or to avoid excess tissue which is protruding through the jaws. This aids in cutting at a proper distance from the staple line. **Caution:** When using LS60R, open the instrument and examine the integrity of the staple line before cutting.

7. Open the jaws by pushing the Release Button and releasing grasp of the Closing Trigger.
8. The Triggers will open will fully open, releasing the tissue. Remove the instrument. **Caution:** Examine the staple line for hemostasis/pneumostasis and proper staple formation. If hemostasis/pneumostasis is not present, appropriate techniques should be used to achieve hemostasis/pneumostasis.

RELOADING THE LINEAR STAPLER

Depress the Release Button to ensure the instrument is in the open position and the Retaining Pin is fully retracted into the reload.

1. Remove the used reload from the instrument. Dispose the tag of the reload and lift upward, unscrewing the reload from the jaws. Properly discard the used reload.
2. Clean any flushed but unused tissues from the instrument by wiping the anvil and jaws or rinsing in sterile solution.
3. Examine the new reload for the presence of a staple retaining cap. Remove the staple retaining cap by sliding it off the reload. If the retaining cap is not in place, discard the reload.
4. Insert the new reload into the metal housing and snap into position. The tracks on each side of the reload should be used as guides to align the reload within the jaws of the instrument. When the reload is properly aligned, push the reload into the instrument until it is fully seated and a click is heard. Check that the reload is held firmly within the jaws.

Caution: After reloading, observe the surface of the new reload. If indicated drivers protrude out of the reload, replace with another reload. The Linear Stapler is now reloaded and ready for use.

NOTE

Tissue Compression Requirement refers to the compression requirement for each staple size. If tissue cannot be comfortably compressed to this requirement, or compressed to less than this requirement, the tissue may be too thick / thin for the staple size.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Preoperative radiotherapy may result in changes in tissue. These changes may, for example, cause the tissue thickness to exceed the indicated range for the selected staple size. Careful consideration should be given to any pre-surgical treatment the patient may have undergone and a corresponding selection of staple size.
2. Each component in the package must be used in the manner indicated.
3. The FRKM LS Re-loadable Linear Staplers are provided STERILE and are intended for multiple use during a single surgical procedure. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILISE.
4. The Cartridge Reload is provided sterile and is intended for use in a SINGLE procedure only. DISCARD AFTER USE. DO NOT RESTERILISE.
5. Do not modify this instrument or cartridge reload. Use of a modified device may result in improper instrument function. FRANKE Medical or its associated companies makes no claim for or representation as to the performance characteristics of this product if any modifications have been made to the device or reloads in any way.
6. Each Re-loadable cartridge will fit and operate in only the instrument(s) designed for use with the cartridge. Attempting to use a cartridge in any instrument other than that for which it has been designed will result in stapler misfunction.

RECOMMENDED STORAGE CONDITIONS

STORE AT ROOM TEMPERATURE, AWAY FROM MOISTURE AND DIRECT HEAT.

DO NOT EXPOSE TO TEMPERATURES ABOVE 54 °C (130 DEGREES FAHRENHEIT).

THE FRKM LS LINEAR STAPLER AND RELOADS ARE PROVIDED STERILIZED BY IRRADIATION. THE EXPIRY DATE AS INDICATED ON THE PACKAGING WILL BE FIVE YEARS FROM IRRADIATION IF THE PACKAGING IS NOT BROKEN.

RELOADING THE LINEAR STAPLER

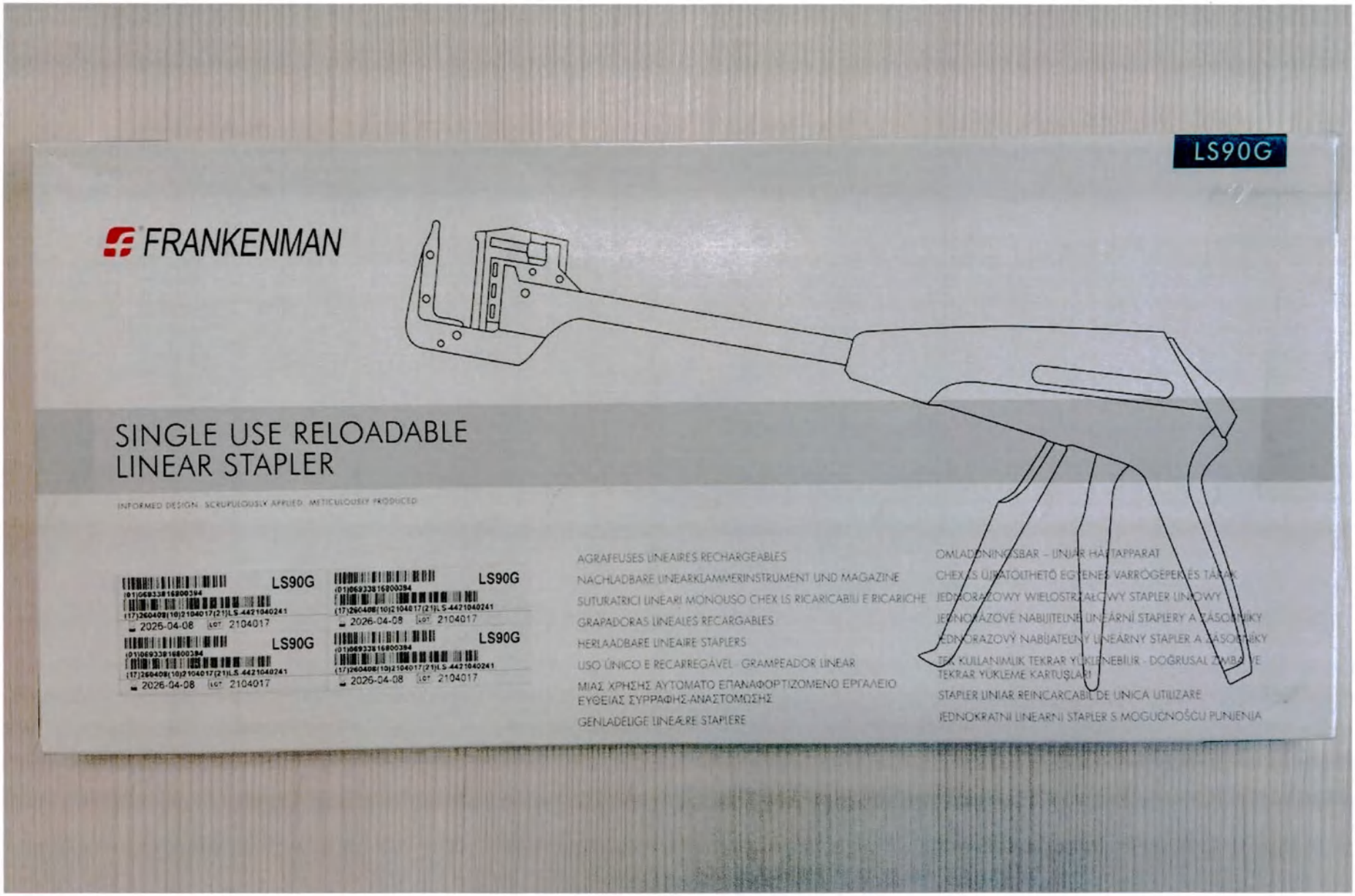
CE 0123 STERILE R

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co.,Ltd.
168 South Jinfeng Road Suzhou High New District,
215163 Suzhou, P.R.China
T +86(0) 512 6875 1396 Fax +86(0) 512 6875 1527
www.frankenman.com

EC REP
Shanghai International Holding Corp. GmbH(Europe)
Eschborner Landstr. 122, 60489 Frankfurt, Germany
T +49 69 2913175
F +49 69 2567ZA

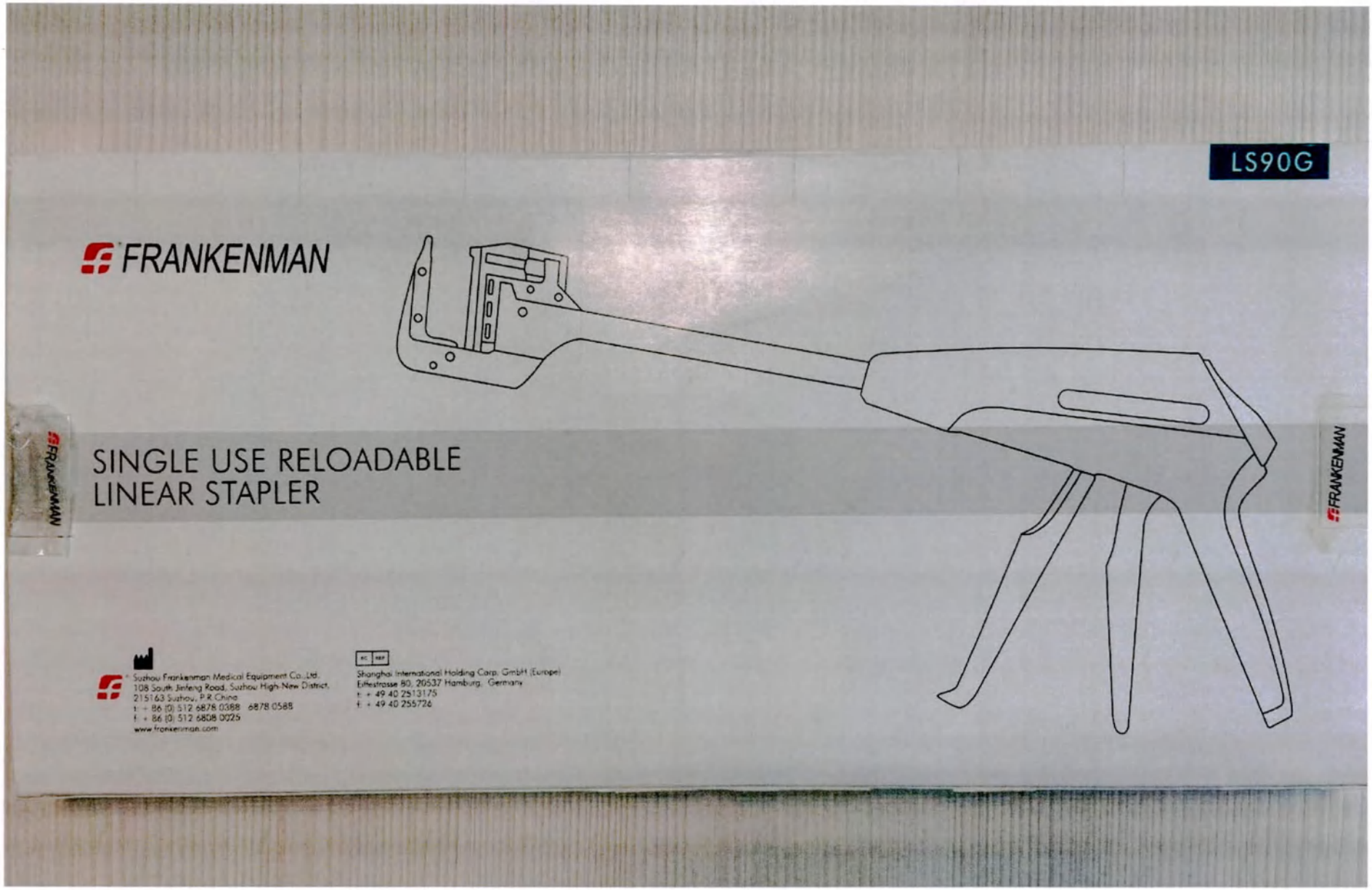
Rev DF-LS-STLS-IFU-A1

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS90G



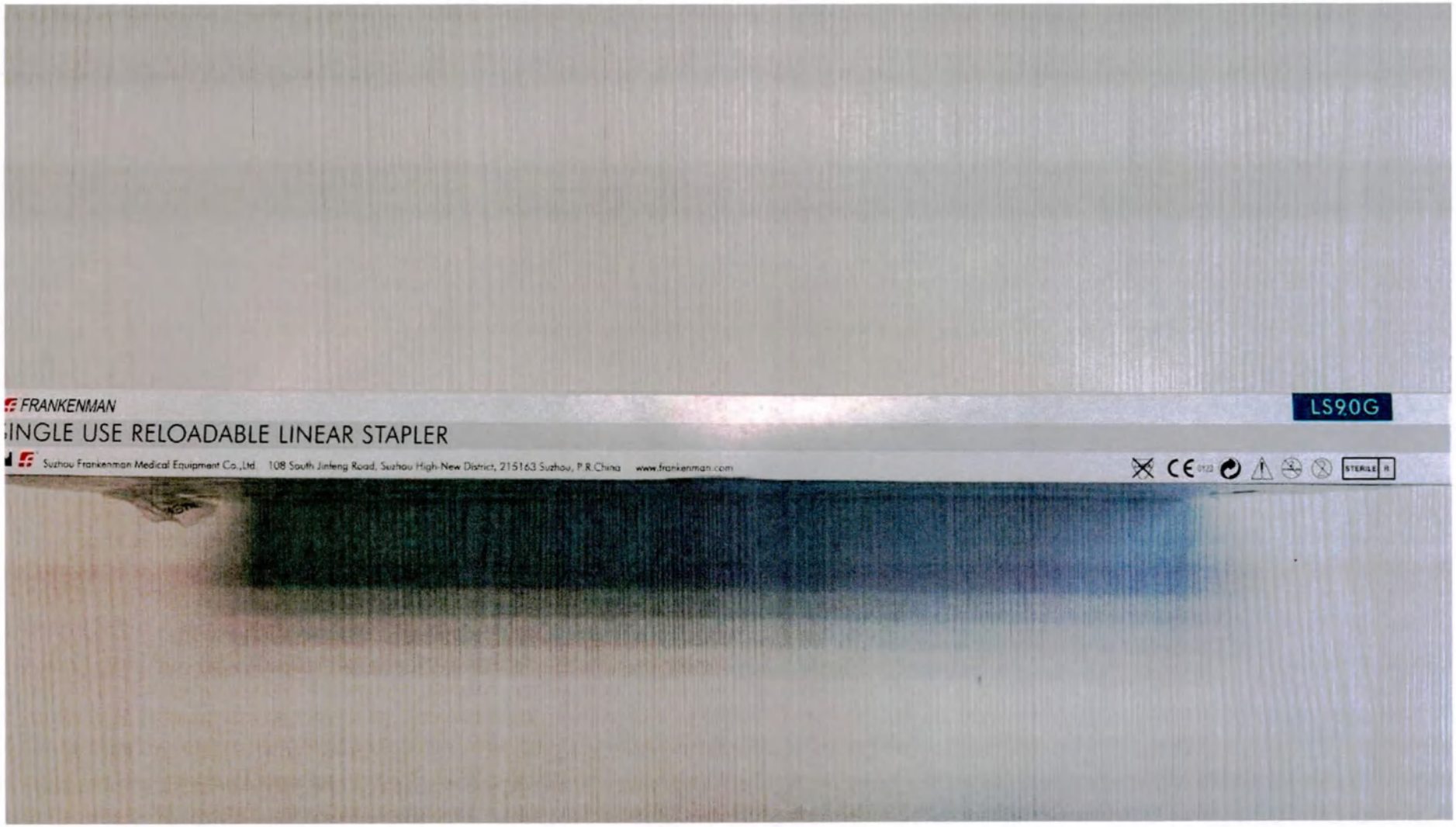
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



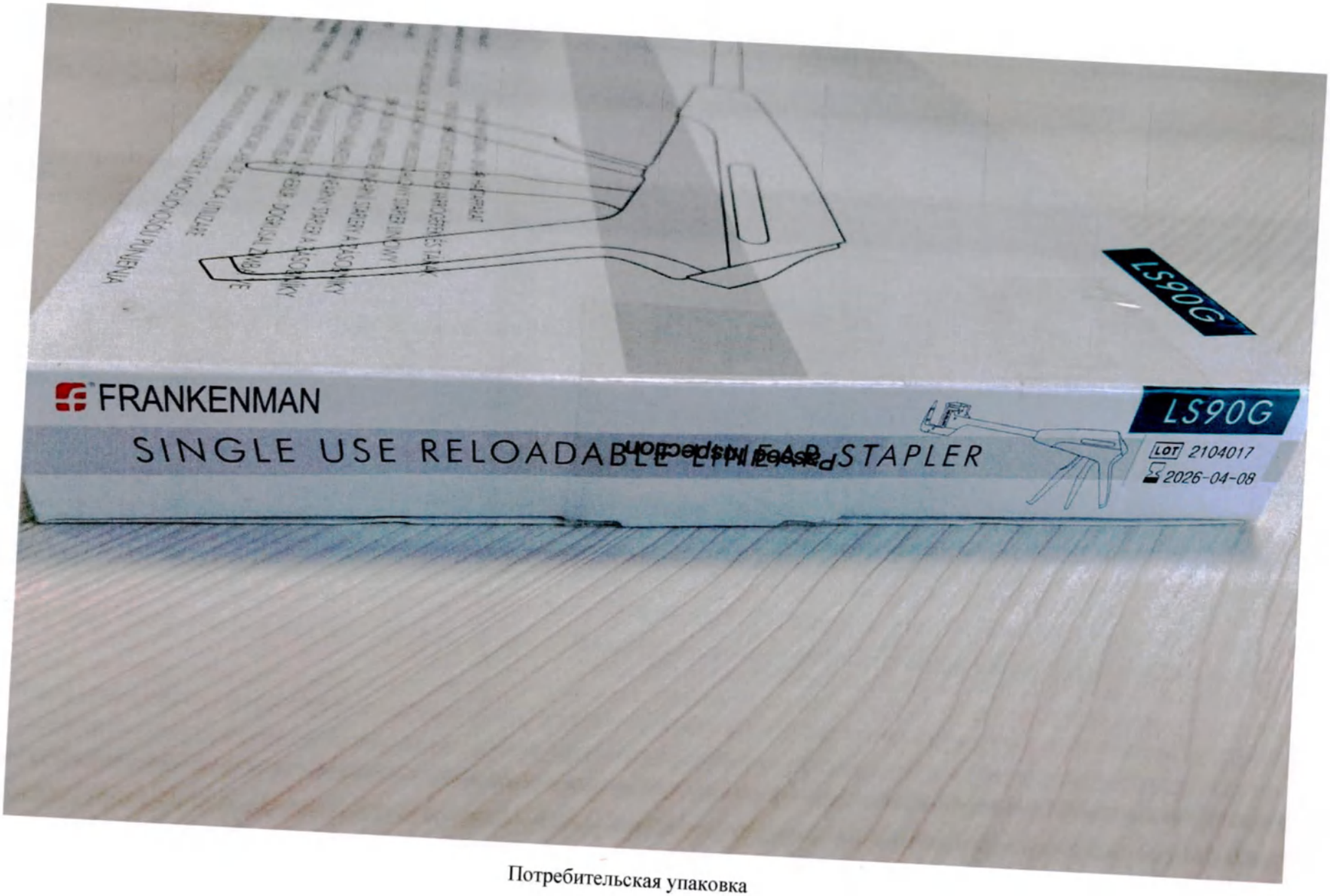
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



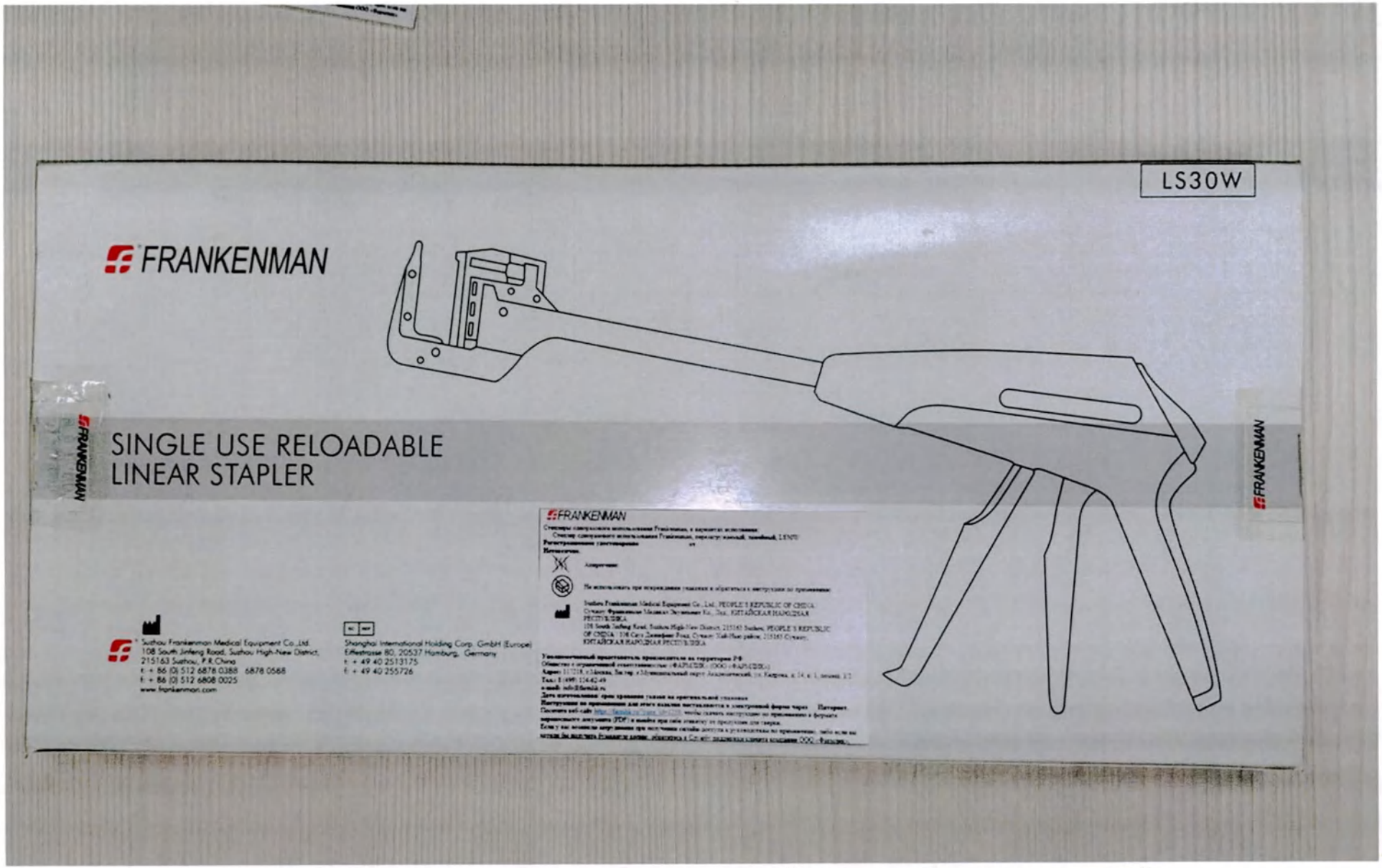
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



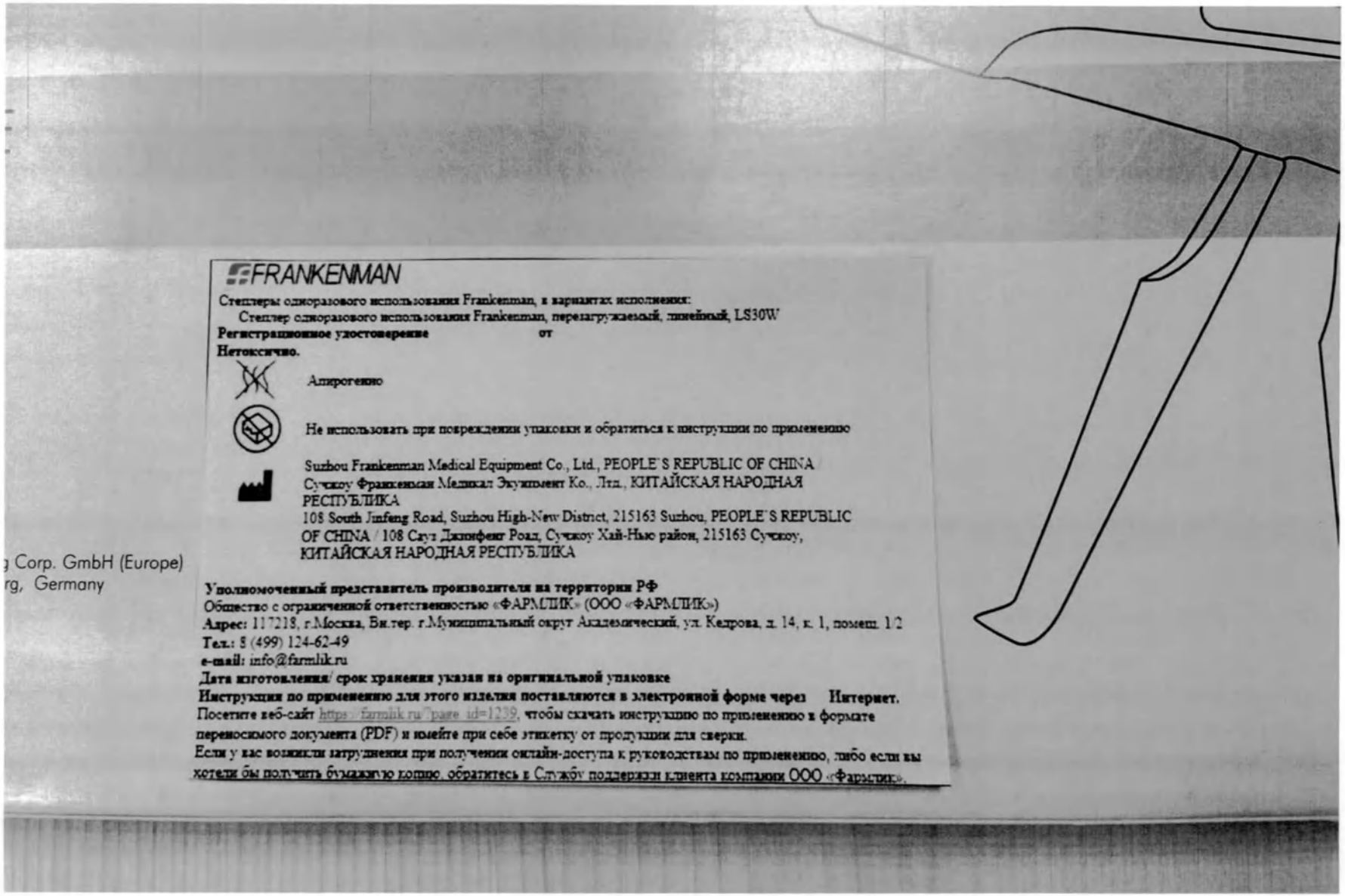
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

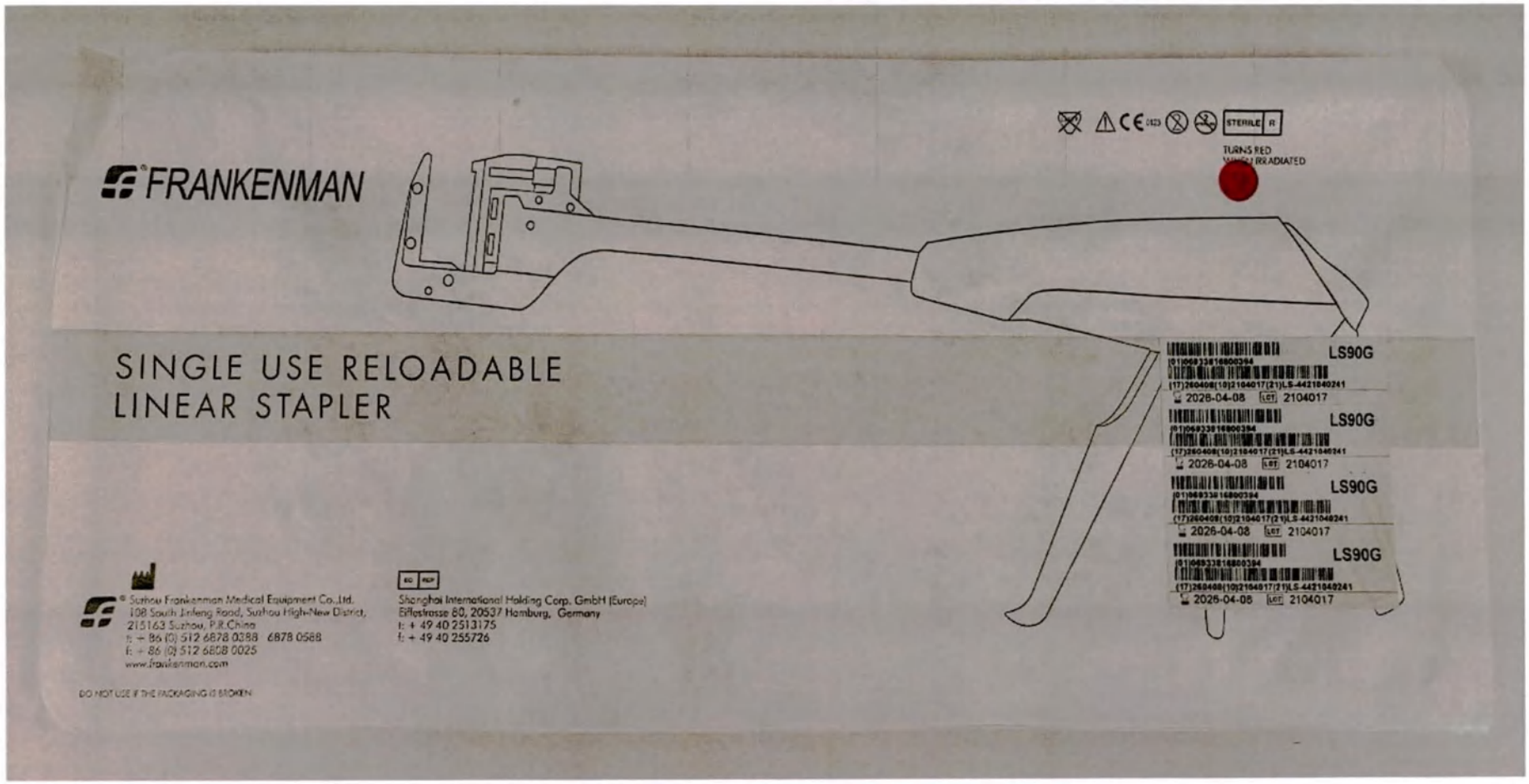
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

g Corp. GmbH (Europe)
rg, Germany

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

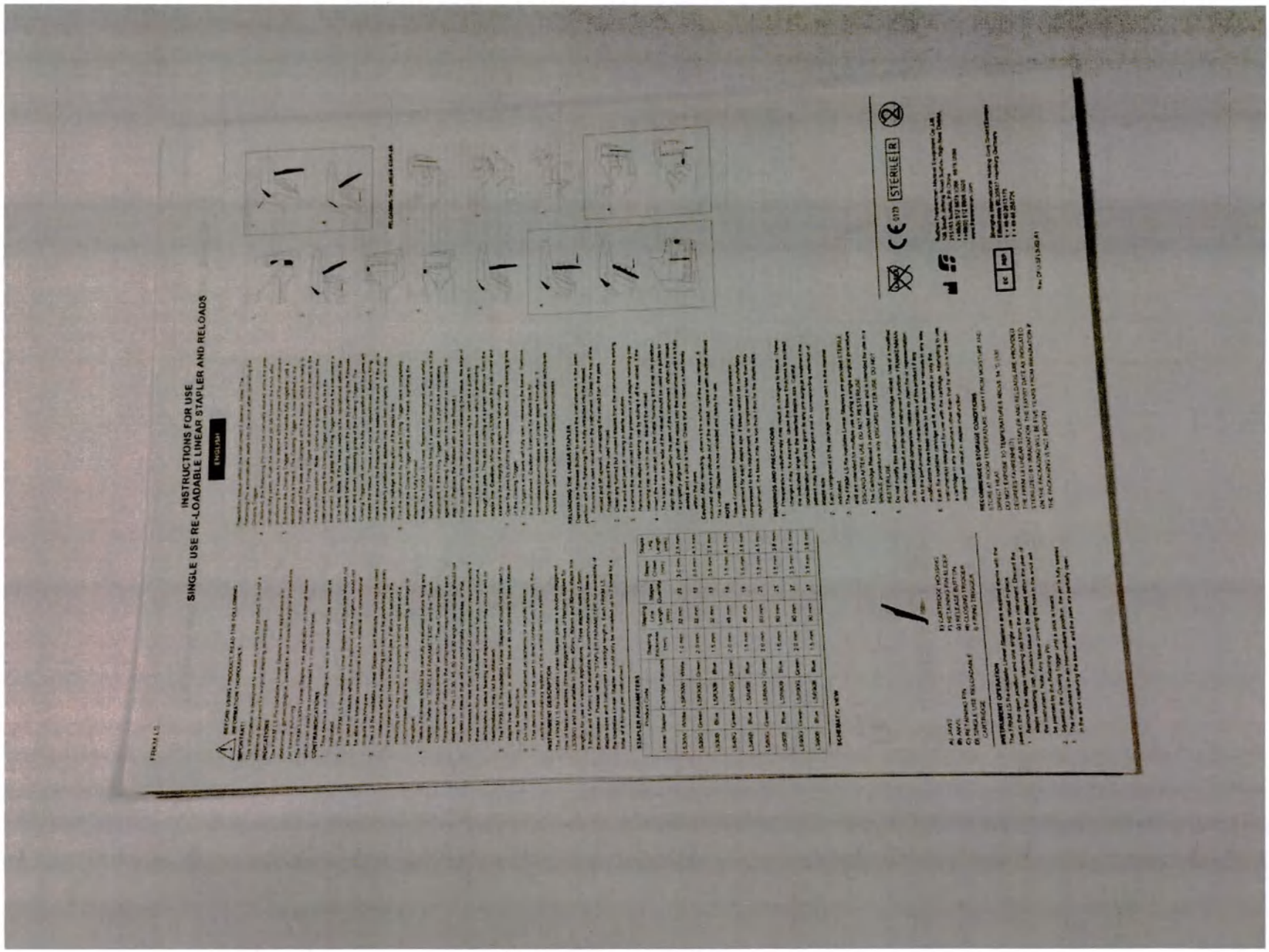
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS90G

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



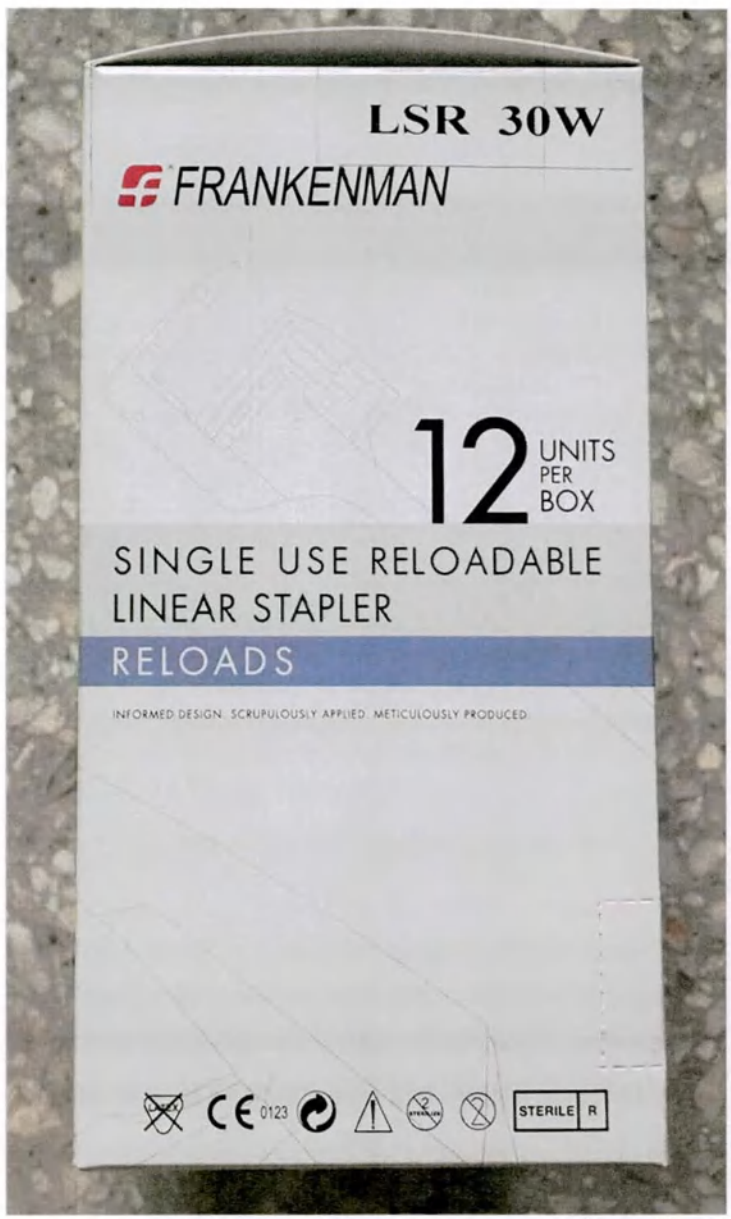
INSTRUCTIONS FOR USE
SINGLE USE RE-LOADABLE LINEAR STAPLER AND RELOADS

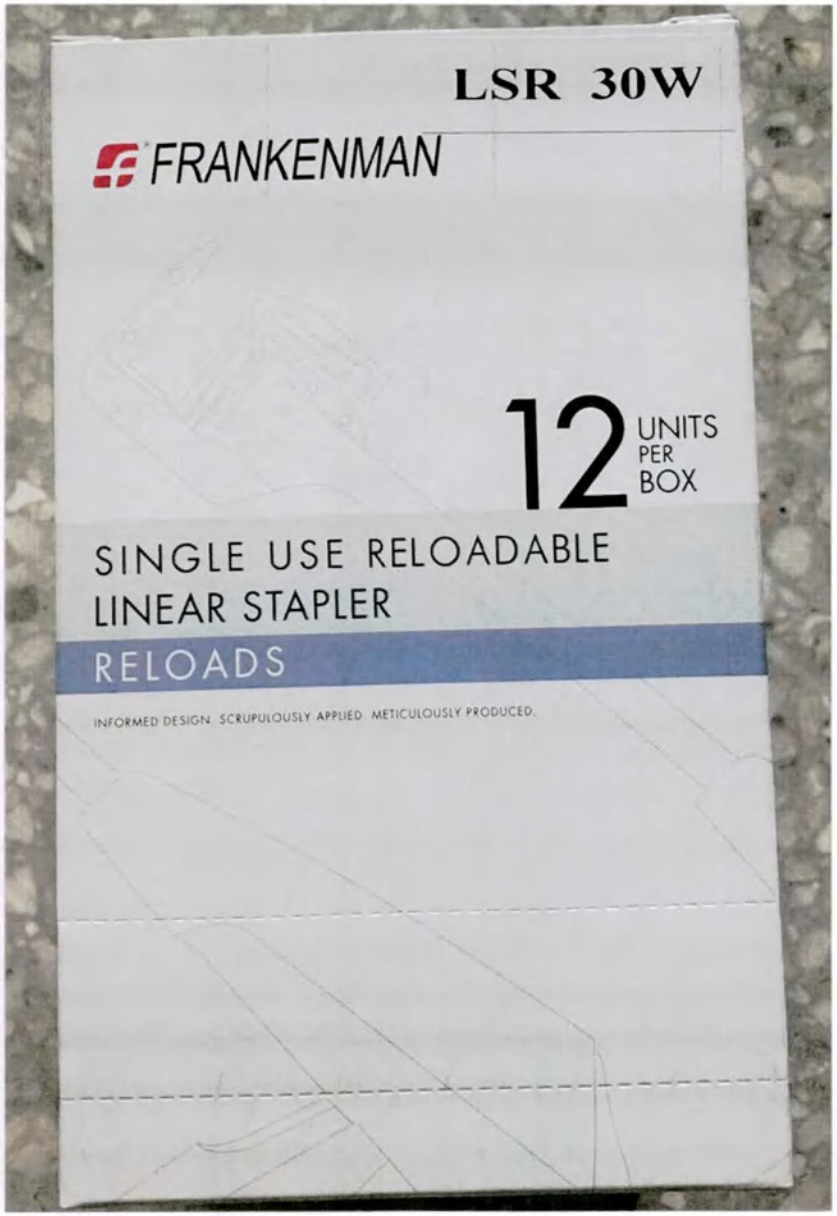
ENGLISH

Инструкция по применению

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

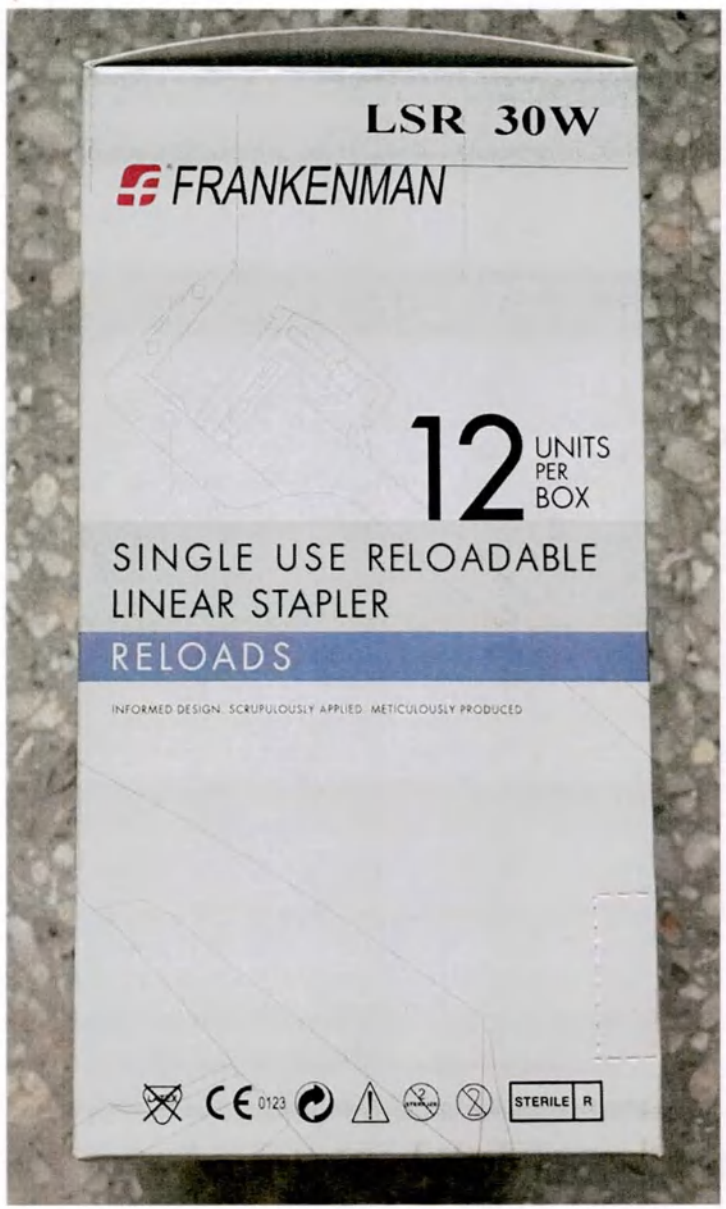
Картридж LSR30W для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS30W, 12 уп./кор.

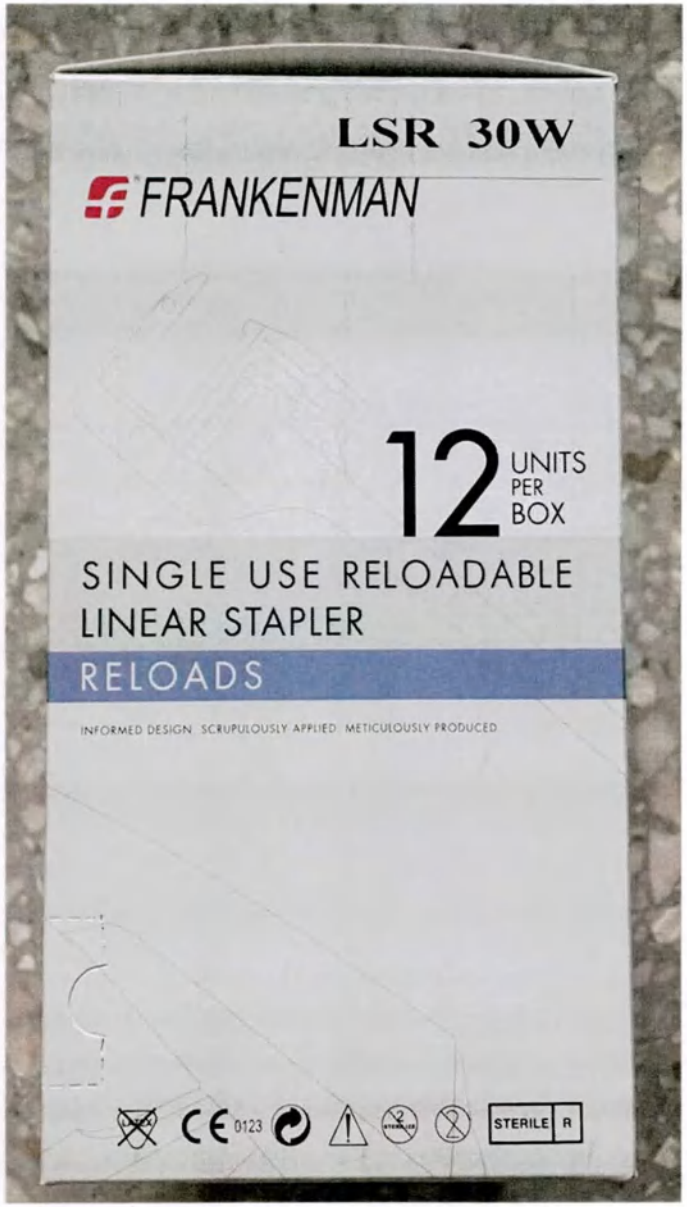




Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU





Потребительская упаковка

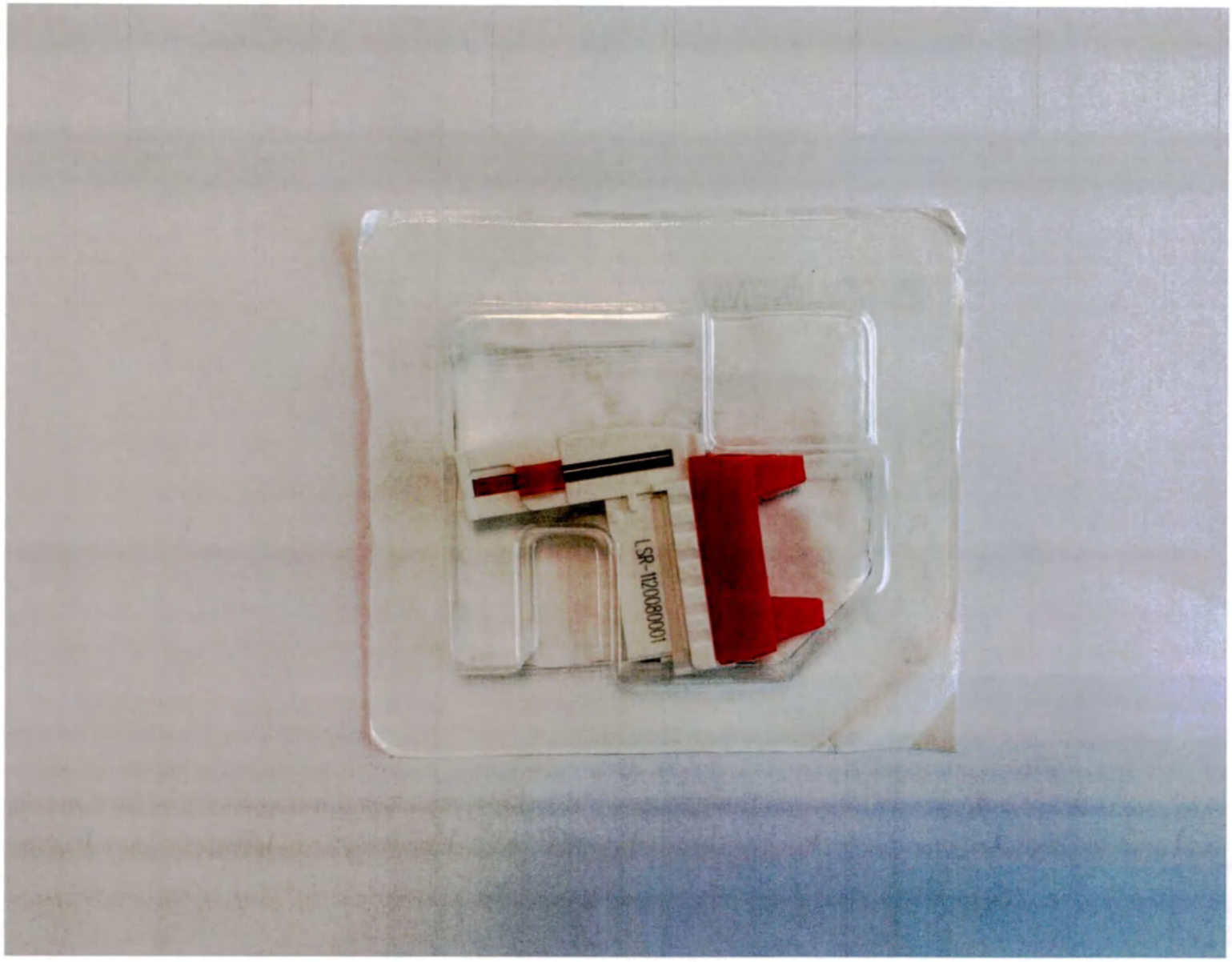
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

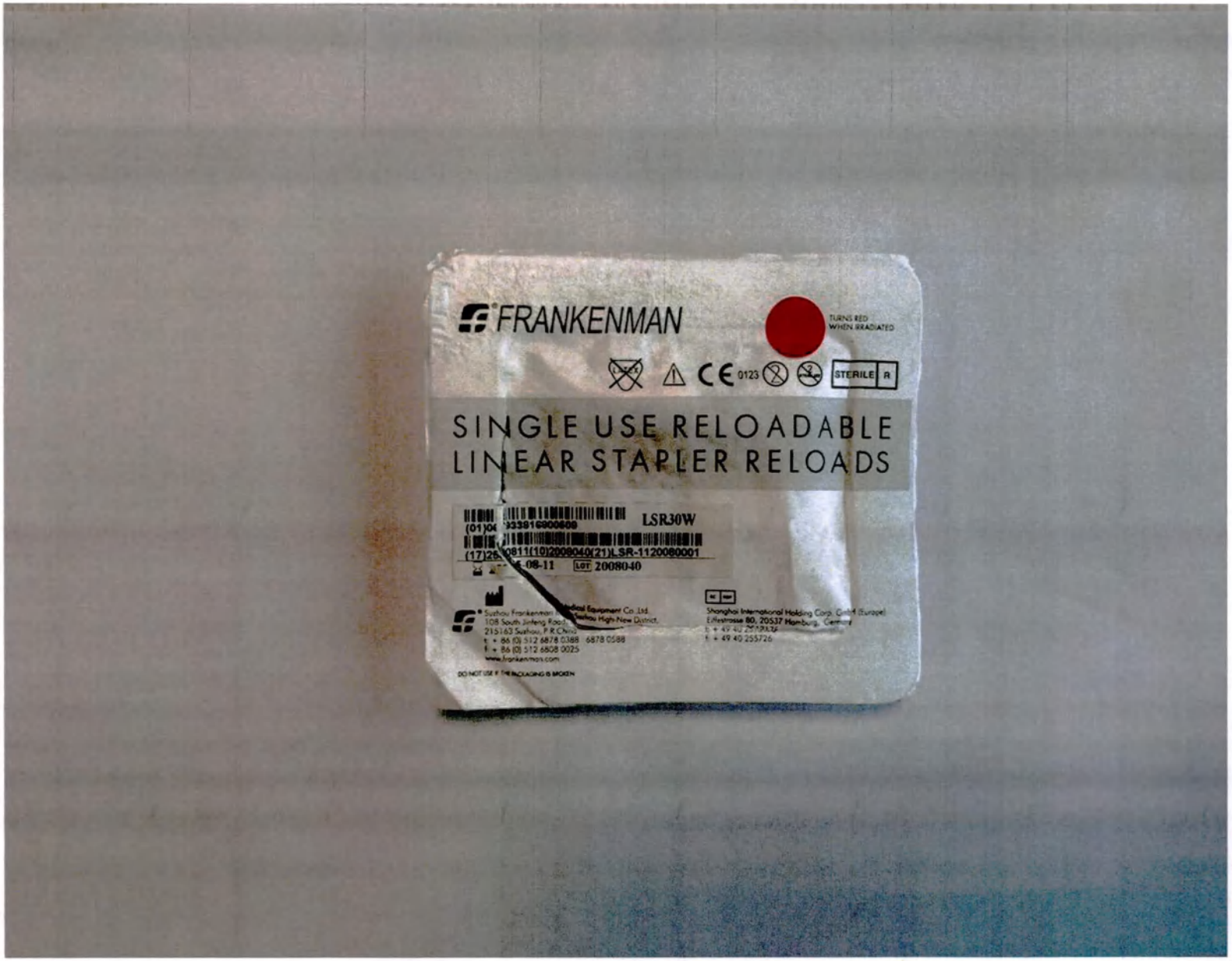
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



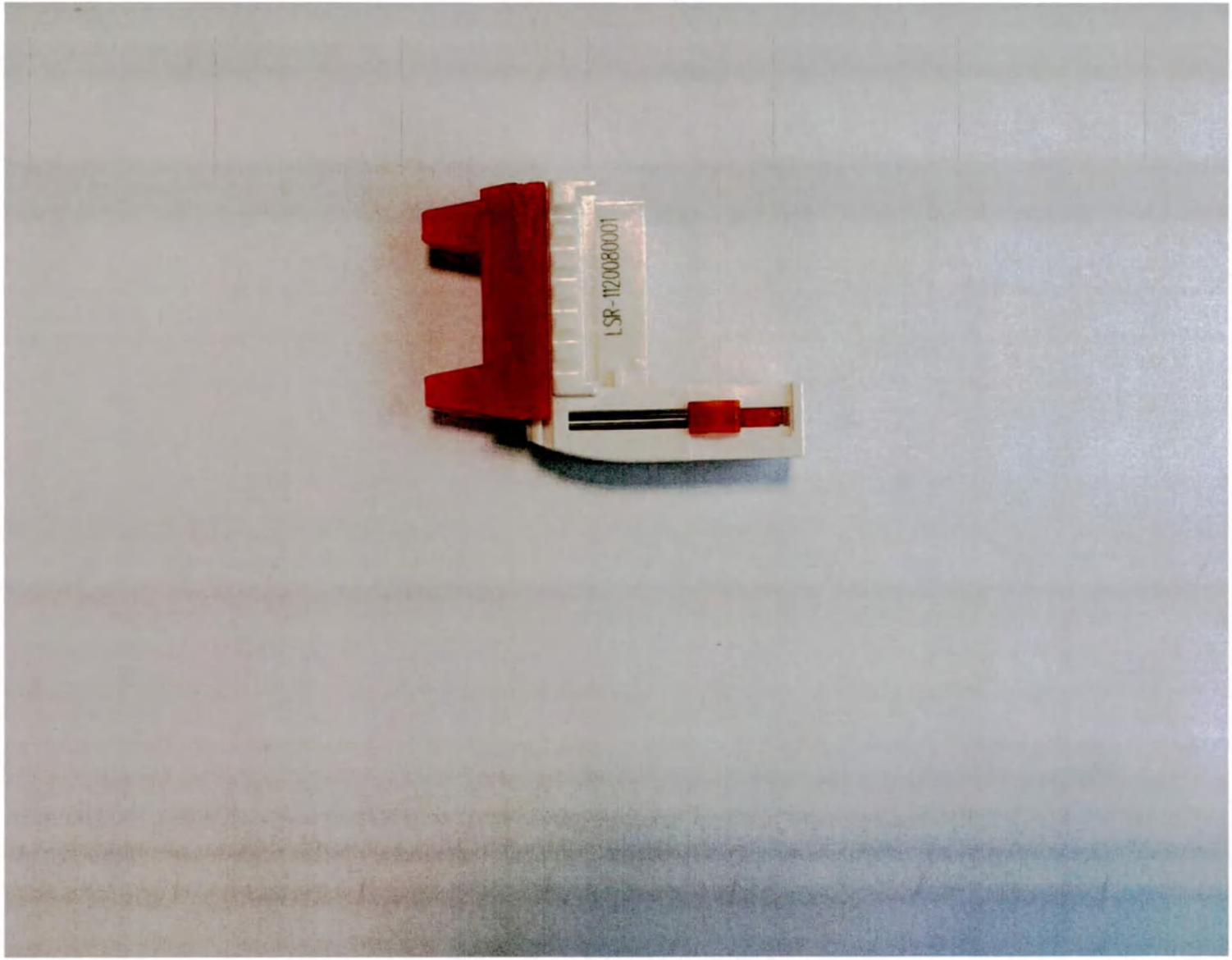
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

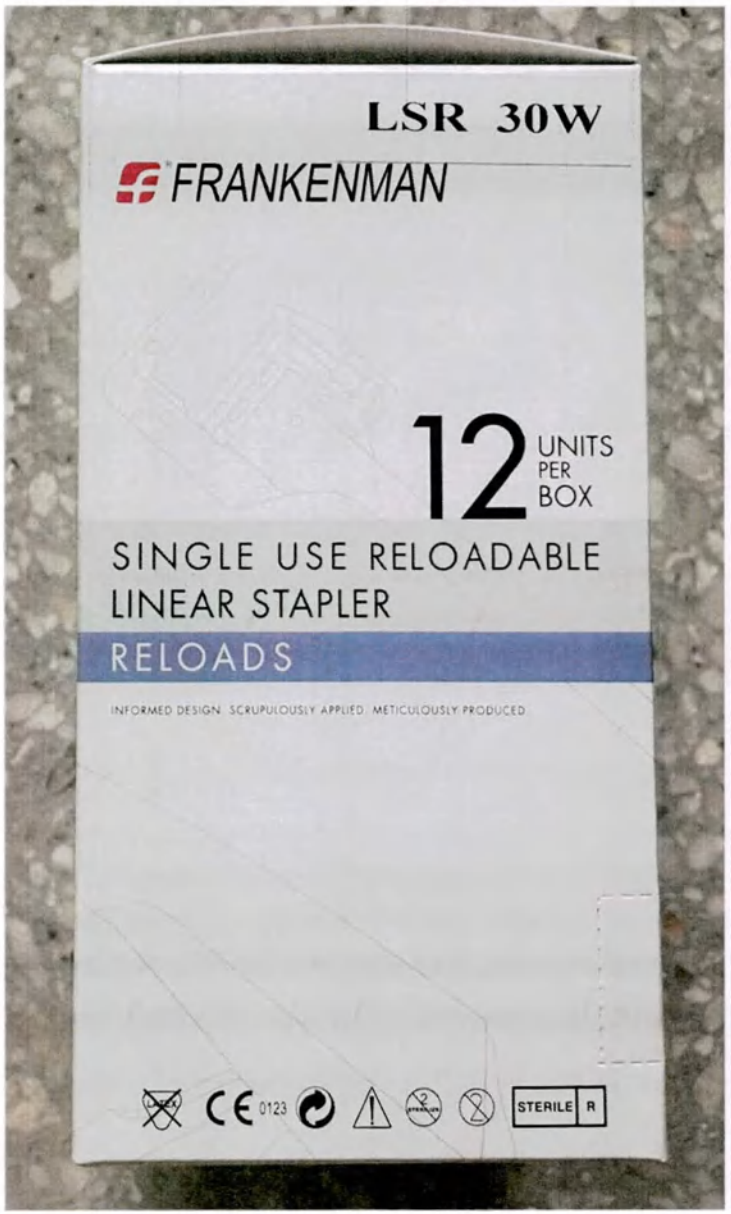
Первичная упаковка

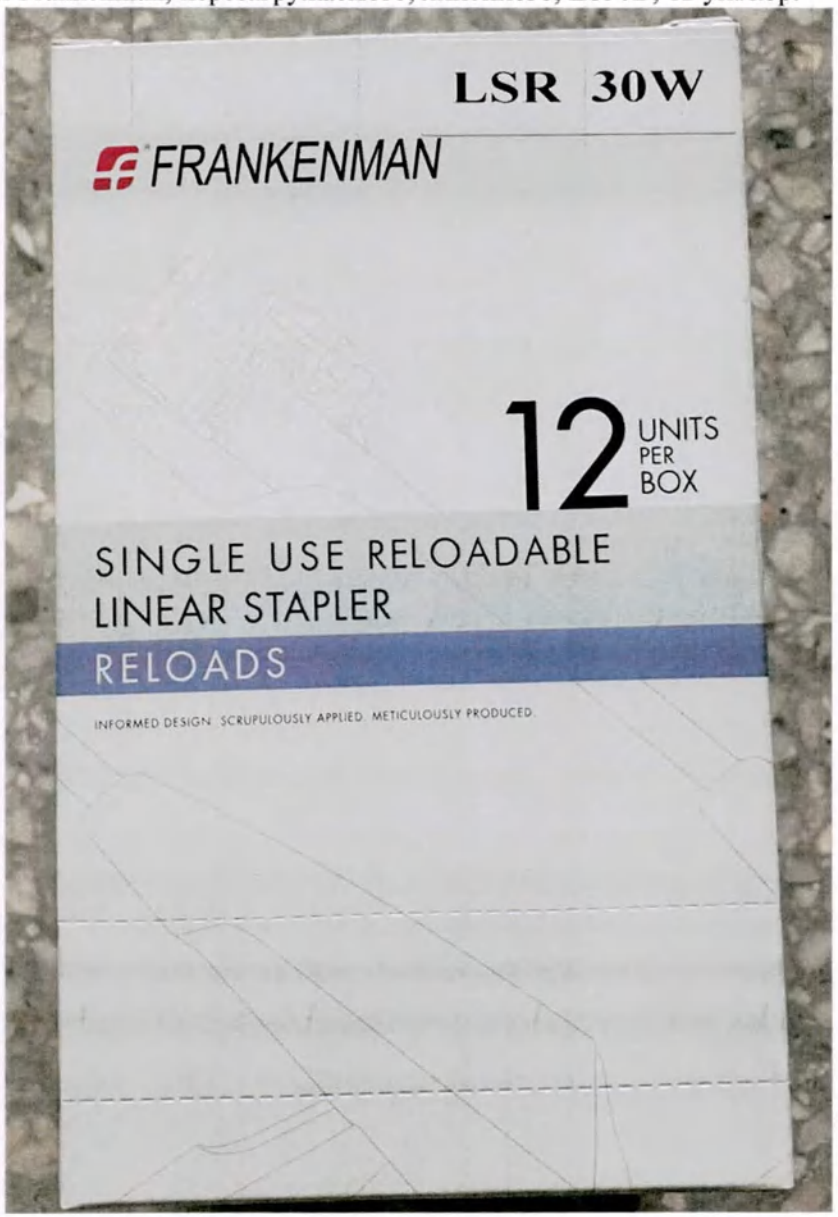


Картридж LSR30W для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS30W, 12 уп./кор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

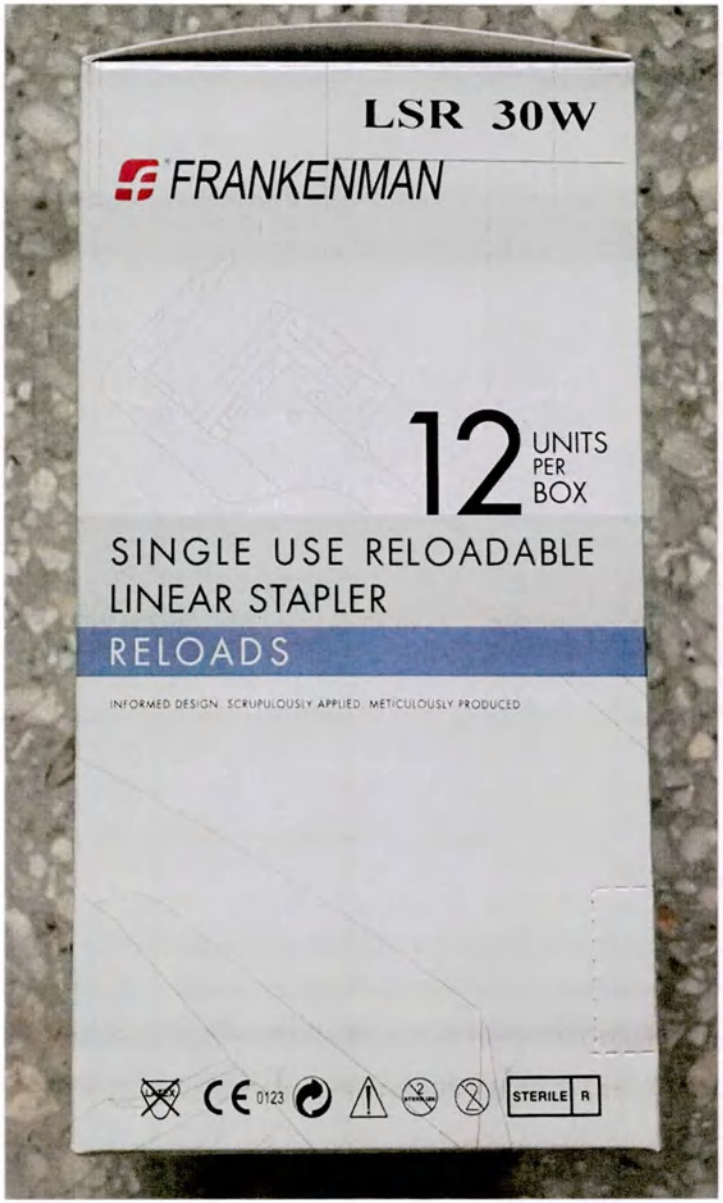
Картридж LSR30B для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS30B, 12 уп./кор.

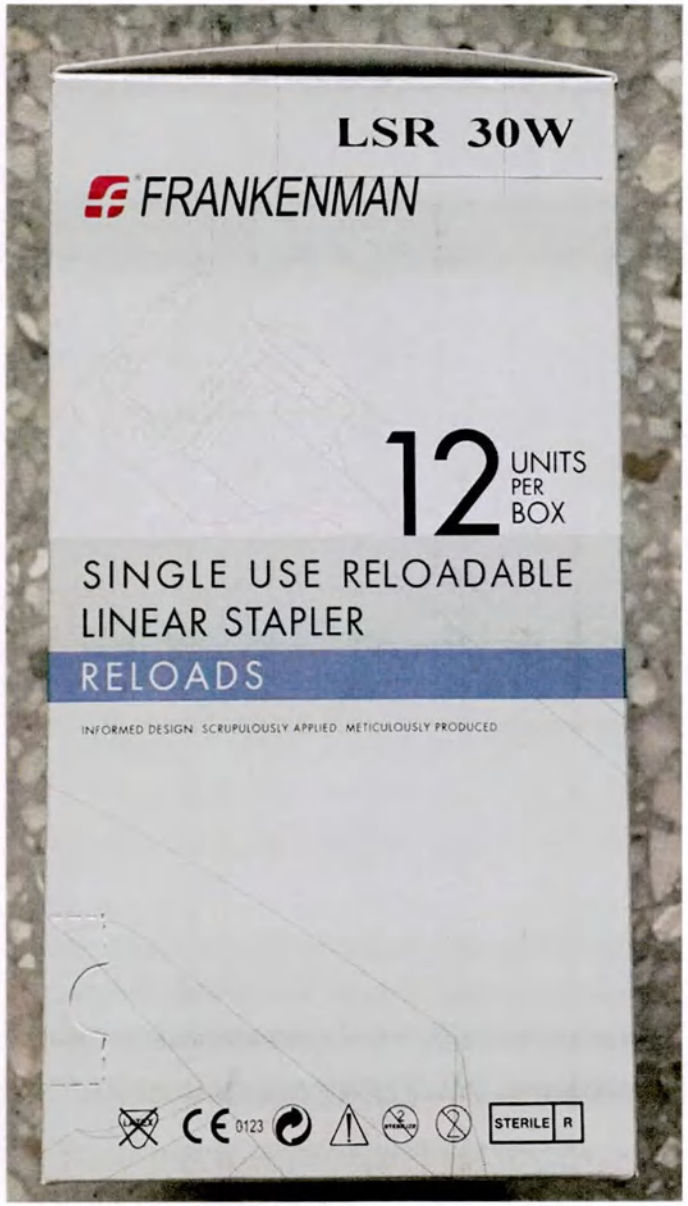




ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки





Пример потребительской упаковки

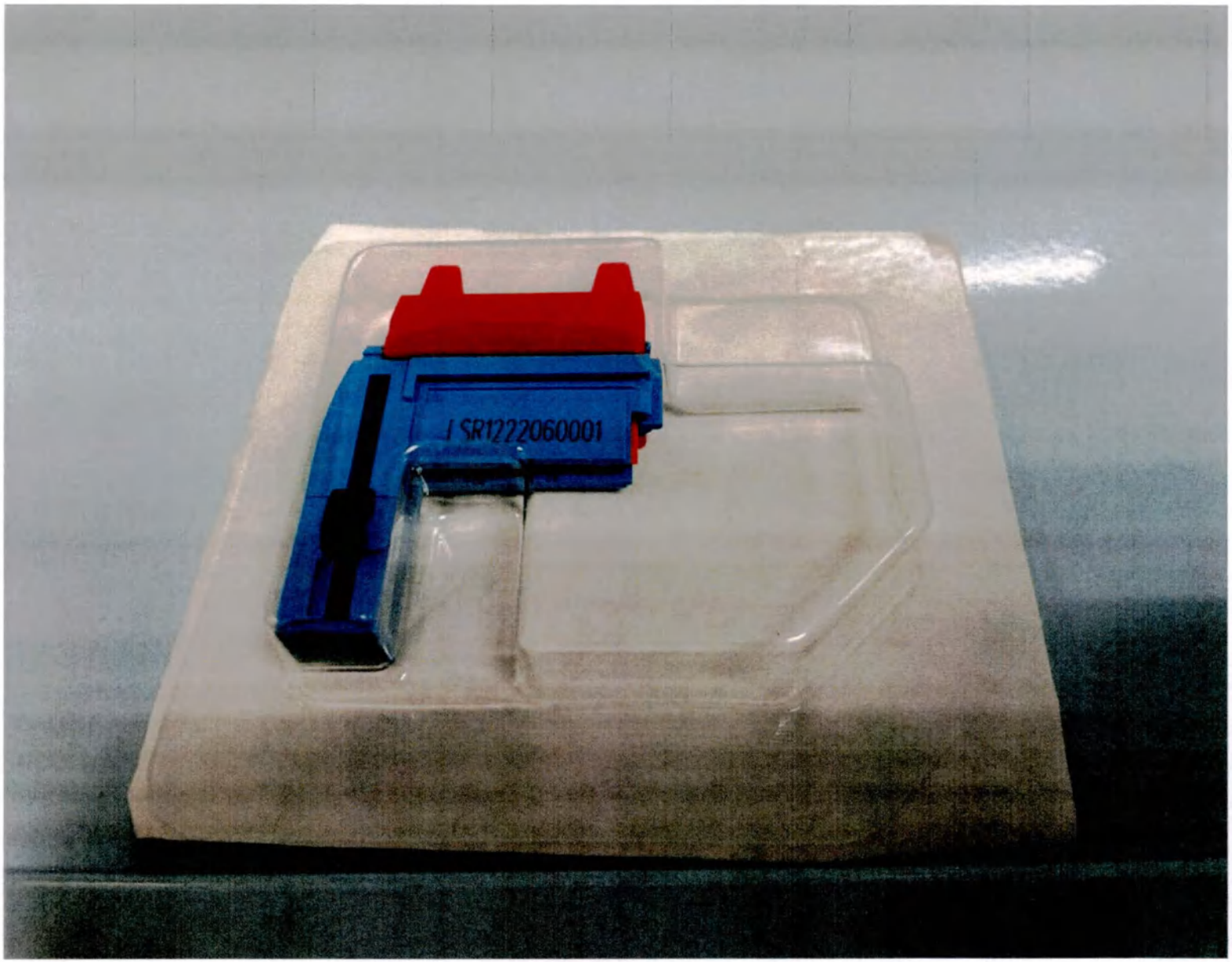
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

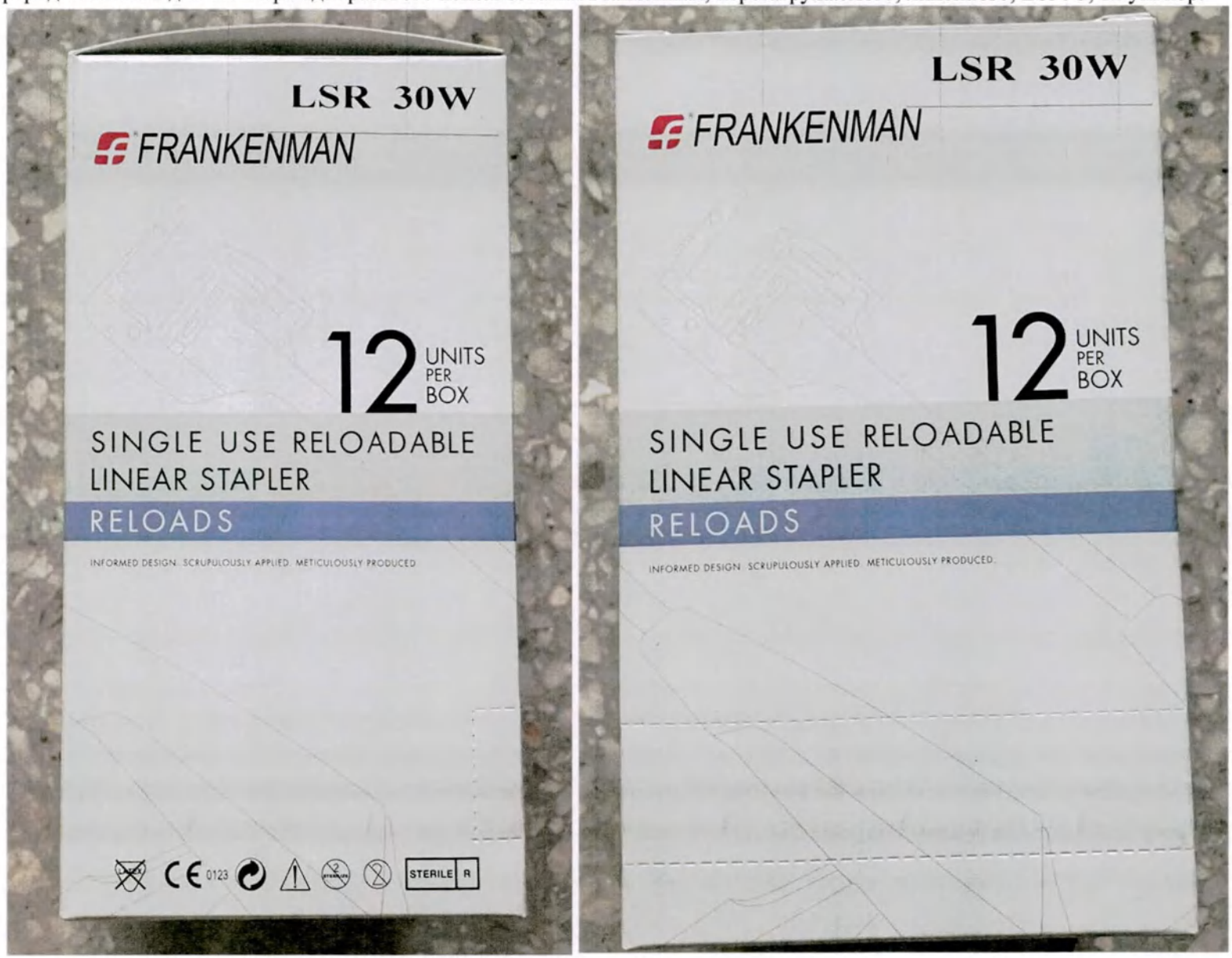
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LSR30G для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS30G, 12 уп./кор.



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

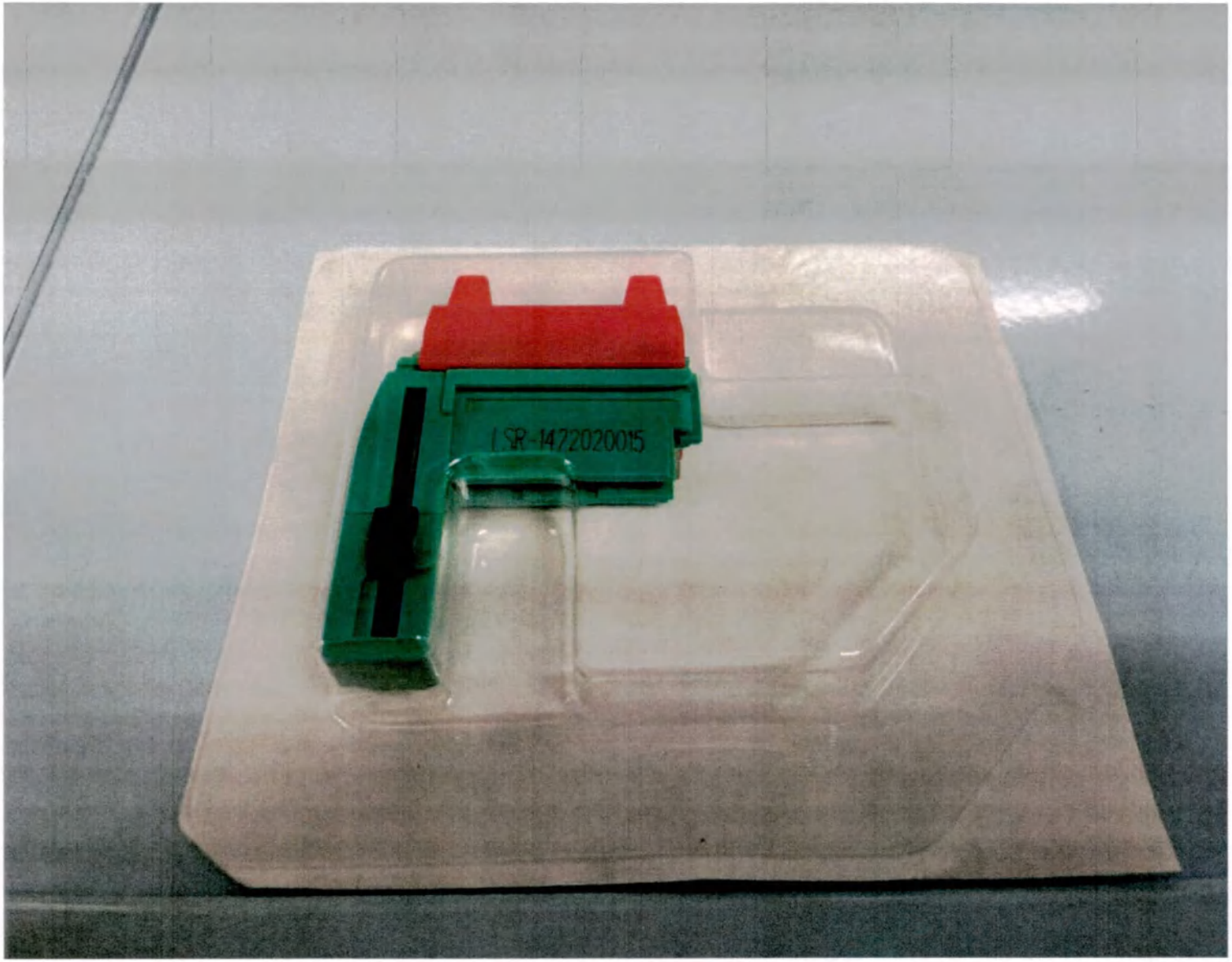
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



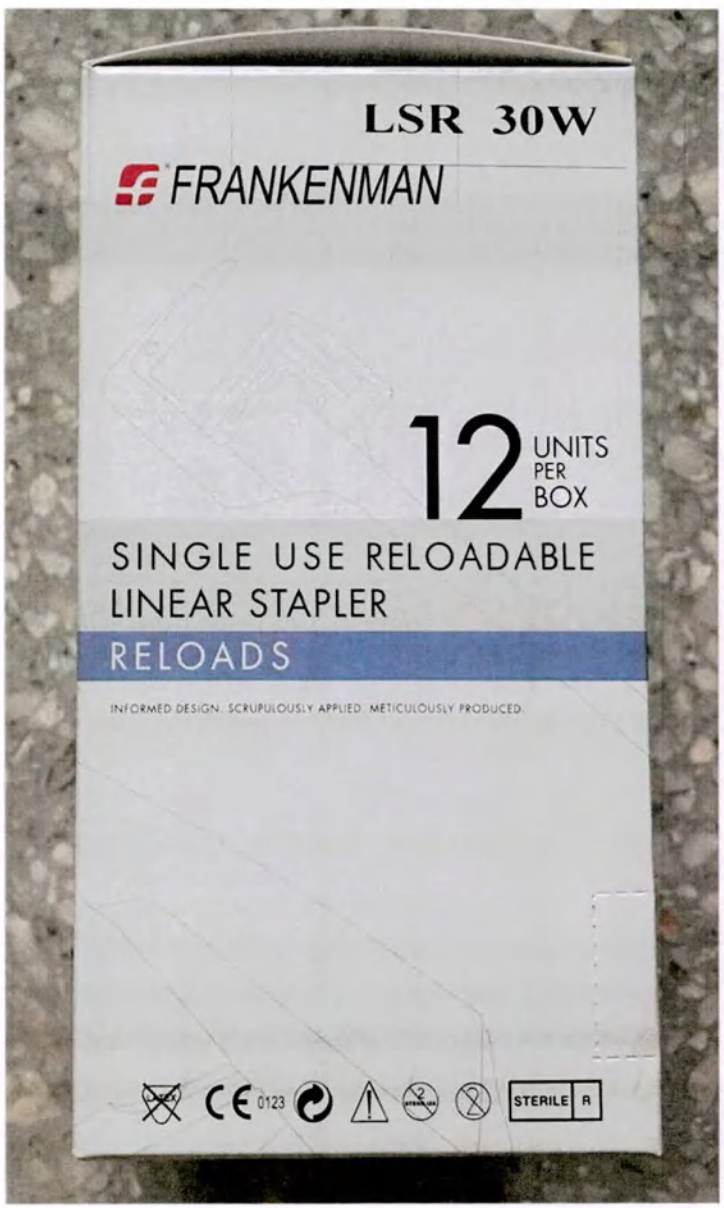
Первичная упаковка

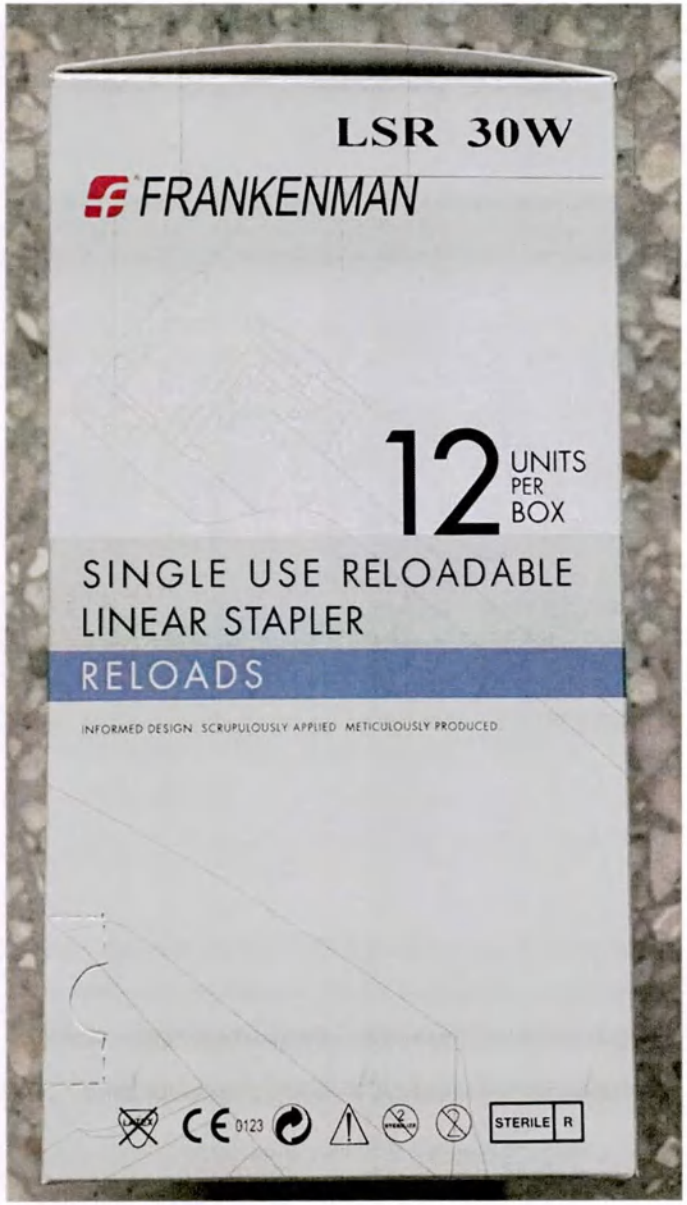
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LSR45B для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS45B, 12 уп./кор.

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU





Пример потребительской упаковки

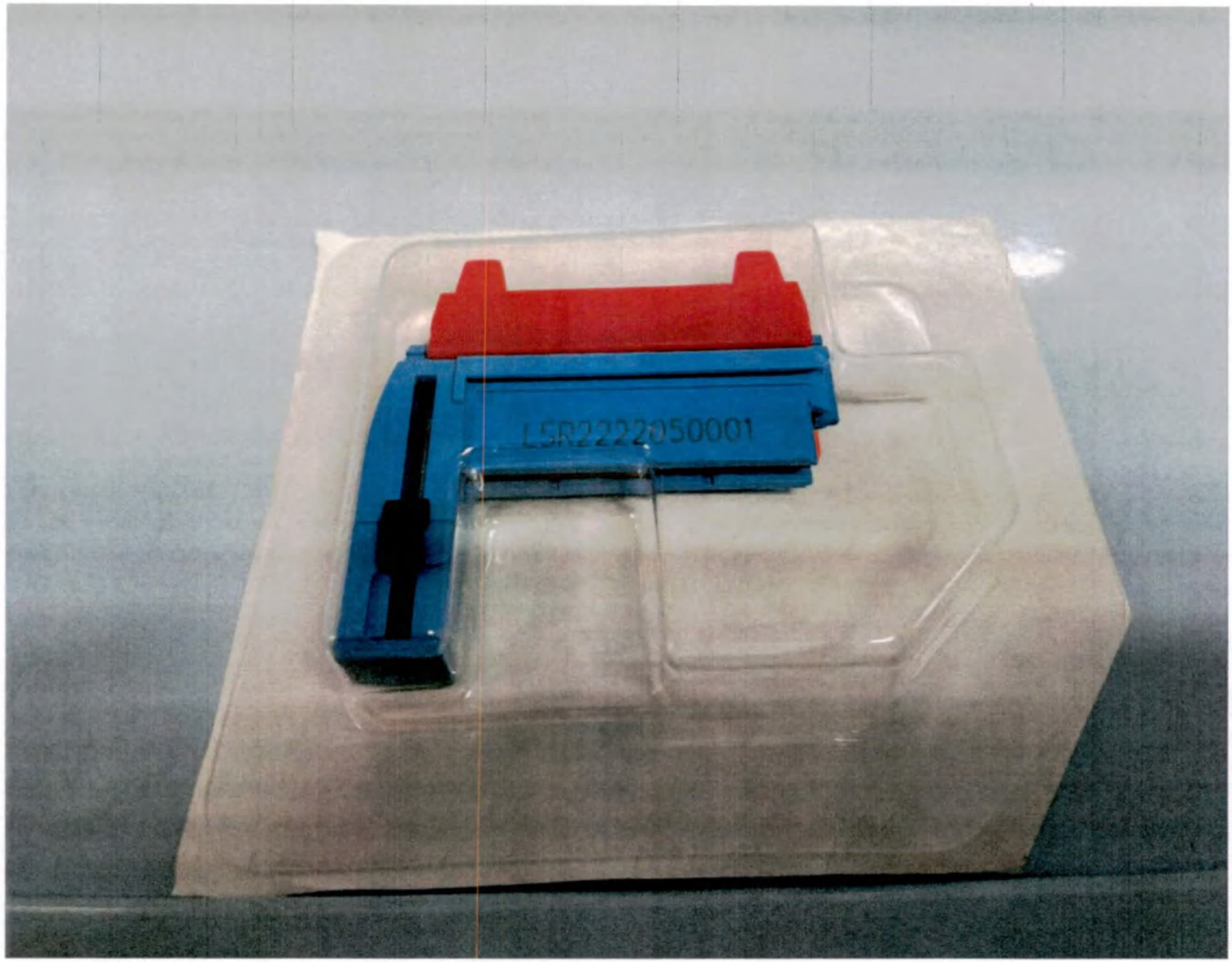
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

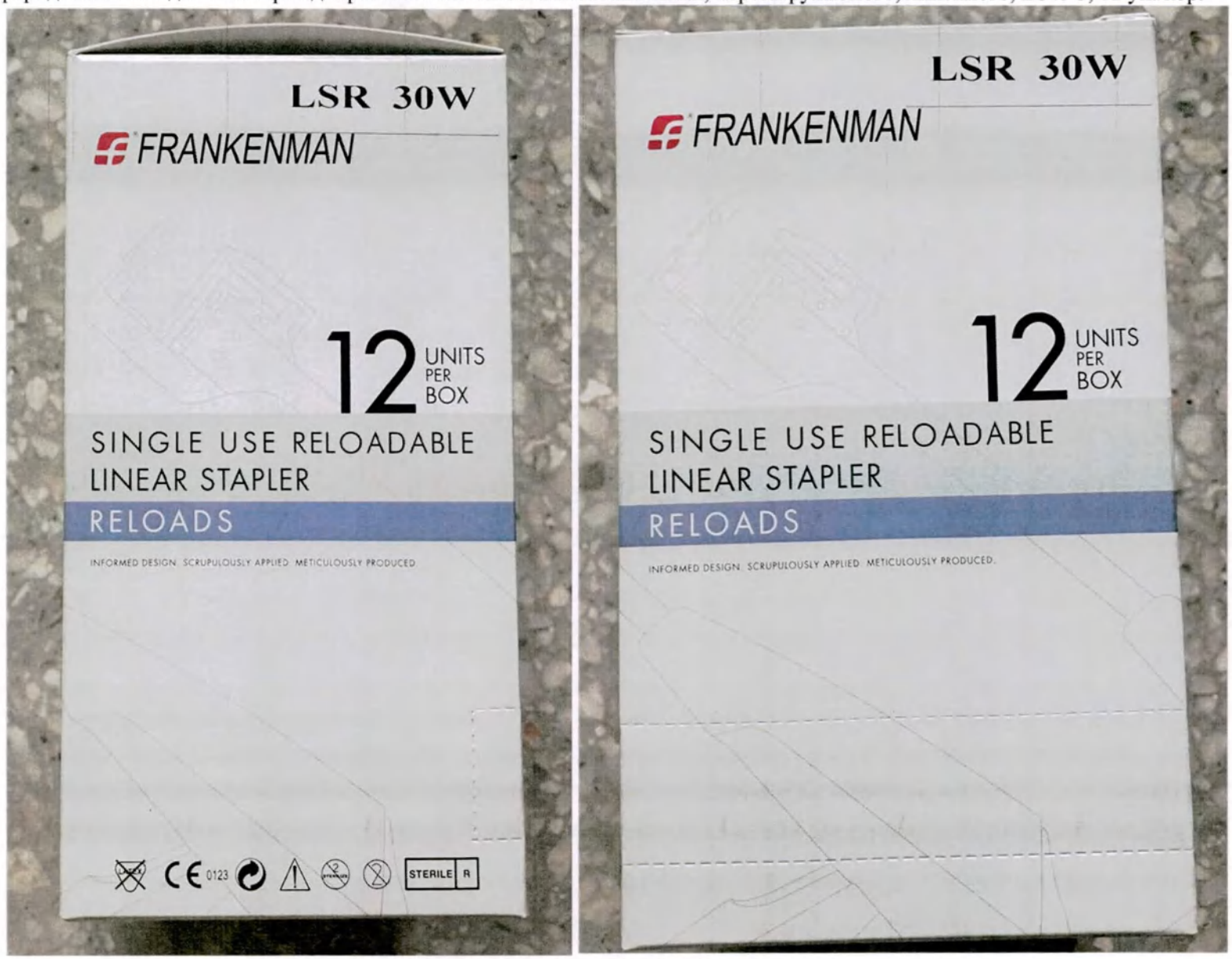
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

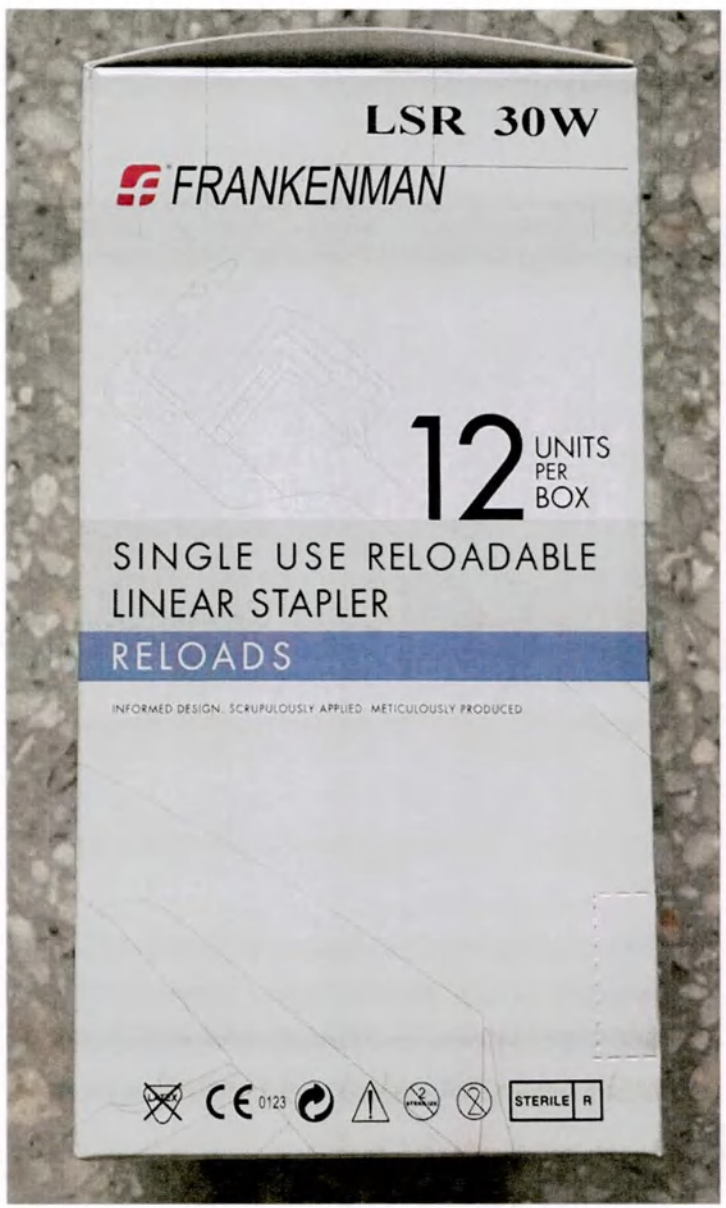
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

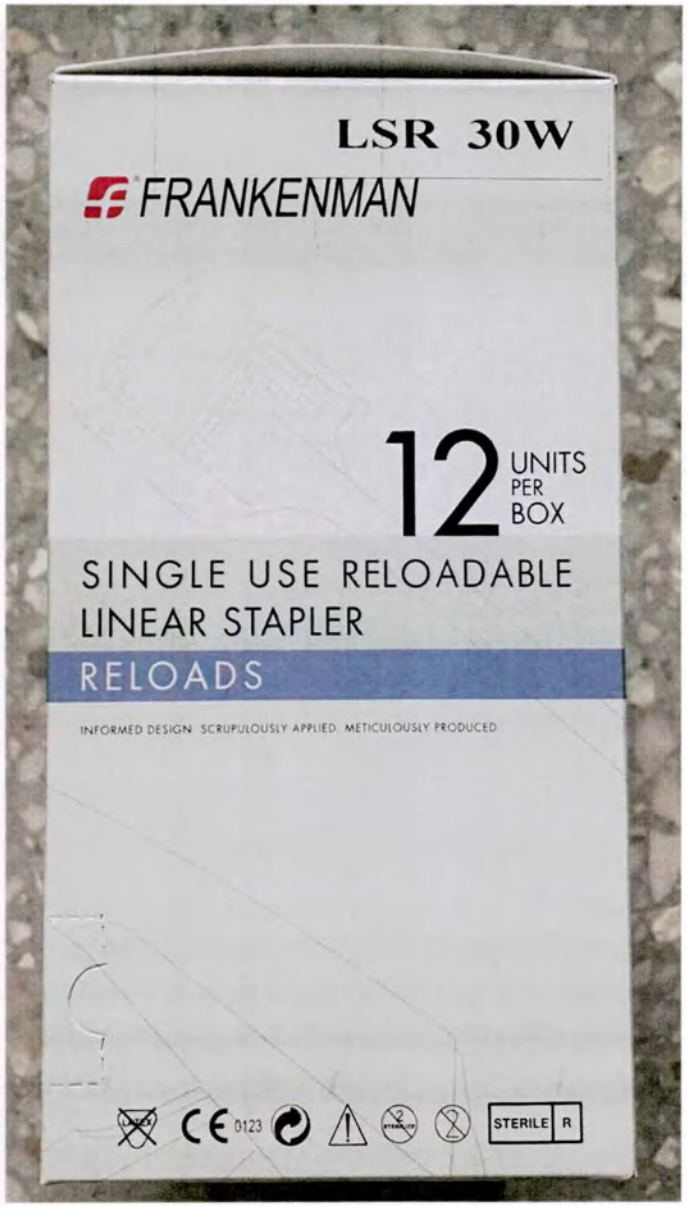
Картридж LSR45G для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS45G, 12 уп./кор.



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU





Пример потребительской упаковки

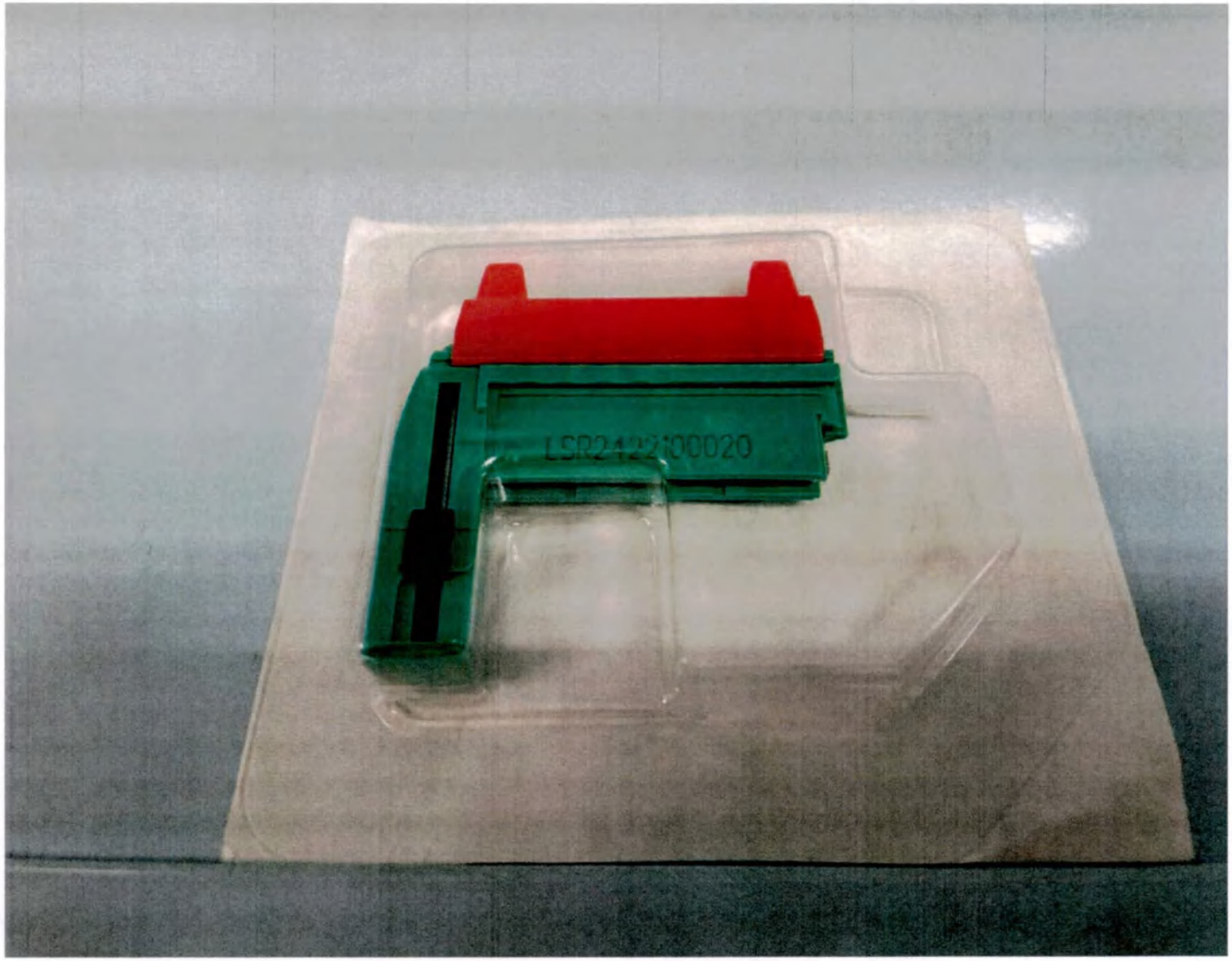
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

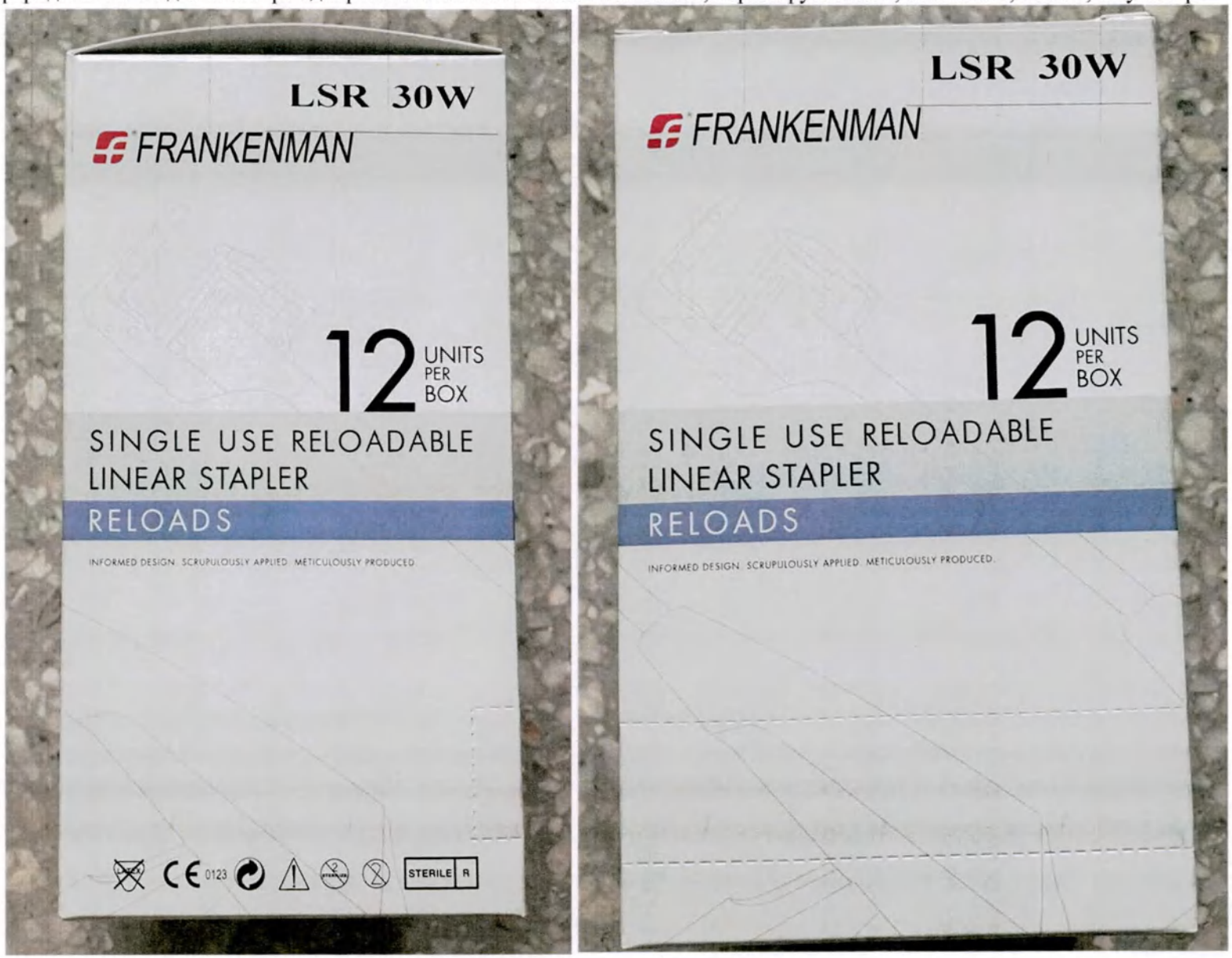
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LSR60B для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS60B, 12 уп./кор.



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

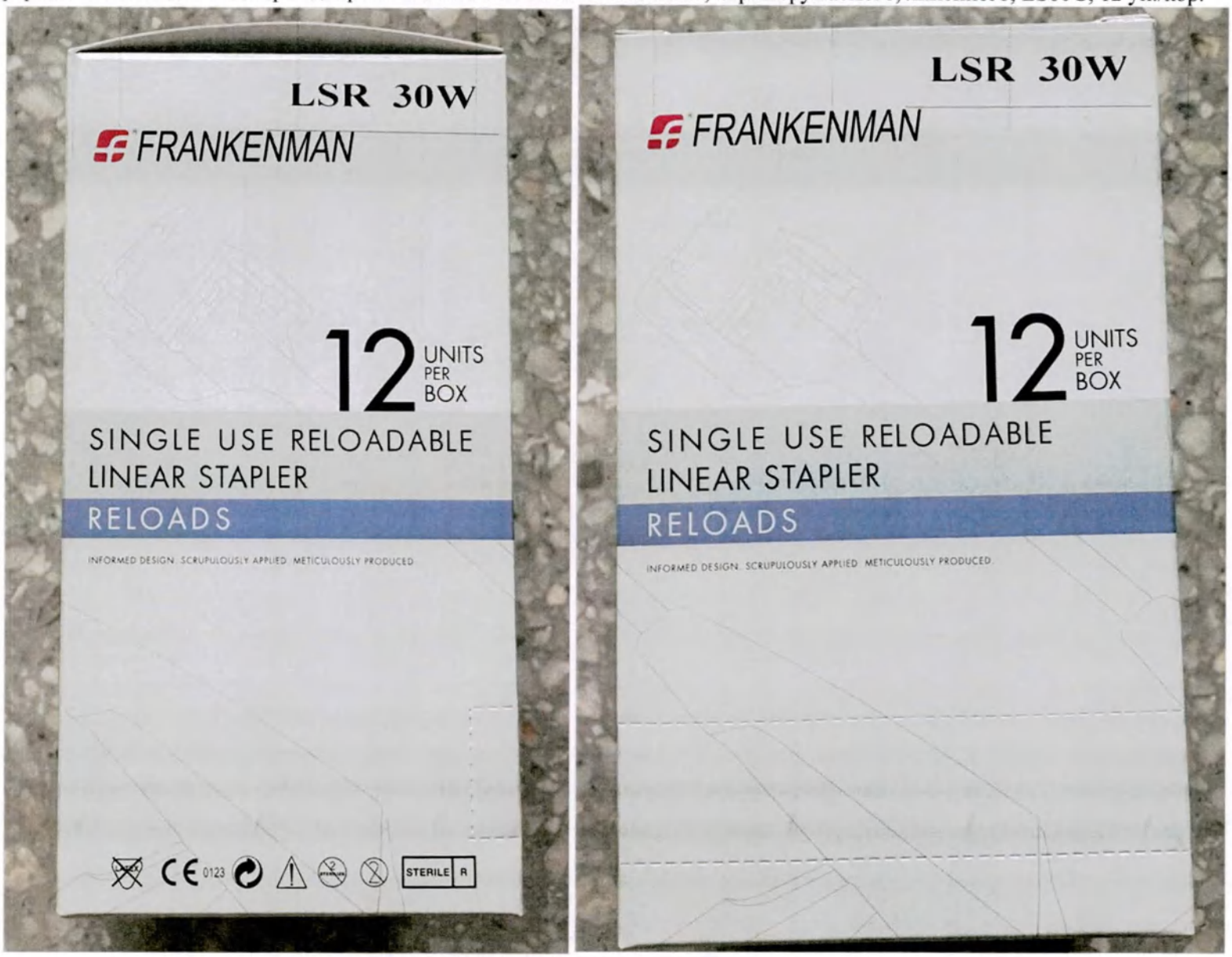
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LSR60G для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS60G, 12 уп./кор.



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

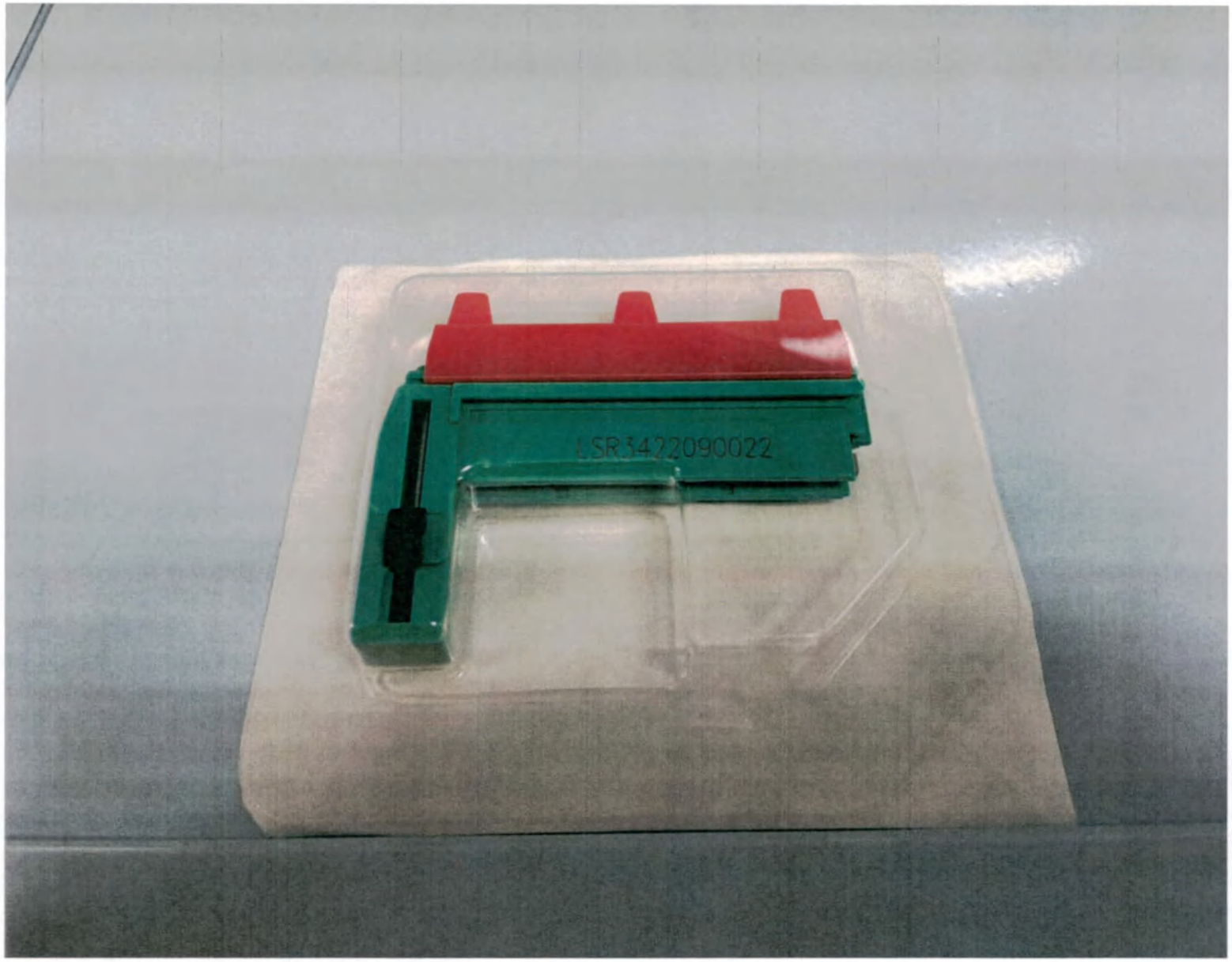
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

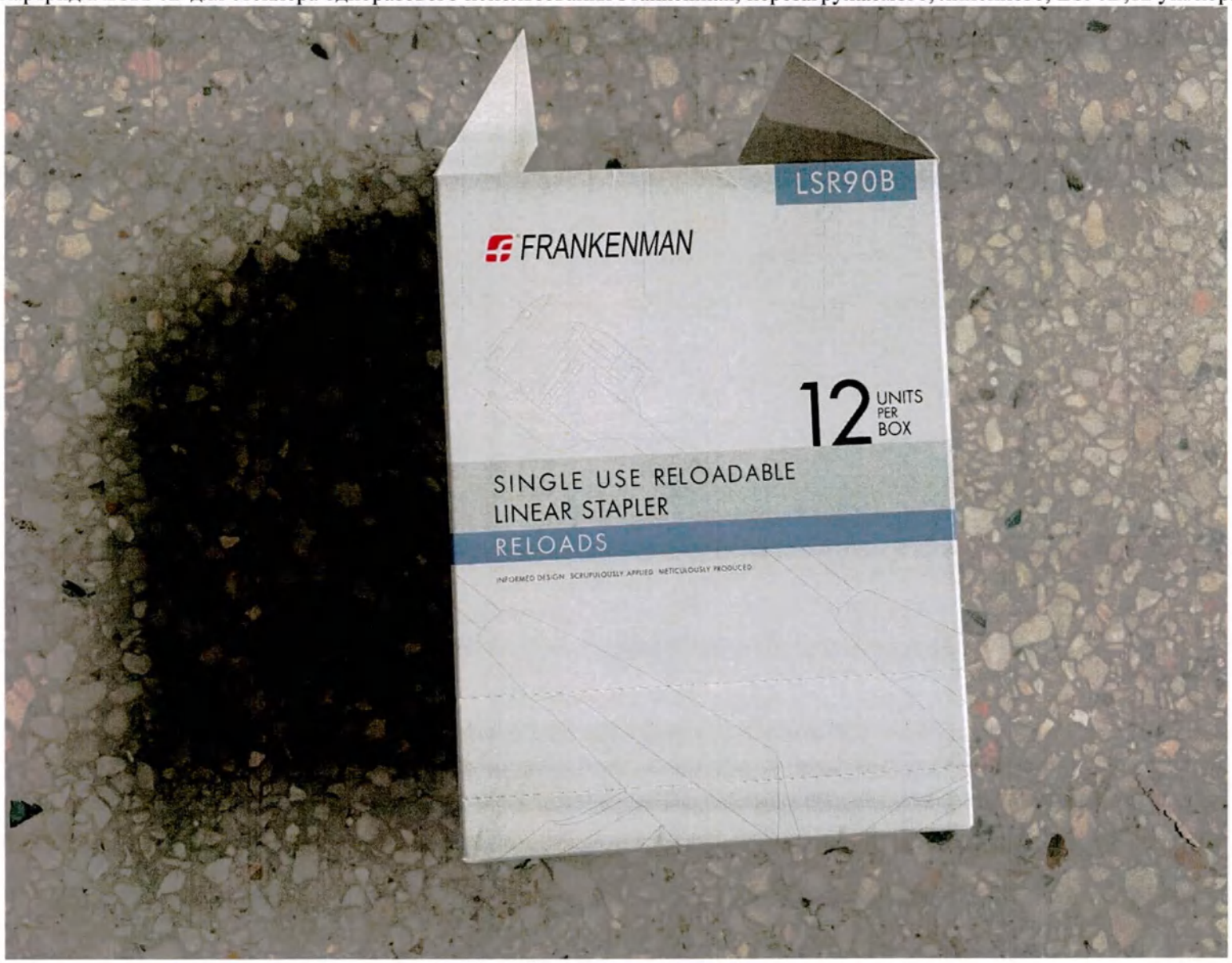
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LSR90B для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS90B,12 уп./кор.



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

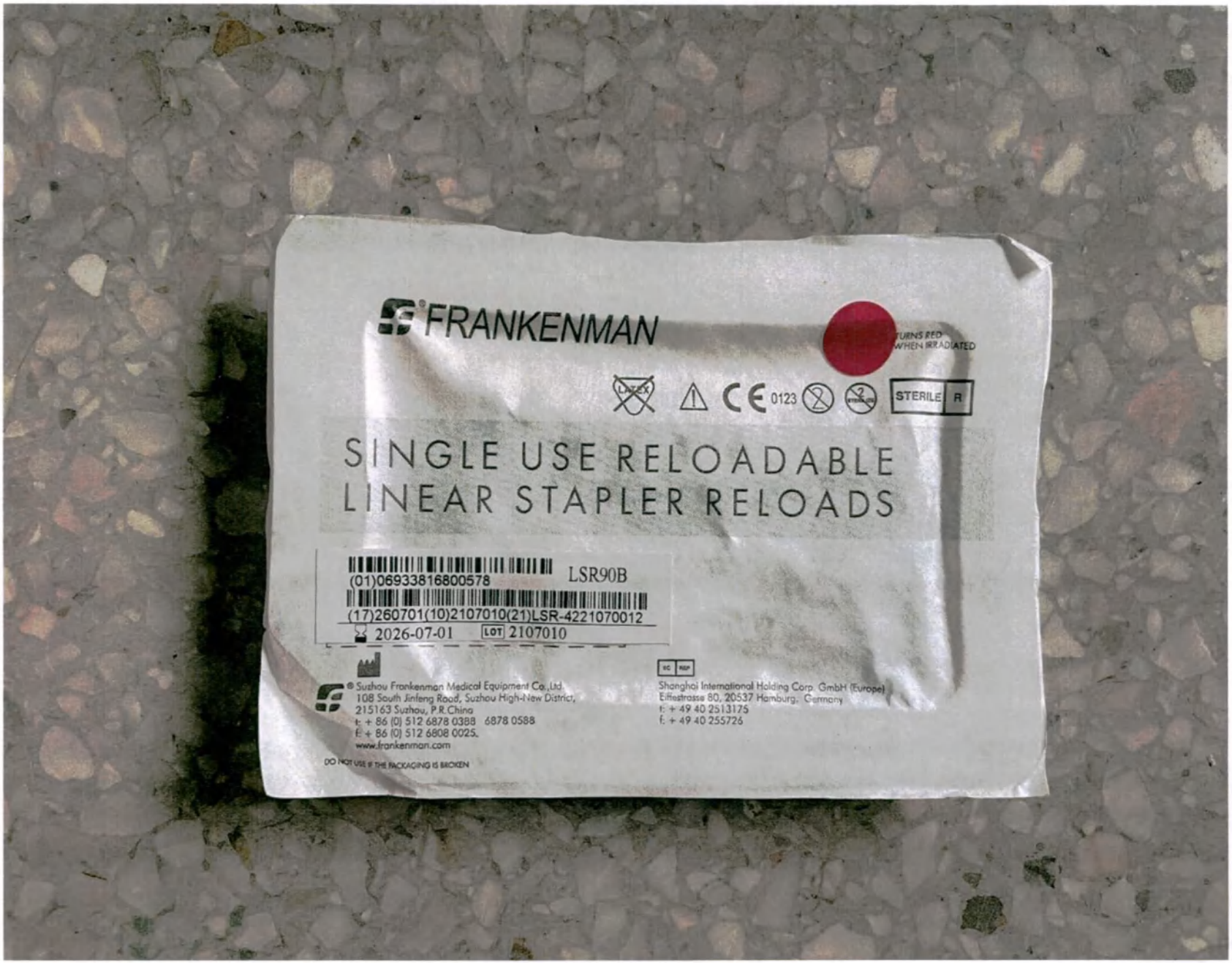
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



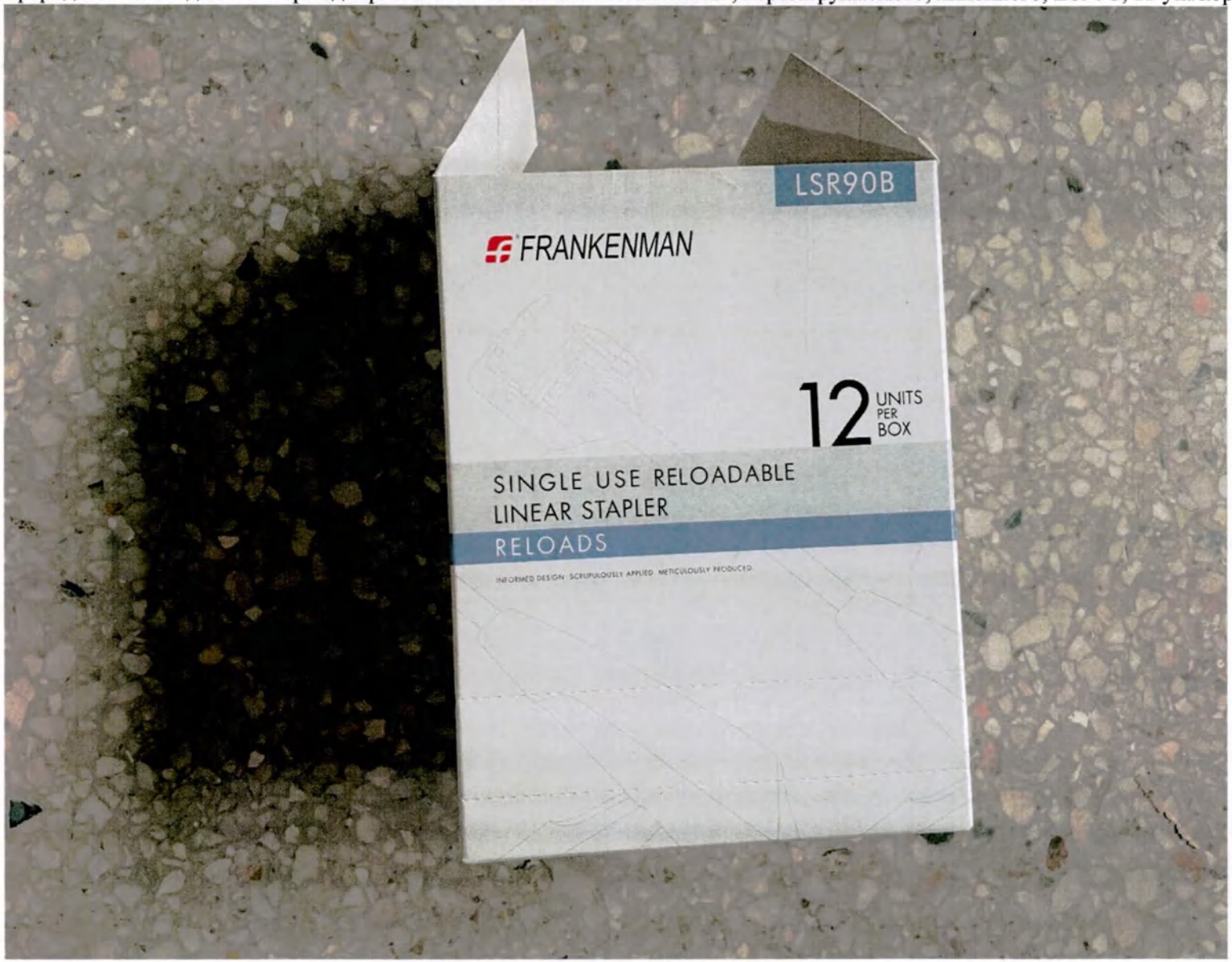
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

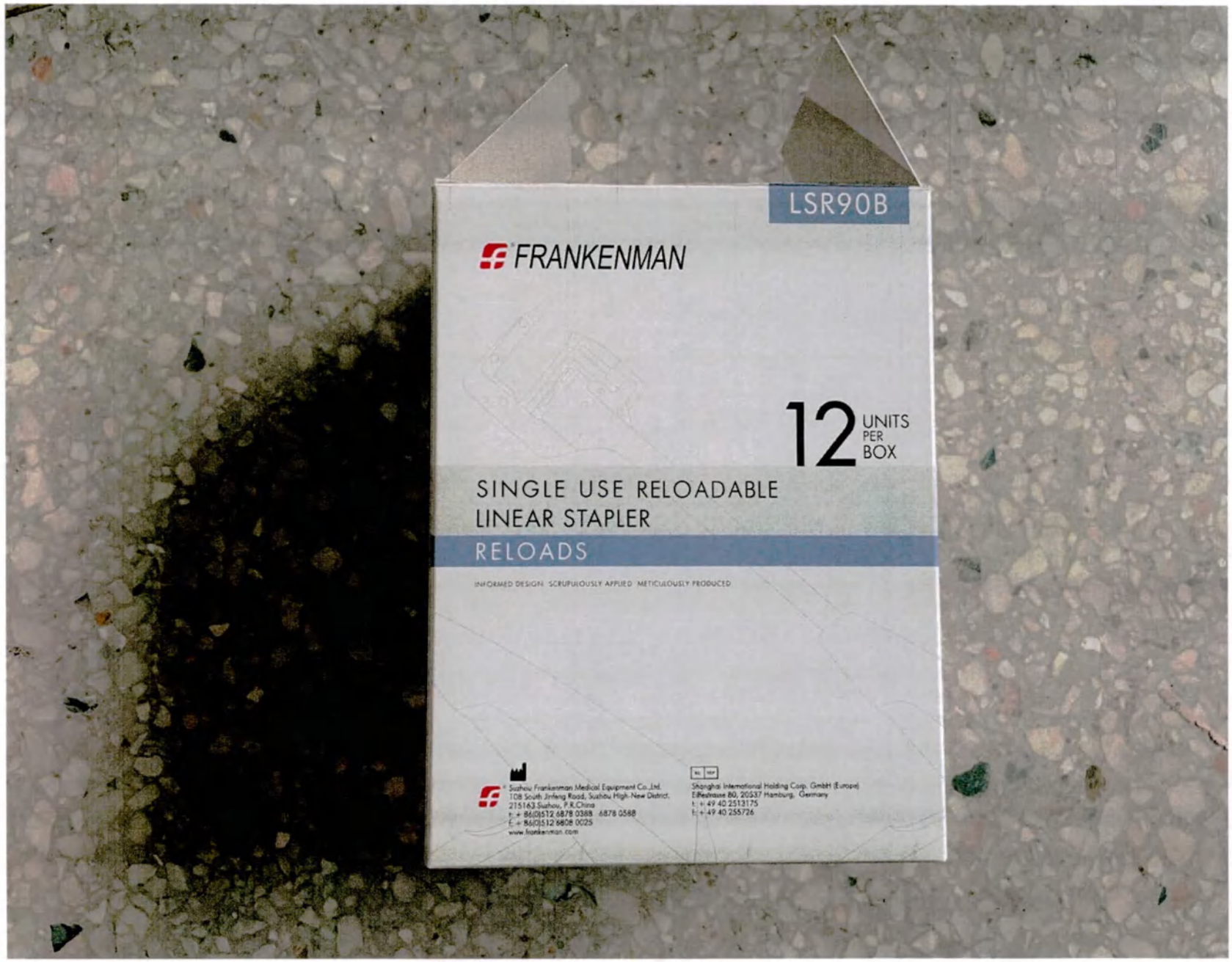
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LSR90G для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS90G, 12 уп./кор.



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

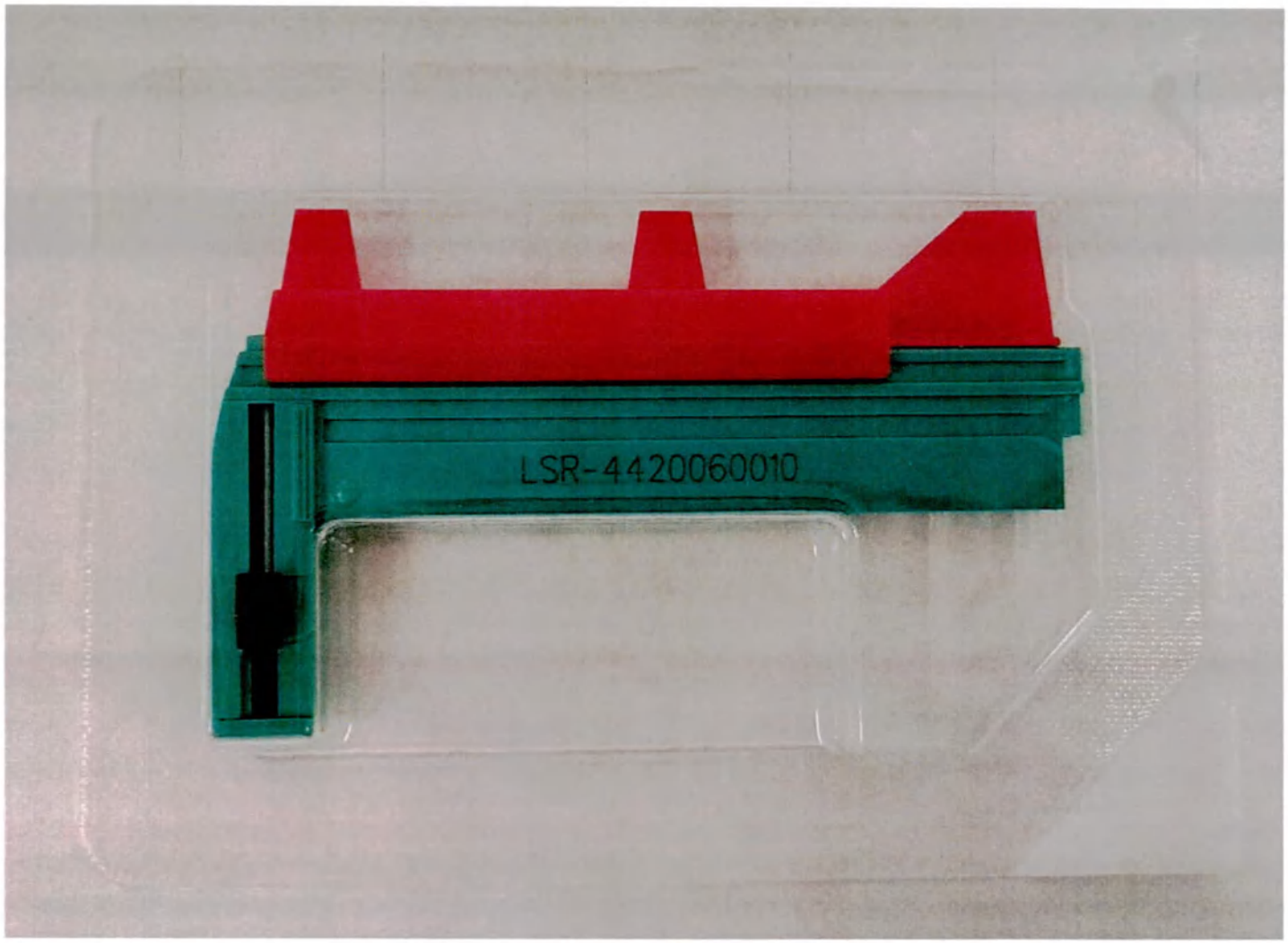
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LSR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

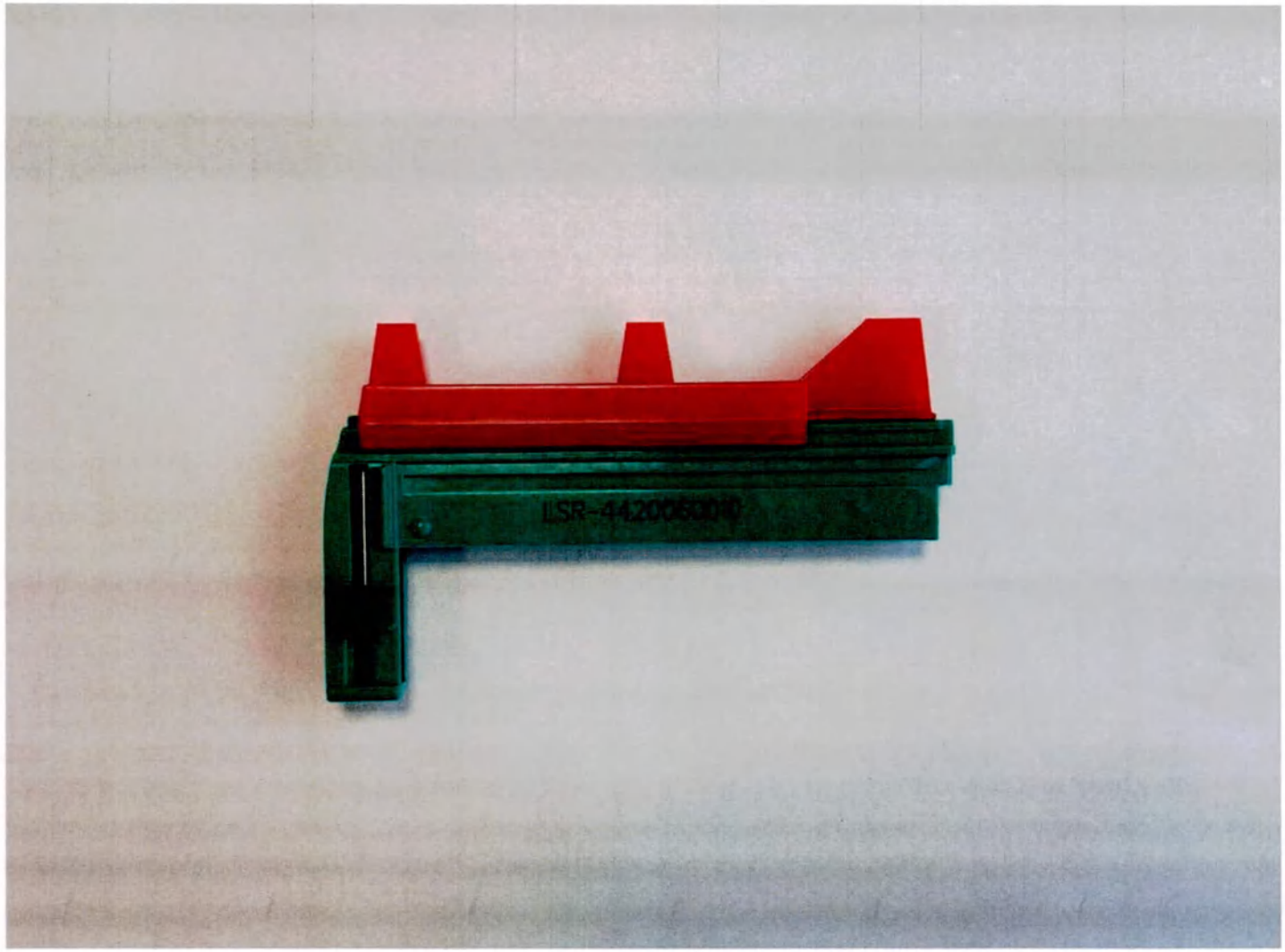
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



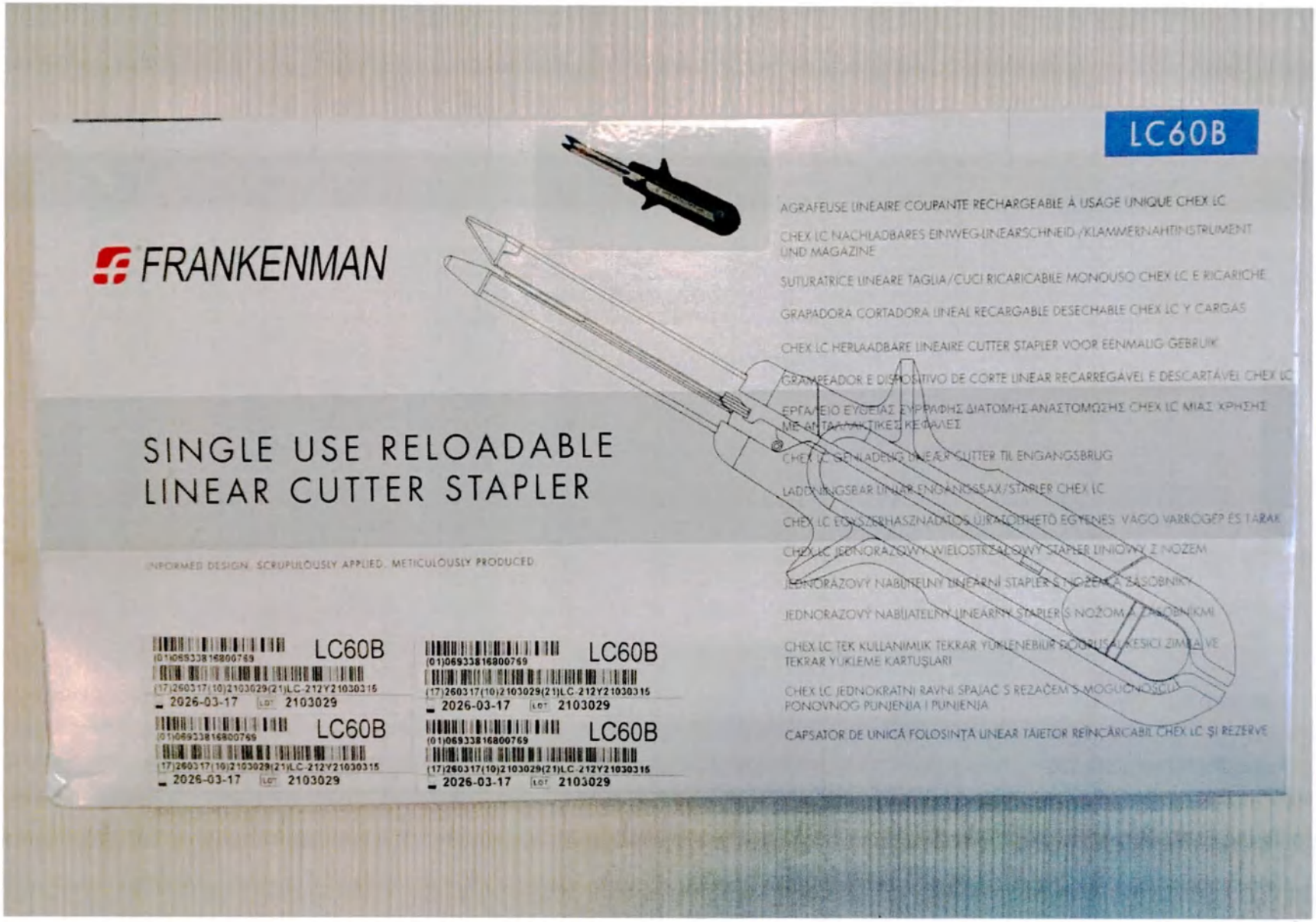
Картридж LSR90G для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS90G, 12 уп./кор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IV. Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, серии LC, с принадлежностями, варианты исполнения:

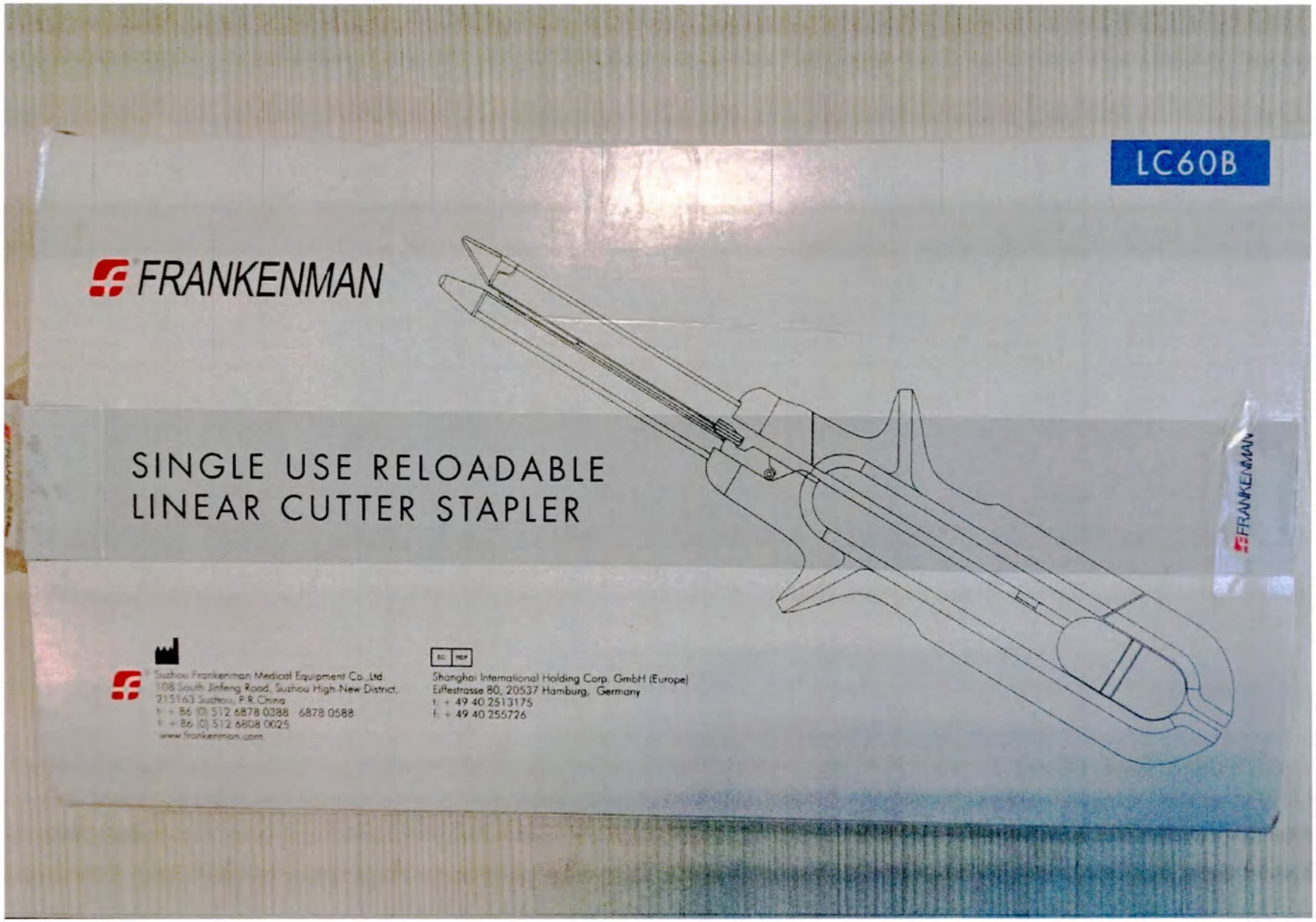
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC60B



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

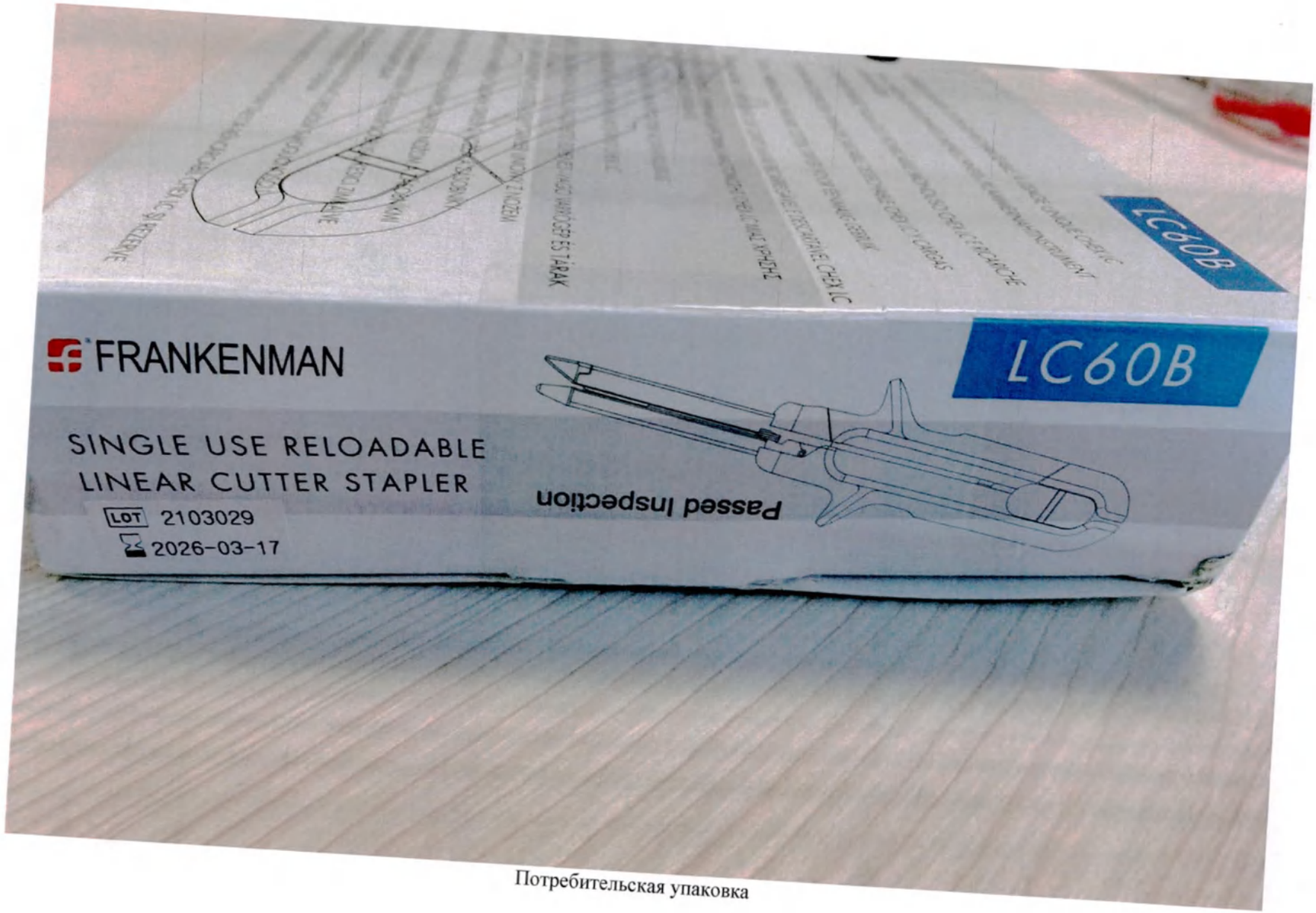


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

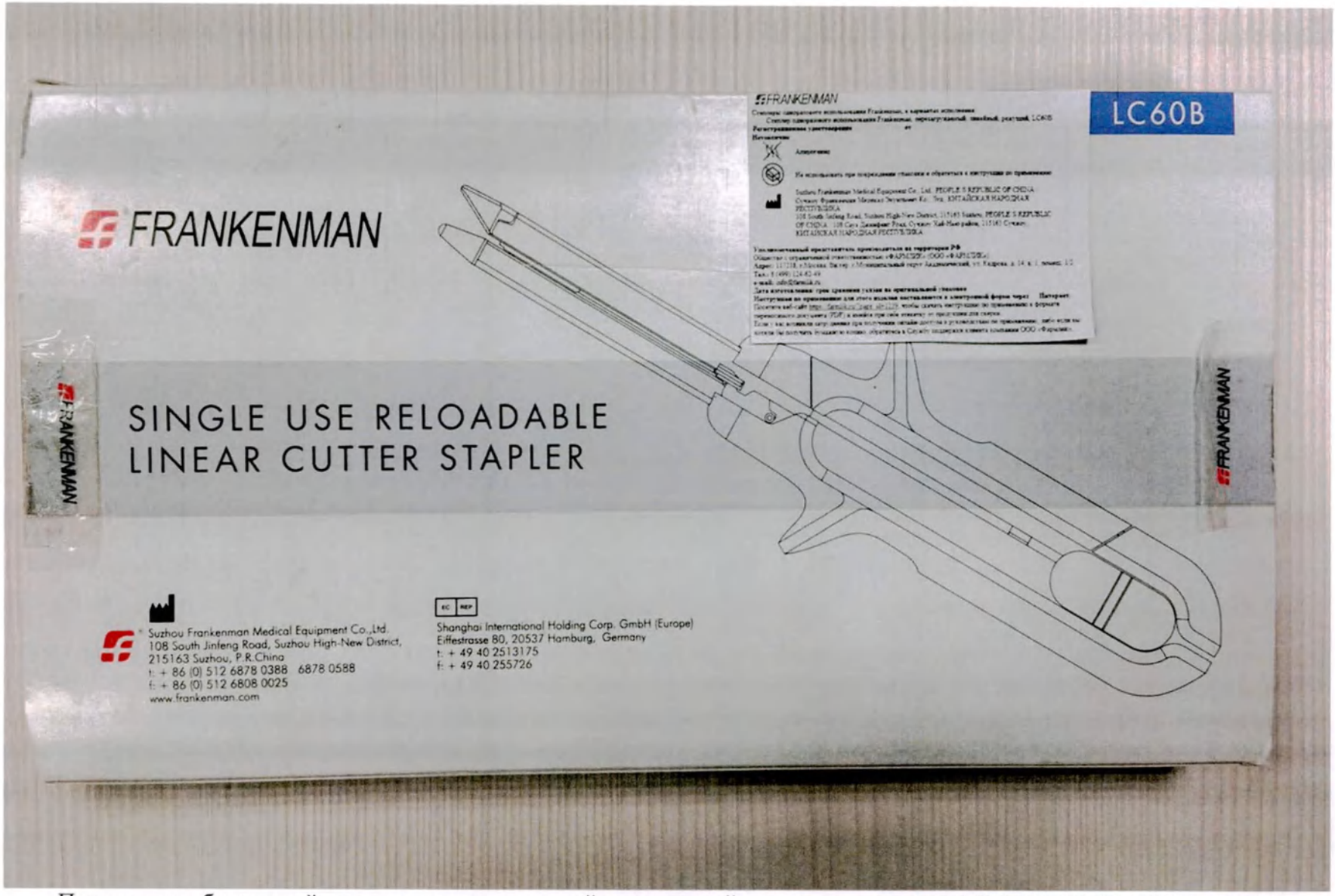
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



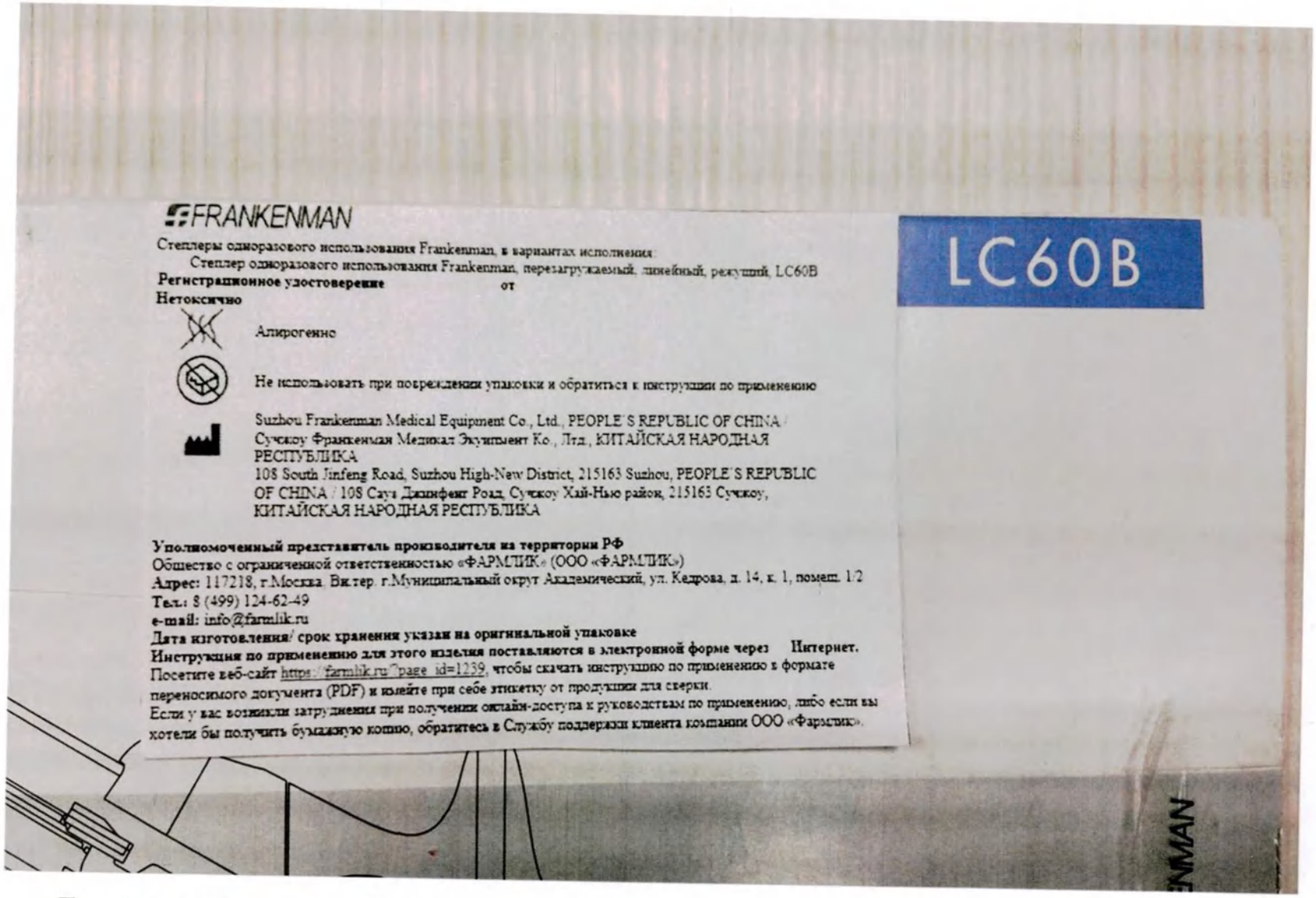
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

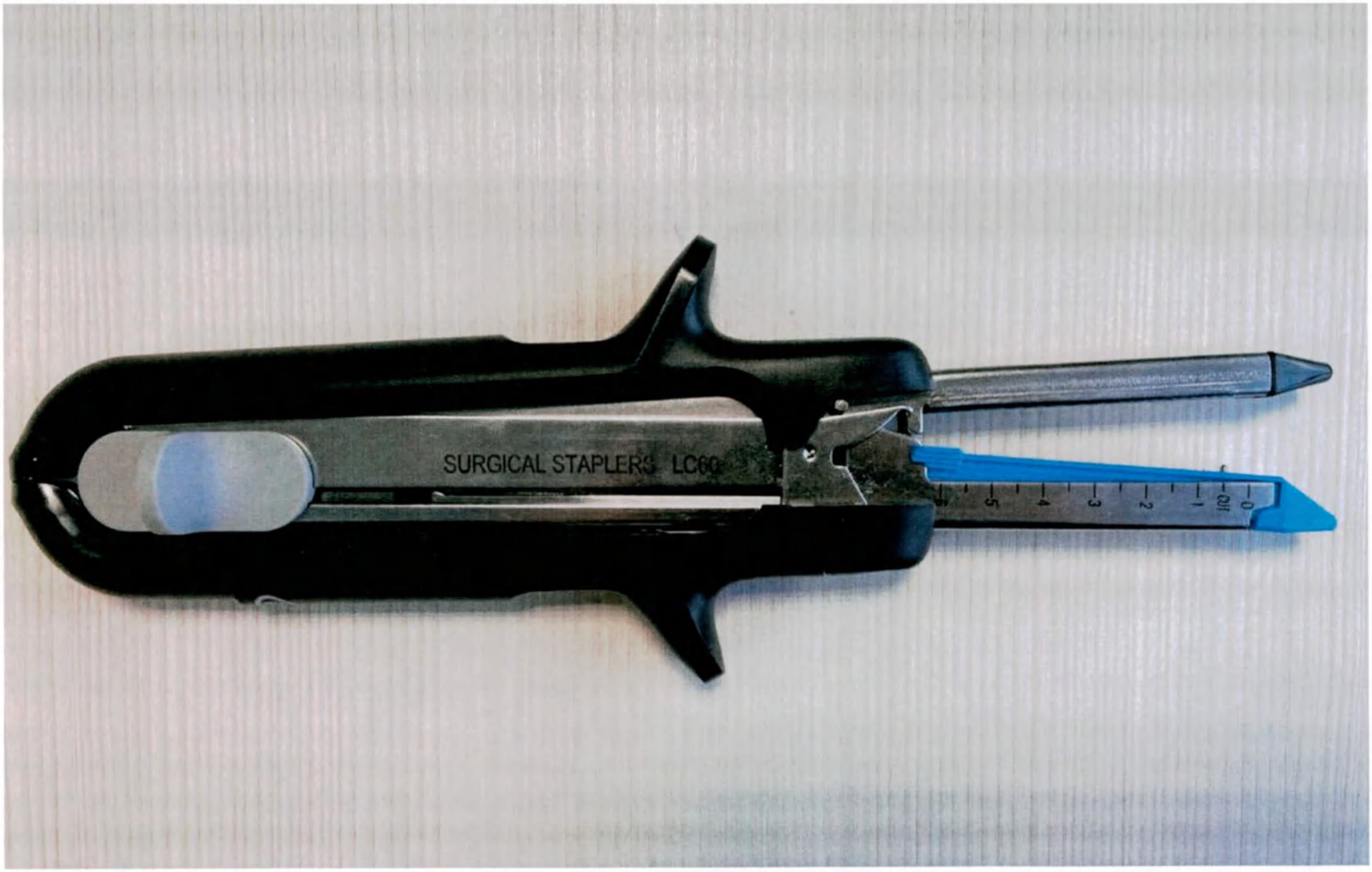
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

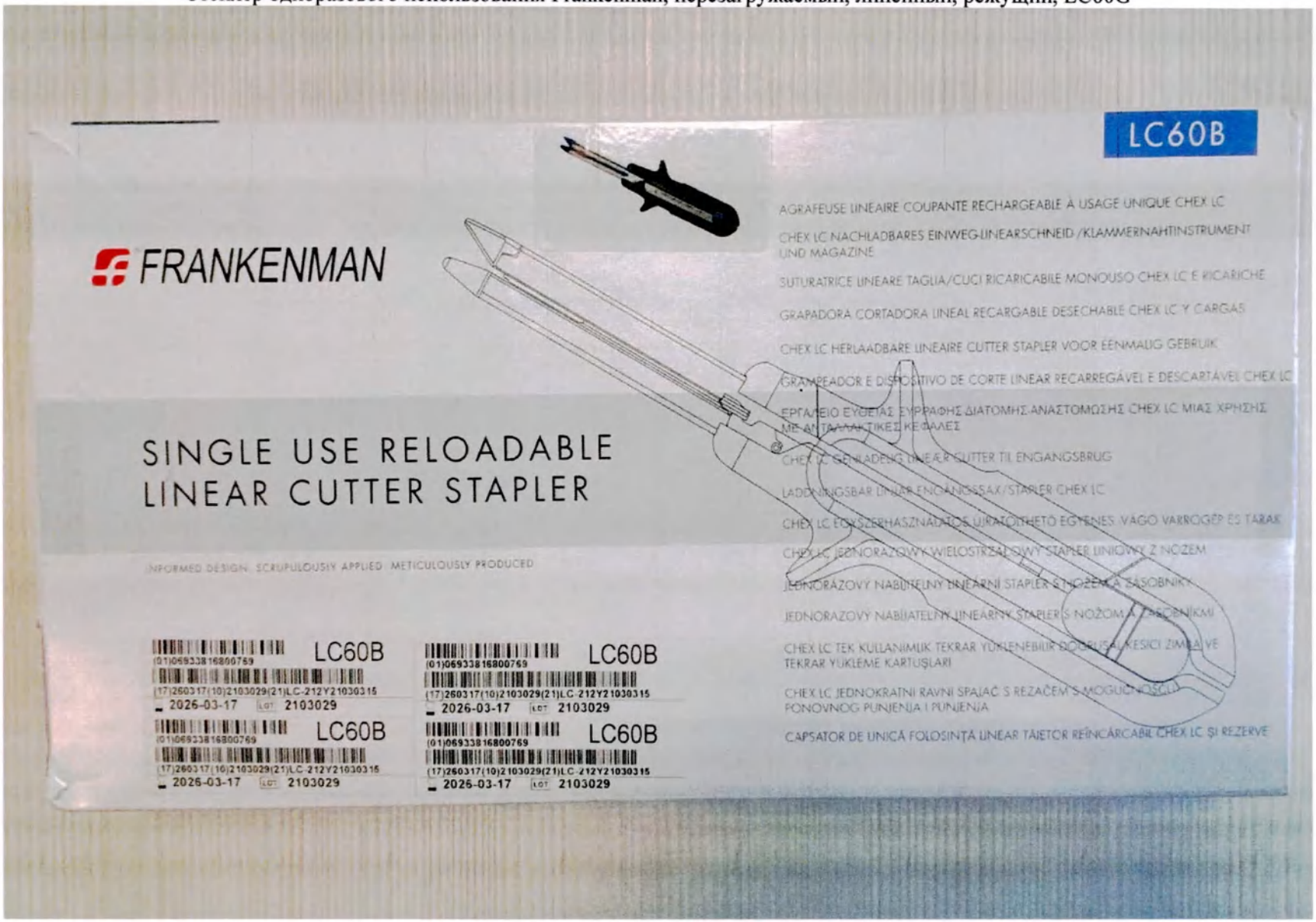
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC60B

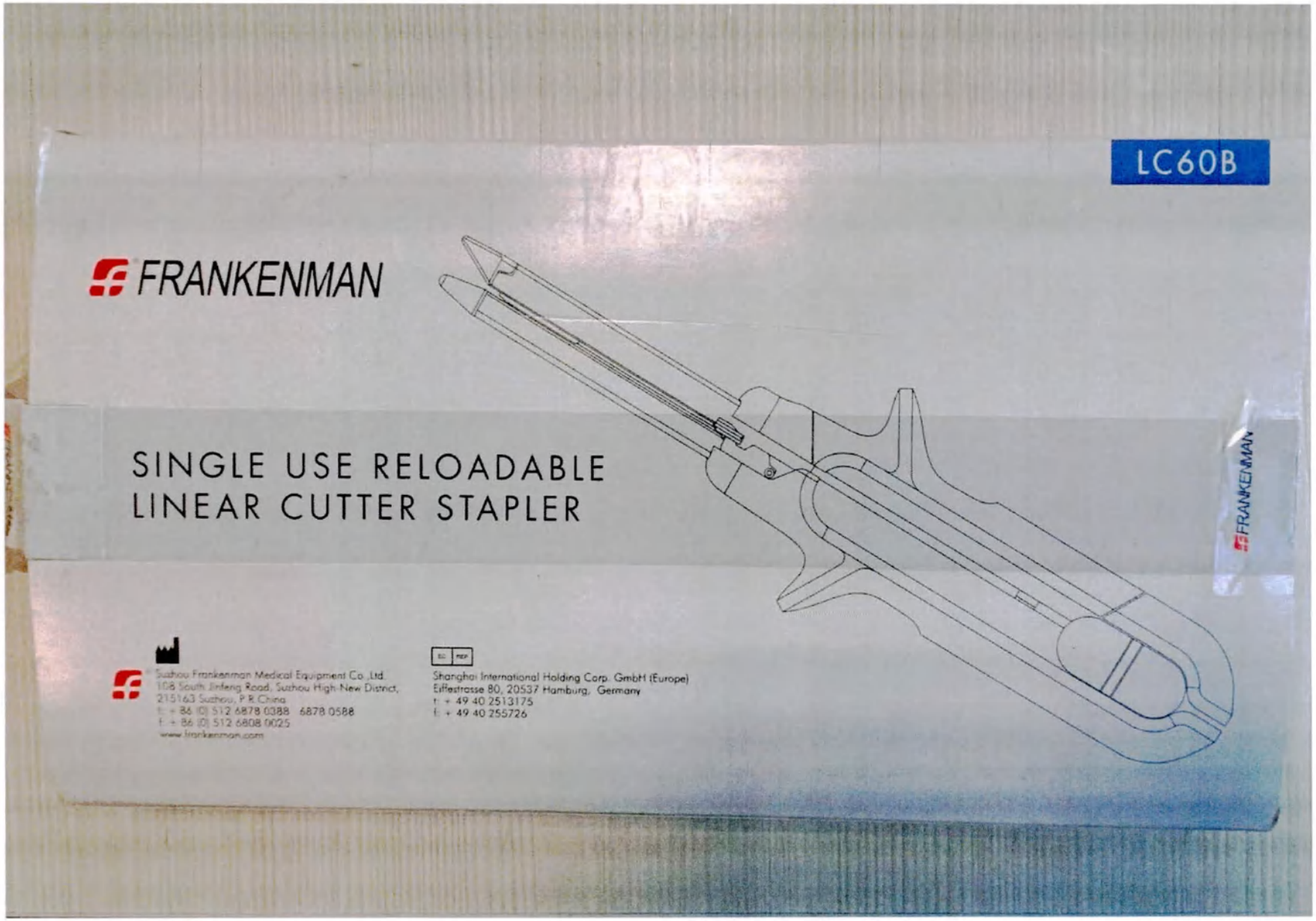
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC60G



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

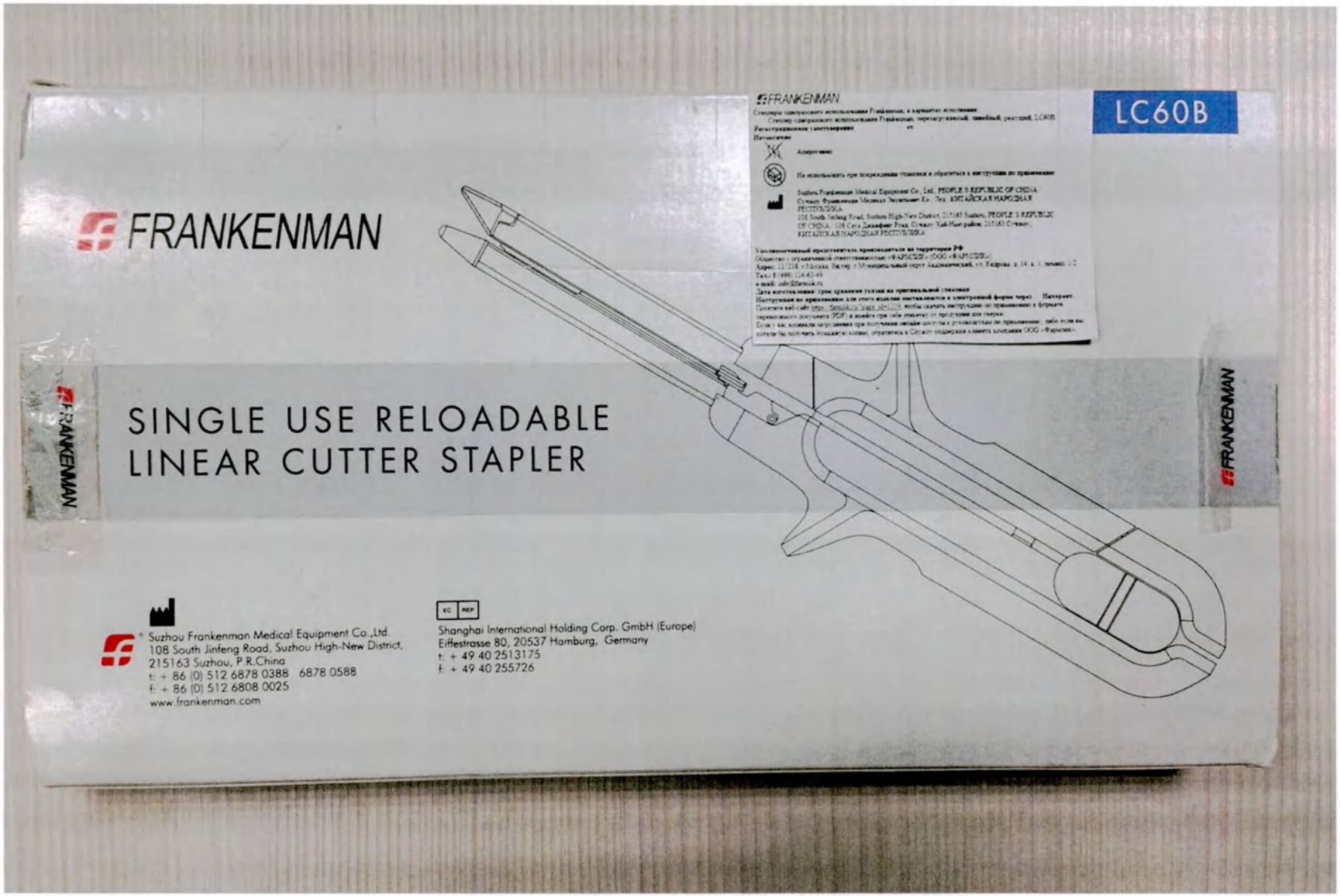
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

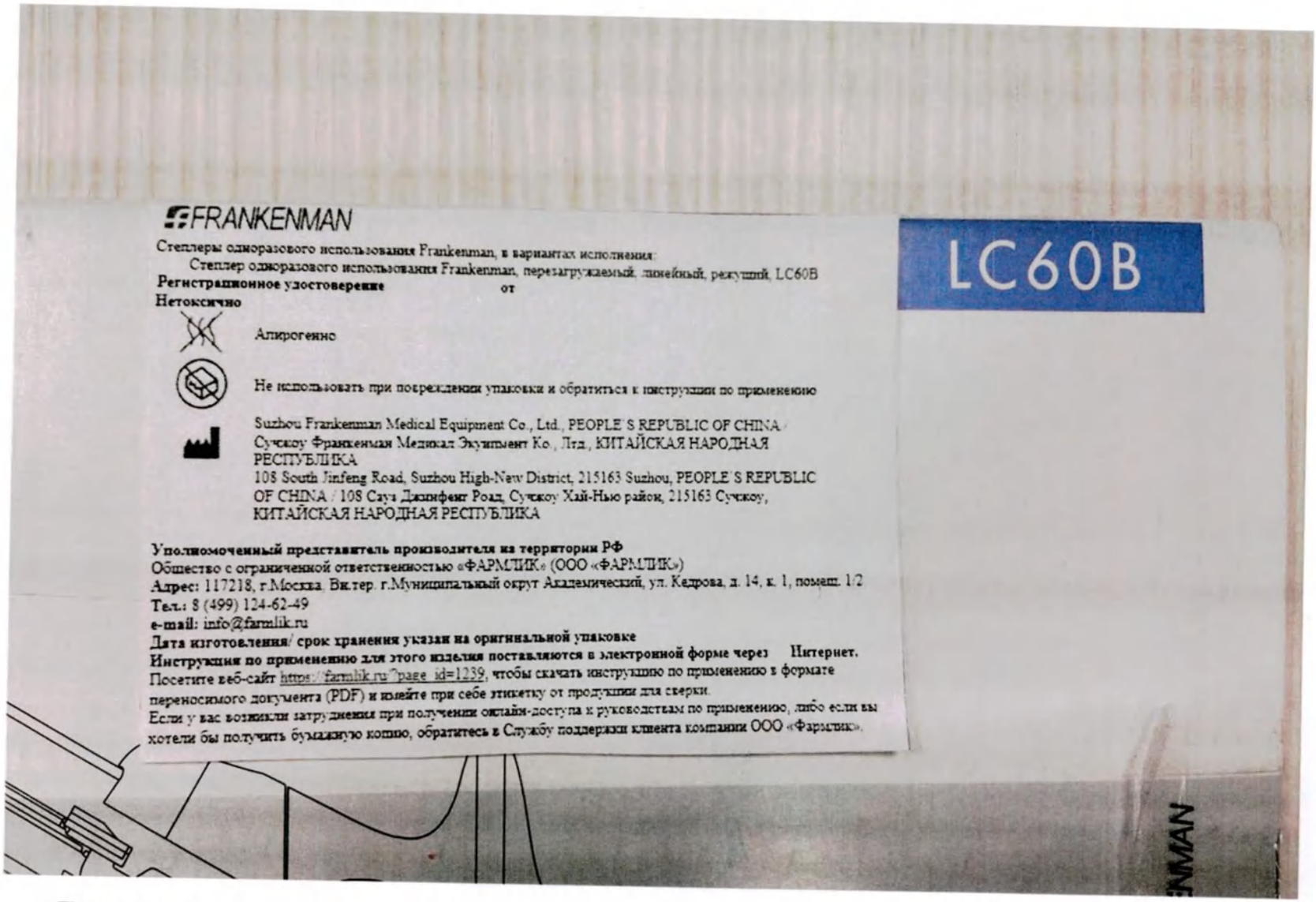
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



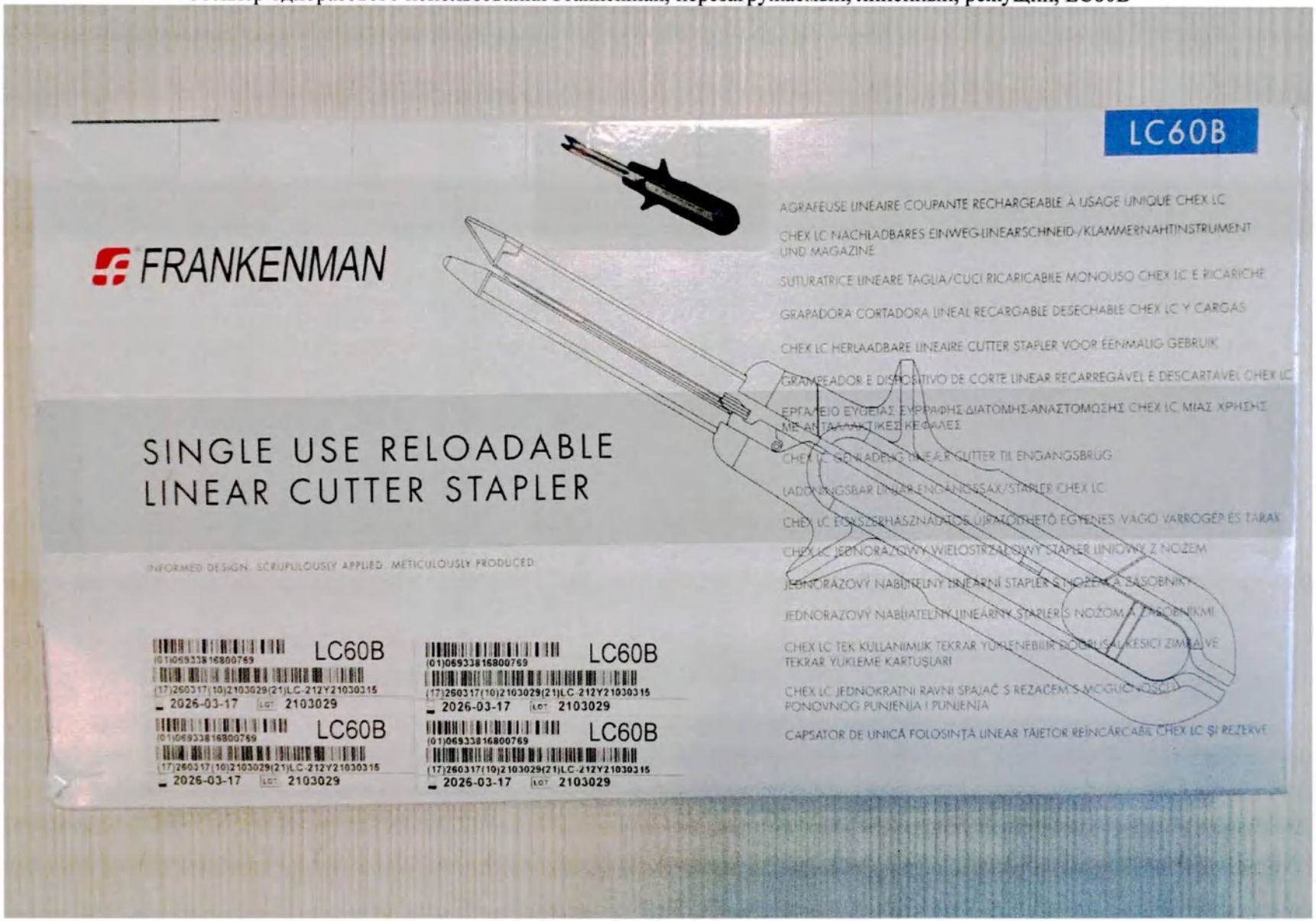
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

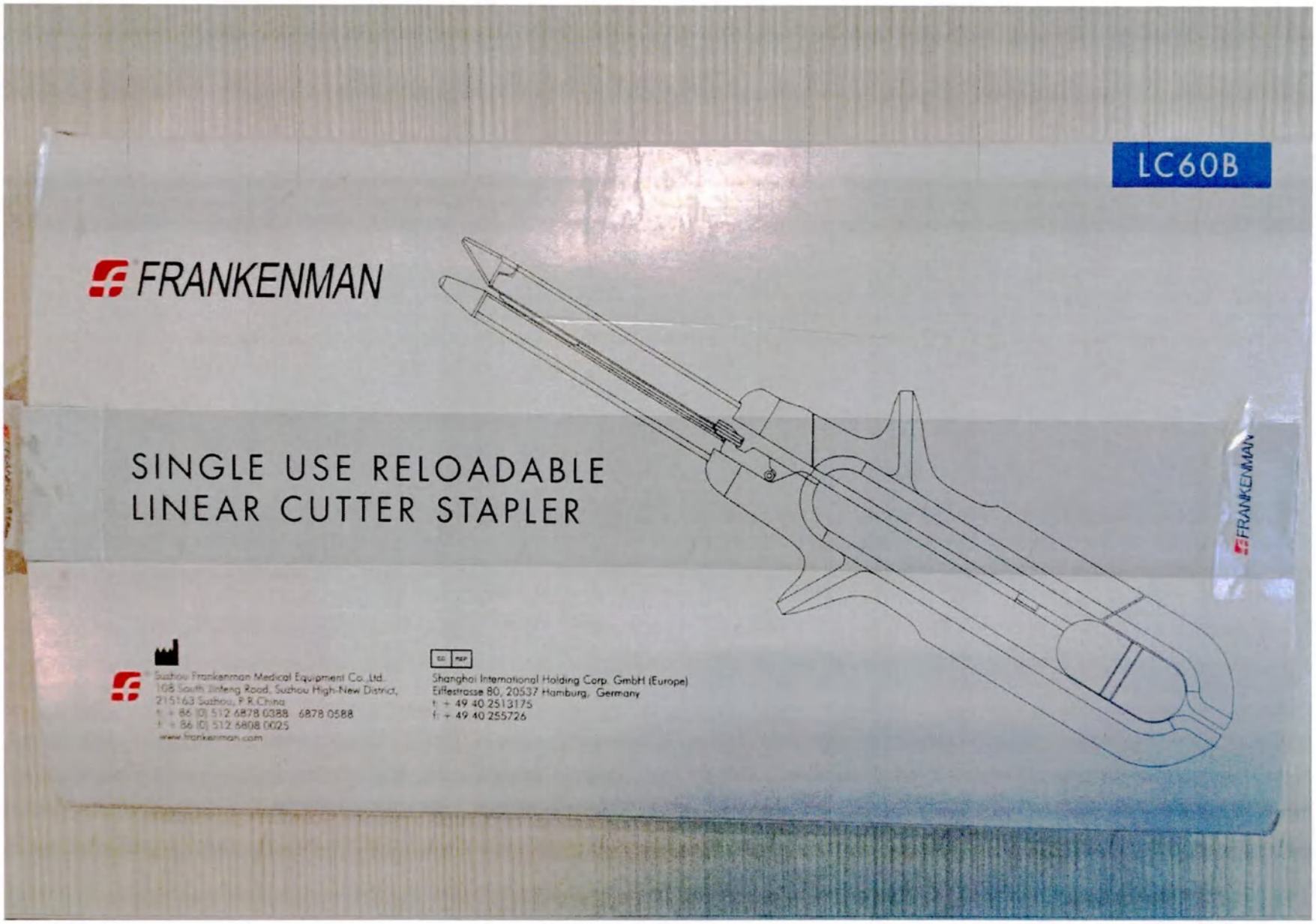
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC80B



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

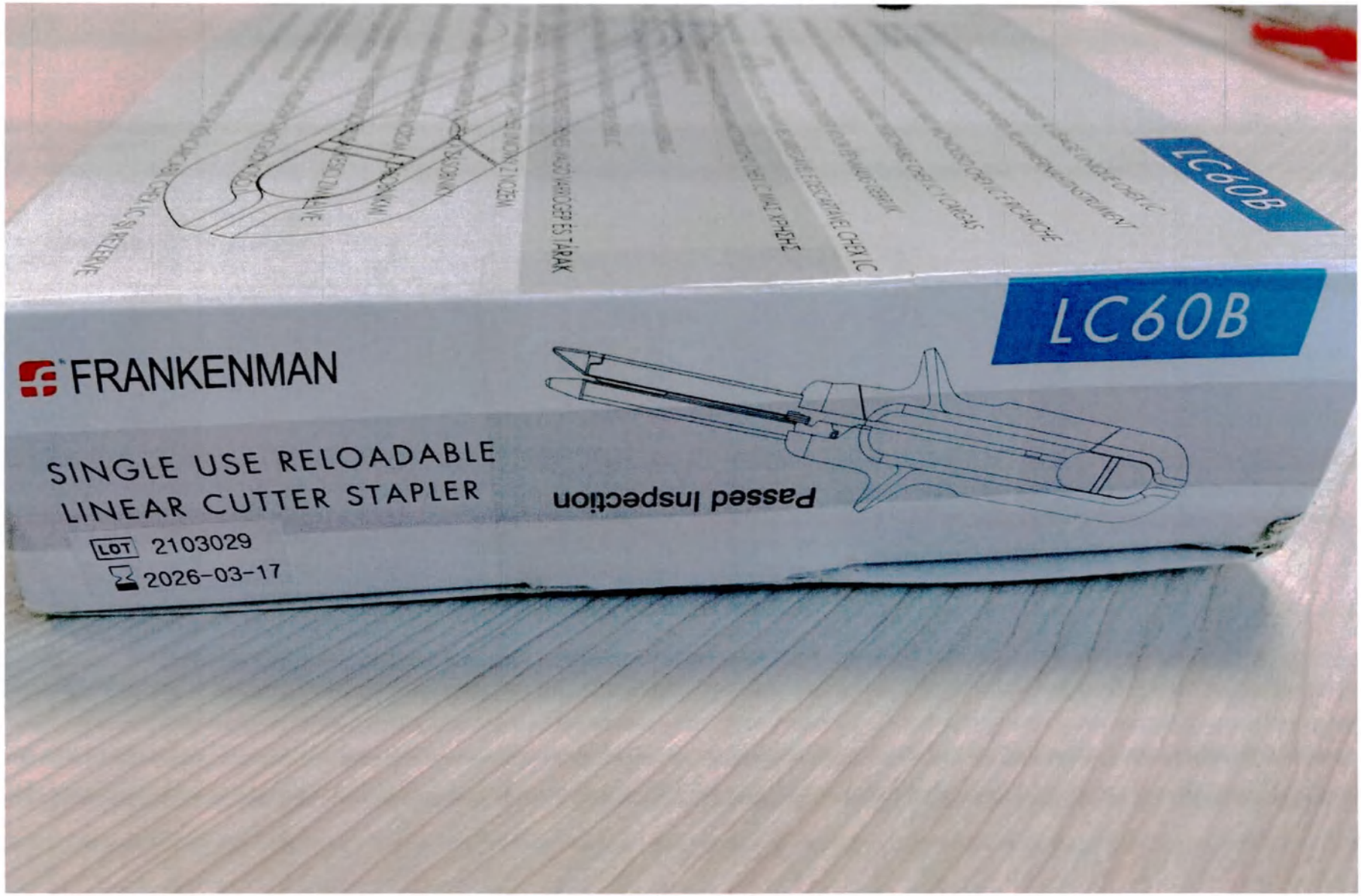


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

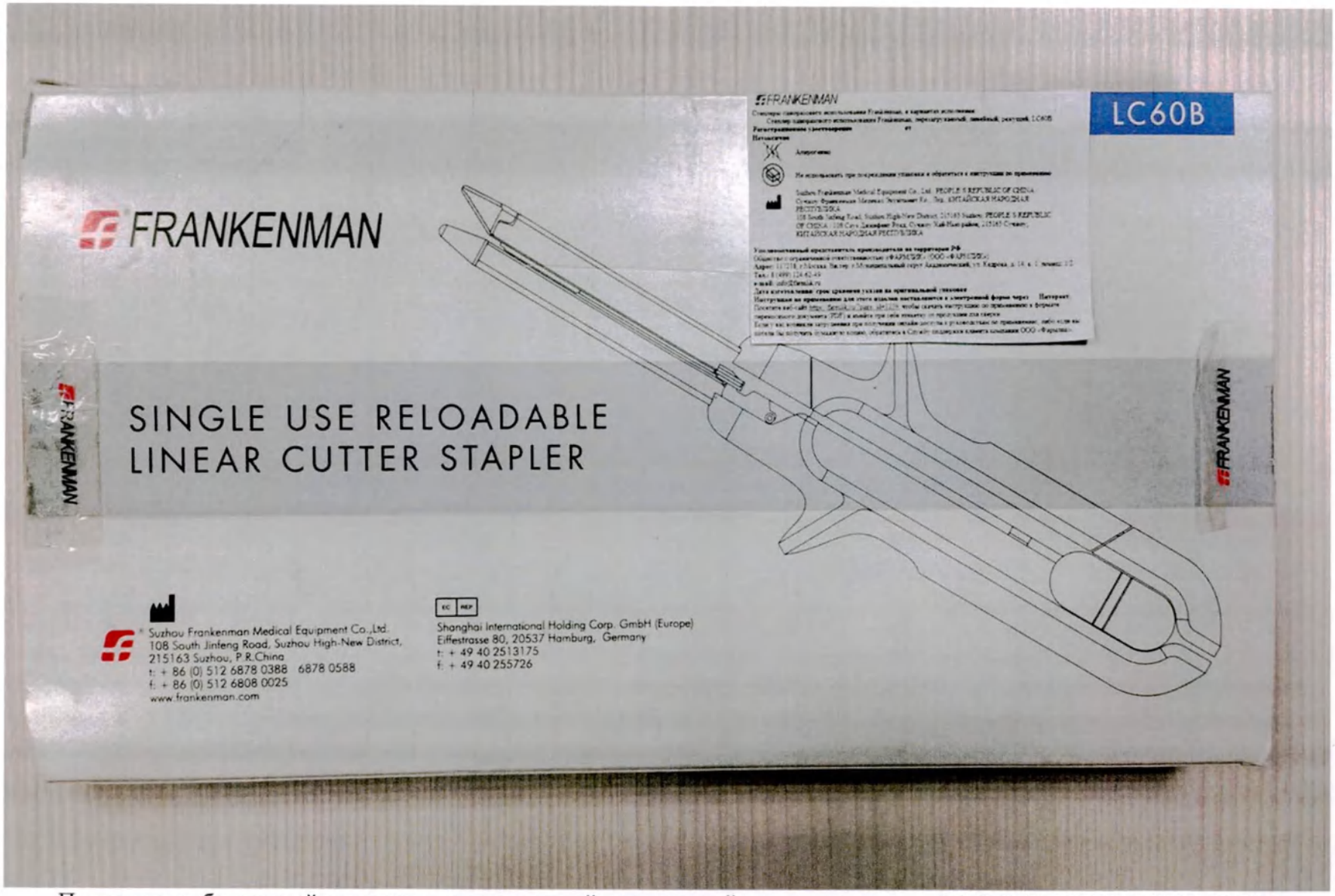
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



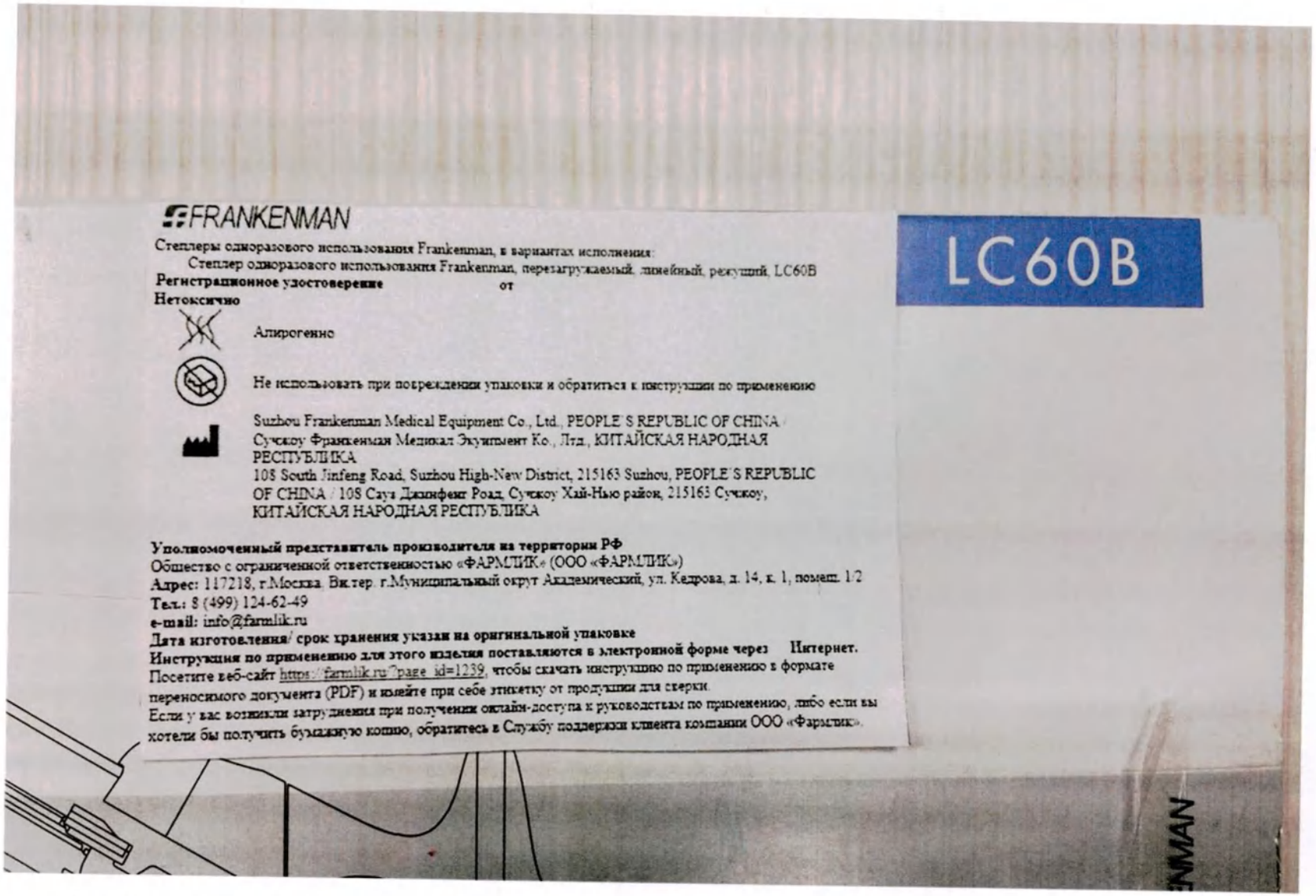
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



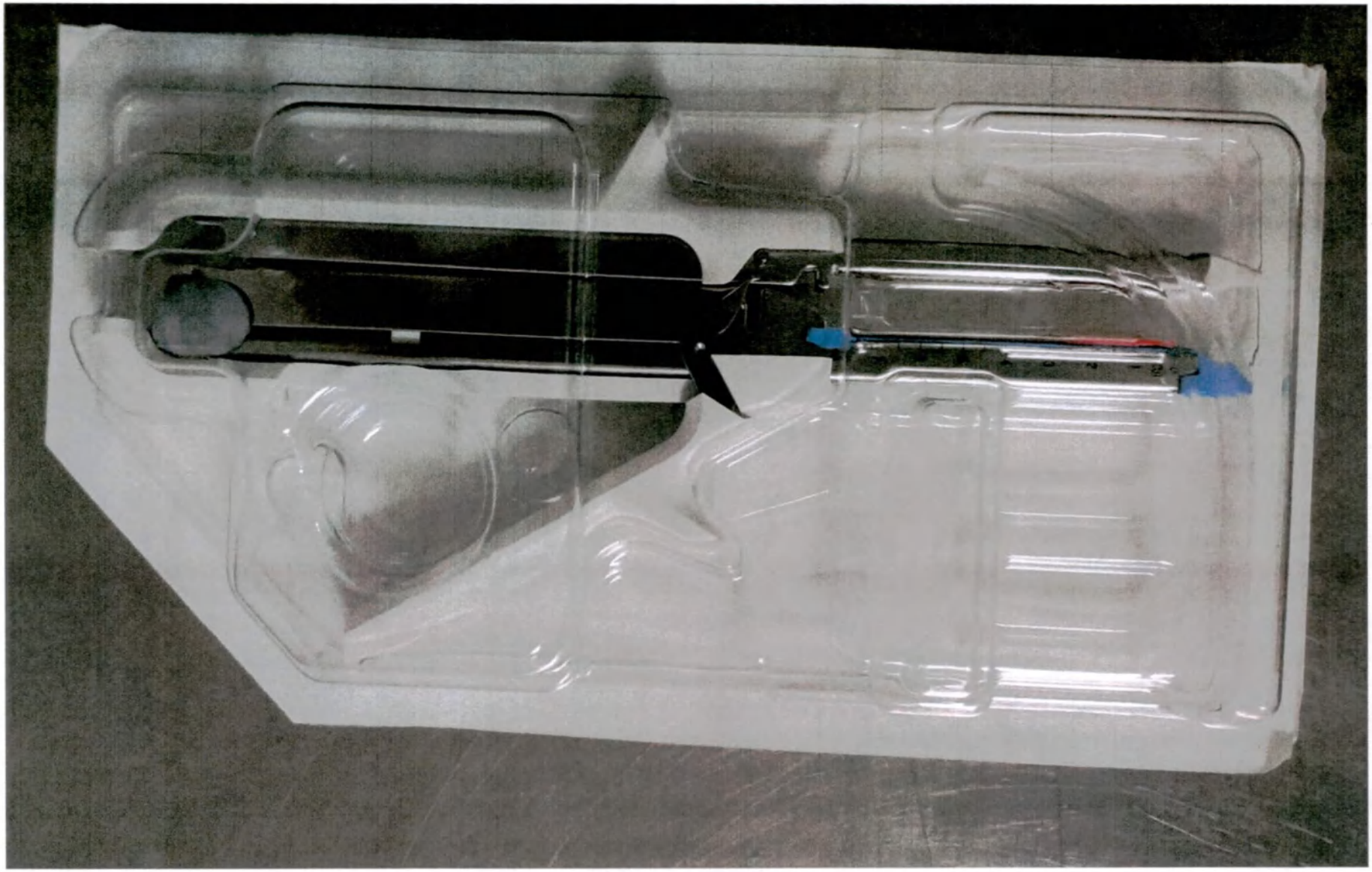
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

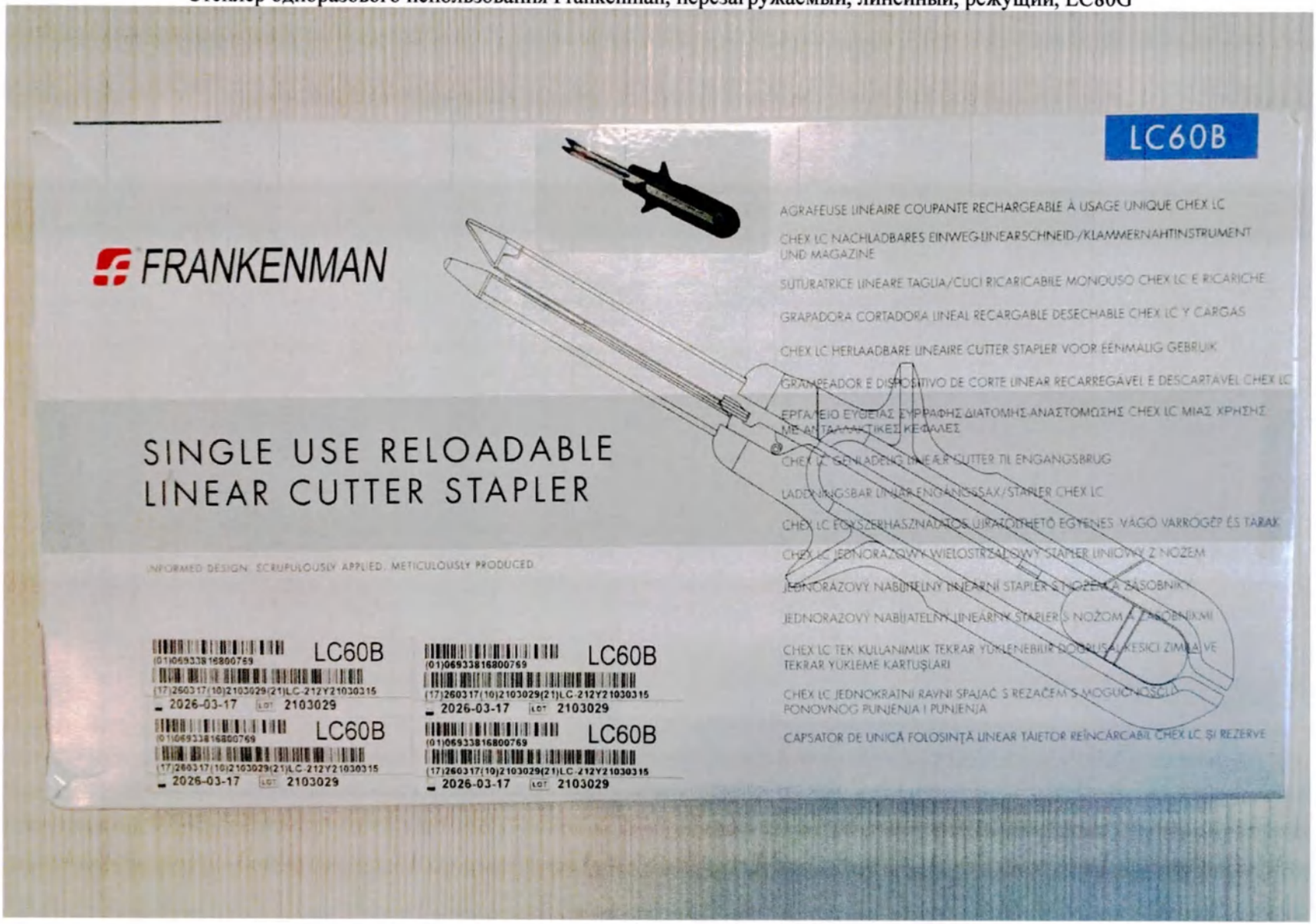
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

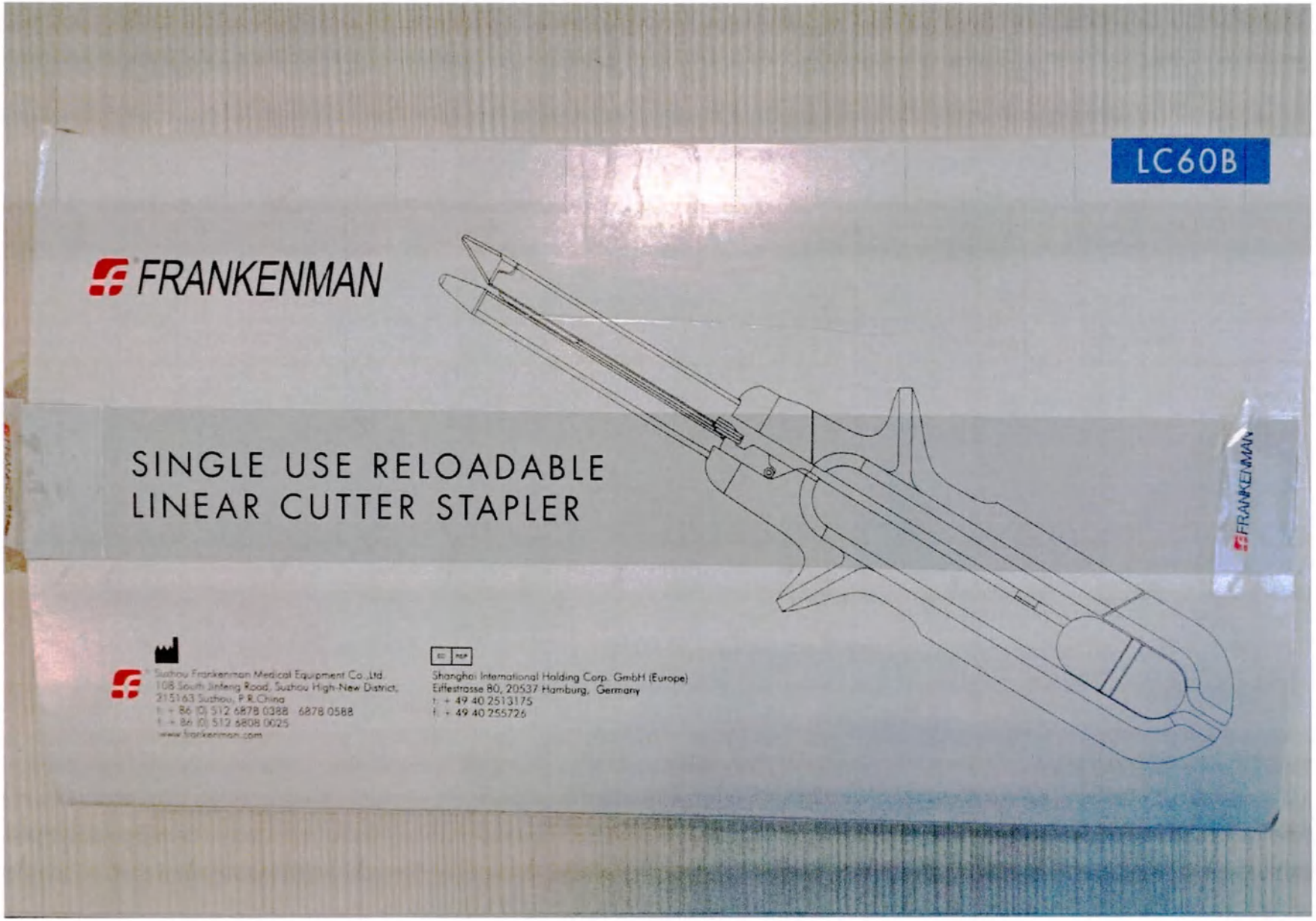
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC80G



Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки

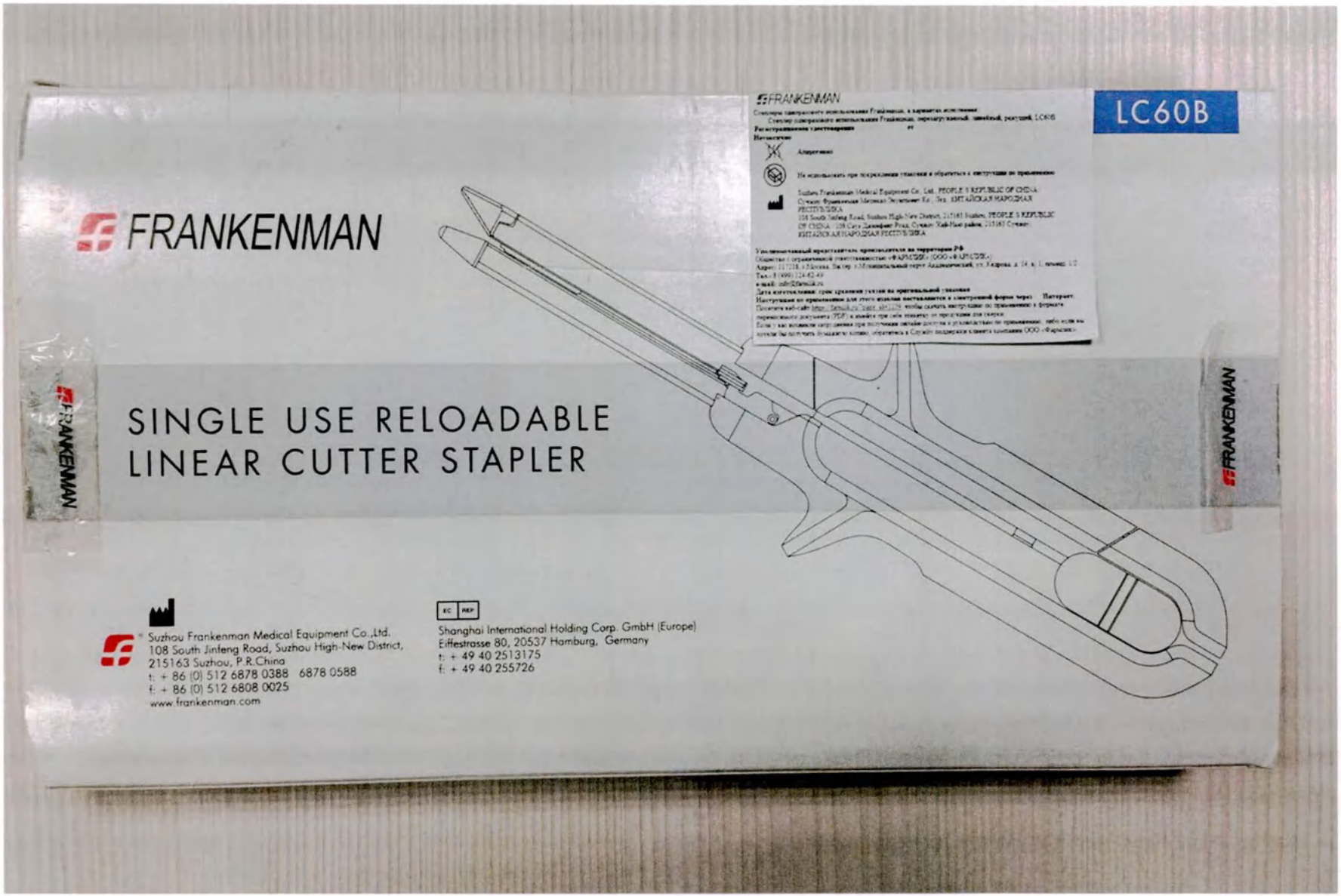
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

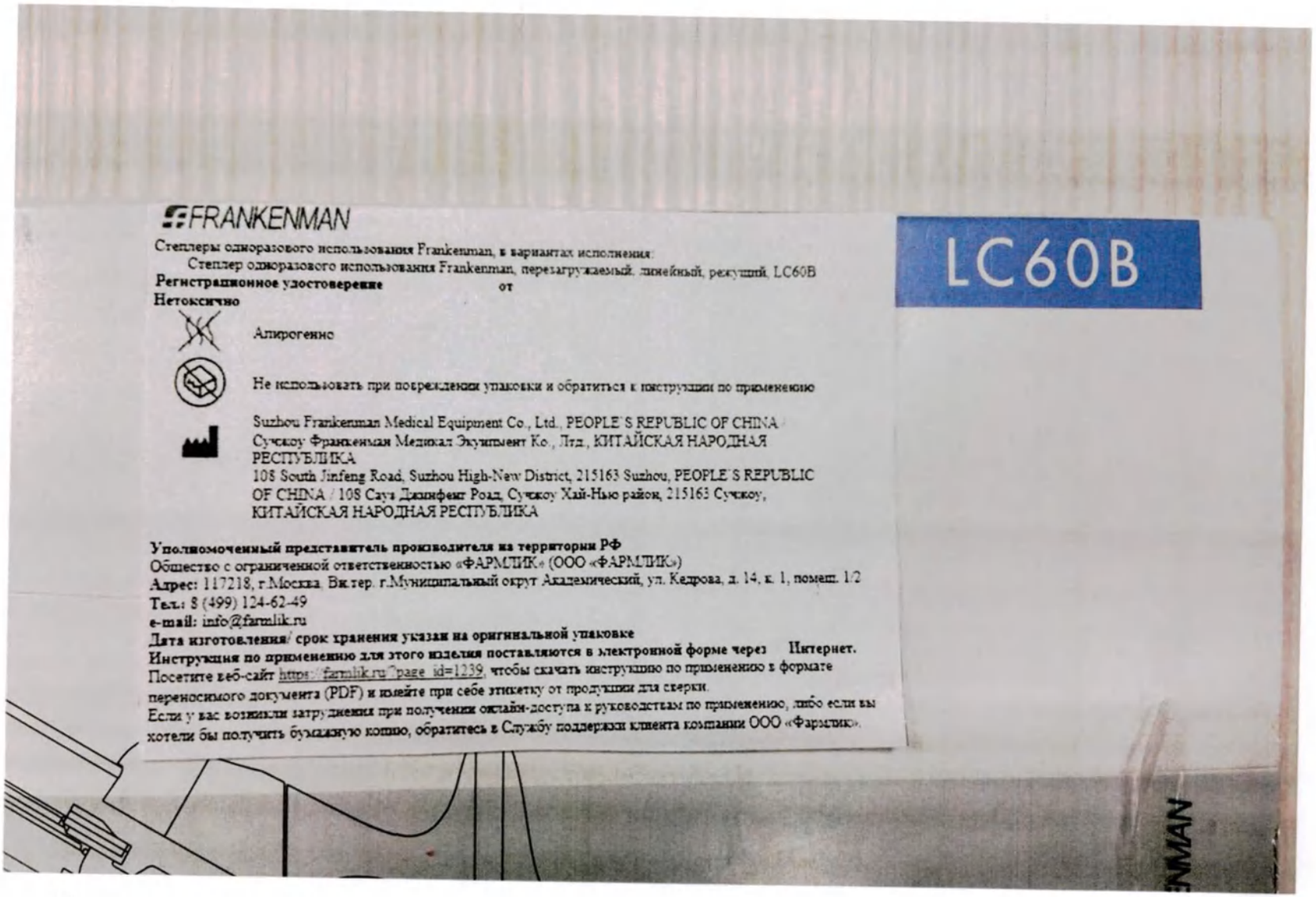
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC60B
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

LC60B

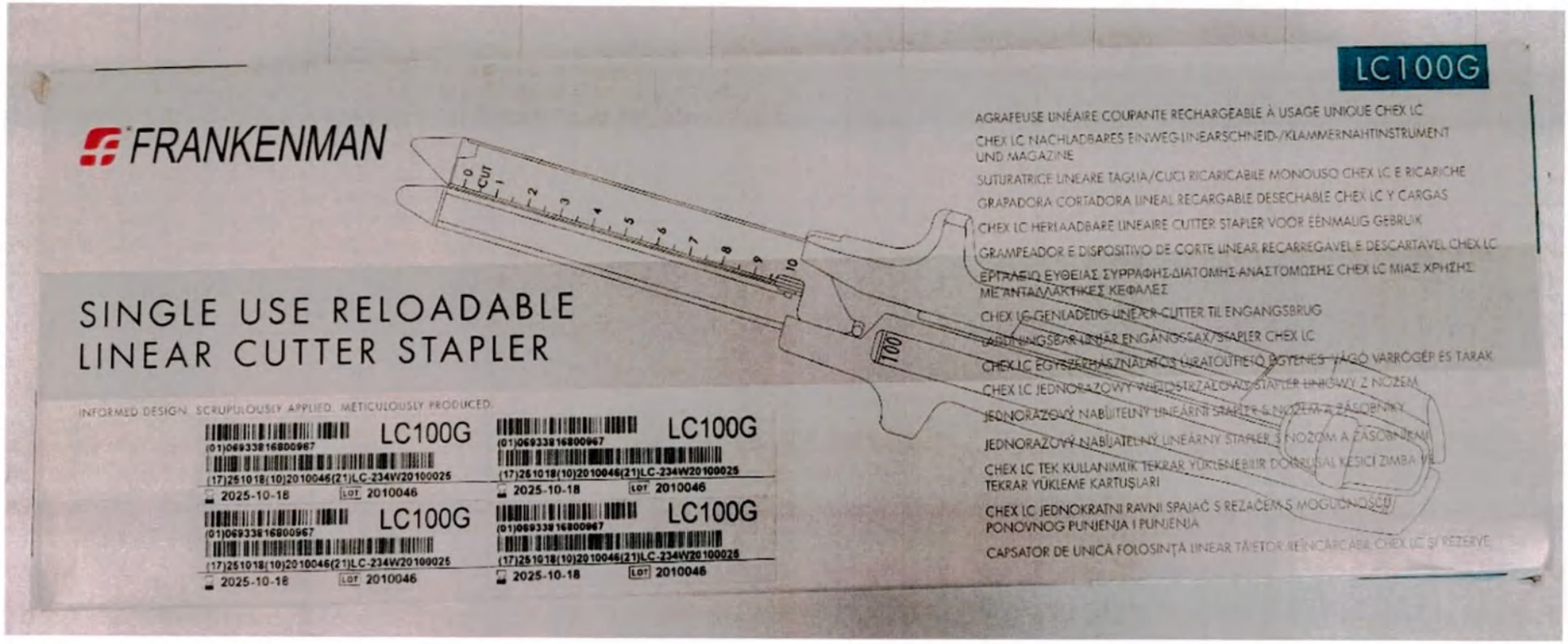
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC60B, LC60G, LC80B, LC80G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC100B

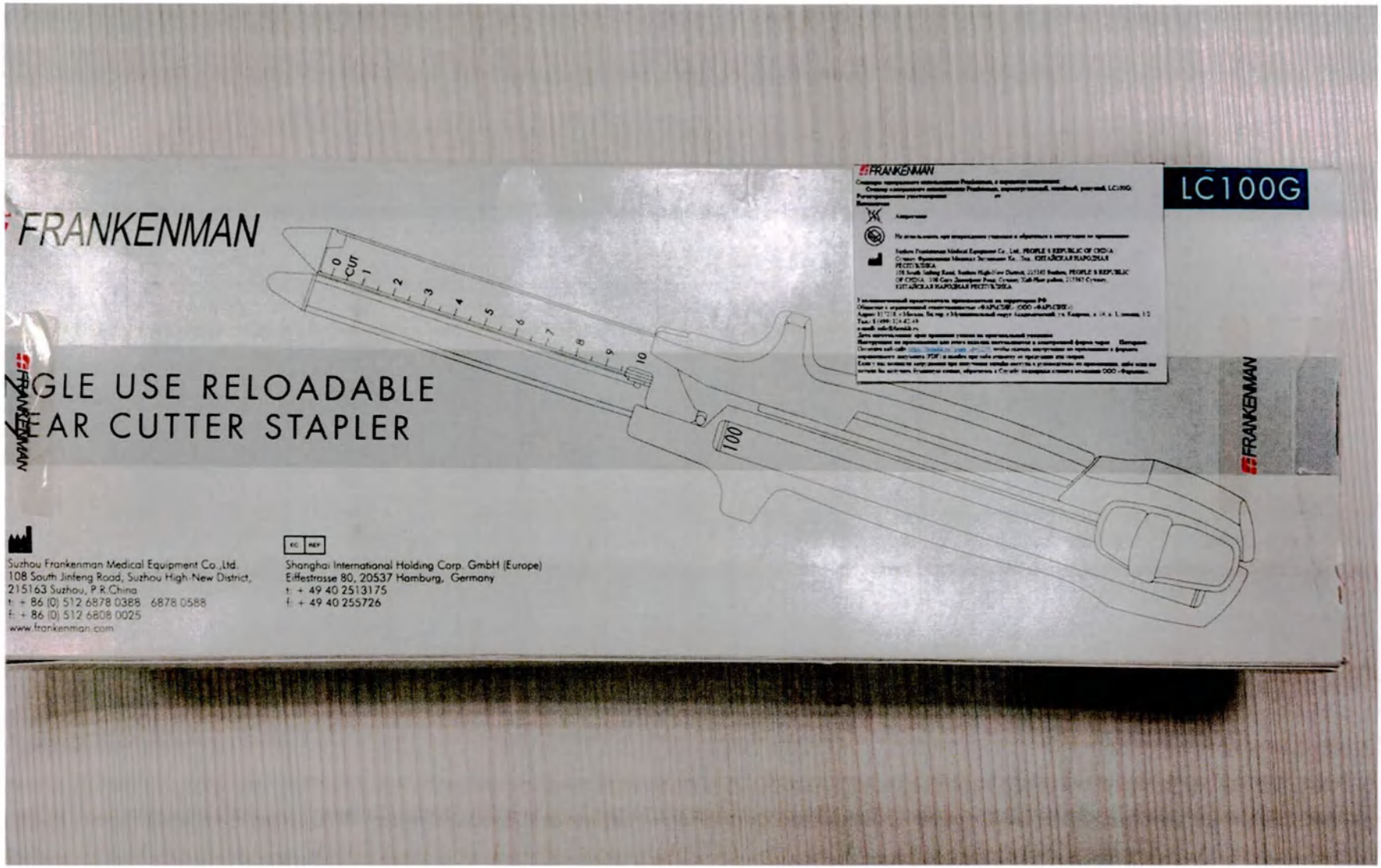


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

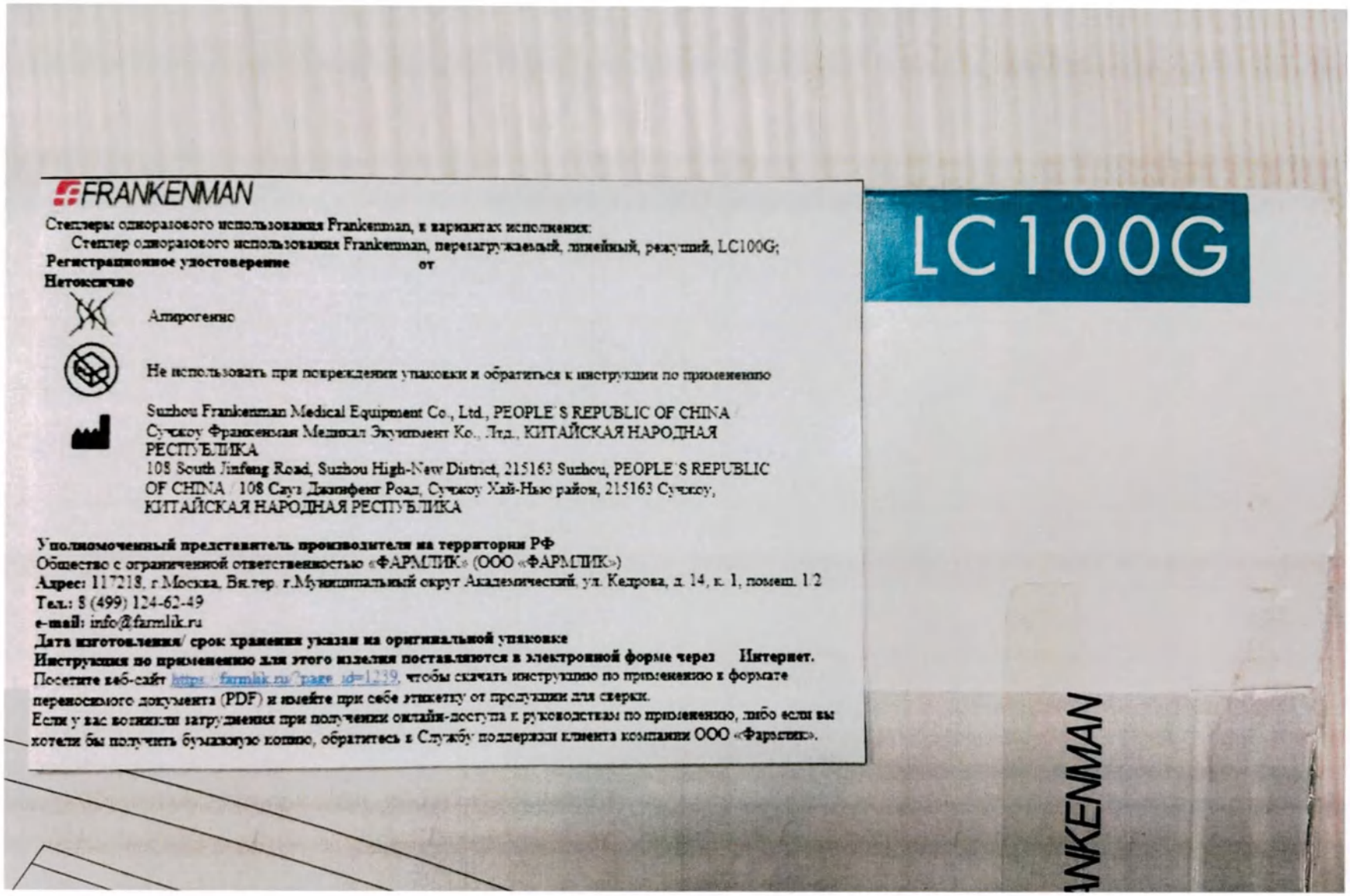
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



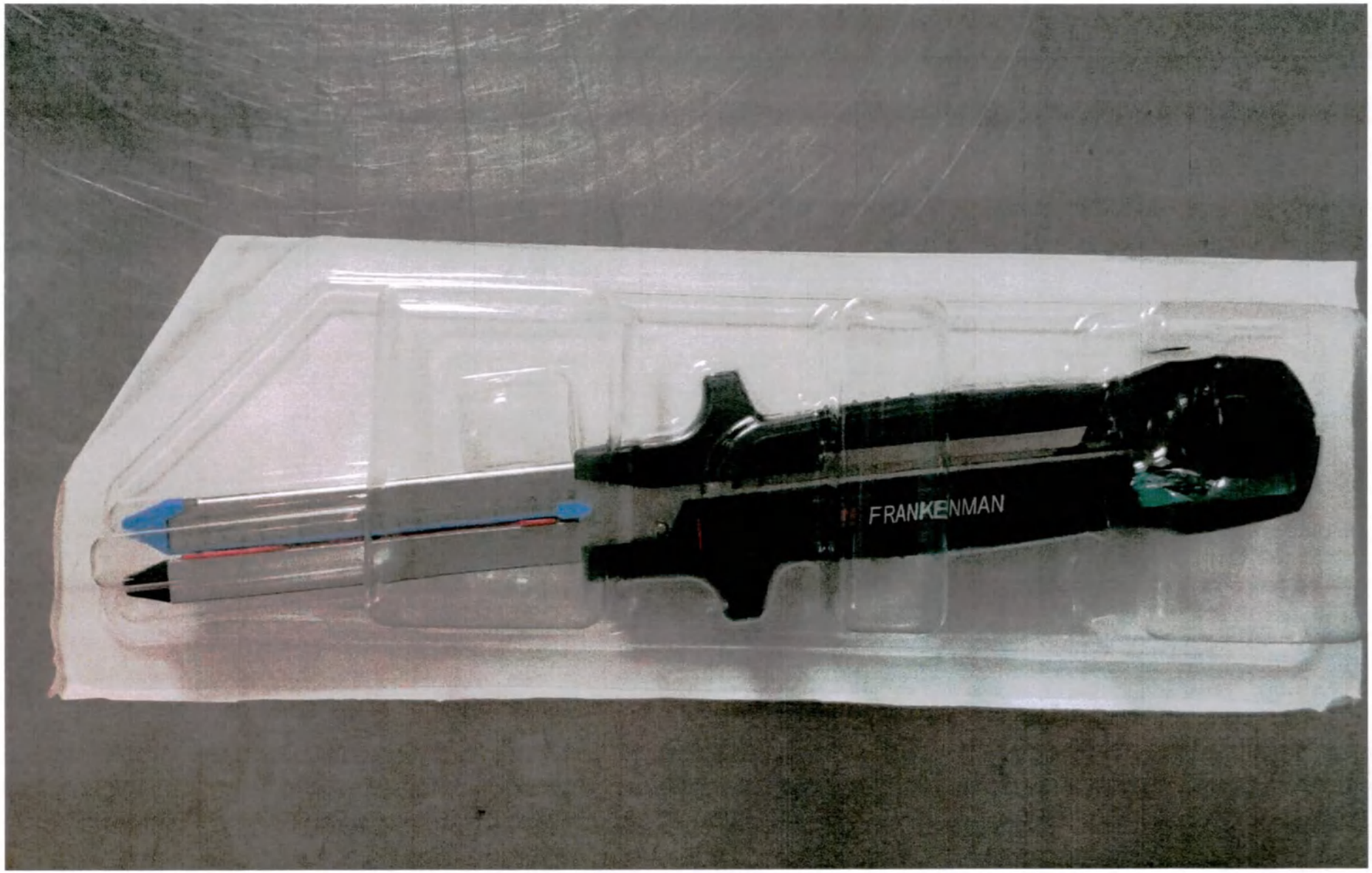
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC100B, LC100G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC100B, LC100G)

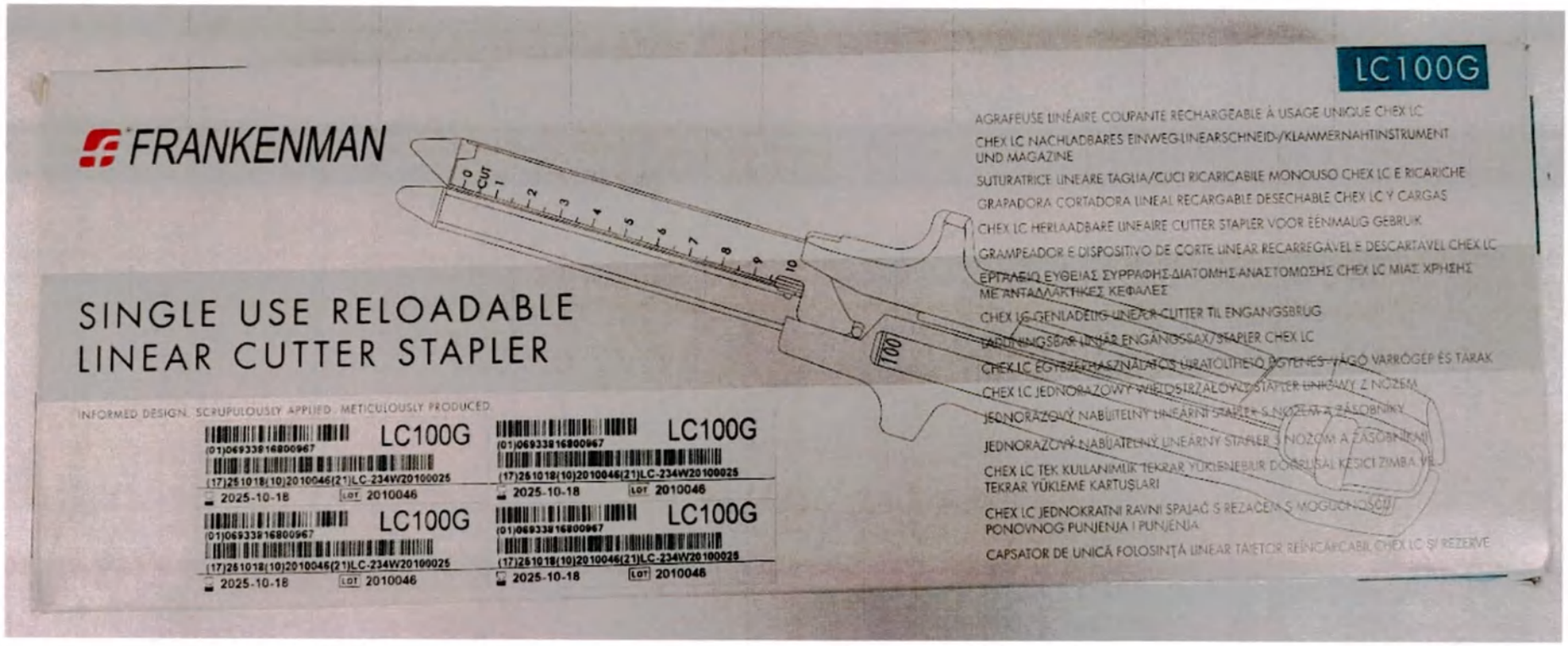
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC100G

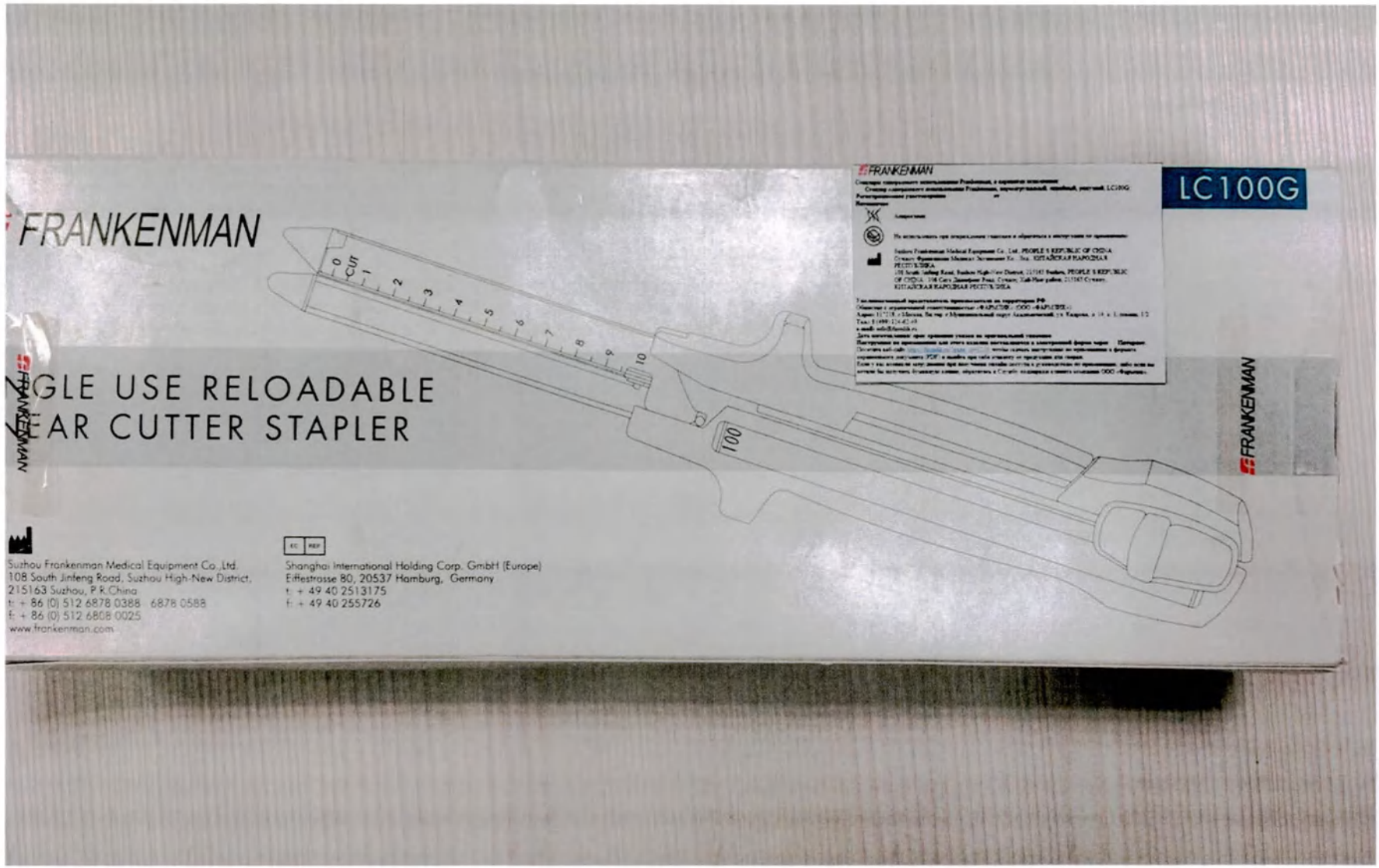


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

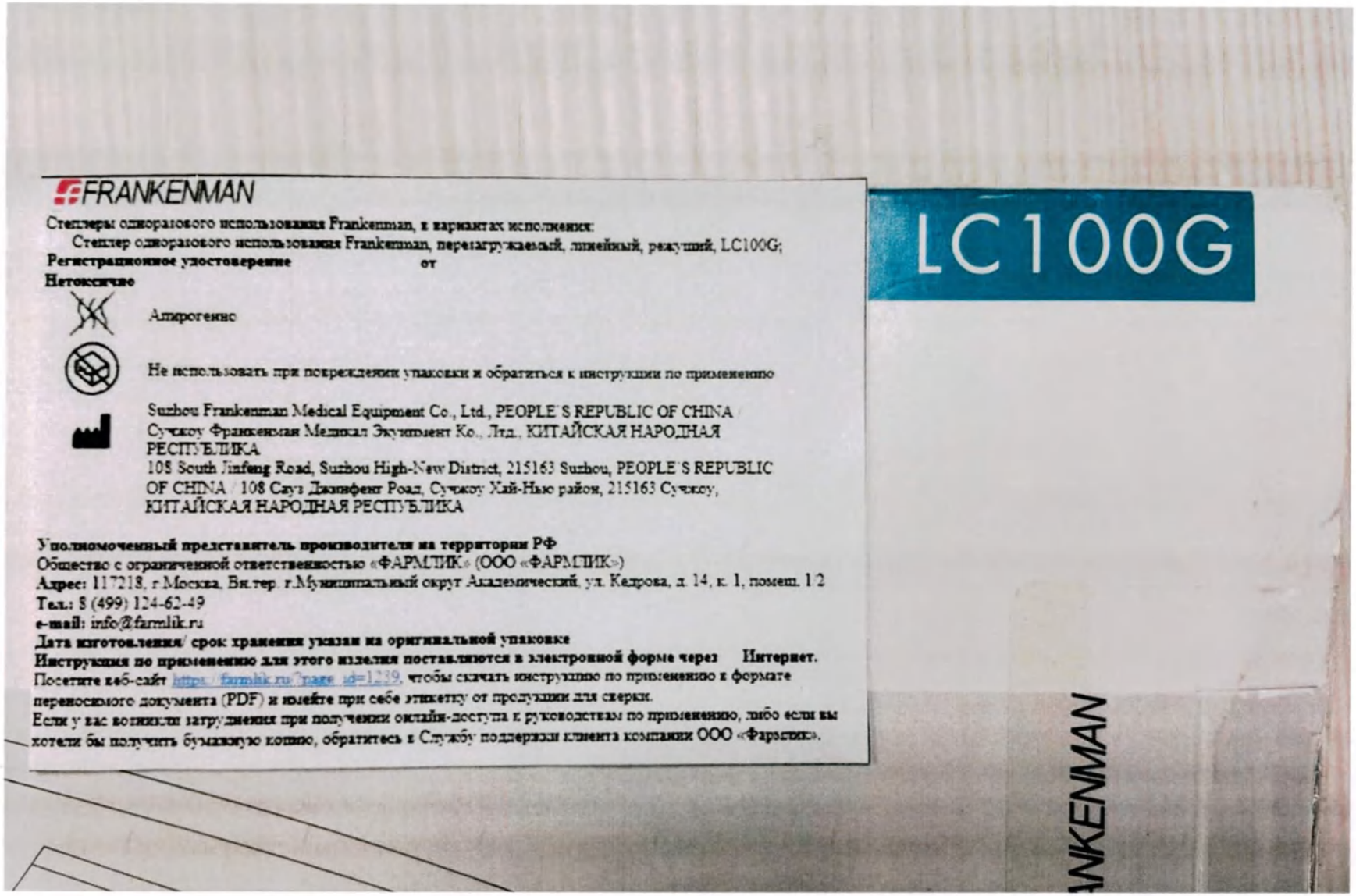
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



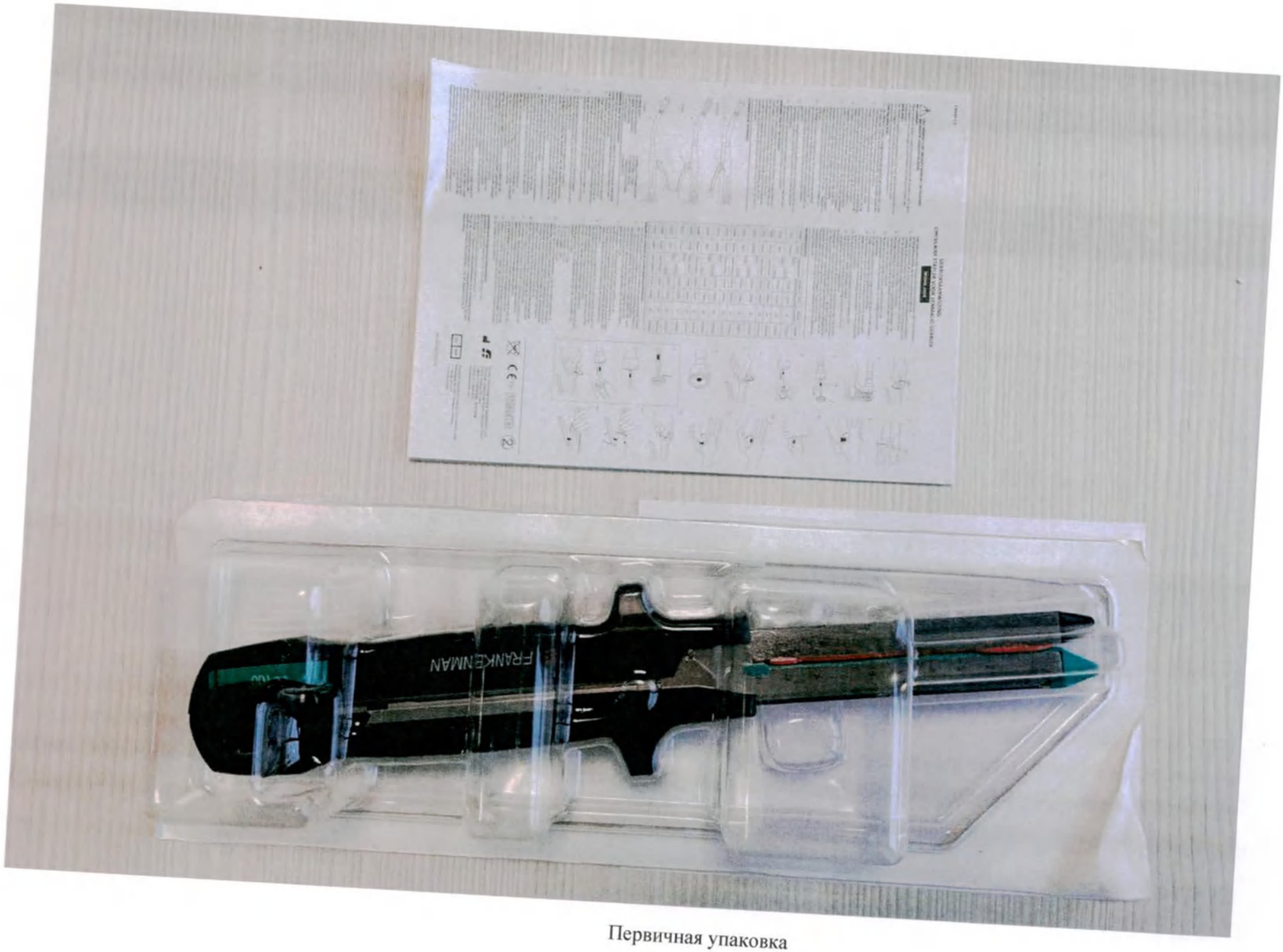
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC100B, LC100G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



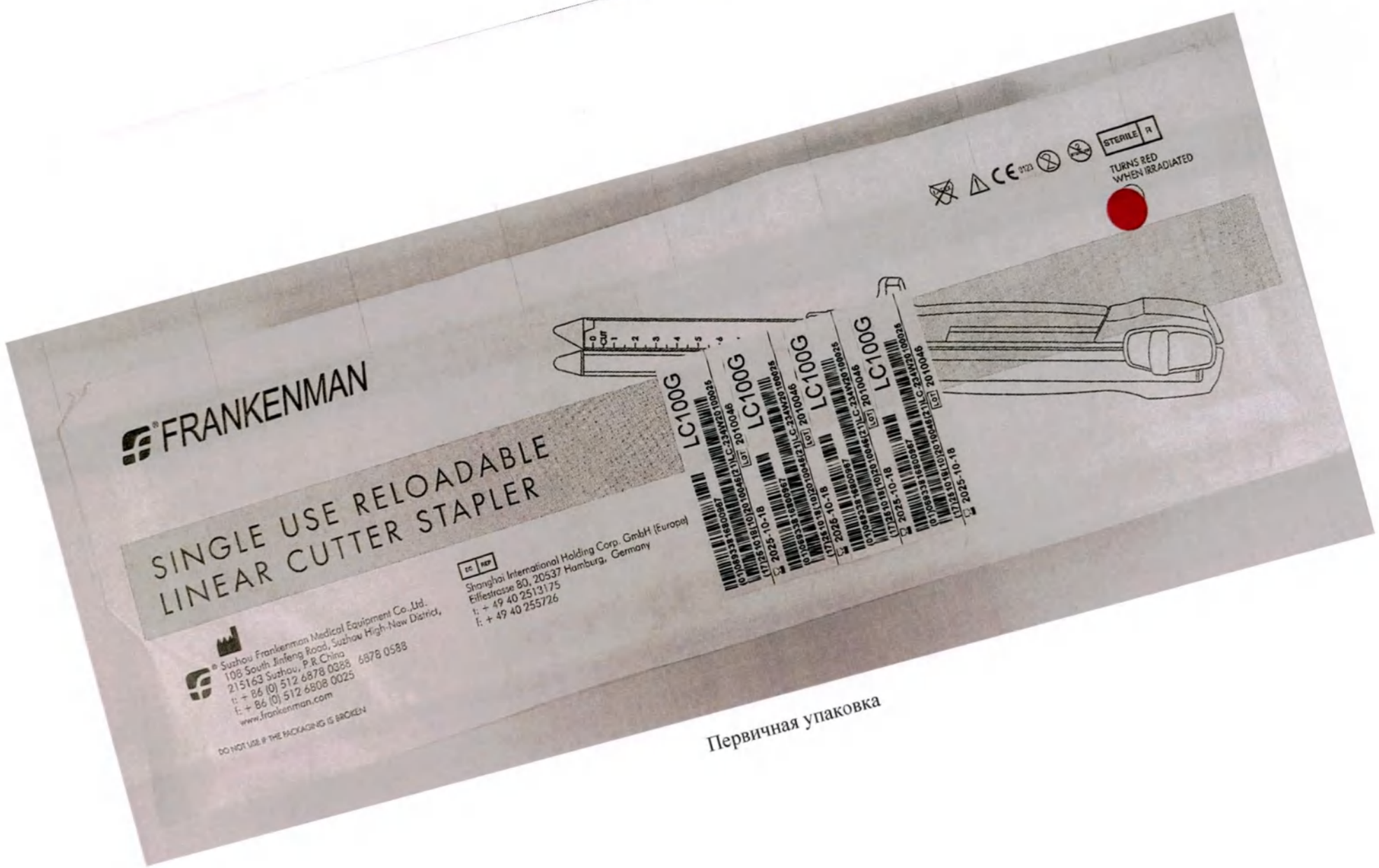
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии LC (LC100B, LC100G)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



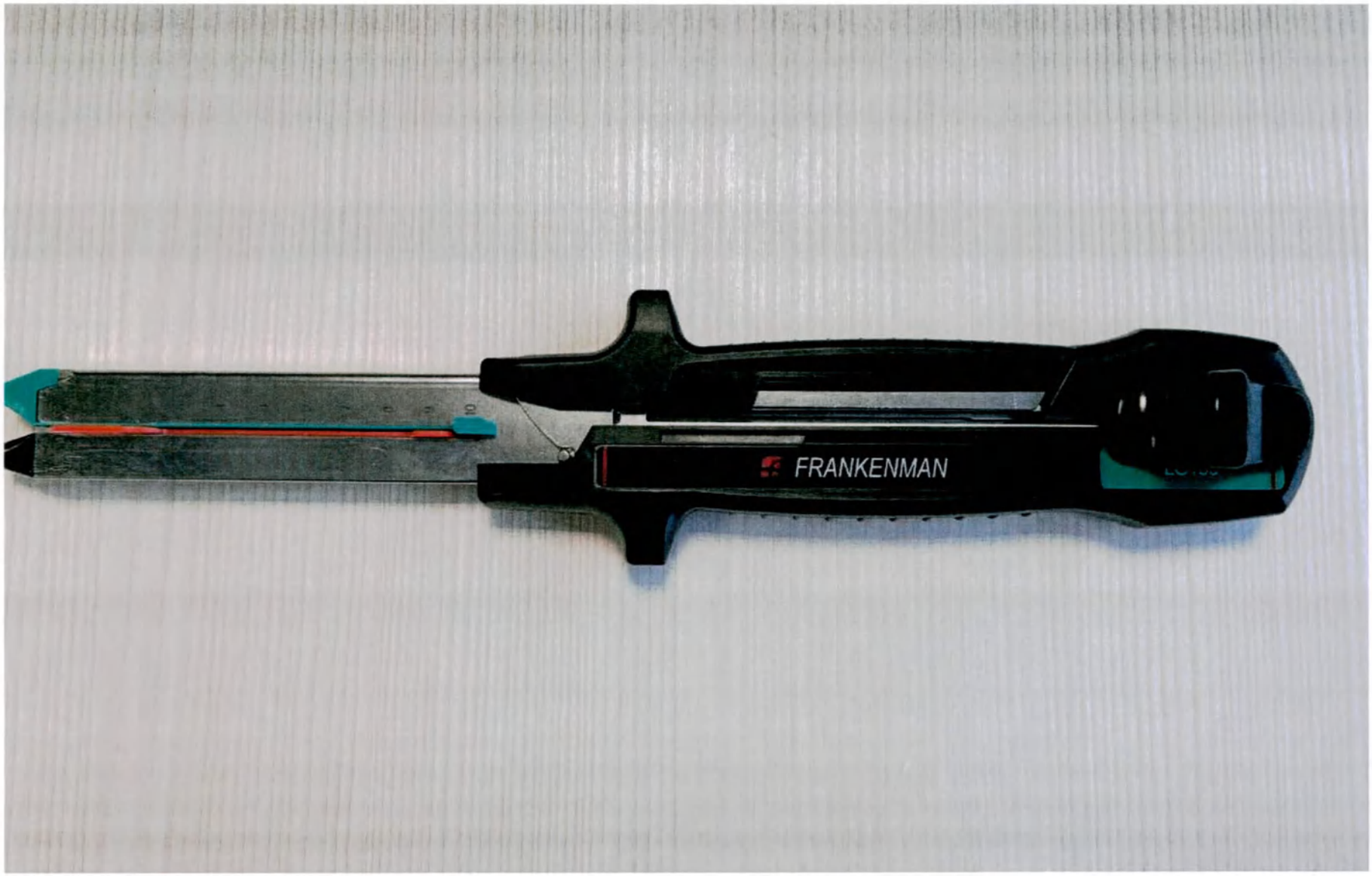
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



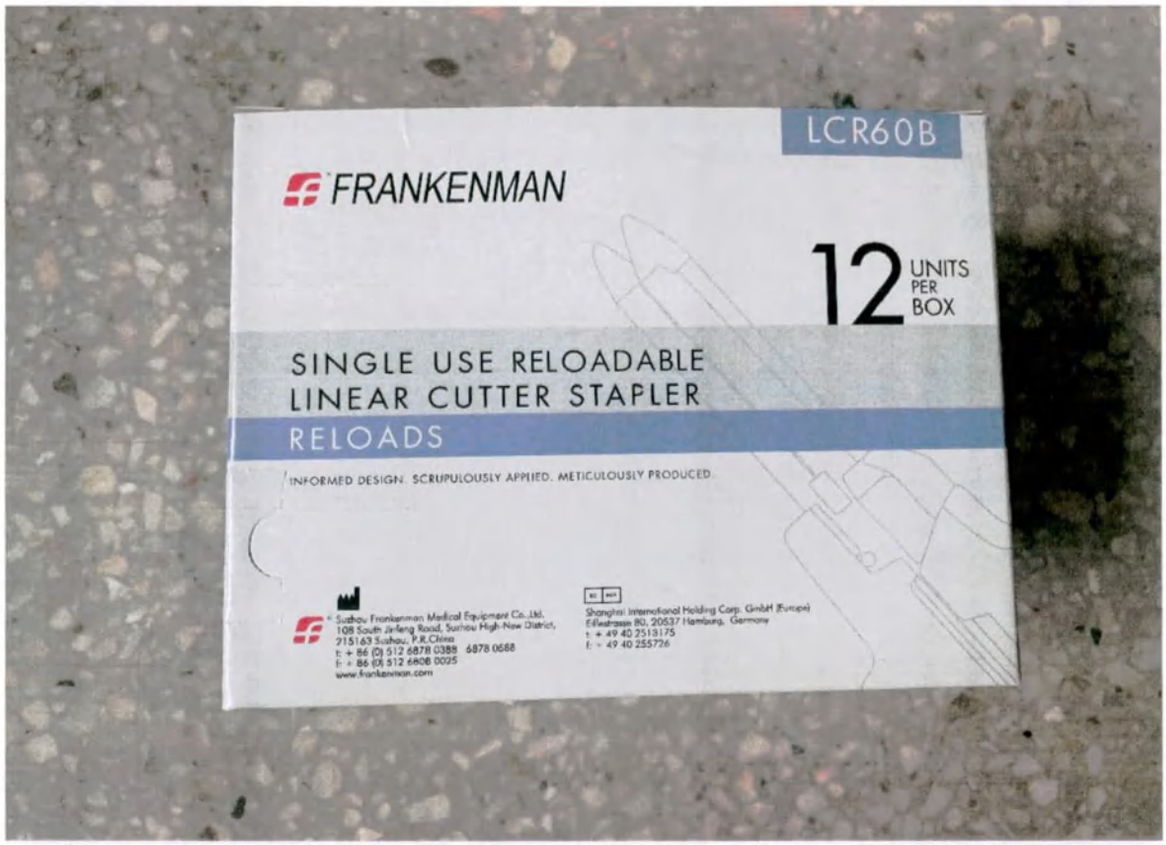
Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC100G

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LCR60B для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC60B, 12 уп./кор.

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

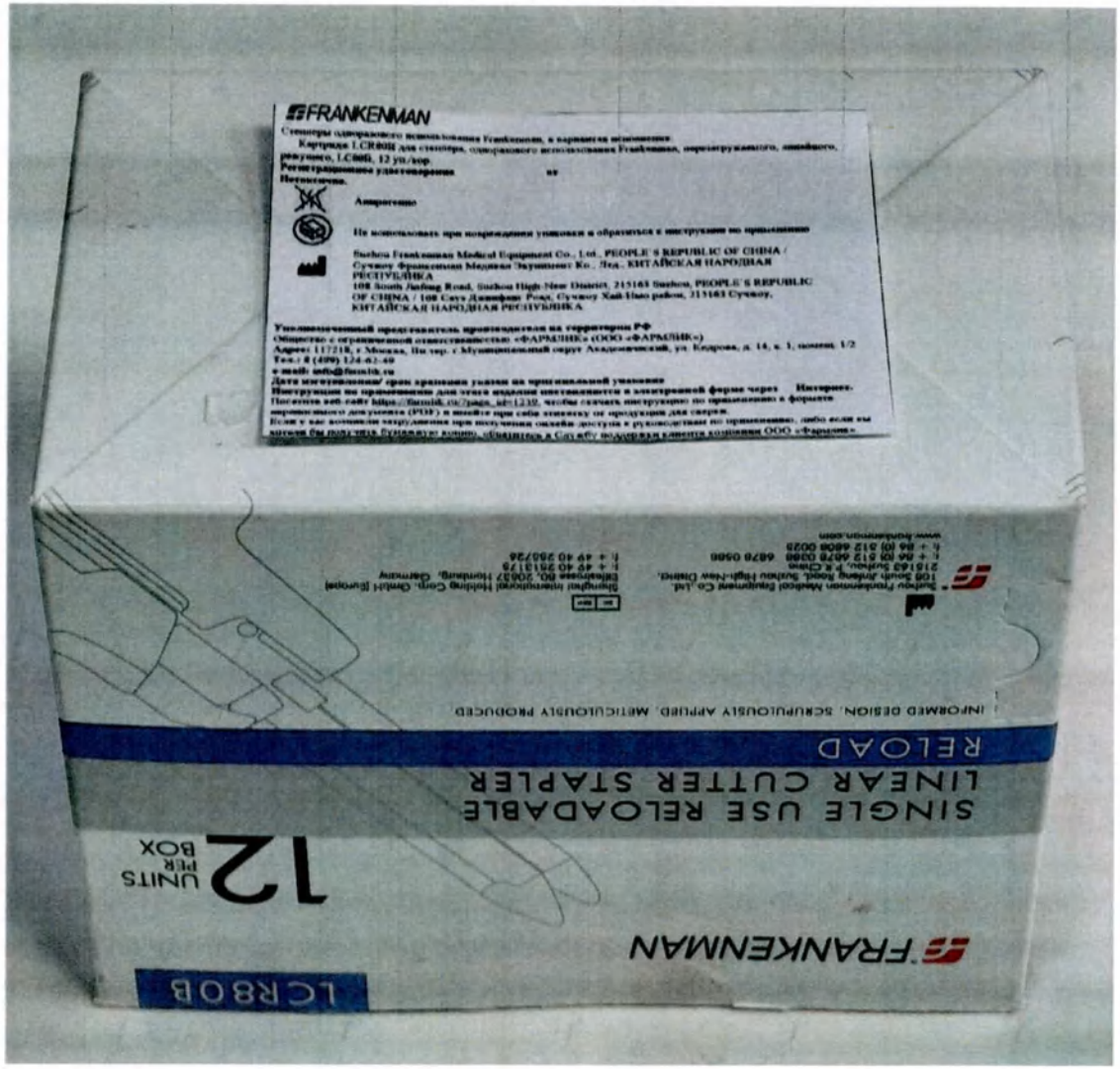


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

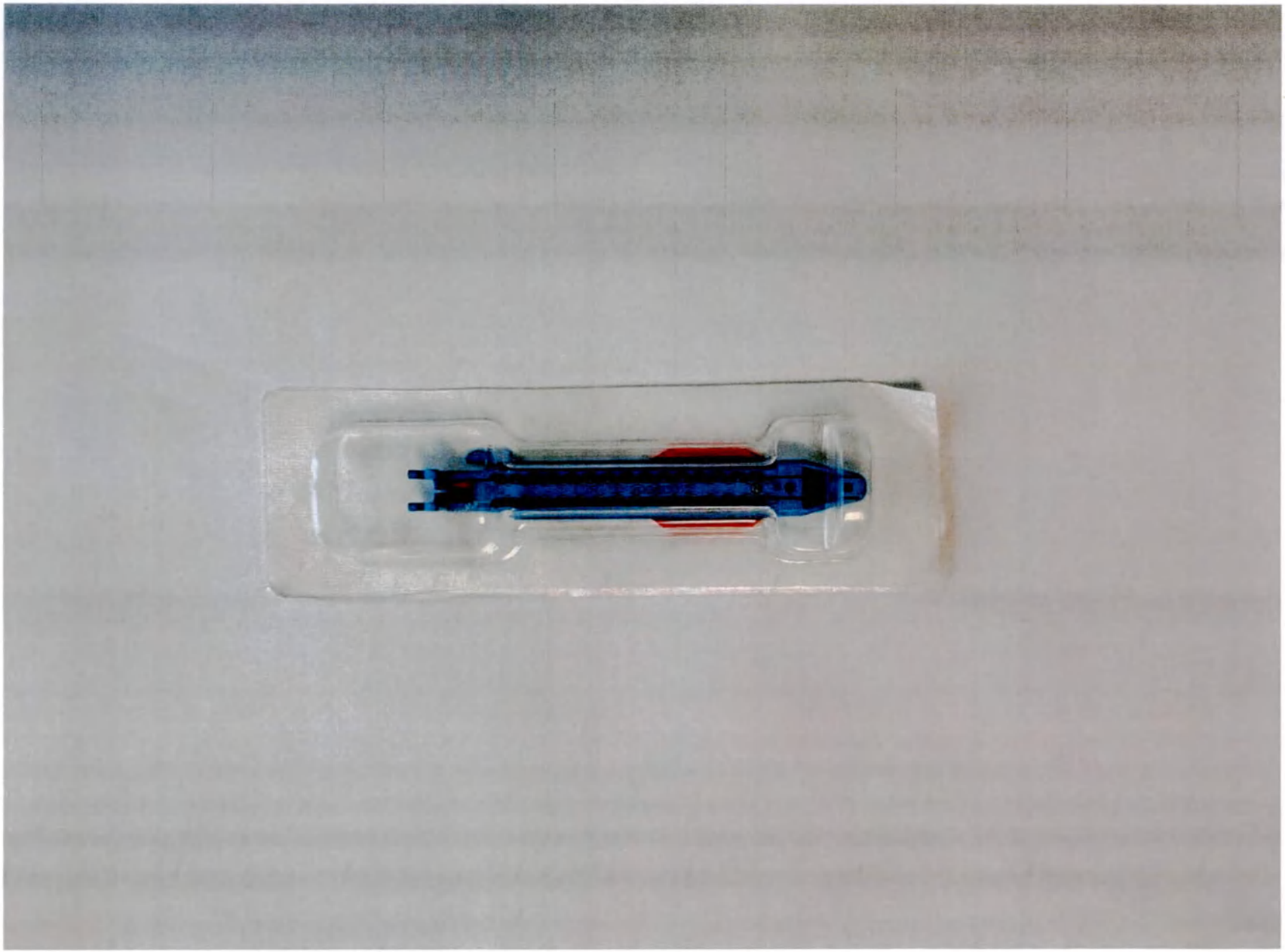


Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

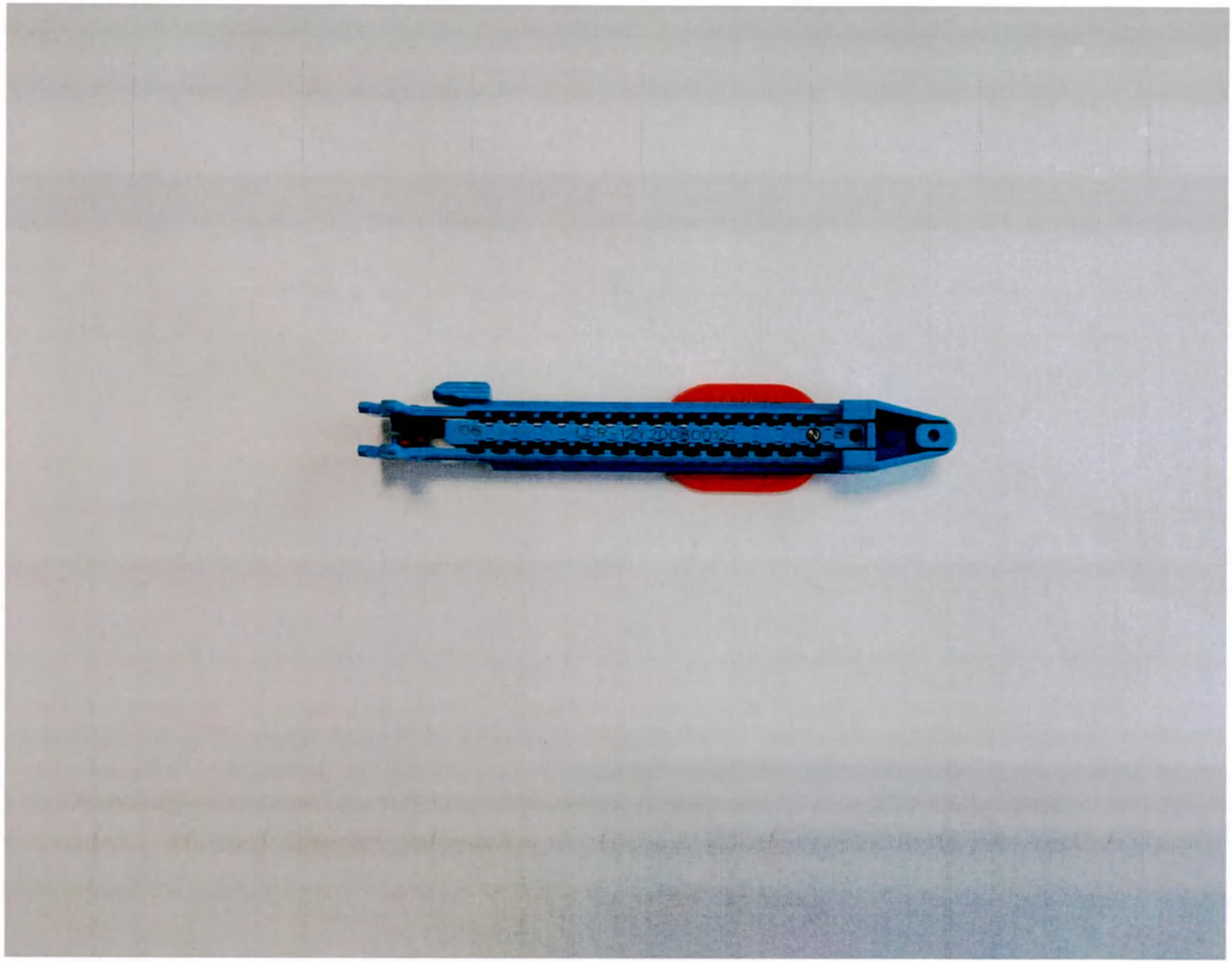
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Картридж LCR60B для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC60B, 12 уп./кор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LCR60G для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC60G, 12 уп./кор.

Пример потребительской упаковки

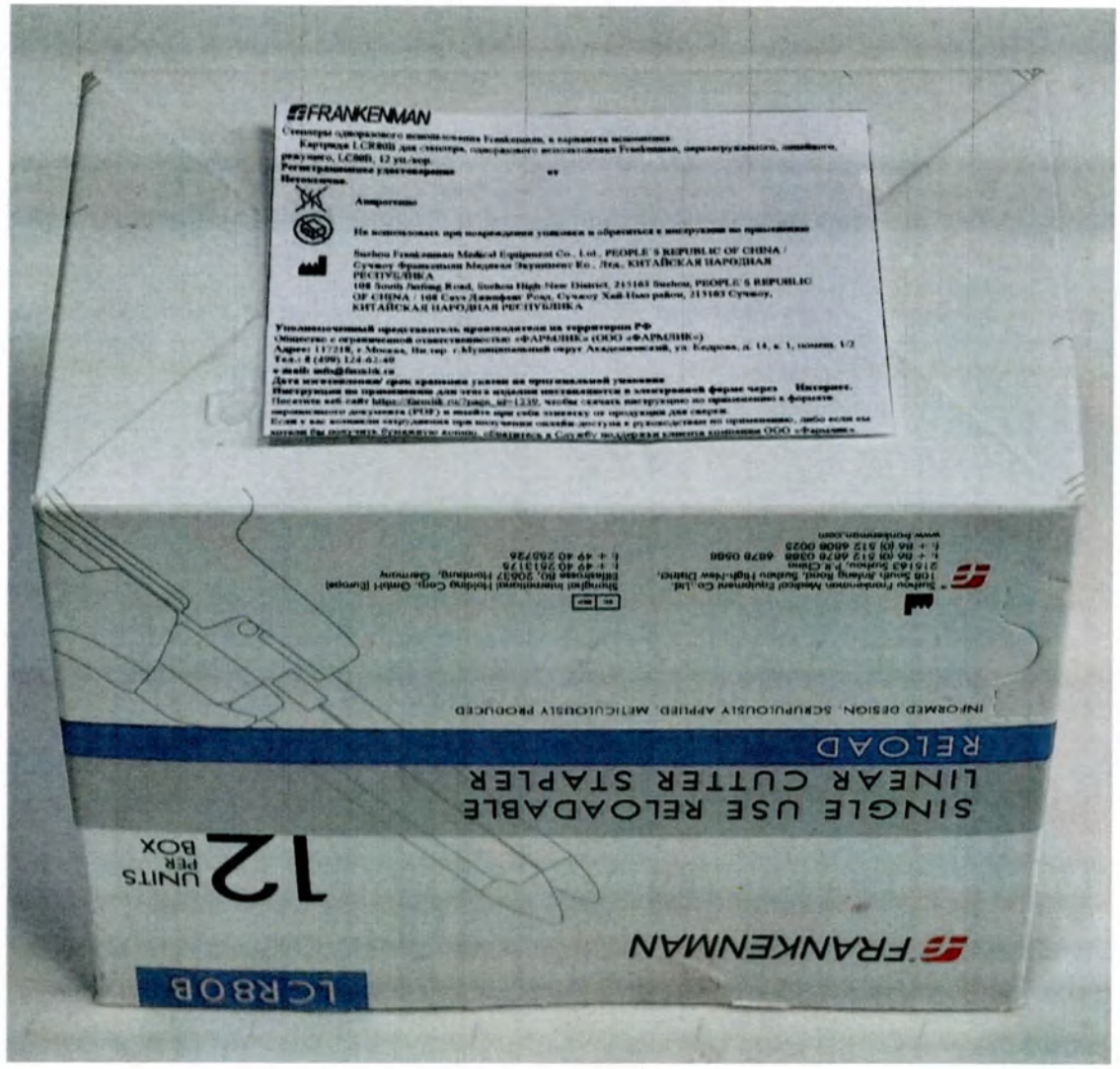
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

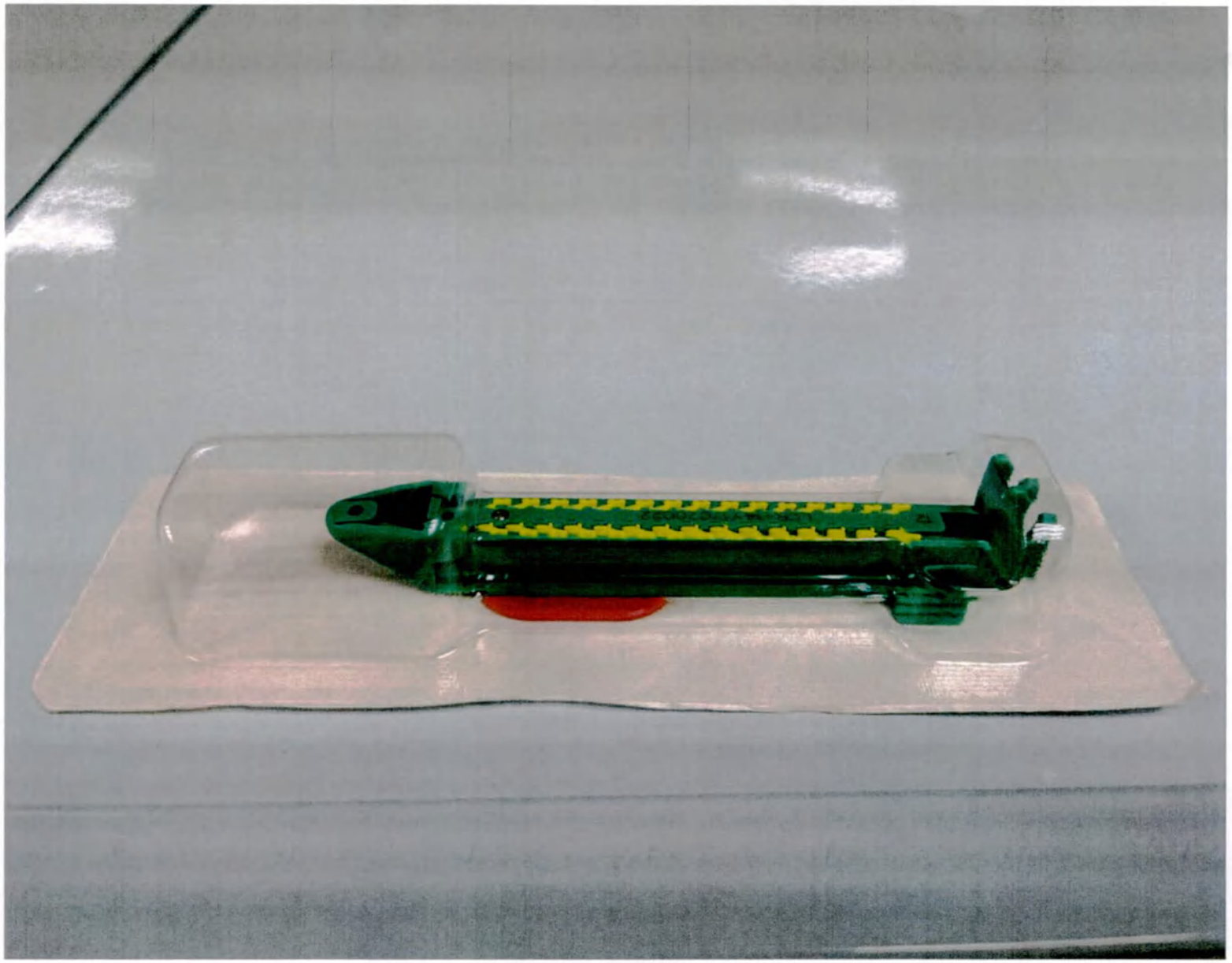
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LCR80B для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC80B, 12 уп./кор.

Пример потребительской упаковки

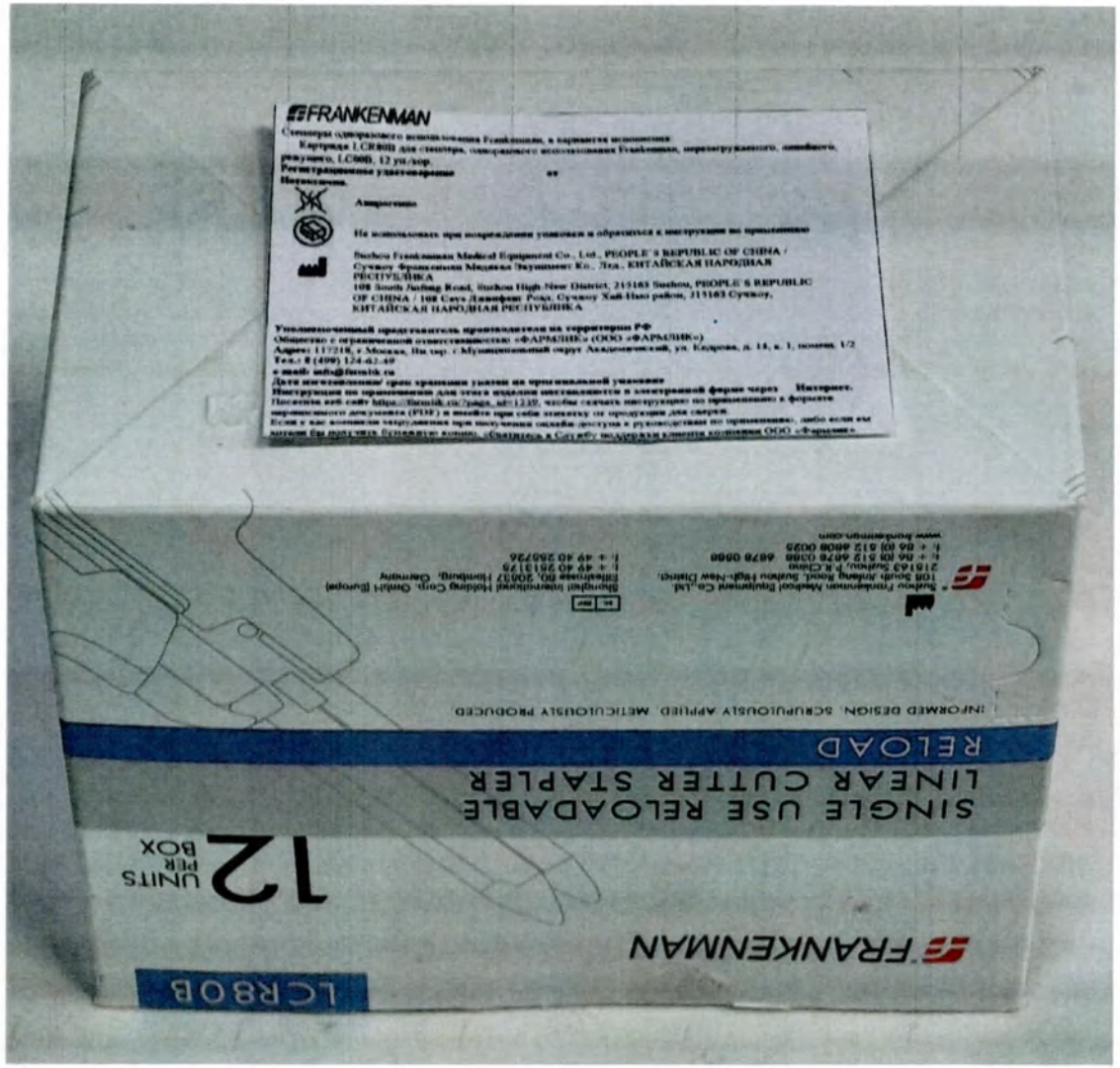
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

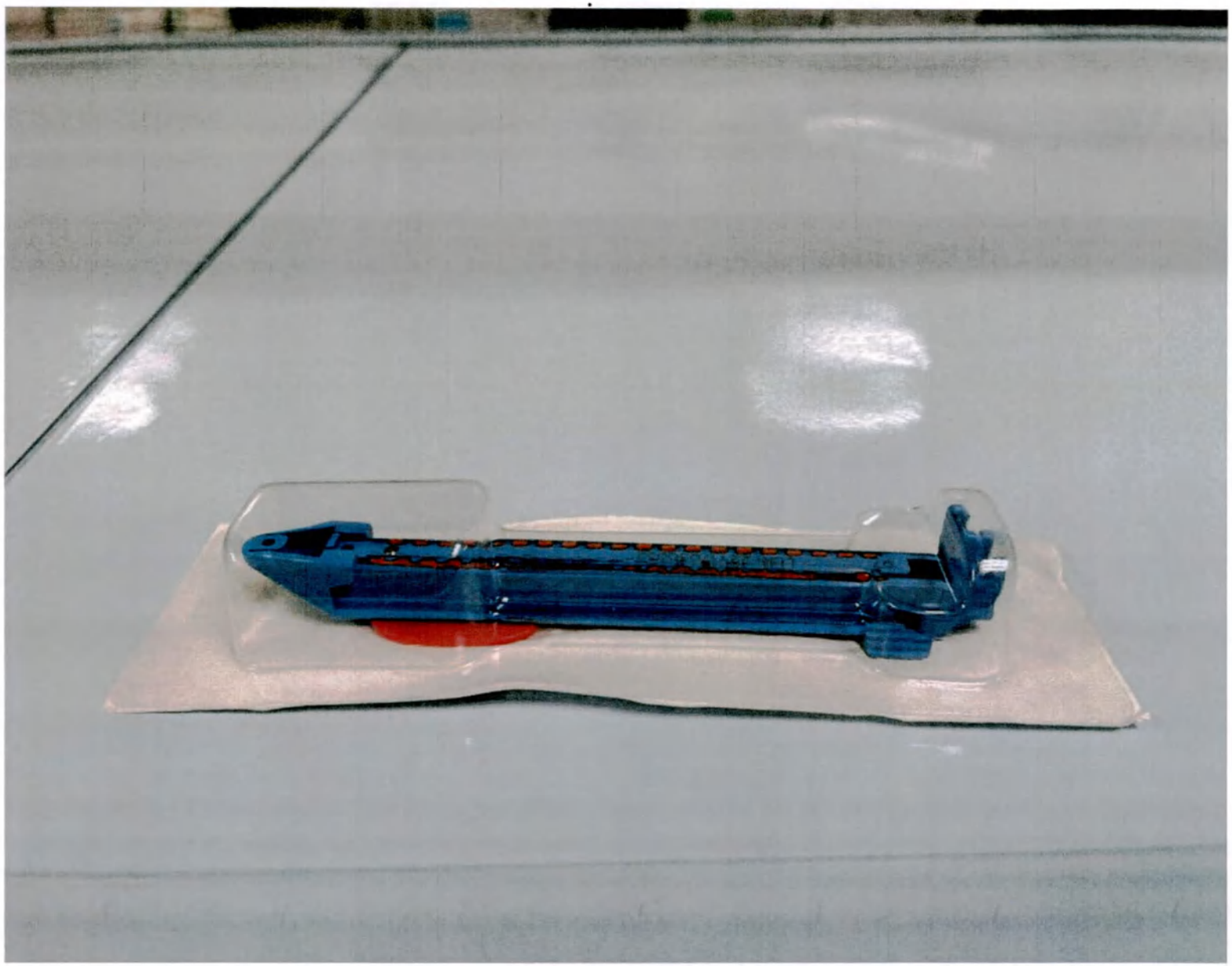
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



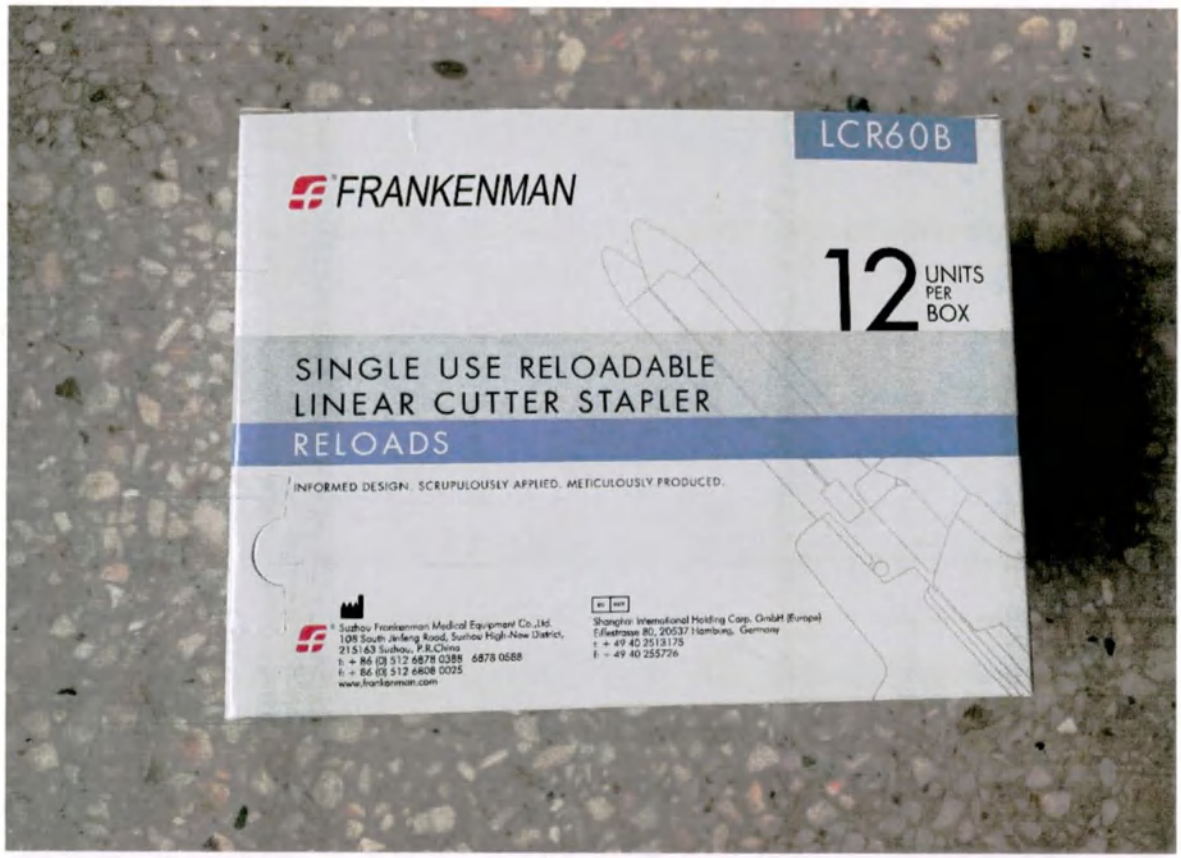
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LCR80G для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC80G, 12 уп./кор.

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

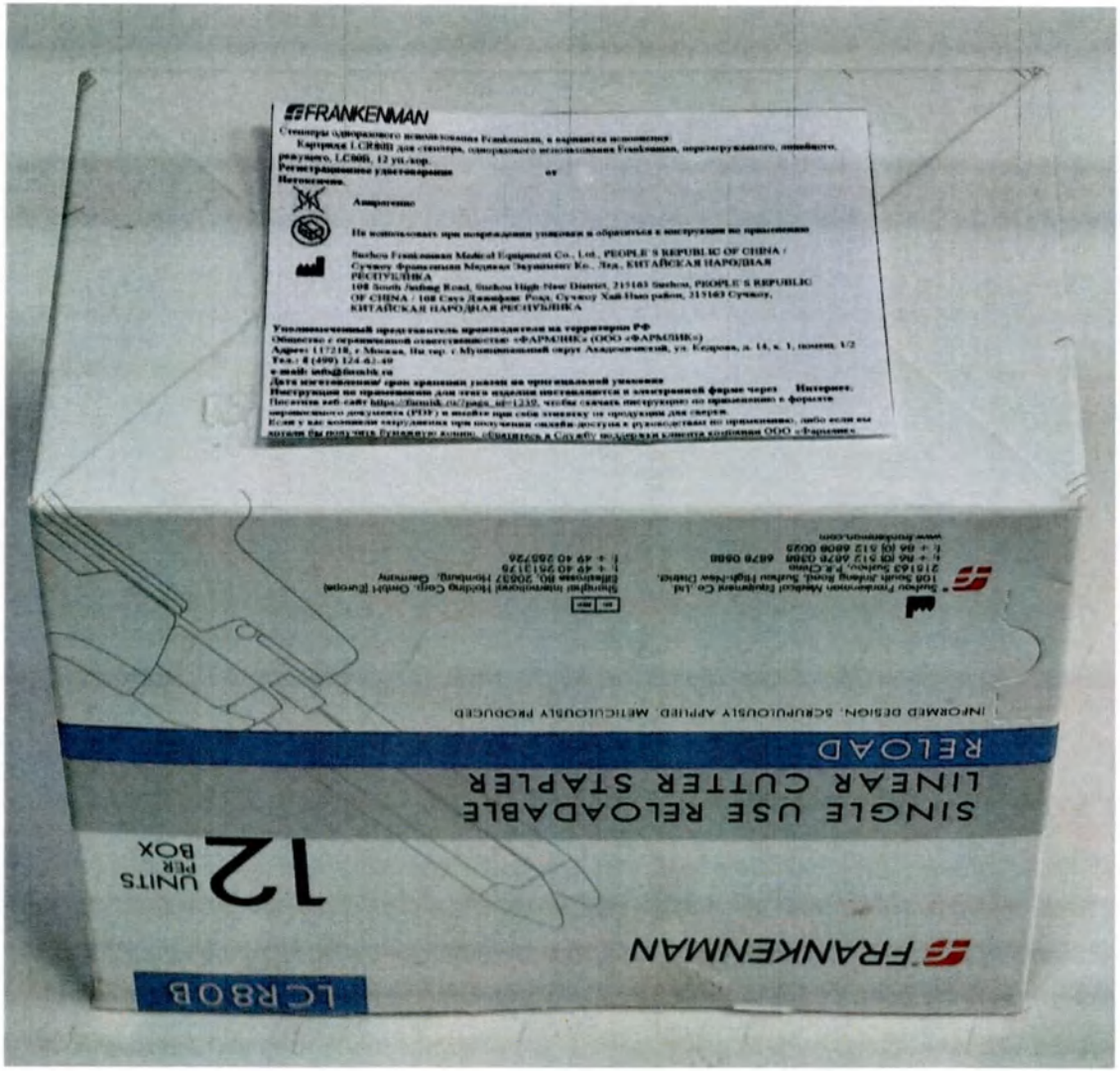


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

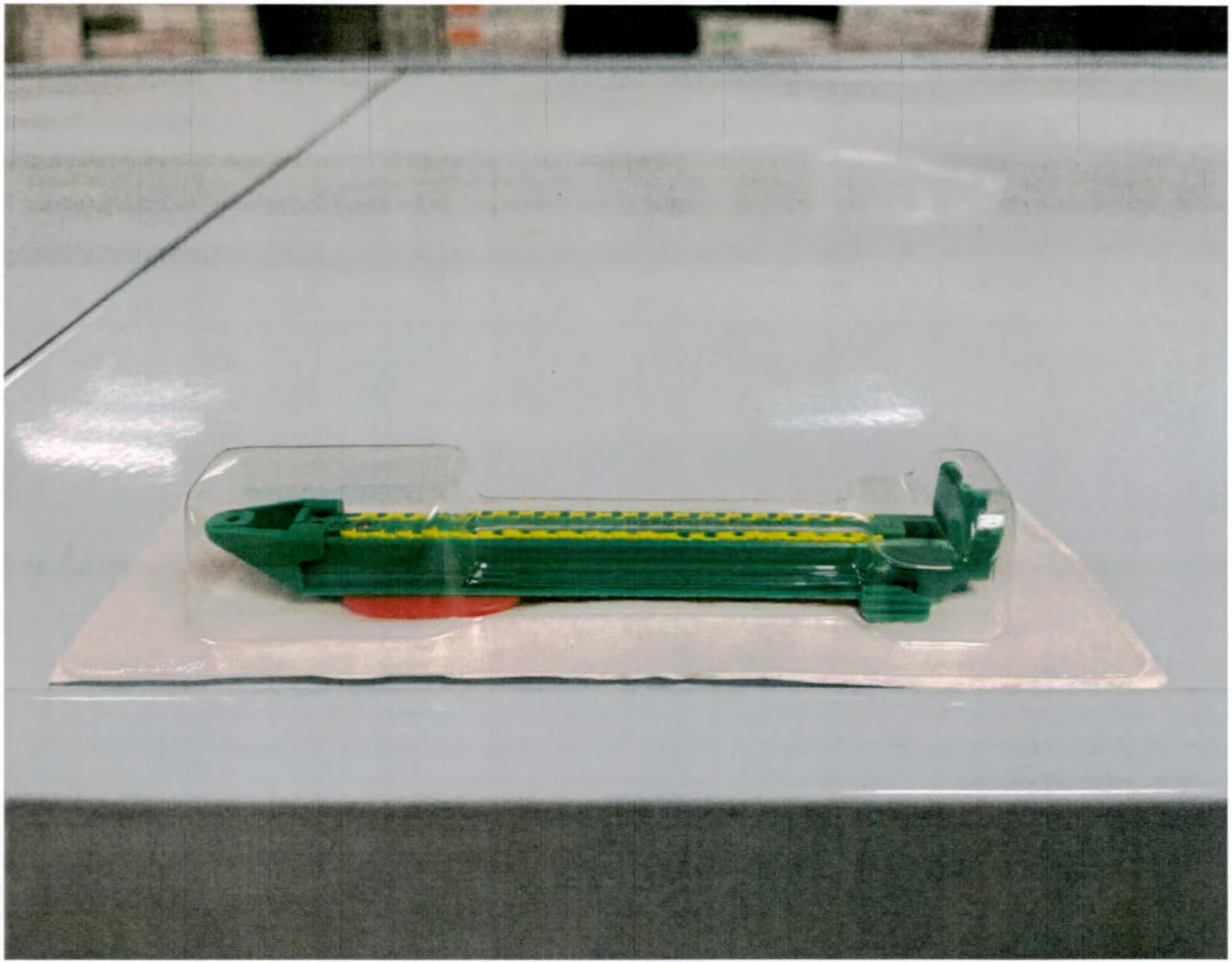
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



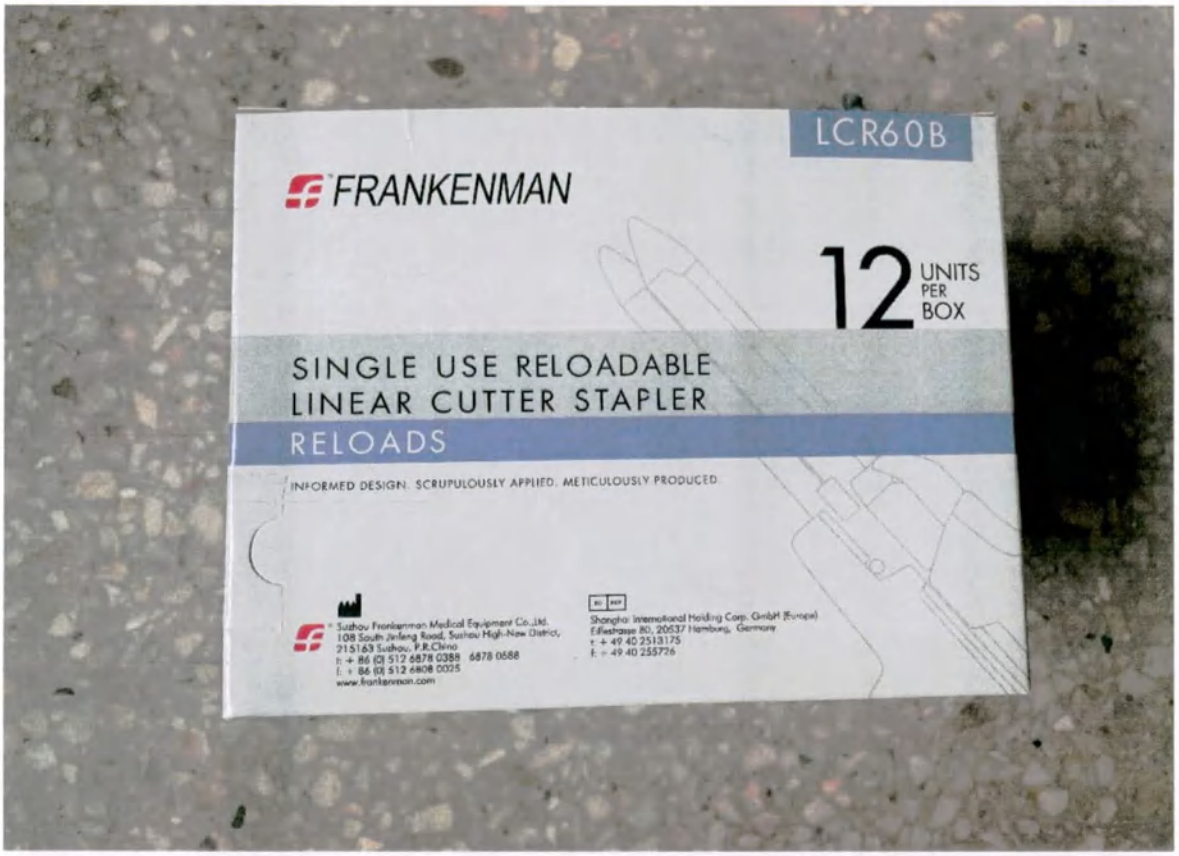
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LCR100B для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC100B, 12 уп./кор.

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

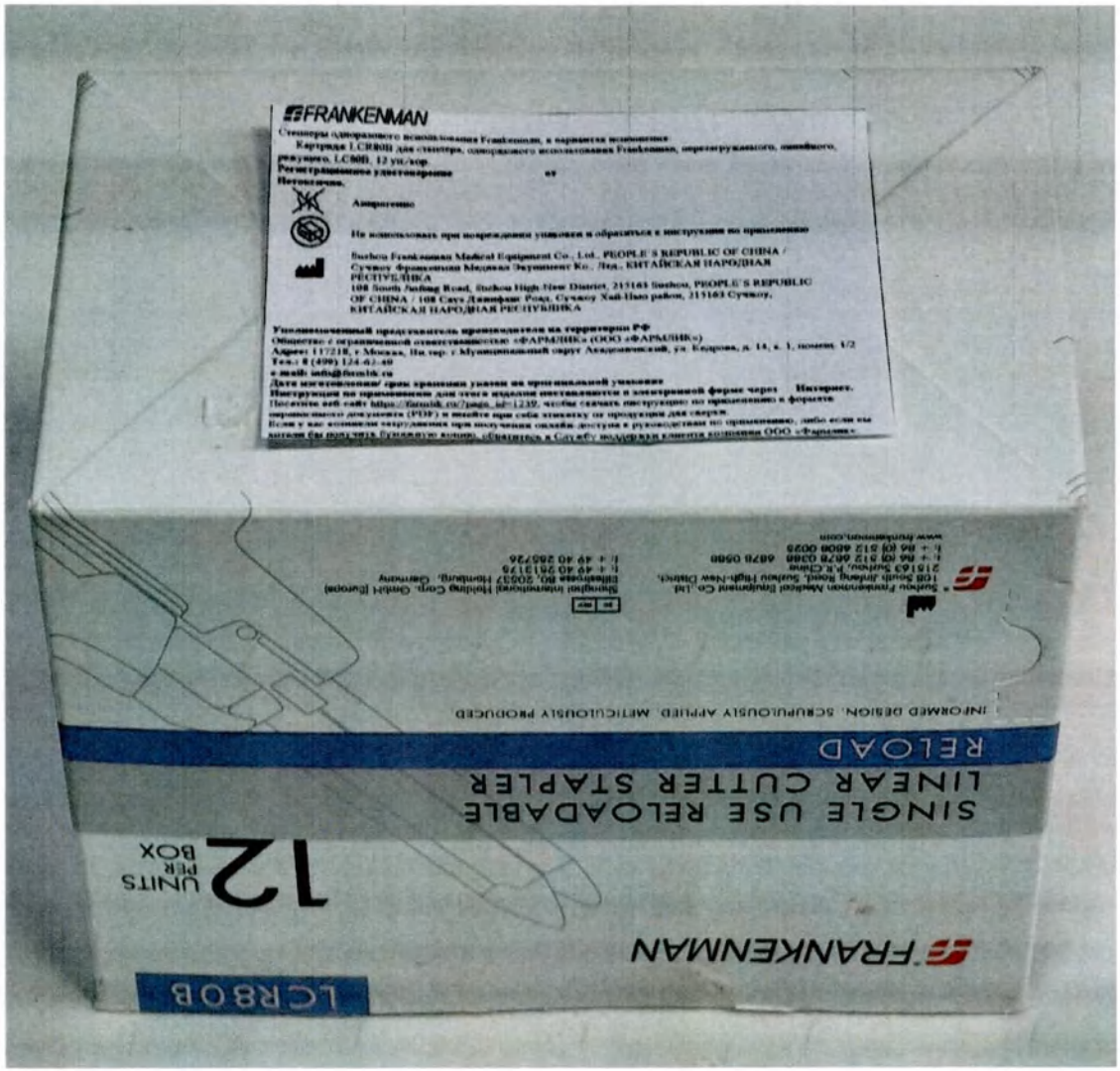


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

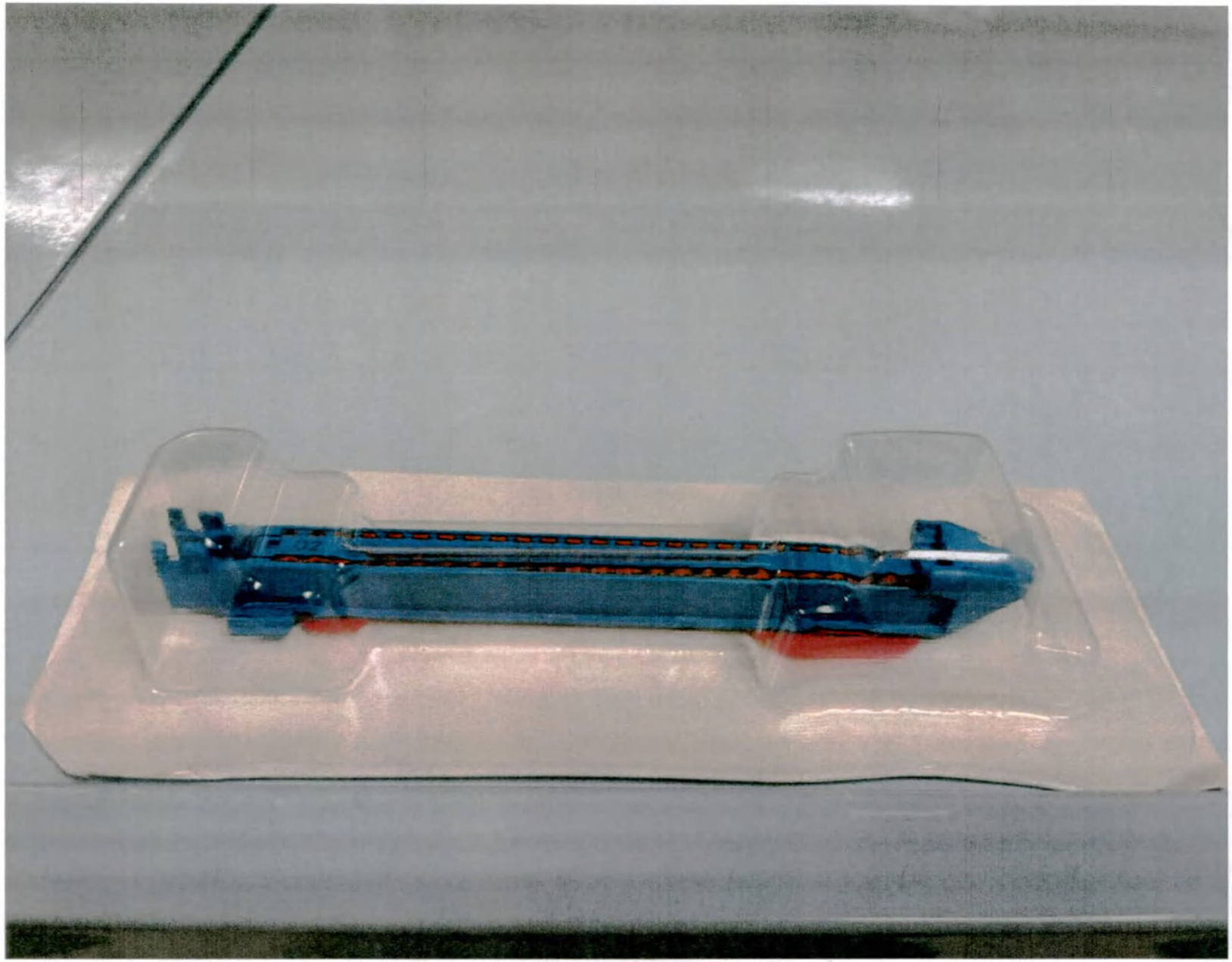
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж LCR100G для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC100 G, 12 уп./кор.

Пример потребительской упаковки

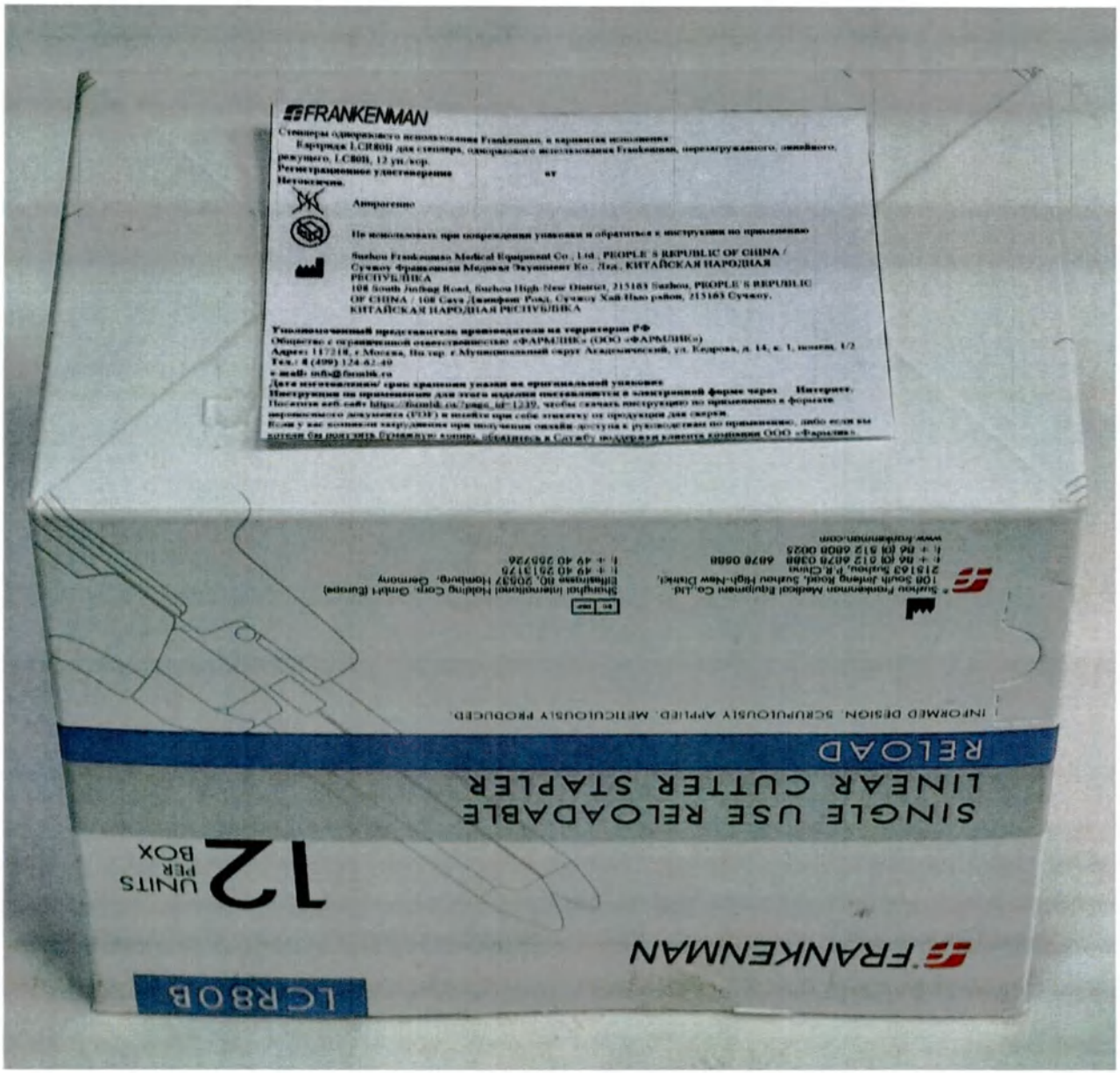
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

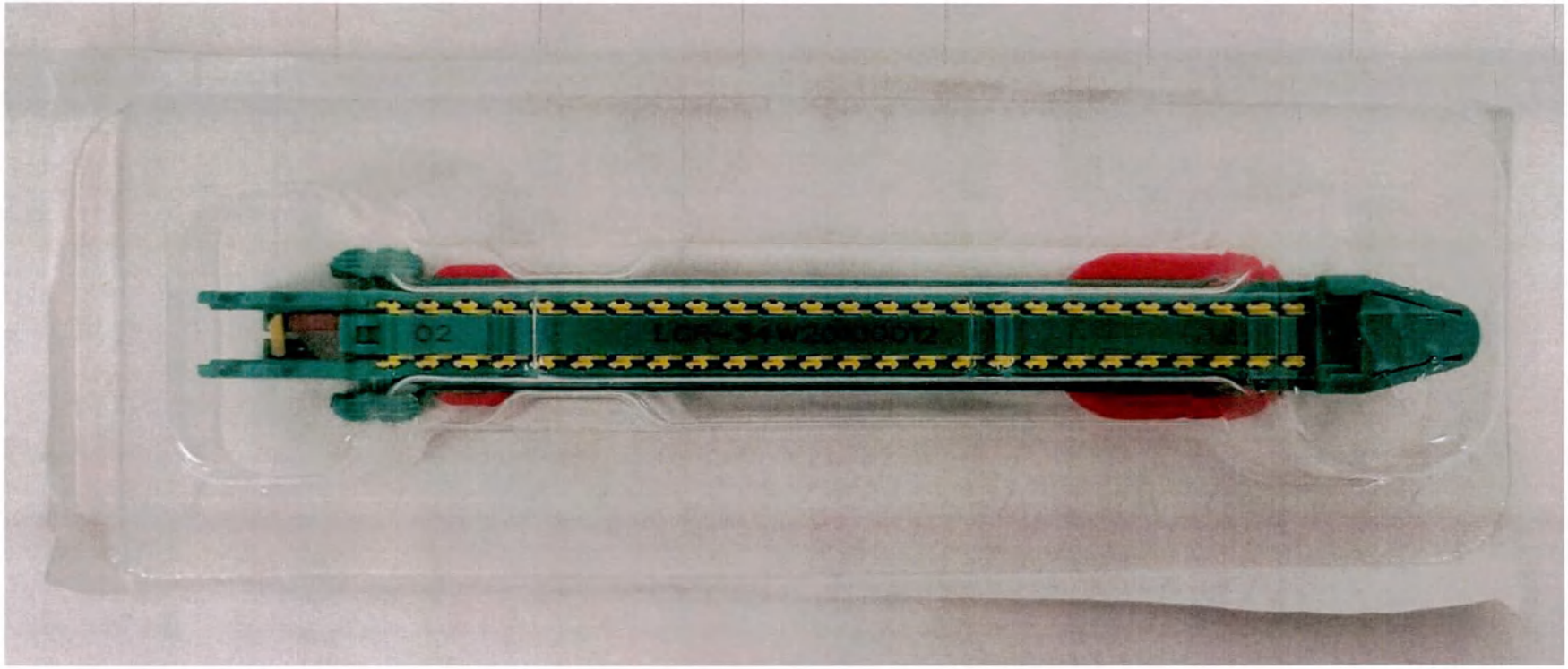


Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серии LCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

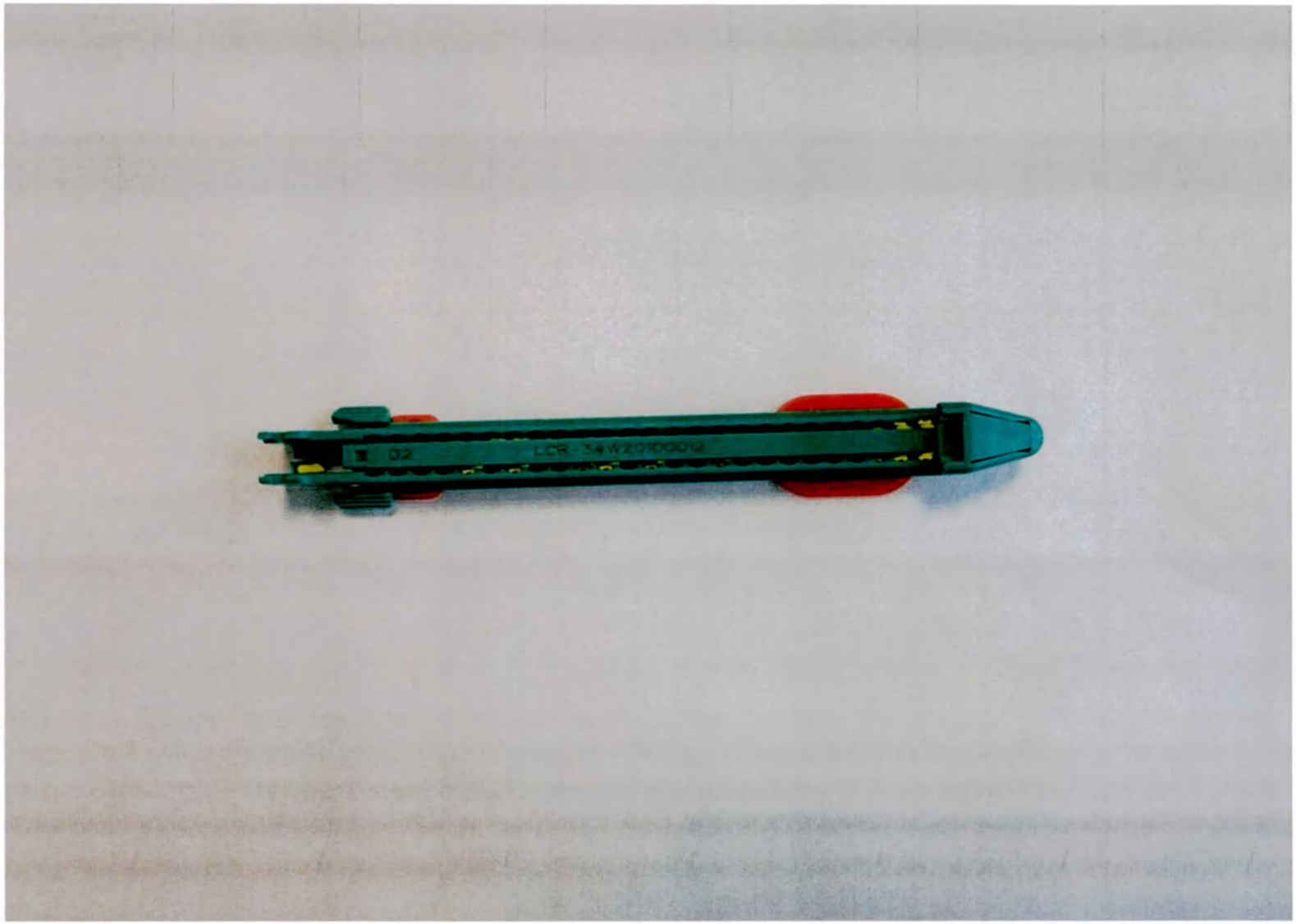
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Картридж LCR60G для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC60G, 12 уп./кор

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

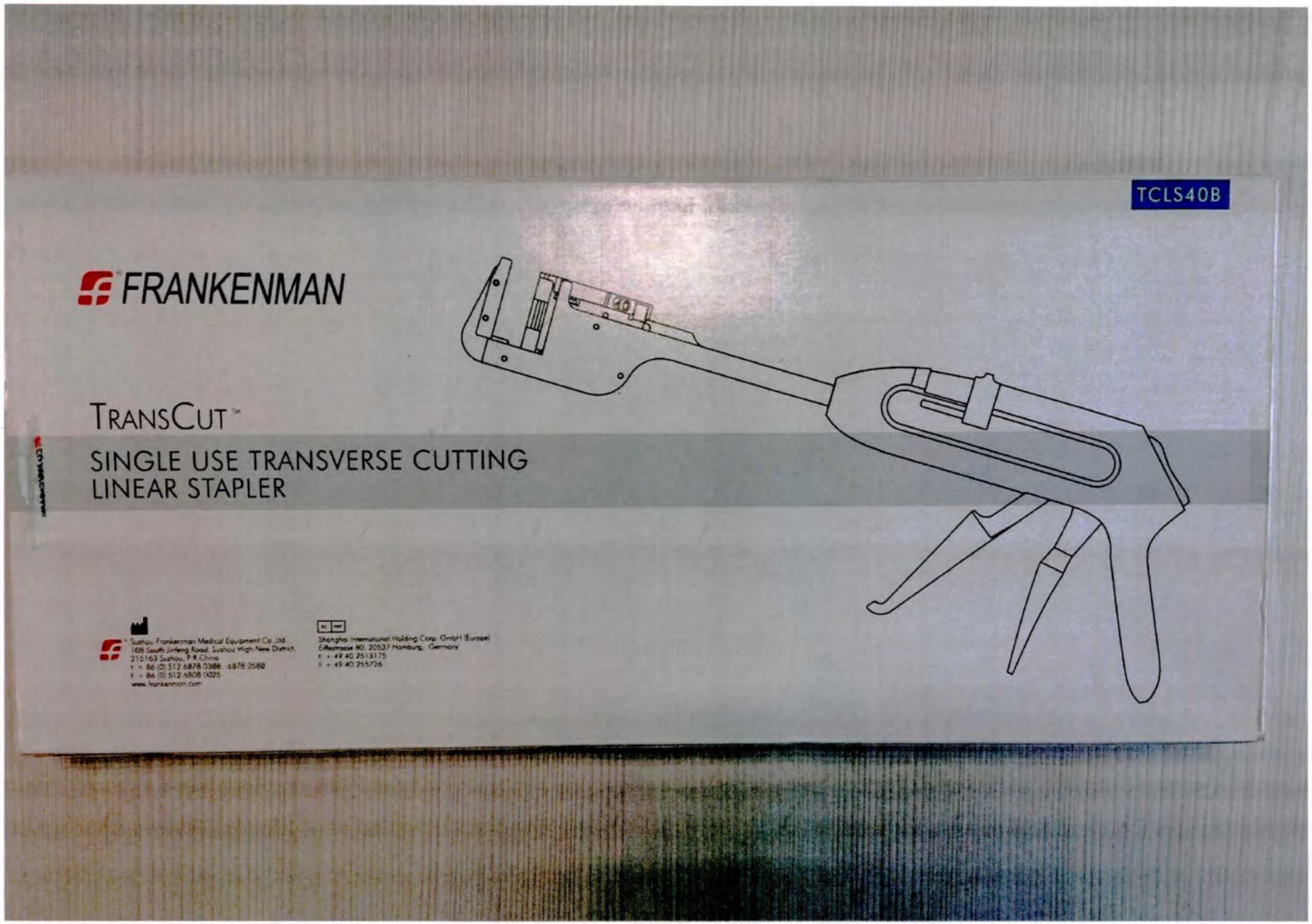
V. Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, серии TCLS, варианты исполнения:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

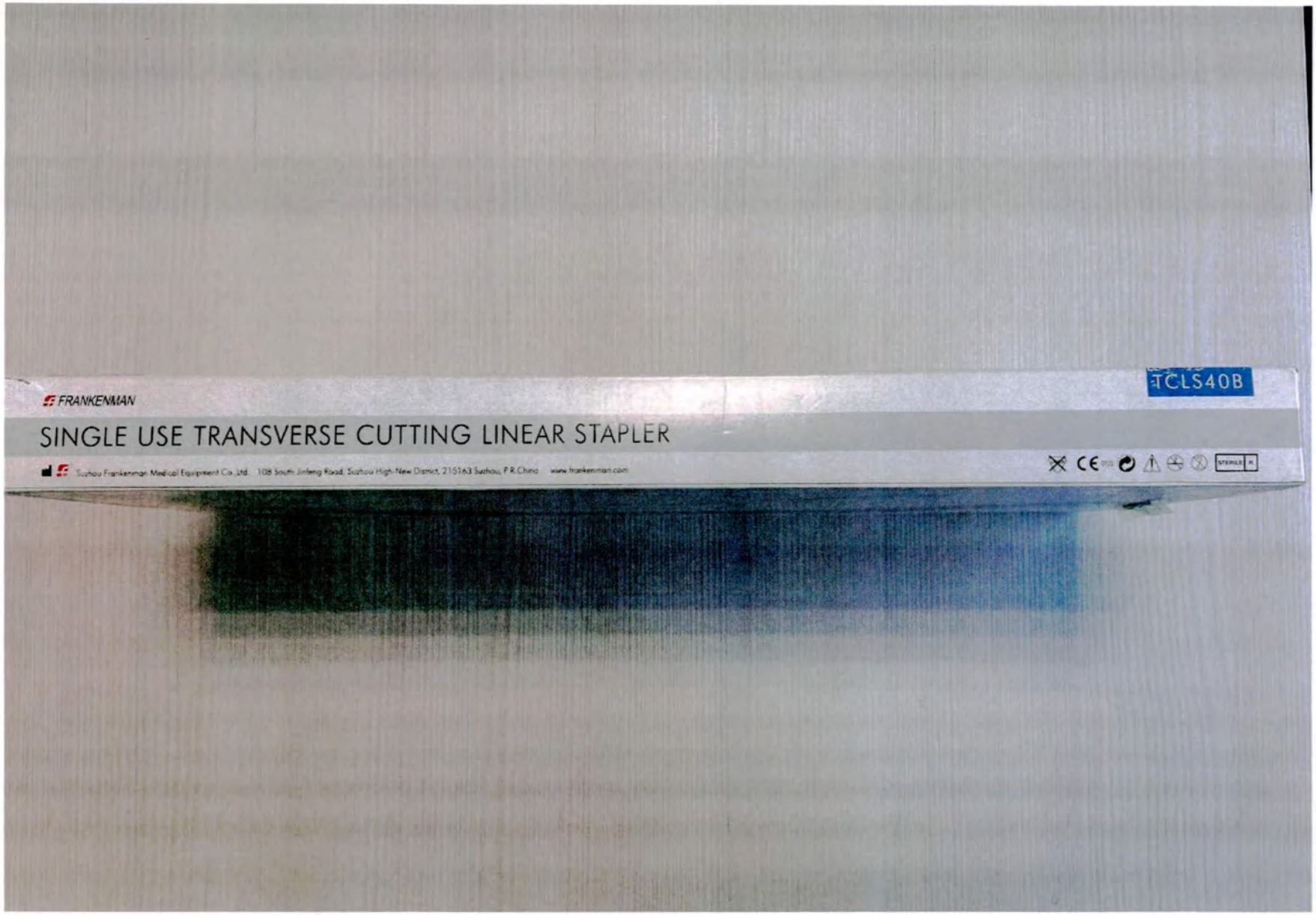
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



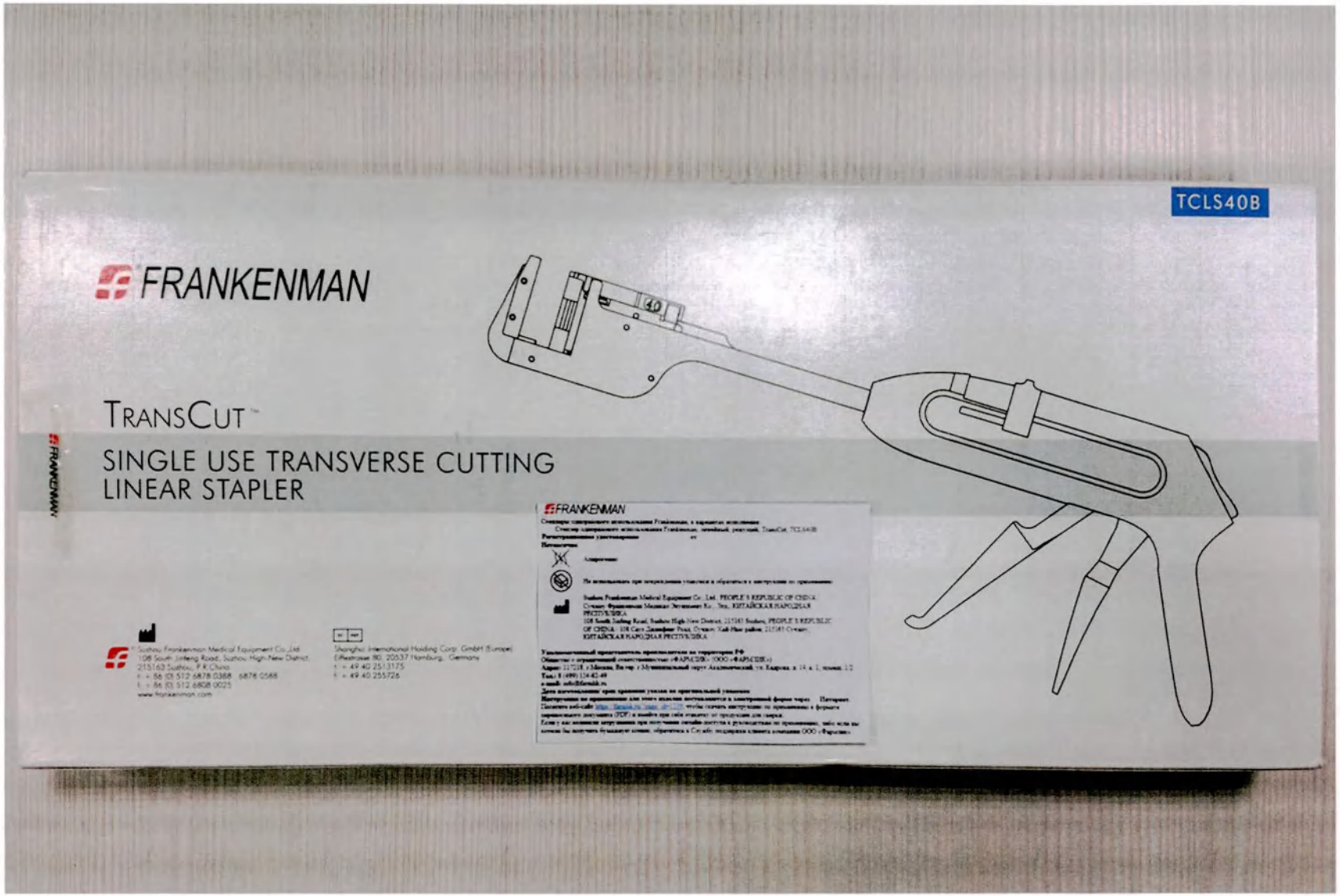
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



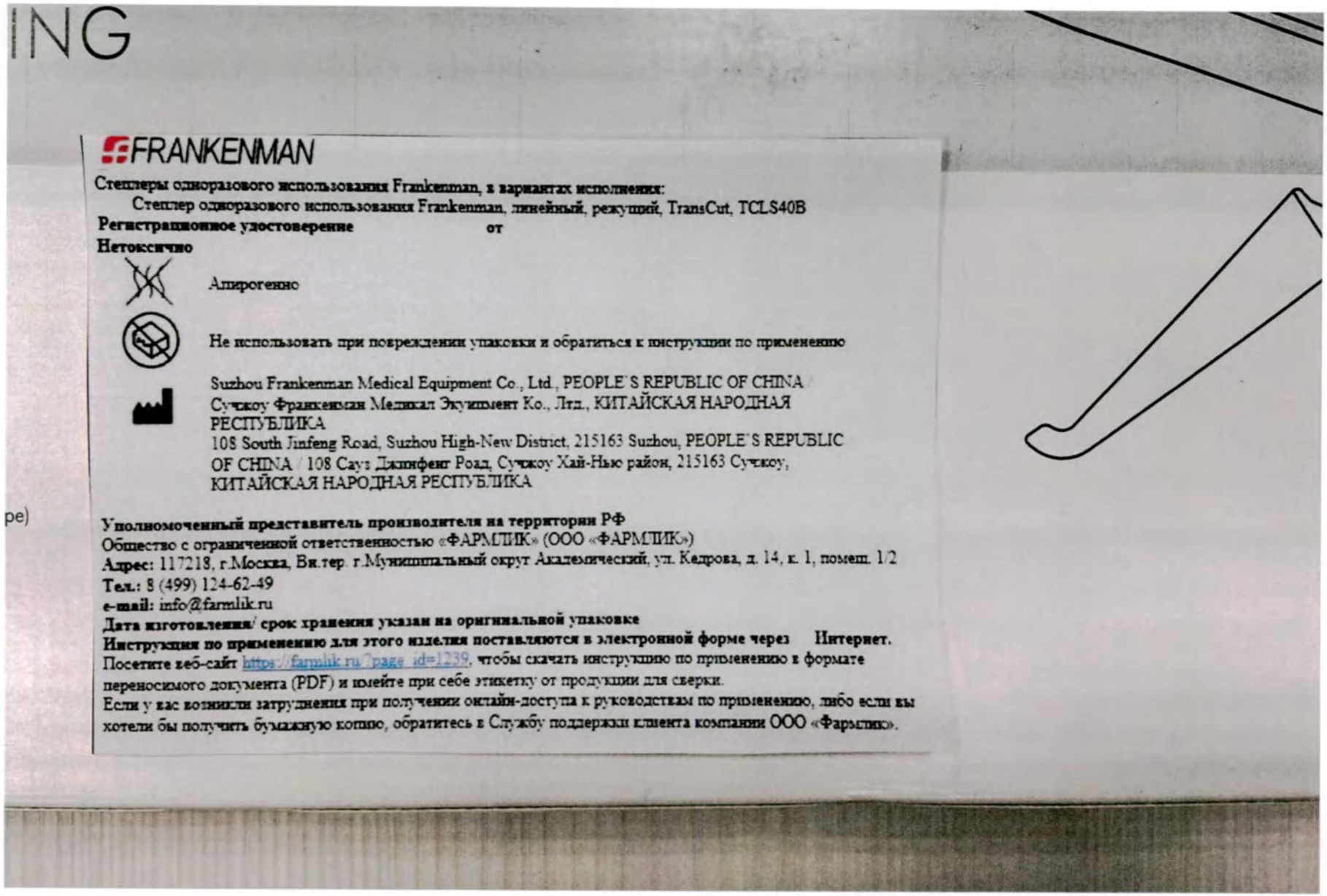
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



ING

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

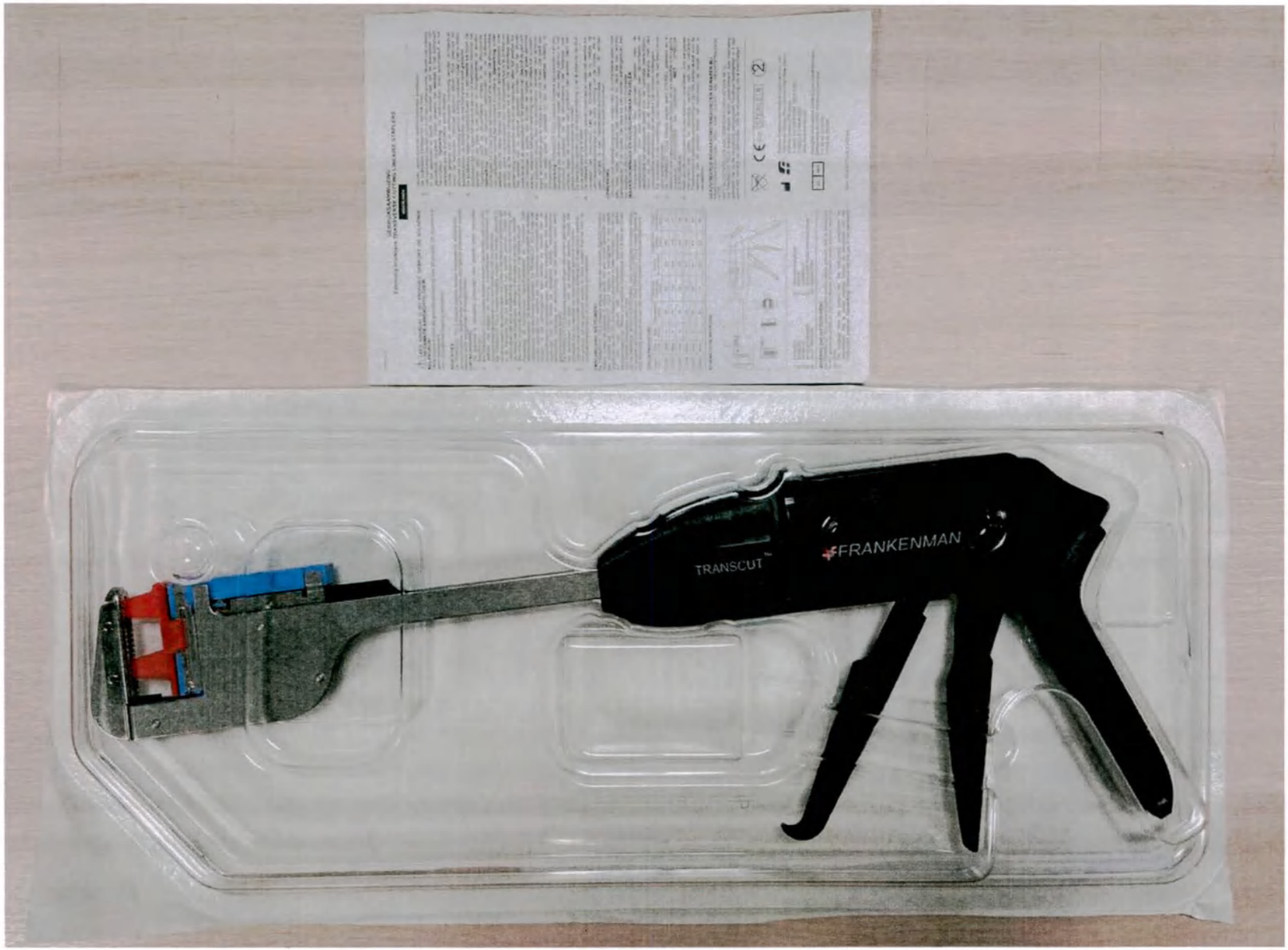
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

pe)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фарьлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Инструкция по применению

GEBRUIKSAANWIJZING
Eenmalig bruikbare TRANSVERSE CUTTING LINEAIRE STAPLERS

NEDERLANDS

LEES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT DE VOLGENDE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR.

BELANGRIJK:
Deze brochure dient als gebruiksaanwijzing voor dit product. Dit document is geen hulpstuk voor chirurgische Stapling technieken.

INDICATIES
De TRANSCUT TCLS lineaire staplers worden toegepast bij abdominale, gynaecologische, pediatrische en thoracale chirurgische procedures waarbij weefsel wordt weggehaald of doorgesneden.

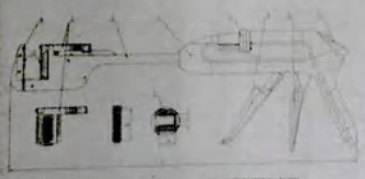
CONTRA-INDICATIES
1. Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik zoals hierboven beschreven.
2. De TRANSCUT TCLS lineaire staplers mogen niet worden gebruikt voor weefsel dat volgens de chirurg, conventioneel hechtmateriaal of conventionele hechtnaden voor wondsluiting niet zou tolereren.
3. De TRANSCUT TCLS lineaire staplers mogen niet worden gebruikt in situaties waarin de vasthoudpen niet veilig in het daarvoor bestemde gat in de klempoot met het aambeeld kan worden gedrukt. Indien de vasthoudpen niet wordt vastgezet kan dit leiden tot onjuiste vorming van de nietjes wat bloedingen, lekkage of diarreïe tot gevolg kan hebben.
4. Beoordeel zorgvuldig de weefseldikte voordat u de nietjes afvuurt. Raadpleeg de hoofdstukken: Specificatietabel' en 'Vereisten voor weefselcompressie'. Dit laatstgenoemde hoofdstuk vermeldt de vereiste compressie voor elk formaat huidnietje. De TRANSCUT TCLS mag niet worden gebruikt voor weefsel dat niet moeiteloos samengedrukt kan worden, of dat, samengedrukt kan worden tot minder dan de gespecificeerde compressie-eisen. Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot verminderde stolling, weefseltrauma, defriscentie, scheuring en verschuiving van het weefsel, omdat wordt geen hemostase bereikt.
5. De TRANSCUT TCLS lineaire staplers mogen niet worden gebruikt voor het dichtnaden van lever-, milt- of soortgelijk weefsel, omdat het schadelijk kan zijn weefsel van deze organen samen te drukken.
6. Gebruik deze instrumenten niet voor achtmuisch of meandrisch weefsel.
7. Het product zal niet gebruikt worden in direct contact met het hart, de centrale bloedsomloop of het centrale zenuwstelsel.

OMSCHRIJVING INSTRUMENT
De TRANSCUT TCLS lineaire stapler plaatst een dubbele zigzagrij titanium Nietjes, tussen de dubbele rij nietjes wordt een een incisie gemaakt door een snijblad. De TRANSCUT TCLS stapler is verkrijgbaar in een staple lengte van van 40 mm. De stapler is leverbaar in twee formaten (3,8 mm en 4,5 mm) voor gebruik met verschillende weefseldikten, welke kleurgecodeerd zijn: Blauw voor weefsel compressie van 1,5 mm en Groen voor weefsel compressie van 2 mm.
Zie het hoofdstuk SPECIFICATIETABEL voor verkrijgbare formaten nietjes en lengtes van instrumentjoshoen Elke TRANSCUT TCLS Linear Stapler is voor eenmalig gebruik en kan niet worden herladen of opnieuw afgevuurd.

STAPLER PARAMETERS

Product Code	Kleur Code	Rijen nietjes	Hoeveelheid nietjes	Dikte weef Compressie (mm)	Nietjes Kleur (mm)	Lengte pool Hoogte (mm)	Lengte eigenschap (mm)
TCLS30G	Groen	4	30	2.0	3.8	4.5	37
TCLS30B	Blauw	4	30	1.5	3.8	3.8	37
TCLS40G	Groen	4	35	2.0	3.8	4.5	39
TCLS40B	Blauw	4	35	1.5	3.8	3.8	39
TCLS60G	Groen	4	54	2.0	3.8	4.5	54
TCLS60B	Blauw	4	54	1.5	3.8	3.8	54

SCHEMATISCHE WEERGAVE



1) PATROON
2) SCHACHT
3) HANDVAT
4) AFVUURTREKKER
5) SLUIT TREKKER
6) ONTGRENDELKNOP
7) NIETJE
8) AAMBEELD
9) SCHUIVER VOOR VASTHOUDPEN
10) KLEMPOTEN

BEDIENING VAN HET INSTRUMENT
De TRANSCUT TCLS Lineaire Stapler worden steriel geleverd, met de klempoten in een geopende positie en met een Blauwe of Groene nietjes patroon reeds op zijn plaats:
1. De borgtap voor de nietjes van het instrument verwijderen en wegwerpen. Het te nieten weefsel tussen de klempoten van het instrument plaatsen. **Opmerking:** Weefsel dat het gat in het aambeeld bedekt, wordt door het vasthoudgemakkelijk doorboord.
2. De sluittrekker inknijpen tot u een klik hoort.
3. Het instrument bevindt zich nu in een middenpositie, de pen rust volledig in het aambeeld en houdt het weefsel vast, en de klempoten zijn gedeeltelijk geopend. Indien gewenst het weefsel in het instrument herschikken. **Opmerking:** De vasthoudpen drukt automatisch in het aambeeld als de sluittrekker wordt bediend.
4. Indien gewenst kan de vasthoudpen handmatig worden dichtgedrukt terwijl de klempoten helemaal gesperd blijven. Druk daarvoor de schuiver voor handmatig gebruik richting aambeeld naast u net te nieten weefsel binnen de klempoten van het instrument heeft geplaatst.
5. De sluittrekker tegen het handvat duwen tot u een tweede klik hoort. De sluittrekker ligt nu tegen het handvat aan en de klempoten kwemmen het weefsel vast, dat klaar is om geniet en doorgesneden te worden. Tegelijkertijd komt de afvuurtrekker omlaag in de afvuurpositie. **Opmerking:** Blijf het instrument vasthouden en de sluittrekker dichtknijpen tot u klaar bent het instrument af te vuren. De afvuurtrekker niet vastjuukken voordat het instrument in positie is. **Opmerking:** Indien weefsel, vóór het nieten binnen het instrument opnieuw geplaatst moet worden, opent u de klempoten door de ontgrendelknop in te drukken en de druk op de sluittrekker langzaam los te laten. De sluittrekker keert gelijk terug in geopende stand en de klempoten laten het weefsel los. Het weefsel kan nu opnieuw geplaatst worden. Vóór het afvuren controleren of de vasthoudpen in het aambeeld rust. Gevindt de pen zich niet helemaal in positie, dan kunnen de nietjes niet goed gevormd worden, waardoor lekkage of verstoring van de ijn nietjes kan ontstaan.
6. Het instrument afvuren door de afvuurtrekker helemaal naar achteren tegen de sluittrekker aan te trekken tot u een klik hoort. Dat geeft aan dat het nietje goed is gevormd en dat het weefsel volledig is doorgesneden.
Opmerking: TRANSGUT TCLS Lineaire Staplers zijn voorzien van een beveiliging die afvuren onmogelijk maakt als een leeg patroon in het instrument is geplaatst. Als de afvuurtrekker niet helemaal naar achteren tegen de sluittrekker aan getrokken kan worden, dient het gehele instrument vervangen te worden.
7. De klempoten openen door de ontgrendelknop in te drukken en de druk op de sluittrekker los te laten.
8. De backers en de klempoten openen helemaal en laten het weefsel los. Verwijder het instrument. **Let op:** Controleer de rij nietjes op hemostaseproeumotase en de juiste vorming van de nietjes. Als er geen sprake is van hemostaseproeumotase, moet dit worden gerealiseerd door middel van de juiste technieken.

OPMERKING
Vereisten voor weefselcompressie verwijst naar de compressie-eisen voor elke maat nietje. Als weefsel niet moeiteloos tot deze eis kan worden samengedrukt, of dit minder dan deze eis kan worden samengedrukt, kan het weefsel te dikkeur zijn voor de maat van het hoofdnietje.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
1. Preoperatieve radiotherapie kan gevolgen hebben voor de weefselstructuur. Door deze veranderingen kan bijvoorbeeld de weefseldikte het aangegeven bereik voor het huidnietje overschrijden. Houd bij het selecteren van de klemgrootte rekening met elke preoperatieve behandeling die de patiënt kan hebben ondergaan.
2. Elk onderdeel in de verpakking mag uitsluitend op de hier beschreven wijze worden gebruikt.
3. De TRANSCUT TCLS lineaire stapler wordt STERIEL geleverd en is bestemd voor meervoudig gebruikt tijdens een en dezelfde chirurgische procedure. WEGGOOIEN NA GEBRUIK. **NIET** OPNIEUW STERILISEREN.
4. Niets aan dit instrument of de nieuwpatroon veranderen. Een aangepast instrument kan leiden tot incorrecte werking van het instrument. Franksinman of gelieerde ondernemingen zijn niet aansprakelijk voor de werking van dit product indien het instrument op enige wijze is aangepast.

GEADVISEERDE BEWAAROMSTANDIGHEDEN BEWAREN BIJ
KAMERTEMPERATUUR, VRIJ VAN VOCHT EN RECHTSTREEKSE HITTE
NIET BLOOTSTELLEN AAN TEMPERATUREN BOVEN 54° C.
De TRANSCUT TCLS lineaire stapler wordt gesterileseerd door bestraling geleverd. De op de verpakking aangegeven houdbaarheidsterm is 5 jaar vanaf het moment van sterilisatie, mits de verpakking niet is beschadigd.

CE 0123 STERILE R 2

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co.,Ltd.
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District,
215163, Suzhou, P.R.China
t:+86(0)512-6878 0388 f:+86(0)512-6878 0966
t:+86(0)512-6878 0088
www.frankenman.com

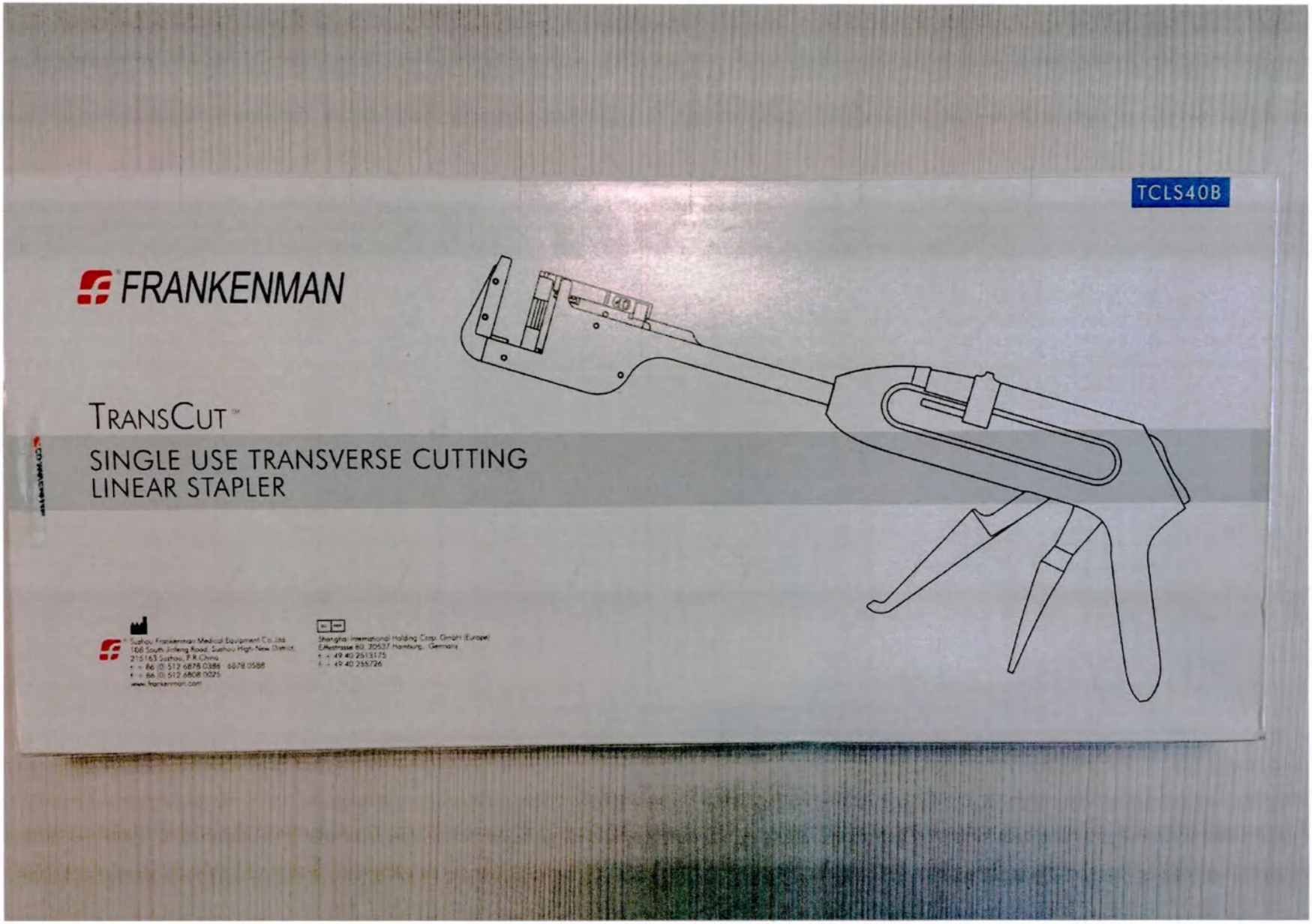
Shanghai International Holding Corp.(Europe)
Eiffestrasse 80,20537 Hamburg,Germany
t: + 49 40 2513175
f: + 49 40 2513726

Rev: DFUSBTCLS-1 HS-AB

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40G

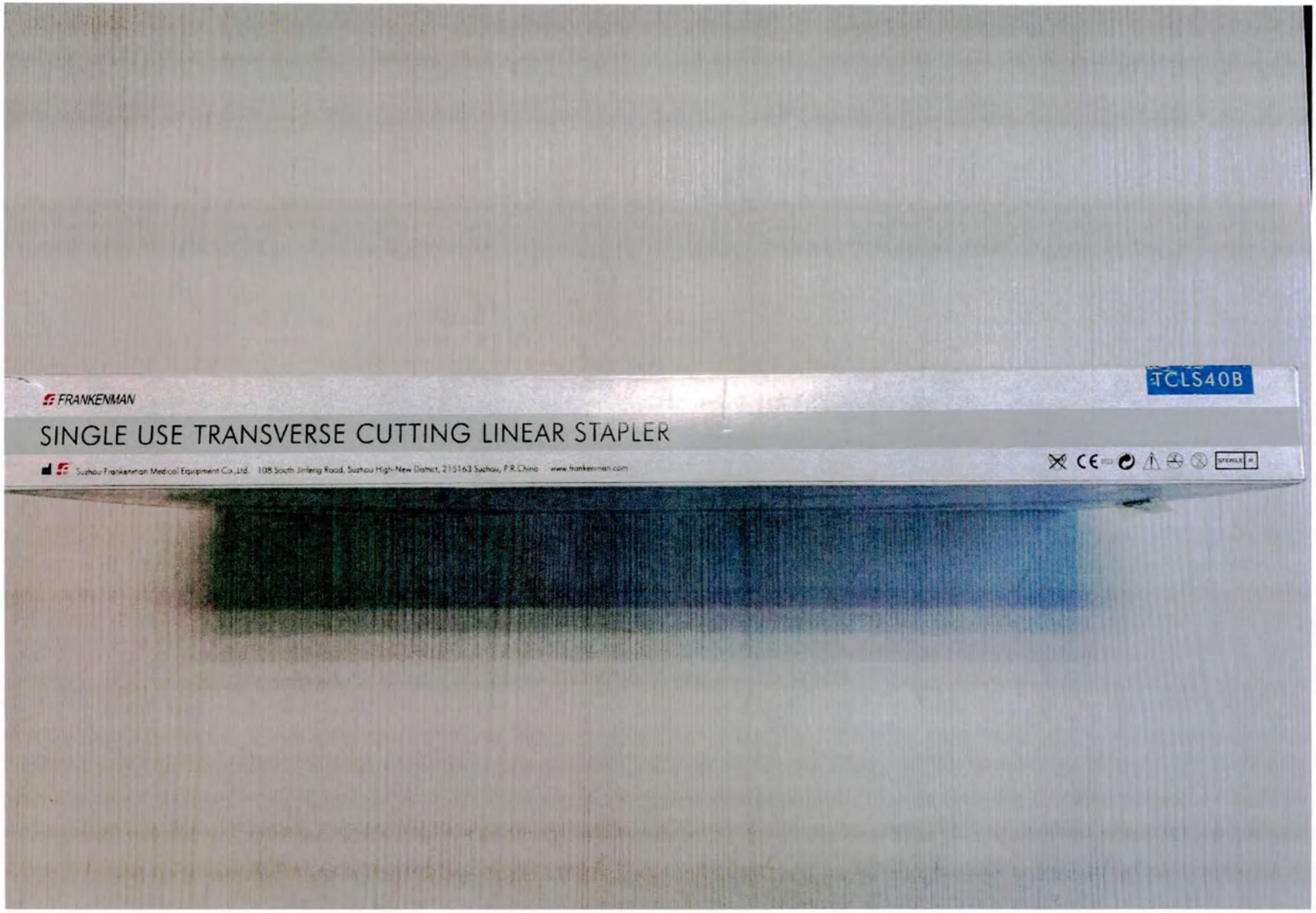
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



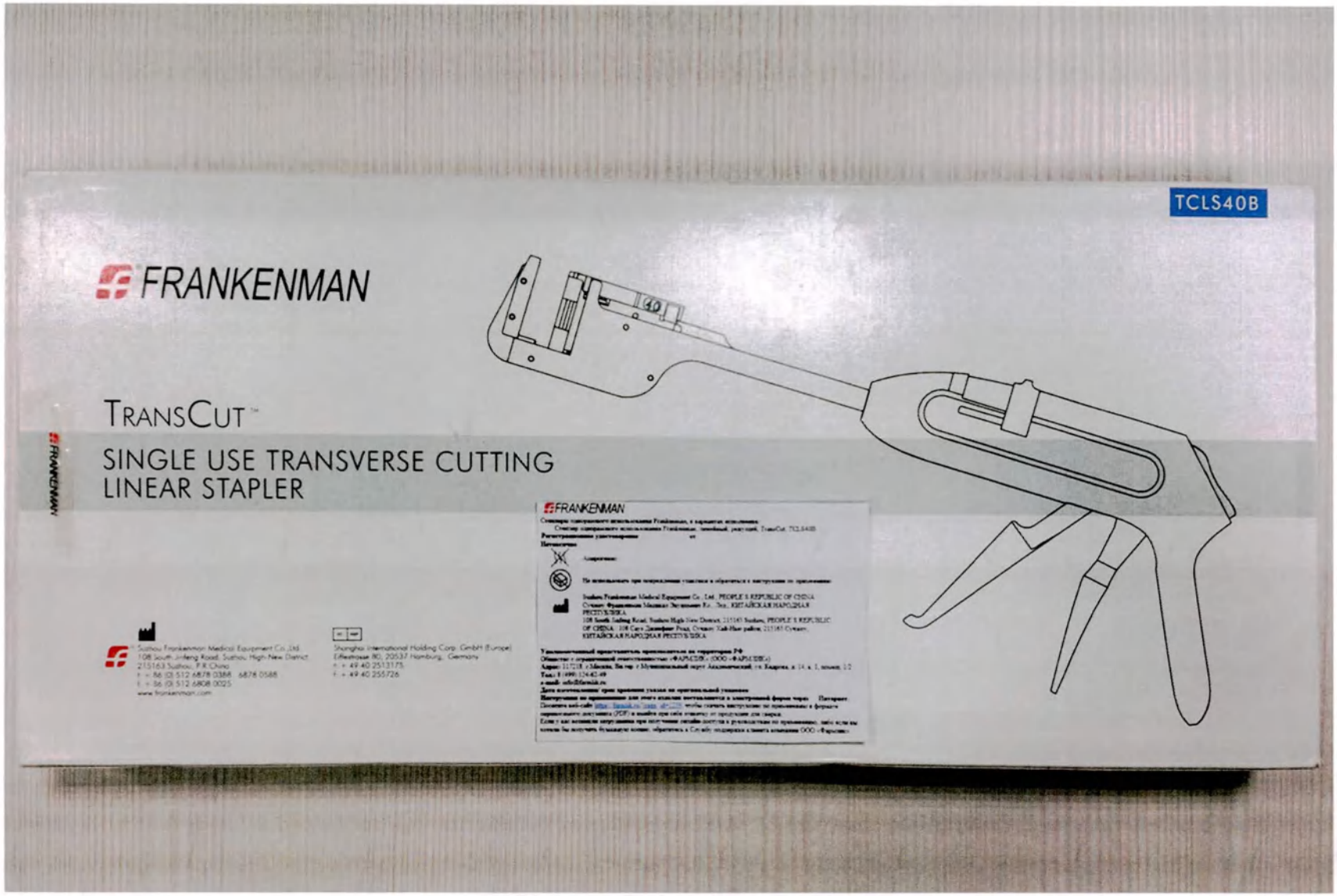
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



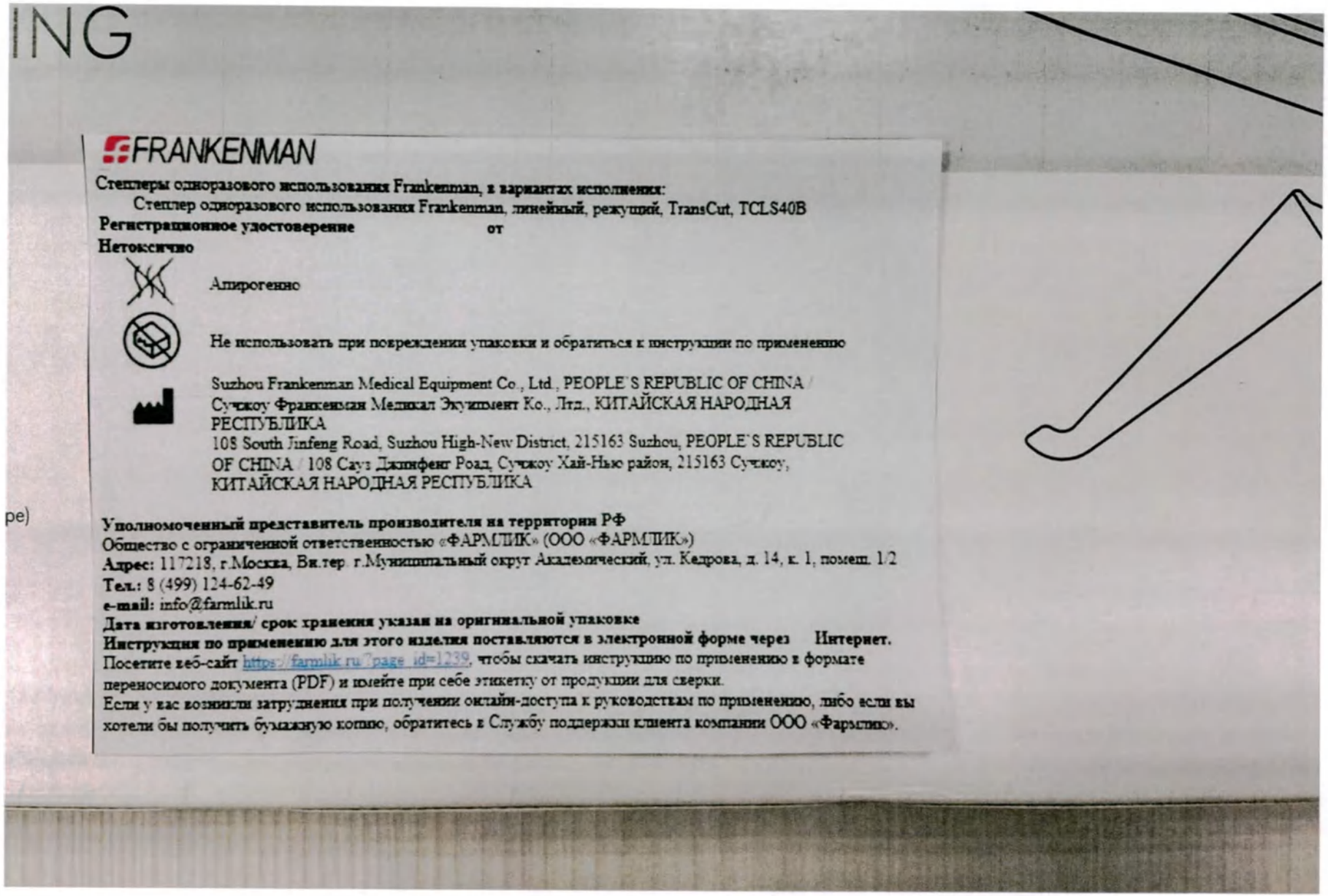
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



ING

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

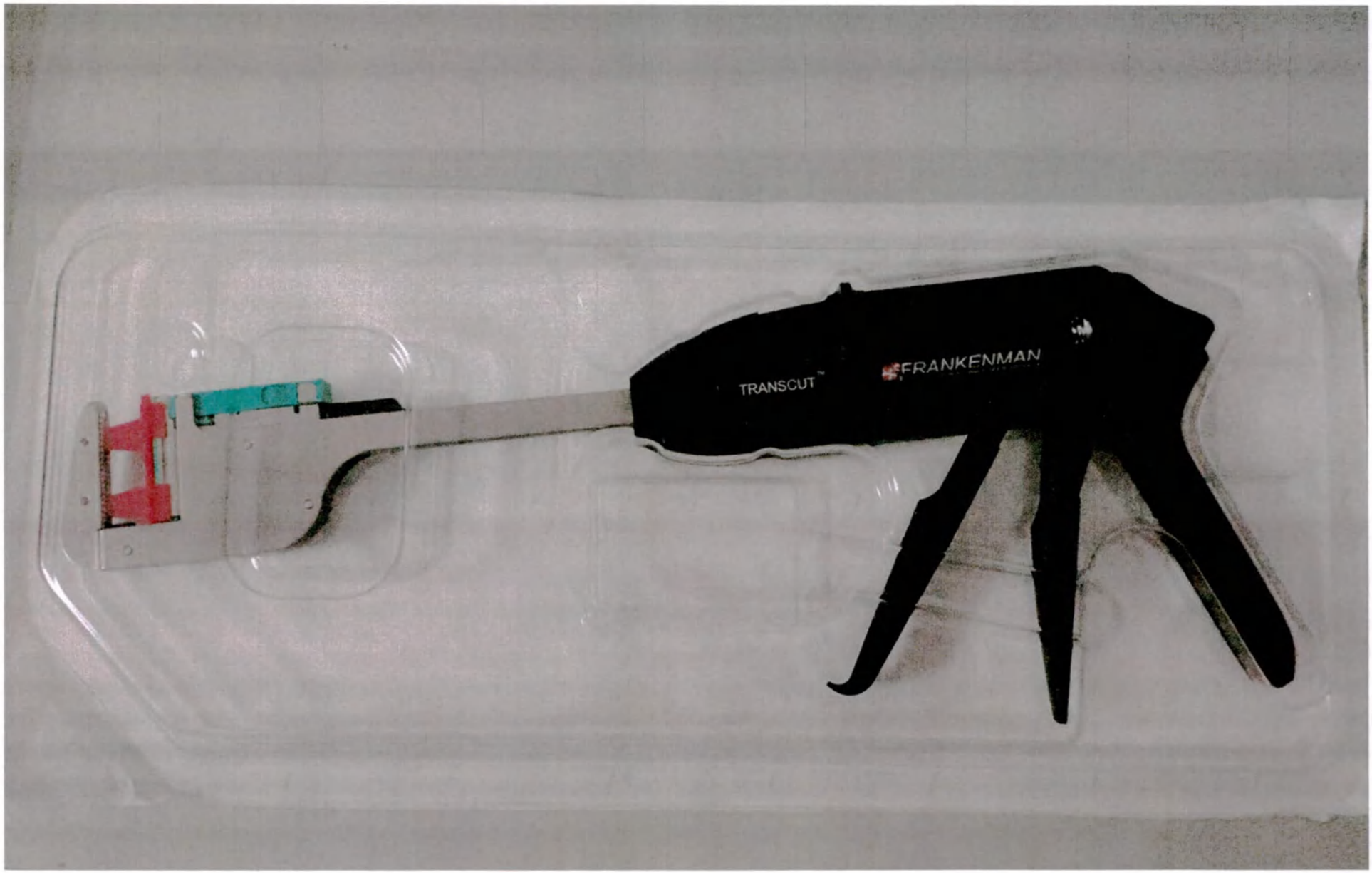
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенмэн Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

pe)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



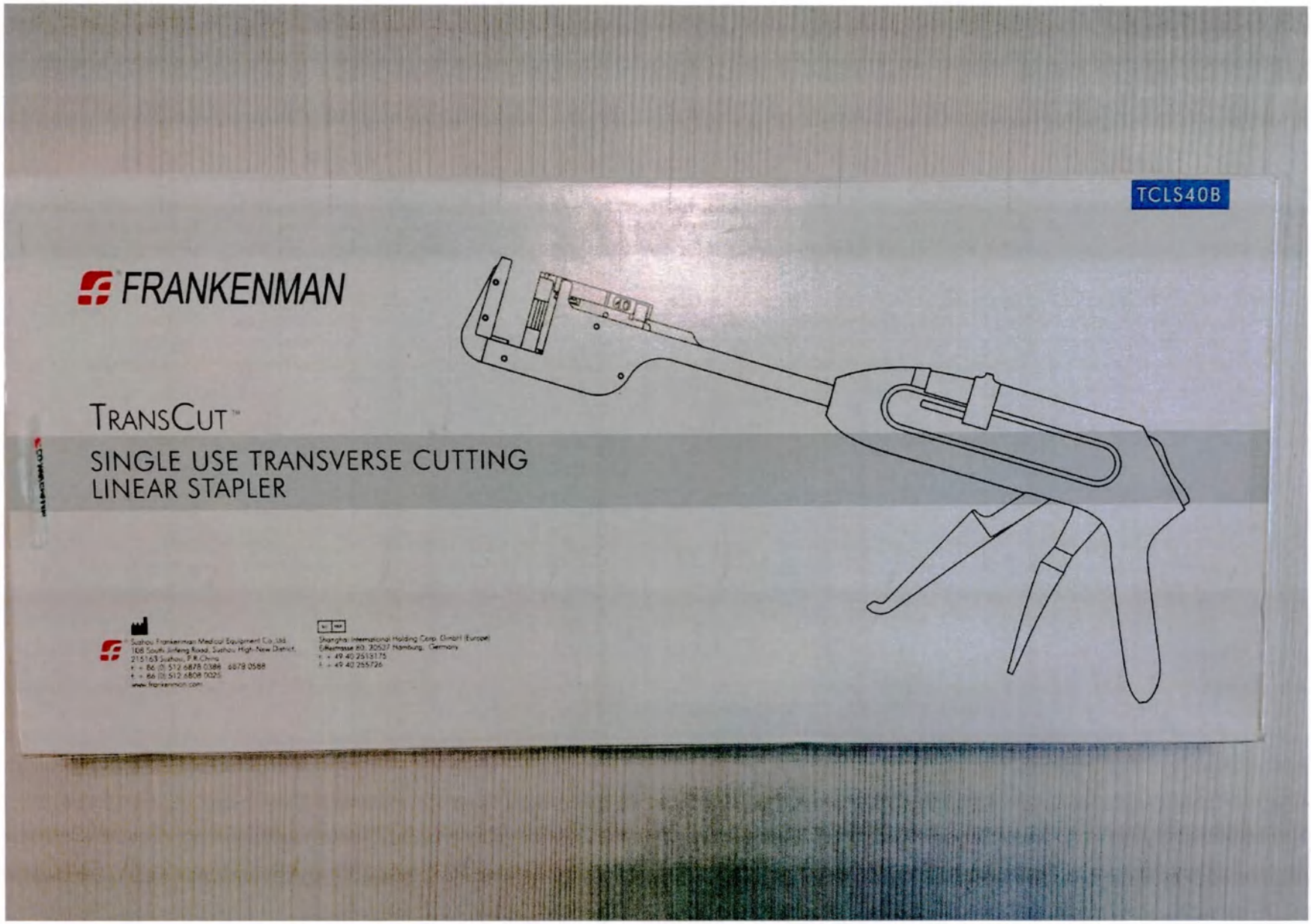
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS60B

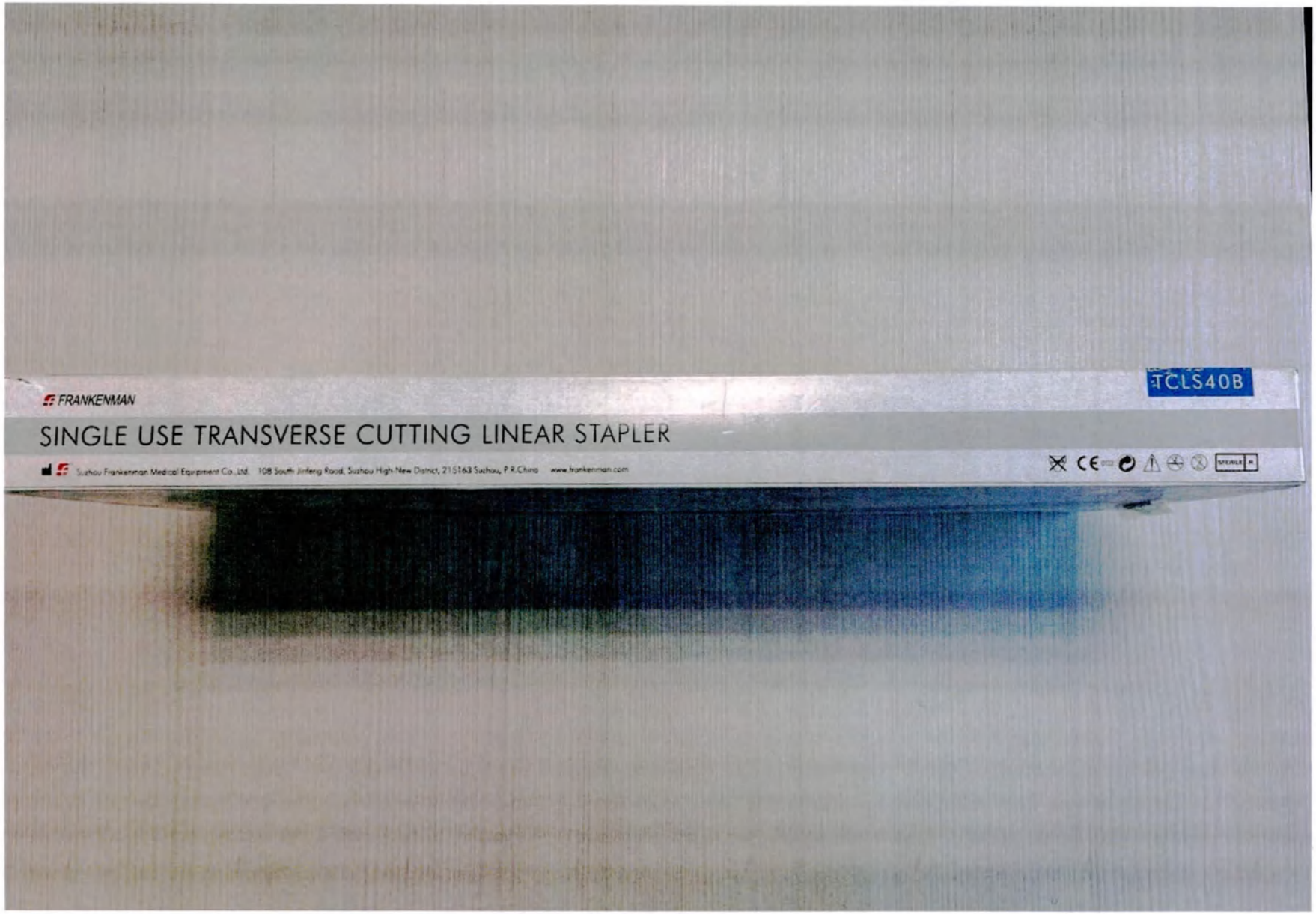
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



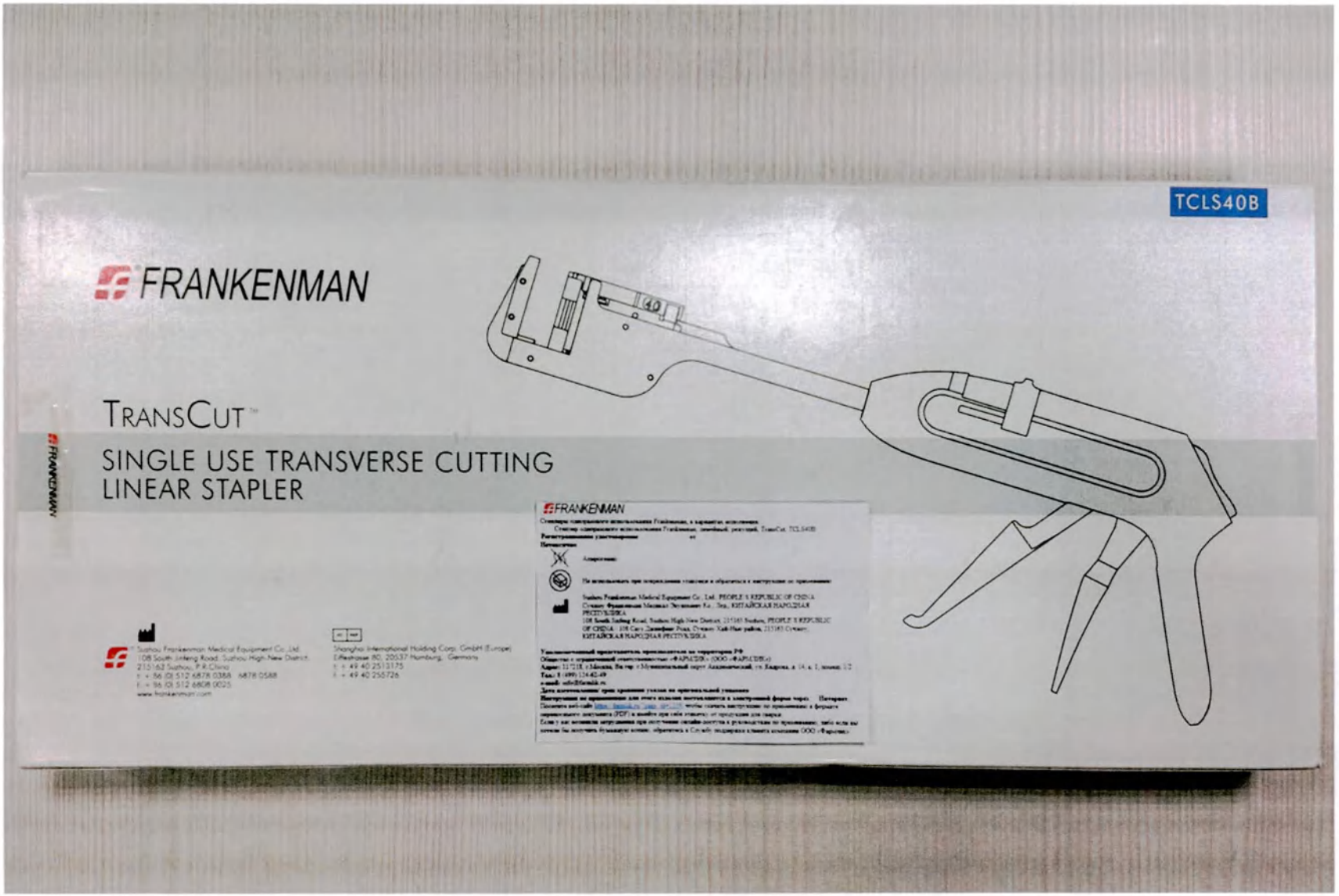
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



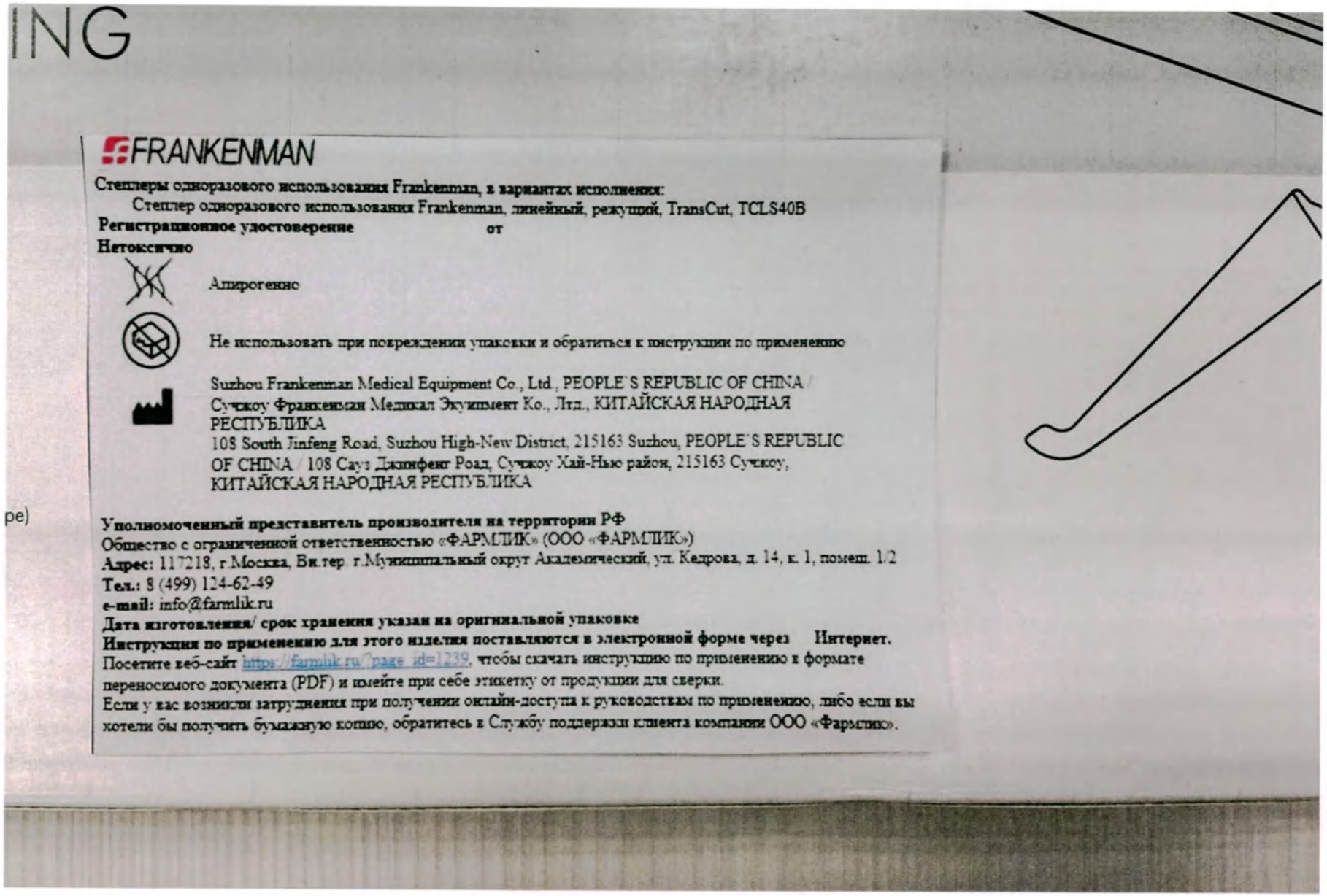
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



ING

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

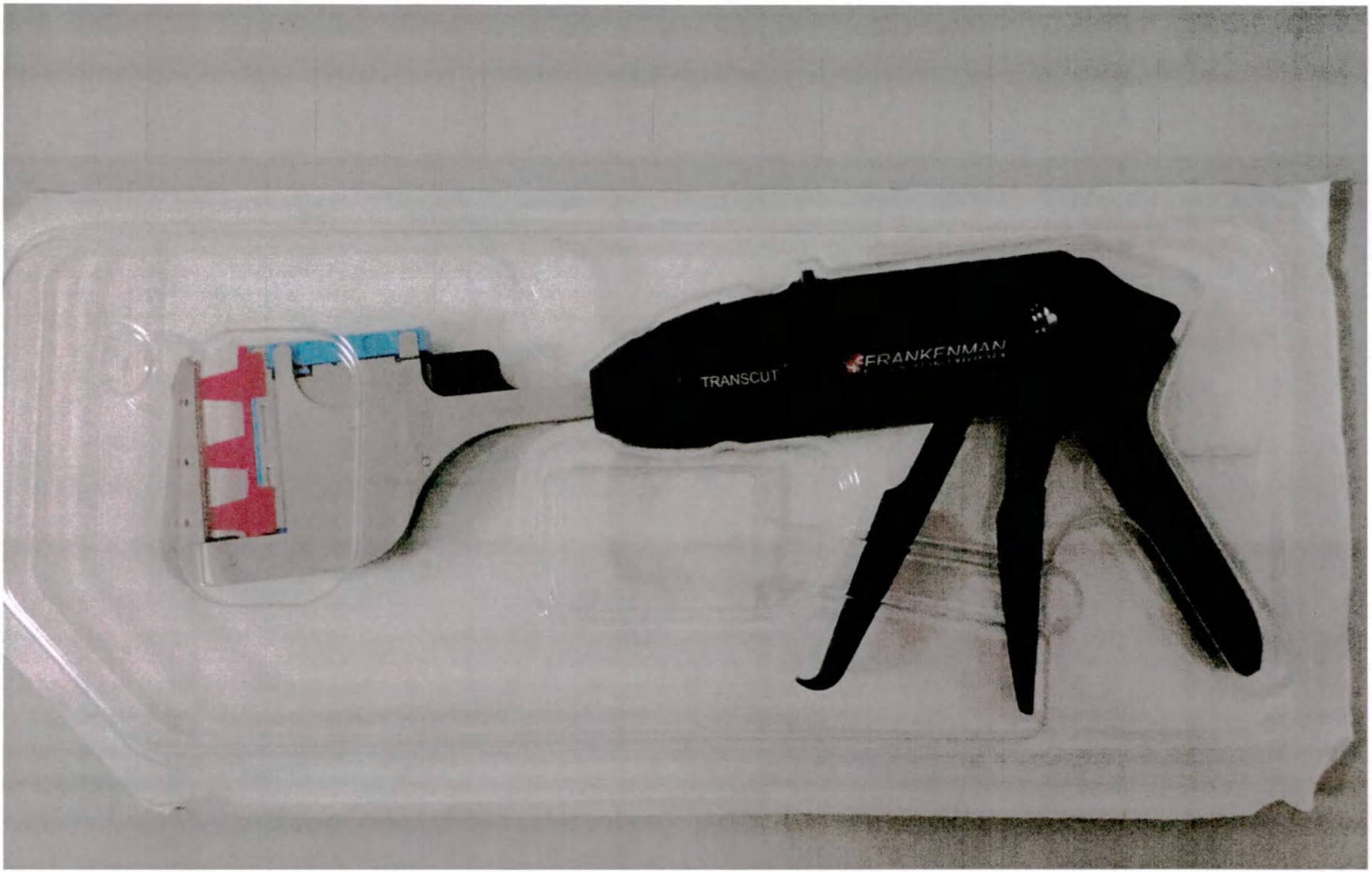
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенмэн Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

pe)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

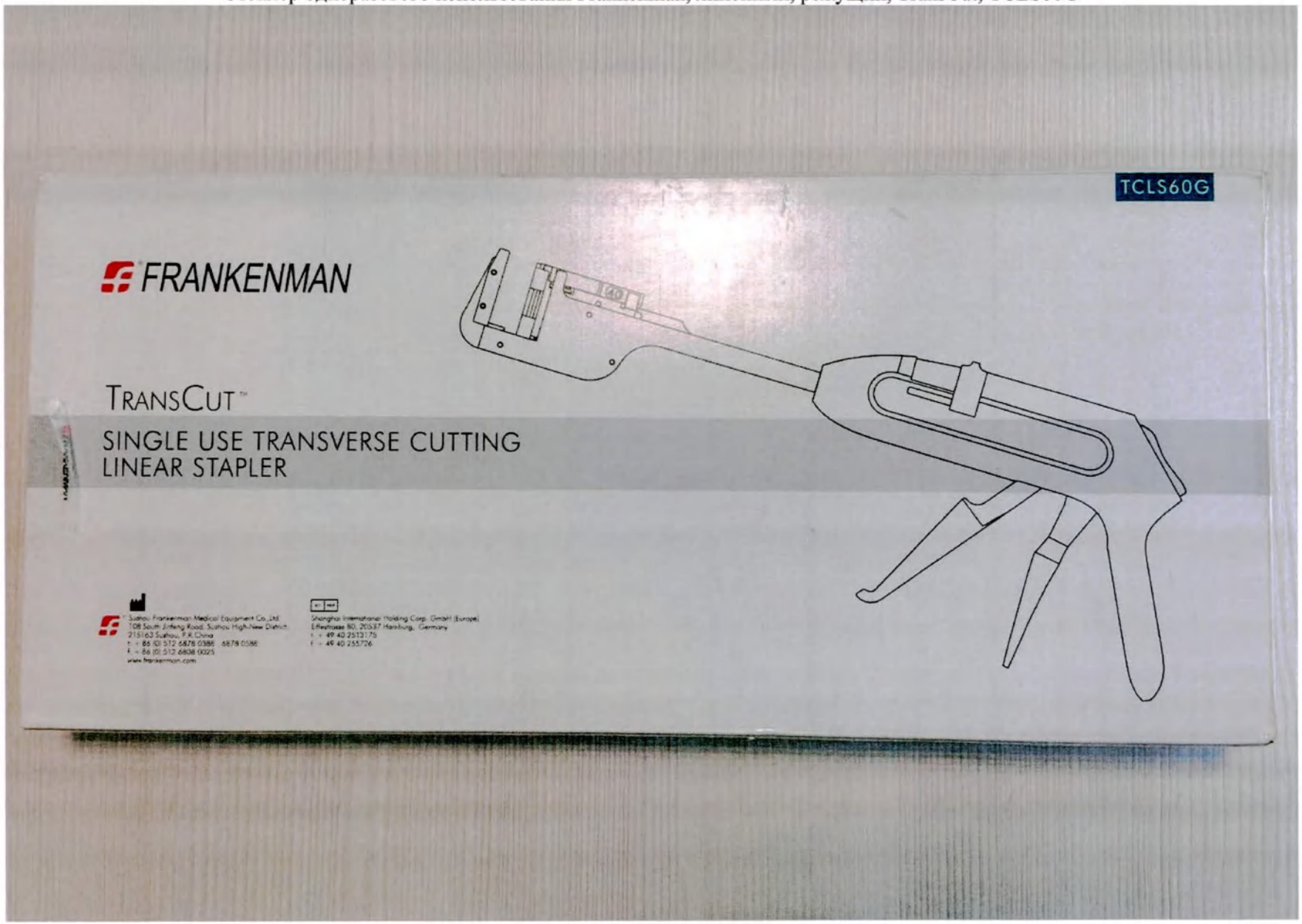
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS60G

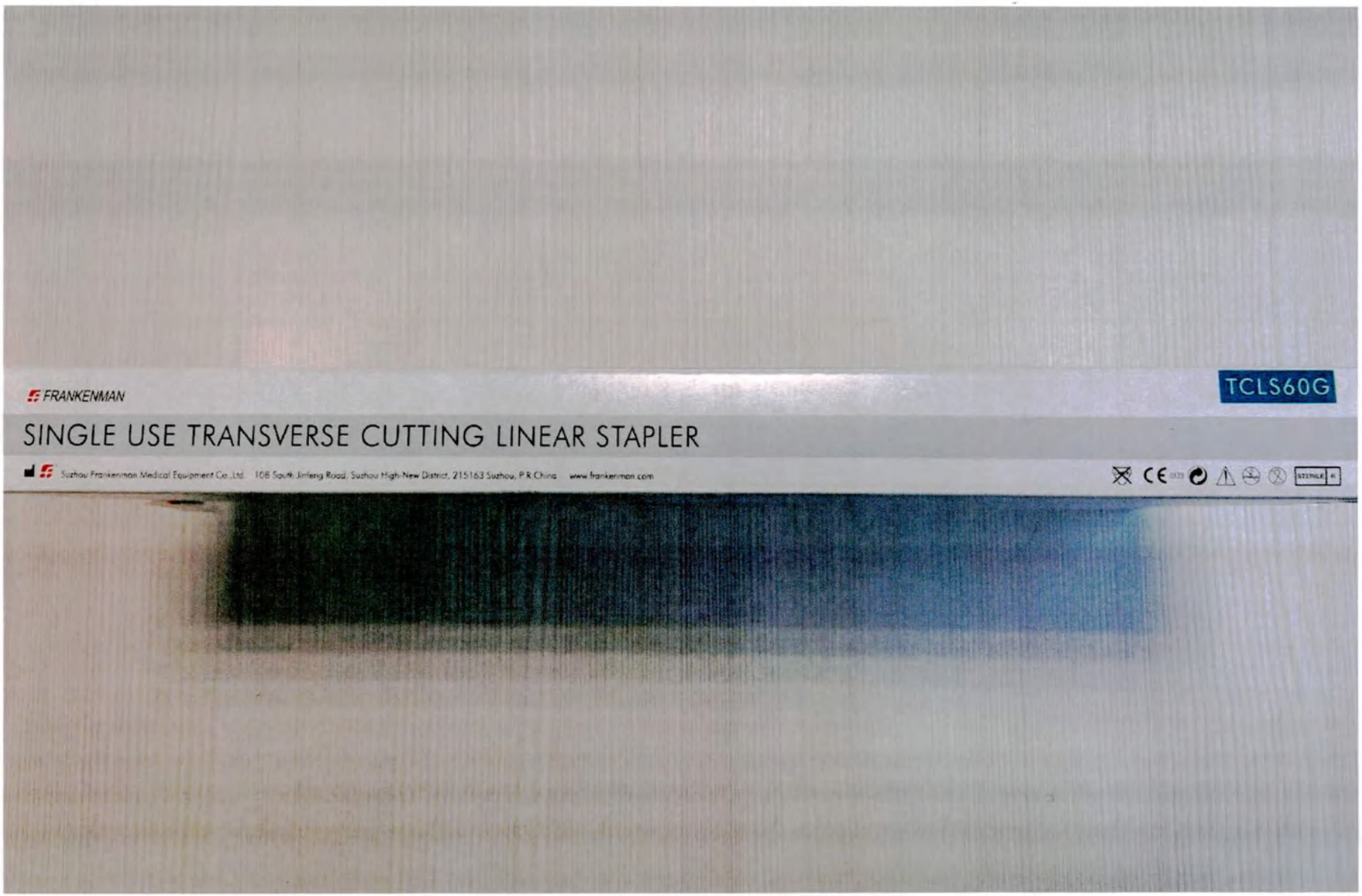


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

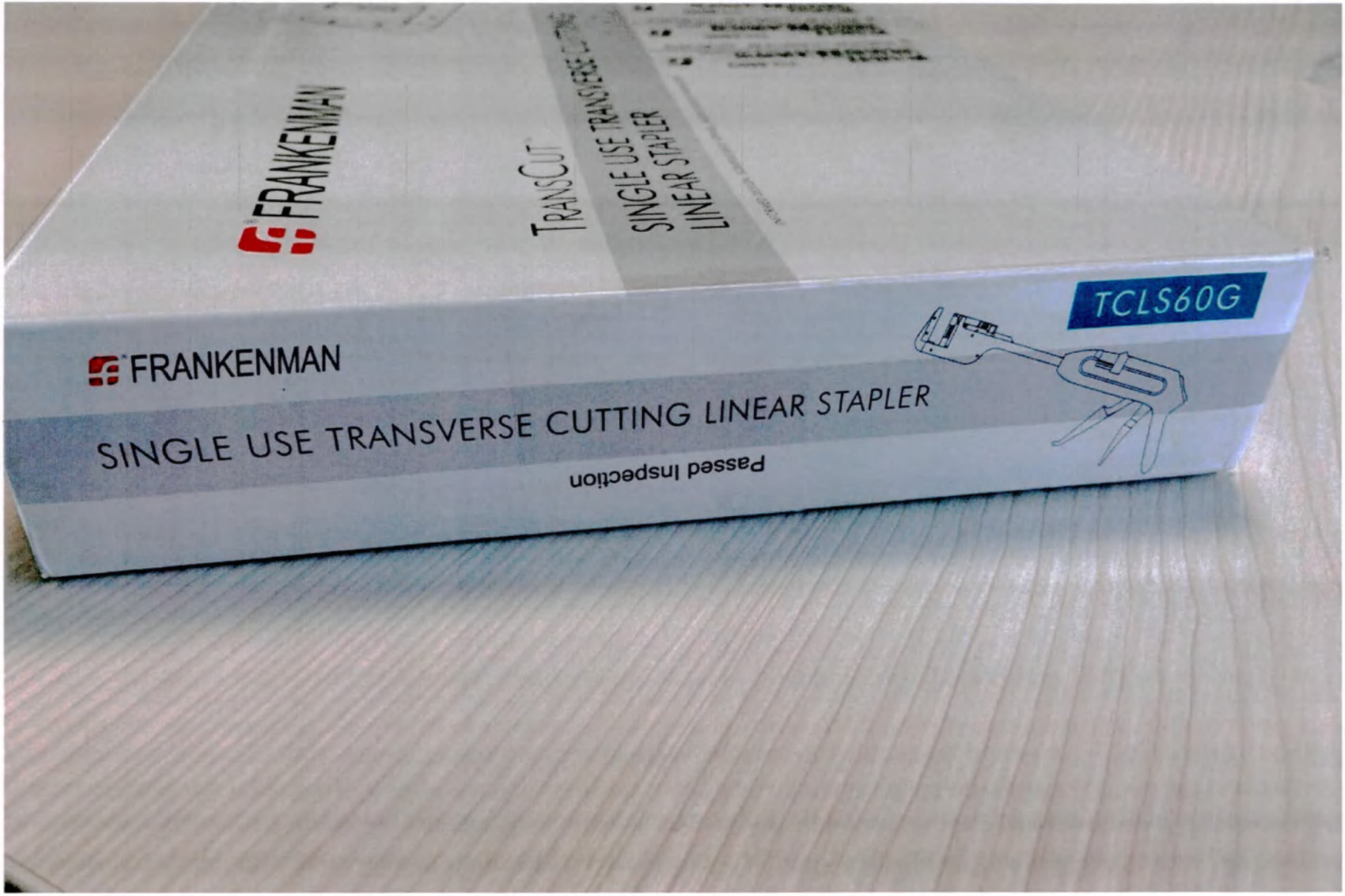
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



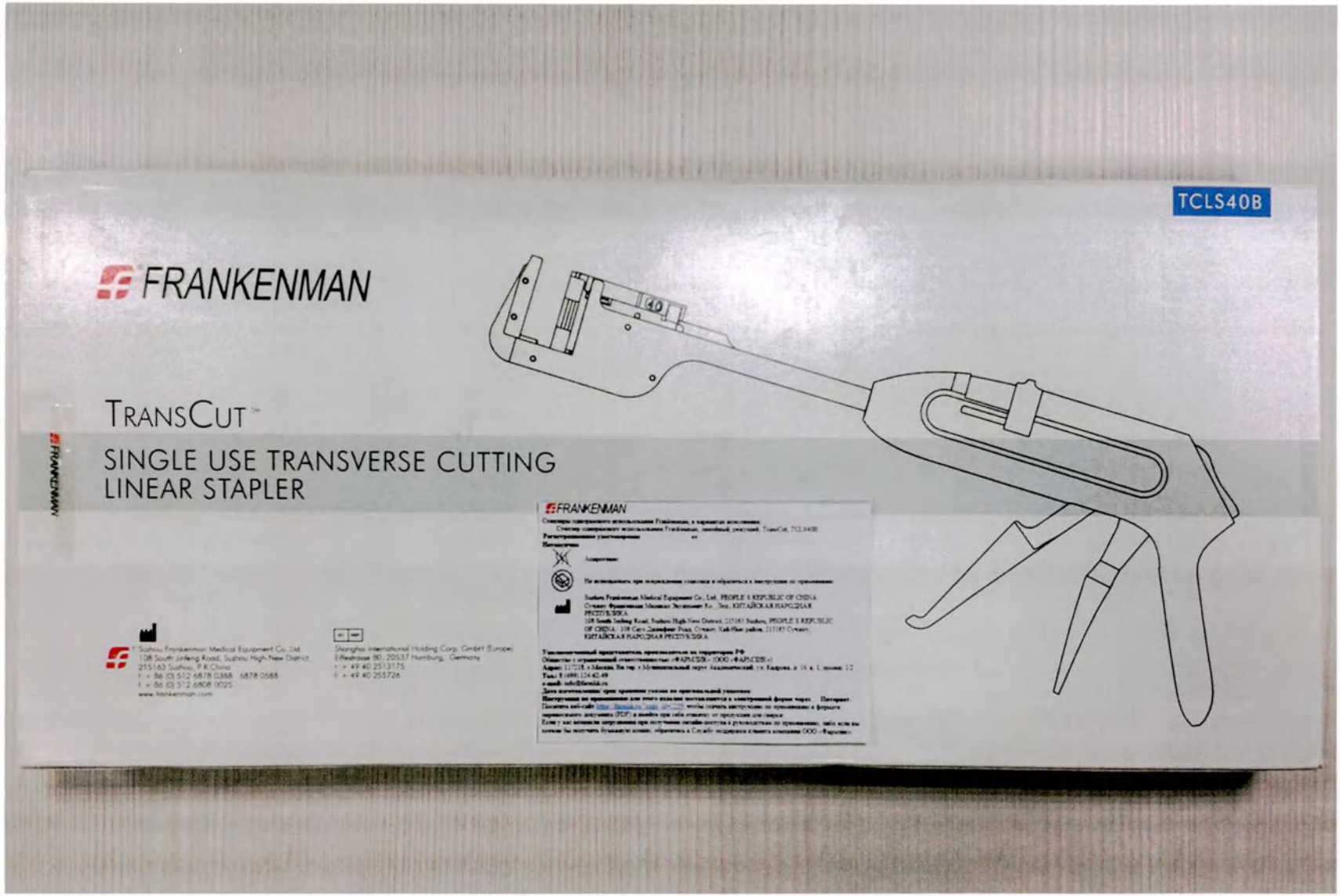
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



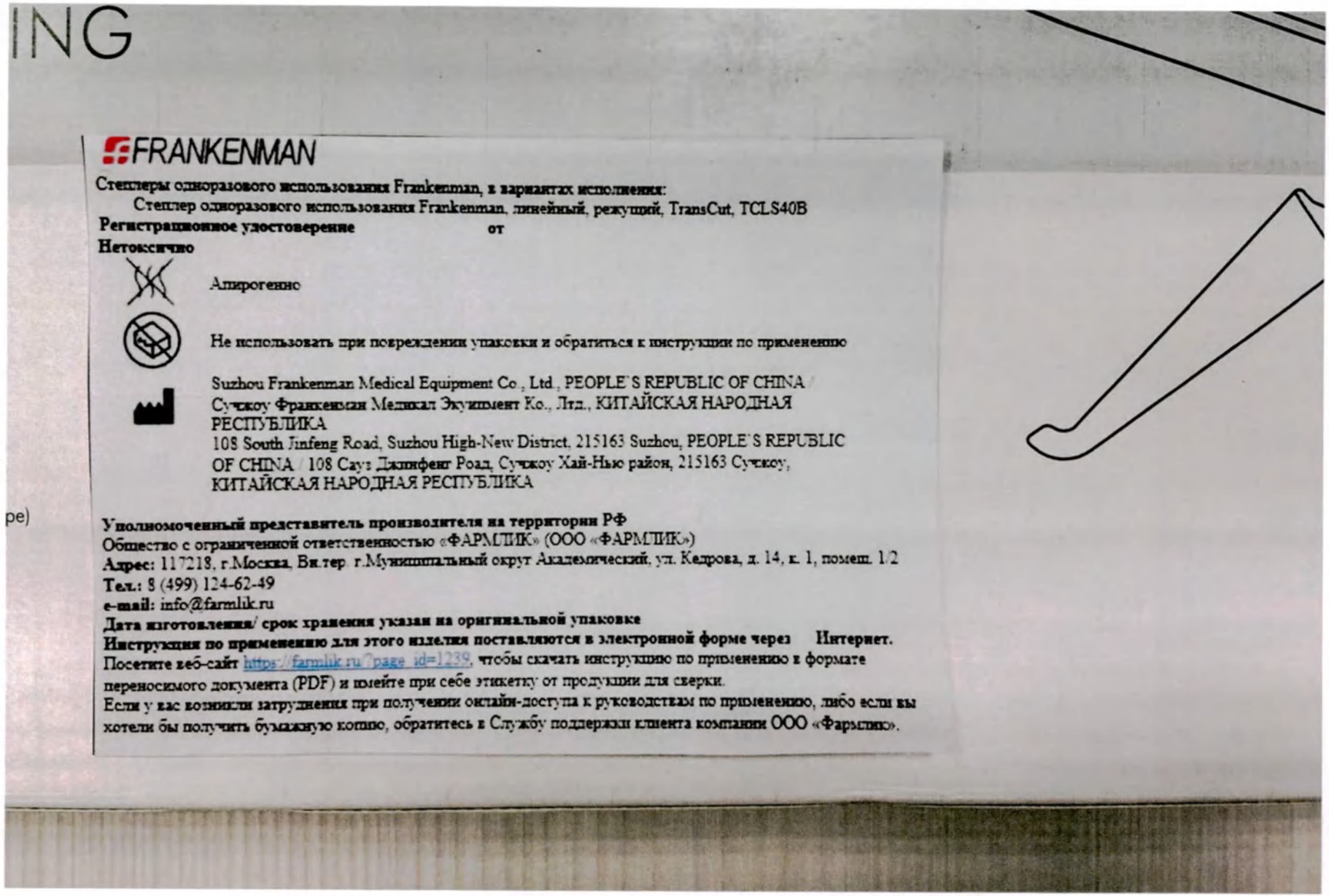
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



ING

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

Регистрационное удостоверение **от**

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

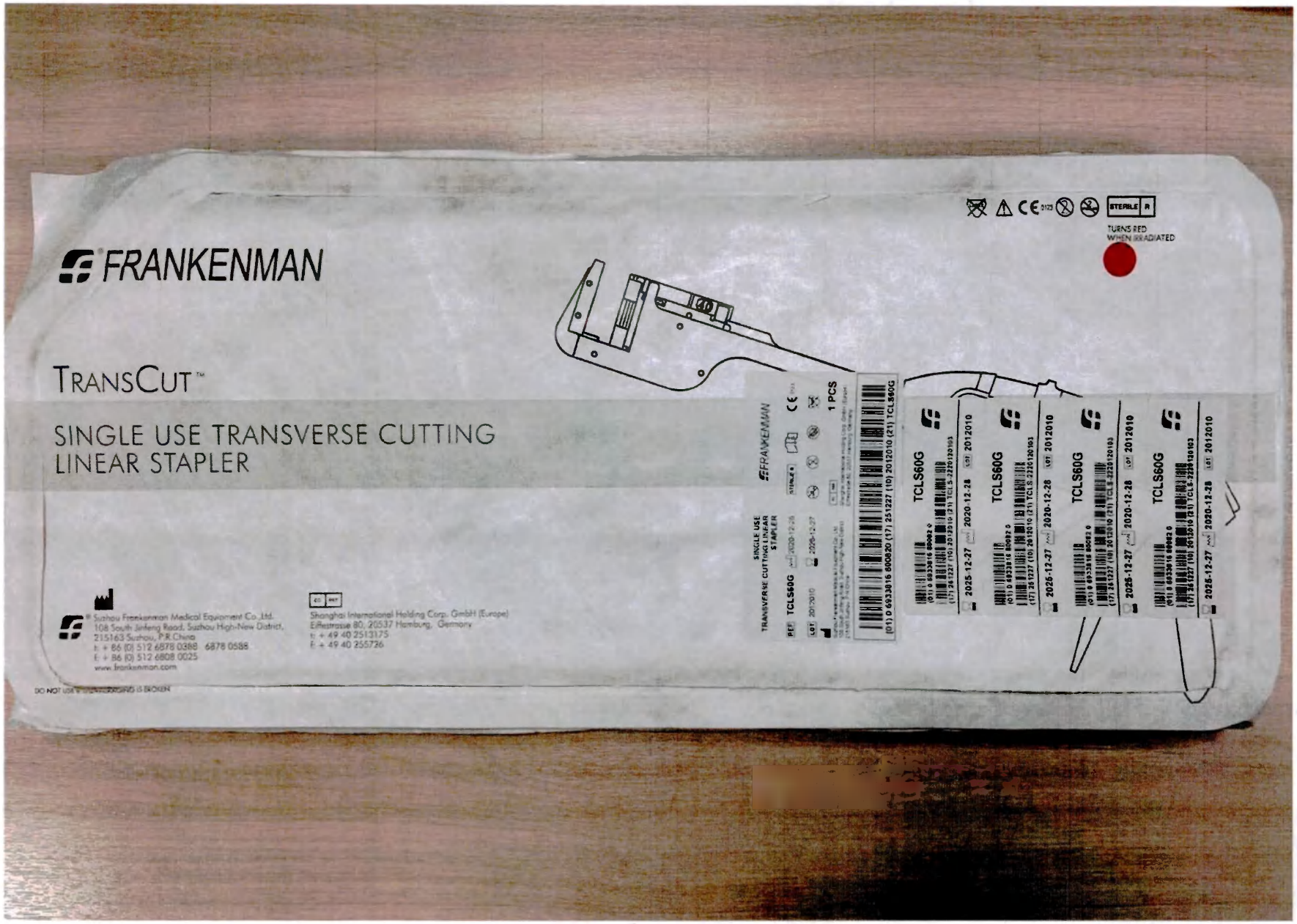
Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенмэн Медикал Эквипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саут Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

pe)

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии TCLS

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

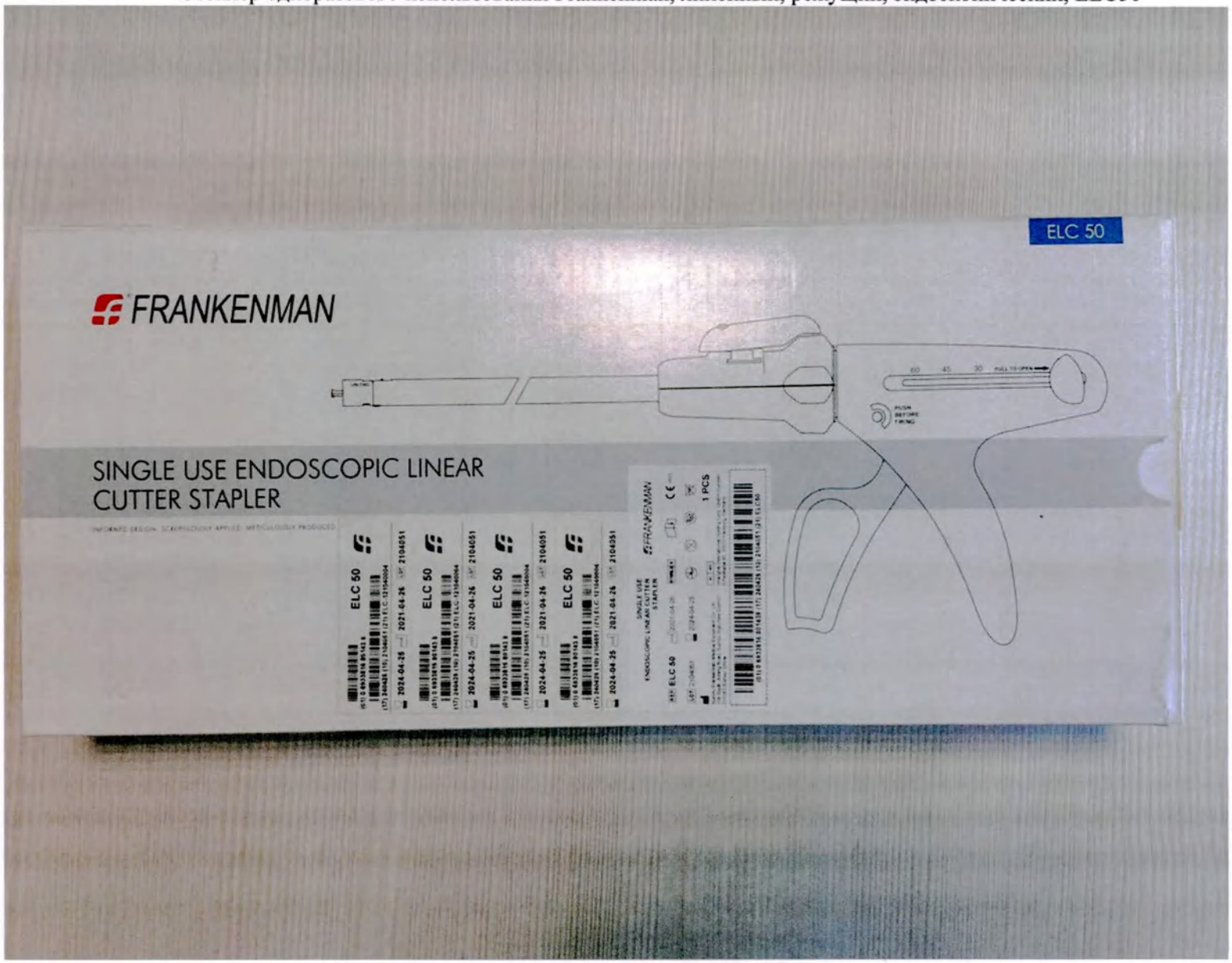
Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS60G

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VI. Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, эндоскопический, серии ELC, с принадлежностями, в вариантах исполнения:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, эндоскопический, ELC50

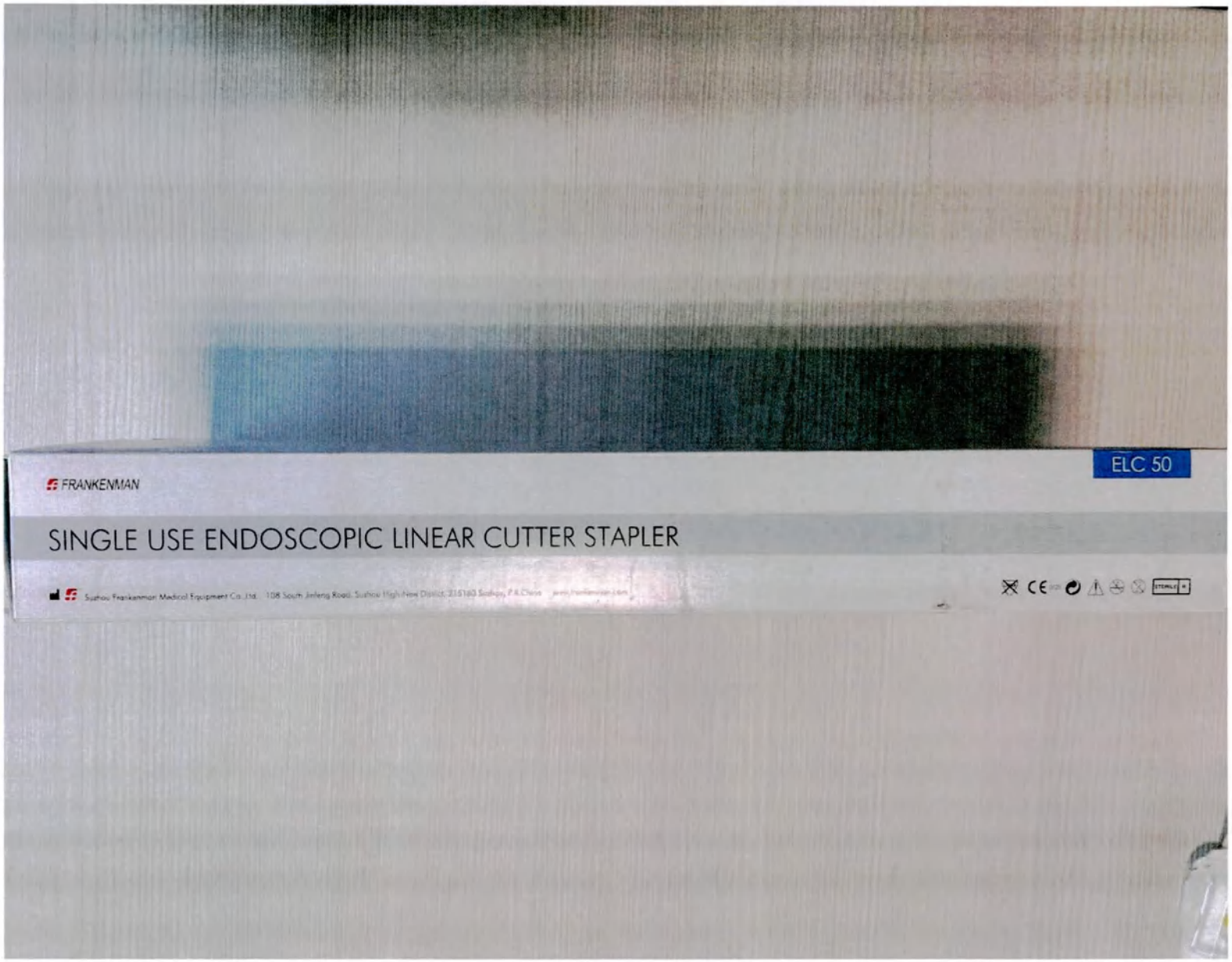


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

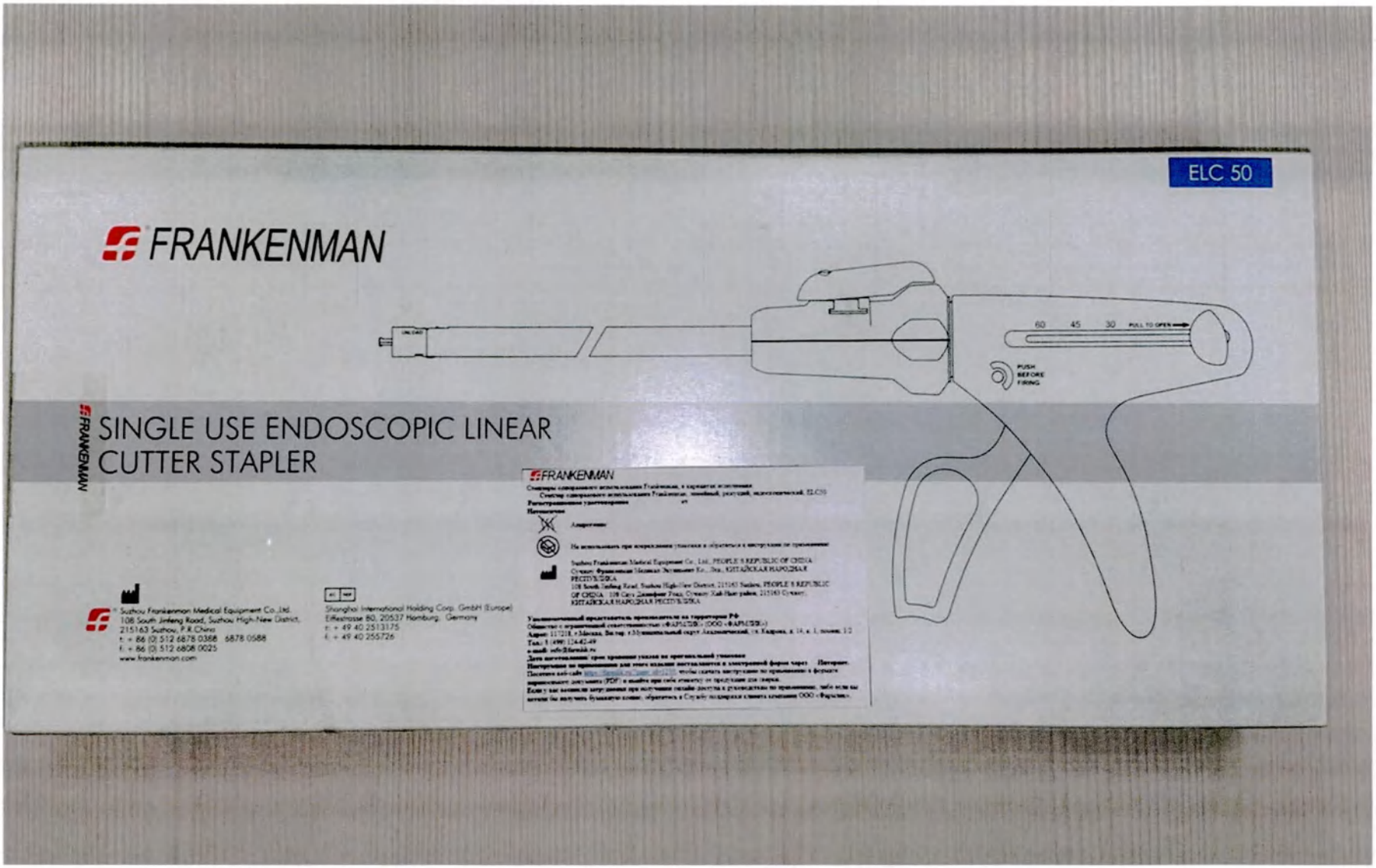
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



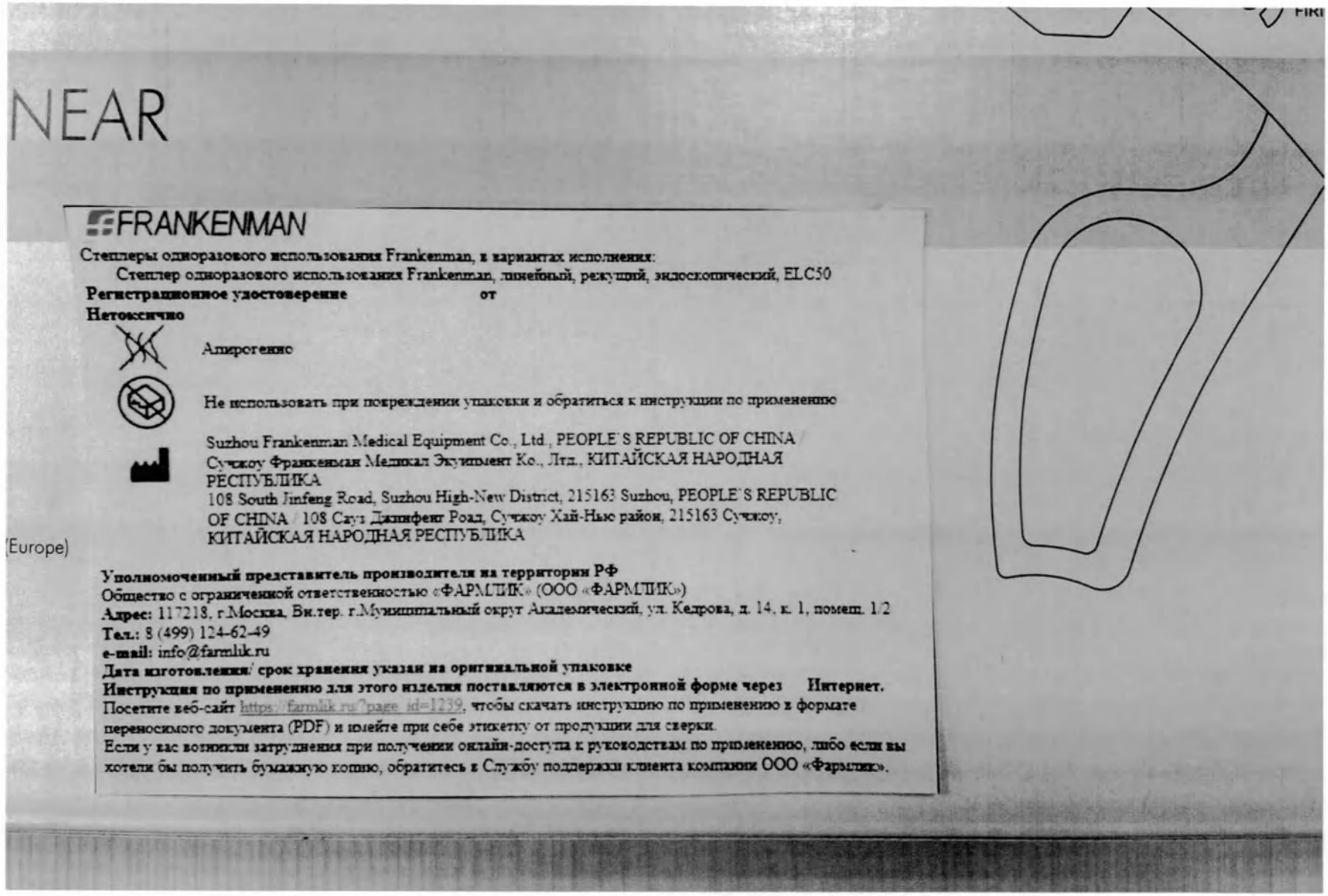
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



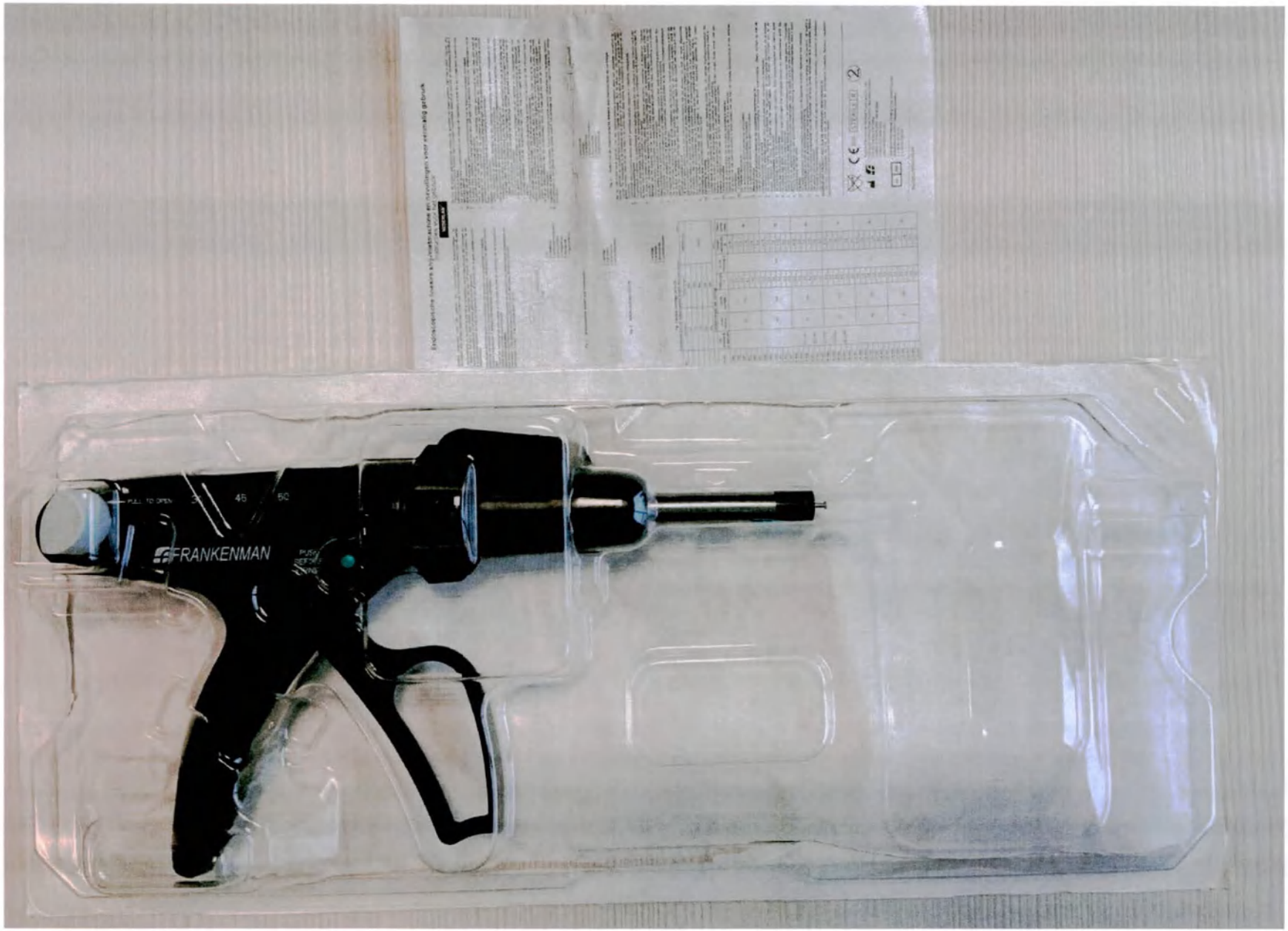
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии ELC

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии ELC

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



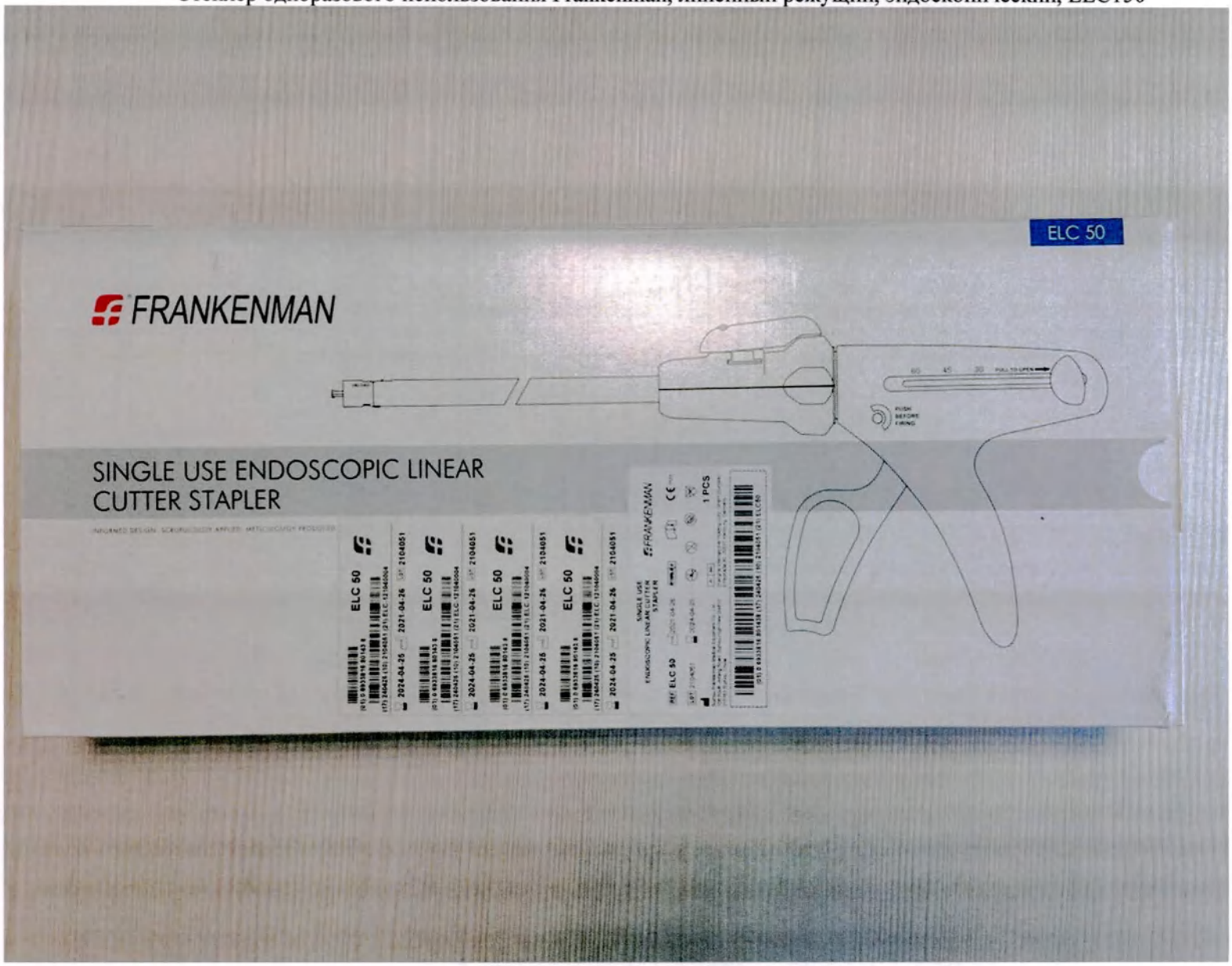
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный режущий, эндоскопический, ELC50

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный режущий, эндоскопический, ELC150

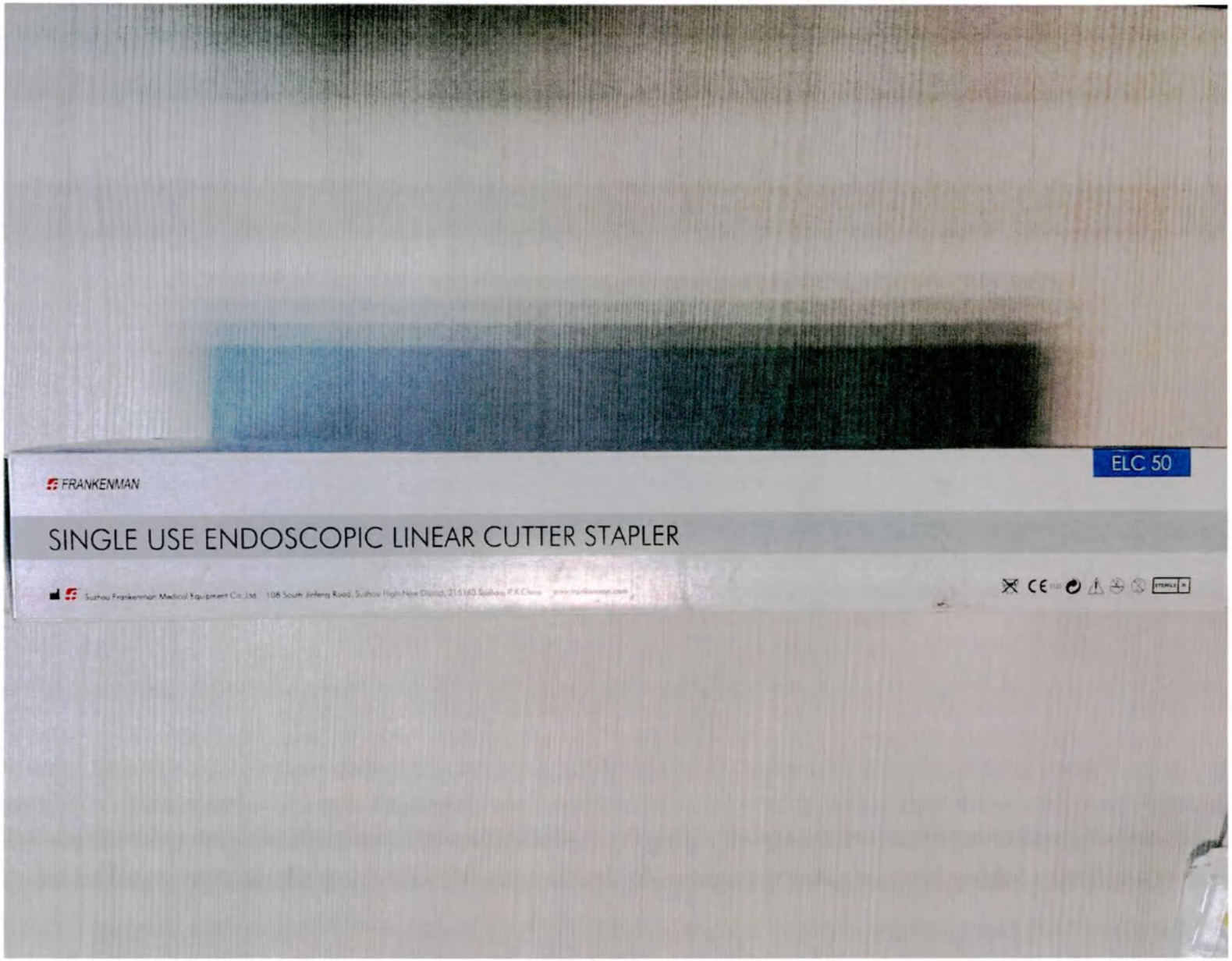


Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

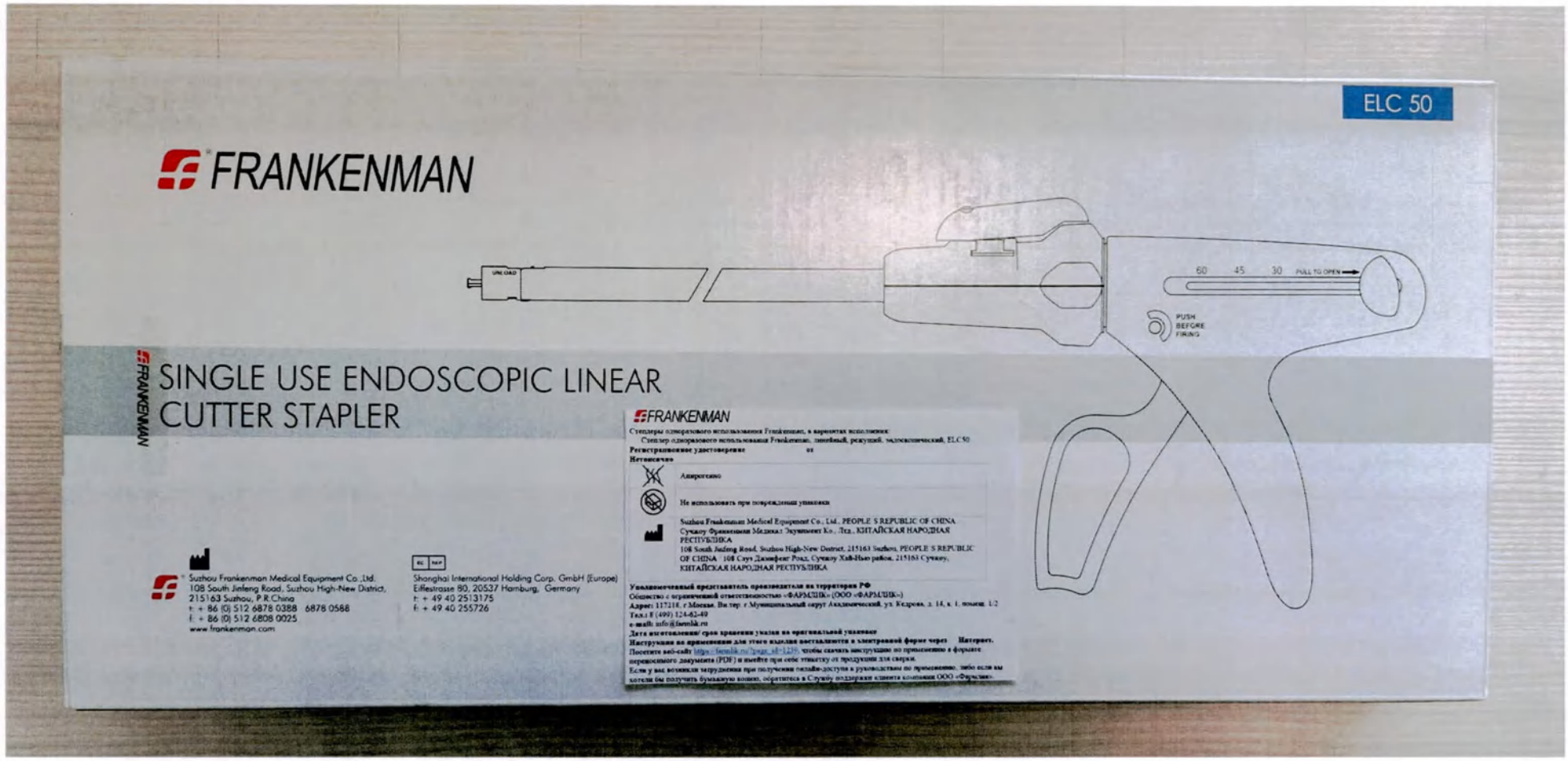
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



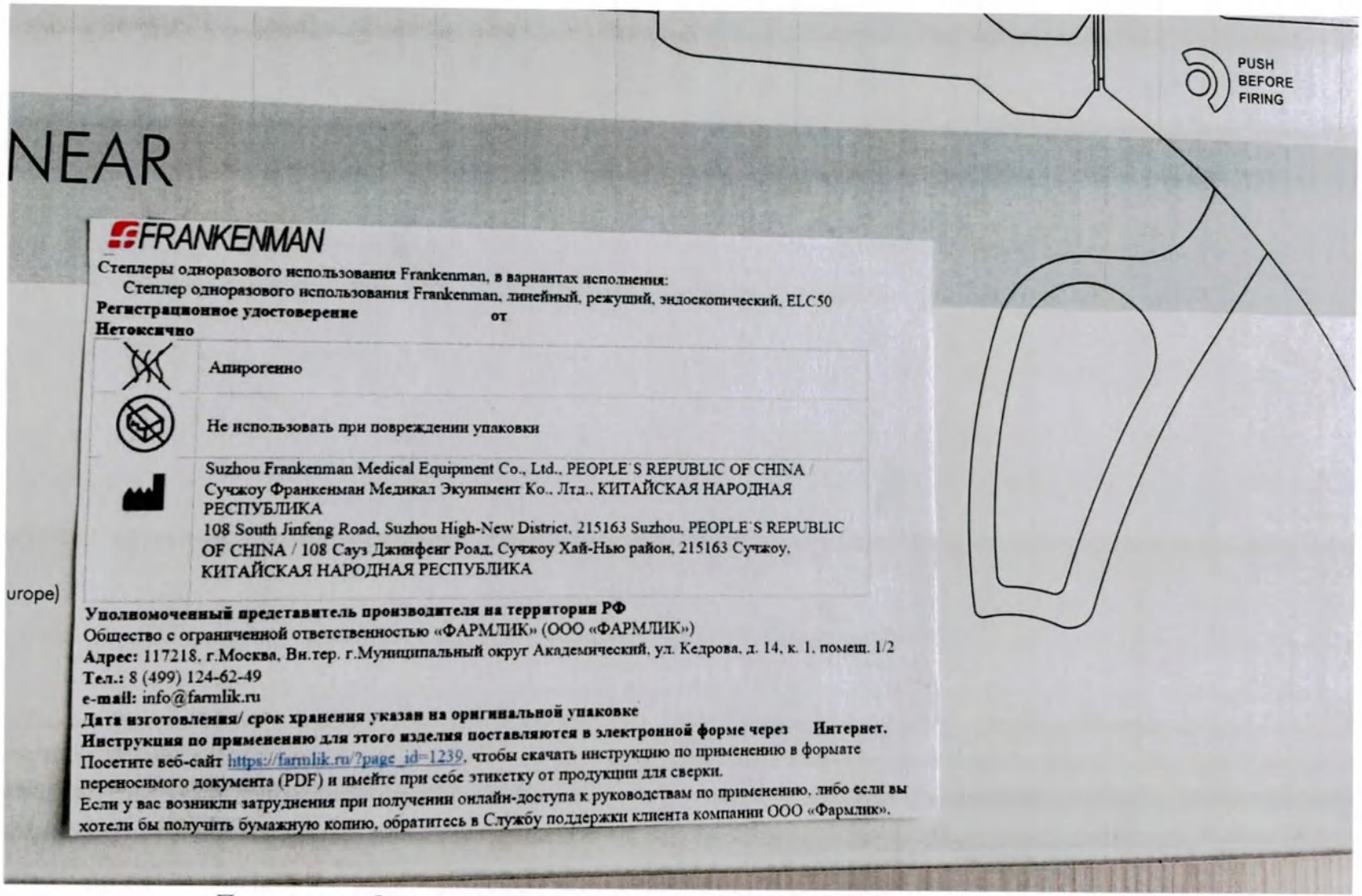
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии ELC

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



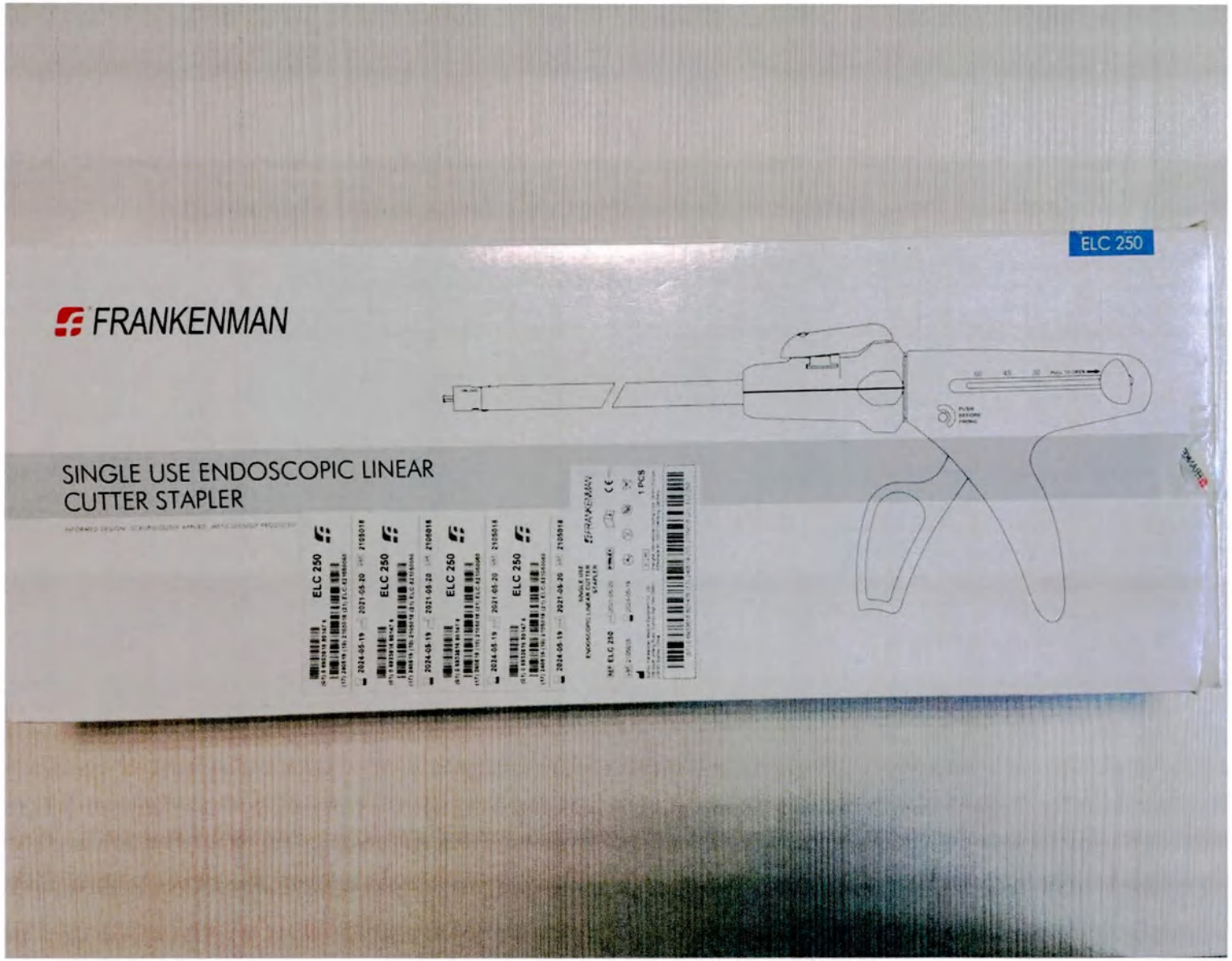
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии ELC

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

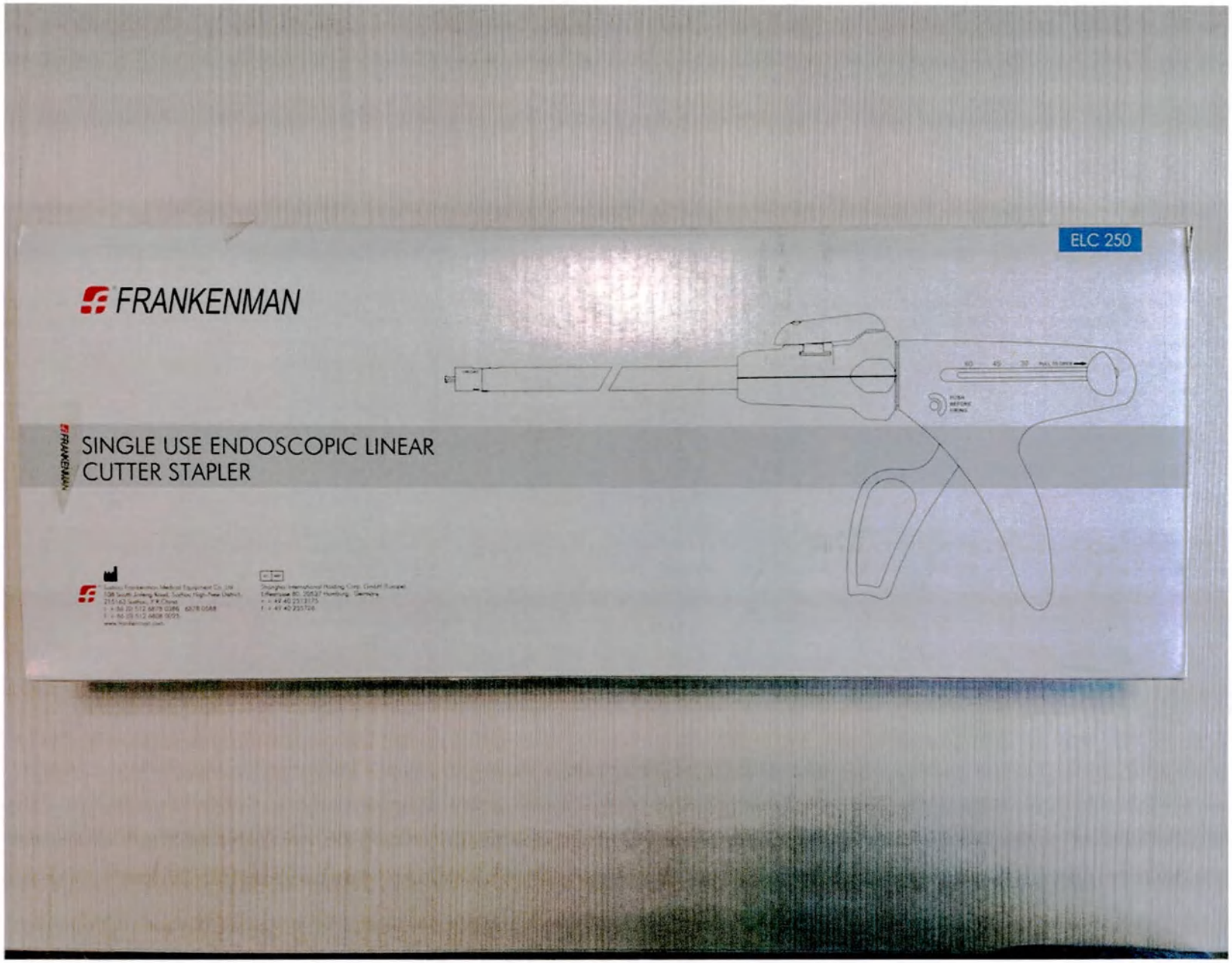
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный режущий, эндоскопический, ELC250



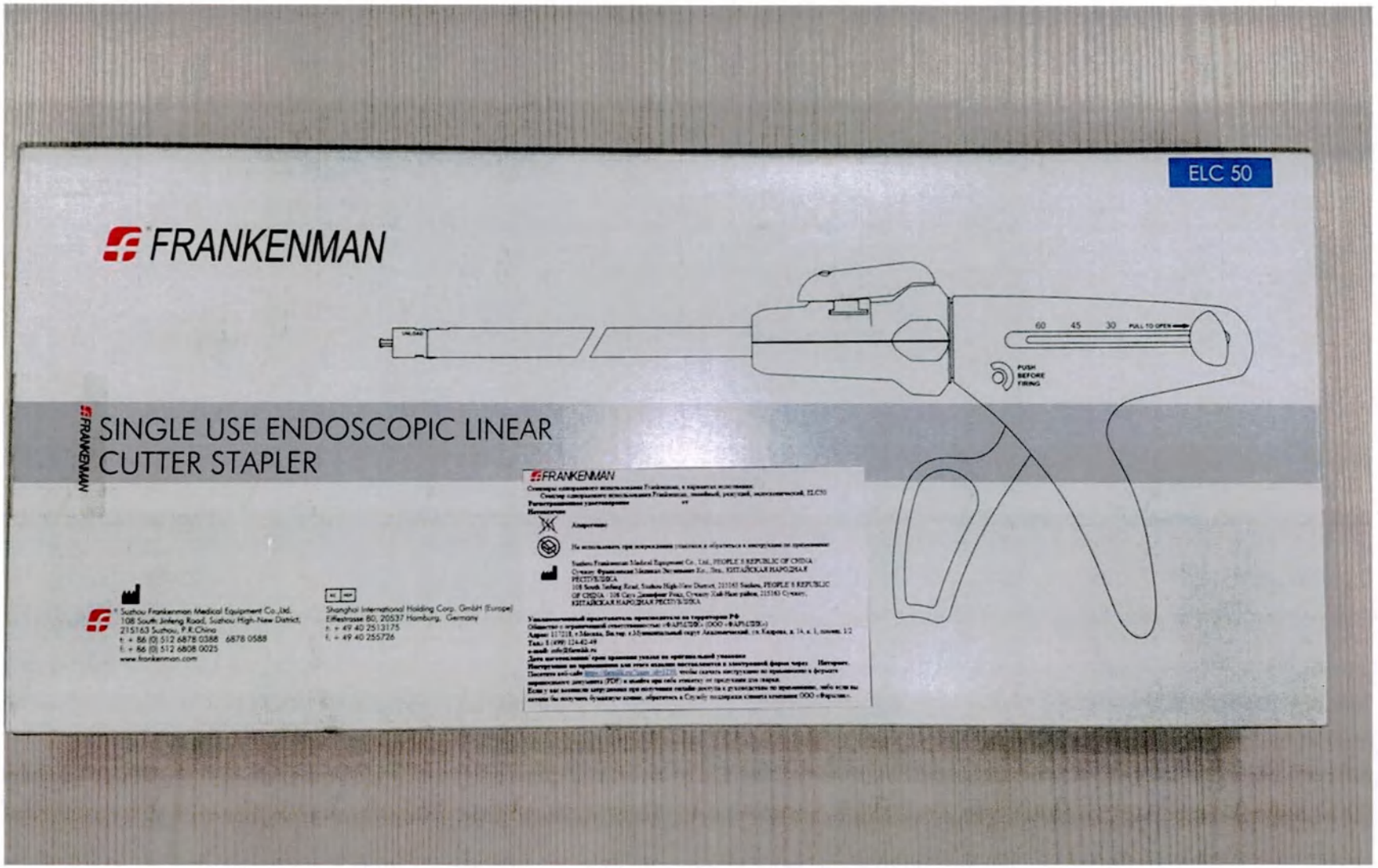
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



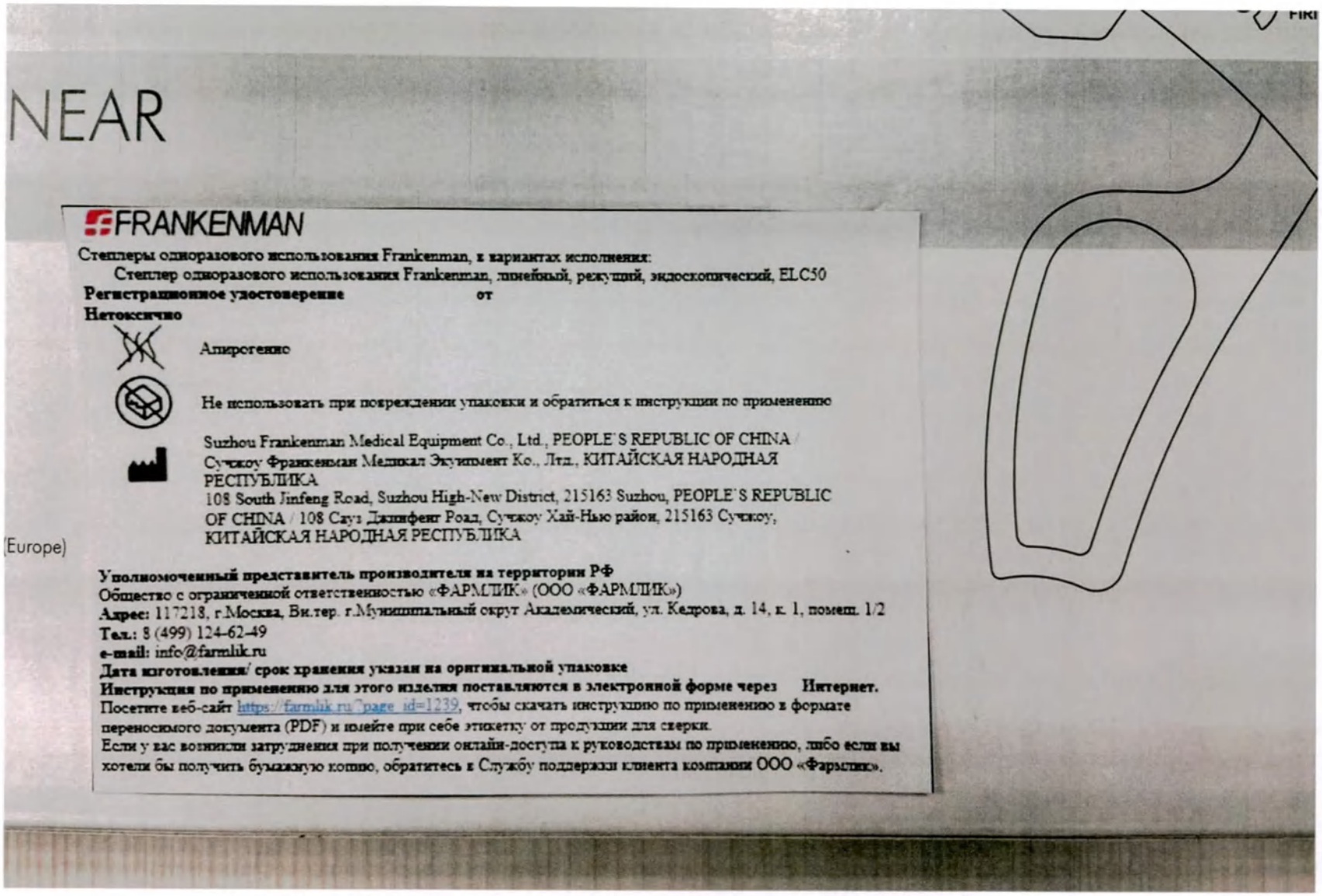
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии ELC

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для степлеров серии ELC

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

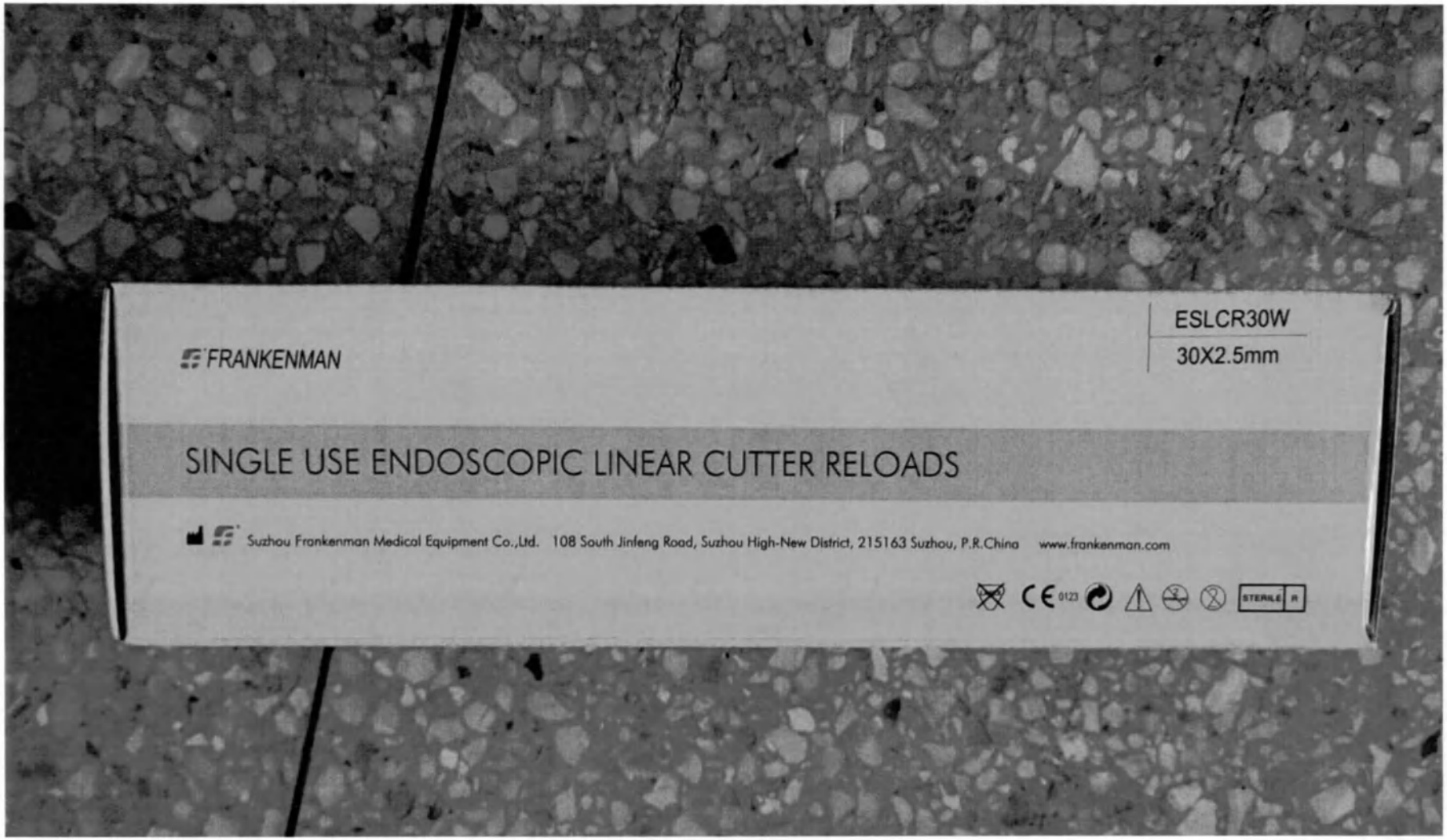
Степлер одноразового использования Frankenman, линейный режущий, эндоскопический, ELC250

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 30W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

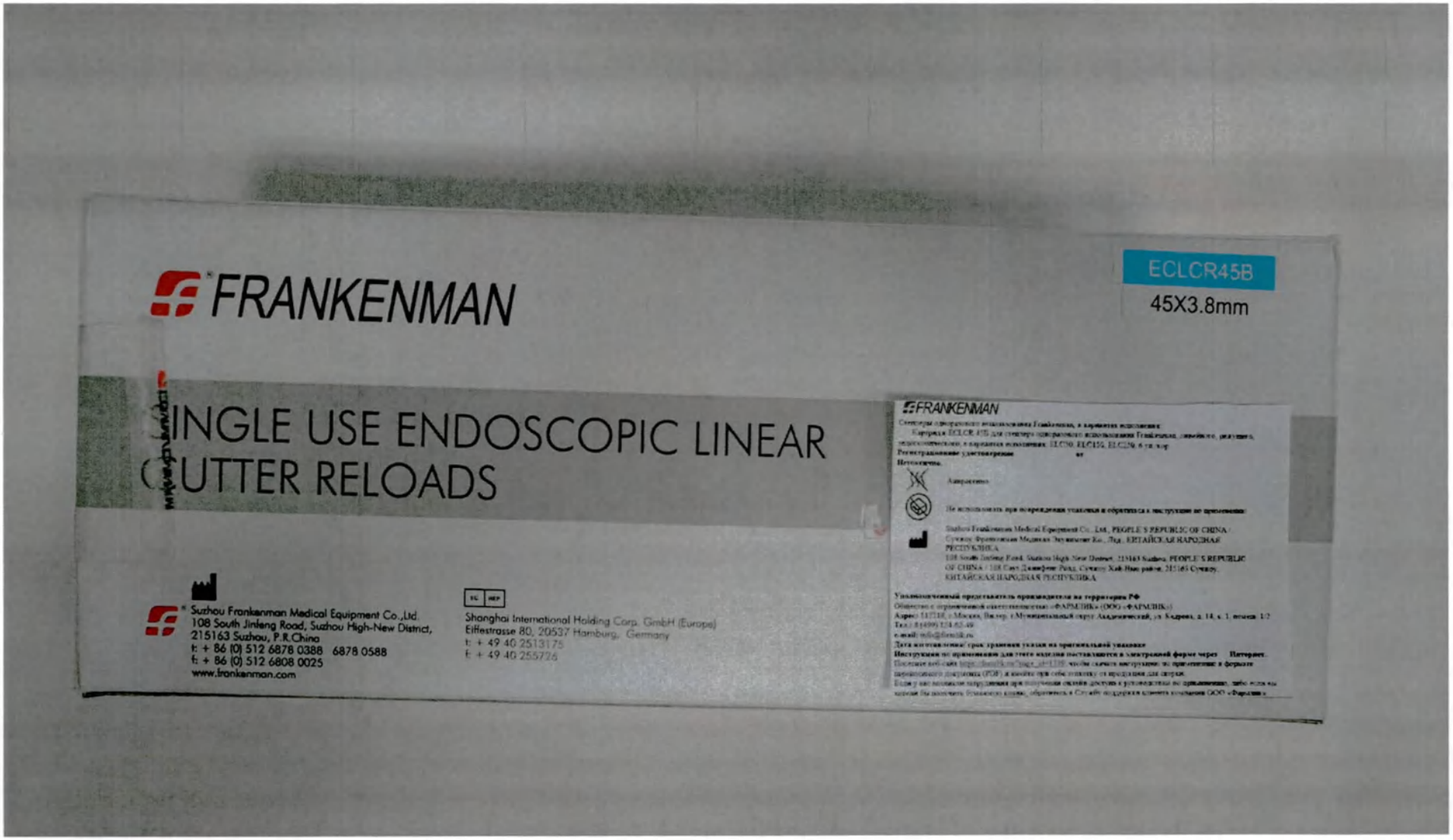


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

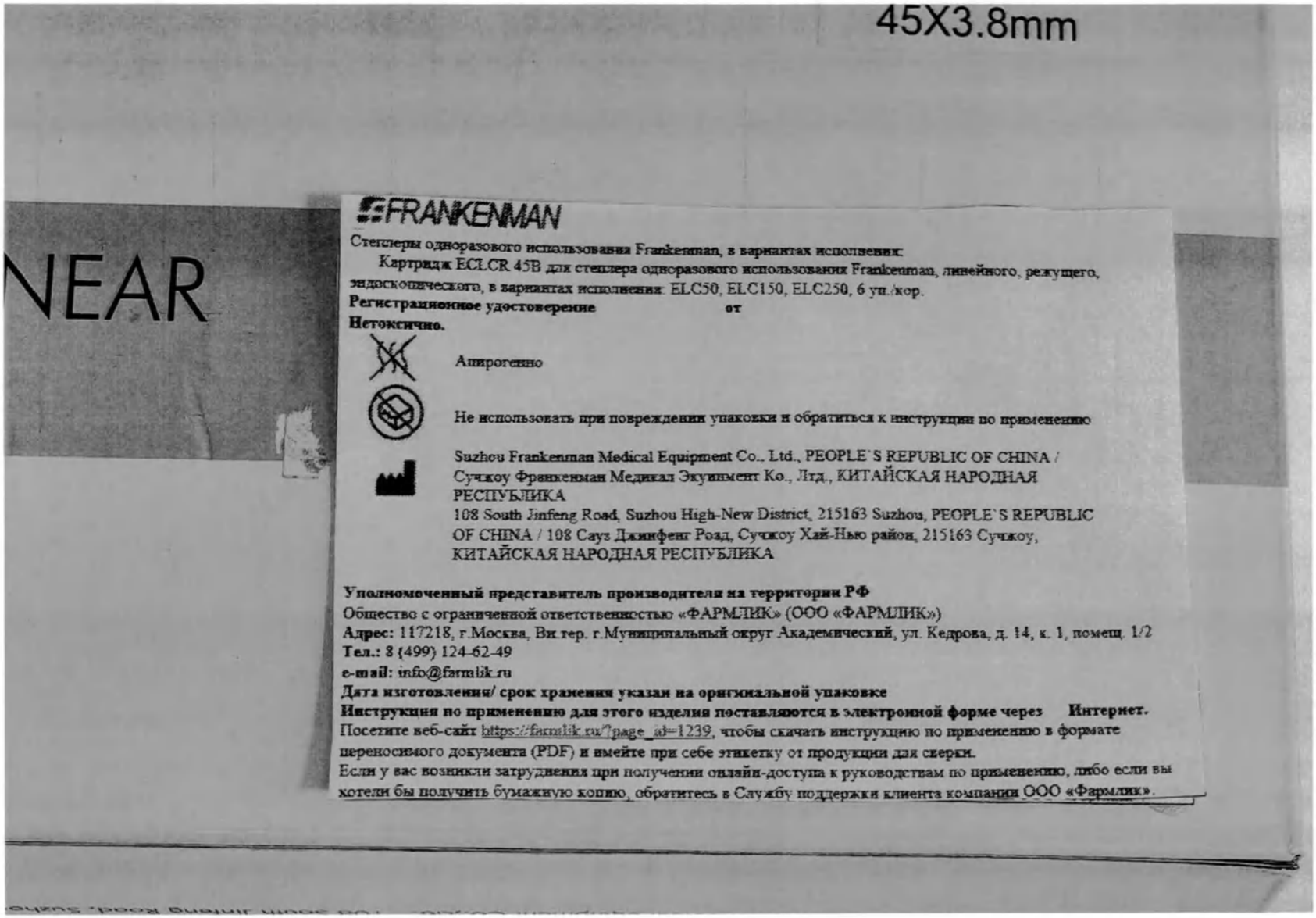
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



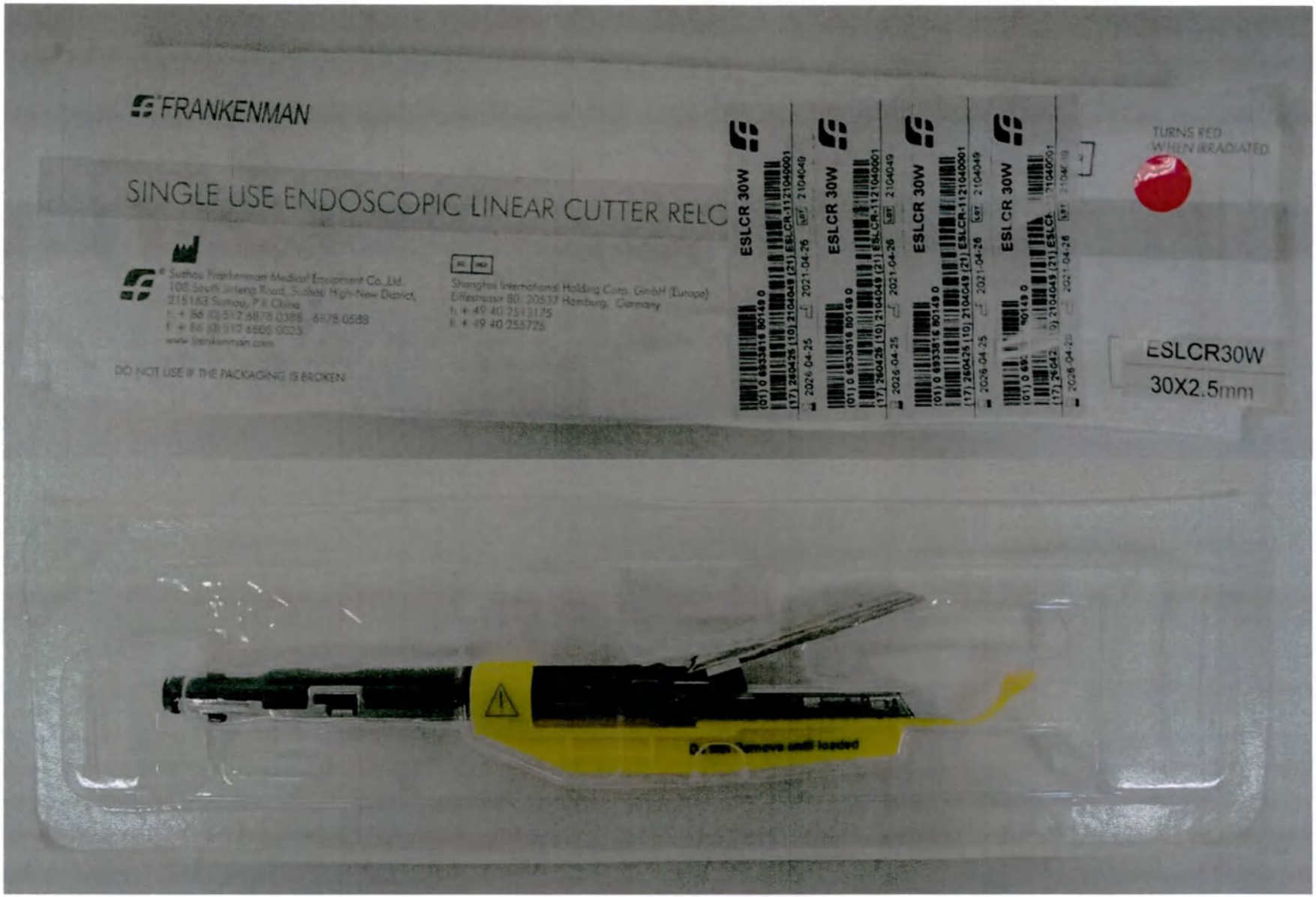
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



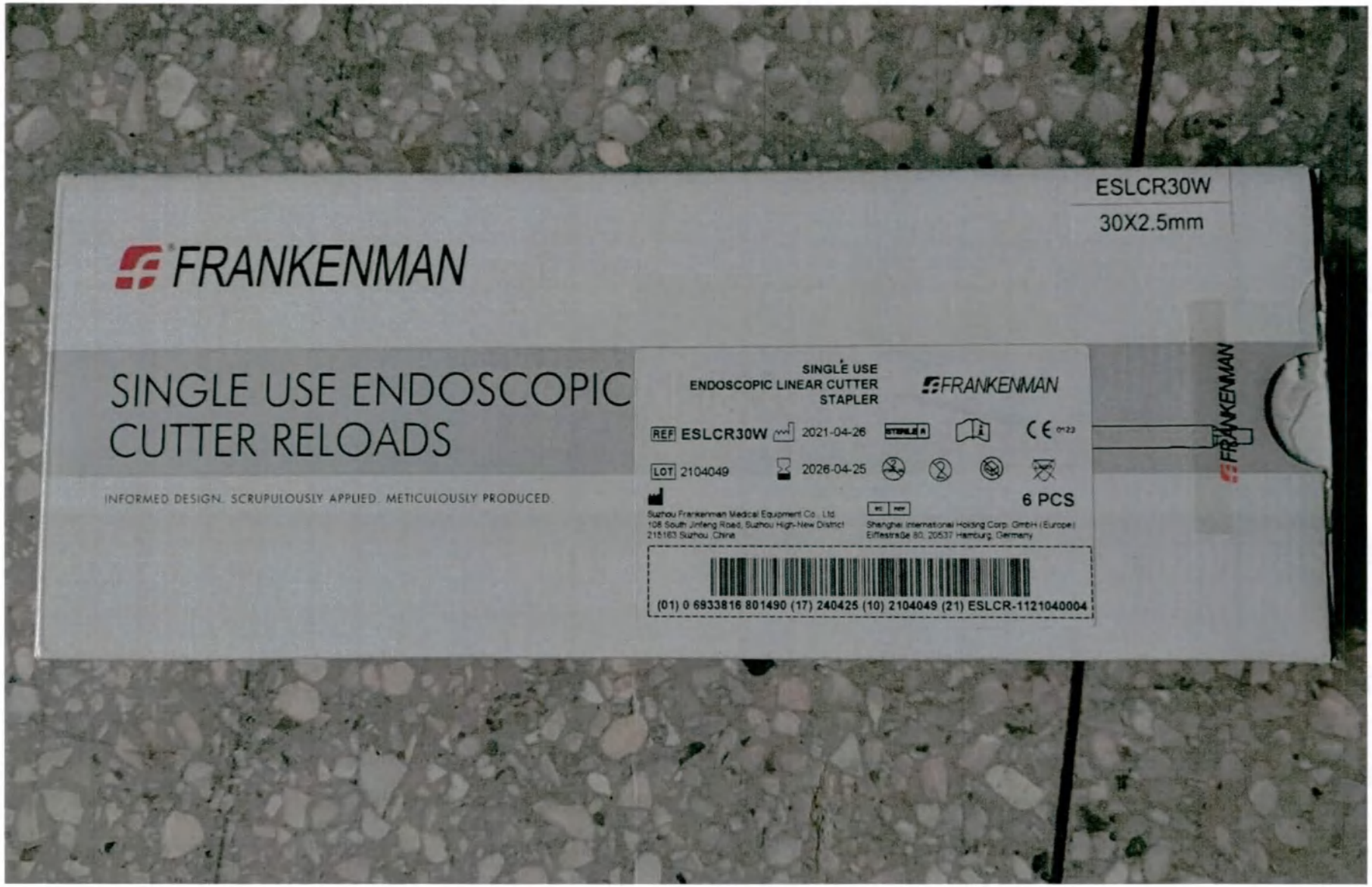
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 30W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

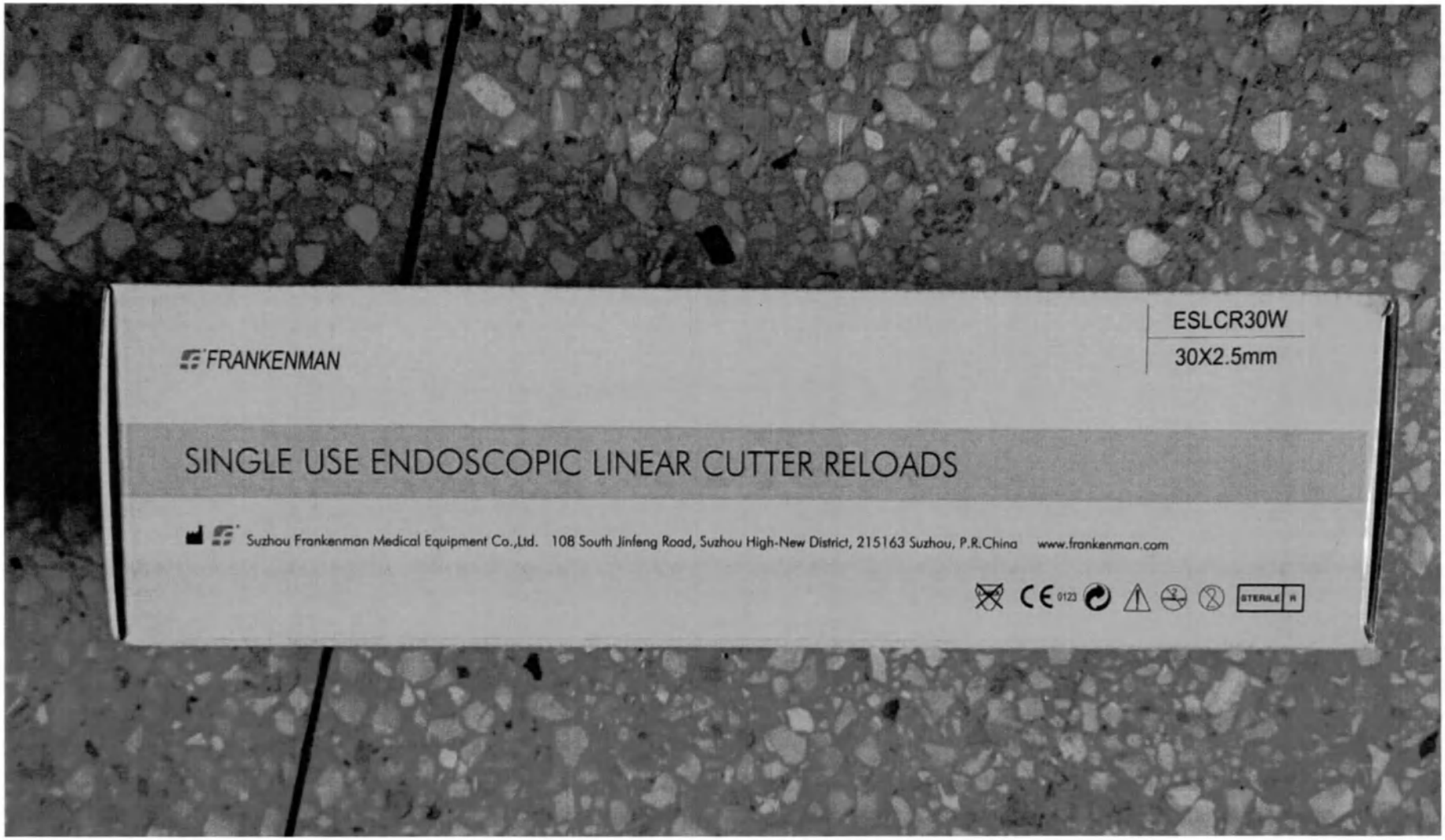
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 45W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



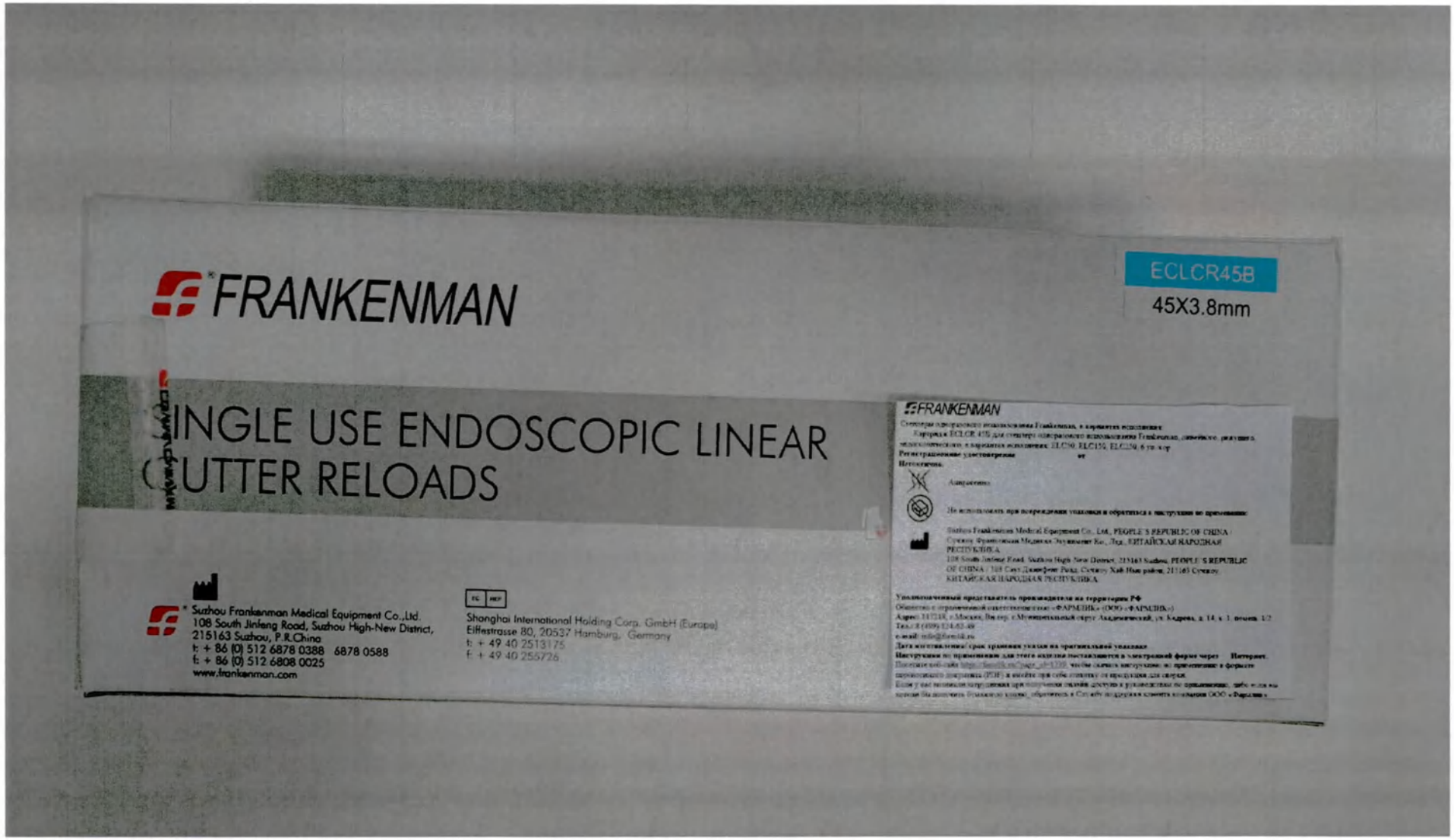
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



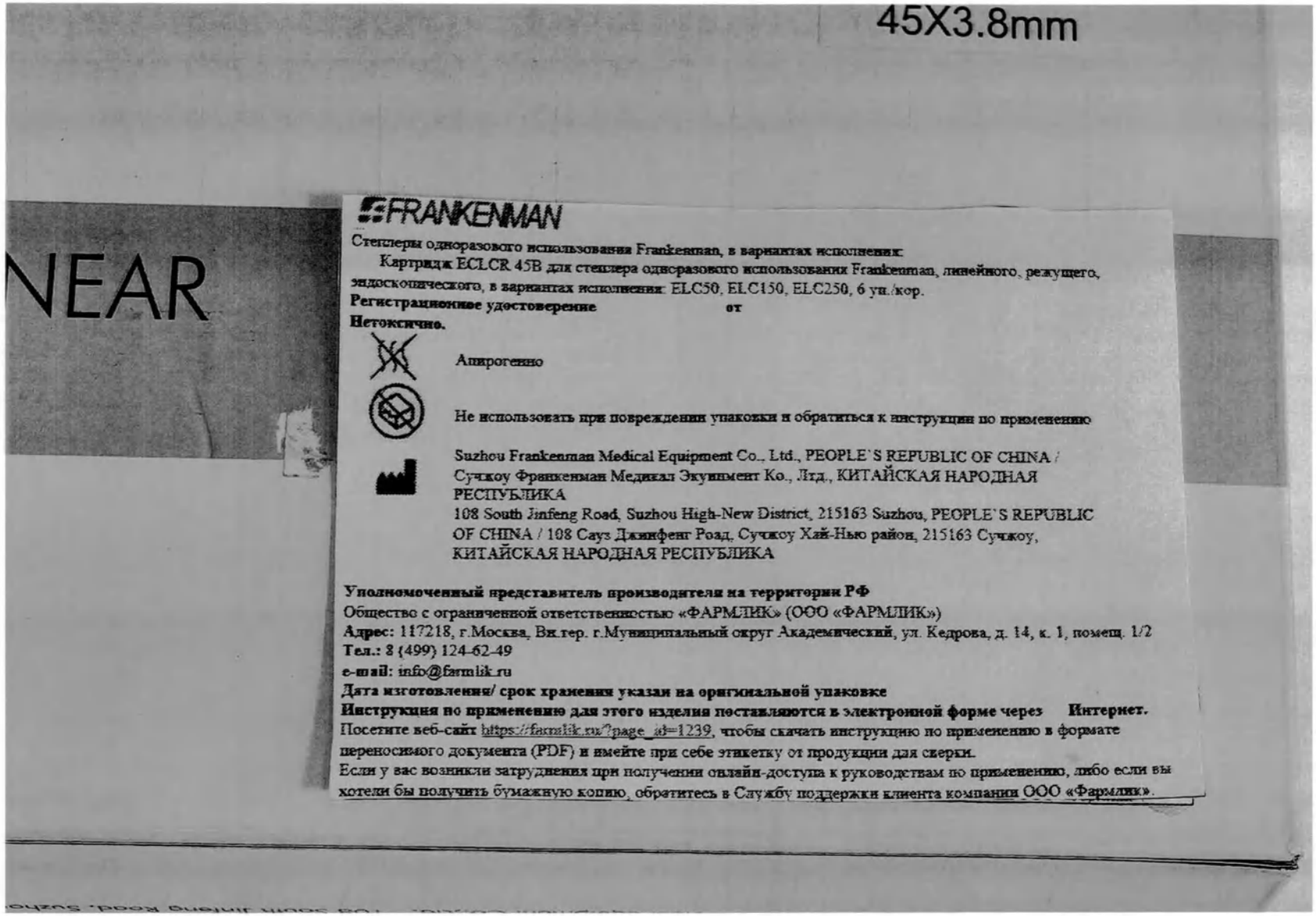
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



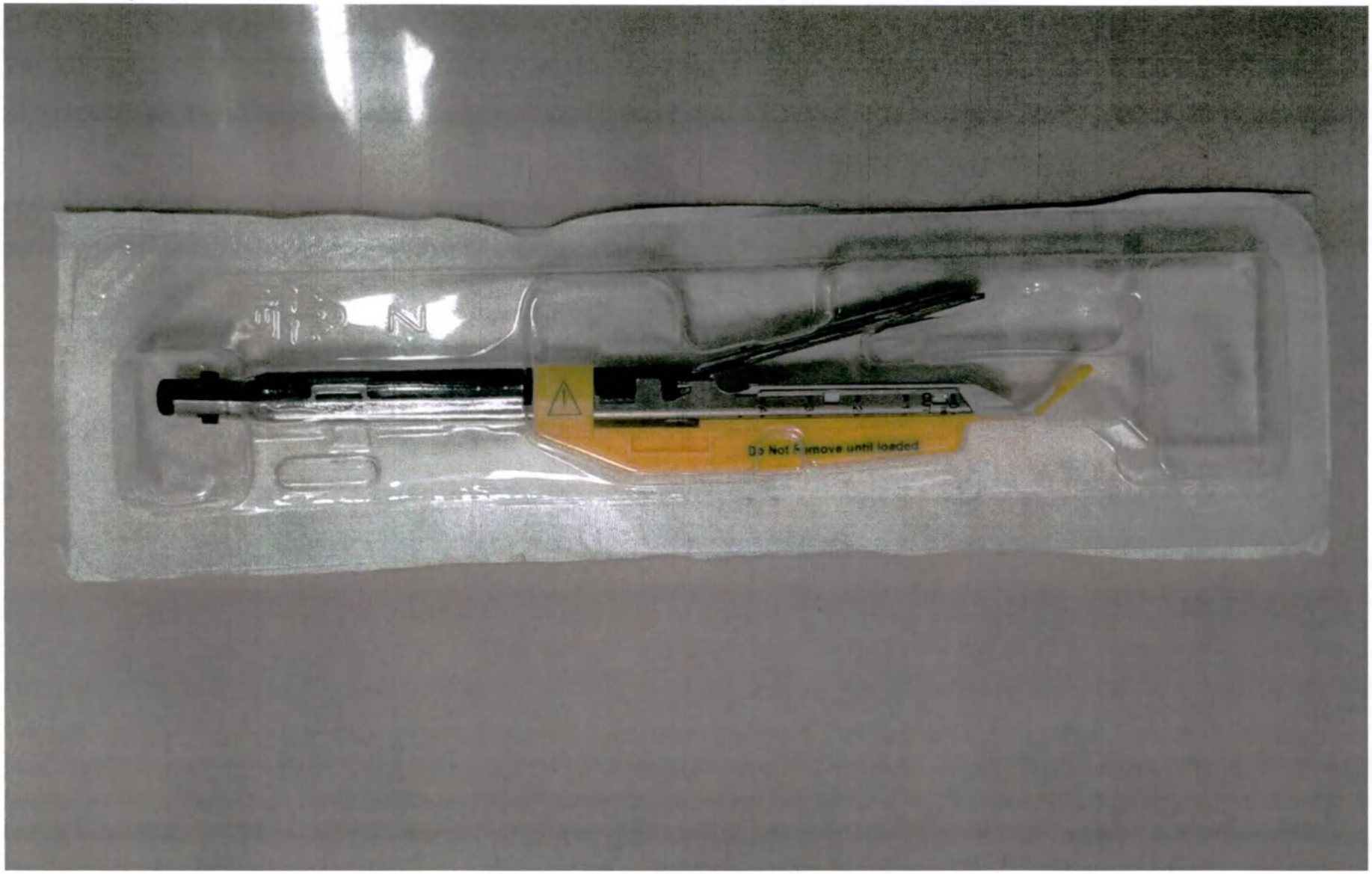
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

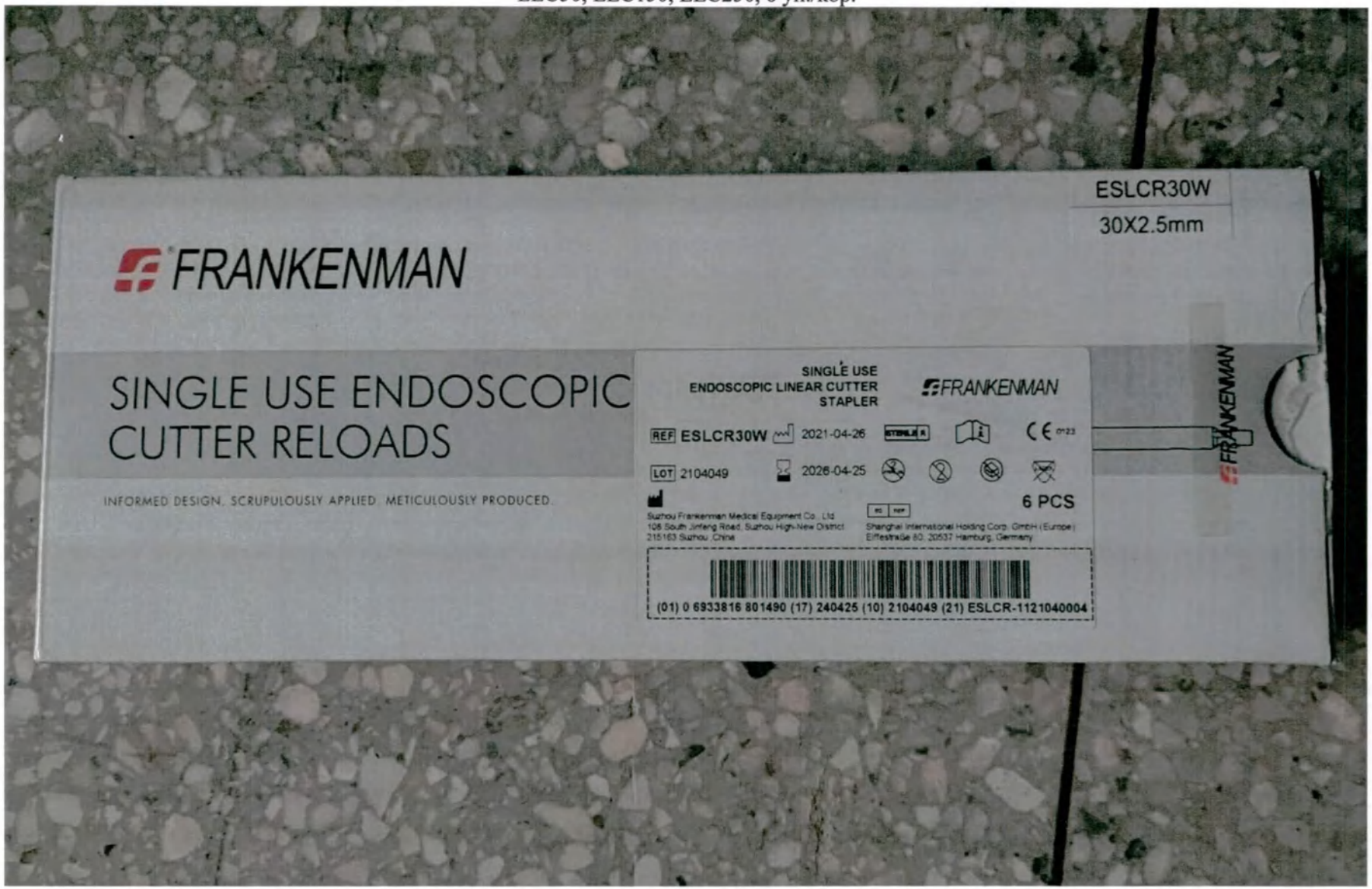
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

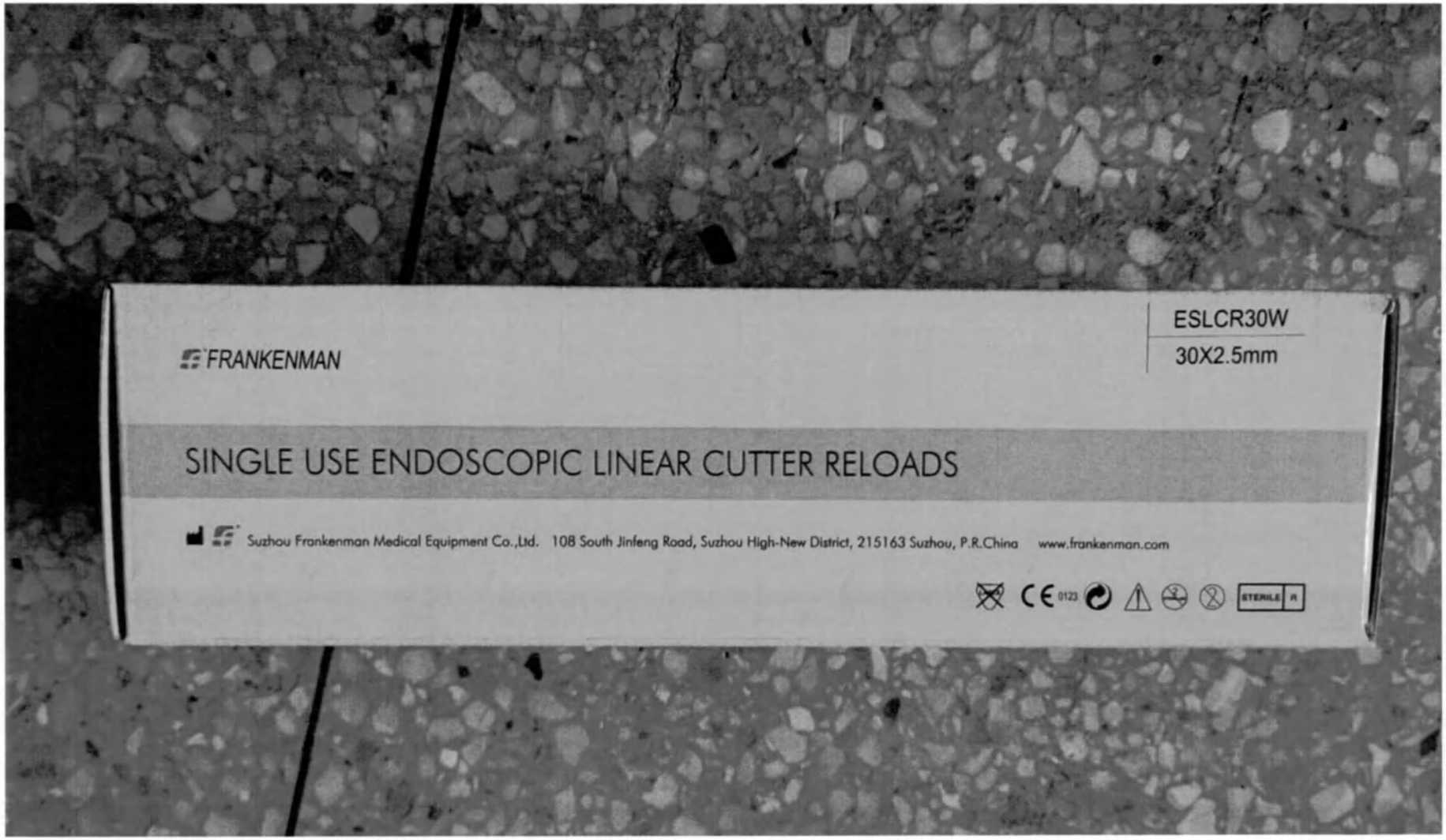
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 45B для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



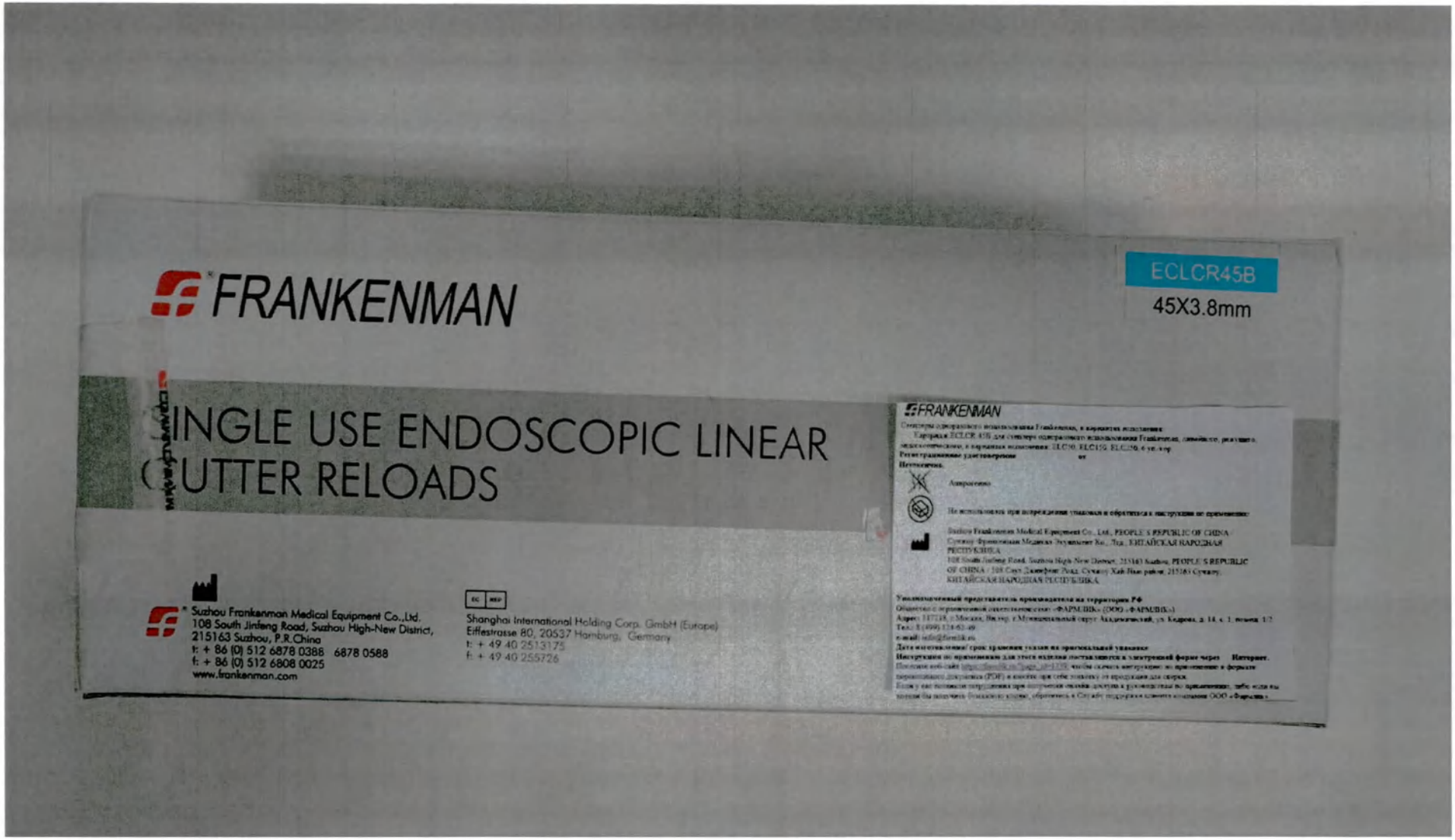
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



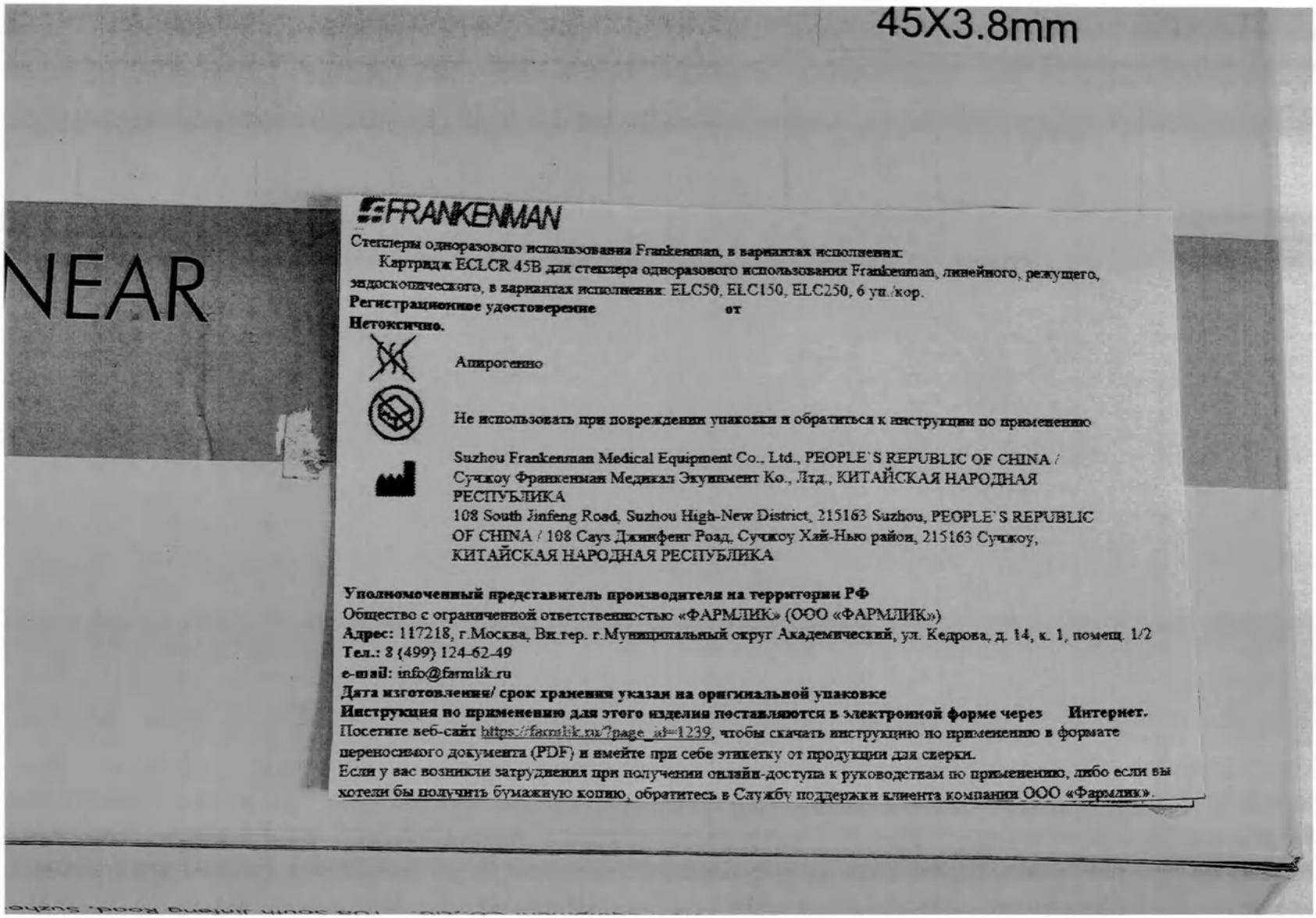
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



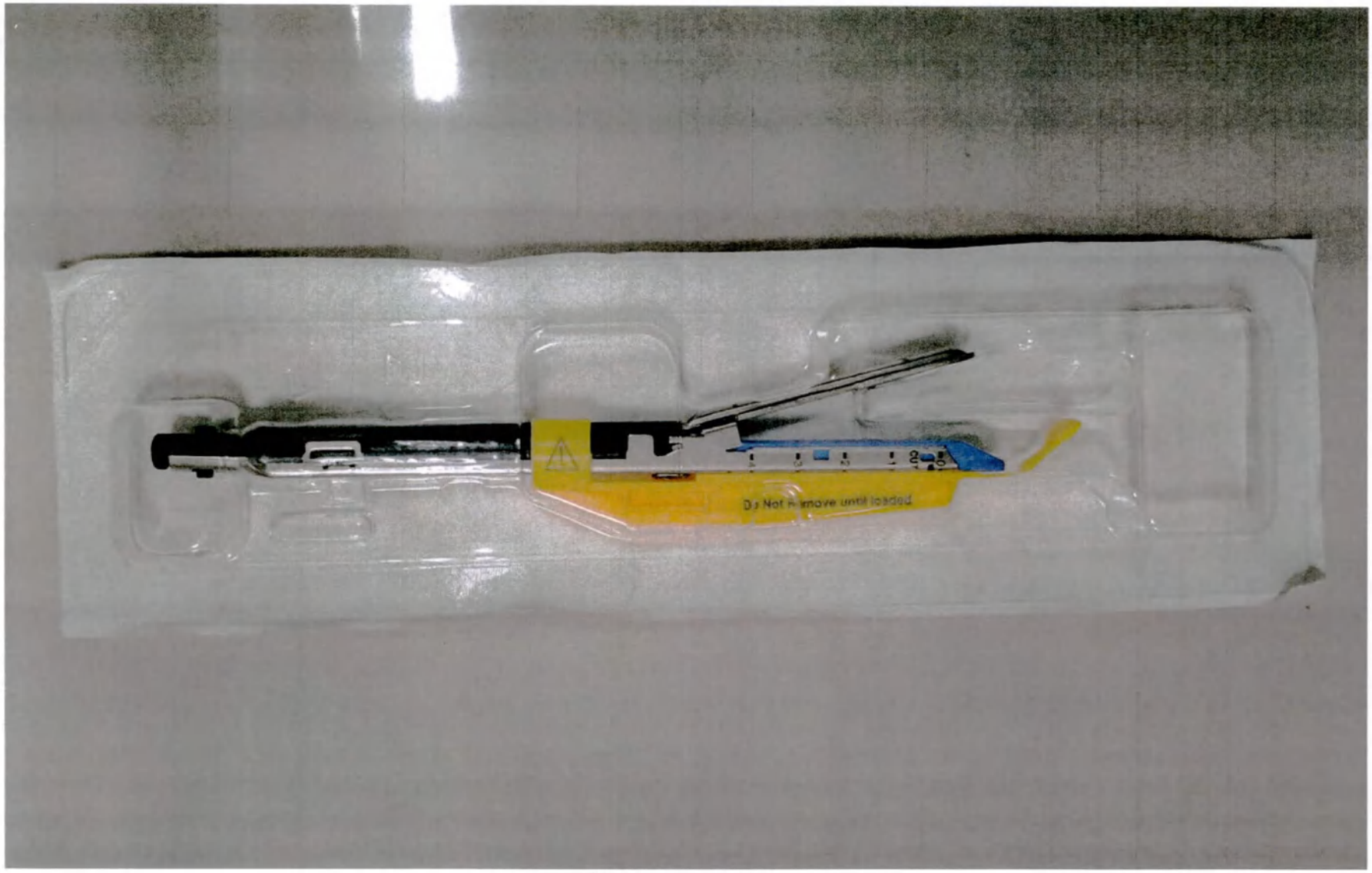
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

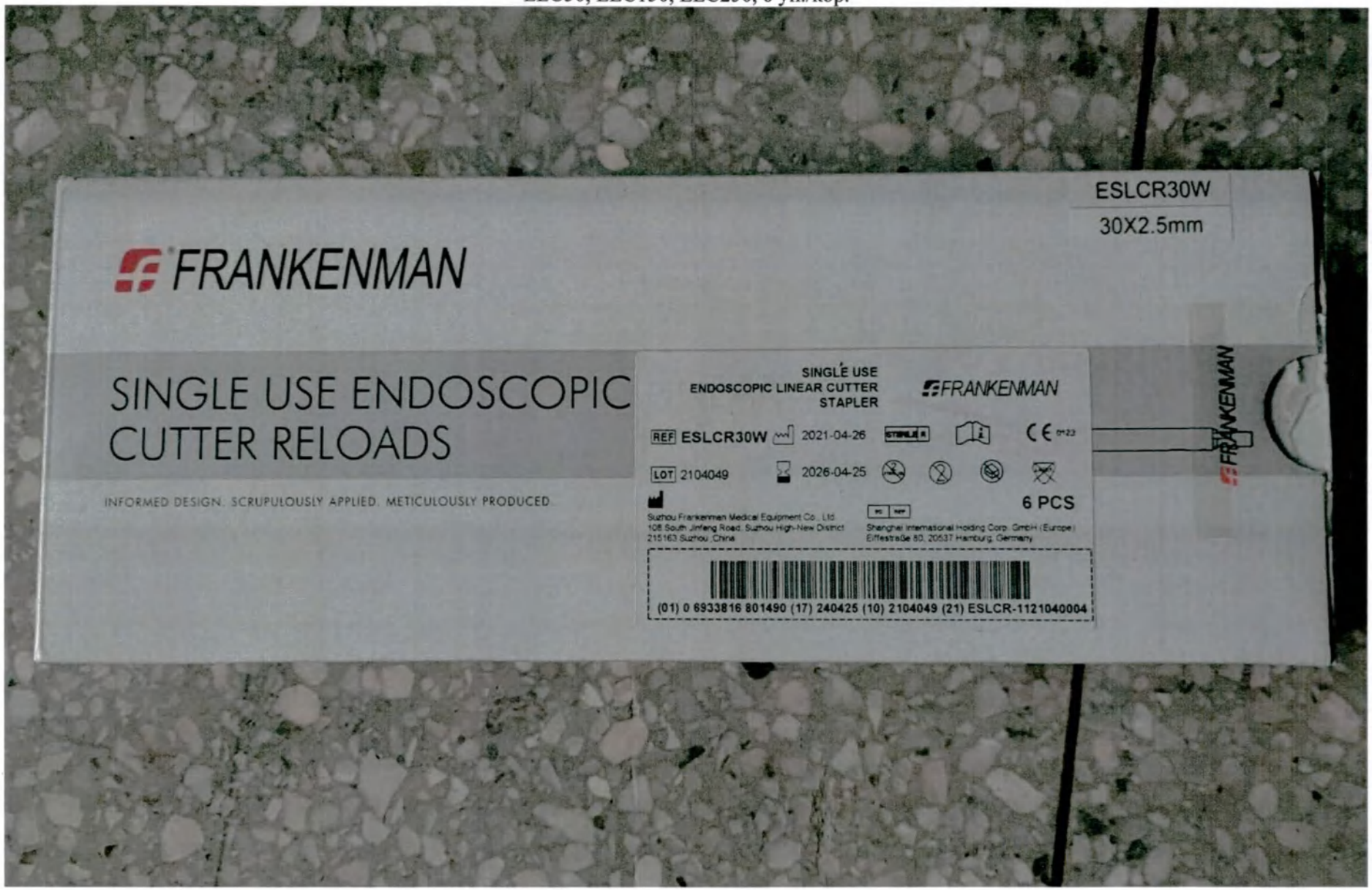
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

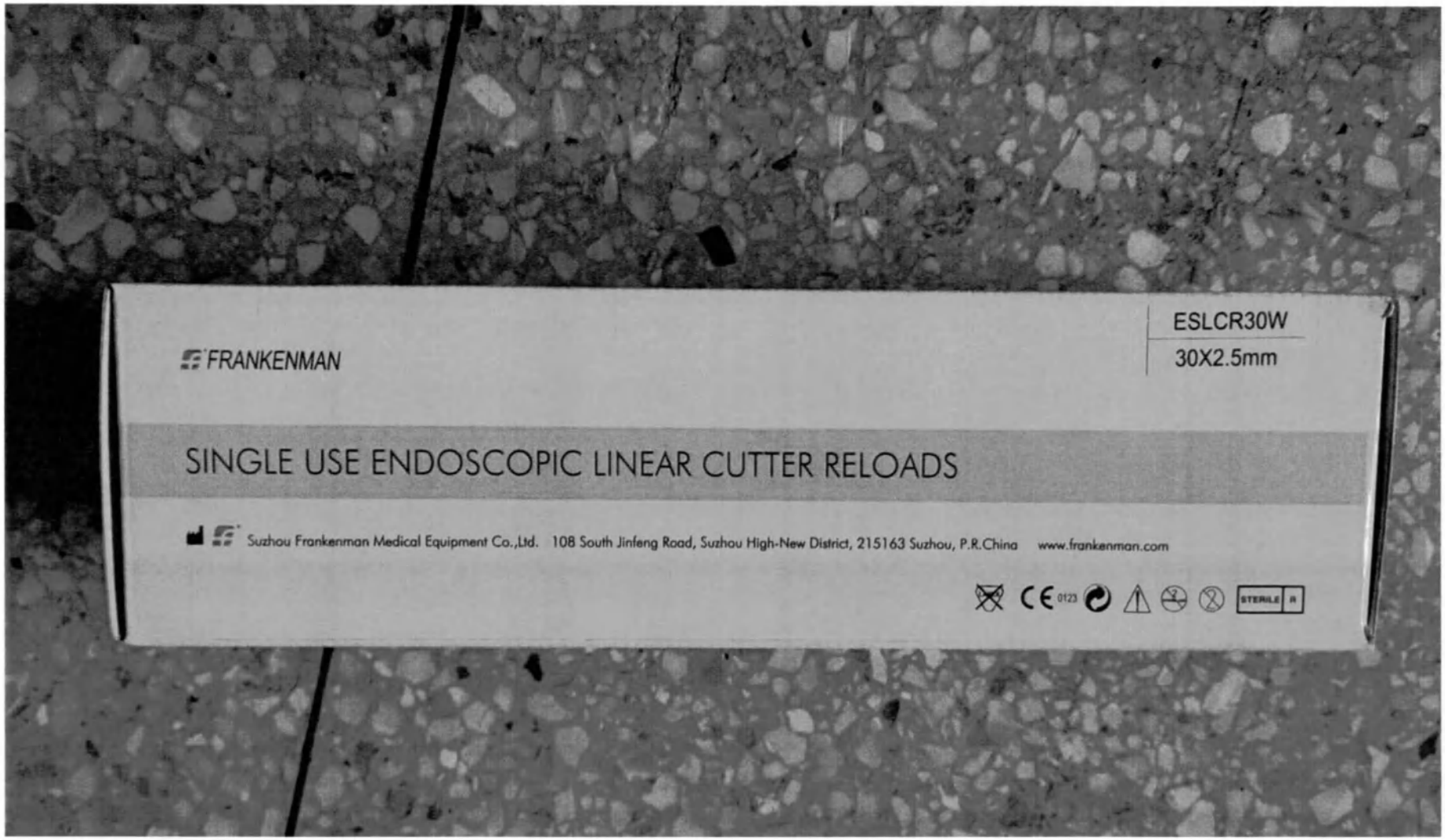
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 45G для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



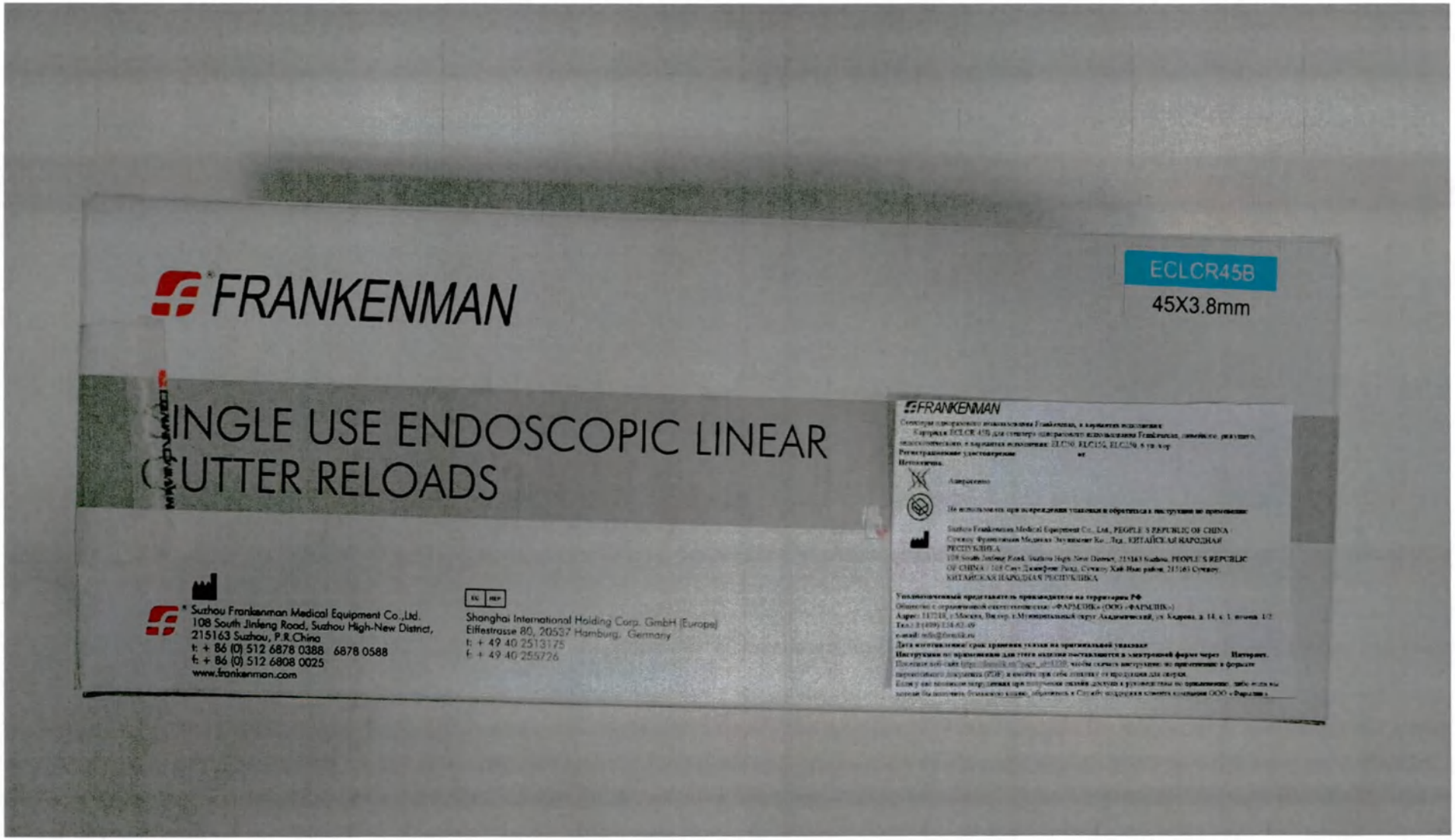
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



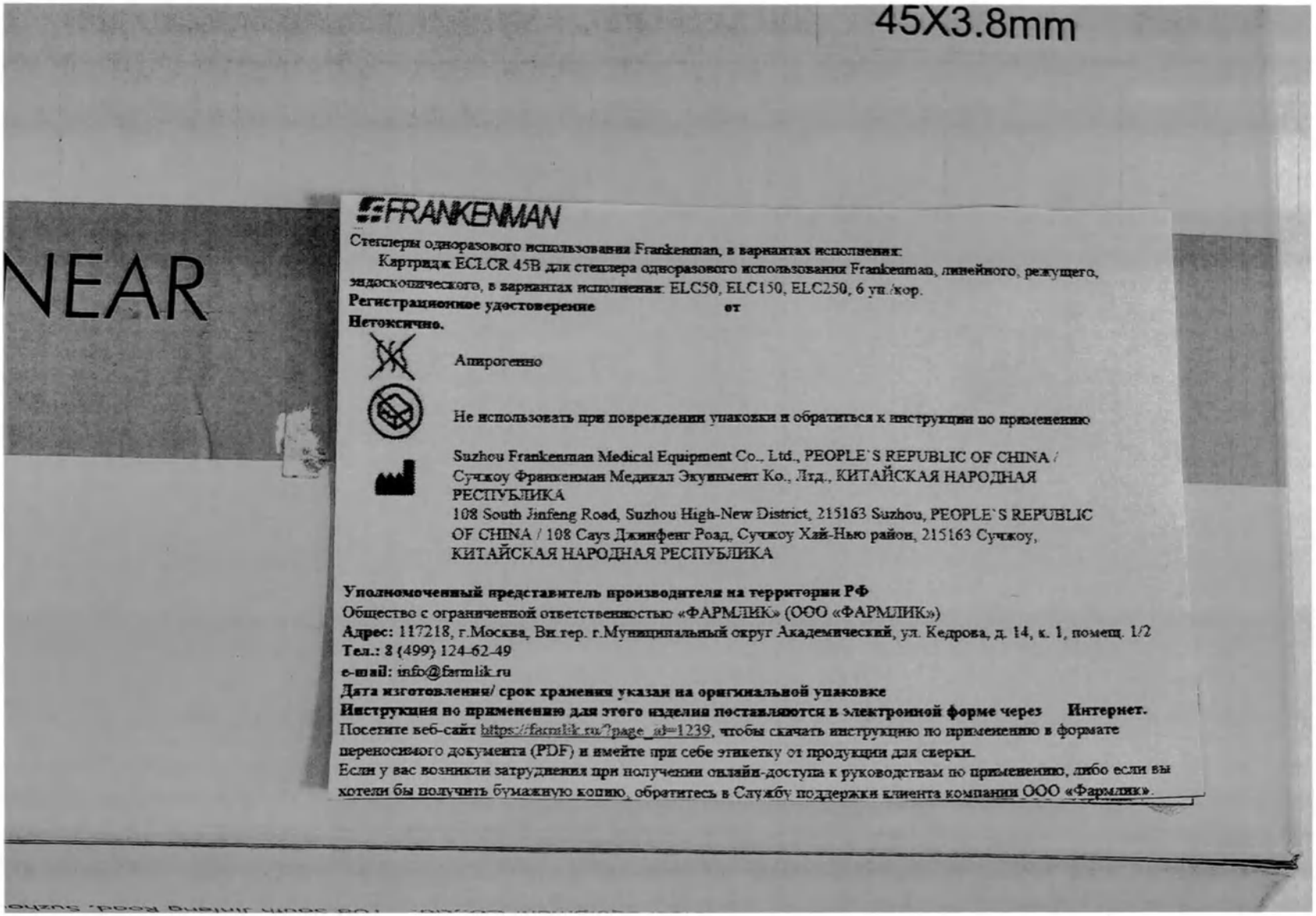
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



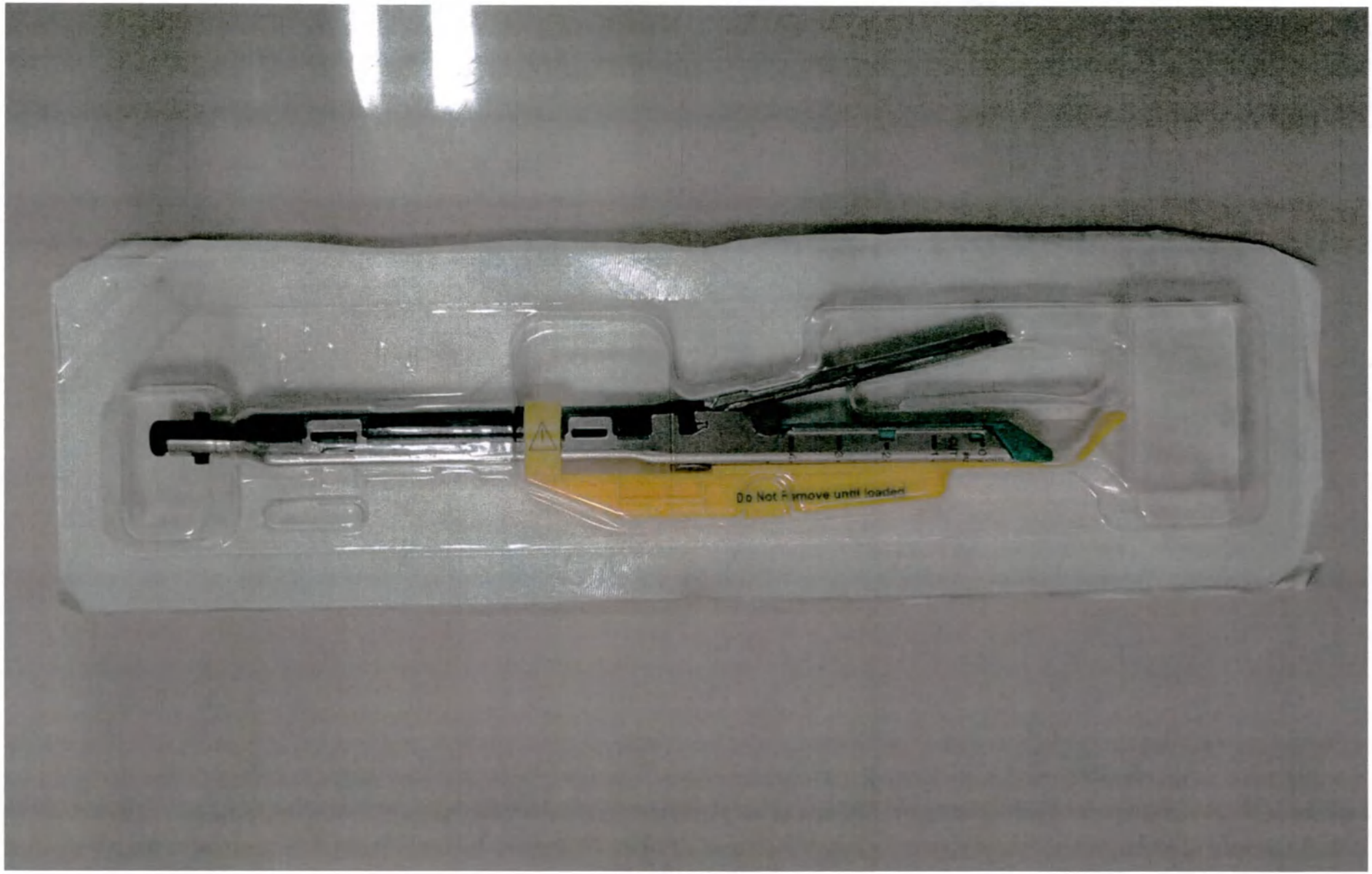
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

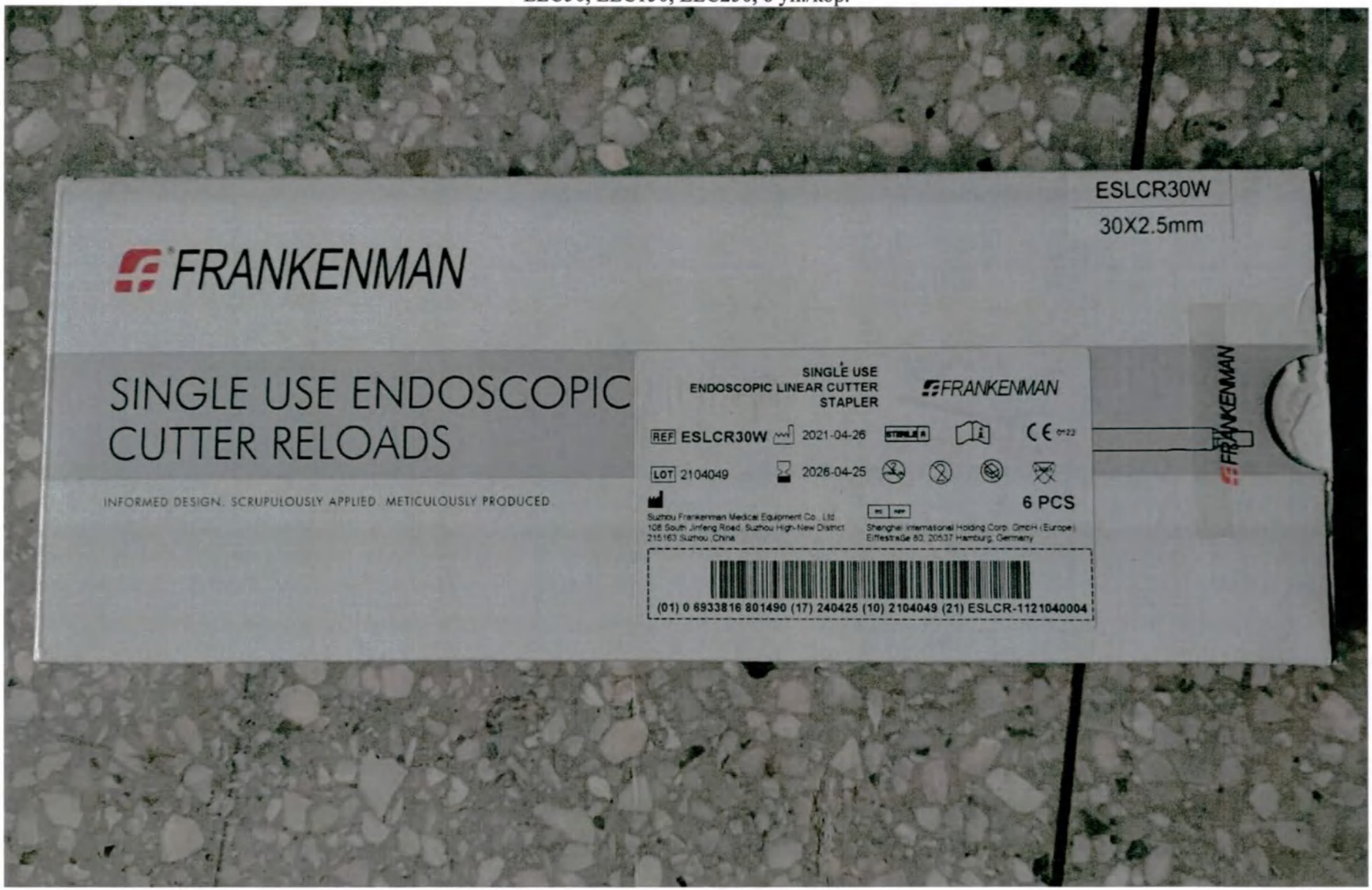
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

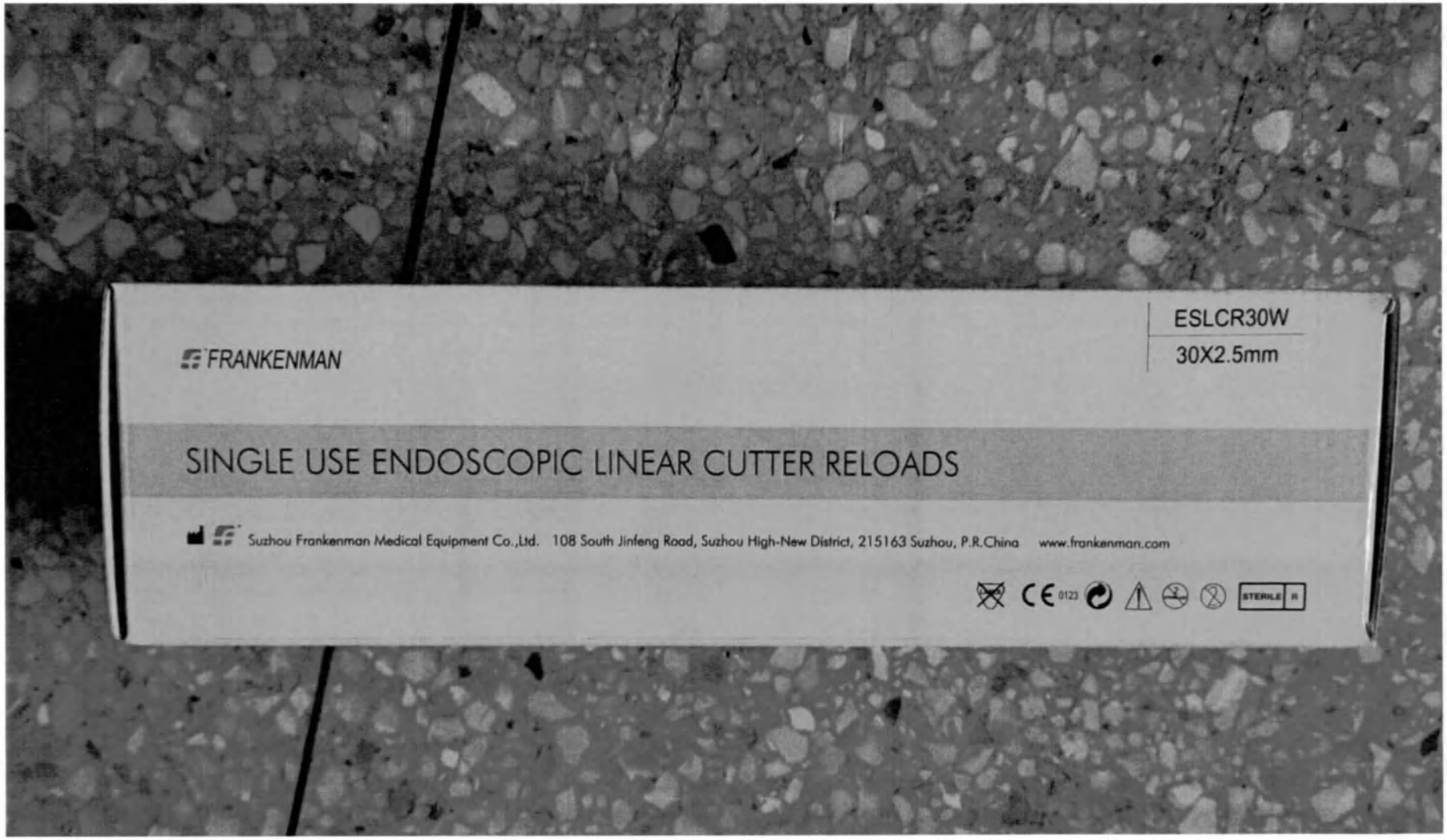
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 60W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



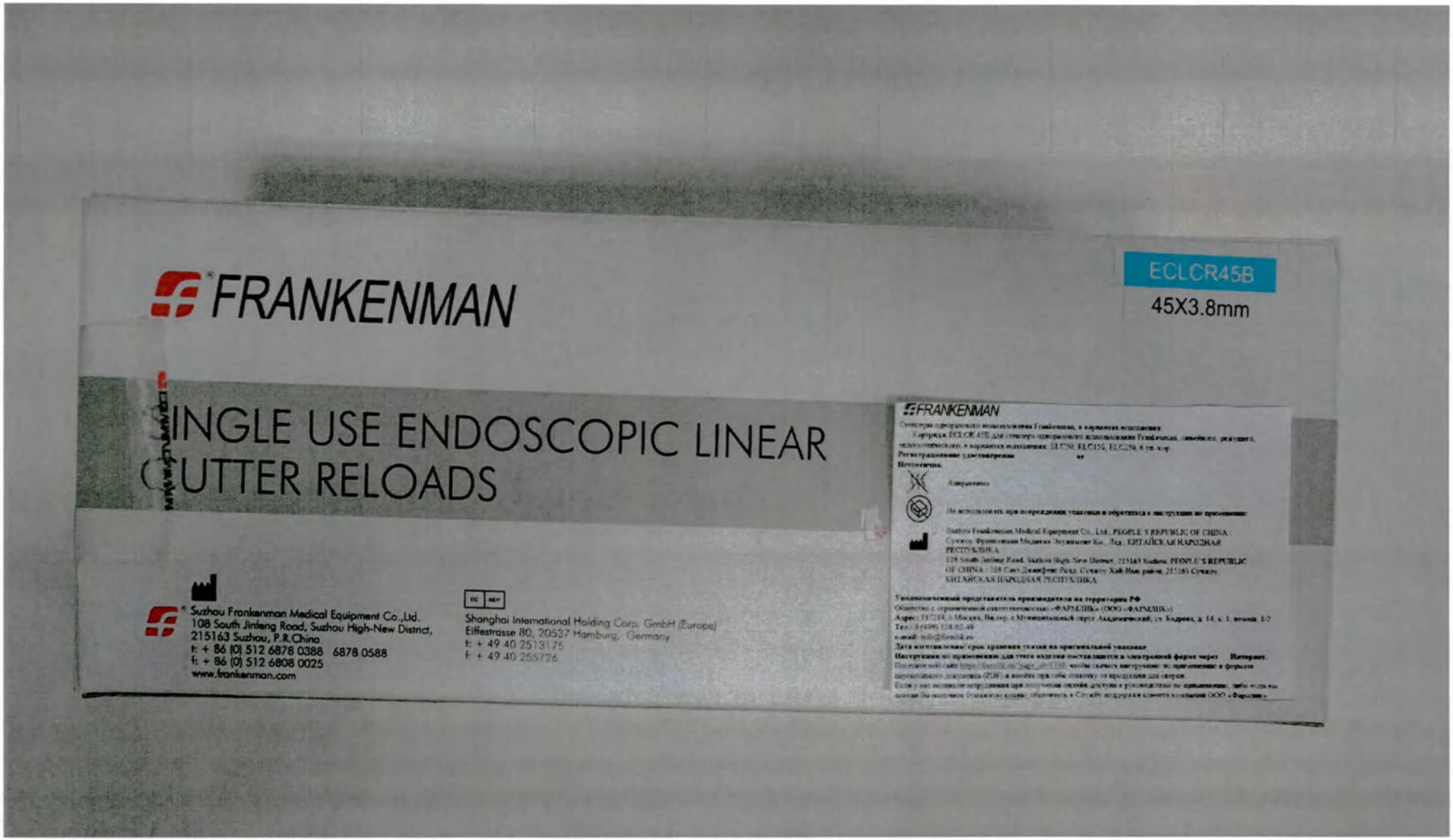
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



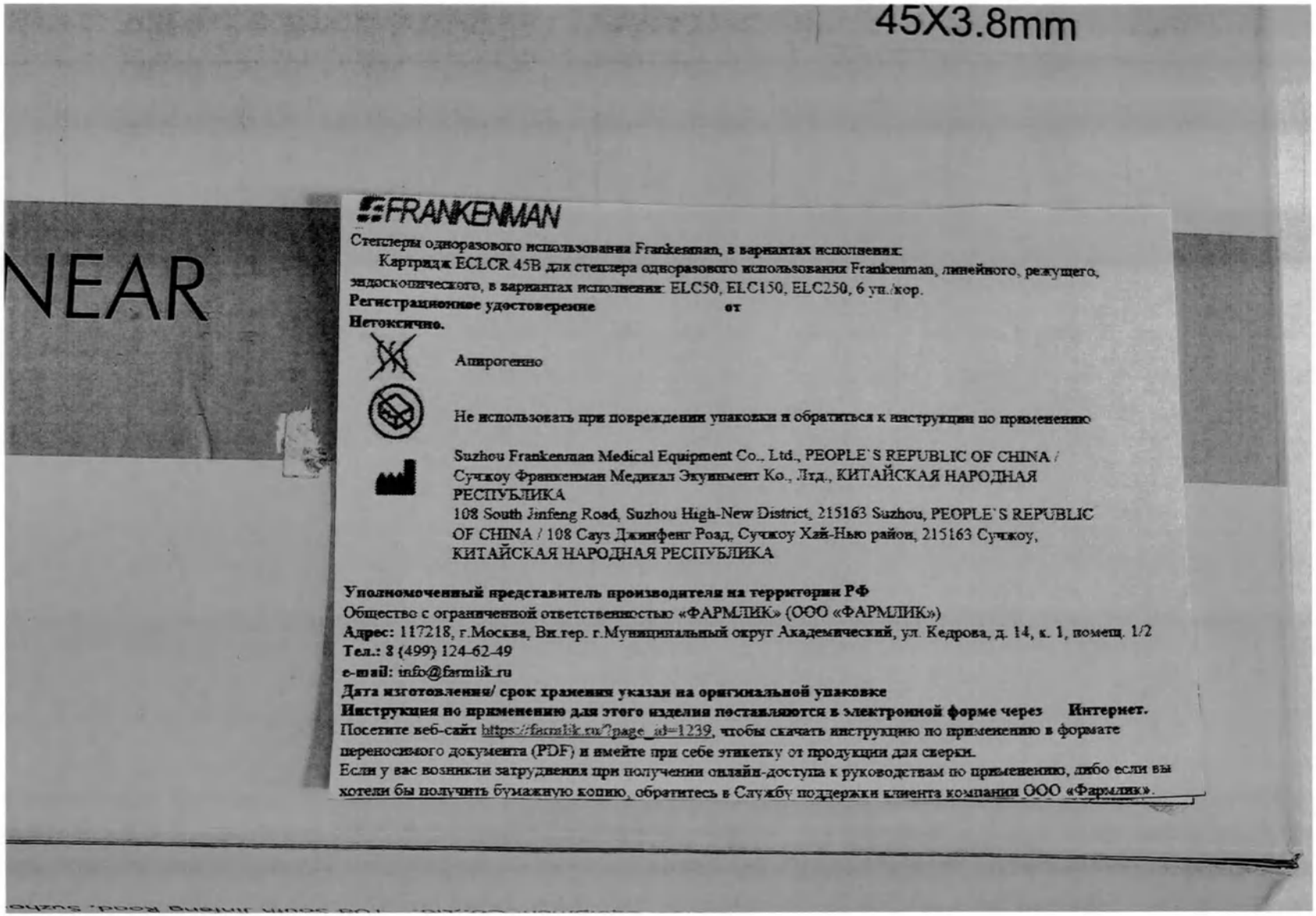
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



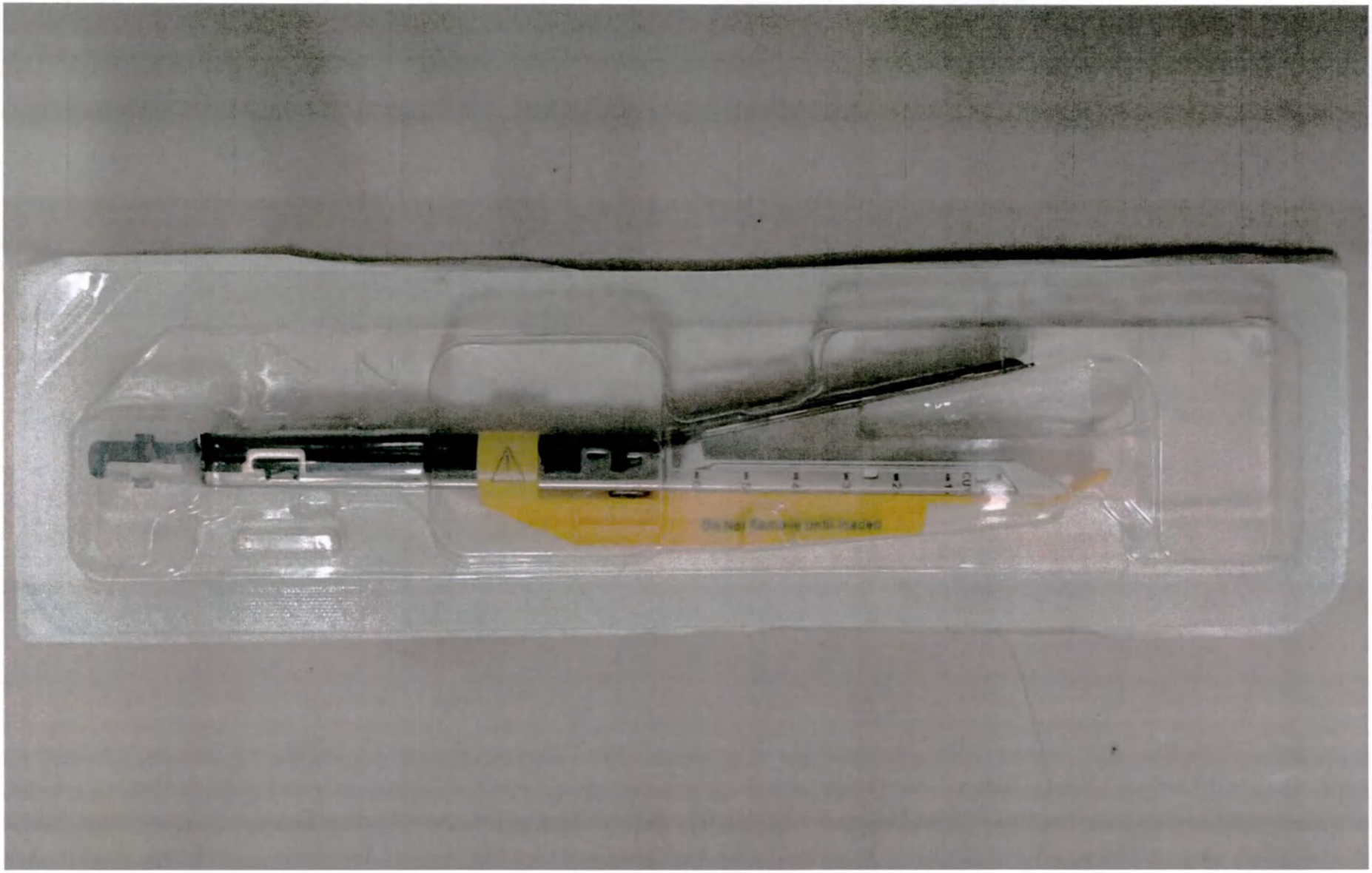
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

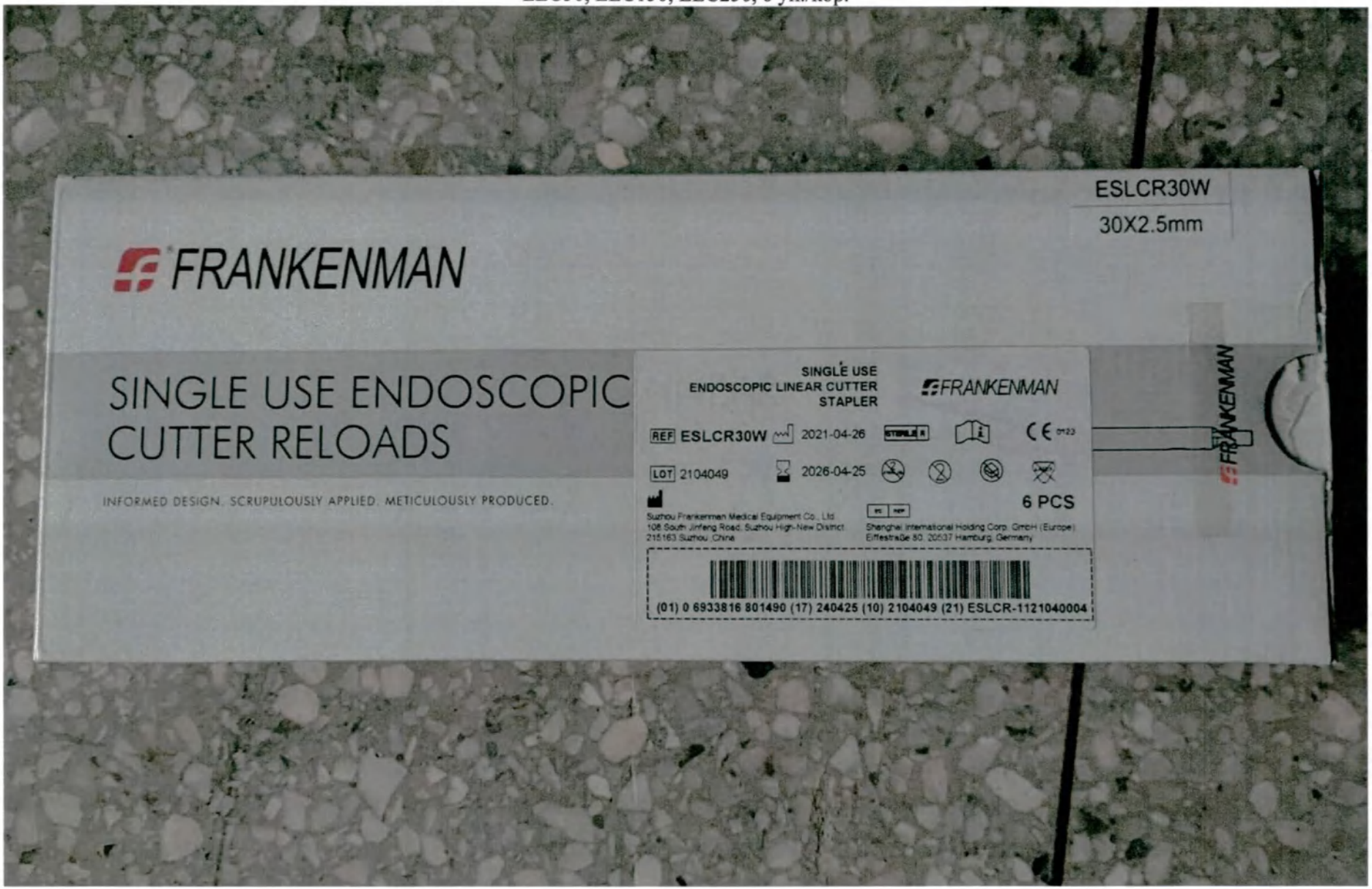
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

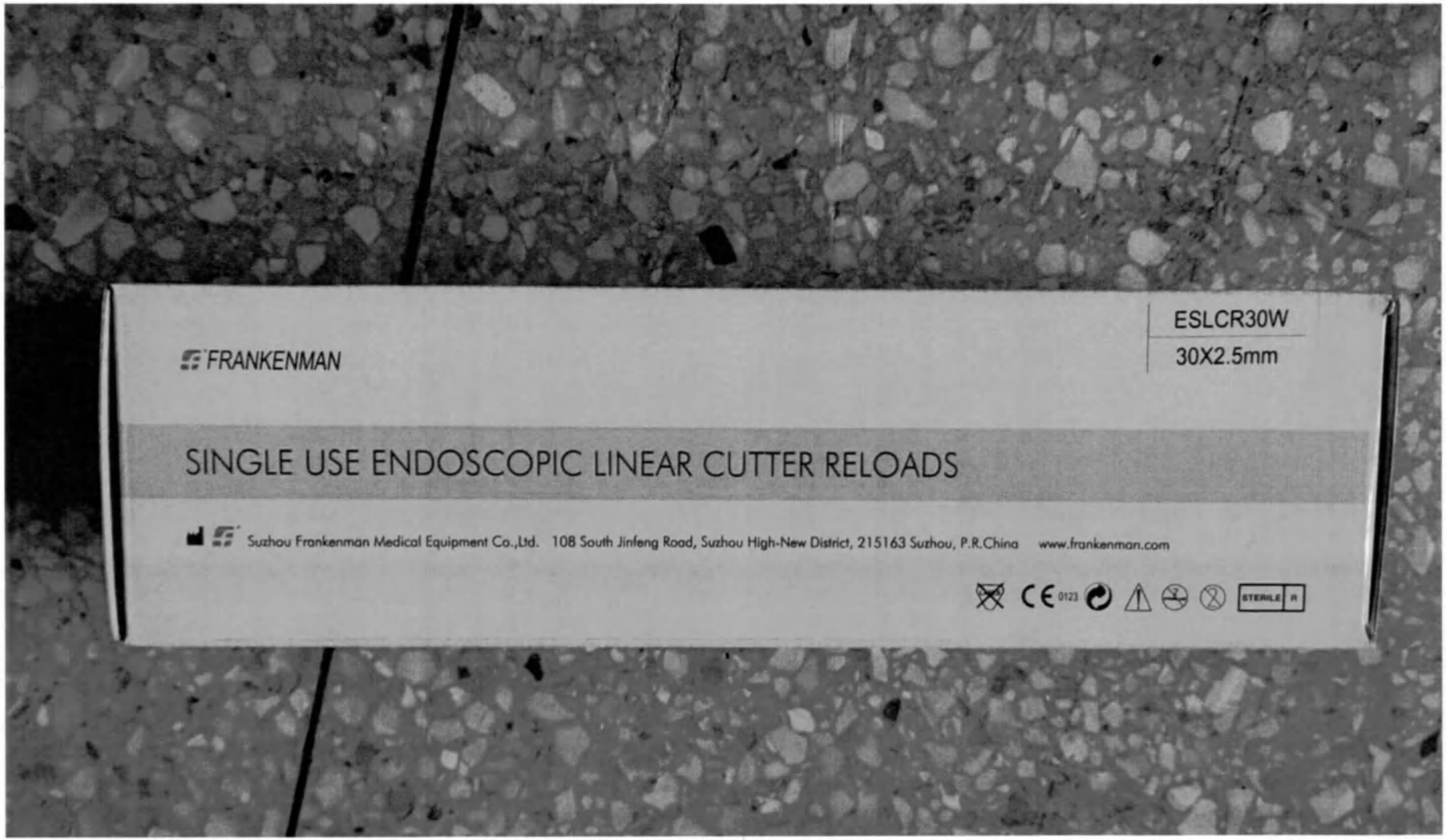
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 60B для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



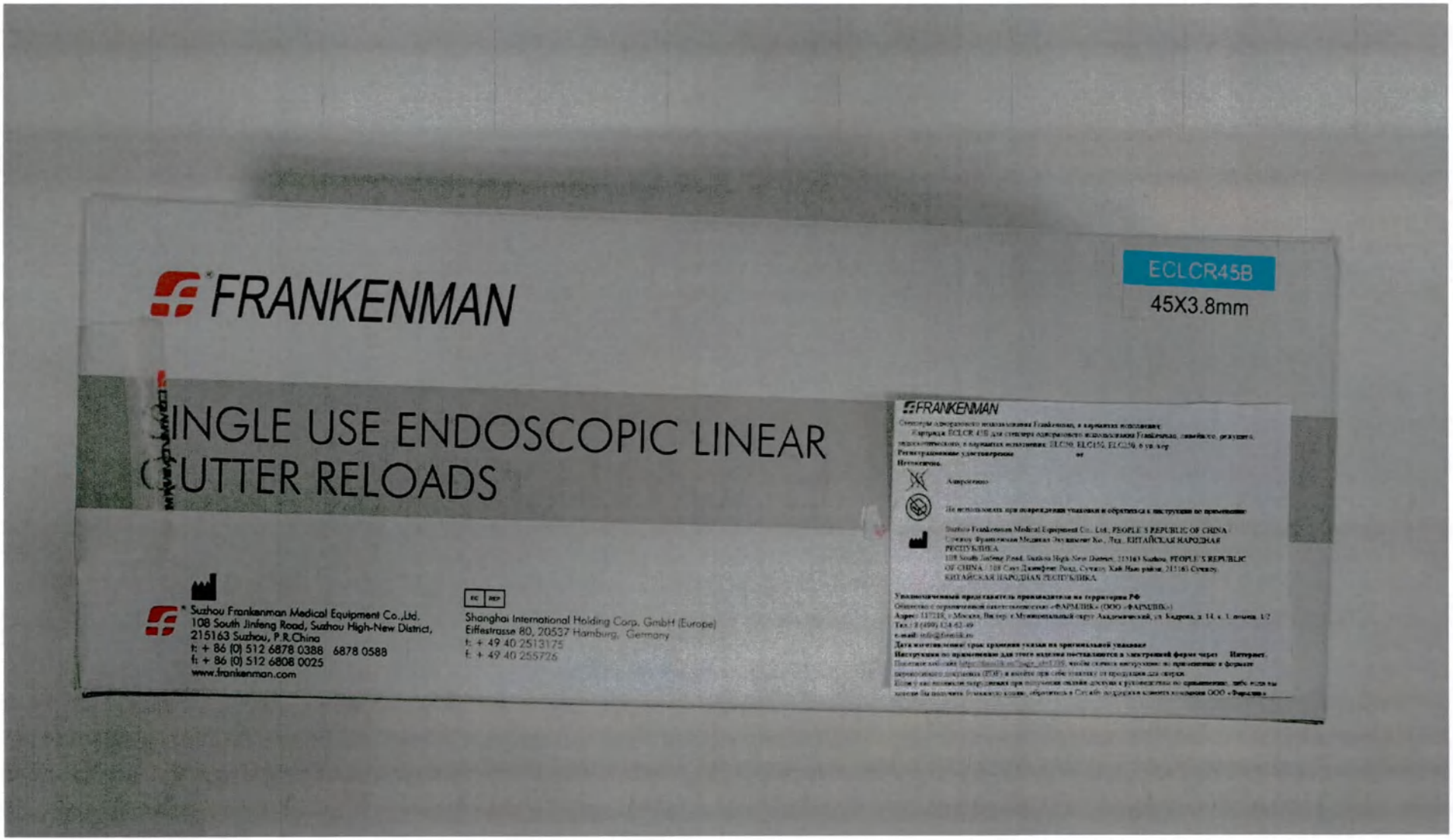
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



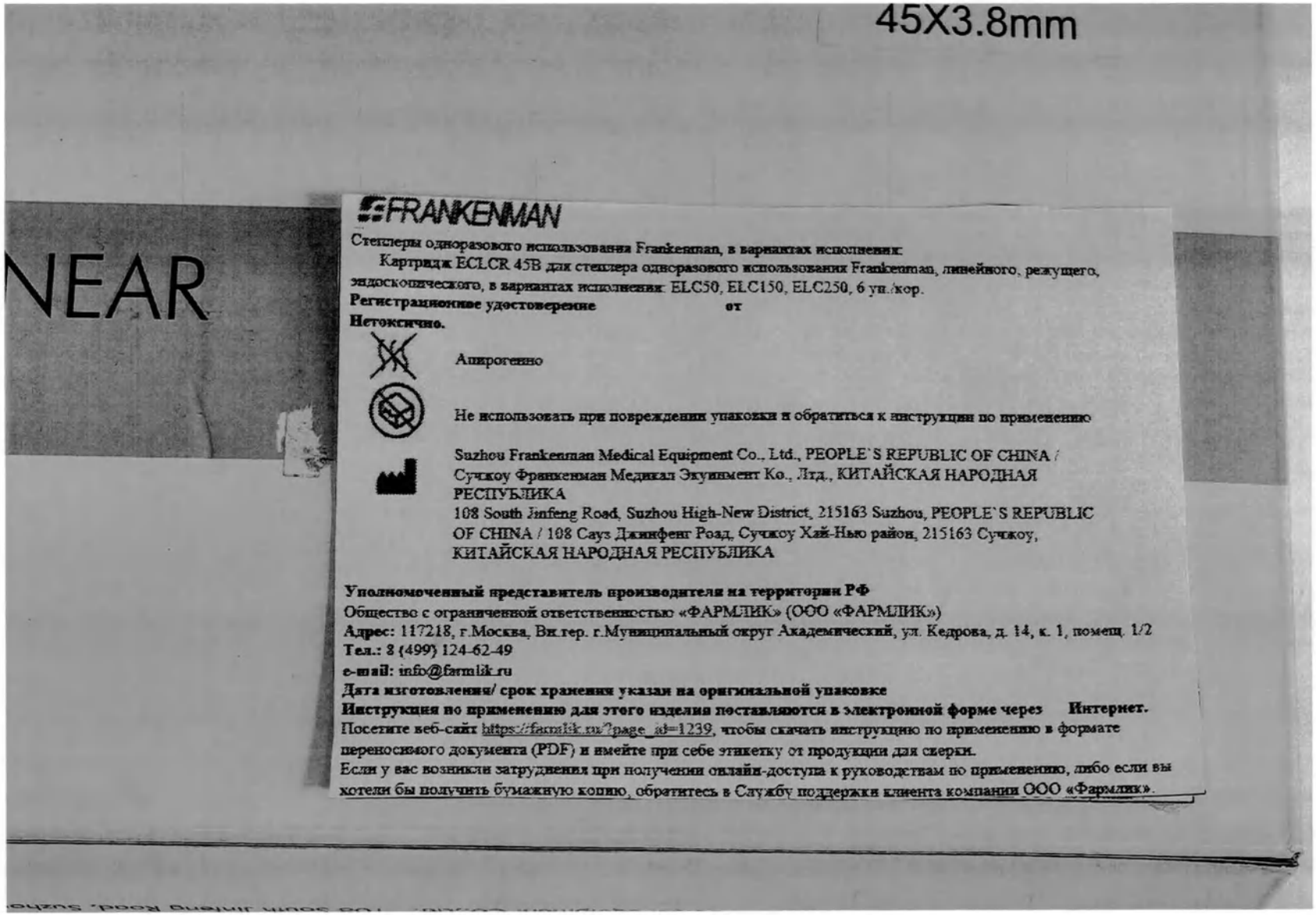
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



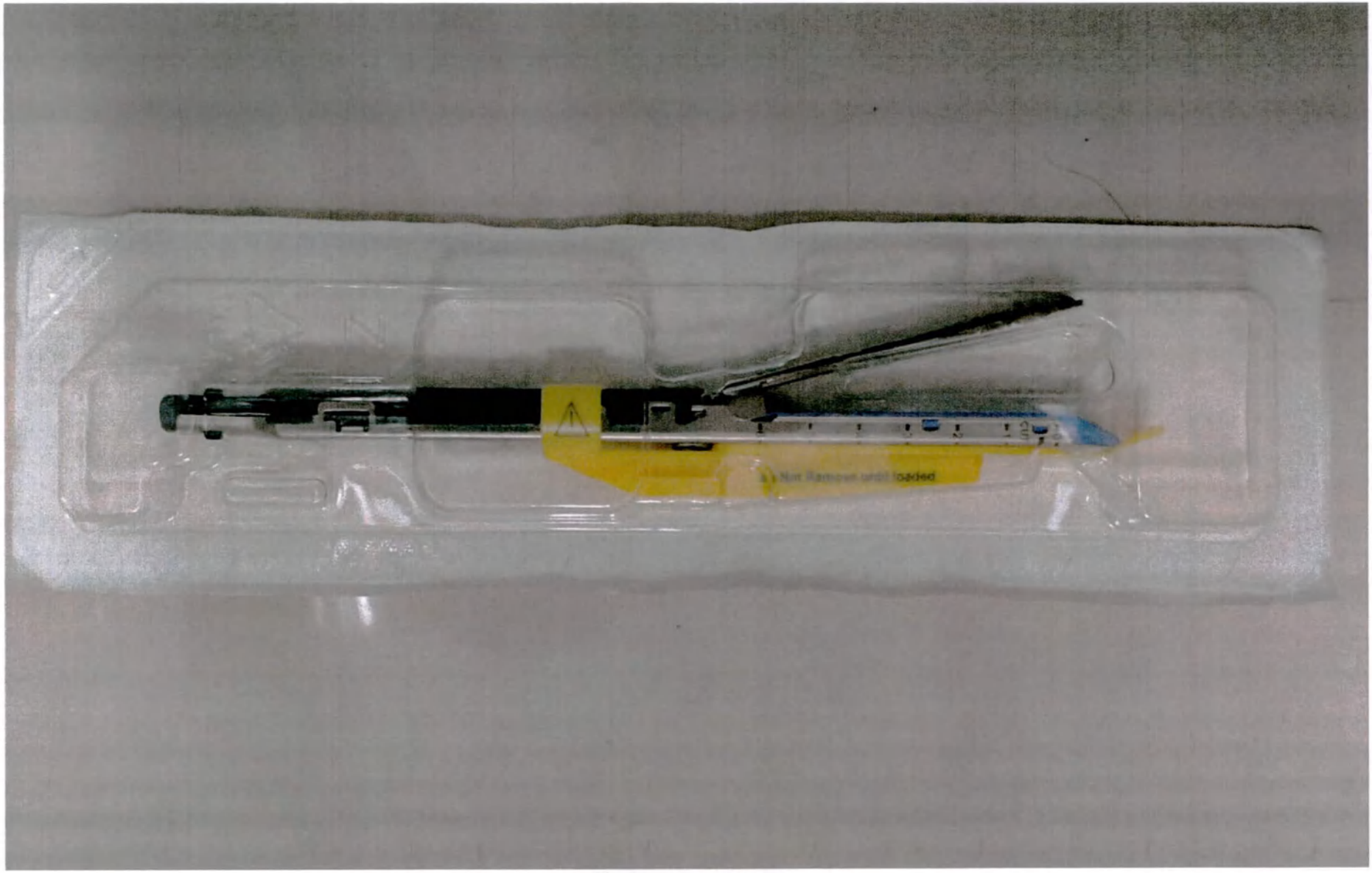
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

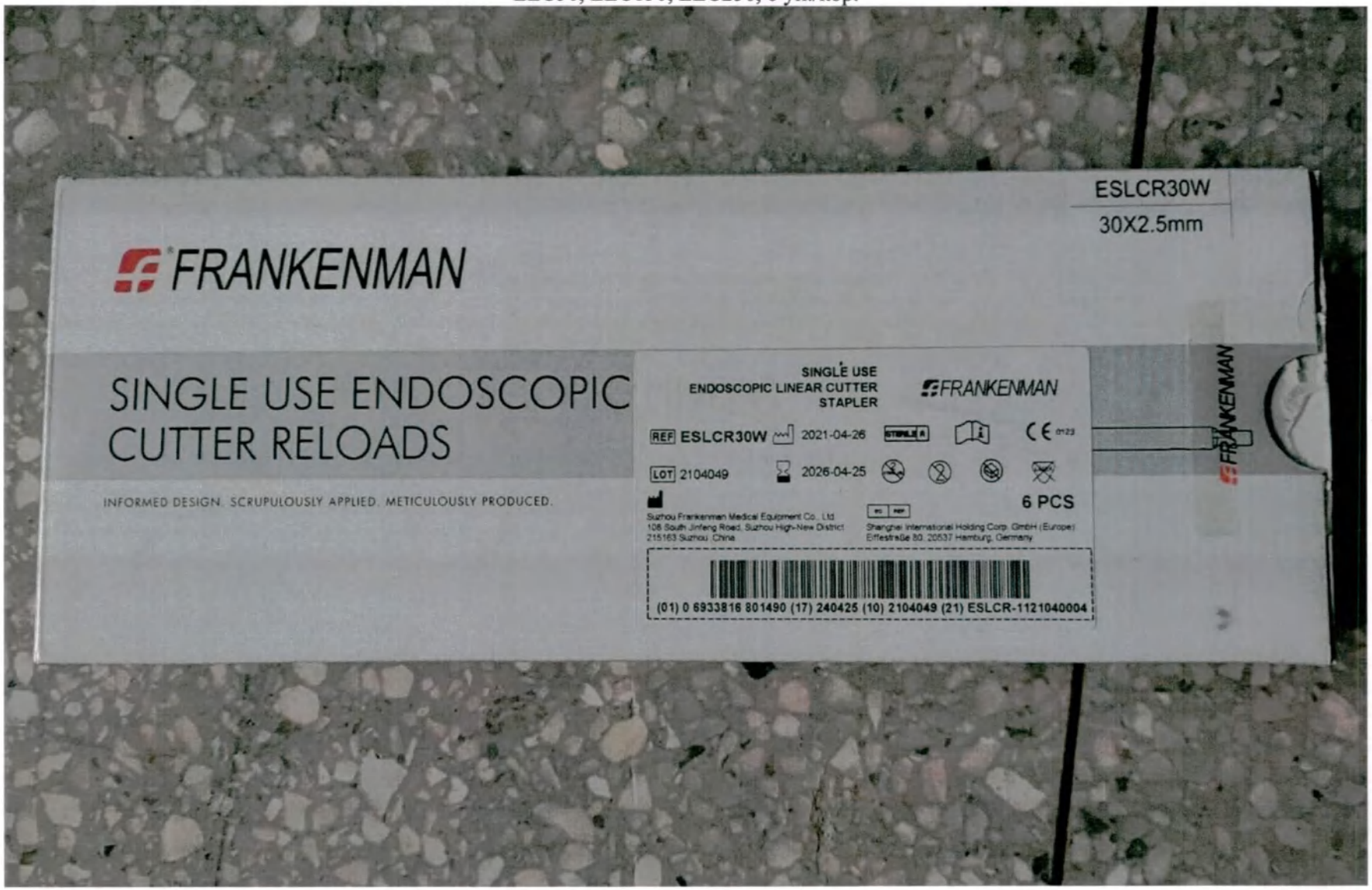
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

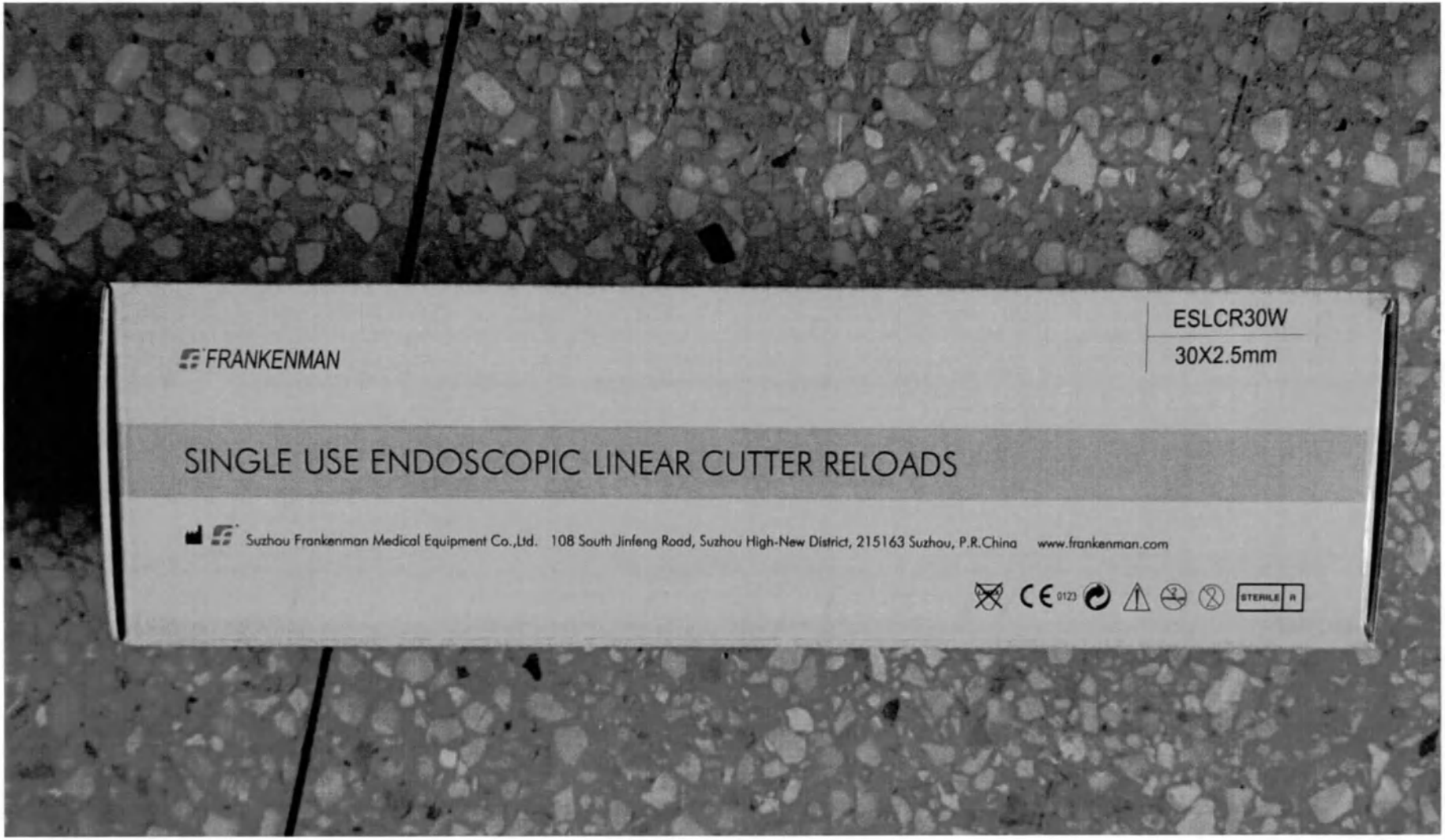
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ESLCR 60G для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



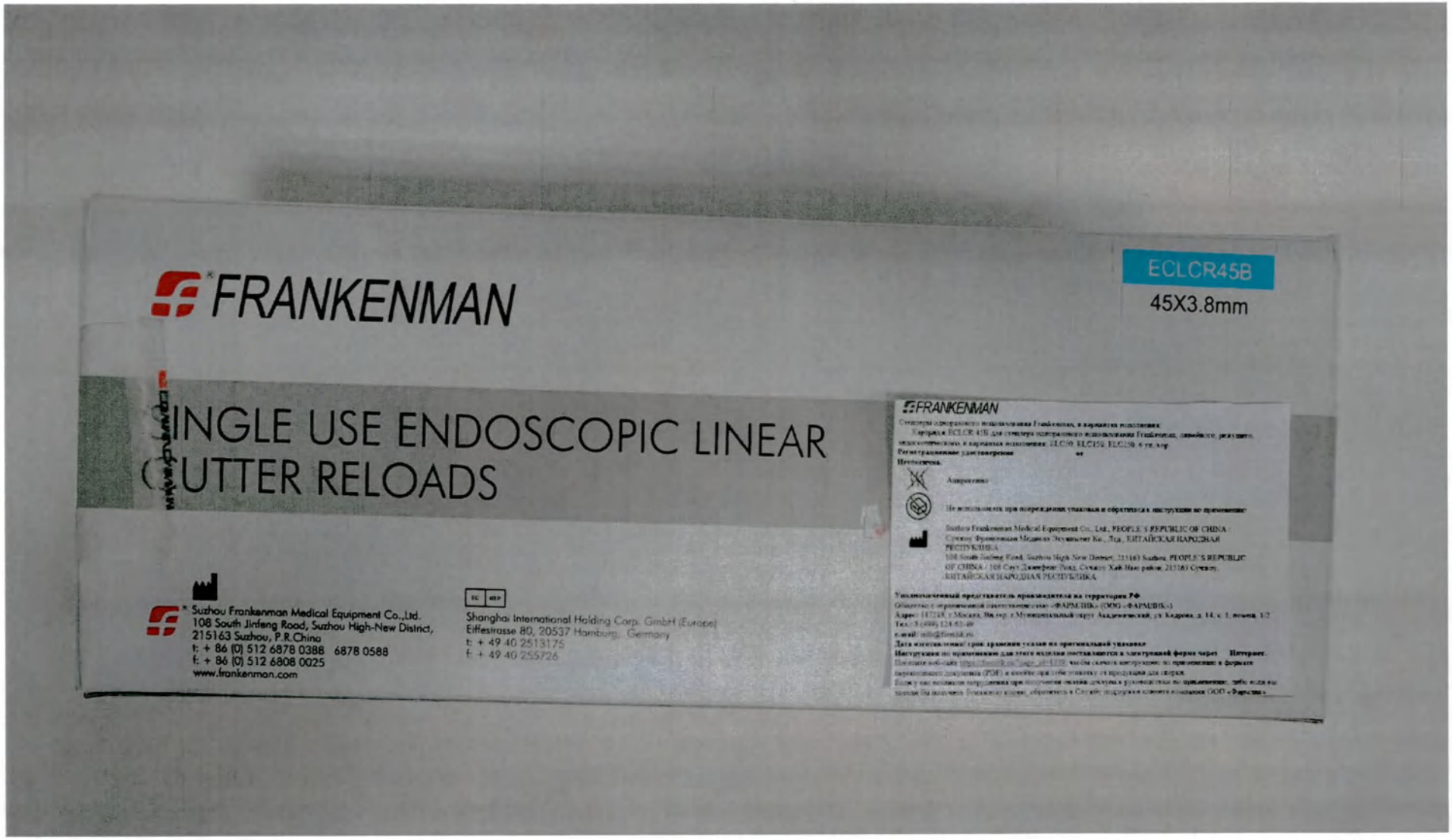
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



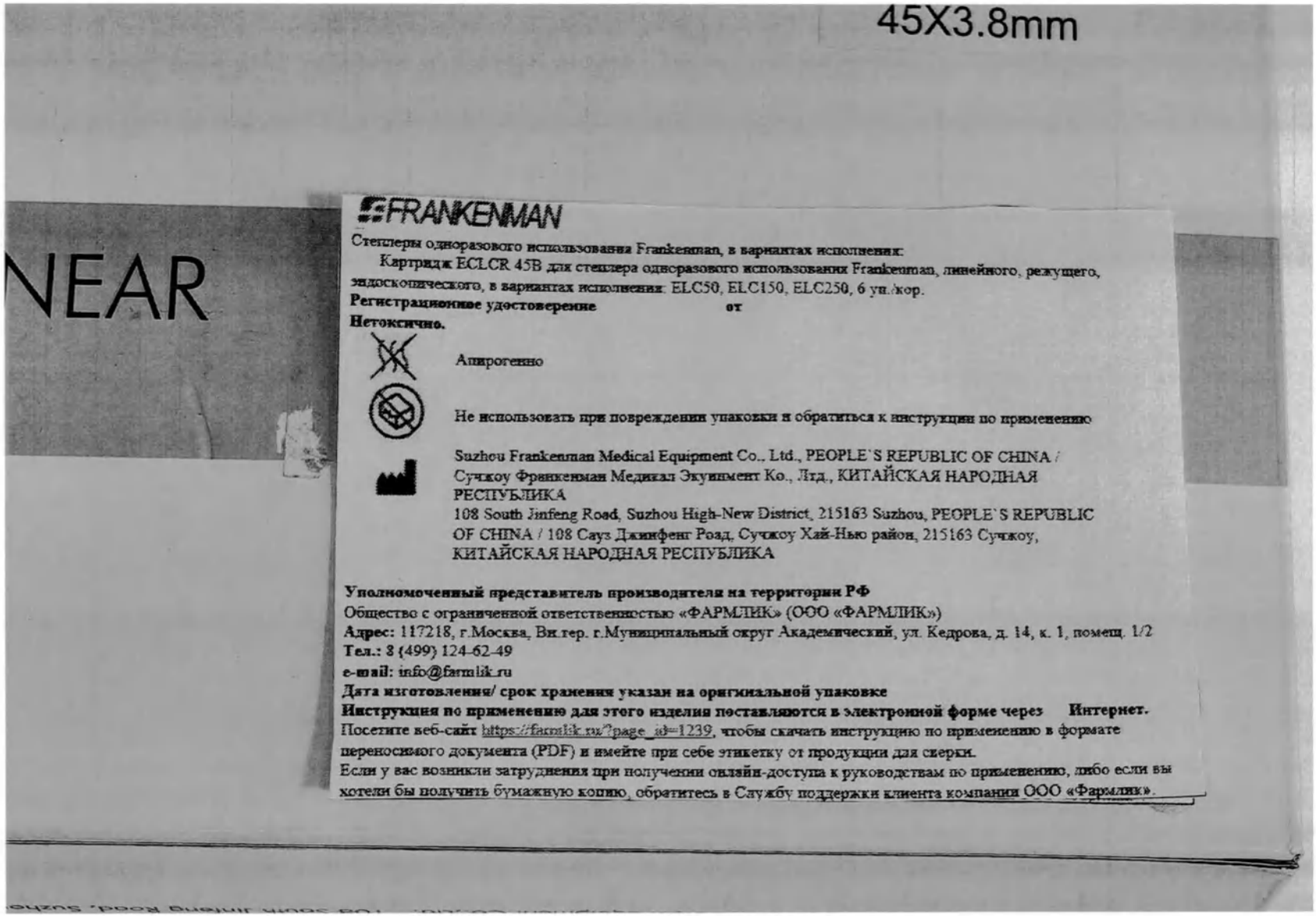
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



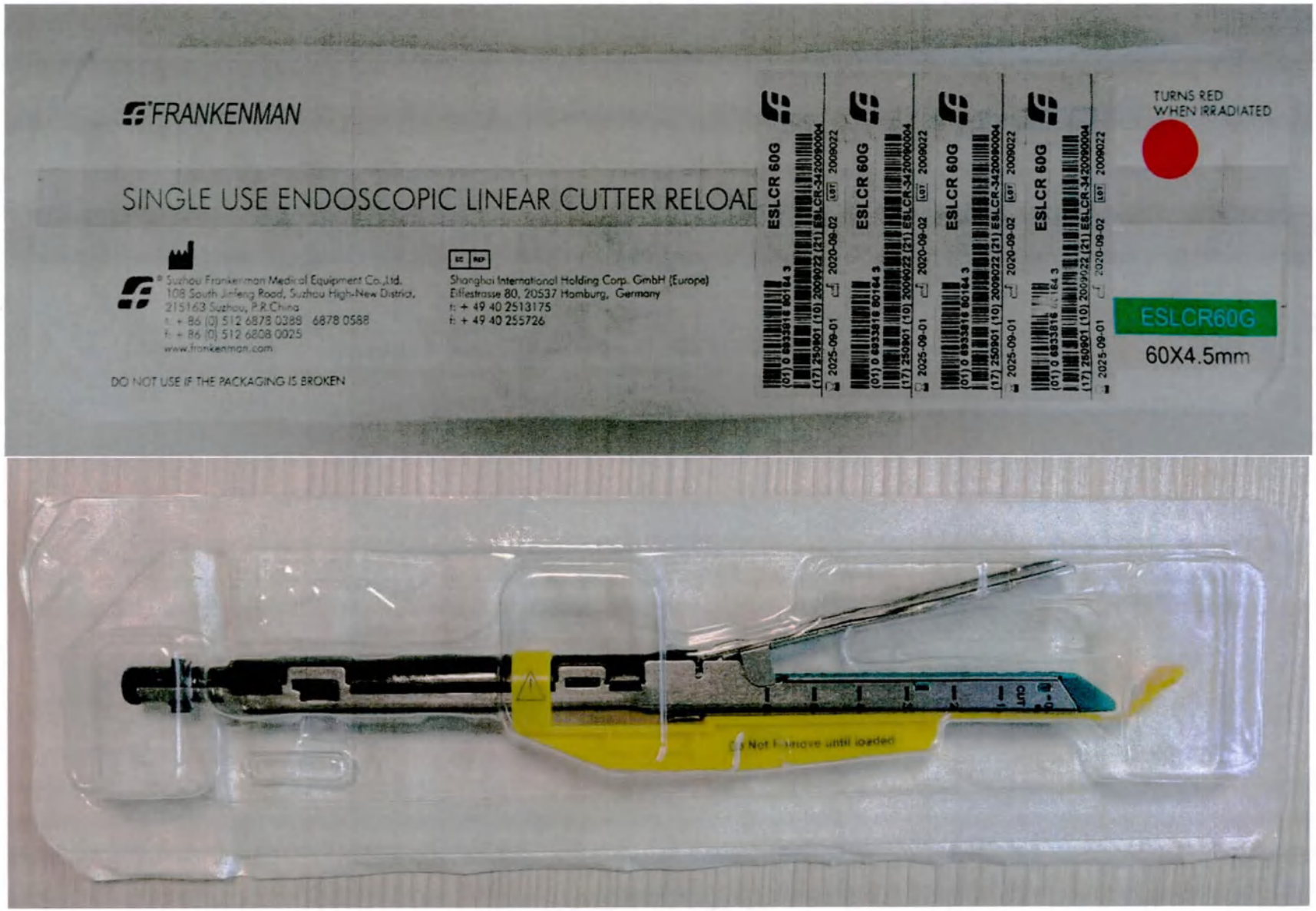
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



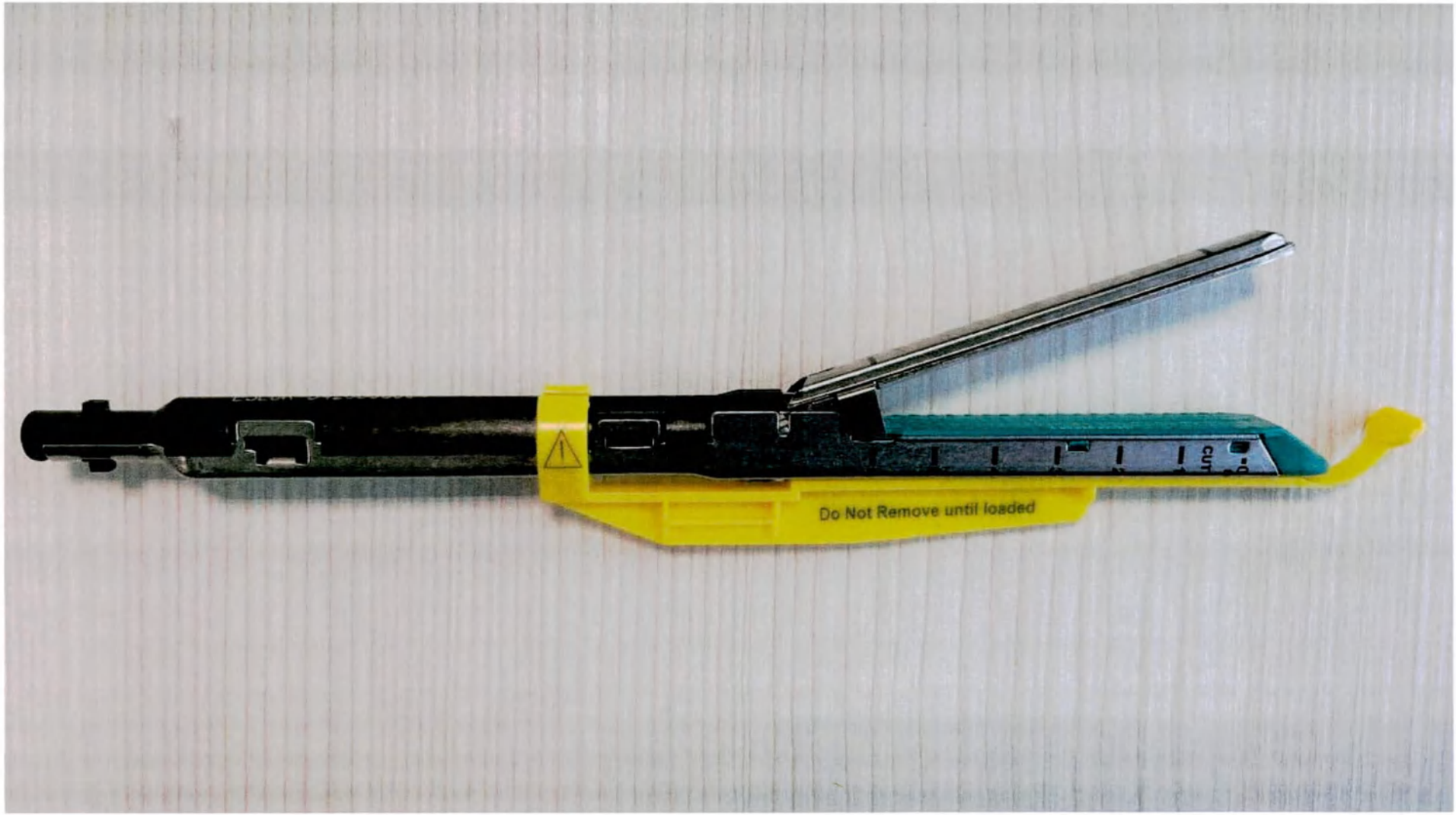
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

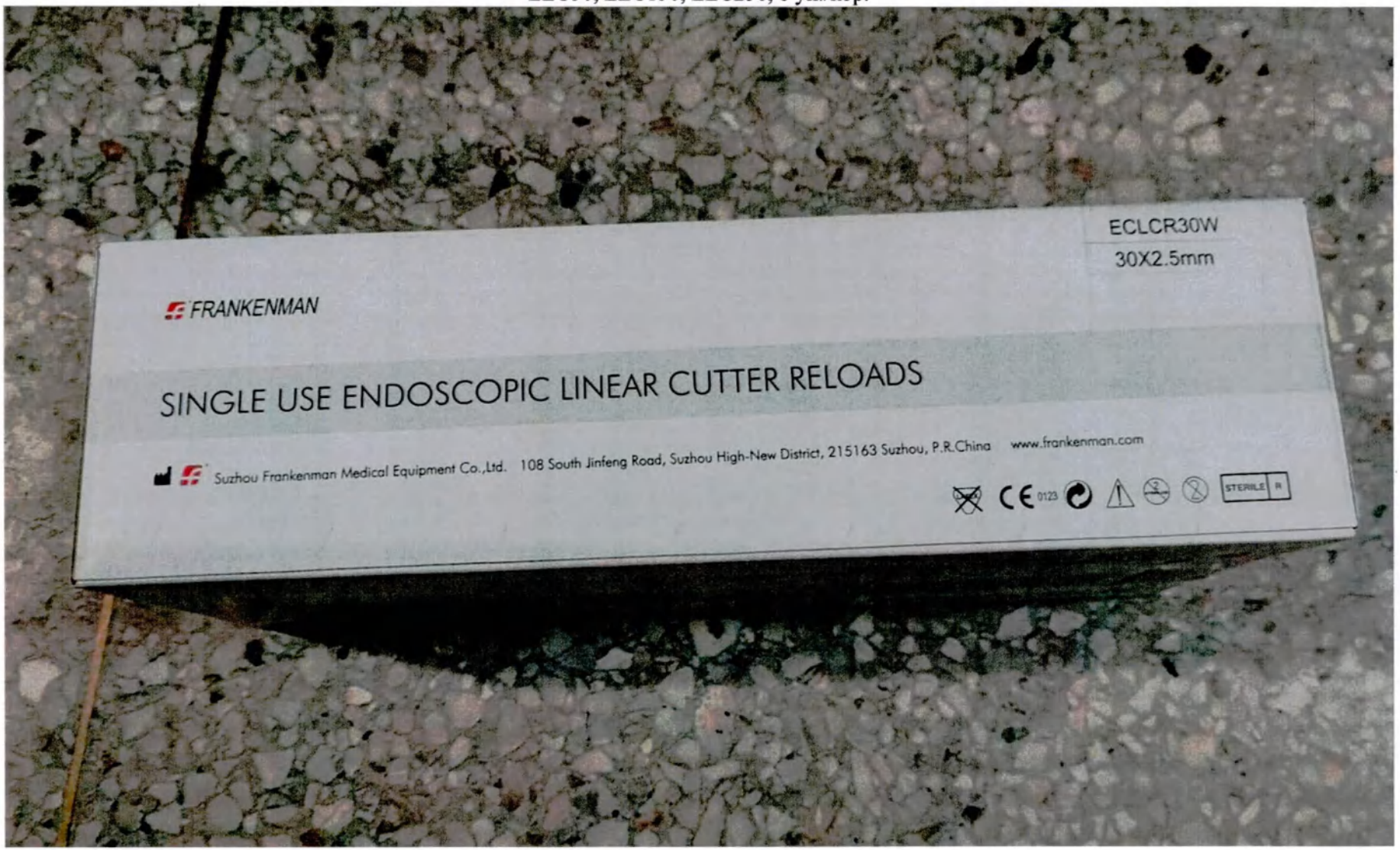
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Картридж ESLCR 60G для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор

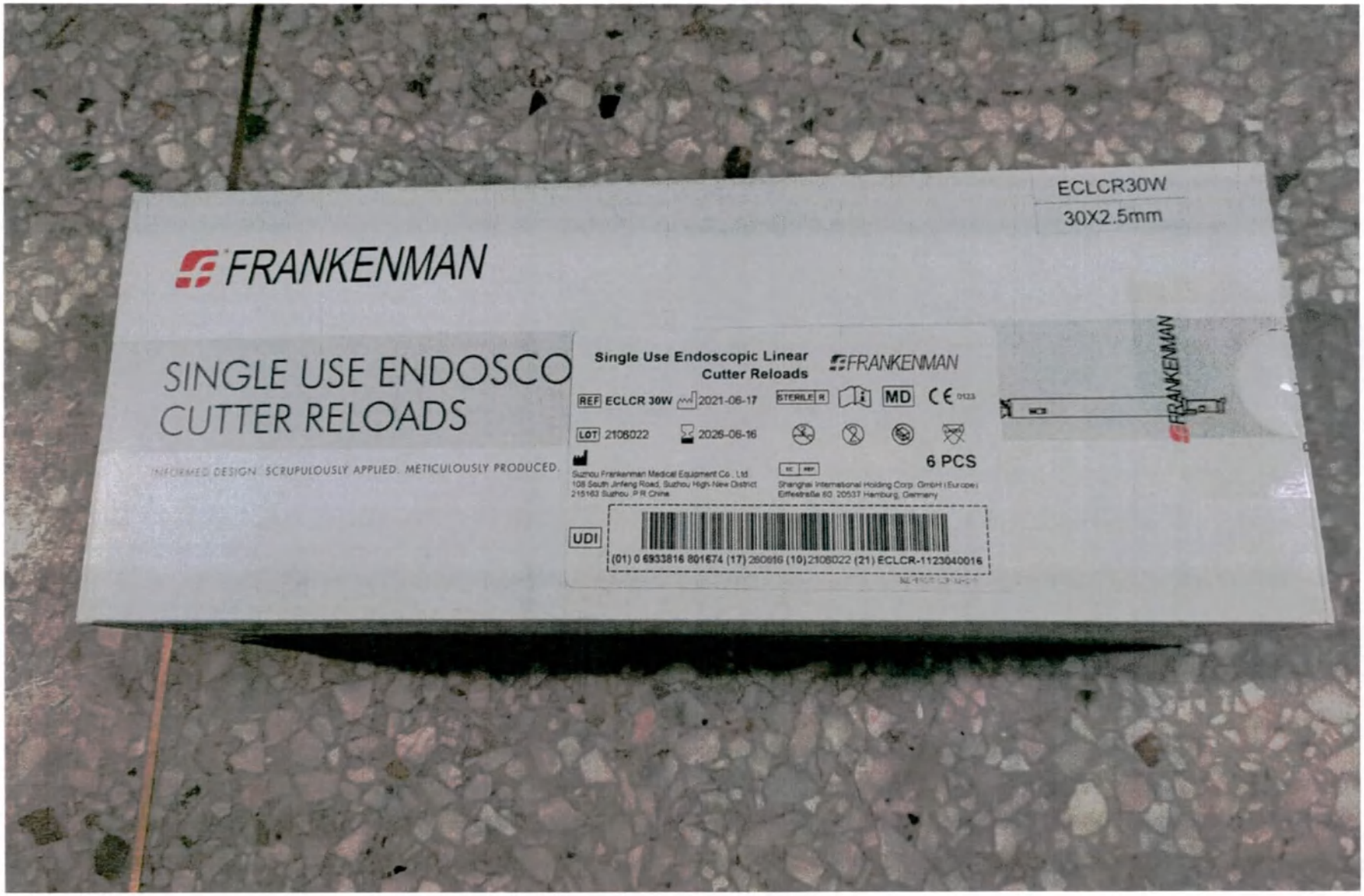
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 30W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

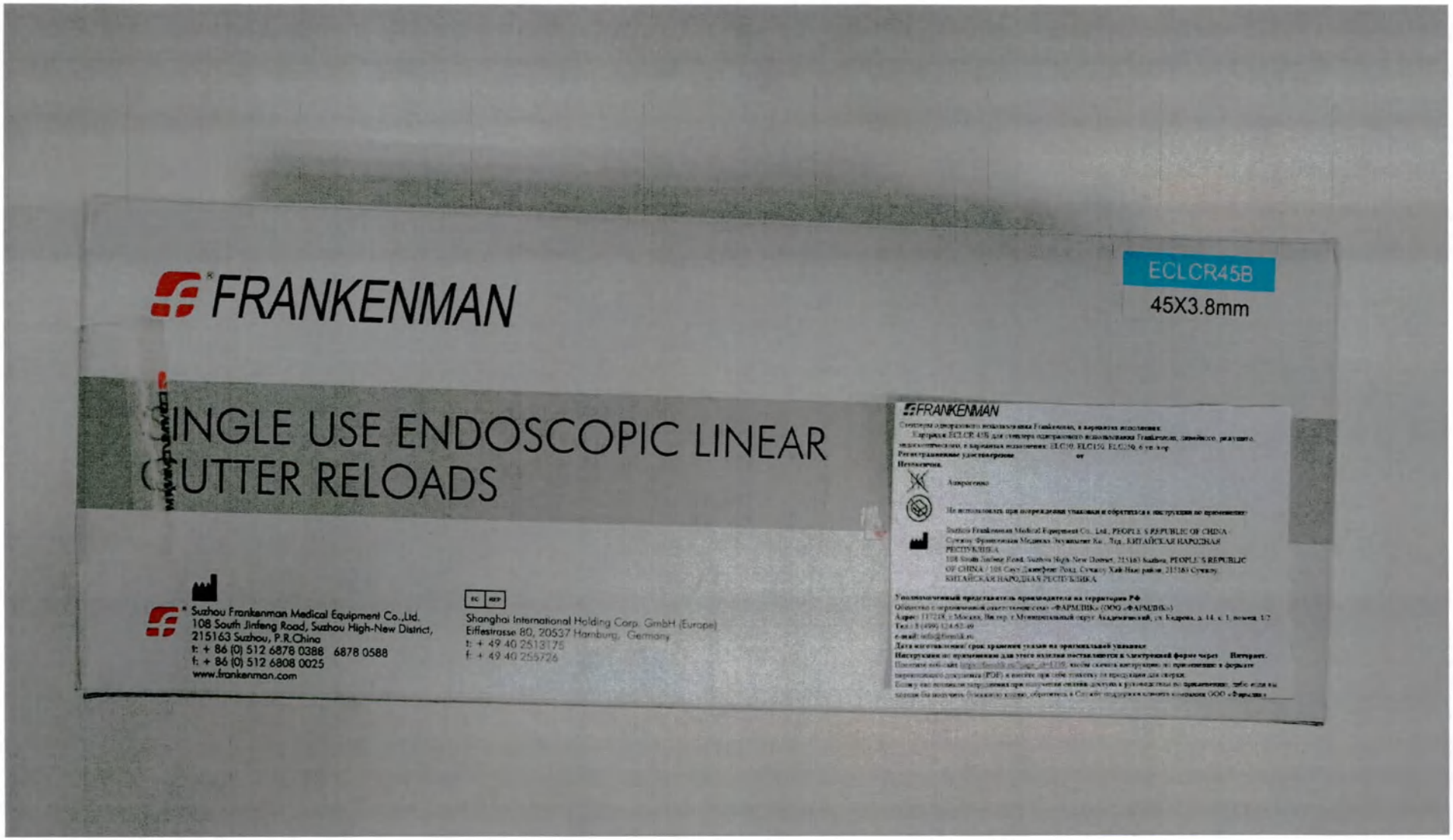


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

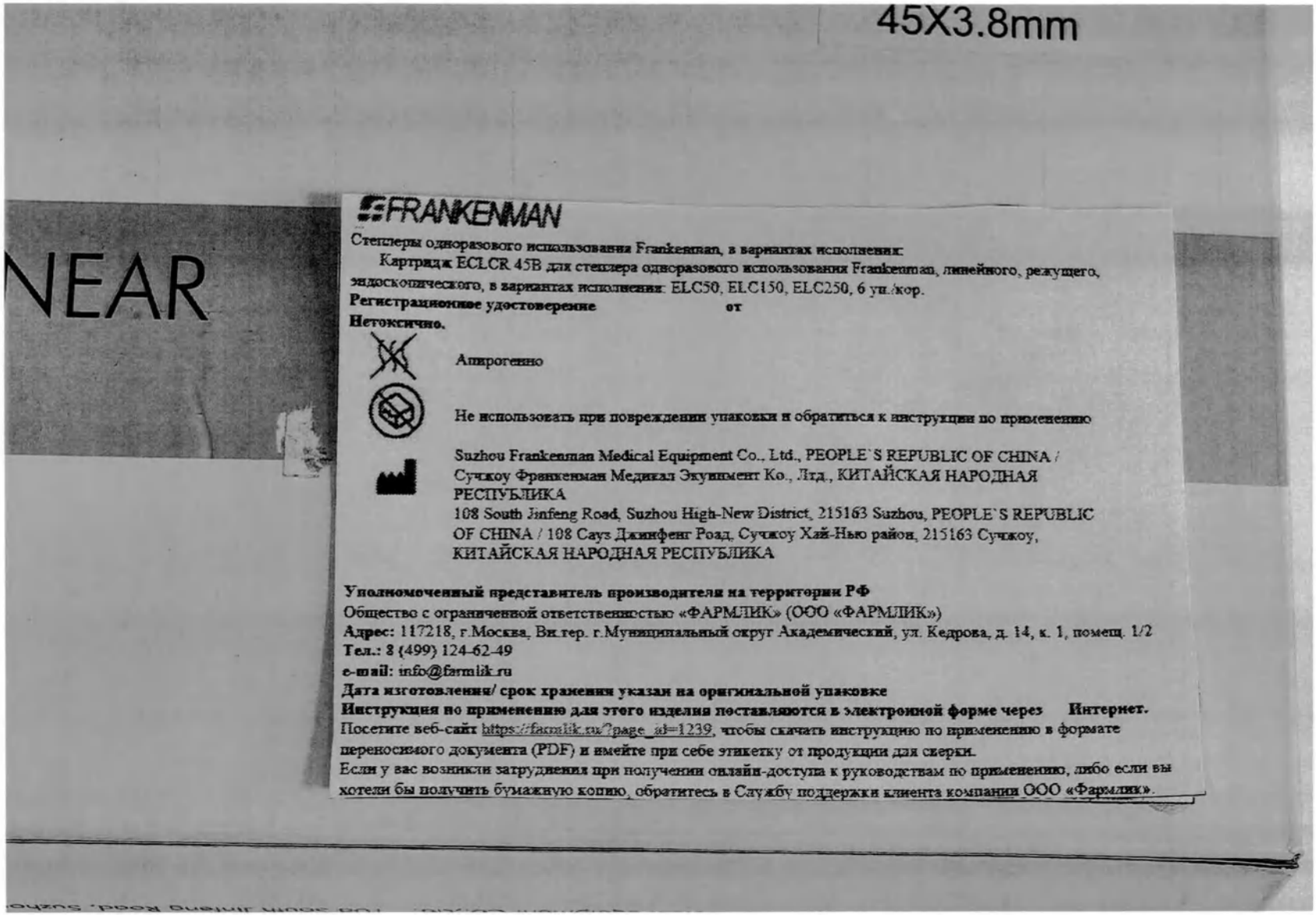
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



45X3.8mm

NEAR

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:
Картридж ECLCR 45B для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.
Регистрационное удостоверение от
Нетоксично.

Апирогенно

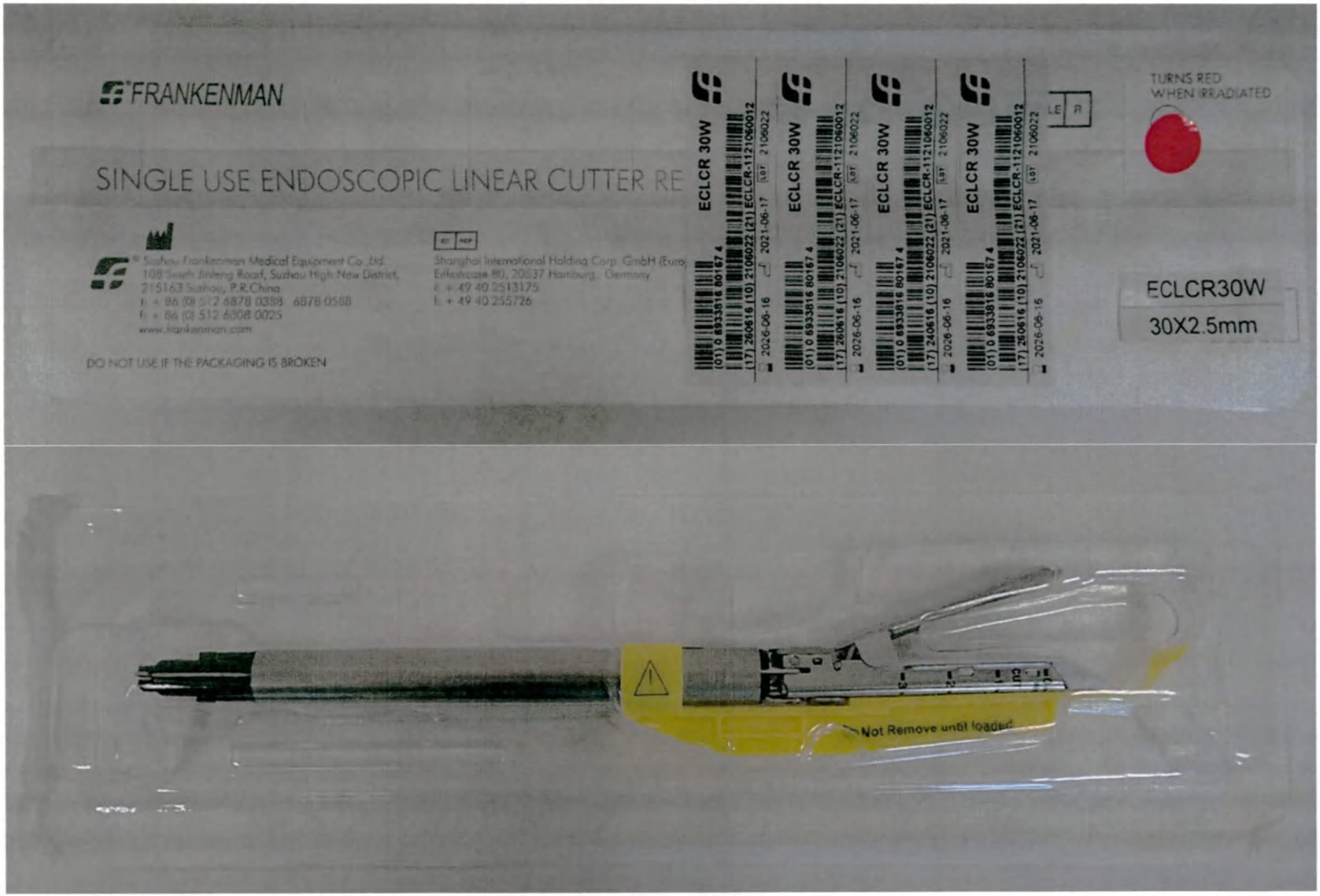
Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Саус Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

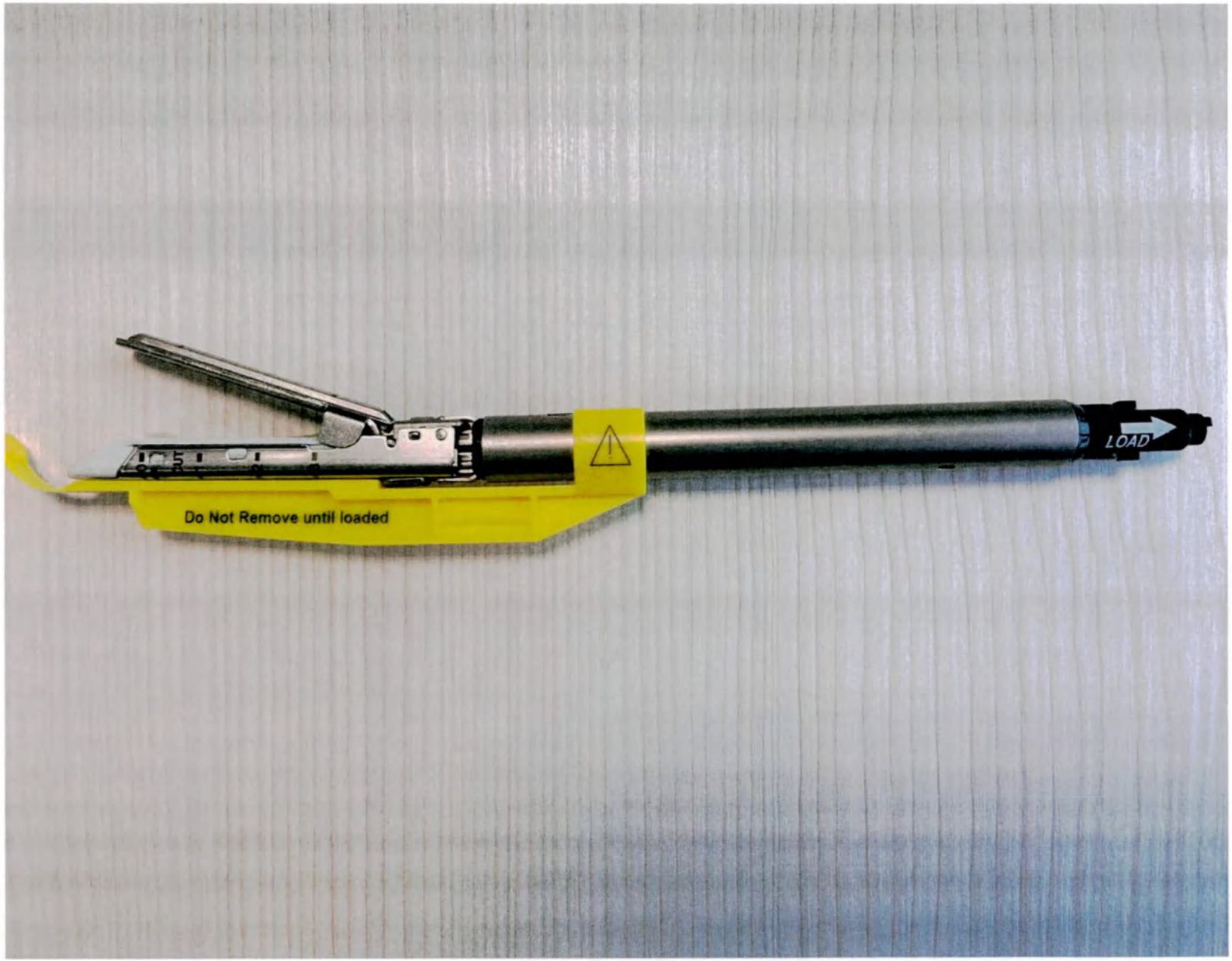
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



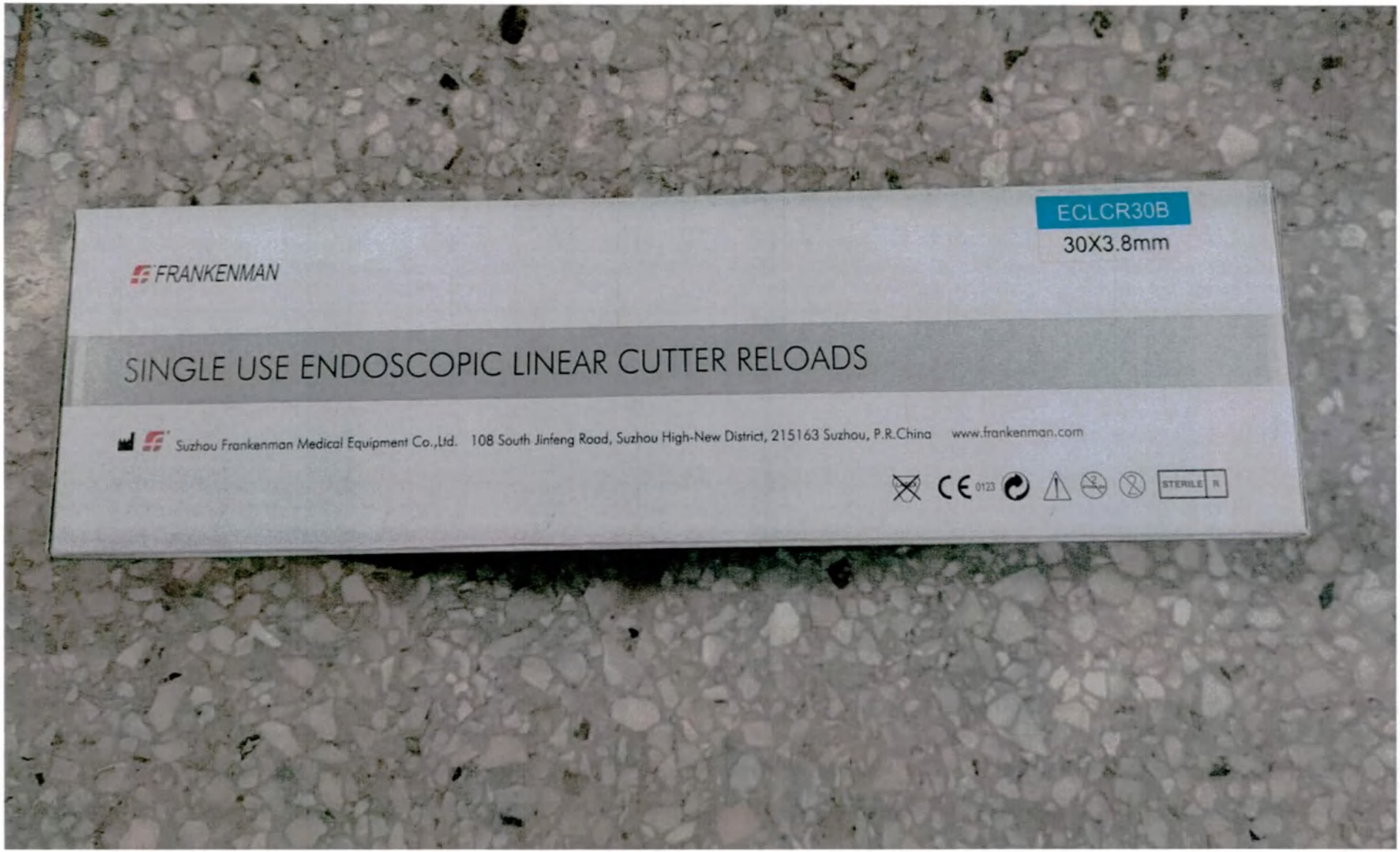
Картридж ECLCR 30W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 30B для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

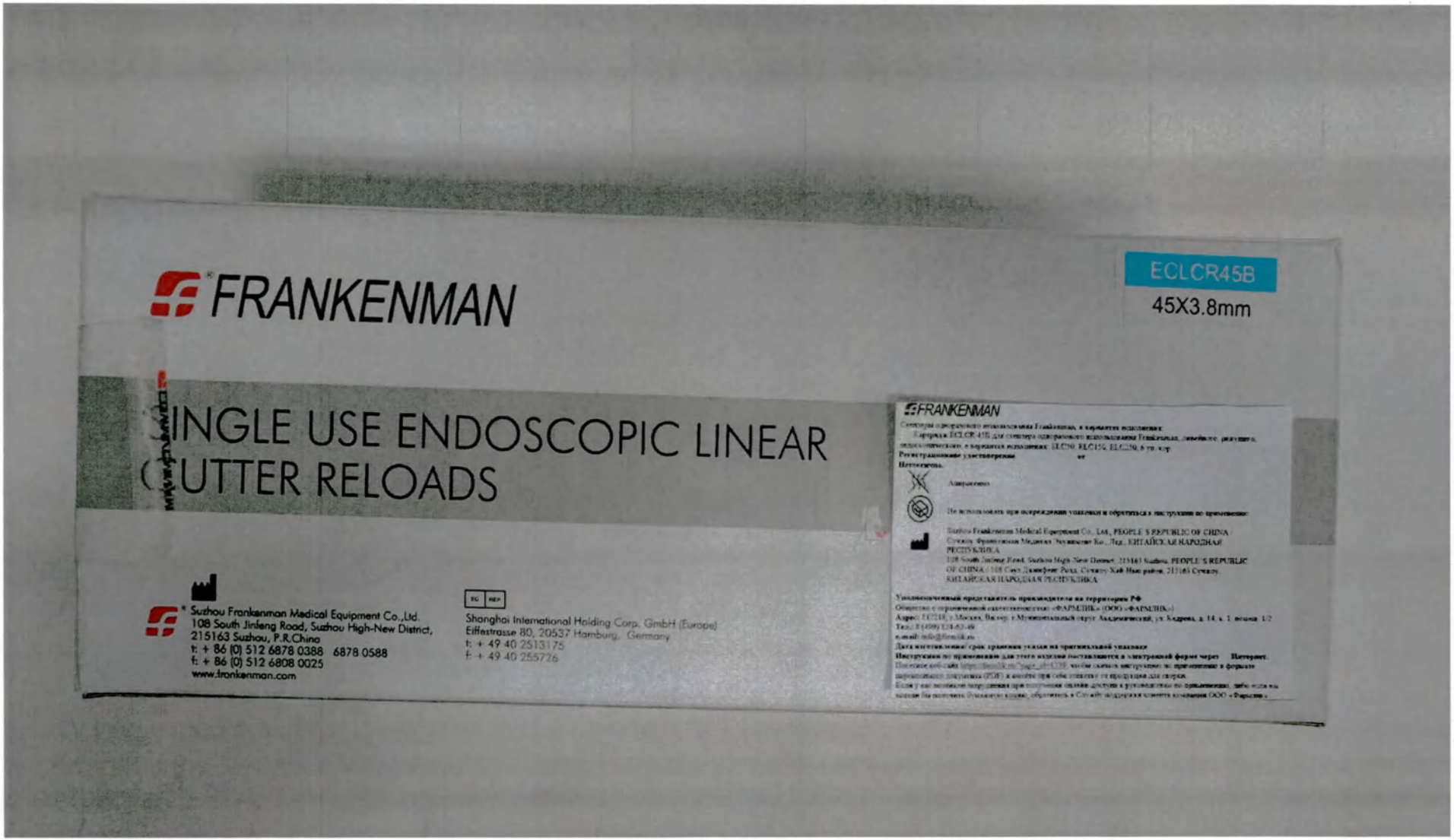
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



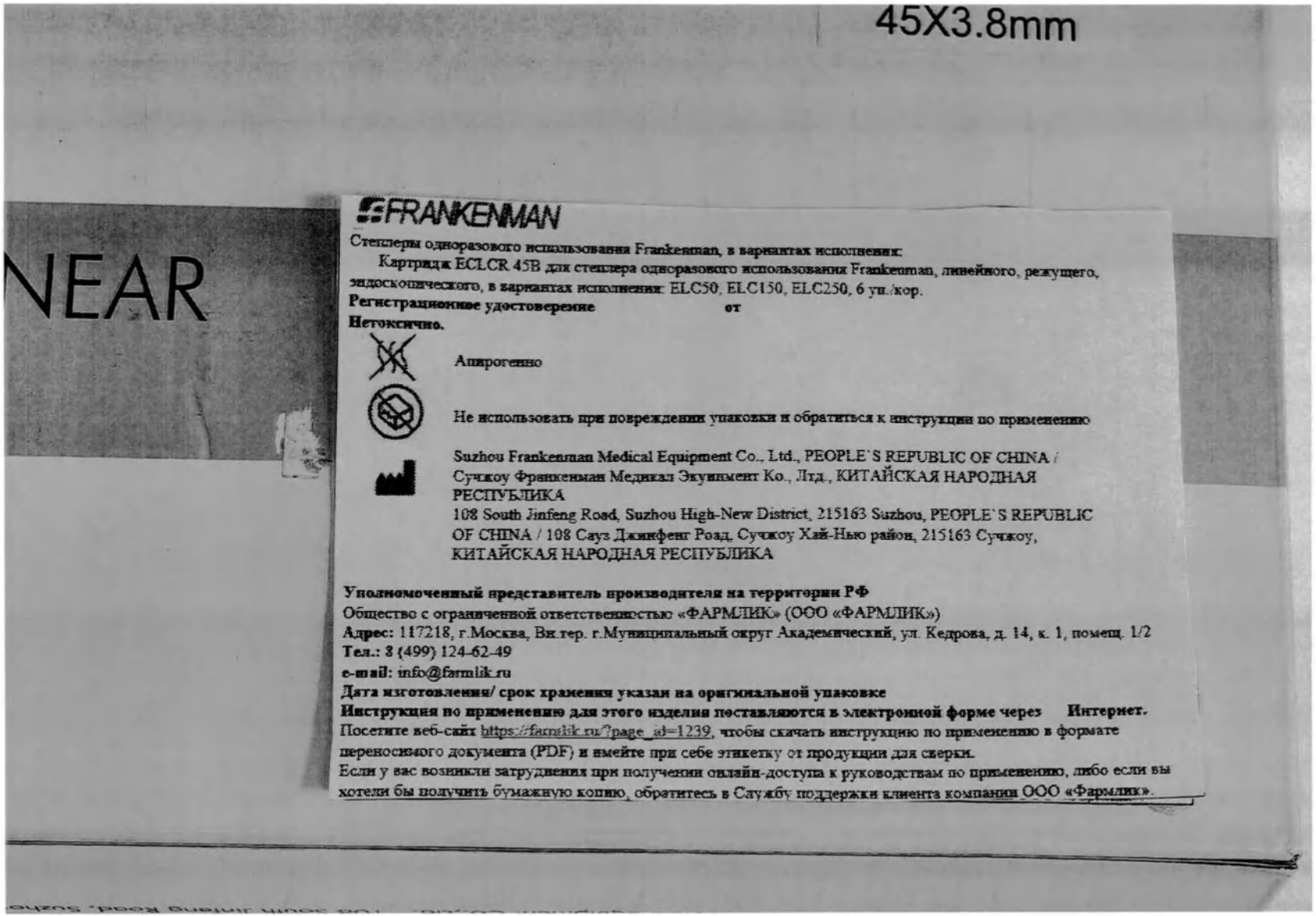
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



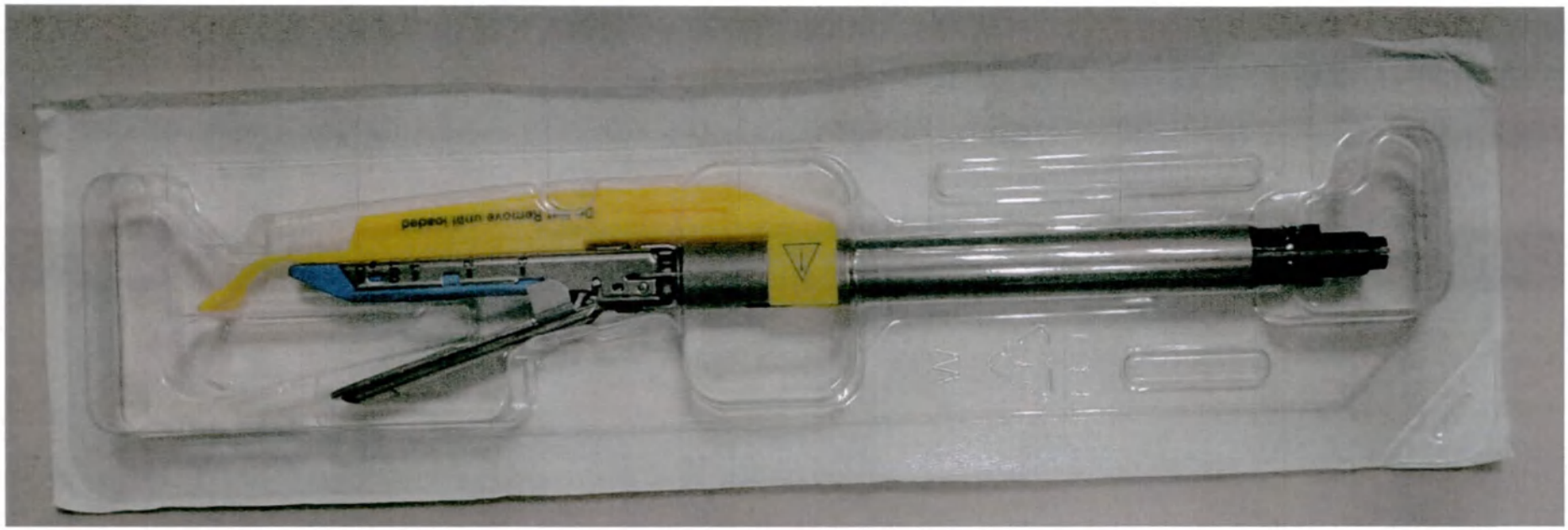
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

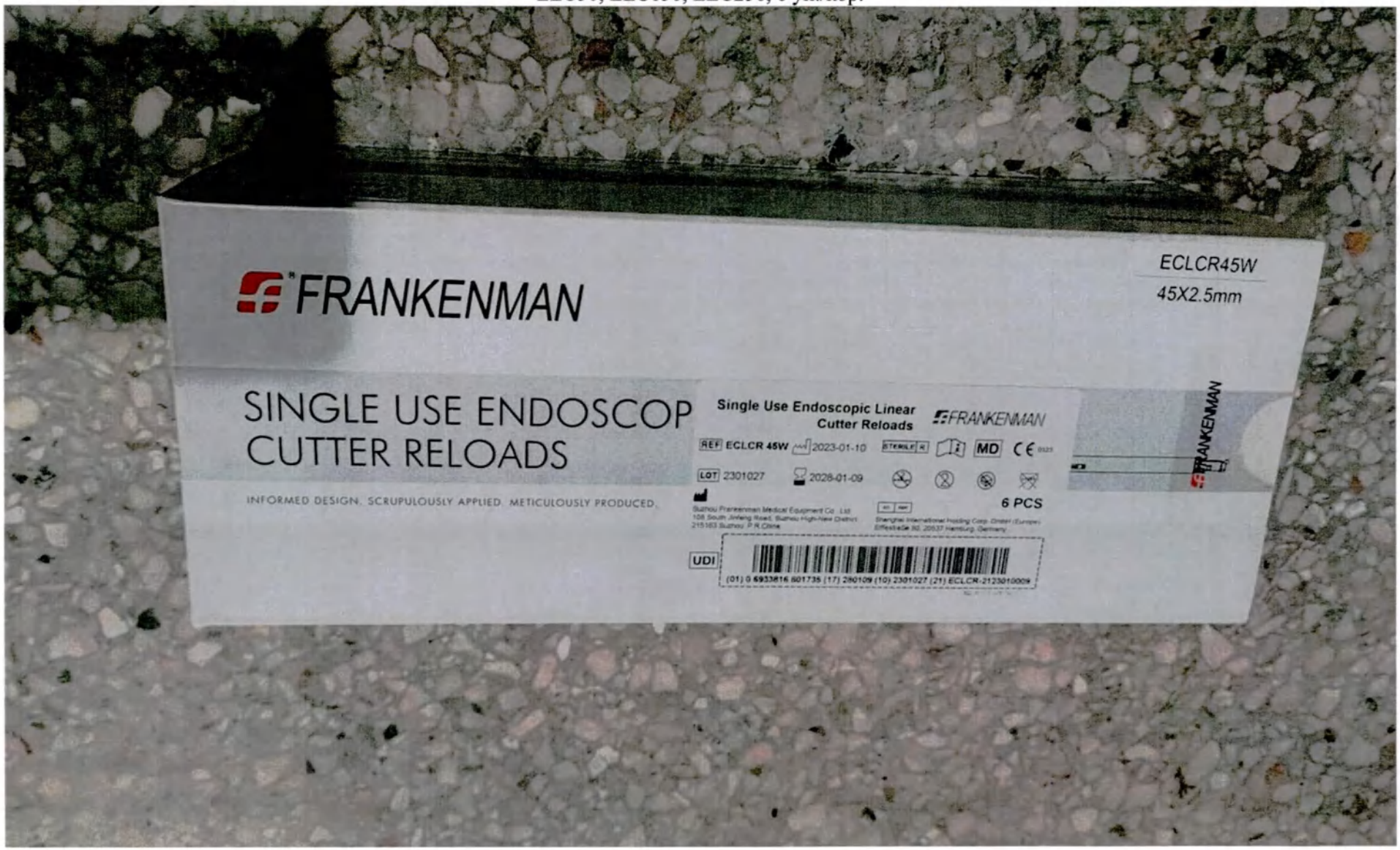
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

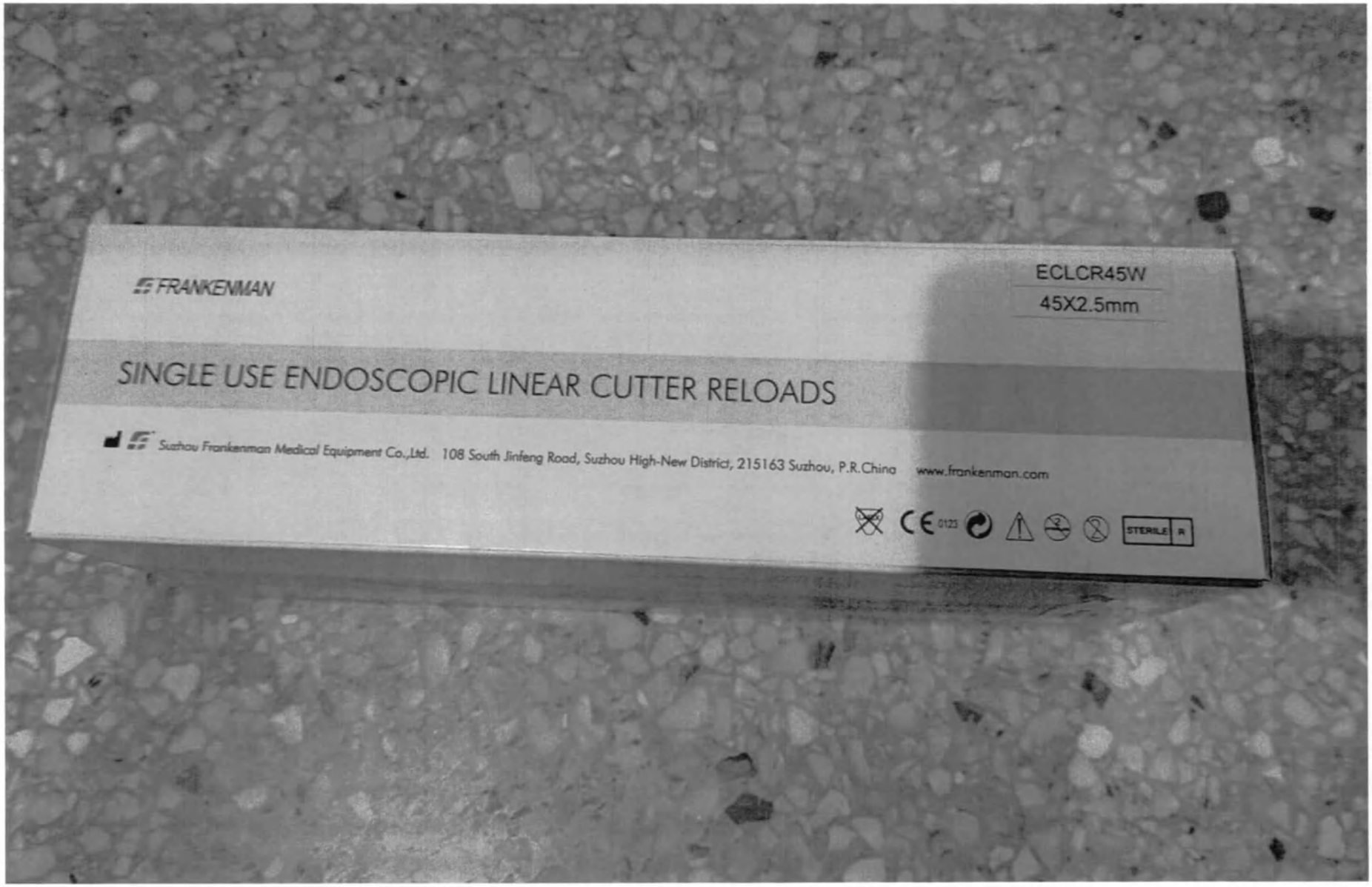
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 45W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



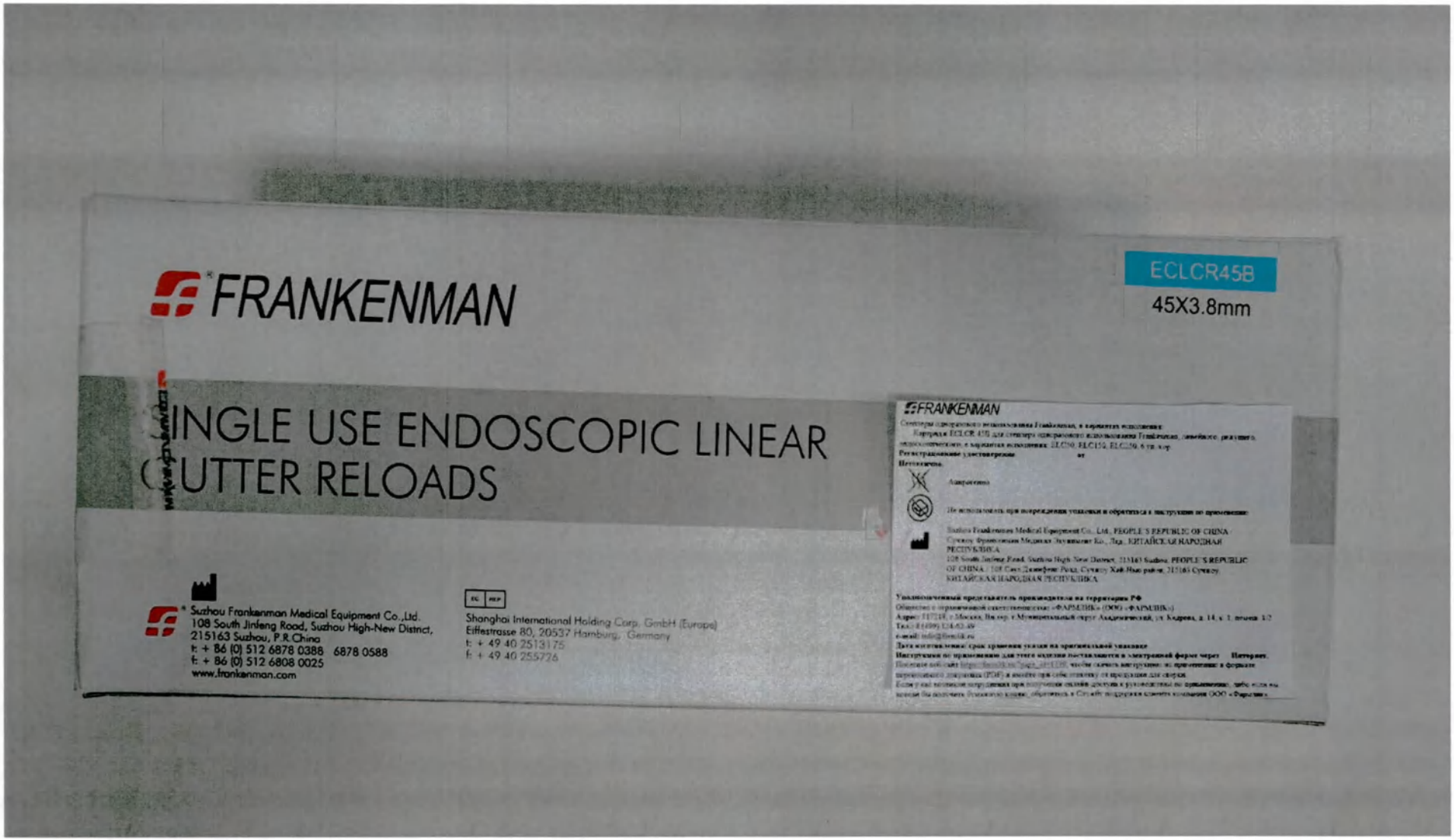
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



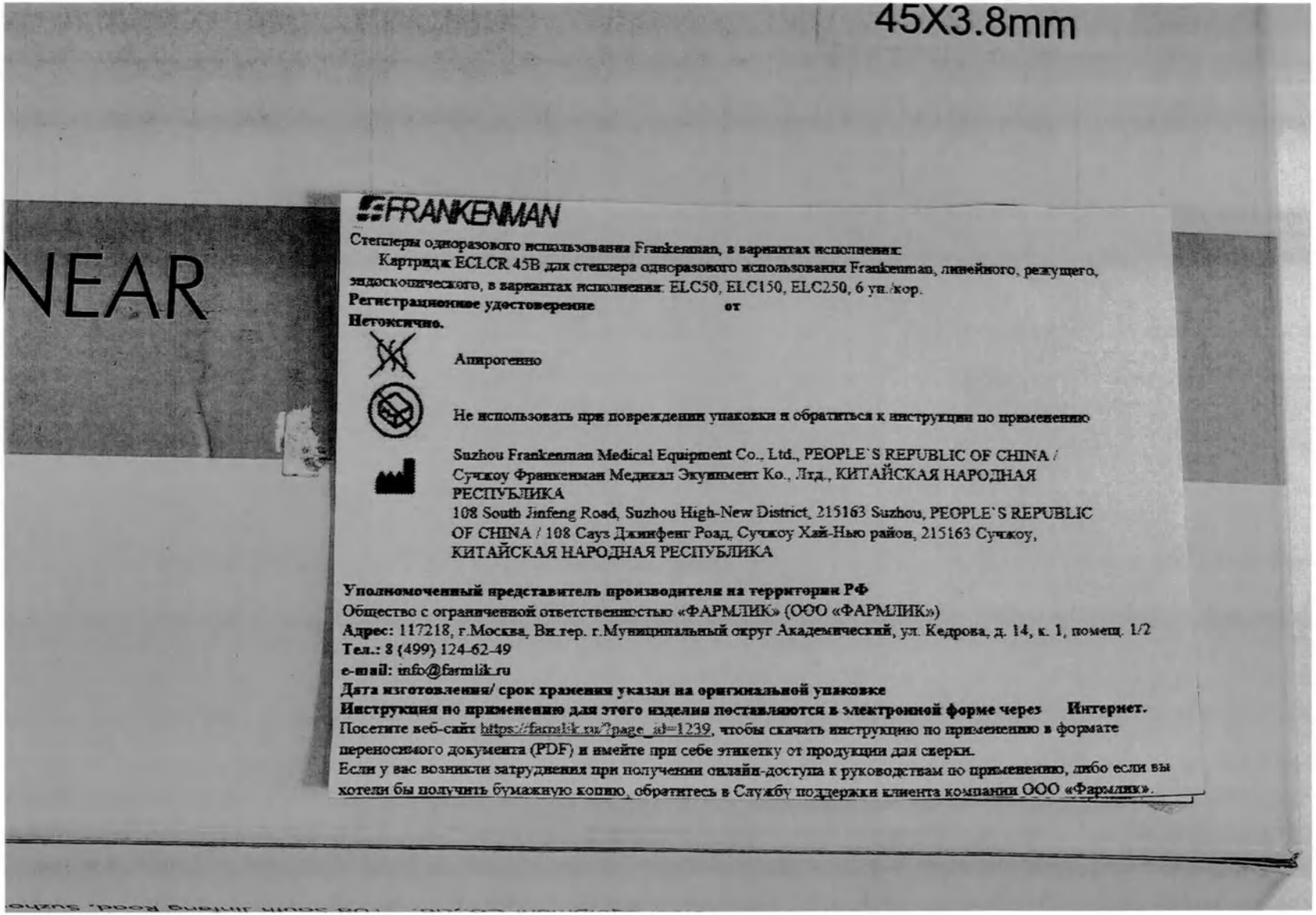
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



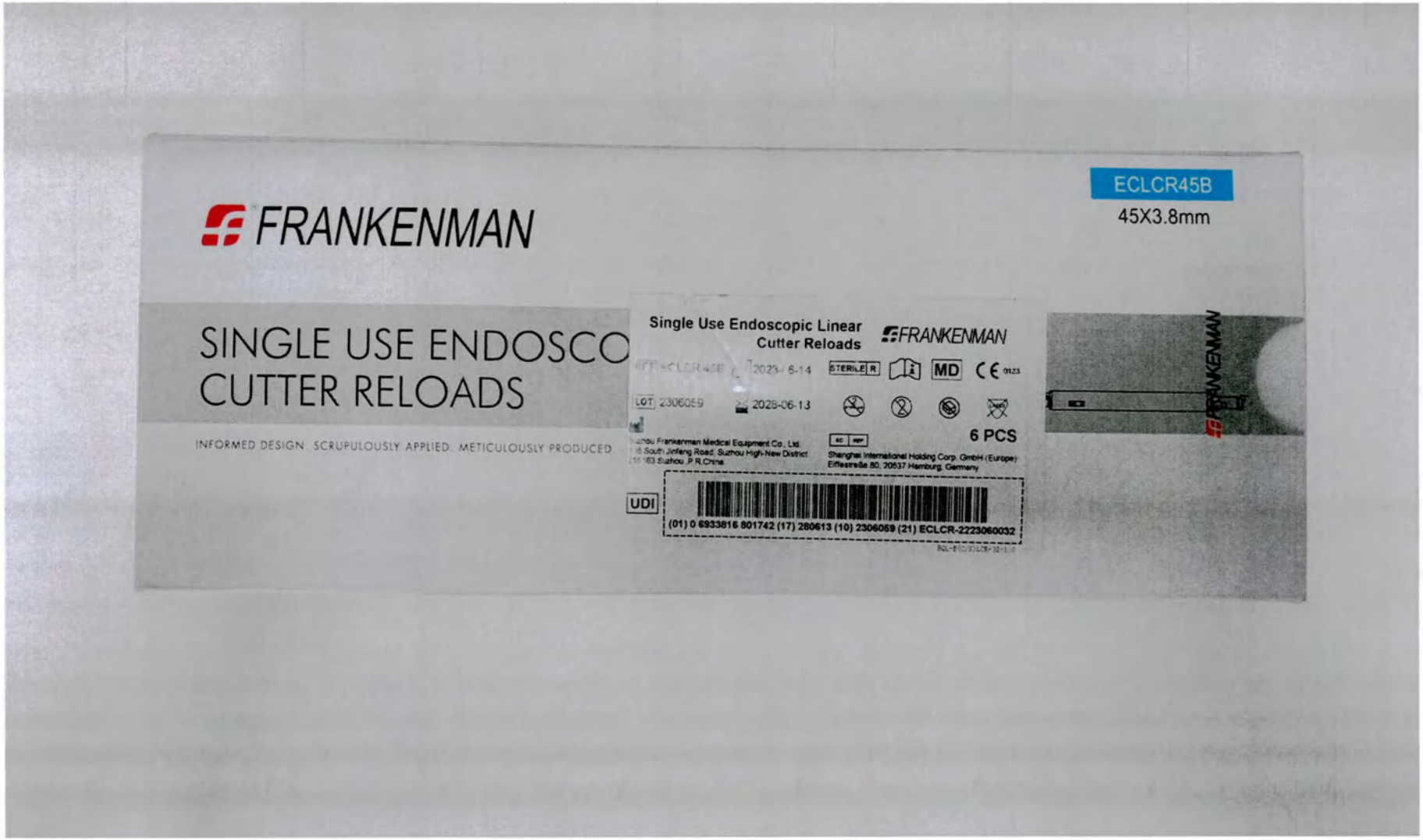
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

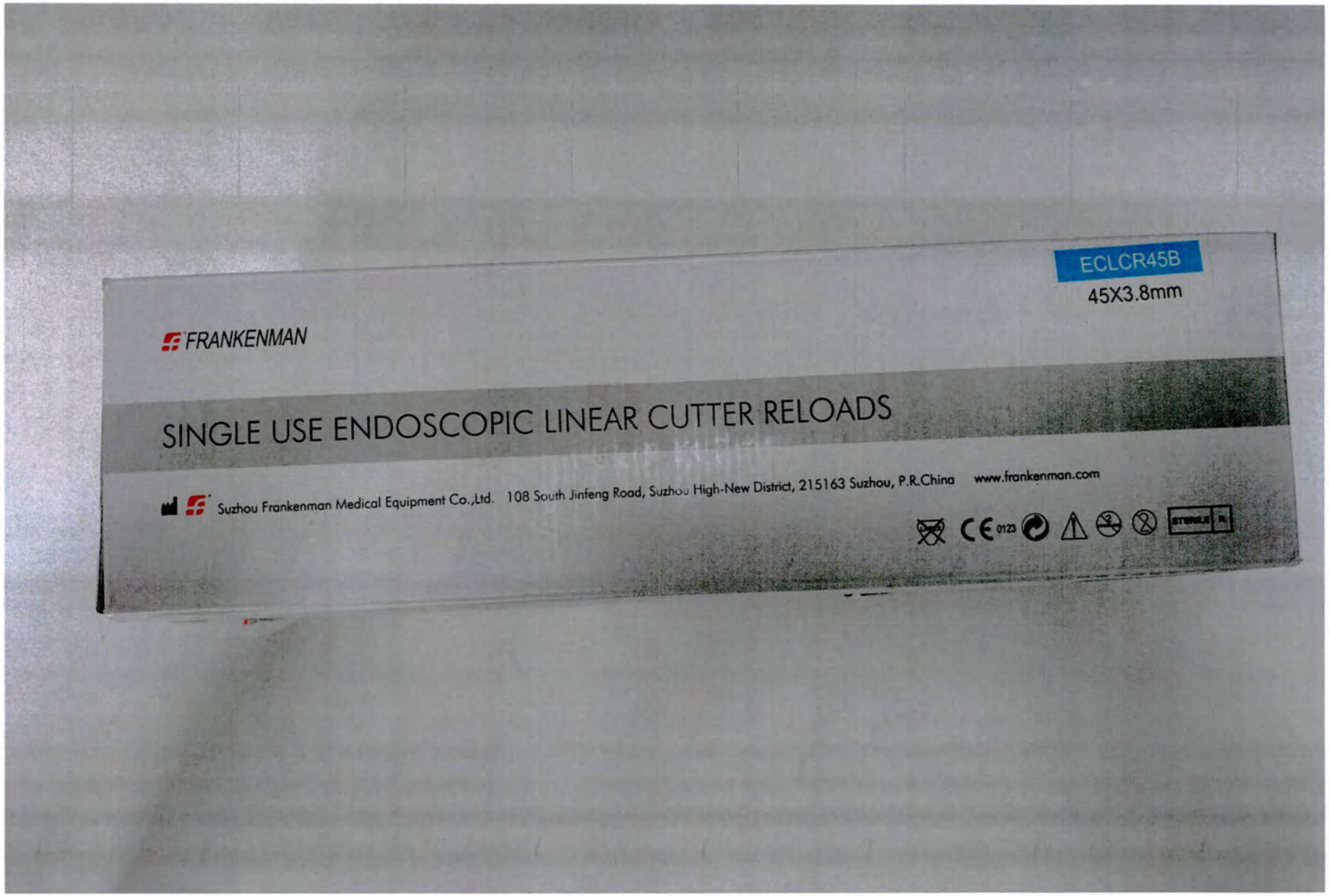
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 45B для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



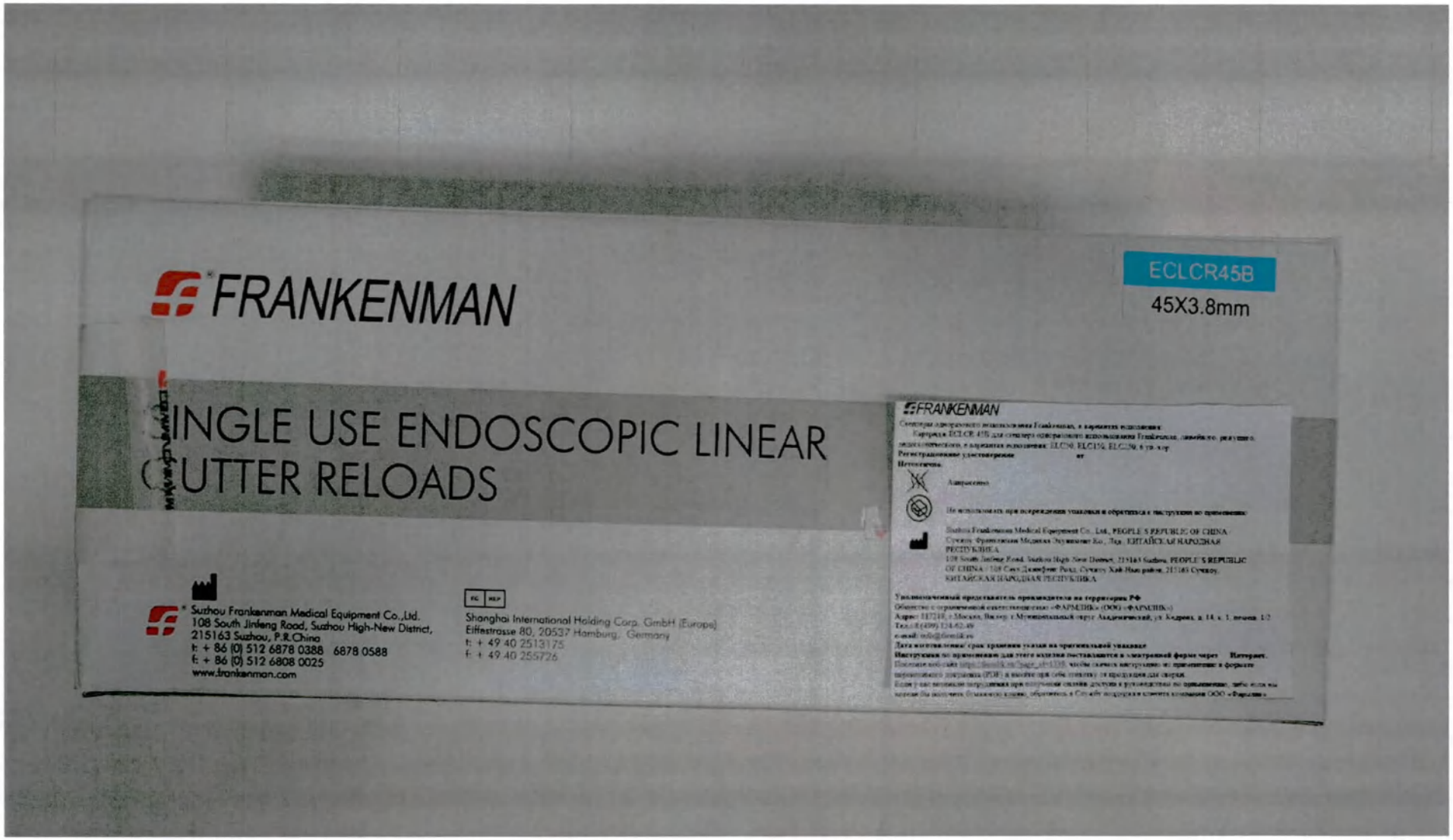
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



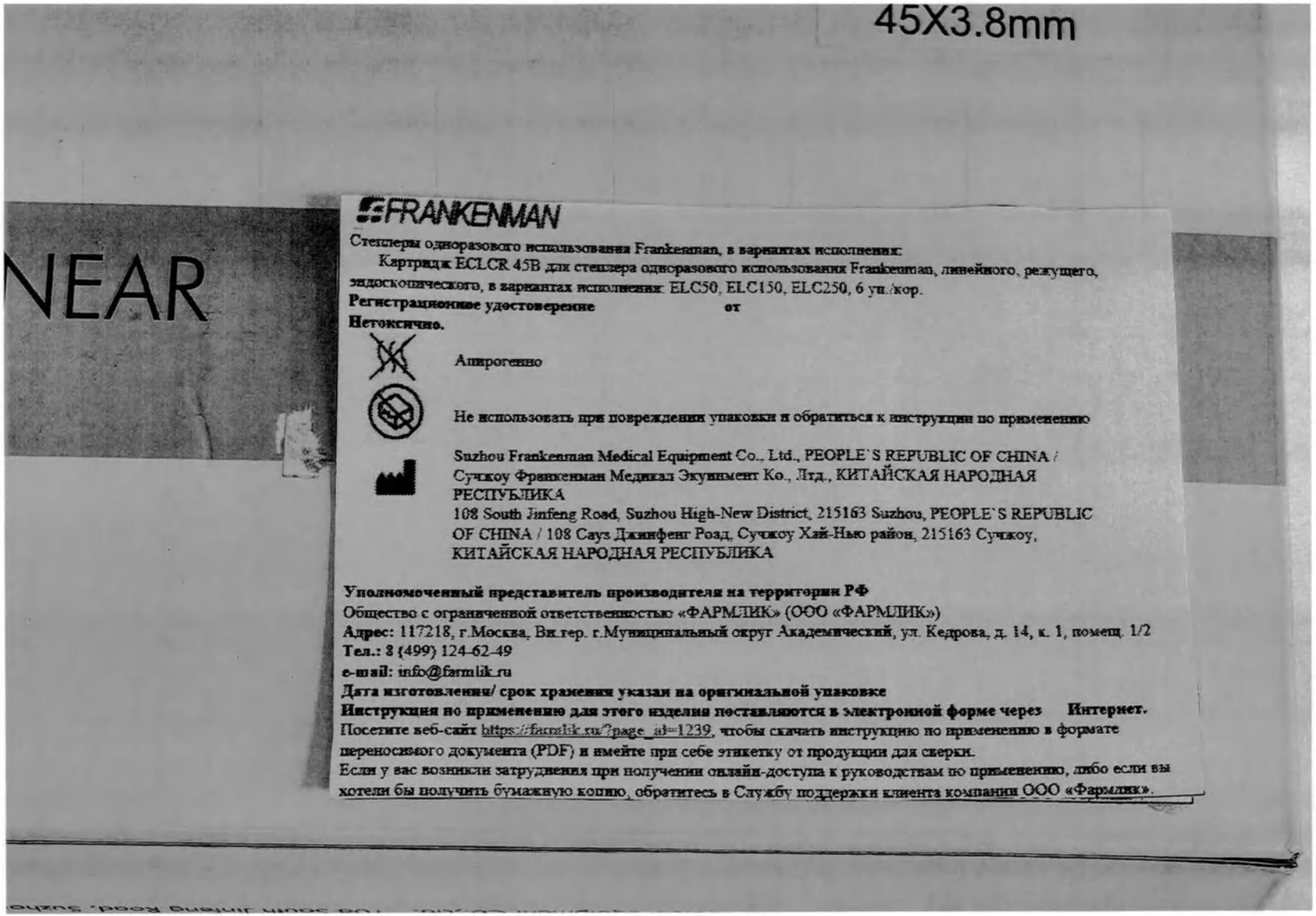
Пример потребительской упаковки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



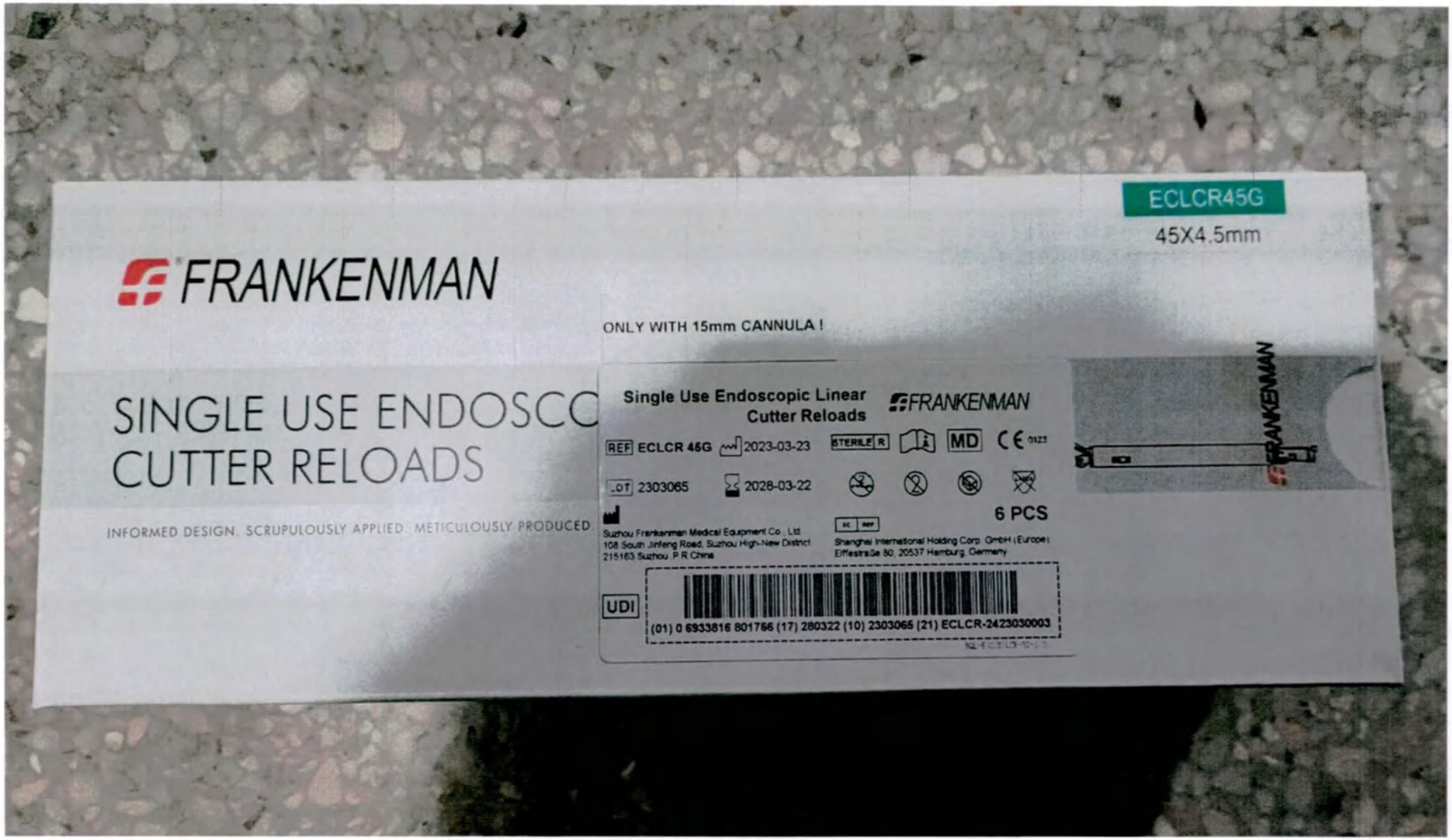
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

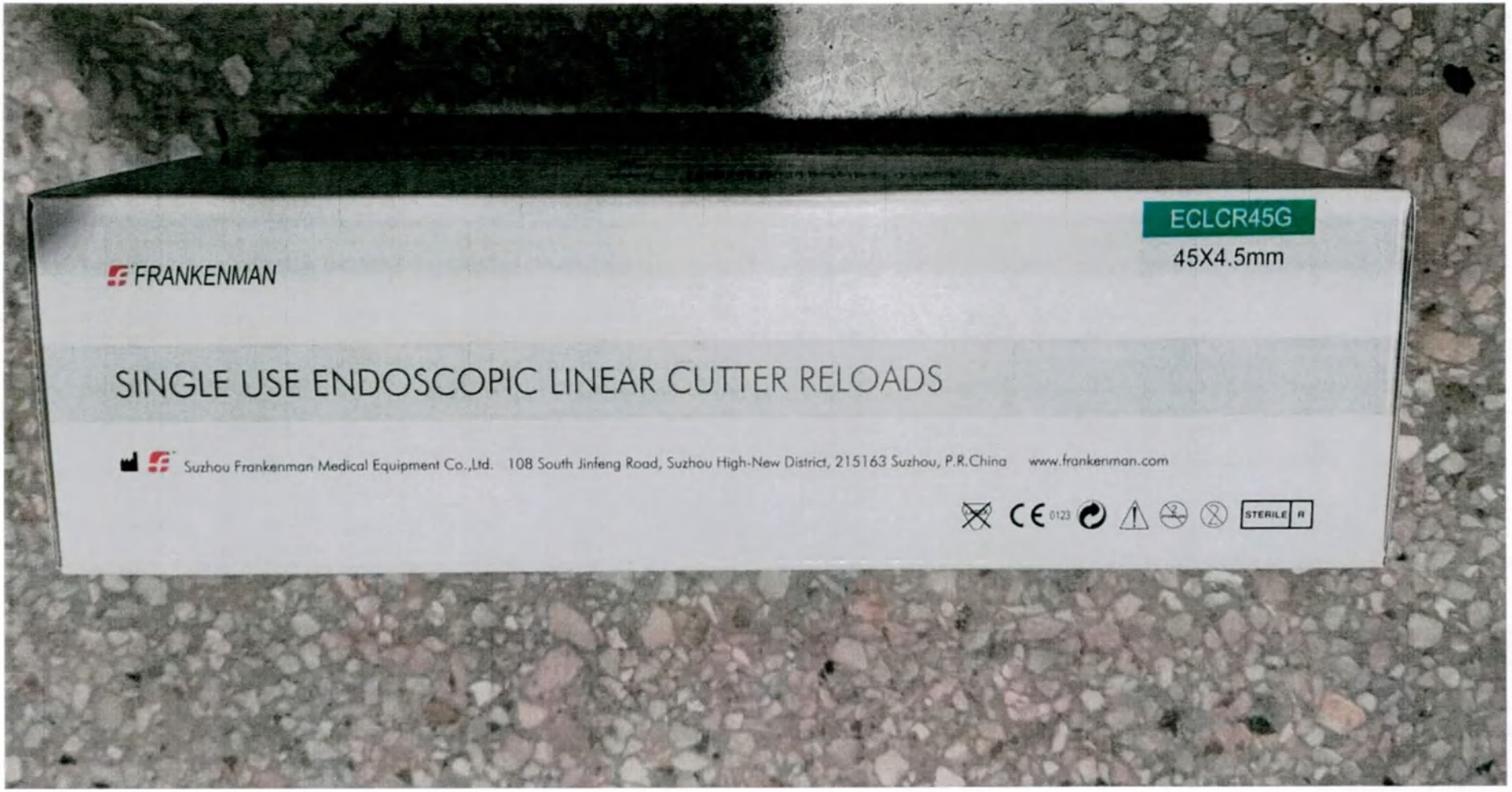
Картридж ECLCR 45G для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



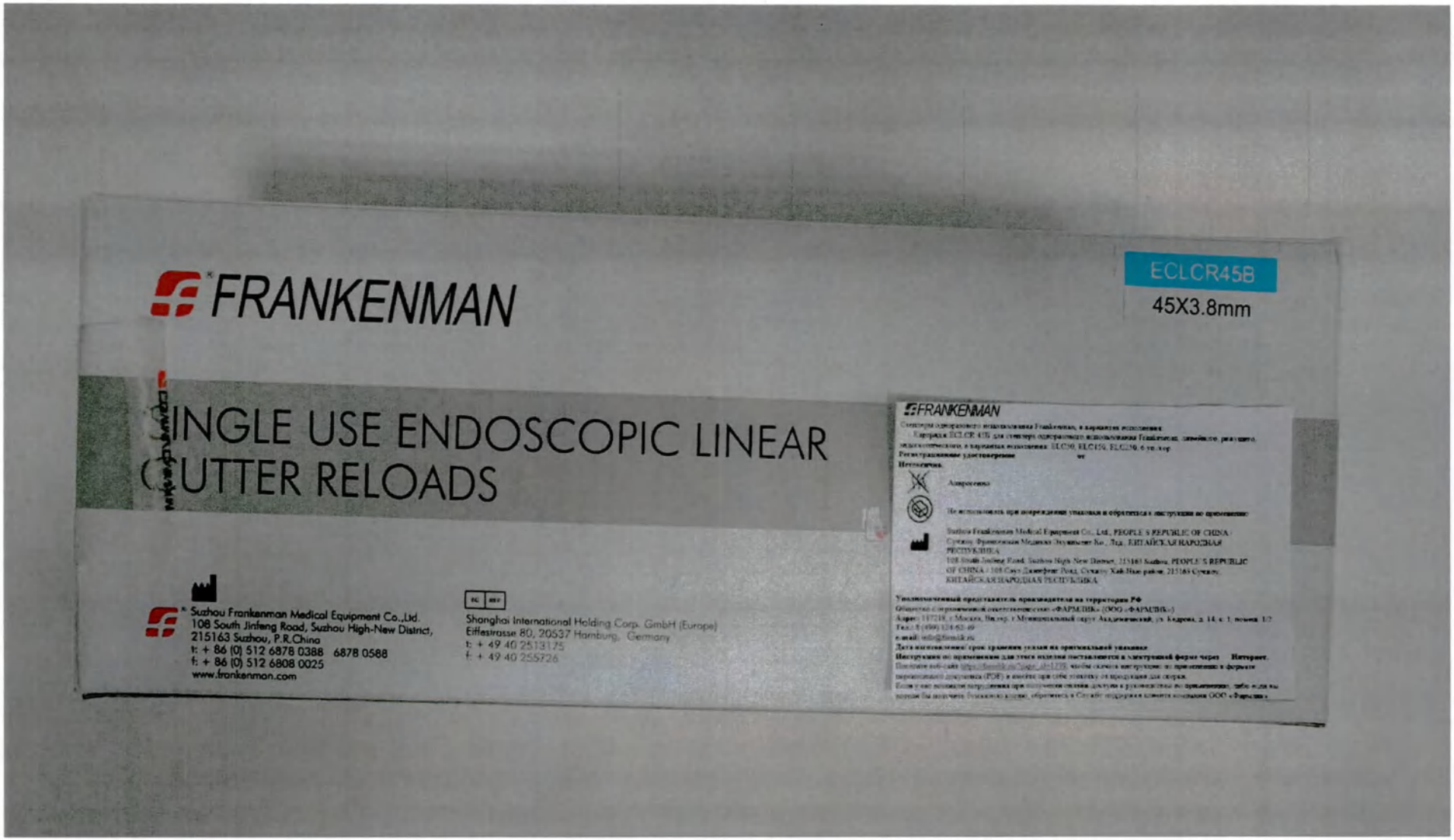
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



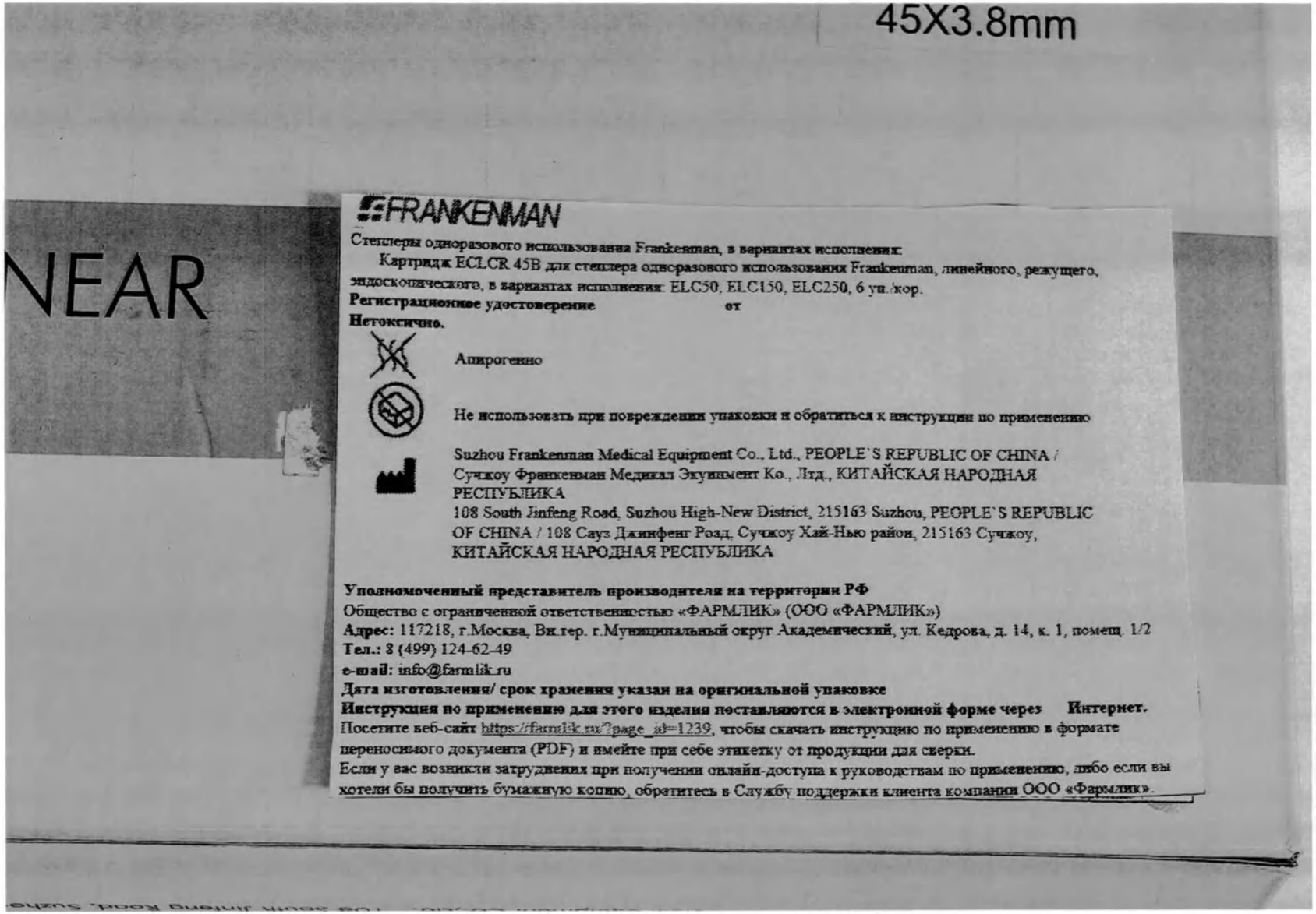
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



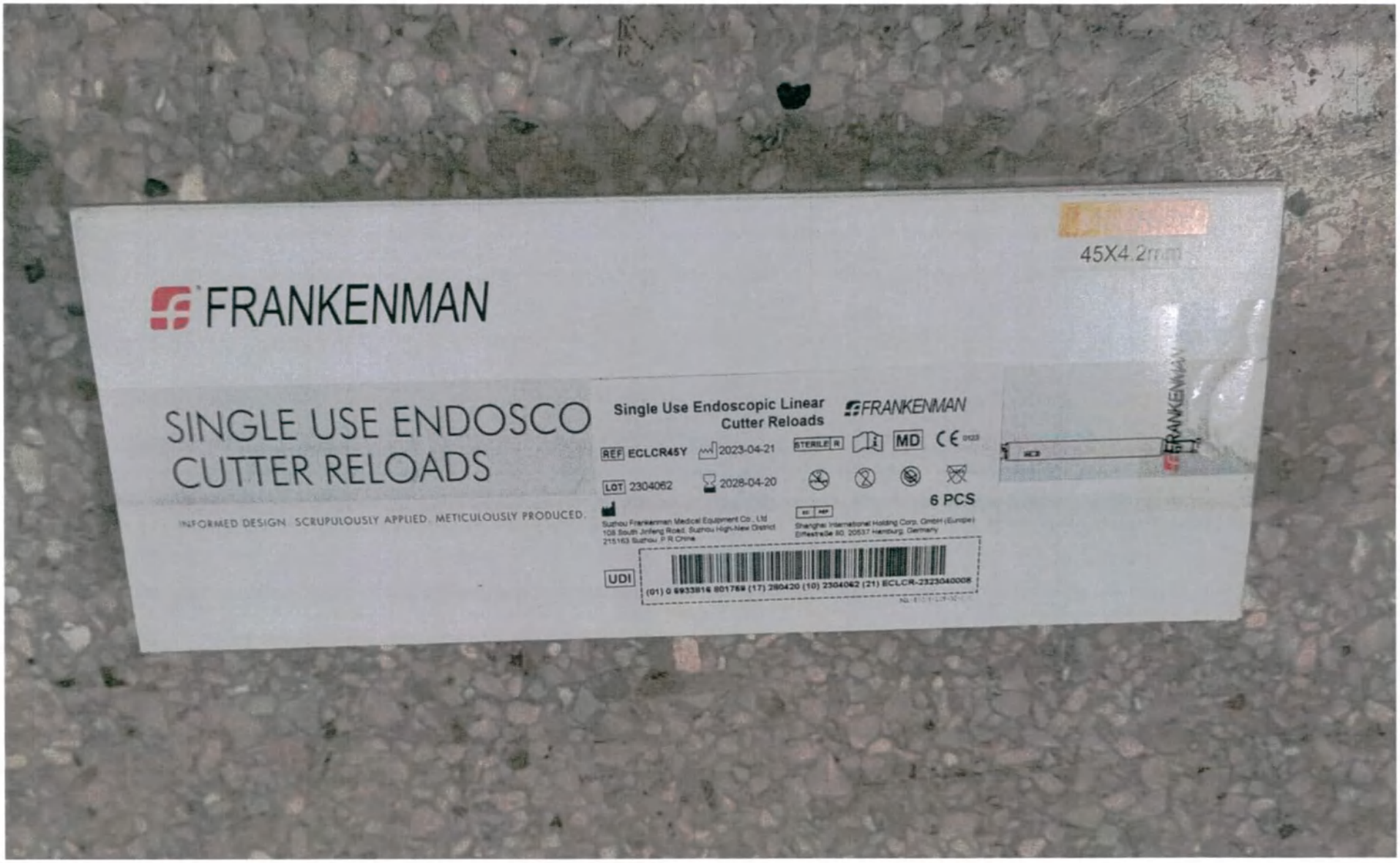
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

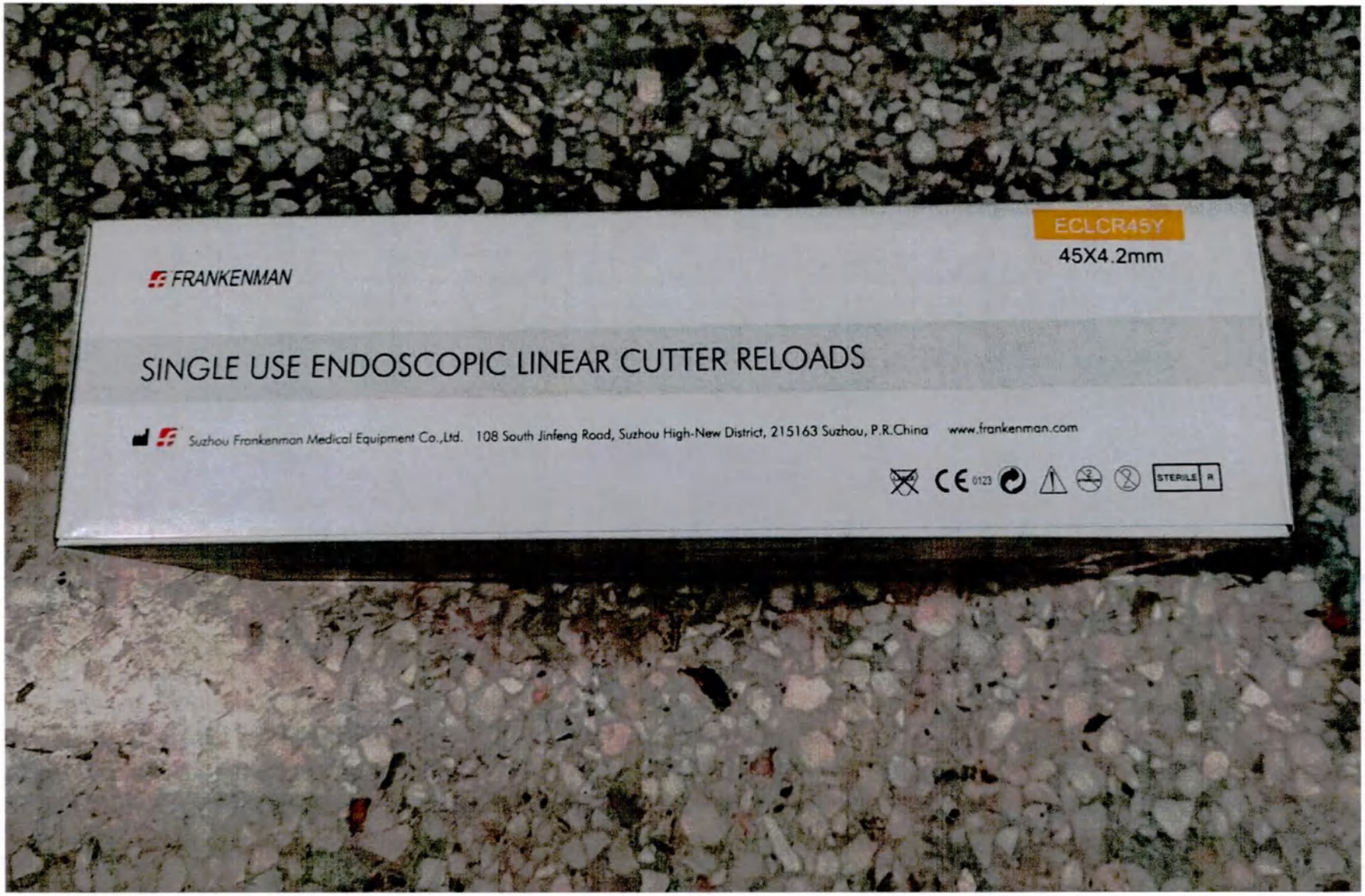
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 45Y для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



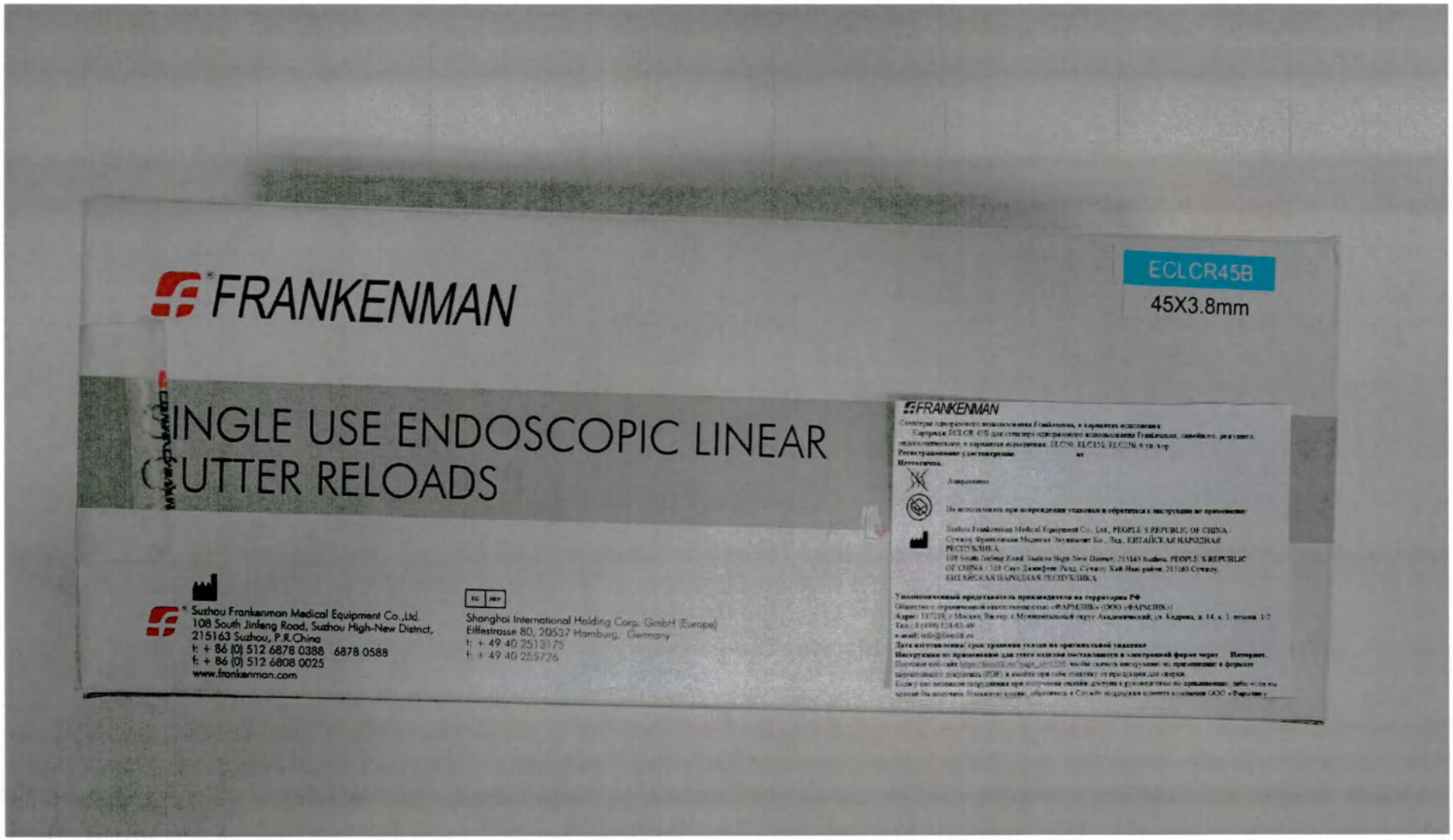
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



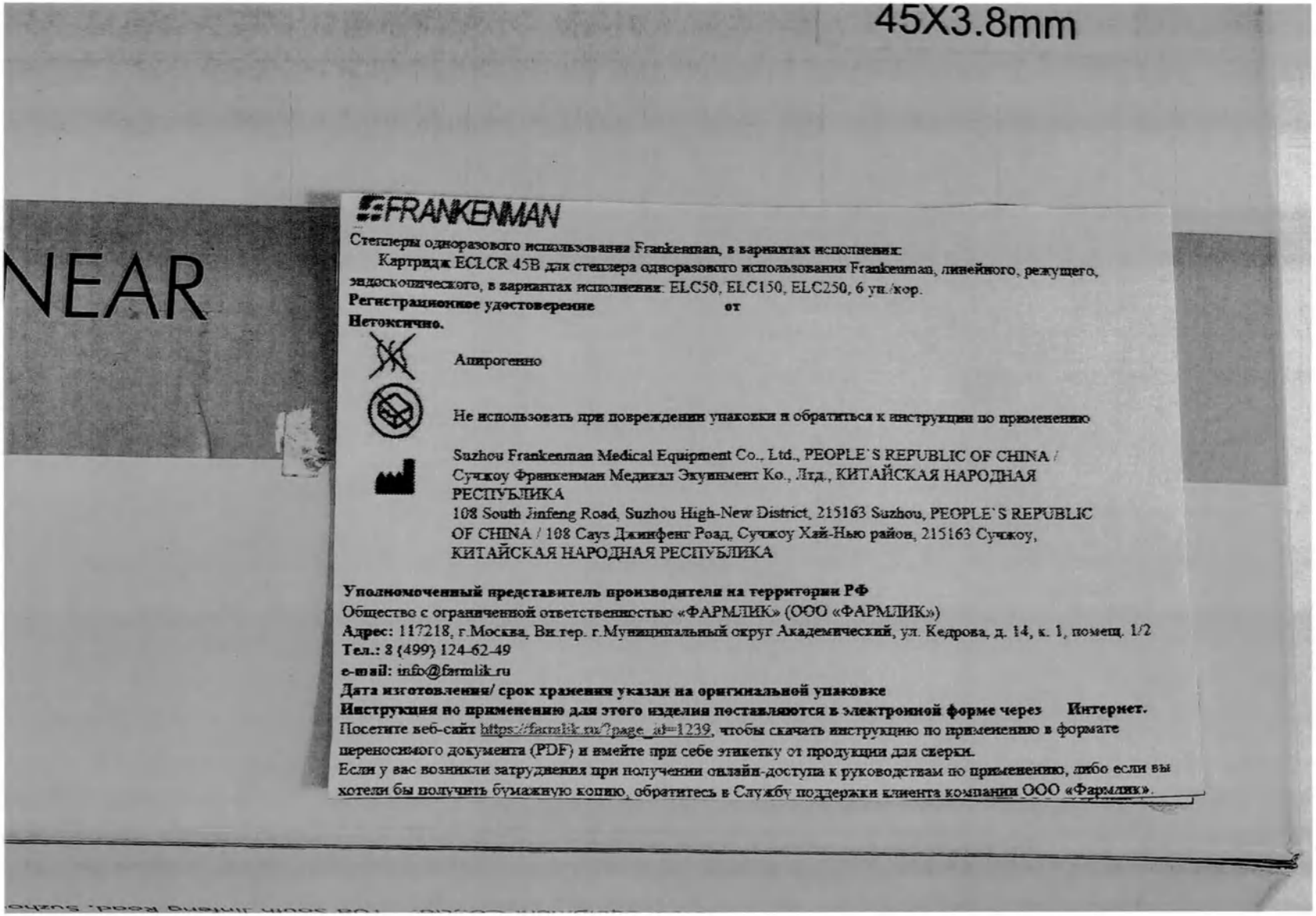
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



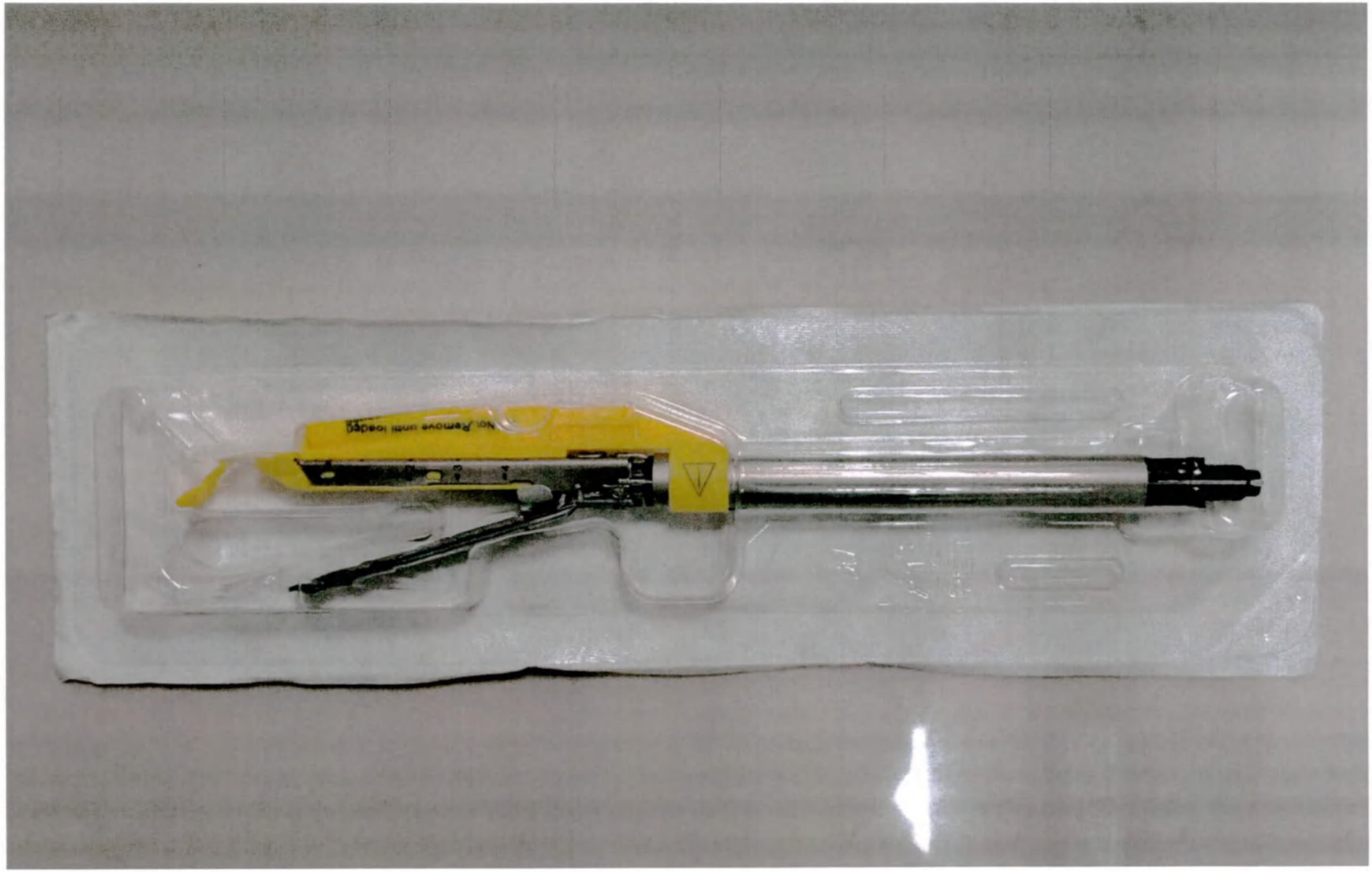
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

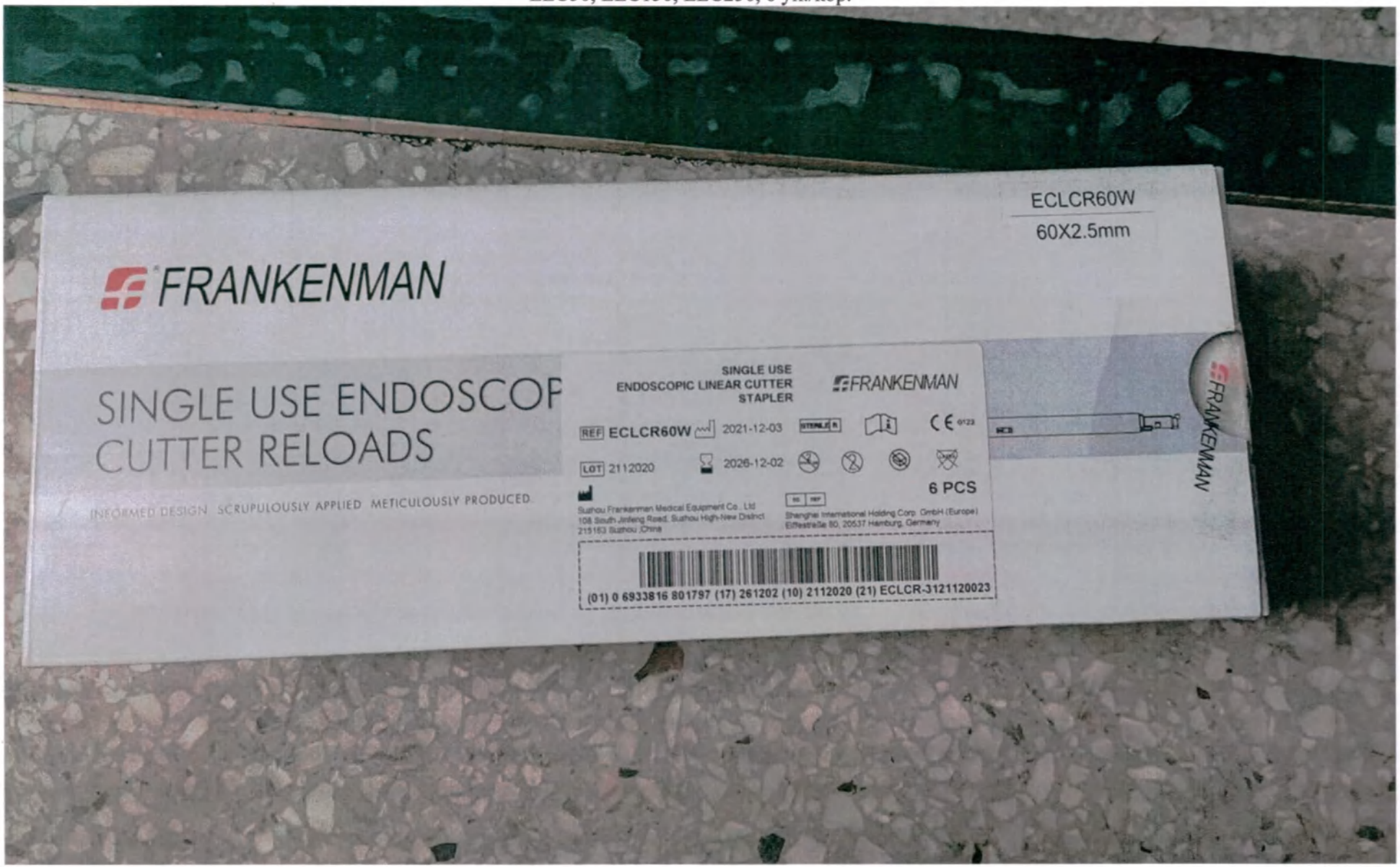
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Первичная упаковка

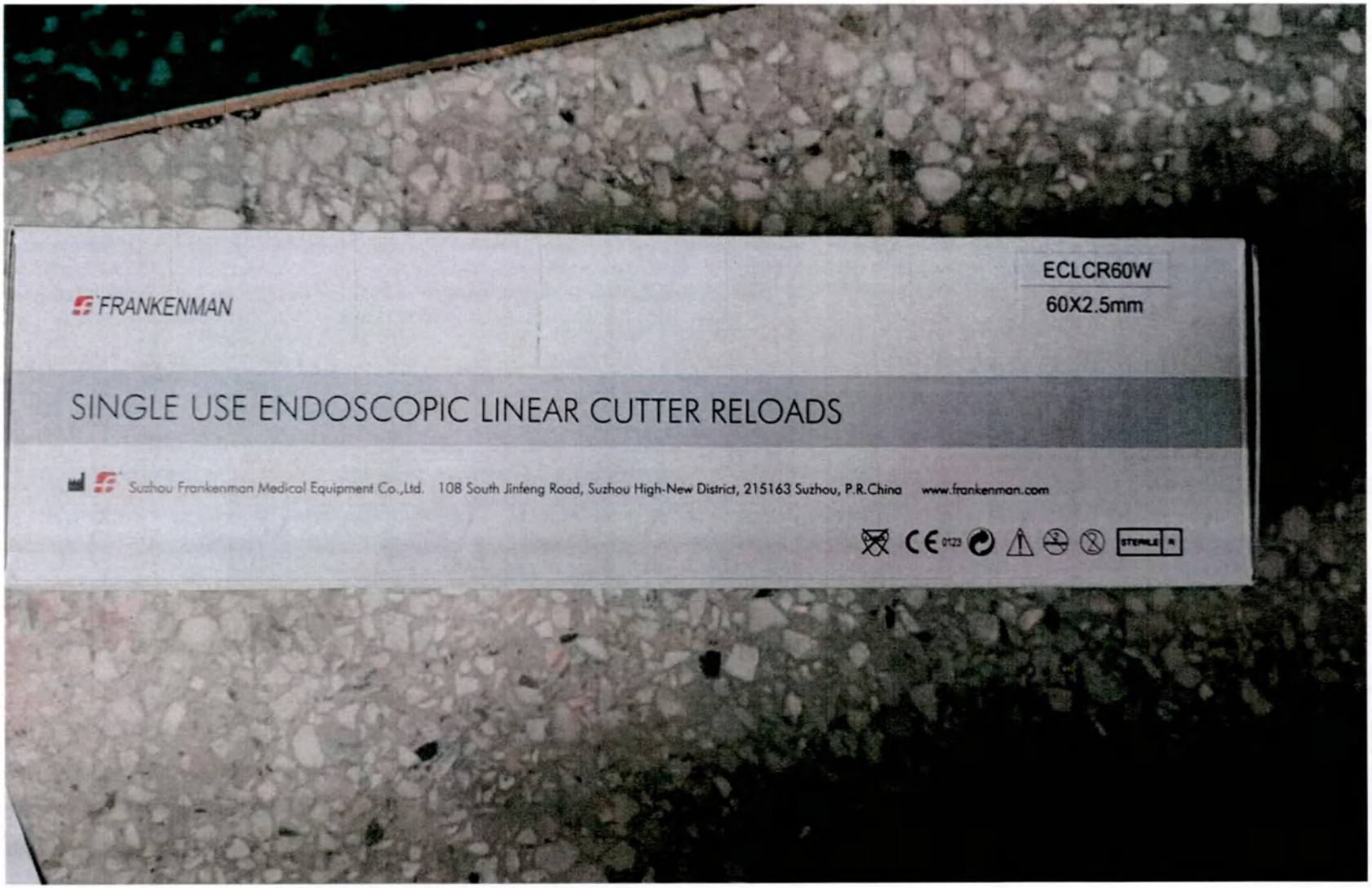
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 60W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



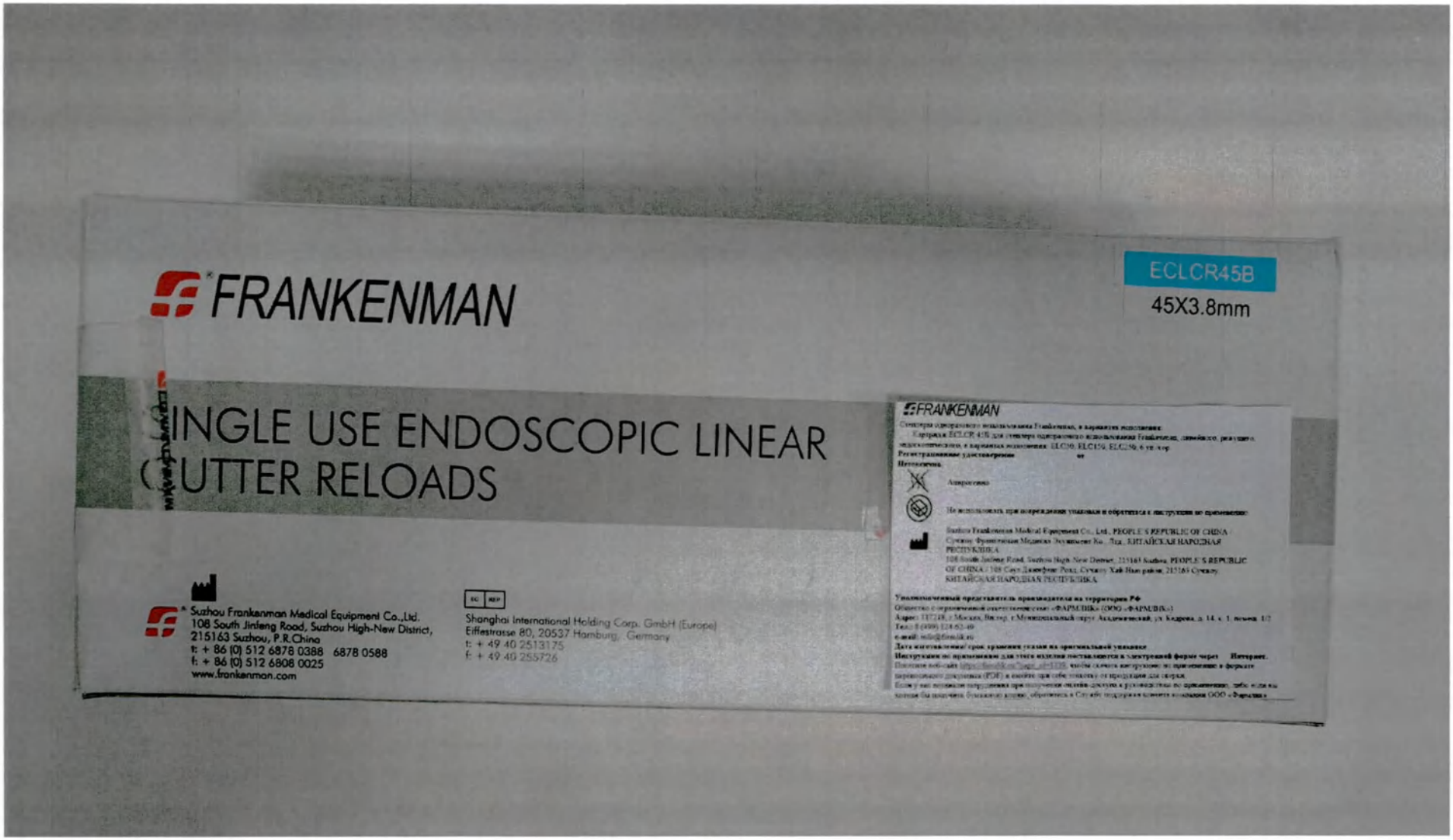
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



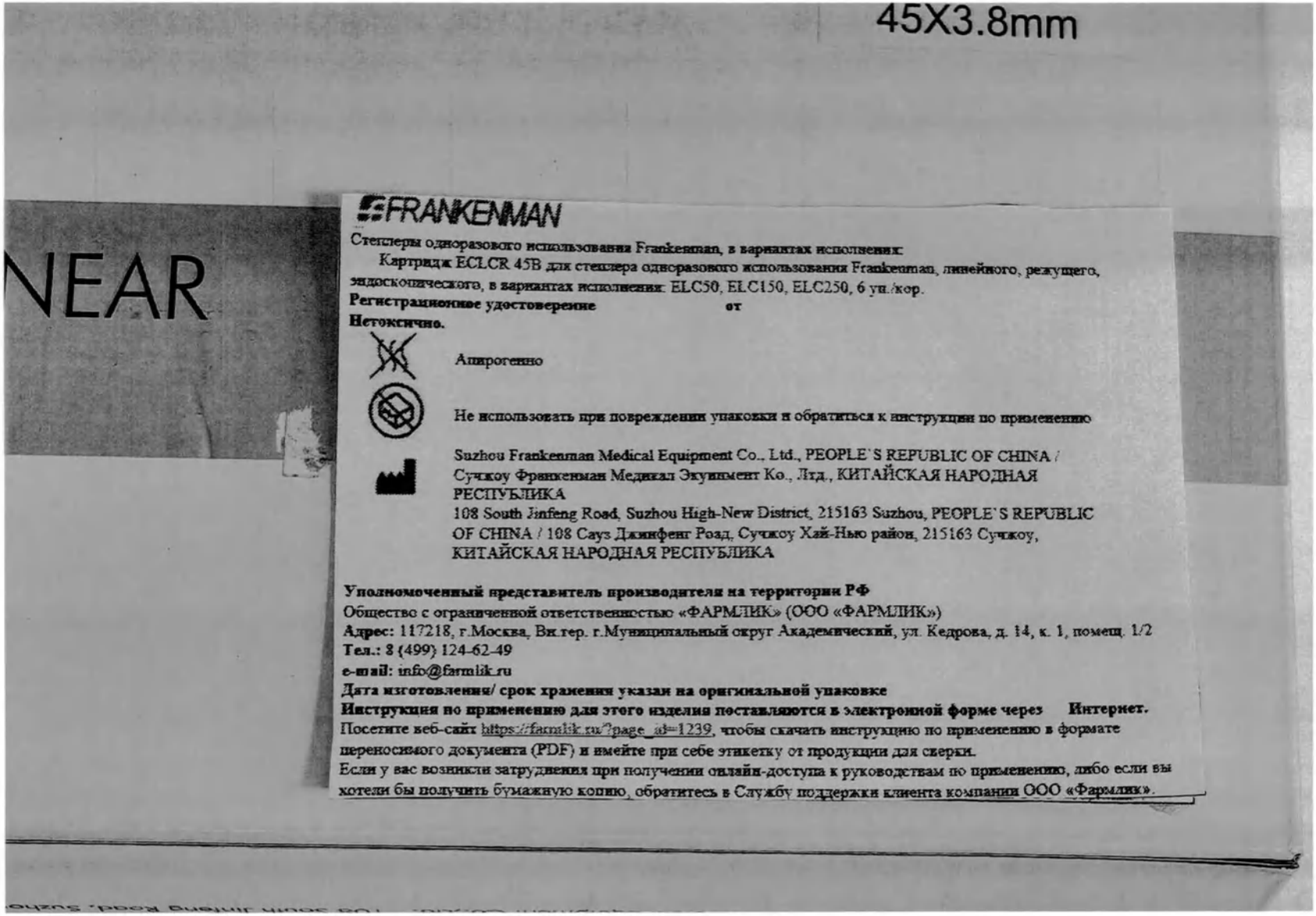
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



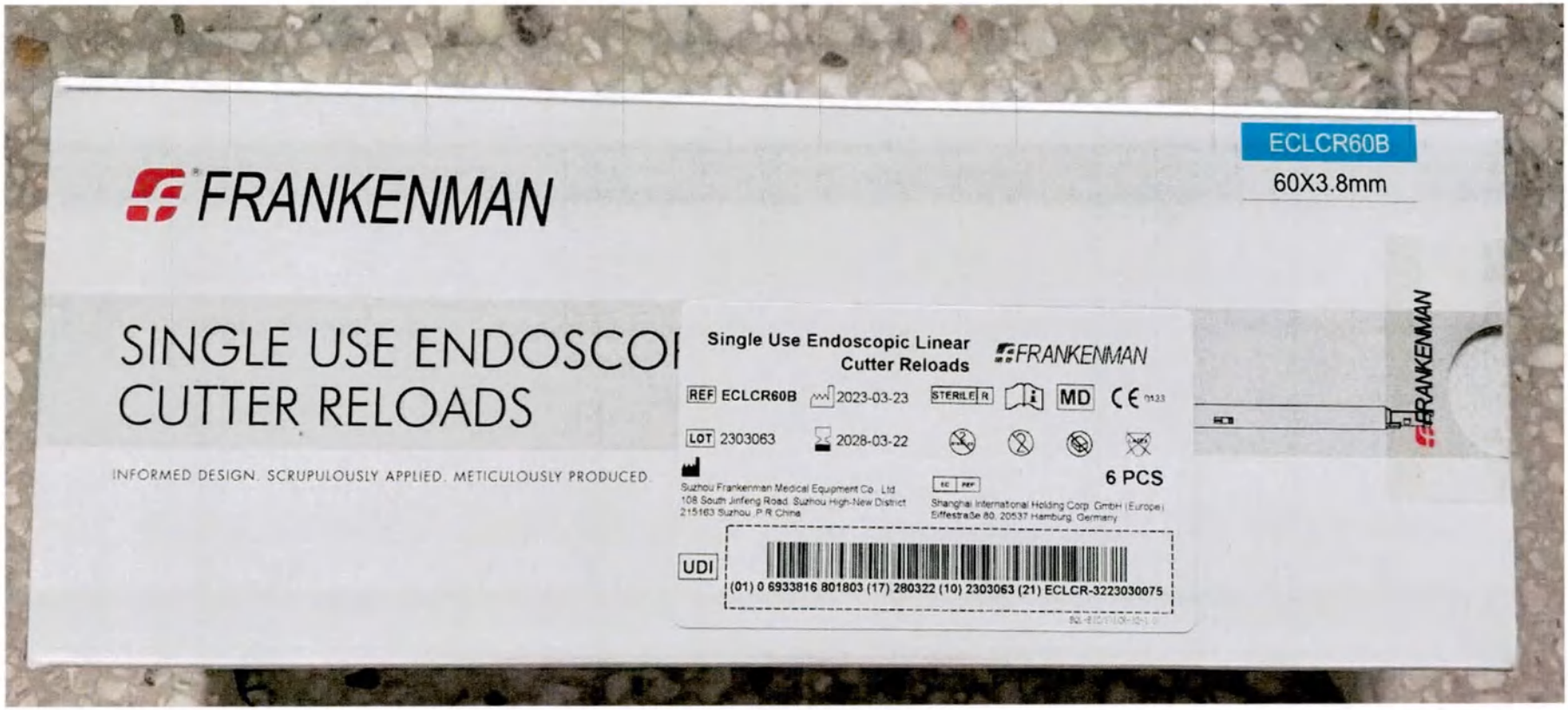
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

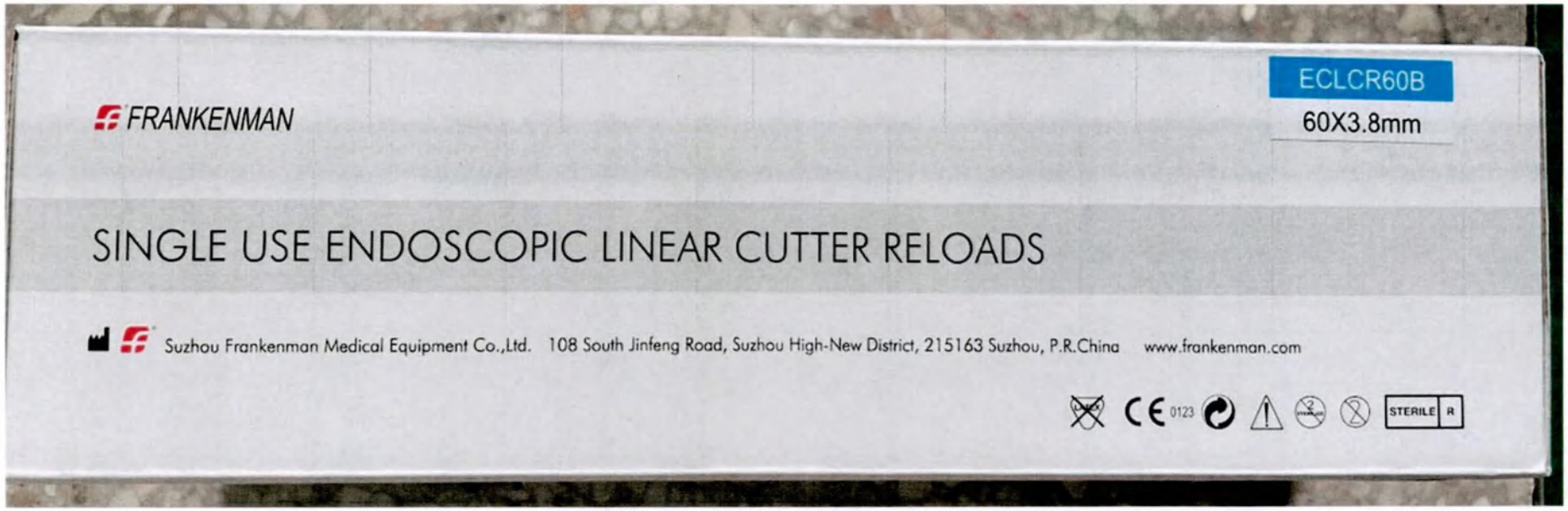
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 60B для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

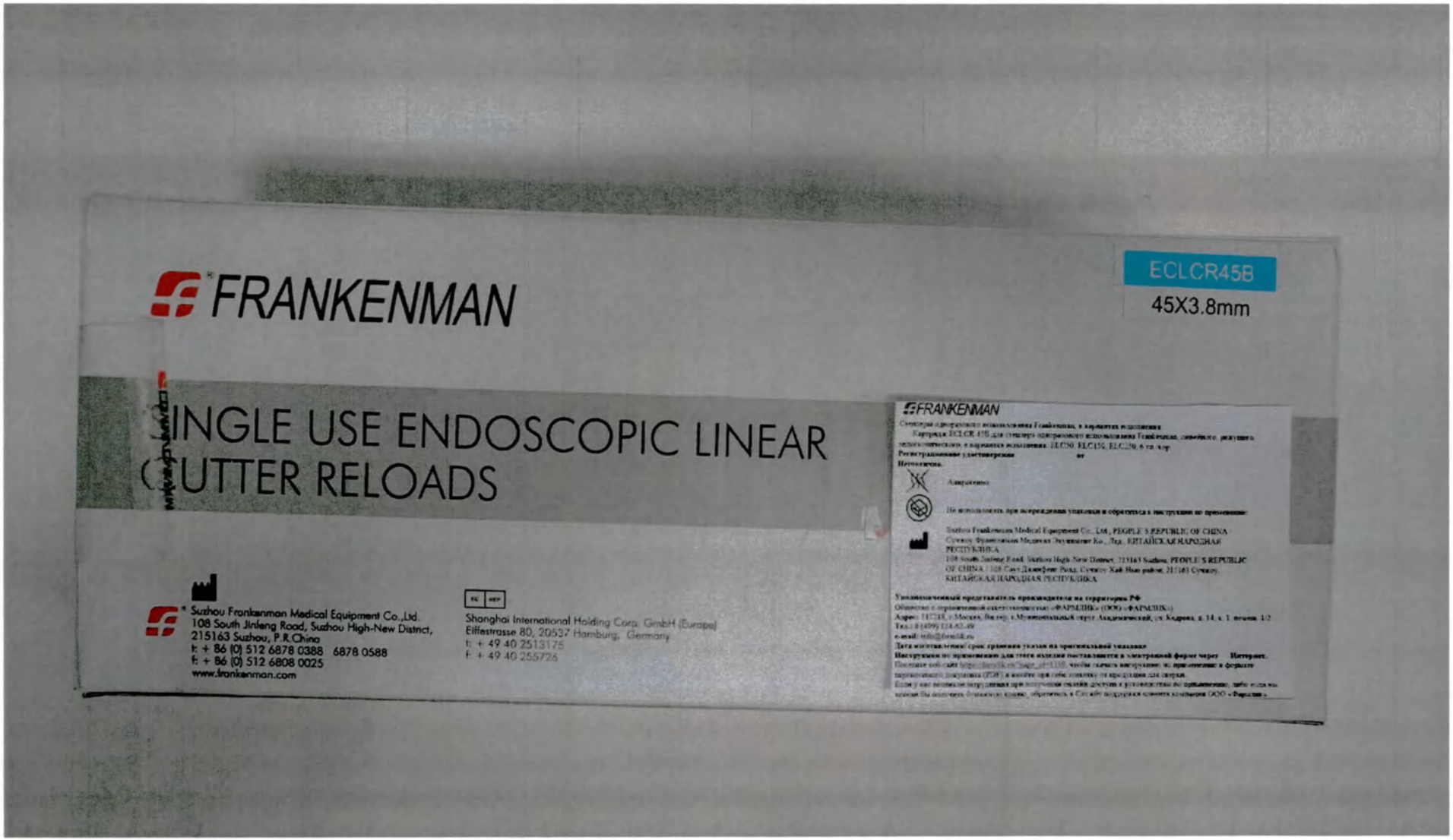


Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

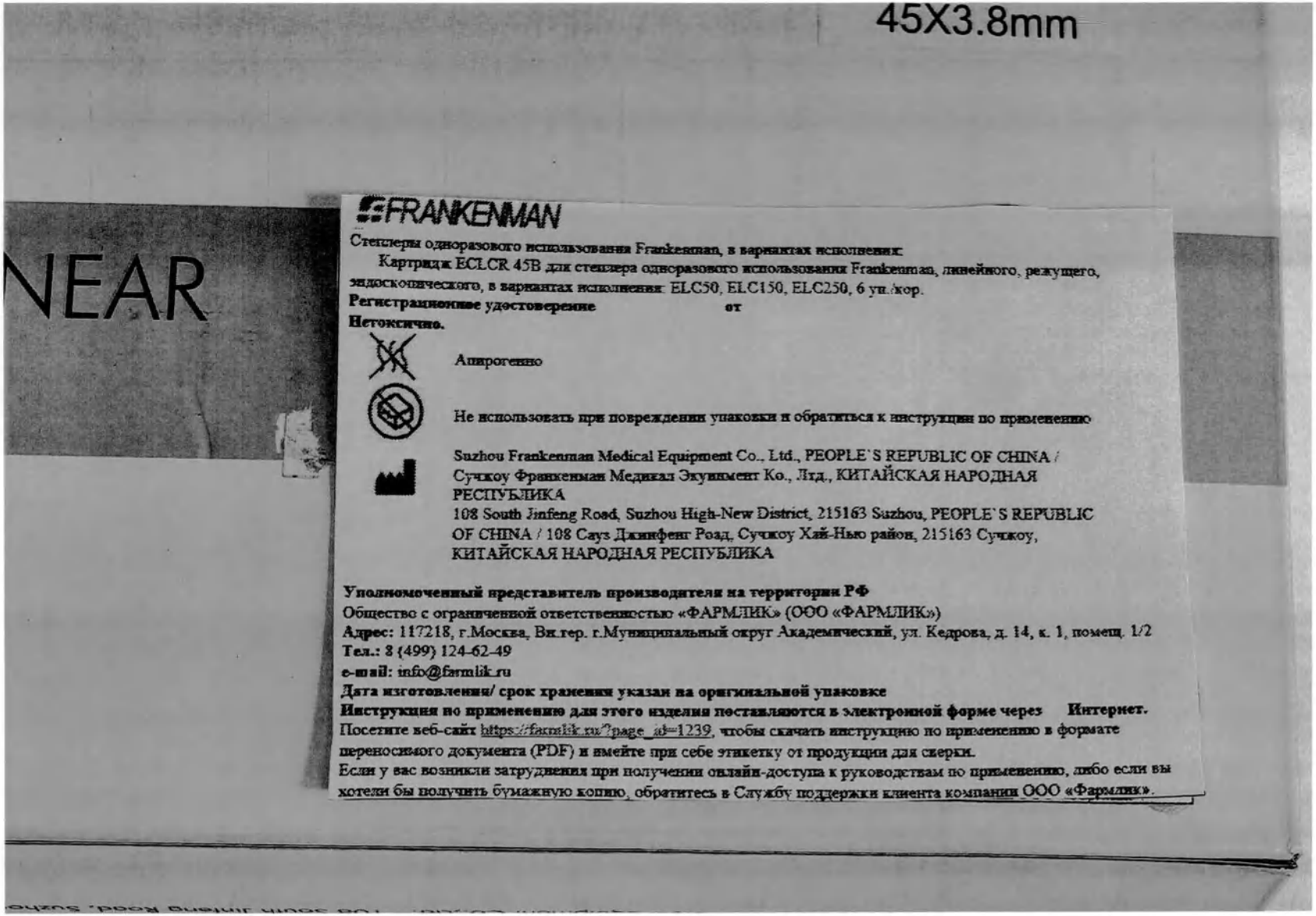
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



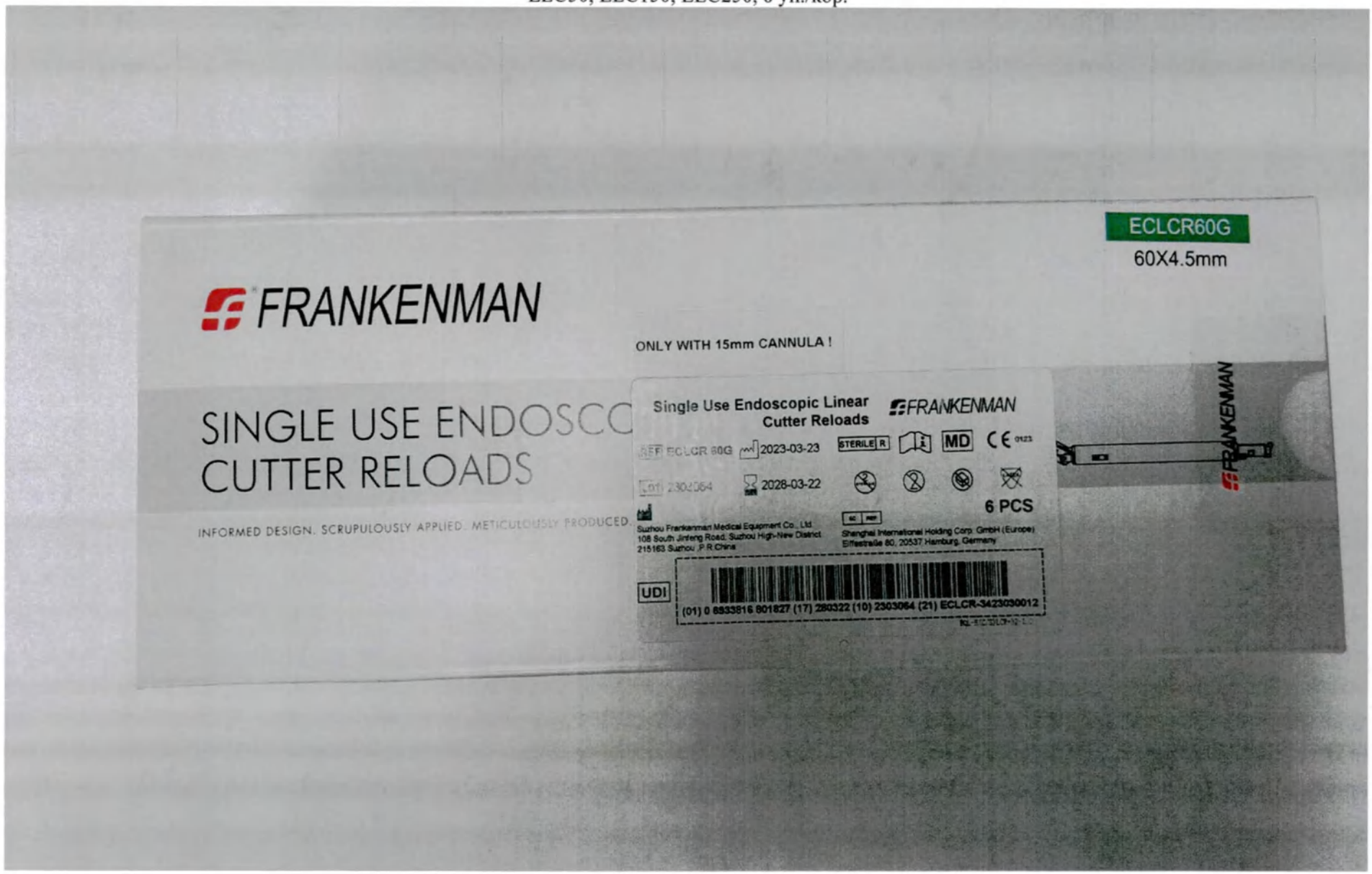
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Первичная упаковка

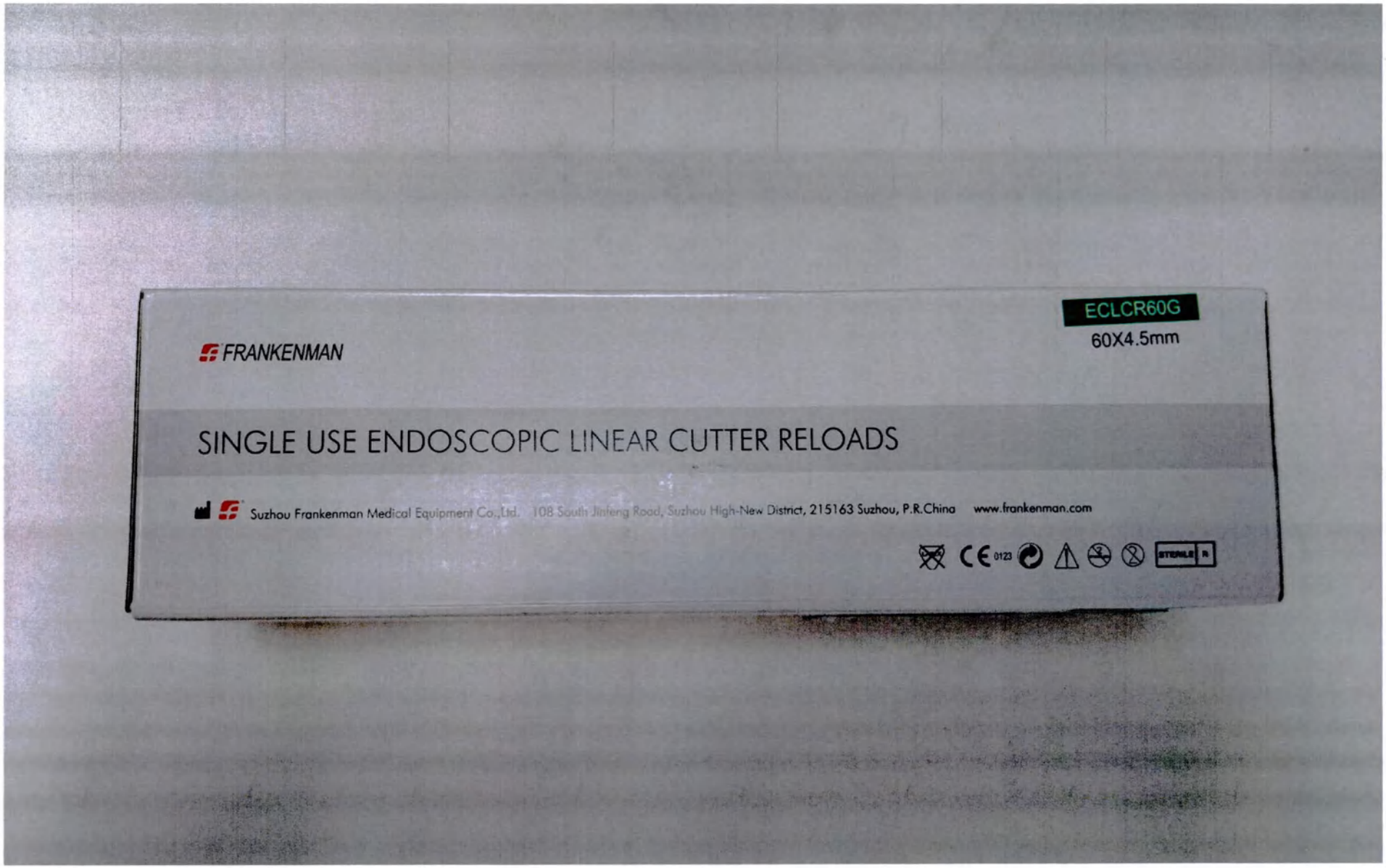
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 60G для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.



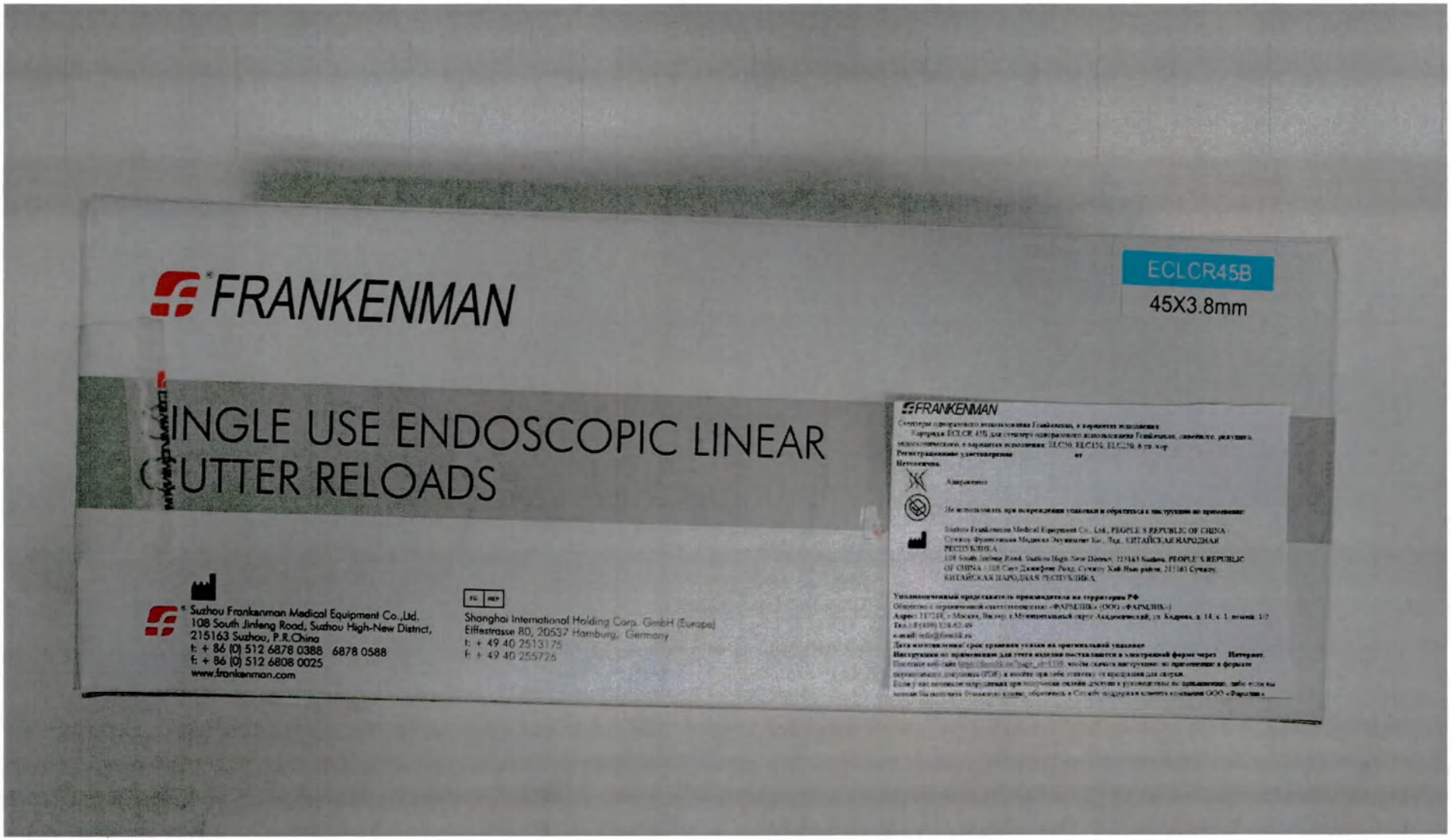
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



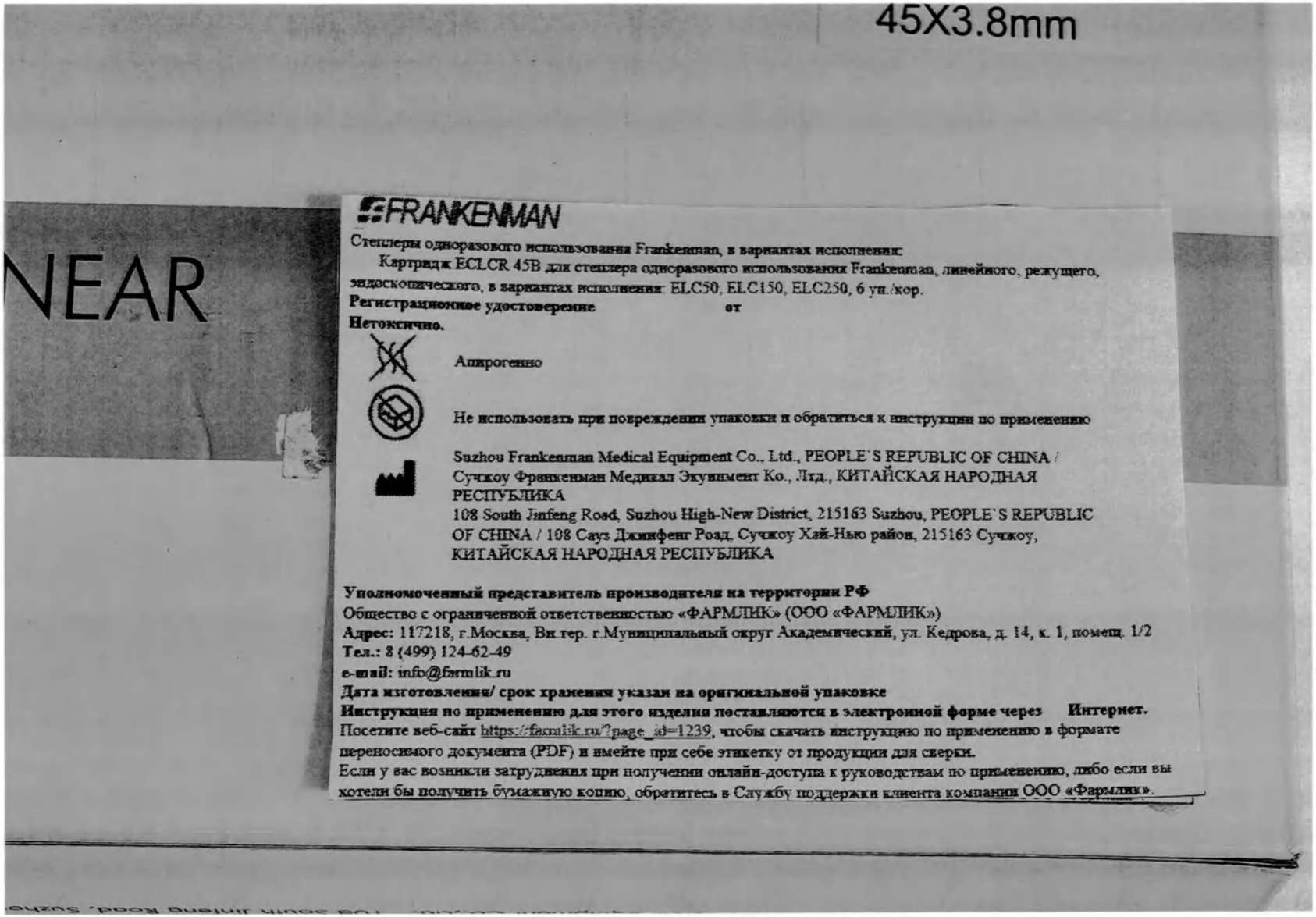
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

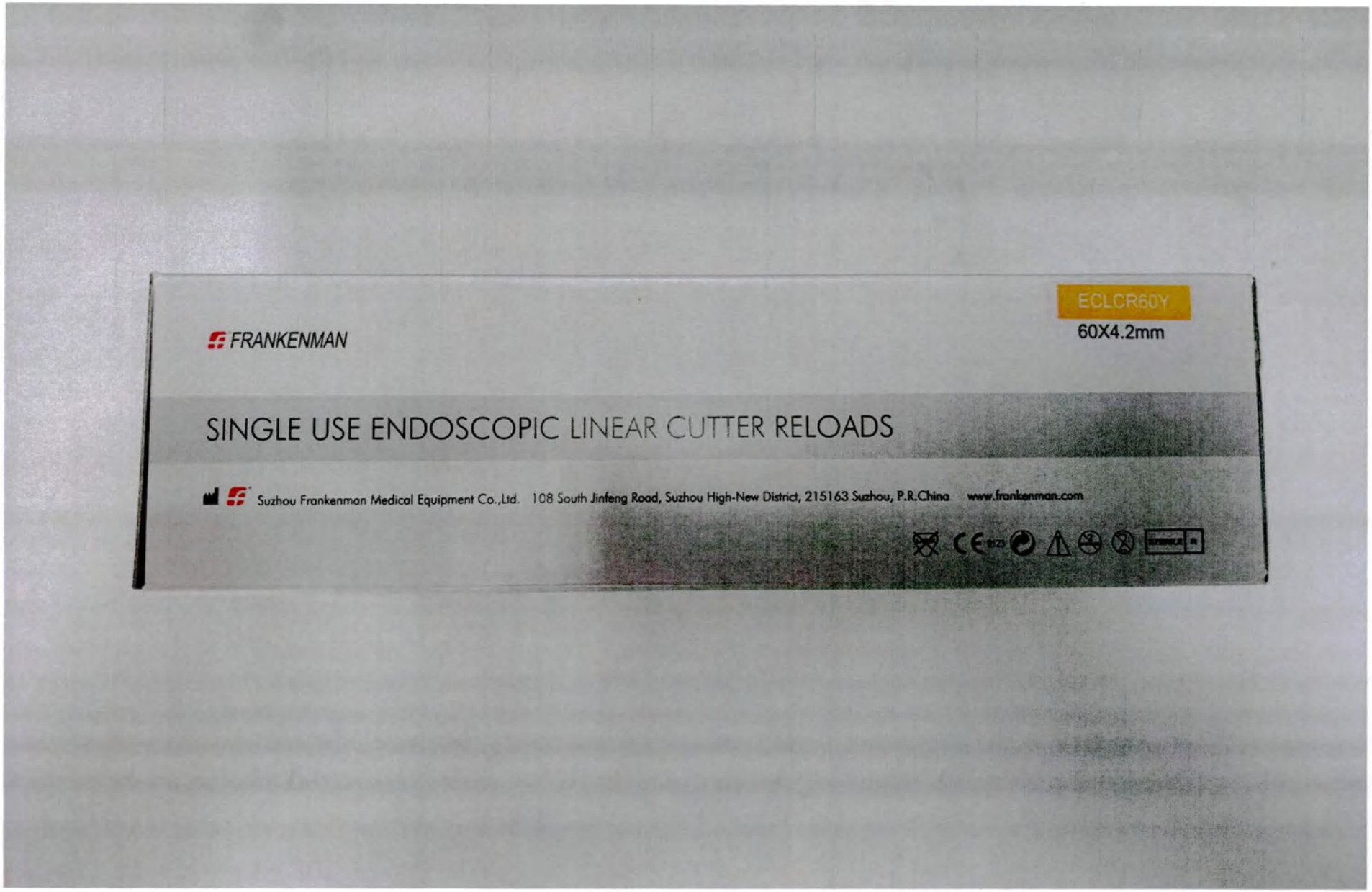
Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Картридж ECLCR 60Y для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

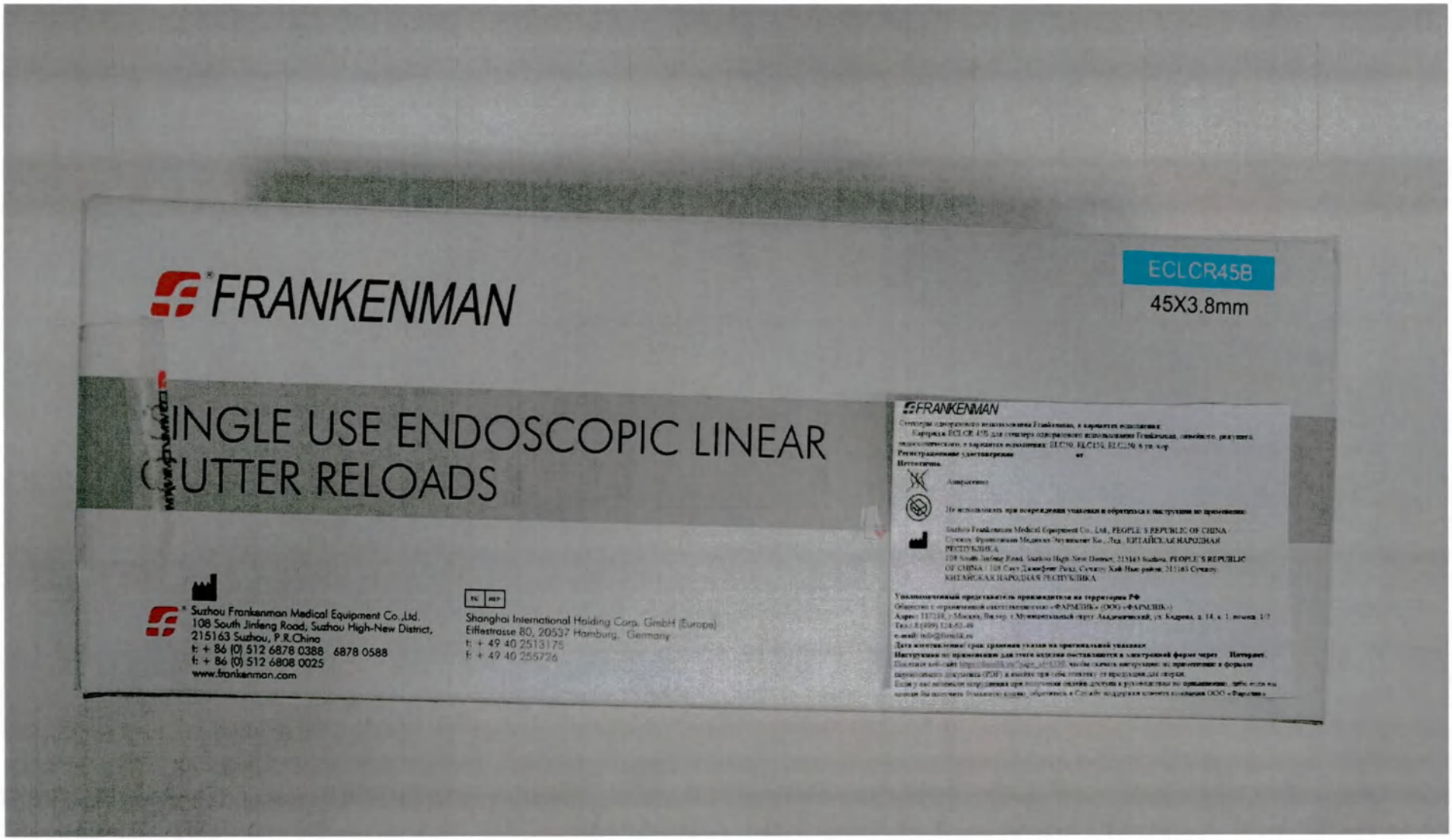
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



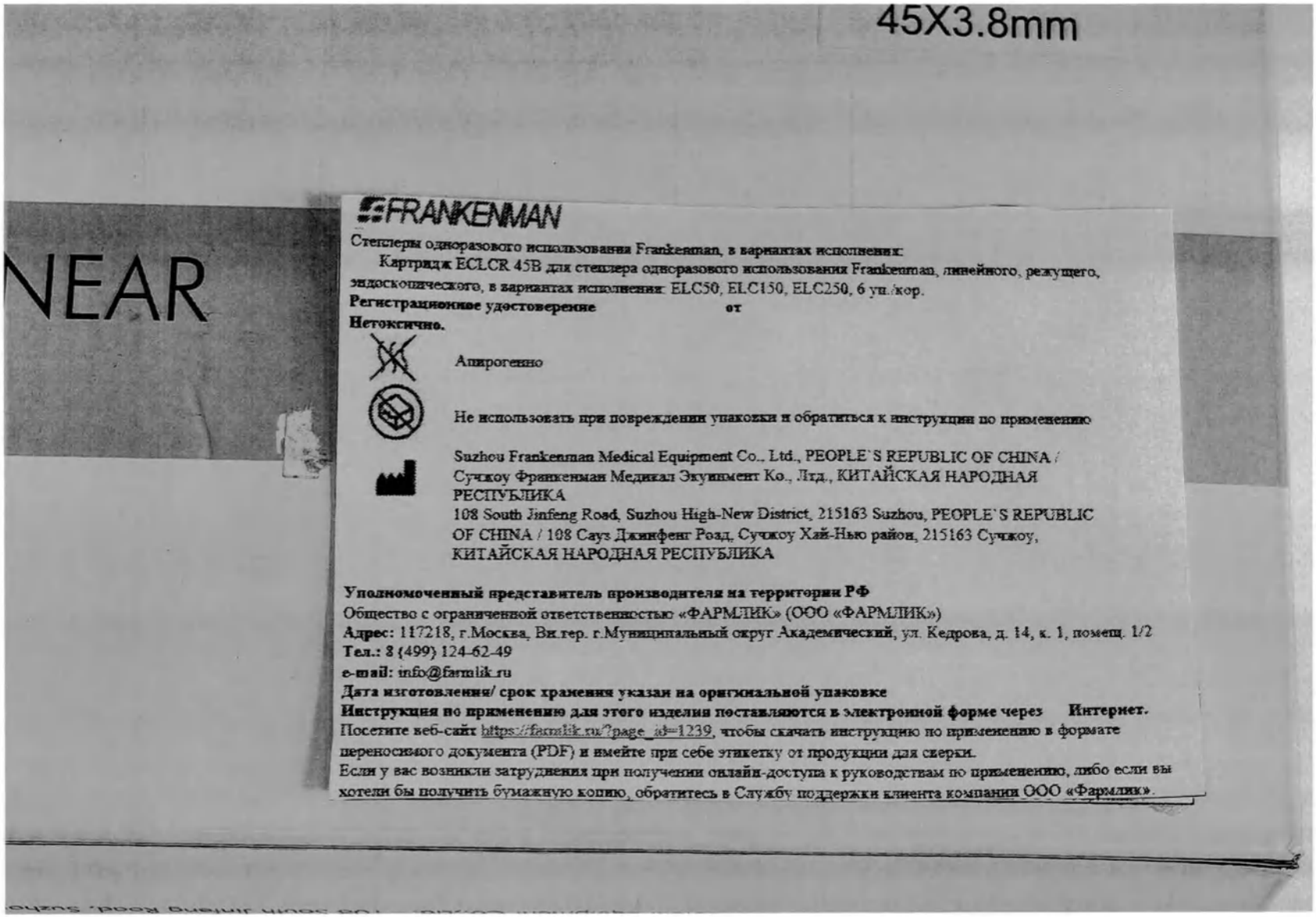
Потребительская упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



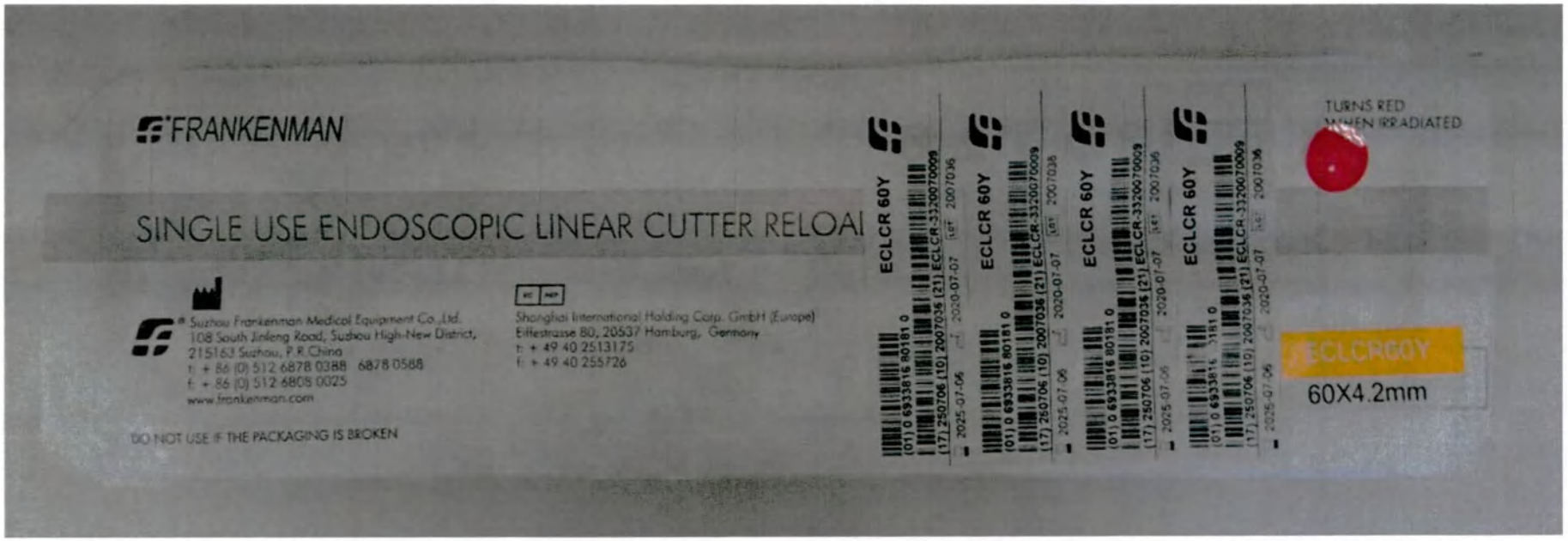
Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

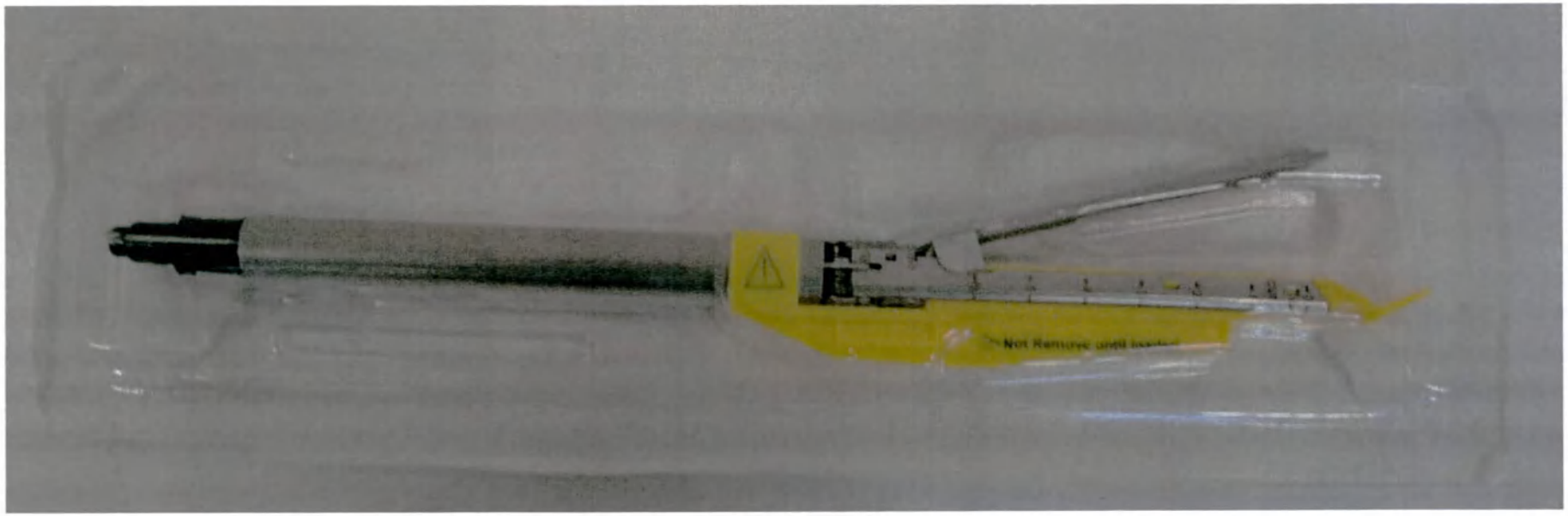
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Пример потребительской упаковки с русскоязычной маркировкой для картриджей серий ECLCR и ESLCR

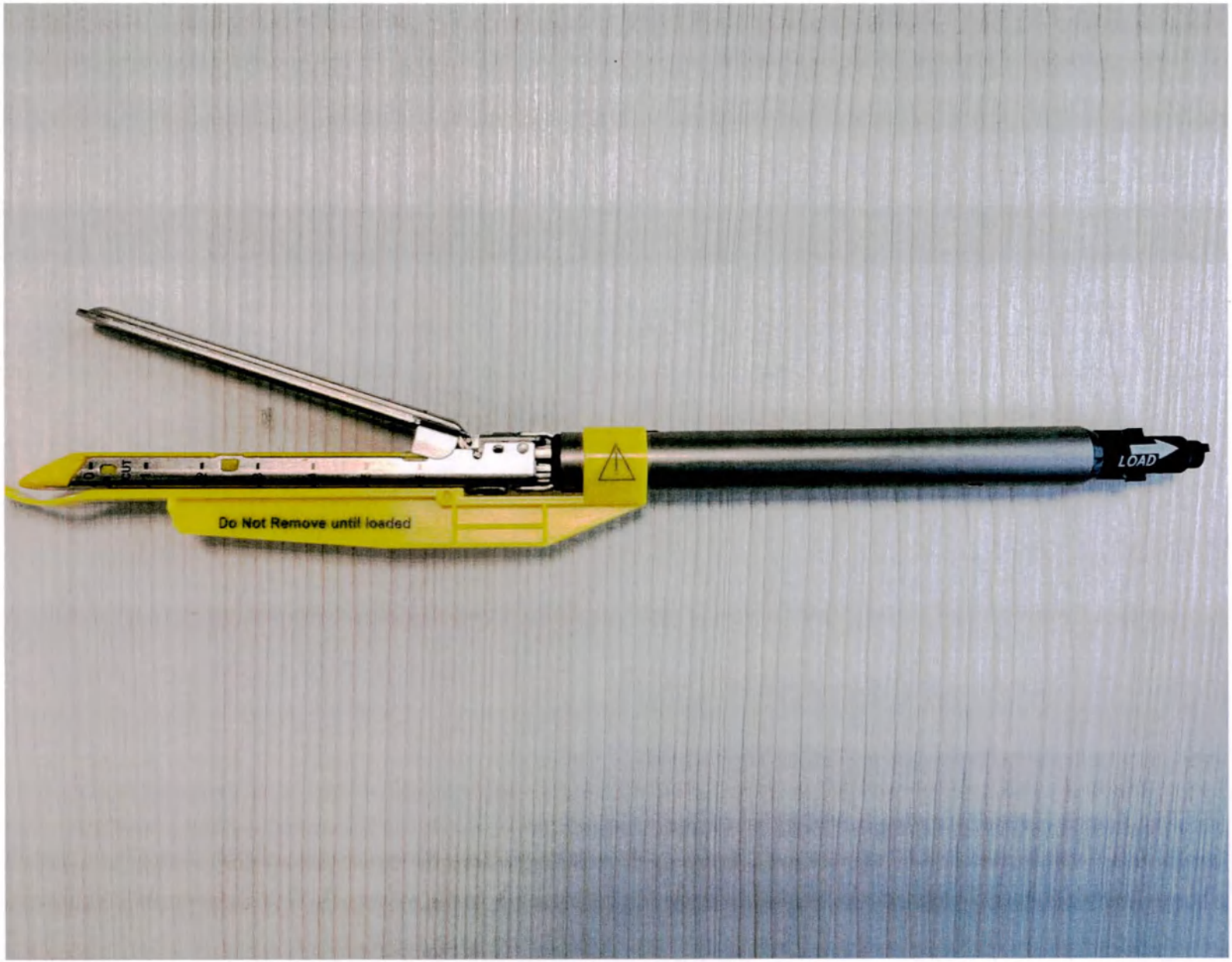
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU





Первичная упаковка

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Картридж ECLCR 60Y для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Примеры макетов русскоязычной маркировки:

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.;
- Держатель наковальни-1 шт.;
- Дополнительный троакар-1 шт.;

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для варианта исполнения: «Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный внутрипросветный, серии CS, варианты исполнения:» **на примере** «Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21, в составе: - Степлер одноразового использования, циркулярный, внутрипросветный, изогнутый, CS21-1 шт.; - Держатель наковальни-1 шт.; - Дополнительный троакар-1 шт..»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32, в составе:

- Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.;
- Расширитель анальный-2 шт.;
- Обтуратор анальный - 1шт.;
- Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.;
- Проводник шовной нити-1шт.;

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для варианта исполнения: «Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, серии CPH, варианты исполнения:» **на примере** «Степлер одноразового использования Frankenman, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32, в составе: - Степлер одноразового использования, циркулярный, для ректального пролапса и геморроя, CPH32- 1 шт.; - Расширитель анальный-2 шт.; - Обтуратор анальный - 1шт.; - Аноскоп для наложения кисетного шва-1шт.; - Проводник шовной нити-1шт.»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для варианта исполнения: «Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, серии LS, с принадлежностями, варианты исполнения:» **на примере** «Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, LS30W»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC60B

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для варианта исполнения: «Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, серии LC, с принадлежностями, варианты исполнения:» **на примере** «Степлер одноразового использования Frankenman, перезагружаемый, линейный, режущий, LC60B»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для варианта исполнения: «Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, серии TCLS, варианты исполнения:» **на примере** «Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, TransCut, TCLS40B»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, эндоскопический, ELC50

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для варианта исполнения: «Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, эндоскопический, серии ELC, с принадлежностями, в вариантах исполнения:» **на примере «**Степлер одноразового использования Frankenman, линейный, режущий, эндоскопический, ELC50»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Картридж LSR30W для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS30W, 12 уп./кор.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для принадлежностей **на примере:** «Картридж LSR30W для степлера одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, LS30W, 12 уп./кор.»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Картридж LCR60B для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC60B, 12 уп./кор.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для принадлежностей **на примере**: «Картридж LCR60B для степлера, одноразового использования Frankenman, перезагружаемого, линейного, режущего, LC60B, 12 уп./кор.»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

FRANKENMAN

Степлеры одноразового использования Frankenman, в вариантах исполнения:

Картридж ESLCR 30W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.

Регистрационное удостоверение от

Нетоксично.

Апирогенно

Не использовать при повреждении упаковки и обратиться к инструкции по применению

Suzhou Frankenman Medical Equipment Co., Ltd., PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / Сучжоу Франкенман Медикал Экуипмент Ко., Лтд., КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
108 South Jinfeng Road, Suzhou High-New District, 215163 Suzhou, PEOPLE`S REPUBLIC OF CHINA / 108 Сауз Джинфенг Роад, Сучжоу Хай-Нью район, 215163 Сучжоу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ
Общество с ограниченной ответственностью «ФАРМЛИК» (ООО «ФАРМЛИК»)
Адрес: 117218, г.Москва, Вн.тер. г.Муниципальный округ Академический, ул. Кедрова, д. 14, к. 1, помещ. 1/2
Тел.: 8 (499) 124-62-49
e-mail: info@farmlik.ru
Дата изготовления/ срок хранения указан на оригинальной упаковке
Инструкция по применению для этого изделия поставляются в электронной форме через Интернет.
Посетите веб-сайт https://farmlik.ru/?page_id=1239, чтобы скачать инструкцию по применению в формате переносимого документа (PDF) и имейте при себе этикетку от продукции для сверки.
Если у вас возникли затруднения при получении онлайн-доступа к руководствам по применению, либо если вы хотели бы получить бумажную копию, обратитесь в Службу поддержки клиента компании ООО «Фармлик».

Макет русскоязычной маркировки для принадлежностей **на примере:** «Картридж ESLCR 30W для степлера одноразового использования Frankenman, линейного, режущего, эндоскопического, в вариантах исполнения: ELC50, ELC150, ELC250, 6 уп./кор.»

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Пронумеровано, прошито и скреплено печатью на 54 (пятьдесят четыре) листах

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU